

CAI
EA
-C 13

207

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

January-March 1993

CQRI-EAIRC

CENTRE QUÉBÉCOIS DE RELATIONS INTERNATIONALES
EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE CANADA

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in the publication *Études internationales* produced by the Centre québécois de relations internationales. *Chronicle* is made available in French and English by the Centre québécois de relations internationales with the cooperation of External Affairs and International Trade Canada. Editorial content is strictly the responsibility of the Centre.

Additional copies may be obtained from the Foreign Policy Communications, (BPF) External Affairs and International Trade Canada, 125 Sussex Drive, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

Canadian International Relations Chronicle

January-March 1993

Manon TESSIER*

* Researcher at Centre québécois de relations internationales, Québec.

Reproduced from the Review *Études internationales*, volume xxiv, no 2, June 1993.



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115527947>

Presentation

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. It lists events involving Canadian government interaction with foreign governments. These events are divided into thematic and geographic sections presenting, in turn, Canadian policies on defense, immigration, development aid, economic and commercial policies, Canadian participation in international organizations and bilateral relations linking Canada with all regions of the globe.

The chronological review provides a reference tool for those interested in Canadian foreign policy. It does not analyse or comment on this policy. Rather, it presents a rapid overview of events in the quarter — this volume covers the period from, January to March 1993 — and allows the reader to follow Canada's external relations as they take place. This volume is intended for researchers, civil servants, journalists and all those needing specific information on the federal government's relations with the international community.

It is a pleasure to make this bilingual edition available to the anglophone public, thanks to the support of External Affairs and International Trade Canada. We hope that this publication in book form will make the information it provides available to a broader public.

Table of Contents

Presentation

A. General Overview	7
B. Defence Policies	8
1. Conflict Resolution	8
2. Arms Control and Disarmament	8
3. Other Issues	9
C. Economic and Trade Policies	10
D. Development Assistance Policies	10
E. Immigration Policies	11
F. International Organizations and Meetings	11
1. The United States	11
2. GATT	13
3. The Vancouver Summit	13
G. Canada-US Relations	14
1. Meetings with the new U.S. Administration	14
2. Trade Issues	14
H. Canada and the European Area	15
1. France	15
2. Russia	16
3. The Conflict in the Former Yugoslavia	17
4. Economic and Humanitarian Assistance	18
I. Canada, Latin America and the Caribbean	18
1. Haïti	18
2. Mexico	19

- J. Canada and the Middle East 19
 - 1. Iraq 19
 - 2. Israel 20

- K. Canada and Africa 20
 - 1. Kenya 20
 - 2. Togo 20
 - 3. Other Issues 20

- L. Canada, Asia and the South Pacific 21
 - 1. China 21
 - 2. Japon 21
 - 3. Asia, Pacific Region 22

- M. Thematic Chronology 23

A — General overview

The new year was ushered in by a number of political changes this quarter. First, a Cabinet shuffle was announced on January 4.¹ There were ten reassignments, five retirements and one new cabinet appointment. Among the more notable changes was the departure of Marcel Masse, who handed over his title as Defence Minister to Kim Campbell, the former Minister of Justice, and the return of Monique Vézina as Minister of External Relations and International Development, a portfolio she first held in 1984. Monique Landry left External Relations to become the Secretary of State of Canada. Also of note was the elimination of the position of Associate Defence Minister.

Another important announcement was made on February 24, when Canada's Prime Minister confirmed recent rumours by making public his intention to resign as leader of the Progressive Conservative Party and as Prime Minister once a successor has been chosen.² The weeks that followed saw prospective leadership candidates announce their decision to either run or not run, or even – as was the case with the Secretary of State for External Affairs³ – not stand for office in the next elections. By the end of the quarter, Environment Minister Jean Charest and newly appointed Defence Minister Kim Campbell headed the list of candidates.

1. Office of the Prime Minister, *Release*, January 4, 1993; Chantal HÉBERT, *Le Devoir*, January 5, 1993, pp 1-4; Graham FRASER, *The Globe and Mail*, January 5, 1993, pp A1-A4.

2. Office of the Prime Minister, *Statement*, February 24, 1993.

3. *Le Devoir*, March 15, 1993, p A4; Ross HOWARD, *The Globe and Mail*, March 15, 1993, pp A1-A4.

On the international scene, some of Canada's main foreign policy objectives were realized this quarter, specifically in the area of arms control and disarmament, with the signing of the Chemical Weapons Convention and the START II treaty, and in the area of international law, with the creation of a special tribunal dealing with the former Yugoslavia. Canada also continued to explore the benefits of regional dialogue in the Asia-Pacific region, another of its main objectives, by playing host in March to a major conference on co-operative security.

B — Defence policies

1 – Conflict resolution

Ever determined that Canada's limited resources should be used in the most effective way possible in terms of its participation in a growing number of international crises, the Canadian government continued this quarter to examine the support it offers to international efforts aimed at conflict prevention and resolution. This was the focus of two addresses delivered in February by the Secretary of State for External Affairs.⁴ Echoing the themes contained in the report issued last summer by the United Nations Secretary-General, Mrs McDougall assessed the potential of Canada's participation in peacekeeping, peacemaking and peacebuilding. For example, she looked at placing greater emphasis on Canada's involvement in the planning phases of peace missions and on sharing our expertise with other countries who are new to UN operations. In the words of the Minister, it should be a "priority" to apply "more coherently" existing methods of conflict management and to find better early-warning mechanisms to trigger international action. In the weeks ahead, Canada will examine the suggestions and advice it receives to improve its contribution in the area of international crisis management.

2 – Arms control and disarmament

"I am honoured to sign this Convention on behalf of Canada and it is my hope that it signals an end to a tragic chapter in world history."⁵ So stated the Secretary of State for External Affairs on January 13 in Paris, at the signing ceremony for the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction – better known by its abbreviated name: the Chemical Weapons Convention, or CWC.

4. Secretary of State for External Affairs, *Statement No 93/7*, February 8, 1993 and *Statement No 93/11*, February 17, 1993.

5. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 6*, January 11, 1993 and *Statement No 93/1*, January 13, 1993; *Le Devoir*, January 14, 1993, p B6; *The Disarmament Bulletin*, No 19, winter 1992-93, p 1 and No 20, spring 1993, pp 1-2.

This agreement, the culmination of nearly 10 years of official international negotiations, was signed by representatives from some 130 countries who had gathered in Paris for the occasion. Notable by their absence from the list of signatories, however, were Iraq, Libya and North Korea. An Organization for the Prohibition of Chemical Weapons will be established in The Hague to ensure the implementation of the Convention, which will come into force 180 days after 65 states have ratified it. Canada expects to pass the necessary legislation and complete the ratification process within two years.

Another highlight of the past quarter came in January, when Russian President Boris Yeltsin and outgoing US President George Bush signed the START II nuclear arms reduction treaty, which calls on both sides to reduce their strategic nuclear arsenals from 3500 to 3000 warheads by the year 2003 and to eliminate their heavy, land-based multiple warhead missiles. Canada welcomed the announcement, calling it "the single greatest reduction in destructive power ever mandated by an arms control treaty."⁶

Also in January, Canada and the 21 other member nations of the Missile Technology Control Regime (MTCR) adopted new measures to strengthen the regime. The new agreement broadens restrictions on exports on ballistic missiles and related technology to cover missile systems capable of delivering chemical and biological weapons. Canada welcomed this new international commitment, calling it "a significant step" in achieving non-proliferation and combatting the spread of weapons of mass destruction.⁷

3 – Other issues

In addition to the appointment of Kim Campbell as Minister of Defence, there were several changes affecting Canada's Armed Forces this quarter. On January 28, the Vice-Chief of the Defence Staff, John Anderson, was promoted to Chief of the Defence Staff⁸ to replace General John de Chastelain, who was named Ambassador to the United States. In addition, Major-General Lewis MacKenzie, well known for having recently led the United Nations mission in the former Yugoslavia, handed in his resignation on January 13.⁹

On February 11, Canada and the United States renewed their military testing agreement for another 10 years.¹⁰ This followed a January 26 test flight of an unarmed cruise missile over Canadian territory.¹¹

6. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 1*, January 3, 1993.

7. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 4*, January 7, 1993.

8. Office of the Prime Minister, *Release*, January 28, 1993.

9. *Le Devoir*, January 14, 1993, p A5.

10. Government of Canada, *News Release No 03/93*, February 11, 1993.

11. *The Globe and Mail*, January 25, 1993, p A3.

C — Economic and trade policies

The North American Free Trade Agreement remained a high priority for the Canadian government this quarter. On February 25, a bill to implement the NAFTA (Bill C-115) was finally introduced in the House during the third session of the 34th Parliament. The bill amends 29 statutes.¹²

Several days later, the government launched a trade initiative entitled, "Access North America: Making the NAFTA Work for Canadians," in an effort to help Canadian companies adapt to this new reality.¹³ The program, expected to cost \$27 million over four years, will feature trade fairs and missions as well as the creation of a Canadian Business Centre in Mexico City.

In addition to continuing the process aimed at ratifying the agreement and preparing Canadian businesses, federal officials remained in contact with their Mexican and American partners. The NAFTA was the focus of Minister for International Trade Michael Wilson's first meeting with his new American counterparts (see United States section) and of the Canada-Mexico meeting in February (see Mexico section). In addition, trilateral talks aimed at producing side agreements on the environment and labour began on March 17 and 18 in Washington, D.C.. During these talks, Canada's chief negotiator, John Weekes, will pursue the creation of a North American Commission on the Environment and promote environmental co-operation measures, including the establishment of common standards for specific pollutants. As for the labour negotiations, Canada will advocate setting up a trinational body to improve working conditions and workers' rights. Further, Canada will maintain its opposition to any amendment to the text of the agreement, and will consider the addition of parallel anti-dumping measures to be superfluous.¹⁴ The talks are scheduled to resume in mid-April in Mexico City.

D — Development assistance policies

The third International Development Week (IDW), which ran from February 1 to 7, was marked by the controversy surrounding an internal document of the Department of External Affairs dealing with new development assistance orientations. Leaked to newspapers 10 days before IDW, this

12. House of Commons of Canada, *Bill C-115, an Act to implement the North American Free Trade Agreement, First Reading February 25, 1993*; Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 43, February 25, 1993* and *Statement No 93/22, March 25, 1993*; *Le Devoir*, February 26, 1993, p A7; *The Globe and Mail*, February 26, 1993, pp B1-B2.

13. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 48, March 1, 1993*; *Le Devoir*, March 2, 1993, p A4.

14. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 66, March 16, 1993*; *Le Devoir*, March 17, 1993, p A2; John Saunders, *The Globe and Mail*, March 19, 1993, p B2; see also, *The Globe and Mail*, March 10, 1993, pp B1-B2.

document was given varied media coverage and was widely debated.¹⁵ Otherwise, International Development Week went smoothly, with its usual assortment of public awareness and information activities.¹⁶

The question of changes in Canada's assistance policies was raised again in early March, when it was learned that direct aid to seven Central and Eastern African countries would be eliminated. This measure was prompted by spending cuts ordered last December by the Minister of Finance and a reassessment of CIDA's assistance structure.¹⁷ Accordingly, the Canadian International Development Agency (CIDA)'s will be discontinuing its bilateral assistance to Tanzania, Rwanda, Ethiopia, Kenya, Uganda, Madagascar and Burundi. As the quarter came to a close, questions were being raised as to the appropriateness of concentrating CIDA's activities in certain countries, of reducing the percentage of Canada's gross domestic product (GDP) spent on international aid and of redirecting resources from the Third World to the countries of the former Soviet bloc.

E — Immigration policies

As expected, new Immigration legislation came into force on February 1.¹⁸ On the same day, a new Canadian immigration visa was implemented.¹⁹ The security features of the new visa will make it easier to spot falsified documents and to identify fraudulent users. Also in February, Canada extended until July 30, 1993 a special program aimed at helping ex-Yugoslav nationals.²⁰ Announced last July, the program was originally scheduled to end on February 28.

F — International organizations and meetings

1 — The United Nations

On February 22, the Secretary of State for External Affairs voiced her pleasure with the UN Security Council decision to establish an ad hoc tribunal to try charges of war crimes in the former Yugoslavia.²¹ During the announcement, Mrs McDougall pointed out that Canadian officials had

15. *Le Devoir*, February 3, 1993, p A5; *The Globe and Mail*, February 3, 1993, p A4; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, February 13, 1993, p A5 and January 25, 1993, pp A1-A4.

16. See Minister for External Relations and International Development, *News Release No 93/02*, January 26, 1993, *News Release No 93/03*, February 1, 1993, *News Release No 93/04* and *93/05*, February 2, 1993, *News Release No 93/06*, February 4, 1993 and *News Release No 93/08*, February 3, 1993.

17. Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, March 3, 1993, p B3; John Stackhouse, *The Globe and Mail*, March 3, 1993, p A7; *Le Devoir*, March 6-7, 1993, pp A5 and A10.

18. Government of Canada, *News Release No 93-04*, February 1, 1993.

19. Government of Canada, *News Release No 93-06*, January 29, 1993.

20. Government of Canada, *News Release No 93-10*, February 26, 1993.

21. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 41*, February 22, 1993; Linda HOSSIE, *The Globe and Mail*, February 23, 1993, p A8.

actively supported the establishment of such a tribunal ever since the London Conference on Yugoslavia. Indeed, Canada had appointed on January 12 an Information Co-ordinator to collect information on violations of humanitarian law committed in that region,²² and provided on February 5 an investigation team to the United Nations Commission of Experts on war crimes.²³ The leader of this team, Lt-Col Kim Sandra Carter, travelled to Croatia to conduct the investigations. She was accompanied by Canadian William Fenrick, Special Rapporteur for the Commission of Experts. A report containing the information obtained by Canada was submitted to the UN on March 9. The document also contains a legal analysis concluding that the situation in the former Yugoslavia is subject to the war crimes provisions of the Geneva Conventions.²⁴

In addition, from March 22 to 26 the Canadian government hosted a meeting of experts in Vancouver to consider the establishment of an international criminal tribunal and to make recommendations on how this tribunal on the former Yugoslavia might function. During her opening address to this conference, Mrs McDougall said that a permanent court would strengthen "the principle of universal jurisdiction over individuals for international criminal acts" and expressed the hope that the special tribunal for the former Yugoslavia would be merely a "stepping-stone" to the goal of establishing a permanent international criminal court.²⁵ Canada also worked for the adoption by the United Nations Commission on Human Rights of a resolution condemning violence against women in the former Yugoslavia as war crimes and asked that a team of experts, under the auspices of special rapporteur Tadeusz Mazowiecki, investigate this matter.²⁶ Canadian officials also welcomed the adoption by the United Nations Commission on the Status of Women of a Canadian-sponsored Declaration on the Elimination of Violence Against Women.²⁷

Humanitarian law was not the only area where Canada played a leadership role this quarter. In January in St. John, Newfoundland, Canada hosted a meeting of representatives from some sixty countries in order to set the agenda for the UN conference on overfishing scheduled for July in New York. The Minister of Fisheries and Oceans, John Crosbie, hosted this

22. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 7*, January 12, 1993.

23. Government of Canada, *News Release No 28*, February 5, 1993; *La Presse*, February 6, 1993, p D10.

24. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 62*, March 9, 1993; Sylviane Tramier, *Le Devoir*, March 9, 1993, p B3; Yaroslave Trofimov, *The Ottawa Citizen*, March 10, 1993, p A10.

25. Secretary of State for External Affairs, *Statement No 93/21*, March 22, 1993.

26. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 44*, February 25, 1993; see also David Todd, *The Gazette*, February 10, 1993, p A7.

27. Government of Canada, *News Release No 72*, March 25, 1993.

three-day preparatory meeting. He reminded the participants of the urgency of signing an international agreement on high seas fishery resource conservation.²⁸

Finally, the nature of Canadian participation in ONUMOZ (the UN Operation in Mozambique established last December 16) was announced this quarter. Canada will contribute 15 military personnel to this peace operation to act as international observers.²⁹

2 – General Agreement on Tariff and Trade

In the wake of press reports suggesting that Canada was changing its negotiating position on Article XI of the GATT,³⁰ the Government of Canada issued a press release to clarify the situation. It reads in part: "Our position has not changed. While we realize we are engaged in an uphill battle over Article XI, we are continuing to fight vigorously [and] we are working hard to ensure that in the final stages of the negotiations we will be successful in achieving our negotiating objectives".³¹

Meanwhile, the Uruguay Round multilateral trade talks were still bogged down, but hopes were expressed toward the end of the quarter that the talks would pick up steam as U.S. and European negotiators called for a series of meetings to speed up the process.³²

3 – The Vancouver Summit

The Russian and American Presidents chose Canada to host their first meeting. Once Vancouver was confirmed as the host city, it began preparations for the April 4 summit. Over the weeks leading up to the announcement, Canada's Prime Minister had spoken several times with Presidents Clinton and Yeltsin to underscore Canada's desire to facilitate this international meeting.³³ For a time in March, the political situation in Russia prompted fears that the Summit would be postponed. The Canadian government closely monitored developments, and the Prime Minister joined other world leaders in reiterating his support for his Russian counterpart.³⁴

28. *Le Devoir*, January 23, 1993, p A2; *The Globe and Mail*, January 23, 1993, p A5 and January 25, 1993, p A3.

29. Government of Canada, *News Release No 32*, February 12, 1993; *Le Devoir*, February 13-14, 1993, p A7.

30. See Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, January 21, 1993, pp B1-B10; Jeffrey Simpson, *The Globe and Mail*, January 27, 1993, p A20.

31. Government of Canada, *News Release No 12*, January 21, 1993; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, January 22, 1993, p B2.

32. John ZAROCOSTAS, *The Globe and Mail*, March 29, 1993, p B2; *Le Devoir*, March 30, 1993, p A5.

33. Office of the Prime Minister, *Release*, March 5, 1993; see also Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, February 27, 1993, p A8 and March 6, 1993, pp A1-A5 and *The Globe and Mail*, March 25, 1993, p A8.

34. Office of the Prime Minister, *Release*, March 20, 1993.

G — Canada-US relations

1 – Meetings with the new U.S. administration

This quarter coincided with the period of transition between the two administrations, and was marked by the first official contacts between the Canadian government and the new American administration. Before the transition was complete, Canada's Prime Minister and his family spent the last weekend of Mr. Bush's mandate at Camp David with the outgoing U.S. President and his wife. During a brief meeting with journalists, Messrs. Bush and Mulroney singled out the signing of the FTA and the acid rain agreement as highlights of Canada-U.S. relations under their administrations.³⁵

Prime Minister Mulroney met with President Clinton for the first time during a working lunch on February 5.³⁶ Prior to that, the two leaders had spoken over the telephone a few times and the Canadian Prime Minister had sent Mr. Clinton a congratulatory note on the occasion of the President's swearing in.³⁷ During the lunch, the two leaders discussed NAFTA issues and bilateral trade disputes, as well as conducted an overview of the international scene. Mr. Clinton indicated he wished to continue his country's friendly relations and partnership with Canada and, as had Mr. Bush before him, stated his desire to discuss trade issues before they degenerate into serious disputes.³⁸

Initial contacts were being made at a number of levels between the two governments. For example, Finance Minister Don Mazankowski and newly appointed Treasury Secretary Lloyd Bentsen met on February 5,³⁹ while the Secretary of State for External Affairs travelled to Washington on February 11 for talks with her new counterpart, Warren Christopher.⁴⁰ In addition, Michael Wilson, Minister for International Trade, visited Washington on February 8 for his first meeting with Commerce Secretary Ron Brown and trade representative Michael Kantor.⁴¹

2 – Trade issues

Although the first trade decisions taken by the Clinton administration did not go in Canada's favour, American and Canadian officials took pains

35. *La Presse*, January 18, 1993, p B1; Sylviane Tramier, *Le Devoir*, January 18, 1993, p 2; Colin MacKenzie, *The Globe and Mail*, January 16, 1993, pp A1-A2.

36. Office of the Prime Minister, *Release*, February 1, 1993.

37. *Le Devoir*, January 21, 1993, p B5.

38. Marie Tison, *Le Devoir*, February 2, 1993, p A4 and February 5, 1993, p A5; Graham FRASER, *The Globe and Mail*, February 5, 1993 p A4 and February 6, 1993, pp A1-A2.

39. *Les Grands dossiers à Washington*, vol 4, No 3, March 1993.

40. Minister for External Relations and International Development, *News Release No 30*, February 10, 1993; Murray CAMPBELL, *The Globe and Mail*, February 12, 1993, p A7.

41. John SAUNDERS, *The Globe and Mail*, February 9, 1993, pp A1-A2.

not to judge the new government on these measures, which they said grew out of positions taken by the Bush administration.⁴²

Only a day after the presidential swearing-in ceremony, the United States decided to request an Extraordinary Challenge Committee to review the trade dispute over live swine, a decision that Canada termed very disappointing.⁴³ The only other such challenge came in 1991 and involved imports of Canadian frozen pork. One week later, on January 27, the Department of Commerce announced preliminary dumping determinations against flat rolled steel products from 19 countries, including Canada. For its part, Revenue Canada had also announced dumping determinations against imports of steel plate from a number of countries, including the United States. Canada proposed that the two countries refer the matter to a binational committee.⁴⁴

In other developments, the report by the dispute resolution panel on sales of durum wheat by the Canadian Wheat Board to the United States was released on February 9. The report confirms Canada's interpretation of the definition of acquisition price and endorses Canada's proposal to oversee periodic audits of wheat sales to the United States.⁴⁵

H — Canada and European Area

1 – France

The first two weeks of 1993 brought back memories of the trawler *La Croix de Lorraine*, which made front-page news five years ago. This time, 50 fishermen and politicians from St. Pierre-Miquelon publicly demonstrated their opposition to the fishing quotas set by Canada by deliberately dropping their nets in Canadian waters.⁴⁶ The ships involved in the incident, the *Goëlette* and the *Marmouzet*, were boarded by the Coast Guard, and the crews were charged with illegal fishing and placed in detention. A third vessel that had come to support the protest returned without difficulty to

42. Bruce LITTLE, *The Globe and Mail*, February 13, 1993, p B6; Suzanne Dansereau, *Le Devoir*, February 13-14, 1993, pp B1-B3; Marie TISON, *Le Devoir*, January 23, 1993, pp A1-A4; *Les Grands Dossiers à Washington*, vol 4, No 3, March 1993.

43. Government of Canada, *News Release No 13*, January 22, 1993; Marie TISON, *Le Devoir*, January 23, 1993, pp A1-A4; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, January 23, 1993, pp B1-B2.

44. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 20*, January 27, 1993; Marie TISON, *Le Devoir*, January 28, 1993, pp A1-A8; Catherine Leconte, *Le Devoir*, January 7, 1993, p 5; John SAUNDERS and Gail LEM, *The Globe and Mail*, January 28, 1993, pp A1-A2; Scott FESCHUUK, *The Globe and Mail*, January 30, 1993, pp B1-B2.

45. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 29*, February 9, 1993; John Saunders, *The Globe and Mail*, February 10, 1993, pp B1 and B6; *The Globe and Mail*, February 24, 1993, p A20.

46. *Le Devoir*, January 5, 1993, p 3; Claude TURCOTTE, *Le Devoir*, January 8, 1993, pp 1-4.

St. Pierre-Miquelon.⁴⁷ Determined to have their day in court, the St. Pierre nationals said they would refuse to pay their bail until the appointment of international experts and the establishment of a special Canada-France commission.⁴⁸ After several days of negotiations,⁴⁹ the French government paid \$1.4 million to bail the protesters out, and their preliminary hearing was set for April 20.⁵⁰

2 – Russia

External Affairs Minister Barbara McDougall was in Moscow February 3-5 for talks with her Russian counterpart and President Yeltsin on a wide range of bilateral and international issues, including aid to Russia and the situation in the former Yugoslavia.⁵¹ She also delivered an address to the Russian Diplomatic Academy, entitled: Canada and Russia — Managing Change.” In her address, Mrs McDougall called on Russia to play a “new role” as a “friend and partner” and to use a multilateral approach in dealing with the global challenges we all face. She placed special emphasis on issues of security, nuclear and biological arms control, and protection of ethnic minorities. She also spoke of the need to sustain economic reforms in Russia and reiterated Canada’s commitment and friendship in that regard. Mrs McDougall pointed out, however, that because aid resources are limited, co-operation projects must be rational and effective.⁵²

Mrs McDougall’s trip also coincided with Canada’s announcement of a resumption in its humanitarian airlift to Russia. Canadian planes were to transport medical supplies to cities in Siberia, the Ural Mountains and the Caucasus by mid-March.⁵³

Later in February, Communications Minister Perrin Beatty received his Russian counterpart at a ceremony during which they signed two telecommunications agreements, which should enable Canadian firms to get in on the Russian market.⁵⁴ Also in February, a Russian delegation visited Manitoba to discuss sales of Canadian wheat.⁵⁵ As the quarter came

47. *Le Devoir*, January 9, 1993, p A3; *The Globe and Mail*, January 9, 1993, p A9; *Le Devoir*, January 11, 1993, p 2.

48. Claude TURCOTTE, *Le Devoir*, January 12, 1993, p 2; *The Globe and Mail*, January 11, 1993, p A5; *Le Devoir*, January 14, 1993, p A5.

49. See also *The Globe and Mail*, January 14, 1993, p A3 and January 15, 1993, p A4.

50. *Le Devoir*, January 15, 1993, p A2 and January 16, 1993, p A5; *The Globe and Mail*, January 16, 1993, p A13-A.

51. Secretary of State for External Affairs, *Statement (sic) No 26*, February 2, 1993; *Le Devoir*, February 4, 1993, p A4 and February 5, 1993, p A5.

52. Secretary of State for External Relations, *Statement No 93/6*, February 4, 1993.

53. Government of Canada, *News Release No 25*, February 2, 1993; *Le Devoir*, February 11, 1993, p 8.

54. Patricia Lush, *The Globe and Mail*, February 23, 1993, p B5.

55. *The Globe and Mail*, February 18, 1993, p B7.

to a close, there had still been no official announcement in this regard, as the issue was to be discussed by Messrs. Mulroney and Yeltsin at the Vancouver Summit.⁵⁶

3 – The Conflict in the former Yugoslavia

The Secretary of State for External Affairs directed harsh criticism this quarter at representatives of Bosnia's Serb community for their refusal to accept the terms of the peace plan proposed by mediators David Owen and Cyrus Vance. She indicated that Canada would support additional sanctions to bring pressure on the Bosnian Serb leadership and the government in Belgrade to begin meaningful negotiations in the search for peace.⁵⁷

On the ground, Serb troops continued their attack despite the presence of UN peacekeepers. In February, after the UN confirmed that a Canadian battalion could not be deployed in Banja Luka because of the Serb refusal, Canada agreed to redeploy the battalion from Lipik in Croatia to central Bosnia to support humanitarian assistance operations.⁵⁸ The contingent was placed under the operational control of Major-General Philippe Morillon and stationed near the city of Kilselijak, 30 kilometres west of Sarajevo. Canada also sent a small contingent of 180 soldiers to the former Yugoslav republic of Macedonia to patrol the border zone with Serbia.⁵⁹ The Canadian troops took up preventive positions in early January and remained until mid-February. Toward the end of the quarter, Canadians under the control of General Morillon helped deliver humanitarian aid to the Muslim enclave of Srebrenica; two Canadian "blue berets" were hurt during an attempt to evacuate injured civilians.⁶⁰ This attack was strongly condemned by Canadian authorities. As the situation developed, the Defence Minister, in London for consultations, stated that Canada would consider withdrawing its troops in the event of renewed fighting.⁶¹

In its efforts to support the victims of the conflict, Canada announced it would fund the secondment of nine Canadian Red Cross Society delegates to international Red Cross organizations⁶² and that it would provide

56. See *The Globe and Mail*, March 20, 1993, p B3, March 24, 1993, p A7 and March 30, 1993, pp B1-B2.

57. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 7*, January 12, 1993, *News Release No 21*, January 27, 1993 and *News Release No 75*, March 26, 1993.

58. National Defence, *News Release No 04/93*, February 16, 1993; see also Paul KORING, *The Globe and Mail*, January 12, 1993, p A7; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, February 17, 1993, pp A1-A2 and February 18, 1993, p A3; *Le Devoir*, February 17, 1993, p B3.

59. *The Globe and Mail*, January 6, 1993, p A7 and January 8, 1993, p A6; *The Ottawa Citizen*, January 15, 1993, p A7.

60. *The Globe and Mail*, March 25, 1993, pp A1 and A6; *Le Devoir*, March 25, 1993, p B3; Secretary of State for External Affairs, *News Release No 75*, March 26, 1993.

61. Paul KORING, *The Globe and Mail*, March 31, 1993, p 8.

62. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 7*, January 12, 1993.

a further \$9.5 million in aid to international relief organizations working in the former Yugoslavia.⁶³ Canada also announced the provision of \$1.5 million in assistance to support programs addressing the needs of women and children who have been subjected to rape, sexual abuse and other physical or psychological trauma.

4 – Economic and humanitarian assistance

It was announced this quarter that EDC (the Export Development Corporation) would support the sale of farm equipment to the Republic of Kazakhstan,⁶⁴ renew the export credit insurance facilities in the amount of US\$45 million to support export sales to the Romanian market,⁶⁵ and finance the second phase of the Ukrainian currency printing project by a Canadian company.⁶⁶ It was also announced in February that Canada would contribute \$1.5 million for Red Cross relief in Armenia, Georgia and Azerbaijan.⁶⁷

I — Canada, Latin America and the Caribbean

During this quarter, Canada again made gestures aimed at facilitating business relations and commercial exchanges with Latin American countries. During a brief trip abroad in January, Minister for International Trade Michael Wilson launched Expo Canada '93,⁶⁸ a trade event held in Caracas, Venezuela. The next day, he opened Canada's new trade office in Monterrey, Mexico.⁶⁹ In March, Canadian companies participated in Canadian trade missions to the Caribbean⁷⁰ and to the Dominican Republic,⁷¹ as well as participating at ANTAD '93 in Guadalajara.⁷²

1 – Haiti

The organization of American States (OAS) continued to work toward the restoration of democracy in Haiti. The Secretary of State for External Affairs and the Prime Minister discussed developments in Haiti with U.S.,

63. Government of Canada, *News Release No 56*, March 5, 1993; Secretary of State for External Affairs, *News Release No 60*, March 8, 1993 and *Address No 93/18*, March 8, 1993.

64. Government of Canada, *News Release No 19*, January 26, 1993.

65. Government of Canada, *News Release No 18*, January 26, 1993.

66. Government of Canada, *News Release No 35*, February 17, 1993.

67. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 40*, February 19, 1993.

68. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 14*, January 25, 1993 and *Statement No 93/3*, January 25, 1993.

69. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 17*, January 26, 1993 and *Statement No 93/4*, January 26, 1993.

70. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 70*, March 22, 1993.

71. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 59*, March 8, 1993.

72. Government of Canada, *News Release No 76*, March 26, 1993.

European and Latin American leaders and with UN-OAS Special Envoy Dante Caputo.⁷³ Canada called on Haiti's de facto authorities to co-operate with Mr Caputo on his first mission in mid-January.⁷⁴ In March, thanks to the efforts of this special envoy, a previously rejected plan for an observer mission was finally accepted by Haitian military officials. The Canadian government announced that it would contribute \$2.35 million and 50 Canadian observers to this international mission charged with monitoring human rights.⁷⁵

Tragedy also struck Haiti this quarter. First, a ferry sunk, and then Bishop Romélus de Jérémie was assaulted after the mass commemorating this tragedy. Canada's Prime Minister sent President Aristide a message of condolence.⁷⁶

2 – Mexico

With the NAFTA scheduled to go into force in January 1994, the year that also marks the 50th anniversary of Canada-Mexico diplomatic relations, the Ninth Joint Ministerial Committee Meeting provided a timely opportunity to take stock of the partnership between the two countries. On February 15, 15 Canadian and Mexican ministers met in Ottawa to discuss the NAFTA and priorities for future co-operation on a wide range of issues.⁷⁷ Four memoranda of understanding were signed in the areas of housing, mining, education and culture. The agenda the next day enabled some Mexican ministers to focus on specific aspects of their portfolios and visit other cities in Canada with their Canadian counterparts.⁷⁸

J — Canada and the Middle East

1 – Iraq

The Canadian Prime Minister expressed Canada's "unqualified support" for the January 13 air raid carried out by U.S. and allied aircraft against military targets in southern Iraq. Mr. Mulroney stated that Iraq had engaged in "provocative and unacceptable actions" and expressed the hope

73. External Affairs and International Trade Canada, *News Release No 31*, February 11, 1993; Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *Statement No 93/8 and 93/9*, February 15, 1993; *The Globe and Mail*, February 16, 1993, p A6; *Le Devoir*, February 15, 1993, pp A1-A8.

74. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *Statement No 93/10*, February 16, 1993; Catherine LECONTE, *Le Devoir*, February 17, 1993, pp A1-A8.

75. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 8*, January 15, 1993; see also *Le Devoir*, February 6-7, 1993, p A5; *The Globe and Mail*, January 16, 1993, pp A1 and A2; *Le Devoir*, February 12, 1993, p B3.

76. *The Globe and Mail*, January 20, 1993, p A4; *Le Devoir*, January 20, 1993, p A2.

77. Government of Canada, *News Release No 58*, March 6, 1993; *Le Devoir*, March 13-14, 1993, p A9.

78. Office of the Prime Minister, *Release*, February 18, 1993.

that these measures would convince Iraq's government of the "need for responsible international behaviour."⁷⁹

2 – Israel

Israeli Foreign Minister Shimon Peres visited Canada March 30 to April 1.⁸⁰ He met with Canada's Prime Minister, the Secretary of State for External Affairs, and the Minister for International Trade, along with several parliamentarians and members of the Canada-Israel Committee. Relations between the two countries, the Middle East peace process, and the recent expulsion from Israel of some 400 Palestinians were among the topics discussed. The visit was also marked by the signing of a memorandum of understanding for the establishment of a joint industrial research and development program.⁸¹ Each country will contribute \$1 million annually to the project over a three-year period.

K — Canada and Africa

1 – Kenya

Early in the year, the External Affairs Minister announced her satisfaction with the result of the elections held in Kenya on December 29. "International and domestic observers concluded that, though the process was less than perfect, the vote generally reflects the will of the Kenyan people," said the Minister. Five Canadians participated in Commonwealth and UN monitoring groups during these elections.⁸²

2 – Togo

Leopold Gnininvi, President of the Togolese Democratic Opposition Coalition, met with Canadian officials in Ottawa on March 3 to request assistance and international support for the restoration of the democratic process in his country. Together they took stock of the political situation and on March 12, Canada announced that it would provide \$250 000 in humanitarian aid, which will take the form of shelter and medicine for Togolese refugees.⁸³

3 – Other issues

The political situation in at least three other African countries was a source of concern for the Canadian government early in the new year.

79. Office of the Prime Minister, *Release*, January 13, 1993.

80. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 74*, March 26, 1993; Patrick MARTIN, *The Globe and Mail*, March 26, 1993, p A6; Hugh WINSOR, *The Globe and Mail*, March 31, 1993, p A5; *Le Devoir*, April 2, 1993, pp A1-A10.

81. External Affairs and International Trade Canada, *News Release No 77*, March 30, 1993.

82. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 2*, January 5, 1993.

83. External Affairs and International Trade Canada, *News Release No 65*, March 12, 1993; Clément TRUDEL, *Le Devoir*, March 5, 1993, p B4.

During this quarter, Canada twice called for an end to the fighting in Angola⁸⁴ and issued a statement deploring the violation of the cease-fire in Rwanda.⁸⁵ Also, the government followed developments in Zaire closely; in early February, Canadian nationals had to be evacuated from Kinshasa, the nation's capital.⁸⁶

L — Canada, Asia and the South Pacific

The sudden announcement of the Canadian Prime Minister's resignation caused scheduling changes in the ministerial visits between Canada and various Asian countries that had been planned for this time. After visiting Japan, Mrs McDougall had to cancel the Hong Kong and Cambodia leg of her Asian tour.⁸⁷ A visit to Canada by Japanese Prime Minister Kiichi Miyazawa, scheduled for early April, also had to be cancelled.⁸⁸ However, Energy, Mines and Resources Minister Bill McKnight's trade mission took place as scheduled, from March 1 to 12.⁸⁹

1 – China

Constitutional Affairs Minister, the Right Lt Honourable Joe Clark, visited China from March 25 to 29, a trip that he called "one more step" toward normalized relations with this country. Mr. Clark met with State dignitaries to discuss a broad range of issues, including economic development and human rights. Mr. Clark, a former Prime Minister and Secretary of State for External Affairs, was the third Canadian minister to visit China since the events of Tiananmen Square.⁹⁰

From February 19 to March 5, the EDC financed 10 projects, involving sales valued at between US\$2-35 million, to assist Canadian exporters doing business in China.⁹¹

2 – Japan

The recommendations of Canada-Japan Forum 2000, co-operation on peacekeeping and Asia-Pacific security issues were on the agenda when the

84. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 5*, January 8, 1993 and *News Release No 73*, March 25, 1993.

85. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 39*, February 19, 1993.

86. *Le Devoir*, February 2, 1993, p B3.

87. See *The Globe and Mail*, February 26, 1993, p A17.

88. *Le Devoir*, March 3, 1993, p A4.

89. Government of Canada, *News Release No 93/16*, February 25, 1993, *News Release No 93/12*, March 1, 1993, *News Release No 93/13*, March 2, 1993, *News Release No 93/14*, March 10, 1993 and *News Release No 93/15*, March 12, 1993.

90. *The Globe and Mail*, March 3, 1993, p A1 and March 26, 1993, p A8; Jan Wong, *The Globe and Mail*, March 27, 1993, p A10.

91. Government of Canada, *News Release No 37 and 38*, February 19, 1993, *News Release No 45, 46 and 47*, February 26, 1993, *News Release No 49*, March 1, 1993, *News Release No 50 and 51*, March 3, 1993 and *News Release No 53 and 54*, March 5, 1993.

External Affairs Minister visited Tokyo, February 22 to 24. She held discussions on these issues with Prime Minister Miyazawa and the Director General of the Japan Defence Agency, Toshio Nakayama.⁹² In an address entitled "Partners in Global Change," Mrs McDougall termed it "critical" that Japan and Canada work together within the G-7 process and through the UN in order to build a "global framework for security and stability." She went on to say that they must promote regional institutions and dialogue and adapt to the emergence and transformation of new players in the Asia-Pacific region, including China and Russia. They must also act in concert to achieve liberalized trade and co-operative development. The Minister feels that this partnership, to be based on a sharing of experience and abilities between the two countries, will help "shape this new century."⁹³

3 – Asia-Pacific Region

The address delivered in Japan by the External Affairs Minister was followed by two other important speeches in less than a month on the Asia-Pacific region, which the Minister called "a high priority" in Canada's foreign policy agenda.⁹⁴ And so, while remaining a "long-term champion" of collective approaches to security and advocating co-operation with non-government organizations and academic communities, Canada will tackle a number of new problems facing this region. These include the situation in Russia, which "must be included within the regional Asia-Pacific system" in the interests of greater regional stability, North Korea, whose "retrograde" decision to withdraw from the Nuclear Non-proliferation Treaty poses a threat to the region⁹⁵ and China, whose military budget continues to increase at a worrisome rate. In addition, Canada will devote its energies to establishing a regional framework to deal with urgent security problems; such a framework would have to include Japan, China, Russia and the United States.

According to the Minister, expanded dialogue between countries will be achieved through:

- a truly engaged Association of Southern Asian Nations-Post Ministerial Conference;
- a formal mechanism dealing with the Korean Peninsula, and providing the framework for a Russian-Pacific partnership; and
- a new regional framework allowing for differentiation in sub-regions.

92. Secretary of State for External Affairs, *News Release No 36*, February 18, 1993; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, February 19, 1993, p A10.

93. Secretary of State for External Affairs, *Statement No 93/13*, February 24, 1993.

94. Secretary of State for External Affairs, *Statement No 93/20*, March 21, 1993 and *Statement No 93/12*, February 19, 1993.

95. See also Secretary of State for External Affairs, *News Release No 64*, March 12, 1993.

Canada would like to see Asia-Pacific acquire the stability that would permit it to play a more active role in global affairs, a role that would be, in the Minister's words, "equal to its economic strength."

M — Thematic Chronology*

Canada's military presence in Europe

January 19:

The last 24 Canadian CF-18s left the base in Baden-Soellingen, Germany, headed for Canada. (*Le Soleil*, January 20, 1993, p. A6; *La Presse*, January 19, 1993, p. A12; *The Ottawa Citizen*, January 20, 1993, p. A7)

Guatemalan refugees

January 21:

The External Affairs Minister welcomed the return from Mexico of the first group of 45000 Guatemalans who had fled violence in their country. The Minister singled out the role played by the UN High Commissioner for Refugees. (Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 11*, January 21, 1993)

Mission to the Czech and Slovak Republics

January 24 to 29

National Revenue Minister Otto Jelinek led the first Canadian trade mission to the Czech and Slovak Republics. He also delivered personal letters from Canada's Prime Minister to his two counterparts, confirming the recognition by Canada of their republics. (Government of Canada, *News Release No. 10*, January 19, 1993)

Canada and Australia

January 25:

Canada applauded Australia's decision to keep its market open to imports of Canadian pork. Australian pork producers will appeal this decision, however. (Government of Canada, *News Release No. 16*, January 25, 1993)

Purchase of new helicopters

late January, early February:

Liberal leader Jean Chrétien announced that, if elected, he would cancel the \$4.4-billion contract for EH-101 helicopters. The issue was again raised in the House of Commons, but the government is not backing down on its decision to acquire the helicopters. (*The Globe and Mail*, January 28, 1993, p. A17; Ross HOWARD, *The Globe and Mail*, February 4, 1993, p. A4; *The Gazette*, February 2, 1993, p. B5)

* This chronology is not exhaustive. It is essentially composed of events that were not dealt with in the previous sections.

Davos Conference

early February :

A 30-member Canadian delegation attended the Davos International Economic Conference. Minister for International Trade Michael Wilson was to head Canada's delegation, but passed up the trip to remain in Canada. (Madelaine DROHAN, *The Globe and Mail*, February 2, 1993, p. A1-A2)

Humanitarian assistance to India

February 3 :

CIDA contributed \$3 million to the fight against dietary deficiency in India. This project is aimed at preventing blindness and eliminating vitamin-A deficiency in young children. (Minister for External Relations and International Development, *News Release No. 93-08*, February 3, 1993)

Closing of posts and missions overseas

March :

Rumours of cuts in Canadian posts and missions overseas took shape toward the end of the quarter, with San Francisco, Bombay and Kinshasa the most likely candidates for post closings. Official confirmation is expected next quarter. (*Le Devoir*, March 19, 1993, p. A5 ; *The Ottawa Citizen*, March 2, 1993, p. A1 ; *The Globe and Mail*, January 15, 1993, p. A17)

Sale of Canadian uranium to Taiwan

March 5 :

Canada and the United States signed an agreement allowing Canadian companies to export uranium to Taiwan by funnelling the sales through the United States. This special agreement was necessitated by Taiwan's unique international status. (Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, March 8, 1993, p. B1-B2)

Canadian mission to the United Kingdom

March 20 to 25 :

Energy, Mines and Resources Minister Bill McKnight led a mission to the United Kingdom designed to promote investment in Canada's mining industry. (Government of Canada, *News Release No. 93/19*, March 20, 1993)

Mikhail Gorbachev visits Canada

late March :

Former Soviet leader Mikhail Gorbachev visited Ottawa, Montreal and Western Canada to take part in various activities and deliver a series of lectures. (*Le Devoir*, March 29, 1993, p. A1-A8 ; *The Globe and Mail*, March 31, 1993, p. A1)

Canada and the Conference on Security and Co-operation in Europe

March 31:

Canada signed the Convention on Conciliation and Arbitration of the Conference on Security and Co-operation in Europe. The convention creates a court for CSCE states to resolve disputes. (Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 78*, March 31, 1993)

Diplomatic appointments and miscellaneous

January 6: The Canadian government announced the appointments of General John D de Chastelain as Ambassador to the United States, Donald Campbell as Ambassador to Japan and Isabelle Massip as Ambassador to Finland. Other appointments included Paul Frazer as Ambassador to the Czech Republic and the Slovak Republic, Marc Lortie as Ambassador to Chile and Peter Walker as Ambassador to Austria. Bernard Gagosz was named Consul General in Seattle. (Secretary of State for External Affairs, *News Release No 3*, January 6, 1993) In addition, Canada's Prime Minister announced that Reid Morden would act as his personal representative for G-7 economic summits. (Office of the Prime Minister, *Release*, January 6, 1993)

January 11: Yves Fortier agreed to act as Canada's chief negotiator at talks aimed at revising the Pacific salmon treaty with the United States. (*Le Devoir*, January 12, 1993, p 2)

WESTON, Ann, Ada PIAZZE-McMAHON, and Ed DOSMAN. «Free Trade with a Human Face?: The Social Dimensions of CUSFTA and the Proposed NAFTA.» Ottawa, North-South Institute, 1992. Includes bibliography, pp. 38-41.

WHALEN, Christopher. «The Coming Mexican Devaluation: Why in Mexico It Feels Like a European September.» *International Economy* vii (January/February 1993, pp. 61-65.

WHALLEY, John. «CUSTA and NAFTA: Can WHFTA Be Far Behind?» *Journal of Common Market Studies* xxx (June 1992, pp. 125-141. Looks at the history of Canada-U.S. FTA, structure of NAFTA negotiations, and prospects for a hemispheric trading bloc. Includes list of Western Hemisphere trade arrangements.

WINHAM, Gilbert. «Dispute Settlement in NAFTA and the FTA.» In *Assessing NAFTA: A Trilateral Analysis*, Steven Globberman, and Michael Walker, 251-70. Vancouver, Fraser Institute, 1993.

WÖRNER, Manfred. «A Vigorous Alliance – a Motor for Peaceful Change in Europe.» *NATO Review* 40 December 1992

- TAKAHASHI, Heather. «Debt for Nature Swaps.» Working papers (International Business and Trade Law Programme); No 47. Toronto, Ontario Centre for International Business, 1992. Includes discussion of Canadian and American activity.
- THOMAS, J. Christopher. «The Future: The Impact of Environmental Regulations on Trade.» *Canada-United States Law Journal* 18, 1992, pp. 383-398.
- TOMS, George. «Oh? Canada?» *World Monitor* 6 (January 1993): 42-46. Discusses Canada's quality of life, external image and political realities with reference to UNDP human development index.
- TRISOGLIO, Alex, and Kerry Ien KATE. «Systemic Integration of the Environment and Trade.» *Ecodecision*, No 8, March 1993, pp. 23-28.
- UMONEN, Peter, and John WHALLEY. «Trade and Environment: Setting the Rules.» *Ecodecision*, No 8, March 1993, pp. 46-48. On developing a linked-rule regime.
- United States International Trade Commission. «Potential Impact on the U.S. Economy and Selected Industries of the North American Free Trade Agreement: Executive Summary.» USITC publications; No 2597, Washington, 1993.
- U.S. Council of the Mexico-U.S. Business Committee. «Investment, Trade, and U.S. Gains in the NAFTA: The Economic Impact of the North American Free Trade Agreement on the United States: A Review of the Debate.» Washington, 1992.
- VALCOURT, Hon. Bernard, et al. «Immigrants and Refugees.» *Canadian Speeches/Issues of the Day* 6, January 1992, pp. 2-33. Speeches on Canadian immigration and refugee policy.
- von RIECKHOFF, Harald. «Canada.» In *The Allies and Arms Control*, edited by Fen Osler Hampson, Harald von Rieckhoff, and John Roper, 189-220. Baltimore, Johns Hopkins University Press, 1992. Looks at aspects of Canadian arms control policy including nuclear weapons, peaceful uses of outer space, NATO and the CSCE.
- WEINTRAUB, Sidney, and Jan Gilbreath RICH. «The Social Side to Free Trade.» *Canada-U.S. Outlook* Volume 3, No 3, 1992, pp. 36-59.
- WEISS, Edith Brown. «A U.S. Perspective on the North American Free Trade Agreement and the Environment: The Competitive Aspects of Mexico's Accession to an Enlarged Free Trade Agreement.» *Canada-United States Law Journal* 18, 1992, pp. 199-205.
- WELLS, Hon. Clyde Kirby. «Foreign Overfishing of the High Seas Adjacent to Canada's Exclusive Economic Zone.» *Studia Diplomatica* XLV, No 4, 1992, pp. 17-28. On the Law of the Sea Treaty and resource conservation.

Reid, Tim. «Challenging Canada's International Business Paradox: A Private Sector Perspective.» *Canadian Foreign Policy* 1, winter 1992/93, pp. 87-101.

RITCHIE, C. E. et al. «Recovering and Restructuring in the Global Economy.» *Canadian Speeches/Issues of the Day* 7, March 1993, pp. 2-32. Speeches by C.E. Ritchie (economic policy); John Bulloch (economic restructuring); Tim Reid (need for government/business collaboration in trade promotion); Allan R. Taylor (innovation and entrepreneurship); John MacNaughton (strategic business alliances); Richard Mahoney (biotechnology as vehicle for economic growth).

ROBINSON, Hon. Svend J. «Justice and Human Rights: Inspiring Canadian Foreign Policy.» *Canadian Foreign Policy* 1, winter 1992/93, pp. 17-35. RUDNER, Martin. «ASEAN, Asia-Pacific Economic Co-operation, and Hemispheric Free Trade for the Americas.» *World Competition Law and Economics Review* 16, December 1992, pp. 131-146.

RUGMAN, Alan M. «Investing in the U.S. After NAFTA.» *Business Quarterly* 57, summer 1993, pp. 26-31.

SALTER, Michael. «The Export Edge: Report on Business Magazine's Second Annual Report on Canadian Companies' export Achievements.» *Report on Business Magazine*, April 1993, pp. 63-73. Includes statistical listing of top fifty Canadian exporters.

SHEFRIN, Ivan H. «The North American Free Trade Agreement: Telecommunications in Perspective.» *Telecommunications Policy* 17, January/February 1993, pp. 14-26.

SMALL, Michael. «Reflections on the Earth Summit.» *bout de papier* 10, winter 1993, pp. 24-26.

SMEETS, Martin. «The Car in the World Economy.» *OECD Observer*, No 180, February/March 1993, pp. 23-25.

_____. «La voiture et la mondialisation de l'économie.» *Observateur de l'OCDE*, No 180, février/mars 1993, pp. 23-25.

STEPHENSON, Dale E. «The Competitive Implications of European Environmental Regulations for Canada and the U.S.» *Canada-United States Law Journal* 18, 1992, pp. 101-113.

STEVENS, Candice. «A GATT for the Environment: Options for a Multilateral Environmental Organization.» *Ecodecision*, No 8, March 1993, pp. 41-43.

STUCKEY, Mark C., Richard H. Fuller, and Fernando Ortiz Monasterio. «Establishing a Maquiladora Environmental Audit Program.» *Twin Plant News* 8, February 1993, pp. 34-38.

MORICI, Peter. «Free Trade with Mexico.» *Foreign Policy*, No 87, summer 1992, pp. 88-104.

_____. «Implications of a Social Charter for the North American Free Trade Agreement.» *Canada-U.S. Outlook* Volume 3, No 3 (1992) pp. 3-16.

MORRISON, Alex. «Coming in from the Cold War: Arctic Security in the Emerging Global Climate: A View from Canada.» *Disarmament* XV, No 4 1992, pp. 39-57.

MORTON, Colleen S., and Joseph A. GREENWALD. «An Analysis of the Initialed Text of the North American Free Trade Agreement.» Washington, U.S. Council of the Mexico-U.S. Business Committee, 1992.

MULRONEY, Rt. Hon. Brian. «Canada and the U.S. in the Post-Cold War World.» *Canadian Speeches/Issues of the Day* 6, January 1992, pp. 49-54. Places Canadian foreign and trade policy in global perspective.

OSTRY, Sylvia. «The Domestic Domain: The New International Policy Arena.» *Transnational Corporations* 1, February 1992, pp. 7-26. Looks at economic and investment policy-making in the context of a global business environment.

_____. «An Interview with Sylvia Ostry.» *Canadian Business Review* 19, autumn 1992, pp. 6-12. Interviewed by Gordon Jansen. Critical look at Canada's industrial competitiveness and technological innovation.

_____. «The NAFTA: Its International Background.» In *North America Without Borders? Integrating Canada, the United States and Mexico*, edited by Stephen Randall, 21-29. Calgary, University of Calgary Press, 1992.

PAYNE, Anthony J., and Paul K. SUTTON. «The Commonwealth Caribbean in the New World Order: Between Europe and North America?» *Journal of Interamerican Studies and World Affairs* 34, winter 1992-93, pp. 39-75.

POPP, A. H. E. «Legal Aspects of International Oil Spills in the Canada-U.S. Context.» *Canada-United States Law Journal* 18, 1992, pp. 309-329.

PRESTON, Lee E. «Policy Regimes for International Business: Concepts and Prospects.» *Business and the Contemporary World* 5, winter 1993, pp. 167-180. Includes tables listing international regimes affecting international business.

REDHEAD, Robert J. «How Big is Our Backyard?» *Canada-United States Law Journal* 18 (1992), pp. 123-36. Discusses Canadian, U.S. and international legal aspects of industrial waste disposal.

- LEWIS, Samuel. «The Most Dangerous Game: Conflict Mediation in the Post-Cold War Era.» *Foreign Service Journal* 70, March 1993, pp. 33-35.
- LOIZIDES, Stelios, and Gilles Rhéaume. «The North American Free Trade Agreement: Implications for Canada.» Reports; No 99-93. Ottawa, Conference Board of Canada, 1993.
- LOWERY, Susan V. «Who Will Follow?» *Twin Plant News* 8, February 1993, pp. 28-31, 52. Speculates on Mexico's presidential succession in 1994.
- McCREADY, Ken. «Committed to Sustainable Development.» *Canadian Business Review* 20, spring 1993, pp. 6-12. Interview with President CEO of Transalta Utilities.
- MCDONAGALL, Hon. Barbara. «Canada and the New Internationalism.» *Canadian Foreign Policy* 1 (winter 1992/93): 1-6.
- _____. «New Roles for Canada in World Peacekeeping.» *Canadian Speeches/Issues of the Day* 7, March 1993, pp. 66-69. Speech given at conference on Canada's Agenda for International Peace and Security, Ottawa, February 8, 1993.
- MACFARLANE, S. Neil. «Crisis and Opportunity in the Republic of Georgia.» *Canadian Foreign Policy* 1, winter 1992/93, pp. 37-59.
- McKENNA, Peter. «Needed: A Policy for Latin America.» *Policy Options* 14, May 1993, pp. 27-28.
- McLEOD, Roderick M. «Key Environmental Issues for the 1990s and Beyond in Canada.» *Canada-United States Law Journal* 18, 1992, pp. 23-49.
- MACNEILL, Jim. «The Shadow Ecology of National Economies: Marrying Trade and Sustainable Development.» *Ecodecision*, No 8, March 1993, pp. 14-17.
- «Maintien de la paix: la contribution du Canada à la sécurité / Le maintien de la paix dans le nouvel ordre mondial / La CSCE et le maintien de la paix.» *Le Bulletin du désarmement*, No 20 (printemps 1993): 3-13. Quelques brefs articles; comprend une liste historique détaillée de la participation du Canada au maintien de la paix.
- MANSON, Alex N. «Intergovernmental Co-operation: Air Pollution from a U.S. Perspective.» *Canada-United States Law Journal* 18, 1992, pp. 251-159.
- MEILKE, Karl D. «International Trade Negotiations.» *Policy Options* 14, May 1993, pp. 21-26.
- MESSINGER, Hans. «Canada's Interprovincial Trade Flows of Goods, 1984-1988 / Les flux du commerce interprovincial des biens au Canada, 1984-1988.» *Canadian Economic Observer/Observateur économique canadien* 6, January/janvier 1993, pp. 3.1-3.16.

HART, Michael, and Sushma GERA. «Trade and the Environment: Dialogue of the Deaf or Scope for Co-operation?» *Canada-United States Law Journal* 18, 1992, pp. 207-234.

HELLEINER, Gerald K. «The IMF, the World Bank and Africa's Adjustment and External Debt Problems: An Unofficial View.» *World Development* 20 June 1992, pp. 779-792.

HENDERSON, Stewart. «Zone of Uncertainty: Canada and the Security Architecture in Asia Pacific.» *Canadian Foreign Policy* 1, winter 1992/93, pp. 103-120.

HUDSON, Stewart J. «North American Free Trade Agreement.» *Ecodecision*, No 8, March 1993, pp. 55-60.

IRCHA, M. C. «Canadian Ports: A Commercial Approach.» *Portus* 7, fall 1992, pp. 6-12.

ISNOR, Richard. «Federal Biotechnology Policy in Canada - Relative Success or Ineffectiveness?» *Science and Public Policy* 20, February 1993, pp. 17-25.

JANISCH, Hudson N. «The Canada-U.S. FTA: Telecom and Regional Free Trade.» Working papers (International Business and Trade Law Programme); No 41. Toronto, Ontario Centre for International Business, 1992.

JEFFREY, Michael I. «Transboundary Pollution and Cross-border Remedies.» *Canada-United States Law Journal* 18, 1992, pp. 173-197.

JOHNSON, Jon R. «What is a North American Good? The NAFTA Rules of Origin.» *Commentary*; No 40. Toronto, C.D. Howe Institute, 1993.

KENNEDY, Paul. «So Little Time, So Much to Do.» *Canadian Business* 66, March 1993, pp. 57-65. Excerpt from book *Preparing for the Twenty-first Century*.

KUMAR, Prem. «The Hardware Approach to Aid.» *Policy Options* 14, May 1993, pp. 19-21. Criticizes transfer of Western technology as a form of foreign aid.

LABBÉ, Paul. «Tools of the Trade: Competing in the Global Market.» *Canadian Business Review* 19, autumn 1992, pp. 38-41. Looks at development of export markets by Canadian companies and the role of Export Development Corporation.

LALIBERTÉ, Lucie. «Globalization and Canada's international investment position / La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada.» *Canadian economic observer/Observateur économique canadien* 6, April/avril 1993, pp. 3.1-3.16.

DUNNING, John H. «The Competitive Advantage of Countries and the Activities of Transnational Corporations.» *Transnational Corporations* 1 February 1992 pp. 135-68. Reviews several works that analyze Michael Porter's model for determining competitive advantage of national economies. Includes bibliography, pp. 165-168.

FINKLE, Peter. «Markets, Markets Uber Alles?» *Policy Options* 14, May 1993, pp. 8-12. Recommends retention of national sovereignty in regulation of trade.

GAGNÉ, Jean, and Michel LEClerc. «Quebec's Science Indicators: A Survey.» *Science and Public Policy* 19, October 1992, pp. 303-310.

GAVIN, John A. «North American Free Trade Agreement: It's Time to Say 'yes'» *Vital Speeches of the Day* LIX, March 1, 1993, pp. 302-305. Speech by former U.S. Ambassador to Mexico, 1981-1986.

GESTIN, Michael, and Alan M. RUGMAN. «The NAFTA's Impact on the North American Investment Regime.» *Commentary*, No 42. Toronto, C.D. Howe Institute, 1993. Studies reservations of each NAFTA signatory from the investment provisions of the agreement.

GIZEWSKI, Peter. *Arctic Security after the Thaw: A Post-Cold War Reassessment* Aurora Paper No 17, Ottawa, Centre canadien pour la sécurité mondiale, 1993.

GOLDSBERRY, Clare L. «Auto and Electronics: Manufacturers in the U.S. Talk About Mexico and the NAFTA.» *Twin Plant News* 8, January 1993, pp. 33-37.

GONZALEZ-BAZ, Aureliano. «A Mexican Perspective on the North American Free Trade Agreement and the Environment.» *Canada-United States Law Journal* 18, 1992, pp. 235-244.

GRAHAM, William C. «Dispute Settlement in the Canada/U.S. Free Trade Agreement: One Element of a Complex Relationship.» Working papers (International Business and Trade Law Program); No 45. Toronto, Ontario Centre for International Business, 1992.

GRIFFITH, Andrew. «Straight Talk on Why Canada Needs to Reform Its Trade Development System.» *Canadian Foreign Policy* 1, winter 1992/93, pp. 61-86.

HALSTEAD, John. «The Political-Economic Relations Program: A Call for Change.» *bout de papier* 10, winter 1993, pp. 15-17. On foreign policy implications of staffing levels and program structure in the department of External Affairs.

HANSON, John N., Paul E. HAGAN, and Kathleen ROGERS. «The Application of the United States Hazardous Waste Cleanup Laws in the Canada-U.S. Context.» *Canada-United States Law Journal* 18, 1992, pp. 137-171.

COSBEY, Aaron, and David RUNNALLS. «The Information Age and the Uruguay Round.» *Ecodecision*, N° 8, March 1993, pp. 61-62.

CRICKARD, Fred W., Peter T. HAYDON, and Douglas A. ROSS. «Canadian Perspectives on Maritime Strategies.» Ottawa, Canadian Centre for Arms Control and Disarmament, 1990.

DAKERS, Sonya. «Sustainable Agriculture: Future Dimensions.» Background papers; N° BP-290E. Ottawa: Research Service, Library of Parliament, 1992. On Canadian agricultural policy. Includes bibliography, pp. 25-27.

DAVIS, Diane E. «The Politics of Economic Liberalization in Mexico: Explaining the North American Free Trade Agreement.» *Business and the Contemporary World* 5, winter 1993, pp. 144-159.

DE BOER, Elizabeth C., and Gilbert R. WINHAM. «Trade Negotiations and Social Charters: The Case for the North American Free Trade Agreement.» *Canada-U.S. Outlook* 3, N° 3, 1992, pp. 17-35. Compares in detail provisions of the European and Canadian social charters.

DE MELO, Jaime, and Arvind Panagariya. «The New Regionalism in Trade Policy.» Washington, World Bank, 1992.

DEBLOCK, Christian, and Dorval BRUNELLE. «Une intégration régionale stratégique: le cas nord-américain.» *Cahiers de recherche*, N° 92-4. Montréal, Université de Québec à Montréal, Groupe de recherche sur la continentalisation des économies canadienne et mexicaine, 1992.

DESHAIES, Laurent, André JOYAL, and Pierre-André JULIEN. «La PME manufacturière en région et le libre-échange avec les États-Unis.» *L'Action nationale* LXXXIII (février 1993), pp. 98-108. Discute la perception des entreprises de l'ALE, et de leurs stratégies y compris leur utilisation des programmes gouvernementaux.

DOERN, G. Bruce, and Brian TOMLIN. «Free Trade Revisited: Why the NAFTA Talks Produced a Better Deal Than the Original Free Trade Agreement.» *Report on Business Magazine*, 1993, pp. 26-27.

DOWDESSELL, Elizabeth. «A Canadian Perspective on Environmental Regulation: The Larger Context – Transnational Cooperation, Global Warming and Environmental Issues.» *Canada-United States Law Journal* 18, 1992, pp. 369-381.

DRESNER, Martin E. «The Regulation of U.S.-Canada Air Transportation: Past, Present and Future.» *Canadian-American public policy*, N° 9. Orono, Maine, Canadian-American Center, University of Maine, 1992.

Canada. Investissement Canada. « L'investissement étranger au Canada: mesure et définitions. » Documents de travail; no. 12. Ottawa, Investissement Canada, 1992. Etude préparée par David Swimmer et William F. Krause.

Canada. Investment Canada. « Foreign Investment in Canada: Measurement and Definitions. » Working papers; No 12. Ottawa, 1992. Study prepared by David Swimmer and William F. Krause.

Canada. Ministère des Finances. « L'Accord de libre-échange nord-américain : évaluation économique selon une perspective canadienne. » Ottawa, novembre 1992.

CARLTON, Ted. « Trade Strategies for the Canadian Automotive Industry. » Working papers (International Business and Trade Law Program); No 48. Toronto, Ontario Centre for International Business, 1992.

CASTRO Rea, Julian. « Du protectionnisme au libre-échange: la politique commerciale du Mexique. » *Cahiers de recherche*; No 92-2. Montréal, Université du Québec à Montréal, Groupe de recherche sur la continentalisation des économies canadienne et mexicaine, 1992.

CHAMBERS, Edward J., and Phillip Raworth. « Western Canada-Mexico Trade: Realizing Strategic Opportunities. » Calgary, Canada West Foundation, 1993. Published in conjunction with Western Centre for Economic Research, University of Alberta. Includes 1993-94 calendar of trade promotion events, pp. 10-11.

CHANDLER, James G., and Michael J. VECHSLER. « The Great Lakes-St. Lawrence River Basin from an IJC Perspective. » *Canada-United States Law Journal* 18, 1992, pp. 261-85.

CHAPMAN, Anthony. « Economic Union: A Comparison of Canadian Government Proposals and the Plans of the European Community. » Background papers; No BP-275E. Ottawa, Research Branch, Library of Parliament, 1991. Includes bibliography, pp. 28-29.

CHAREST, Jean. « Trade, the Environment and Competitiveness. » *Canadian Foreign Policy* 1 winter 1992/93, pp. 121-27.

CLEMINSON, Ron. « Open Skies: Then and Now. » *Disarmament* XV, No 2, 1992, pp. 163-75.

CONROY, Michael E., and Amy GLASMEIER. « Unprecedented Disparities, Unparalleled Adjustment: Winners and Losers on the NAFTA Fast Track. » *Journal of Interamerican Studies and World Affairs* 34 winter 1992-93, pp. 1-37.

COOPER, Andrew F. « Questions of Sovereignty: Canada and the Widening International Agenda. » *Behind the Headlines* 50, spring 1993, pp. 1-16.

BUZZELLI, David T. «Key Environmental Issues for the 1990s and Beyond in Canada and the U.S.» *Canada-United States Law Journal* 18, 1992, pp. 11-21.

Canada. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. «La politique japonaise de sécurité nationale : autres interprétations, autres réponses.» Groupe de la planification des politiques; document No 92/1. Document préparé par Stewart Henderson.

Canada. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. «La souveraineté, la non-intervention et l'ordre international 'indiscret'» Groupe de la planification des politiques; document No 92/2. Document préparé par André Ouellette, Stewart Henderson et Daniel Livermore.

Canada. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. «Les territoires du nord : un différend frontalier entre le Japon et la Russie.» Groupe de la planification des politiques; document No 92/9. Document préparé par Stewart Henderson.

Canada. Department of Finance. «The North American Free Trade Agreement: An Economic Assessment from a Canadian Perspective.» Ottawa, November 1992.

Canada. External Affairs and International Trade Canada. «Japan and Russia: The Northern Territories Border Dispute.» Policy planning staff papers; no. 92/4. Ottawa, 1992. Prepared by Stewart Henderson.

Canada. External Affairs and International Trade Canada / Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. «North American free trade agreement Implementation Act: media kit / Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain : cahier de presse.» Ottawa, 1993.

Canada. External Affairs and International Trade Canada / Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. «Seminar on Canada's agenda for international peace and security, Ottawa, Canada, February 8-9, 1993 / Séminaire sur le programme du Canada pour la paix et la sécurité mondiales, Ottawa, Canada, les 8 et 9 février 1993.» Ottawa, 1993.

Canada. Gouvernement du Canada. «Coup d'œil sur l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA).» Ottawa, 1993.

Canada. Government of Canada. «The North American Free Trade Agreement (NAFTA) : At a Glance.» Ottawa, 1993.

Canada. International Development Research Centre. «The Global Cash Crunch: An Examination of Debt and Development.» Ottawa, 1992. Includes bibliography, pp. 43-45.

BALLOCH, Howard, and David ANGELL. «Foreign Policy Planning and Coordination in Canada: The Policy Planning Staff at External Affairs.» *Canadian Public Administration* 35, winter 1992, pp. 449-464.

BARANYI, Stephen, and Liisa NORTH. «Stretching the Limits of the Possible: United Nations Peacekeeping in Central America.» Aurora papers; No 15. Ottawa, Canadian Centre for Arms Control and Disarmament, 1992. Includes a chronology, 1983-1992, pp. 43-46.

BELL, John. «The Earth Summit.» *bout de papier* 10, winter 1993, pp. 20-23.

BHAGWATI, Jagdish. «Regionalism Versus Multilateralism.» *World Economy* 15, September 1992, pp. 535-55.

BIRKINSHAW, Julian, and Warren RITCHIE. «Balancing the Global Portfolio.» *Business Quarterly* 57 summer 1993, pp. 40-49. On managerial challenges in international business.

BOTHE, Michael, Arne Willy DAHL, and Paul C. SZASZ. «Environmental Destruction as a Method of Warfare.» *Disarmament XV*, No 2, 1992, pp. 101-61. Three articles; article by Szasz includes inventory of international legal instruments relating to the environment and warfare.

BOURDAGES, Jean-Luc, and Jean-Pierre AMYOT. «Canada's Forests: No Future Without Good Management.» Background papers; No BP-99E. Ottawa, Research Service, Library of Parliament, 1992. Includes bibliography, pp. 51-55.

_____. «La forêt canadienne: sans aménagement, point de salut!» Etudes générales; no. BP-99F. Ottawa, Service de recherche, Bibliothèque du Parlement, 1992. Comprend une bibliographie, pp. 56-61.

BOUTROS-GHALI, Boutros. «Empowering the United Nations.» *Foreign Affairs* 71, winter 1992/93, pp. 89-102.

BRASSARD, Daniel J. «La couche d'ozone: l'écran solaire de la terre.» Etudes générales; No BP-293F. Ottawa, Bibliothèque du Parlement, Service de recherche, 1992. Comprend une bibliographie, pp. 26-27.

_____. «Ozone: The Earth's Sunscreen.» Background papers; No BP-293E. Ottawa, Library of Parliament, Research Branch, 1992. Includes bibliography, p. 22.

BROOKS, Mary R. «NAFTA: Silk Purse or Sow's Ear?» Discussion papers in international business; No 116. Halifax, Centre for International Business Studies, Dalhousie University, 1993. Includes bibliography, p. 17.

BROWN, David M. «In Their Court: Competitiveness and Provincial Industrial Policy, the Case of Ontario.» *Commentary*; No 38. Toronto, C.D. Howe Institute, 1992.

RANDALL, Stephen, ed. *North America Without Borders? Integrating Canada, the United States and Mexico*. Calgary, University of Calgary Press, 1992. Sections include Diplomatic perspectives; Economic perspectives on free trade; The politics of North American integration; Borderlands, industry, labour and immigration; Energy and the environment; Public policy and culture.

KAUF, Tariq, ed. *Regional Approaches to Curbing Nuclear Proliferation in the Middle East and South Asia*. Aurora papers; No 16. Ottawa, Canadian Centre for Arms Control and Disarmament, 1992.

STONE, Frank. *Canada, the GATT and the International Trade System*. 2nd ed. Halifax: Institute for Research on Public Policy, 1992. Includes chapters on GATT and the Canada-U.S. FTA, GATT trade policy and the environment, and a bibliography, pp. 269-276.

United Nations Centre on Transnational Corporations. *Formulation and Implementation of Foreign Direct Investment Policies: Selected Key Issues*. New York: United Nations, 1992. UN sales pub. no. E.92.II.A.21.

United States International Trade Commission. *Potential Impact on the U.S. Economy and Selected Industries of the North American Free Trade Agreement*. USITC publications; No 2596. Washington, 1993.

U.S. Council of the Mexico-U.S. Business Committee. «Investment, Trade, and U.S. Gains in the NAFTA: The Economic Impact of the North American Free Trade Agreement on the United States: A Review of the Debate.» Washington: The Council, 1992. Study prepared by Paul A. London (Stern Group, Inc.).

World Bank. *The World Bank and the Environment: Fiscal [1992]*. Washington, annual. Bibliography included in 1992 edition.

Documents courts (articles et autres) Articles and other short works

ANDRIEU, Michel. «Transport aérien: quel horizon?» *Observateur de l'OCDE*, No 180 février/mars 1993, pp. 4-7.

_____. «What Horizons for Air Transport?» *OECD Observer*, No 180 February/March 1993, pp. 4-7.

AXWORTHY, Hon. Lloyd. «Canadian Foreign Policy: A Liberal Party Perspective.» *Canadian Foreign Policy* winter 1992/93, pp. 7-15.

AYRES, Heather R., and Theresa M. SIRS. «Free Trade Forum.» *Twin Plant News* 8, January 1993, pp. 38-40, 43-47. Looks at effects of NAFTA on environment, health, employment, transportation and the maquiladora industry.

HAMPSON, Fen Osler, Harald von RIEKHOFF, and John ROPER, eds. *The Allies and Arms Control*. Baltimore, Johns Hopkins University Press, 1992. Includes chapters on Germany, Great Britain, Canada, France, Norway, Europe, and chemical and biological weapons.

HUFBAUER, Gary Clyde, and Jeffrey J. SCHOTT. *NAFTA: An Assessment*. Washington, Institute for International Economics, 1993. Includes bibliography, pp. 155-158.

KIRTON, John J., and Sarah RICHARDSON, eds. *Trade, Environment and Competitiveness: Sustaining Canada's Prosperity*. Ottawa, National Round Table on Environment and the Economy, 1992. Based on Toronto conference, November 4, 1991. Includes bibliography, pp. 375-391.

LEMCO, Jonathan, and William B.P. ROBSON, eds. *Ties Beyond Trade: Labor and Environmental Issues Under NAFTA*. CAC reports; No 61. NPA reports; #265. Toronto and Washington: Canadian-American Committee; National Planning Association, 1993. Chapters by Lemco/Robson, De Boer/Winham, Weintraub/Rich, Robert Howse, William Watson, and Peter Morici.

MURHEAD, Bruce W. *The Development of Postwar Canadian Trade Policy: The Failure of the Anglo-European Option*. Montreal, McGill-Queen's University Press, 1992.

Organisation de coopération et de développement économiques. *Evaluation des avantages et prise de décision dans le domaine de l'environnement*. Paris, OCDE, 1992.

Organization for Economic Co-operation and Development. *Benefits Estimates and Environmental Decision-making*. Paris, 1992.

PAUL, Hastings, JANOFSKY and WALKER. *North American Free Trade Agreement: Summary and Analysis*. New York: Mathew Bender, 1992, 1993. Originally prepared in October 1992 as a service to clients. Includes chapters on tariff elimination, rules of origin, customs procedures, energy, agriculture, safeguards, technical standards, government procurement, investment, trade in services, telecommunications, financial services, competition and antitrust, temporary entry (business-related admissions), intellectual property, dispute settlement/NAFTA administration, and antidumping and countervailing duties.

PEARCE, Frank, and Michael WOODWISS, eds. *Global Crime Connections: Dynamics and Control*. Toronto, University of Toronto Press, 1993. Looks at topics such as drug trafficking, environmental crime, money-laundering, defrauding of the EC, and liability of foreign corporate investors for negligence. Includes bibliography, pp. 240-255.

Québec. Ministère des Affaires internationales. Direction générale de la politique commerciale. *La libéralisation des échanges commerciaux entre le Canada, les États-Unis et le Mexique*, 1992.

Canada. Parliament. House of Commons. Standing Committee on Energy, Mines and Resources. *Sustainable Energy and Mineral Development: A Realistic Response to the Environmental Challenge*. Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Energy, Mines and Resources; N° 16, December 1 and 3, 1992. Ottawa, 1993.

Canada. Parliament. House of Commons. Standing Committee on Finance. Sub-Committee on Regulations and Competitiveness / Canada. Parliament. Chambre des Communes. Comité permanent des Finances. Sous-Comité de la réglementation et de la compétitivité. *Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Finance / Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des Finances*; N° 53, Dec. 10 / 10 déc. 1992. Ottawa, Queen's Printer for Canada / Imprimeur de la Reine pour le Canada, 1993.

Canada. Parliament. Senate. Standing Committee on Foreign Affairs / Parliament. Sénat. Comité permanent des Affaires étrangères. *Macro-economic impact of the Canada-United States Free Trade Agreement: interim report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs / Impact macro-économique de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis: rapport intermédiaire du Comité sénatorial permanent des Affaires étrangères*. Ottawa, Senate of Canada / Sénat du Canada, 1993.

Canada. Steering Group on Prosperity. *Inventing Our Future: An Action Plan for Canada's Prosperity*. Ottawa, 1992.

CHAMBERS, Edward J., and Michael B. PERCY. *Western Canada in the International Economy*. Western studies in economic policy; N° 2. Edmonton: University of Alberta Press, 1992. Includes bibliography, pp. 101-106.

ENGLISH, John. *The Worldly Years: The Life of Lester Pearson - Volume II: 1949-1972*. Toronto, Alfred A. Knopf Canada, 1992.

FELTHAM, Ivan R. et al. *Competition (antitrust) and Antidumping Laws in the Context of the Canada-U.S. Free Trade Agreement: A Study for the Committee on Canada-United States Relations of the Canadian Chamber of Commerce and the Chamber of Commerce of the United States*. Ottawa, International Policy Group, Canadian Chamber of Commerce, 1991.

GLASSNER, Martin Ira. *Neptune's Domain: A Political Geography of the Sea*. Boston, Unwin Hyman, 1990. Includes bibliography, pp. 140-149.

GLOBERMAN, Steven, and Michael WALKER. *Assessing NAFTA: A Trilateral Analysis*. Vancouver, Fraser Institute, 1993. Includes chapters on Canadian, U.S. and Mexican perspectives on the NAFTA; the automotive, agriculture, energy, textiles and apparel; and financial services sectors; automotive industry rules of origin; dispute settlement; environment; and investment.

Bibliographie sur les relations extérieures du Canada *Canadian Foreign Relations: A Bibliography**

Livres et articles récents — Recent Books and Articles

- BEGUET, Véronique. *Les réfugiés indochinois au Canada: une bibliographie / Indochinese refugees in Canada: a bibliography*. Documents du GÉAC; N° 3. Québec: Groupe d'études et de recherches sur l'Asie contemporaine, Université Laval, 1992.
- BODDEZ, Thomas M., and Michael J. TREBILCOCK. *Unfinished Business: Reforming Trade Remedy Laws in North America*. Policy studies; N° 17. Toronto, C.D. Howe Institute, 1993.
- BOOTH, Alyse Lynn. *Building Market Presence in Latin America: Strategies and Techniques for Today's Open Markets*. Research reports; N° L-309. London: Economist Intelligence Unit, 1993.
- Canada. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. L'ALENA: qu'en est-il au juste?. Ottawa, Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, 1993.

- Canada. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. *Bon voyage, mais ...*. Ottawa, Tier One Communications Corp. / Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, 1993. Vidéocassettes; 2 volumes (120 minutes).
- Canada. Comité directeur de la prospérité. *Innové pour l'avenir: un plan d'action pour la prospérité du Canada*. Ottawa, Comité directeur de la prospérité, 1992.
- Canada. External Affairs and International Trade Canada. *Bon Voyage, But ...*. Ottawa, Tier One Communications Corp./External Affairs and International Trade Canada, 1993. Video cassette recording; 2 volumes. (120 minutes).
- Canada. External Affairs and International Trade Canada. *NAFTA: What's It All About?*. Ottawa, 1993.
- Canada. Parlement. Chambre des Communes. Comité permanent de l'Énergie, des Mines et des Ressources. *Le développement durable des ressources énergétiques et minières: des solutions réalistes aux défis environnementaux*. Procès-verbaux et témoignages du Comité; no. 16, les 1 et 3 déc. 1992. Ottawa, le Comité, 1993.

* Cette bibliographie a été préparée par la Bibliothèque des Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, à Ottawa en mai 1993. This bibliography was prepared by the Library of External Affairs and International Trade Canada, Ottawa, May 1993.

République slovaque, M. Marc Lortie, ambassadeur au Chili et M. Peter Walker, ambassadeur en Autriche. M. Bernard Gagosz devient, quant à lui, consul général à Seattle. (Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué no 3*, 6 janvier 1993). De plus, le Premier ministre canadien confie à M. Reid Morden la responsabilité d'être son représentant personnel aux Sommits économiques du G-7. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 6 janvier 1993).

11 janvier : M. Yves Fortier accepte d'être le négociateur en chef de l'équipe canadienne chargée de réviser le traité du saumon du Pacifique avec les Etats-Unis. (*Le Devoir*, 12 janvier 1993, p. 2).

Fermeture de bureaux et de consulats à l'étranger : mars :

Les rumeurs de coupures dans les postes et les représentations canadiennes à l'étranger se concrétisent en fin de trimestre. Les représentations du Canada à San Francisco, Bombay et Kinshasa sont citées parmi les plus susceptibles d'être touchées. Les confirmations officielles sont attendues le trimestre prochain. (*Le Devoir*, 19 mars 1993, p. A5; *The Ottawa Citizen*, 2 mars 1993, p. A1; *The Globe and Mail*, 15 janvier 1993, p. A17).

Vente d'uranium canadien à Taiwan : 5 mars :

Le Canada et les États-Unis concluent une entente qui permettra aux compagnies canadiennes exportatrices d'uranium de vendre ce produit à Taiwan par l'entremise du gouvernement américain. Le statut international de Taiwan explique cette entente particulière. (Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, 8 mars 1993, pp. B1-B2).

Mission canadienne au Royaume-Uni : 20 au 25 mars :

Une tournée de promotion des investissements dans l'industrie minière canadienne se déroule au Royaume-Uni sous la direction du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, M. Bill McKnight. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 93/19, 20 mars 1993).

Séjour de Mikhail Gorbatchev au Canada : fin mars :

L'ancien dirigeant soviétique, M. Mikhail Gorbatchev, est de passage à Ottawa, à Montréal et dans l'Ouest canadien pour participer à diverses activités et prononcer des conférences. (*Le Devoir*, 29 mars 1993, pp. A1-A8; *The Globe and Mail*, 31 mars 1993, p. A1).

Le Canada et la CSCE : 31 mars :

Le Canada signe la Convention relative à la conciliation et à l'arbitrage au sein de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. Cette convention crée un tribunal où les États membres de la CSCE pourront régler leurs différends. (Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 78, 31 mars 1993).

Nominations diplomatiques et autres

6 janvier : Le gouvernement canadien annonce les nominations du général John de Chastelain au poste d'ambassadeur aux États-Unis, de M. Donald Campbell, à celui d'ambassadeur au Japon et de Mme Isabelle Massip, à titre d'ambassadrice en Finlande. M. Paul Frazee est également désigné ambassadeur près de la République tchèque et de la

notamment le rôle du Haut-Commissariat pour les réfugiés de l'ONU dans cette entreprise. (Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué no 11*, 21 janvier 1993).

Mission dans les Républiques tchèque et slovaque
24 au 29 janvier :

M. Otto Jelinek, ministre du Revenu national, dirige la première mission commerciale canadienne dans les Républiques tchèque et slovaque. De plus, il transmet des lettres personnelles du Premier ministre canadien à ses deux homologues pour confirmer la reconnaissance par le Canada de leur pays. (Gouvernement canadien, *Communiqué no 10*, 19 janvier 1993).

Le Canada et l'Australie
25 janvier :

Le Canada se réjouit de la décision de l'Australie de garder son marché ouvert aux importations de viande porcine canadienne. Cette décision sera toutefois portée en appel par les éleveurs de porc de ce pays. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 16*, 25 janvier 1993).

L'achat de nouveaux hélicoptères
fin janvier-début février :

Le chef du Parti libéral du Canada, M. Jean Chrétien, déclare qu'il annulera, une fois au pouvoir, le contrat d'acquisition d'hélicoptères EH-101 évalué à \$4.4 milliards. Ce dossier fait aussi l'objet de nouvelles discussions à la Chambre des communes, mais le gouvernement maintient sa politique d'achat. (*The Globe and Mail*, 28 janvier 1993, p. A17; Ross HOWARD, *The Globe and Mail*, 4 février 1993, p. A4; *The Gazette*, 2 février 1993, p. B5).

Le symposium de Davos
début février :

Une trentaine de participants canadiens assistent au Symposium économique international de Davos. Le ministre du Commerce extérieur, M. Michael Wilson, qui devait diriger la délégation renonce à ce voyage pour demeurer au pays. (Madelaine DROHAN, *The Globe and Mail*, 2 février 1993, pp. A1-A2).

Aide humanitaire à l'Inde
3 février :

Une contribution de \$3 millions est versée par l'ACDI pour la lutte contre les carences alimentaires en Inde. Ce projet permettra de prévenir la cécité et d'éliminer les faiblesses en vitamines A chez de jeunes enfants. (Ministre des Relations extérieures et du Développement international, *Communiqué no 93-08*, 3 février 1993).

«une haute priorité» dans la politique étrangère canadienne⁹⁴. Ainsi, tout en demeurant un «ardent défenseur» des approches collectives de la sécurité et en préconisant une collaboration avec les organisations non gouvernementales et les milieux universitaires, le Canada se préoccupera de nouvelles problématiques pour cette région. Parmi ces nouveaux sujets de préoccupation, retenons la Russie qui «doit être admise dans le concert des nations de l'Asie-Pacifique» afin d'acquiescer une plus grande stabilité régionale, la Corée du Nord dont la décision «rétrograde» de se retirer du Traité de non-prolifération menace la région⁹⁵ et la Chine dont «la croissance continue du budget militaire» inquiète. De même, le Canada consacrer ses efforts à l'établissement d'un cadre régional qui s'attaquerait aux problèmes de sécurité urgents et dont feraient partie le Japon, la Chine, la Russie et les États-Unis.

Un dialogue élargi entre les pays, soutenait la ministre, se fera notamment grâce :

— à une Conférence post-ministérielle engagée au sein de l'ANASE ;

— à un mécanisme officiel concernant la péninsule coréenne et assurant un

partenariat Russie-Pacifique ;

— un nouveau cadre régional qui permette la différenciation des sous-

régions.

Le souhait du Canada est de voir la région Asie-Pacifique acquiescer une

stabilité qui rendra possible sa participation plus active dans les affaires

mondiales, «un rôle à la mesure de sa force économique» concluait la

ministre.

M — Chronologie thématique*

Présence militaire canadienne en Europe

19 janvier :

Les 24 derniers CF-18 canadiens quittent la base de Baden-Soellingen,

en Allemagne, pour être rapatriés au Canada. (*Le Soleil*, 20 janvier

1993, p. A6 ; *La Presse*, 19 janvier 1993, p. A12 ; *The Ottawa Citizen*, 20

janvier 1993, p. A7)

Les réfugiés guatémaltèques

21 janvier :

La secrétaire d'État aux Affaires extérieures salue le retour du premier

groupe des 45 000 Guatémaltèques qui avaient trouvé refuge au

Mexique en raison de la guerre dans leur pays. La ministre souligne

94. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Déclaration no 93/20*, 21 mars 1993 et *Déclaration no 93/12*, 19 février 1993.

95. Voir aussi Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 64*, 12 mars 1993.

* Cette chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes.

1- La Chine

Le ministre des Affaires constitutionnelles, M. Joe Clark, se rendait en Chine du 25 au 29 mars, un geste qu'il comparait à «un pas de plus» vers la normalisation des relations avec ce pays. M. Clark rencontrait lors de ce séjour des hauts dignitaires chinois pour discuter d'un large éventail de sujets dont le développement économique et les droits de la personne. M. Clark, ancien Premier ministre et secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, est le troisième ministre canadien à se rendre en Chine depuis les événements de la Place Tiananmen⁹⁰.

Par ailleurs, soulignons que, du 19 février au 5 mars, la Société pour l'expansion des exportations (SEE) finançait dix projets de soutien pour les exportateurs canadiens qui font des affaires en Chine. Les montants de ces ventes varient entre 2 et 35 millions de dollars américains⁹¹.

2- Le Japon

Les recommandations du Forum Canada-2000, la coopération dans les opérations de maintien de la paix et la sécurité dans la région Asie-Pacifique étaient au cœur du séjour à Tokyo de la secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, les 22, 23 et 24 février. Elle rencontrait à cet effet le premier ministre Miyazawa et le directeur général de l'Agence de défense du Japon, M. Toshio Nakayama⁹². Dans un discours intitulé «Partenaires face aux changements dans le monde», Mme McDougall qualifiait de «primordiale» pour le Japon et le Canada leur collaboration au sein du G7 et de l'ONU afin «d'ériger une structure globale de sécurité et de stabilité». Ils devront aussi, poursuivre-elle, promouvoir les institutions et le dialogue régionaux et s'adapter à l'émergence ou la transformation de nouveaux acteurs dans la région Asie-Pacifique dont la Chine et la Russie. Ils devront également être partenaires dans la libéralisation du commerce et le développement coopératif. Ce partenariat, estime la ministre, se fondera sur le partage de l'expérience et des compétences entre les deux pays et contribuera à «modeler le siècle prochain»⁹³.

3- La région Asie-Pacifique

Après le discours prononcé au Japon, la secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures en prononçait deux autres importants, en moins d'un mois, consacrés à la région Asie-Pacifique qui représente, aux dires de la ministre,

90. *The Globe and Mail*, 3 mars 1993, p. A1 et 26 mars 1993, p. A8; Jan WONG, *The Globe and Mail*, 27 mars 1993, p. A10.
91. Gouvernement du Canada, *Communiqués no 37 et 38*, 19 février 1993, *Communiqués no 45, 46 et 47*, 26 février 1993, *Communiqué no 49*, 1^{er} mars 1993, *Communiqués no 50 et 51*, 3 mars 1993 et *Communiqués no 53 et 54*, 5 mars 1993.
92. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué no 36*, 18 février 1993; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 19 février 1993, p. A10.
93. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Déclaration no 93/13*, 24 février 1993.

général, la volonté du peuple kenyan» a indiqué la ministre. Rappelons que cinq Canadiens ont participé aux groupes de surveillance du Commonwealth et de l'ONU pour ces élections⁸².

2—Le Togo

Le président de la Coalition de l'opposition démocratique togolaise, M. Léopold Gninyi, était de passage à Oitawa le 3 mars afin d'y chercher une aide et un appui international à la reprise du processus démocratique dans son pays. Cette rencontre permettait de faire le point sur la situation politique et le Canada annonçait le 12 mars l'octroi d'une aide humanitaire de \$250 000 pour des abris et des médicaments destinés aux réfugiés togolais⁸³.

3—Autres questions

La situation politique dans au moins trois autres pays africains préoccupait le gouvernement canadien en ce début d'année. Au cours du trimestre, le Canada réclamait à deux reprises la cessation des hostilités en Angola⁸⁴ en plus de déplorer vivement la violation du cessez-le-feu au Rwanda⁸⁵. Il suivait également de très près la situation au Zaïre qui nécessitait au début de février l'évacuation de ressortissants canadiens de la capitale Kinshasa⁸⁶.

L — Le Canada, l'Asie et l'Océanie

L'annonce soudaine de la démission du Premier ministre canadien avait des répercussions sur le programme des visites ministérielles prévues au cours des jours suivants entre le Canada et des pays asiatiques. Ainsi, la tournée asiatique de Mme McDougall se résumait à un séjour au Japon puisque les escales de Hong Kong et du Cambodge étaient annulées⁸⁷. Le premier ministre du Japon, M. Kiichi Miyazawa, devait quant à lui annuler sa visite au Canada prévue au début du mois d'avril⁸⁸. Toutefois, la mission commerciale du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, M. Bill McKnight, en Thaïlande, en Corée et au Japon se déroulait telle que prévue du 1^{er} au 12 mars⁸⁹.

82. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 2, 5 janvier 1993.

83. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, *Communiqué* no 65, 12 mars 1993; Clément Trudler, *Le Devoir*, 5 mars 1993, p. B4.

84. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 5, 8 janvier 1993 et *Communiqué* no 73, 25 mars 1993.

85. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 39, 19 février 1993.

86. *Le Devoir*, 2 février 1993, p. B3.

87. Voir *The Globe and Mail*, 26 février 1993, p. A17.

88. *Le Devoir*, 3 mars 1993, p. A4.

89. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 93/16, 25 février 1993, *Communiqué* no 93/12, 1^{er} mars 1993, *Communiqué* no 93/13, 2 mars 1993, *Communiqué* no 93/14, 10 mars 1993 et *Communiqué* no 93/15, 12 mars 1993.

un vaste éventail de sujets⁷⁷. Quatre protocoles d'ententes étaient signés dans les secteurs du logement, des mines, de l'enseignement et de la culture. La journée du lendemain permettait à certains ministres de se concentrer sur des aspects précis de leurs dossiers et de visiter avec leurs homologues canadiens certaines villes du pays⁷⁸.

J — Le Canada et le Moyen-Orient

1- L'Irak

Le Premier ministre canadien exprimait « le soutien sans réserve » du Canada au raid aérien mené le 13 janvier contre des objectifs militaires au sud de l'Irak par l'aviation des États-Unis et de ses alliés. M. Mulroney précisait alors que l'Irak s'était livré à « des provocations inacceptables » et disait espérer que ces mesures fassent comprendre au gouvernement irakien « la nécessité d'adopter un comportement responsable » vis-à-vis de la communauté internationale⁷⁹.

2- Israël

Le ministre israélien des Affaires étrangères, M. Shimon Peres, séjour-nait au Canada du 30 mars au 1^{er} avril⁸⁰. Il rencontrait le Premier ministre canadien, la secrétaire d'État aux Affaires étrangères, le ministre du Com-merce extérieur, ainsi que plusieurs parlementaires et membres du Comité Canada-Israël. L'état des relations canado-israéliennes, le processus de paix au Moyen-Orient et la récente question de l'expulsion d'Israël de quelque 400 Palestiniens figuraient parmi les principaux thèmes discutés. Ce séjour donnait aussi lieu à la signature d'un protocole d'entente pour la création d'un programme conjoint en recherche et en développement industriel⁸¹. Chaque pays versera un million de dollars par année pendant trois ans à ce nouveau projet.

K — Le Canada et l'Afrique

1- Le Kenya

En début d'année, la secrétaire d'État aux Affaires extérieures se déclara-rait satisfaite du résultat des élections tenues au Kenya le 29 décembre. « Les observateurs internationaux et kenyans sont d'avis que, bien que le scrutin ne se soit pas déroulé de façon parfaite, les résultats reflètent, en

77. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 58, 6 mars 1993; *Le Devoir*, 13-14 mars 1993, p. A9.
78. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 18 février 1993.
79. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 13 janvier 1993.
80. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 74, 26 mars 1993; Patrick Martin, *The Globe and Mail*, 26 mars 1993, p. A6; Hugh Winsor, *The Globe and Mail*, 31 mars 1993, p. A5; *Le Devoir*, 2 avril 1993, pp. A1-A10.
81. Affaires extérieures et Commerce extérieur, *Communiqué* no 77, 30 mars 1993.

commercial à Monterrey, au Mexique⁶⁹. En mars, le gouvernement contibuait à des missions commerciales d'entreprises canadiennes aux Antilles⁷⁰ et en République dominicaine⁷¹ et à l'exposition d'ANTAD 93 de Guadalaajara⁷².

1-Haïti

L'OEA poursuivait ses démarches en vue du rétablissement de la démocratie en Haïti. La secrétaire d'État aux Affaires extérieures et le Premier ministre discutaient de l'évolution de la situation haïtienne avec les dirigeants américains, européens et latino-américains de même qu'avec l'envoyé spécial de l'ONU et de l'OEA, M. Dante Caputo⁷³. Le Canada invitait les autorités de facto d'Haïti à collaborer avec M. Caputo qui entreprenait sa première mission à la mi-janvier⁷⁴. En mars, à la suite des efforts de cet envoyé spécial, un plan pour une mission d'observation, d'abord refusé, était finalement accepté par les autorités militaires haïennes. Le gouvernement canadien entend contribuer à cette mission internationale chargée d'observer la situation des droits de la personne en versant \$2,35 millions et en désignant 50 participants canadiens⁷⁵.

Haïti était également éprouvée ce trimestre par le naufrage d'un traversier et l'agression dont était victime l'évêque Romélus de Jérémie après la messe commémorant le naufrage. Le Premier ministre canadien écrivait un message au président Aristide à ce sujet⁷⁶.

2-Le Mexique

En ayant pour toile de fond la mise en œuvre de l'ALENA en 1994 et le 50^e anniversaire de leurs relations diplomatiques, la neuvième réunion du Comité ministériel mixte fournissait cette année une occasion opportune de faire le point sur le partenariat entre le Canada et le Mexique. Une quinzaine de ministres canadiens et mexicains se réunissaient le 15 février à Ottawa pour discuter de l'ALENA et des priorités de coopération future sur

69. Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 17*, 26 janvier 1993 et *Déclaration no 93/4*, 26 janvier 1993.
70. Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 70*, 22 mars 1993.
71. Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 59*, 8 mars 1993.
72. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 76*, 26 mars 1993.

73. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, *Communiqué no 31*, 11 février 1993; Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Déclaration no 93/8 et 93/9*, 15 février 1993; *The Globe and Mail*, 16 février 1993, p. A6; *Le Devoir*, 15 février 1993, pp. A1-A8.

74. Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Déclaration no 93/10*, 16 février 1993; Catherine LECOMTE, *Le Devoir*, 17 février 1993, pp. A1-A8.

75. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 8*, 15 janvier 1993; voir aussi, *Le Devoir*, 6-7 février 1993, p. A5; *The Globe and Mail*, 16 janvier 1993, pp. A1 et A2; *Le Devoir*, 12 février 1993, p. B3.
76. *The Globe and Mail*, 20 janvier 1993, p. A4; *Le Devoir*, 20 janvier 1993, p. A2.

début de janvier à la mi-février. En fin de trimestre, les Canadiens sous le commandement du général Morillon participaient à l'acheminement de l'aide dans l'enclave musulmane de Srebrenica et deux Casques bleus canadiens étaient blessés lors d'une évacuation de blessés⁶⁰. Cette attaque était vigoureusement condamnée par les autorités canadiennes. Devant l'évolution de la situation, la ministre de la Défense, en consultation à Londres, déclarait envisageable un retrait des troupes dans l'éventualité de nouvelles explosions de violence⁶¹.

Dans ses efforts pour appuyer les victimes du conflit, le Canada finançait aussi le détachement de neuf délégués de la Société canadienne de la Croix-Rouge auprès d'organismes internationaux de la Croix-Rouge⁶² et une aide supplémentaire de \$9,5 millions était versée à des organismes internationaux de secours œuvrant dans l'ex-Yougoslavie⁶³. Un montant de \$1,5 million servira également à appuyer des programmes visant à répondre aux besoins des femmes et des enfants victimes de viols, d'agressions sexuelles ou d'autres sévices physiques et psychologiques.

4—L'aide économique et humanitaire

On apprenait au cours du trimestre que la Société pour l'expansion des exportations (SEE) appuierait la vente de matériel agricole au Kazakhstan⁶⁴, renouvellerait l'assurance-crédit de \$45 millions américains pour les exportations destinées au marché roumain⁶⁵ et financerait la deuxième phase du projet d'impression de la monnaie ukrainienne par une entreprise canadienne⁶⁶. De plus, le Canada fournissait en février \$1,5 million pour des opérations de secours de la Croix-Rouge en Arménie, en Géorgie et en Azerbaïdjan⁶⁷.

I — Le Canada, l'Amérique latine et les Caraïbes

Le gouvernement canadien posait encore ce trimestre des gestes pour faciliter les relations d'affaires et les échanges commerciaux avec des pays latino-américains. Par exemple, en janvier, lors d'un bref séjour à l'extérieur du pays, le ministre du Commerce extérieur, M. Michael Wilson, participait aux cérémonies d'ouverture à Caracas, au Vénézuëla, de la foire commerciale Expo Canada 93⁶⁸, puis, le lendemain, du nouveau bureau

60. *The Globe and Mail*, 25 mars 1993, pp. A1 et A6; *Le Devoir*, 25 mars 1993, p. B3; Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 75*, 26 mars 1993.
61. Paul Koring, *The Globe and Mail*, 31 mars 1993, p. A8.
62. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 7*, 12 janvier 1993.
63. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 56*, 5 mars 1993; Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 60*, 8 mars 1993 et *Discours no 93/18*, 8 mars 1993.
64. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 19*, 26 janvier 1993.
65. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 18*, 26 janvier 1993.
66. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 35*, 17 février 1993.
67. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 40*, 19 février 1993.
68. Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 14*, 25 janvier 1993 et *Déclaration no 93/3*, 25 janvier 1993.

Le voyage de Mme MacDougall coïncidait également avec l'annonce de la reprise du pont aérien d'aide humanitaire pour la Russie. Des avions canadiens transporteront d'ici la mi-mars des fournitures médicales vers des villes de Sibérie, de l'Oural et du Caucase⁵³.

D'autre part, plus tard en février, le ministre canadien des Communications, M. Perrin Beatty, recevait son vis-à-vis soviétique pour signer deux ententes dans le secteur des télécommunications, ce qui devrait permettre à des compagnies canadiennes de se positionner sur le marché russe⁵⁴. De plus, toujours en février, une délégation russe se rendait au Manitoba pour discuter de l'achat de blé canadien⁵⁵. Aucune entente n'était officiellement annoncée dans ce domaine en fin de trimestre, cette question devant être soulevée entre M. Mulroney et Eltsine à l'occasion du Sommet de Vancouver⁵⁶.

3—Le conflit dans l'ex-Yougoslavie

La secrétaire d'État aux Affaires extérieures critiquait vivement au cours du trimestre les représentants de la communauté serbe de Bosnie pour leur refus d'accepter les modalités du plan de paix proposé par les médiateurs David Owen et Cyrus Vance. Le Canada, précisait-elle, serait favorable à des sanctions additionnelles afin d'amener les dirigeants serbes bosniaques et le gouvernement de Belgrade à entamer un véritable processus de paix⁵⁷.

Sur le terrain, les troupes serbes poursuivaient leur attaque en dépit de la présence des gardiens de la paix de l'ONU. En février, après que l'ONU eut confirmé l'impossibilité de déployer un bataillon canadien à Banja Luka en raison du refus serbe, le Canada acceptait de redéployer ce bataillon stationné à Lipik, en Croatie, dans le centre de la Bosnie afin d'appuyer les opérations d'aide humanitaire⁵⁸. Ce contingent était placé sous le contrôle opérationnel du major-général Philippe Morillon et basé aux environs de la ville de Kiseljak, à une trentaine de kilomètres de Sarajevo. Le Canada détachait également un petit contingent de 180 soldats dans l'ancienne république yougoslave de Macédoine pour surveiller la zone frontalière avec la Serbie⁵⁹. Les militaires canadiens s'acquittaient de cette tâche préventive du

53. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 25*, 2 février 1993; *Le Devoir*, 11 février 1993, p. A8.
54. Patricia Lush, *The Globe and Mail*, 23 février 1993, p. B5.
55. *The Globe and Mail*, 18 février 1993, p. B7.
56. Voir *The Globe and Mail*, 20 mars 1993, p. B3, 24 mars 1993, p. A7 et 30 mars 1993, pp. B1-B2.
57. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 7*, 12 janvier 1993, *Communiqué no 21*, 27 janvier 1993 et *Communiqué no 75*, 26 mars 1993.
58. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no 04/93*, 16 février 1993; voir aussi Paul Korning, *The Globe and Mail*, 12 janvier 1993, p. A7; Jeff Salton, *The Globe and Mail*, 17 février 1992, pp. A1-A2 et 18 février 1993, p. A3; *Le Devoir*, 17 février 1993, p. B3.
59. *The Globe and Mail*, 6 janvier 1993, p. A7 et 8 janvier 1993, p. A6; *The Ottawa Citizen*, 15 janvier 1993, p. A7.

H — Le Canada et l'espace européen

1— La France

Le déroulement des deux premières semaines de l'année 1993 n'était pas sans rappeler l'incident du chalutier *La Croix de Lorraine* qui avait défrayé la manchette il y a cinq ans. Cette fois-ci, une cinquantaine de Saint-Pierrais, pêcheurs et politiciens, montraient publiquement leur désapprobation à l'égard des quotas de pêche fixés par le Canada, en jetant délibérément leurs filets de pêche dans les eaux canadiennes⁴⁶. Les navires sur lesquels ils prenaient place, la *Goëlette* et le *Mammouzet*, étaient arrêtés et sommés par la garde côtière et les équipages accusés de pêche illégale et placés en détention. Un troisième navire venu appuyer la manifestation retournait quant à lui sans difficulté à St-Pierre-et-Miquelon⁴⁷. Décidés à faire valoir leur point de vue devant un tribunal, les St-Pierrais déclaraient ne pas vouloir payer leur cautionnement tant que des experts internationaux n'auraient pas été nommés et une commission spéciale francocanadienne créée⁴⁸. Après quelques jours de négociations⁴⁹, le gouvernement français versait la somme de 1,4 million de dollars nécessaire à leur libération et leur audience préliminaire était fixée au 20 avril⁵⁰.

2— La Russie

La secrétaire d'État aux Affaires extérieures, Mme Barbara McDougall, se rendait à Moscou du 3 au 5 février pour discuter avec son homologue soviétique et le président Eltsine d'une gamme de questions bilatérales et internationales dont l'aide à la Russie et la situation en ex-Yougoslavie⁵¹. Elle prononçait aussi devant l'Académie diplomatique de Russie un discours intitulé : « Le Canada et la Russie, la gestion du changement ». Dans cette allocution, Mme McDougall invitait notamment la Russie à jouer un « nouveau rôle » en tant que « puissance amie et partenaire » et à relever les défis mondiaux grâce au multilatéralisme. Elle insistait particulièrement sur les questions de sécurité, de contrôle des armes nucléaires et biologiques et de protection des minorités ethniques. Elle rappelait également la nécessité de soutenir les réformes économiques en Russie et réaffirmait à cet égard l'engagement et l'amitié du Canada. Elle précisait néanmoins qu'en raison du caractère limité des ressources d'aide, les projets de coopération devaient faire preuve de rationalité et d'efficacité⁵².

46. *Le Devoir*, 5 janvier 1993, p. 3; Claude TURCOTTE, *Le Devoir*, 8 janvier 1993, pp. 1-4.
47. *Le Devoir*, 9 janvier 1993, p. A3; *The Globe and Mail*, 9 janvier 1993, p. A9; *Le Devoir*, 11 janvier 1993, p. 2.
48. Claude TURCOTTE, *Le Devoir*, 12 janvier 1993, p. 2; *The Globe and Mail*, 11 janvier 1993, p. A5; *Le Devoir*, 14 janvier 1993, p. A5.
49. Voir aussi *The Globe and Mail*, 14 janvier 1993, p. A3 et 15 janvier 1993, p. A4.
50. *Le Devoir*, 15 janvier 1993, p. A2 et 16 janvier 1993, p. A5; *The Globe and Mail*, 16 janvier 1993, p. A13A.
51. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Déclaration* (sic) no 26, 2 février 1993; *Le Devoir*, 4 février 1993, p. A4 et 5 février 1993, p. A5.
52. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Déclaration* no 93/6, 4 février 1993.

pour s'entretenir avec son nouvel homologue, M. Warren Christopher⁴⁰. De son côté, le ministre du Commerce extérieur, M. Michael Wilson, se rendait le 8 février à Washington afin de rencontrer pour la première fois le secrétaire au Commerce, M. Ron Brown, et le représentant au Commerce, M. Mickey Kantor⁴¹.

2- Les questions commerciales

Les premières décisions commerciales prises par l'Administration Clinton se révélèrent défavorables pour le Canada, mais les autorités américaines et canadiennes s'employèrent à ne pas juger ces mesures qu'elles estimerent le résultat de positions prises sous l'Administration Bush⁴².

Ainsi, le lendemain même de l'assermentation présidentielle, les États-Unis décidaient de demander la constitution d'un comité de contestation extraordinaire concernant le différend sur le commerce des porcs vivants, une décision dont le Canada se disait fort déçu⁴³. Rappelons que cette mesure n'a été utilisée qu'une seule autre fois, en 1991, dans le conflit de la viande de porc congelée. Une semaine plus tard, le 27 janvier, le Département du Commerce rendait des décisions préliminaires de dumping contre les produits en acier laminé plat importés de dix-neuf pays, dont le Canada. De son côté, Revenu Canada avait également jugé que les rôles d'acier importés de divers pays, incluant les États-Unis, faisaient l'objet de dumping. Le Canada proposait la création d'un comité binational qui ferait ses recommandations aux deux gouvernements dans ce dossier⁴⁴.

Par ailleurs, le groupe spécial binational chargé d'examiner les ventes de blé dur de la Commission canadienne du blé aux États-Unis publiait son rapport le 9 février. Ce rapport confirme l'interprétation canadienne quant à la définition du prix d'achat et retient la proposition du Canada de superviser les vérifications périodiques de blé vendu aux États-Unis⁴⁵.

40. Ministère des Relations extérieures et du Développement international (sic), *Communiqué* no 30, 10 février 1993; Murray CAMPBELL, *The Globe and Mail*, 12 février 1993, p. A7.

41. John SAUNDERS, *The Globe and Mail*, 9 février 1993, pp. A1-A2;

42. Bruce LITTLE, *The Globe and Mail*, 13 février 1993, p. B6; Suzanne DANSEREAU, *Le Devoir*, 13-14 février 1993, pp. B1-B3; Marie TISON, *Le Devoir*, 23 janvier 1993, pp. A1-A4; Les

Grands dossiers à Washington, vol. 4, no 3, mars 1993.

43. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 13, 22 janvier 1993; Marie TISON, *Le Devoir*, 23 janvier 1993, pp. A1-A4; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, 23 janvier 1993, pp. B1-B2.

44. Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué* no 20, 27 janvier 1993; Marie TISON, *Le Devoir*, 28 janvier 1993, pp. A1-A8; Catherine LECOINTE, *Le Devoir*, 7 janvier 1993, p. 5; John SAUNDERS et Gail LEM, *The Globe and Mail*, 28 janvier 1993, pp. A1-A2; Scott FESCHUK, *The Globe and Mail*, 30

janvier 1993, pp. B1-B2.

45. Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué* no 29, 9 février 1993; John SAUNDERS, *The Globe and Mail*, 10

février 1993, pp. B1 et B6; *The Globe and Mail*, 24 février 1993, p. A20.

4 avril. Le Premier ministre canadien s'était entretenu à plusieurs reprises au cours des semaines précédentes avec MM. Clinton et Eltsine pour leur souligner l'intérêt du Canada de faciliter la tenue de cette réunion internationale³³. En mars, le contexte politique en Russie faisait craindre un moment au report du Sommet. Le Canada suivait de près l'évolution de la situation et, à l'instar d'autres leaders, le Premier ministre canadien réitérait à cette occasion son appui à son homologue russe³⁴.

G — Les relations canado-américaines

1 — Rencontres avec la nouvelle administration américaine

Période de transition entre deux administrations, ce trimestre était ponctué par les premiers contacts officiels entre le gouvernement canadien et la nouvelle administration américaine. Notons qu'avant la passation des pouvoirs, le Premier ministre canadien avait tenu à passer avec sa famille le dernier week-end du mandat de M. Bush à Camp David en compagnie de celui-ci et de sa femme. Lors d'une brève rencontre avec les journalistes, MM. Bush et Mulroney, évoquèrent comme faits marquants des relations canado-américaines sous leur tutelle les signatures de l'ALE et de l'accord sur les pluies acides³⁵.

MM. Mulroney et Clinton, se rencontraient pour la première fois lors d'un déjeuner de travail le 5 février³⁶. Auparavant, les deux dirigeants s'étaient entretenus au téléphone à quelques reprises et M. Mulroney avait adressé un message de félicitations à son homologue pour son assermentation³⁷. Les deux leaders abordèrent lors de ce premier tête-à-tête les dossiers de l'ALÉNA et des litiges commerciaux bilatéraux en plus d'effectuer un tour d'horizon de la scène internationale. M. Clinton affirmait alors vouloir poursuivre la relation d'amitié et de partenariat avec le Canada et, tout comme l'avait récemment fait M. Bush, déclarait vouloir débattre des questions commerciales avant qu'elles ne dégénèrent en litige d'importance³⁸.

Les premières prises de contact ne tardaient pas non plus à d'autres échelons de la classe politique. Par exemple, le ministre des Finances, M. Don Mazankowski, et le nouveau secrétaire au Trésor, M. Lloyd Bentsen, se rencontraient le 5 février³⁹ tandis que la secrétaire d'État aux Affaires extérieures Mme Barbara McDougall s'arrêtait à Washington le 11 février

33. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 5 mars 1993; voir aussi, Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 27 février 1993, p. A8 et 6 mars 1993, pp. A1-A5 et *The Globe and Mail*, 25 mars 1993, p. A8.
34. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 20 mars 1993.
35. *La Presse*, 18 janvier 1993, p. B1; Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, 18 janvier 1993, p. 2; Colin MacKENZIE, *The Globe and Mail*, 16 janvier 1993, pp. A1-A2.
36. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 1^{er} février 1993.
37. *Le Devoir*, 21 janvier 1993, p. B5.
38. Marie TISON, *Le Devoir*, 2 février 1993, p. A4 et 5 février 1993, pp. A1-A2; Grahame FRASER, *The Globe and Mail*, 5 février 1993, p. A4 et 6 février 1993, pp. A1-A2.
39. *Les grands dossiers à Washington*, vol. 4, no 3, mars 1993.

femmes par la Commission des Nations Unies sur la condition de la femme, qui avait reçu l'aval du Canada, réjouissait également les autorités canadiennes ce trimestre²⁷.

Outre les questions de droit humanitaire, le Canada menait aussi de front le dossier de la surpêche. En janvier, il accueillait à St-Jean (Terre-Neuve) les représentants d'une soixantaine de pays afin d'établir le programme de la conférence sur la surpêche qui se tiendra en juillet à New York sous l'égide des Nations Unies. Le ministre des Pêches et des Océans du Canada, M. John Crosbie, hôte de cette réunion préparatoire de trois jours, appelait alors aux participants l'urgence de conclure une entente internationale sur la conservation des ressources halieutiques en haute mer²⁸.

Enfin, on apprenait ce trimestre la nature de la participation canadienne à l'ONUMOZ (Opération des Nations Unies au Mozambique) créée le 16 décembre dernier. Le Canada dépêchera pour cette mission de paix quinze militaires canadiens qui agiront en tant qu'observateurs internationaux²⁹.

2— Le GATT

Après que la presse écrite eut rapporté que le Canada modifiait sa position de négociation sur l'article XI du GATT³⁰, le gouvernement canadien émettait un communiqué de presse à ce sujet. « Notre position n'a pas changé. (...) Nous poursuivons vigoureusement le combat, tout en reconnaissant que notre position sur l'article XI exigera un effort incessant et (...) mettons tout en œuvre pour réussir, dans les dernières étapes des négociations, à atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés » peut-on lire dans le texte officiel destiné à redresser la situation³¹.

Par ailleurs, les négociations multilatérales de l'Uruguay Round achoppaient encore mais une relance était espérée en fin de trimestre alors que les négociateurs américains et européens préoyaient une série de réunions pour accélérer le processus³².

3— Le Sommet de Vancouver

Le choix des Présidents russe et américain pour un pays hôte de leur première réunion se portait sur le Canada et la ville de Vancouver, s'il y avait une désignation confirmée, entreprenait les préparatifs de ce sommet prévu le

27. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 72, 25 mars 1993.
28. *Le Devoir*, 23 janvier 1993, p. A2; *The Globe and Mail*, 23 janvier 1993, p. A5 et 25 janvier 1993, p. A3.
29. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 32, 12 février 1993; *Le Devoir*, 13-14 février 1993, p. A7.
30. Voir Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 21 janvier 1993, pp. B1-B10; Jeffrey Simpson, *The Globe and Mail*, 27 janvier 1993, p. A20.

31. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 12, 21 janvier 1993; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 22 janvier 1993, p. B2.
32. John Zarocostas, *The Globe and Mail*, 29 mars 1993, p. B2; *Le Devoir*, 30 mars 1993, p. A5.

Le 22 février, la décision du Conseil de sécurité de l'ONU d'approuver la création d'un tribunal spécial pour juger les crimes de guerre commis dans l'ancienne Yougoslavie réjouissait la secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures²¹. Celle-ci rappelait, au moment de cette annonce, que les autorités canadiennes avaient activement appuyé, depuis la Conférence de Londres sur la Yougoslavie, la création d'un tel tribunal. Dans cet élan, le Canada avait nommé le 12 janvier, un coordonnateur chargé de recueillir des renseignements sur les infractions au droit humanitaire commises dans cette région²² et fourni, le 5 février, un groupe d'enquête à la Commission d'experts de l'ONU qui se penche sur cette question²³. Responsable de ce groupe, le lieutenant-colonel Kim Sandra Carter se rendait en Croatie pour y enquêter en compagnie du Rapporteur spécial de la Commission d'experts, le Canadien William Fenrick. Un rapport contenant les informations obtenues par le Canada était présenté le 9 mars à l'ONU. Une analyse juridique qui conclut que la situation dans l'ex-Yougoslavie correspond aux dispositions sur les crimes de guerre des Conventions de Genève²⁴ accomplissait ce rapport.

De plus, le gouvernement canadien commandait une rencontre d'experts, qui se déroulait du 22 au 26 mars, à Vancouver, afin d'examiner la création d'une cour criminelle internationale et de recommander un mode de fonctionnement pour le tribunal chargé du cas de l'ex-Yougoslavie. Mme McDougall déclarait lors de l'allocation d'ouverture de cette conférence que l'existence d'une cour criminelle permanente renforcerait « le principe de la juridiction universelle sur les individus pour les actes criminels internationaux » et souhaitait que le tribunal spécial pour l'ex-Yougoslavie ne soit « qu'une étape » à la mise sur pied d'une cour criminelle internationale permanente²⁵. Le Canada travaillait aussi à l'adoption, par la Commission des Nations Unies sur les droits de la personne, d'une résolution condamnant la violence faite aux femmes dans l'ex-Yougoslavie en tant que crime de guerre et demandait qu'un groupe spécial, sous la direction du rapporteur, M. Tadeusz Mazowiecki, fasse enquête sur cette question²⁶. L'adoption d'une déclaration sur l'élimination de la violence faite aux

21. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 41, 22 février 1993; Linda Hossie, *The Globe and Mail*, 23 février 1993, p. A8.

22. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 7, 12 janvier 1993.

23. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 28, 5 février 1993; La Presse, 6 février 1993, p. D10.

24. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 62, 9 mars 1993; Sylviane

Tramier, *Le Devoir*, 9 mars 1993, p. B3; Yaroslav Trofimov, *The Ottawa Citizen*, 10 mars

1993, p. A10.

25. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Déclaration* no 93/21, 22 mars 1993.

26. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 44, 25 février 1993; voir aussi

David Todd, *The Gazette*, 10 février 1993, p. A7.

D — Les politiques d'aide au développement

La troisième Semaine du développement international (SDI) qui s'est tenue du 1^{er} au 7 février aura été marquée cette année par les réactions suscitées par le contenu d'un document interne du ministère des Affaires extérieures traitant de nouvelles orientations en matière d'aide au développement. Objet d'une fuite dans les journaux une dizaine de jours avant la SDI, ce document a provoqué une couverture médiatique variée et de nombreux débats¹⁵. La Semaine du développement international s'est déroulée par ailleurs normalement avec son habituel cortège d'activités de sensibilisation et d'information du public¹⁶.

La question d'un changement dans les politiques d'aide était relancée au début du mois de mars. On apprenait alors que l'aide directe du Canada à sept pays d'Afrique centrale et orientale serait supprimée, une mesure qui s'inscrivait à la fois dans le cadre des réductions exigées en décembre dernier par le ministre des Finances et d'une réévaluation de la structure d'aide de l'ACDI¹⁷. L'ACDI mettra ainsi fin à son aide bilatérale à la Tanzanie, au Rwanda, à l'Éthiopie, au Kenya, à l'Ouganda, à Madagascar et au Burundi. Le trimestre prenait fin dans ce contexte d'interrogation sur la pertinence de concentrer les activités de l'ACDI dans certains pays, de diminuer le pourcentage du PIB canadien consacré à l'aide internationale et de diriger des ressources vers les pays de l'Europe de l'Est au détriment de ceux du Tiers-Monde.

E — Les politiques d'immigration

La nouvelle loi sur l'immigration entrerait en vigueur tel que prévu le 1^{er} février¹⁸. Cette journée voyait également l'entrée en vigueur d'un nouveau visa d'immigration pour le Canada¹⁹. Ce visa comprend des éléments de sécurité qui permettront de déceler plus facilement les documents falsifiés et de repérer les utilisateurs frauduleux. Toujours en février, le Canada prolongeait l'application du programme spécial concernant les ressortissants de l'ex-Yougoslavie²⁰. Annoncé en juillet dernier, ce programme qui devait prendre fin le 28 février demeurera en vigueur jusqu'au 30 juillet 1993.

15. Le Devoir, 3 février 1993, p. A5; The Globe and Mail, 3 février 1993, p. A4; Jeff SALLOT, The Globe and Mail, 13 février 1993, p. A5 et 25 janvier 1993, pp. A1-A4.
16. Voir Ministère des Relations extérieures et du Développement international, Communiqué no 93-02, 26 janvier 1993, Communiqué no 93-03, 1^{er} février 1993, Communiqué no 93-04, et no 93-05, 2 février 1993, Communiqué no 93-06, 4 février 1993 et Communiqué no 93-08, 3 février 1993.
17. Sylviane TRAMIER, Le Devoir, 3 mars 1993, p. B3; John STACKHOUSE, The Globe and Mail, 3 mars 1993, p. A7; Le Devoir, 6-7 mars 1993, pp. A5 et A10.
18. Gouvernement du Canada, Communiqué no 93-04, 1^{er} février 1993.
19. Gouvernement du Canada, Communiqué no 93-06, 29 janvier 1993.
20. Gouvernement du Canada, Communiqué no 93-10, 26 février 1993.

essai de missile de croisière non armé avait d'ailleurs eu lieu le 26 janvier au-dessus du territoire canadien¹¹.

C — Les politiques économiques et commerciales

Le dossier de l'Accord de libre-échange nord-américain demeurerait encore ce trimestre l'une des principales préoccupations du gouvernement canadien. Le projet de loi de mise en œuvre de l'ALENA qui portera le numéro C-115 était finalement déposé le 25 février en Chambre lors de la 3^e session de la 34^e législature. Ce projet de loi apporterait des amendements à 29 lois canadiennes¹².

Afin de favoriser l'adaptation des entreprises canadiennes à cette nouvelle réalité, le gouvernement lançait dans les jours suivants une initiative commerciale intitulée : « Accès Amérique du Nord, l'ALENA au profit des Canadiens »¹³. Ce programme d'un coût estimé à \$27 millions sur quatre ans permettrait notamment la tenue de foires et de missions commerciales ainsi que l'établissement d'un centre canadien des affaires à Mexico.

En plus de poursuivre le processus d'approbation de l'accord et de préparation des entreprises, les autorités canadiennes demeuraient en contact avec leurs partenaires mexicain et américain. L'ALENA était au cœur de la première rencontre du ministre Willson avec ses nouveaux vis-à-vis américains (cf. section États-Unis) et de la rencontre Canada-Mexique en février (cf. section Mexique). En outre, des discussions tripartites débutaient les 17 et 18 mars à Washington pour paver la voie à la conclusion d'accords additionnels sur l'environnement et le travail. Lors de ces discussions, le négociateur en chef du Canada, M. John Weekes, entend poursuivre les dossiers de la création d'une Commission nord-américaine de l'environnement et favoriser des mesures de coopération environnementale dont l'établissement de normes communes pour certains polluants. En ce qui concerne les négociations sur le travail, le Canada préconisera la création d'un organisme trinational pour améliorer les conditions et les droits des travailleurs. De plus, le Canada maintiendra sa position contre toute modification au texte de l'accord et considérera superflu l'ajout de mesures antidumping parallèles¹⁴. La suite de ces négociations aura lieu à Mexico à la mi-avril.

11. *The Globe and Mail*, 25 janvier 1993, p. A3.
12. Chambre des communes du Canada, *Projet de loi C-115, loi portant (sic) mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain, première lecture*, le 25 février 1993; Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 43*, 25 février 1993 et *Déclaration no 93/22*, 25 mars 1993; *Le Devoir*, 26 février 1993, p. A7; *The Globe and Mail*, 26 février 1993, pp. B1-B2.
13. Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 48*, 1^{er} mars 1993; *Le Devoir*, 2 mars 1993, p. A4.
14. Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 66*, 16 mars 1993; *Le Devoir*, 17 mars 1993, p. A2; John SAUNDERS, *The Globe and Mail*, 19 mars 1993, p. B2; voir aussi, *The Globe and Mail*, 10 mars 1993, pp. B1-B2.

Cette entente, aboutissement de près de dix ans de négociations internationales officielles, était signée par quelque cent trente pays réunis à cette occasion. On notera toutefois l'absence de l'Irak, de la Libye et de la Corée du Nord de la liste des pays signataires. Une organisation pour l'interdiction des armes chimiques ayant son siège à La Haye sera créée pour veiller à l'application de la Convention qui entrera en vigueur 180 jours après sa ratification par 65 pays. Le Canada entend compléter le processus de ratification d'ici deux ans, période nécessaire pour adopter la législation voulue.

Un autre moment fort du trimestre se produisait aussi en janvier alors que le président russe, M. Boris Eltsine, et le président sortant américain, M. George Bush, signaient le deuxième Traité sur la réduction des armes nucléaires (START II). Ce traité prévoit notamment la réduction des arsenaux nucléaires stratégiques des deux parties de 3500 à 3000 ogives d'ici 2003 et l'élimination des missiles terrestres lourds à ogives multiples. Le Canada accueillait favorablement cette annonce en la qualifiant « de plus forte réduction d'armes destructrices jamais imposée par un traité de contrôle des armements »⁶.

De plus, toujours en janvier, le Canada et les 21 autres pays membres du Régime de contrôle de la technologie des missiles (RCTM) adoptaient de nouvelles mesures qui renforceront cet accord. Les nouvelles mesures étendront les restrictions d'exportations de missiles balistiques et de leur technologie aux systèmes de missiles capables de lancer des armes chimiques ou biologiques. Ce nouvel engagement international rejoignait le gouvernement canadien qui voyait en ce geste « un pas important » vers la non-prolifération nucléaire et l'enrayement de la propagation des armes de destruction massive⁷.

3—Autres questions

Outre la nomination de Mme Kim Campbell au poste de ministre de la Défense, on apprenait aussi ce trimestre des changements au sein des Forces armées canadiennes. Le 28 janvier, le vice-chef d'état-major de la Défense, M. John Anderson, était promu au poste de chef d'état-major de la Défense en remplacement du Général John de Chastelain à qui l'on confiait la charge d'ambassadeur aux États-Unis. De plus, le major-général Lewis MacKenzie, bien connu pour avoir récemment dirigé la mission des Nations Unies en ex-Yugoslavie, remettait sa démission le 13 janvier⁸.

D'autre part, le Canada et les États-Unis renouelaient le 11 février pour une période de 10 ans leur accord relatif aux essais militaires¹⁰. Un

6. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 1, 3 janvier 1993.
7. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 4, 7 janvier 1993.
8. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 28 janvier 1993.
9. *Le Devoir*, 14 janvier 1993, p. A5.
10. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 03/93, 11 février 1993.

Sur la scène internationale, ce trimestre voyait certains des principaux objectifs de politique étrangère du Canada se réaliser, notamment en matière de contrôle des armements et de désarmement, avec la signature de la Convention sur les armes chimiques et du traité START II et, en matière de droit international, avec la création d'un tribunal spécial consacré à l'ex-Yougoslavie. Le Canada continuait aussi d'explorer les avantages d'un dialogue régional dans la région Asie-Pacifique, un autre des objectifs privilégiés, en accueillant en mars une importante conférence sur la sécurité coopérative.

B — Les politiques de défense

1 — La résolution des conflits

Toujours animé par une volonté de tirer un meilleur parti de ses ressources limitées dans sa participation à un nombre croissant de crises internationales, le gouvernement canadien poussait ce trimestre sa réflexion à propos de son soutien aux efforts internationaux de prévention et de résolution des conflits. La secrétaire d'État aux Affaires extérieures consacrait en février deux discours à cette problématique⁴. Reprenant les grandes lignes du rapport du Secrétaire général des Nations Unies présenté l'été dernier, Mme McDougall évaluait le potentiel de la participation du Canada au maintien, au rétablissement et à la consolidation de la paix. Elle examinait, par exemple, la possibilité de concentrer la participation du Canada à la phase de planification des missions de paix ou de favoriser le partage de l'expertise canadienne avec les nouveaux pays qui désirent contribuer aux opérations onusiennes. Il devient « prioritaire », expliquait la ministre, d'appliquer de façon « plus cohérente » les moyens de gestion de conflits existants et de trouver de meilleurs mécanismes de détection rapide pour déclencher l'action internationale. Le Canada examinera au cours des prochaines semaines les avis et les suggestions qui lui seront soumis pour améliorer sa contribution à la gestion des crises internationales.

2 — Le contrôle des armements et le désarmement

« C'est pour moi un honneur de signer cette Convention au nom du Canada, et j'espère qu'elle signifiera la fin d'un chapitre tragique de l'histoire du monde⁵. C'est ainsi que s'exprimait la secrétaire d'État aux Affaires extérieures lors de la cérémonie de signature, le 13 janvier à Paris, de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, mieux connue sous le nom abrégé de Convention sur les armes chimiques (CAC).

4. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Déclaration no 93/7*, 8 février 1993 et *Déclaration no 93/11*, 17 février 1993.
5. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 6*, 11 janvier 1993 et *Déclaration no 93/1*, 13 janvier 1993; *Le Devoir*, 14 janvier 1993, p. B6; *Le Bulletin du désarmement*, no 19, hiver 1992-93, p. 1 et no 20, printemps 1993, pp. 1-2.

A — Aperçu général

Le changement d'année s'accompagnait ce trimestre de nombreux changements politiques. D'abord, un remaniement ministériel était annoncé le 4 janvier¹. Dix personnes recevaient de nouvelles affectations, cinq ministres quittaient le Cabinet et un nouveau député accédait au Conseil des ministres. De cette réorganisation, retenons notamment le départ de M. Marcel Masse qui laissait le titre de ministre de la Défense à Mme Kim Campbell, auparavant titulaire de la Justice, et la réaffectation de Mme Monique Vézina aux Relations extérieures, un poste qu'elle a déjà occupé en 1984. Mme Monique Landry, auparavant détentrice de cette fonction, devenait secrétaire d'État du Canada. De plus, soulignons la disparition du titre de ministre associé à la Défense nationale.

Une autre importante déclaration avait lieu le 24 février alors que le premier ministre du Canada confirmait les rumeurs des derniers mois en rendant publique son intention de démissionner de ses fonctions de chef du Parti progressiste-conservateur et de Premier ministre s'il n'y avait pas de succès pour lui dans la désignation. Les semaines qui suivirent virent des candidats pressentis à la succession soit confirmer leur intention, soit se désister ou même dans certains cas, tel celui de la secrétaire d'État aux Affaires extérieures², annoncer qu'ils ne se présentaient pas aux prochaines élections. En fin de trimestre, la liste des candidats incluait principalement le ministre de l'Environnement, M. Jean Charest, et la nouvelle ministre de la Défense nationale, Mme Kim Campbell.

1. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 4 janvier 1993; Chantal Hébert, *Le Devoir*, 5 janvier 1993, pp. 1-4; Graham Fraser, *The Globe and Mail*, 5 janvier 1993, pp. A1-A4.
2. Cabinet du Premier ministre, *Déclaration*, 24 février 1993.
3. *Le Devoir*, 15 mars 1993, p. A4; Ross Howard, *The Globe and Mail*, 15 mars 1993, pp. A1-A4.

J.	Le Canada et le Moyen-Orient	20
	1. L'Irak	20
	2. Israël	20
K.	Le Canada et l'Afrique	20
	1. Le Kenya	20
	2. Le Togo	21
	3. Autres questions	21
L.	Le Canada, l'Asie et l'Océanie	21
	1. La Chine	22
	2. Le Japon	22
	3. La région Asie-Pacifique	22
M.	Chronologie thématique	23

Table des matières

Présentation

A. Aperçu général	7
B. Les politiques de défense	8
1. La résolution des conflits	8
2. Le contrôle des armements et le désarmement	8
3. Autres questions	9
C. Les politiques économiques et commerciales	10
D. Les politiques d'aide au développement	10
E. Les politiques d'immigration	11
F. Organisations et rencontres internationales	12
1. L'ONU	12
2. Le GATT	13
3. Le Sommet de Vancouver	13
G. Les relations canado-américaines	14
1. Rencontres avec la nouvelle administration américaine	14
2. Les questions commerciales	15
H. Le Canada et l'espace européen	16
1. La France	16
2. La Russie	16
3. Le conflit dans l'ex-Yougoslavie	17
4. L'aide économique et humanitaire	18
I. Le Canada, l'Amérique latine et les Caraïbes	18
1. Haïti	19
2. Le Mexique	19

Présentation

La revue *Études internationales* publie depuis 1979 une chronique des relations extérieures du Canada. Cette chronique constitue essentiellement un compte rendu des événements qui mettent en relation les gouvernements canadien et étrangers. Ceux-ci sont regroupés en sections thématiques, puis géographiques, où sont présentées successivement les politiques canadiennes de défense, d'immigration, d'aide au développement, les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales entretenues par le Canada dans toutes les régions du globe.

L'objectif de la Chronique consiste à fournir un outil de référence aux personnes qui s'intéressent à la politique extérieure canadienne. Le lecteur ne trouvera donc pas ici d'analyse ou de commentaires sur cette politique. Parce qu'elle présente rapidement au lecteur la synthèse des événements du dernier trimestre – cet ouvrage porte sur la période de janvier à mars 1993 –, la Chronique permet de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure qu'elles se déroulent, elle s'adresse aux chercheurs, aux fonctionnaires, aux journalistes et à tous ceux qui ont besoin de renseignements précis sur les relations qu'entretiennent le gouvernement fédéral avec la communauté internationale.

C'est avec plaisir que nous offrons désormais au public anglophone grâce aux Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada l'accès à cette synthèse avec la parution de cette édition bilingue de la chronique. Nous espérons également que sa publication sous forme d'ouvrage permettra à un public plus large d'y avoir accès.

Chronique des relations extérieures du Canada

janvier-mars 1993

Manon TESSIER *

* Documentaliste au Centre québécois de relations internationales.

Cette chronique a été publiée dans la revue *Études internationales*, volume XXIV, no 2, juin 1993.

© Centre québécois de relations internationales, CQRI, 1993

ISSN 0847-1304

Tous droits réservés

Dépôt légal — 2^e trimestre 1993

La *Chronique* est publiée depuis 1979 dans la revue *Études internationales* par le Centre québécois de relations internationales. Cette publication bilingue est préparée par le CQRI en collaboration avec les Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. Le contenu de la *Chronique* ne relève que de la seule responsabilité du Centre québécois de relations internationales.

On peut se procurer des copies supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BPF) des Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, 125, Promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

CHRONIQUE DES RELATIONS EXTÉRIEURES DU CANADA

janvier-mars 1993

CQRI-AECEC

CENTRE QUÉBÉCOIS DE RELATIONS INTERNATIONALES
AFFAIRES EXTÉRIEURES ET COMMERCE EXTÉRIEUR CANADA

CAI
EA
-C13

Communauté
Fédération

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

April-June 1993



CQRI-EAIRC

CENTRE QUÉBÉCOIS DE RELATIONS INTERNATIONALES
EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE CANADA

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in the publication *Études internationales* produced by the Centre québécois de relations internationales. *Chronicle* is made available in French and English by the Centre québécois de relations internationales with the cooperation of External Affairs and International Trade Canada. Editorial content is strictly the responsibility of the Centre.

Additional copies may be obtained from the Foreign Policy Communications, (BPF) External Affairs and International Trade Canada, 125 Sussex Drive, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

© Centre québécois de relations internationales, CQRI, 1993

ISSN 0847-1304

All rights reserved

Legal deposit — 3rd quarter 1993

Canadian International Relations Chronicle

April-June 1993

Manon TESSIER*

* *Researcher at Centre québécois de relations internationales, Québec.*

Reproduced from the Review *Études internationales*, volume xxiv, no 3, September 1993.

Presentation

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. It lists events involving Canadian government interaction with foreign governments. These events are divided into thematic and geographic sections presenting, in turn, Canadian policies on defense, immigration, development aid, economic and commercial policies, Canadian participation in international organizations and bilateral relations linking Canada with all regions of the globe.

The chronological review provides a reference tool for those interested in Canadian foreign policy. It does not analyse or comment on this policy. Rather, it presents a rapid overview of events in the quarter — this volume covers the period from, April to June 1993 — and allows the reader to follow Canada's external relations as they take place. This volume is intended for researchers, civil servants, journalists and all those needing specific information on the federal government's relations with the international community.

It is a pleasure to make this bilingual edition available to the anglophone public, thanks to the support of External Affairs and International Trade Canada. We hope that this publication in book form will make the information it provides available to a broader public.

Table of Contents

Presentation

A. General Overview	7
B. Defence Policies	8
1. Canada's Peacekeeping Resources	8
2. Canada, NATO and The Conflict in the former Yugoslavia	8
C. Economic and Trade Policies	9
D. Development Assistance Policies	10
E. Immigration Policies	10
F. International Organizations and Meetings	11
1. The UN	11
2. The United Nations World Conference on Human Rights	12
3. The CSCE	12
4. Multilateral Trade Negotiations	12
5. <i>Francophonie</i>	13
6. OECD	13
7. The OAS	13
8. Aid to Russia, the Vancouver Summit and the G-7	14
G. Canada-U.S. Relations	14
1. Political Issues	14
2. Trade Issues	15
3. Other Issues	16
H. Canada and the European Area	16
1. The Prime Minister's Trip to Europe	16
2. The Conflict in the Former Yugoslavia	18
3. Russia	19
4. Economic and Humanitarian Assistance	19

I. Canada, Latin America and the Caribbean 19

1. Guatemala 19

2. Haïti 20

3. Other Issues 20

J. Canada and the Middle East 21

1. The Raid on Baghdad 21

2. The Madrid Talks 21

K. Canada and Africa (Sub - Saharan) 21

1. South Africa 21

2. Eritrea 22

3. Somalia 22

L. Canada, Asia and the South Pacific 23

1. Cambodia 23

2. Japon 24

3. Thailand 24

4. The Visit by the Dalai Lama 24

M. Thematic Chronology 24

Bibliography on Canadian Foreign Relations 30

A — General overview

This past quarter marked the end of a political era with the departure of Prime Minister Brian Mulroney, who had led the country since 1984. His last international functions included a European «farewell tour», which was criticized in view of the economic situation and the prospect of upcoming elections.

Mr Mulroney resigned on June 25, and was replaced by the new leader of the Progressive Conservatives, Kim Campbell. Ms Campbell had been chosen as Party leader — and hence Prime Minister designate — on June 13 on the second ballot by the delegates attending the PC convention¹. She became Canada's 19th Prime Minister and the first woman to hold the office in the history of Confederation. Newspapers in Canada and abroad published scores of articles on the career of Ms Campbell, a virtual unknown just a few years ago².

Ms Campbell's team features some fresh faces, and the size of the cabinet was reduced; this has changed Canada's foreign policy landscape. For example, Tom Siddon took over Ms Campbell's Defence portfolio and Perrin Beatty succeeded Ms McDougall as Secretary of State for External Affairs. Tom Hockin became Minister for International Trade and Jean Charest, Ms Campbell's chief rival during the leadership race, was appointed as Deputy Prime Minister. In addition, the post of Minister for External Relations and International Development and all Minister of State positions were eliminated in the cabinet shuffle³.

1. Jean DION, *Le Devoir*, June 14, 1993, pp A1-A8; Jeff SALLOT and Ross HOWARD, *The Globe and Mail*, June 14, 1993, pp A1-A2.

2. *Le Monde*, June 15, 1993, p 7; *Le Devoir*, June 15, 1993, p A4; *The Globe and Mail*, June 14, 1993, p A21.

3. Office of the Prime Minister, *Release*, June 25, 1993.

B — Defence policies

1 - Canada's peacekeeping resources

Despite the return of Canada's contingents from Somalia and Cyprus, Canadian officials remained concerned about the ability of the Armed Forces to increase their participation in peacekeeping operations. Lieutenant-General Gordon Reay, Commander of Land Forces, reiterated that Canada has the highest percentage of its forces in active service abroad than any other country, and that many of these soldiers are in combat situations⁴. The question of troop equipment and of special training for Canada's peacekeeping soldiers was raised again⁵. For her part, the Secretary of State for External Affairs admitted that Canada's ability to provide land troops is now «very limited». She felt that the remaining options involved Canada's naval and air forces, and given the needs of the United Nations, that is where Canada was looking in order to increase its participation in peacekeeping operations⁶.

2 - Canada, NATO and the conflict in the former Yugoslavia

History was made on April 12 when, for the first time since its inception, NATO engaged in a combat mission⁷. The Organization launched a series of air patrols to enforce the no-fly zone over Bosnia. Around 70 American, French, Dutch and British aircraft took part in the mission. Also in April, the member-countries of NATO decided to strengthen the naval blockade against Serbia and Montenegro⁸. For its part, Canada sent the destroyer *Algonquin*, which arrived in the Adriatic in late June⁹.

NATO co-operation also took the form of verbal assurances. At the end of April, Great Britain pledged military support in the event of an attack against the Canadian troops stationed in Srebrenica as part of the UN Force. The Secretary of State for External Affairs welcomed the offer which, according to her, showed Serbia that there was a collective effort to defend the safe havens¹⁰.

On May 25 and 26, NATO strategists examined the plan of action presented on May 22 by France, Spain, the United Kingdom, the United States and Russia. During their regular meeting a few days later, some NATO

4. Paul KORING, *The Globe and Mail*, May 27, 1993, pp A1 and A2.

5. *Ibid*; see also *The Globe and Mail*, June 10, 1993, p A5.

6. *The Globe and Mail*, May 6, 1993, p A3; *The Ottawa Citizen*, May 6, 1993, p C5.

7. *The Globe and Mail*, April 13, 1993, pp A1-A2; *Le Devoir*, April 10-11, 1993, p A7; *Le Monde*, April 10, 1993, pp 1 and 11.

8. *Le Devoir*, April 29, 1993, pp A1-A8.

9. *La Presse*, June 26, 1993, p E1.

10. Paul KORING, *The Globe and Mail*, April 26, 1993, pp A1-A6.

defence ministers expressed reservations about the plan¹¹. For its part, Canada made it very clear that the Washington statement was only «an interim step» and pressed for «something more explicit», taking into account the implementation of the Vance-Owen plan¹².

The Washington plan was not the only item discussed by the Allies. Support for the Vance-Owen plan, the US ground offensive and air cover for civilian populations were also on the agenda, especially during the Athens meeting of NATO external affairs ministers on June 10 and 11¹³. Prior to this meeting, the Secretary of State for External Affairs announced that she favoured a review of the sanctions against Croatia and the surrender of land obtained by force¹⁴. Earlier this quarter, she had indicated that Canada would support the creation of safe areas as a temporary measure for the civilian populations¹⁵.

C — Economic and trade policies

Canada's architect of the North-American Free Trade Agreement, Michael Wilson, announced in mid-June his intention to leave politics¹⁶. However, Mr Wilson remained until the June 25 cabinet shuffle in order to lead Canada's negotiating team during talks on the NAFTA side deals. Three rounds of negotiations took place this quarter, in Mexico in mid-April, in Ottawa from May 19 to 22 and in Washington on June 8 and 9¹⁷. Aside from an exchange of negotiating texts, these talks did not lead to an agreement, and there was even some thought of a ministerial meeting. One of the main points of contention concerned the imposition of trade penalties for violations of the labour and environmental agreements. Canada and Mexico opposed these provisions¹⁸.

Nevertheless, Canada became the first country involved in the NAFTA negotiations to ratify the agreement. To those concerned that Canada

11. *Le Monde*, May 26, 1993, p 4, May 27, 1993, p 3 and May 28, 1993, p 3; *La Presse*, May 27, 1993, p E1; The Secretary of State for External Affairs, *Statement No 93/43*, May 27, 1993.

12. The Secretary of State for External Affairs, *Statement No 93/43*, May 27, 1993.

13. *Le Monde*, June 11, 1993, p 3; *Le Devoir*, June 11, 1993, p B3.

14. *La Presse*, June 4, 1993, p A8; see also The Secretary of State for External Affairs, *Statement No 93/43*, May 27, 1993.

15. *La Presse*, May 13, 1993, p B6; see also *The Globe and Mail*, May 26, 1993, p A8.

16. Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, June 16, 1993, pp B1-B2; *Le Devoir*, June 17, 1993, p A4.

17. See Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 109*, May 7, 1993; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, May 19, 1993, pp B1-B2 and May 22, 1993, pp B1-B2; *Le Devoir*, May 22-23, 1993, p B1 and June 11, 1993, p A5; *The Globe and Mail*, June 11, 1993, p B4.

18. See Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *Statement No 93/49*, June 18, 1993.

would lose its negotiating leverage by ratifying NAFTA before the side deals had concluded, Mr Wilson replied that the content of the agreement was not relevant to the side deals¹⁹. On May 27, the House of Commons voted 140 to 124 to adopt the NAFTA implementing legislation contained in Bill C-115²⁰. The Conservative-dominated Senate gave its approval on June 23²¹.

In other developments, Finance Minister Don Mazankowski delivered the 1993-1994 federal budget nearly two months after the usual date. This was the Conservative government's last budget before general elections are called. It was announced in the budget that Defence spending would be held to the rate of inflation and international aid would be limited to an increase of 1.5 %. Once again, new taxes and tax increases were eschewed in favour of a reduction in departmental operating budgets and the merger or elimination of federal agencies. As for the deficit, it is expected to reach \$ 32.6 billion this year, while the public debt should total \$ 491.2 billion²².

D — Development assistance policies

On April 21, Monique Vézina, Minister for External Relations and International Development, informed the members of the Standing Committee on External Affairs and International Trade of the decisions taken by CIDA in the aftermath of the recent expenditure-reduction measures. The Minister stated that funds for famine relief and children, as well as those for the International Development Research Centre and the International Centre for Human Rights and Democratic Development, have not been reduced. As for bilateral aid, Canada intends to concentrate its assistance on southern Africa and West Africa through projects stressing regional co-operation, democratization and entrepreneurship. Expenditure reductions are to be shared «equitably» among the regions; the percentages of bilateral aid are as follows: Africa (45 %), Asia (37 %) and the Americas (13 %). Ms Vézina rejected claims that Canada is favouring the countries of Eastern Europe and the former Soviet Union, citing the fact that they represent only 5 % of the international assistance envelope²³.

E — Immigration policies

On May 25, the Government of Canada proposed a second series of changes to its new immigration legislation. These changes focus primarily

19. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *Statement No 93/40*, May 27, 1993.

20. Manon CORNELIER, *Le Devoir*, May 28, 1993, p A5; Ross HOWARD, *The Globe and Mail*, May 28, 1993, p A3.

21. Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, June 24, 1993, pp B1-B13.

22. Chantal HÉBERT, *Le Devoir*, April 27, 1993, pp A1-A10 and A6; Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, April 27, 1993, pp A1-A7.

23. Minister for External Relations and International Development, *News Release No 93/15*, April 21, 1993; *Le Devoir*, April 23, 1993, p A5.

on immigrants' education and knowledge of one of the official languages²⁴. Work began in May to restructure Canada's network of overseas visa offices, either through closings, reductions or increases in the resources for these service points. The restructuring, to take place over a five-year period, will be implemented this summer at offices in the US, Barbados, Costa Rica and Malaysia²⁵. Finally, the government amended its regulations and announced that Israeli citizens would require a visa to visit Canada. In 1992, 2,050 Israelis used visa-exempt provisions to claim refugee status in Canada, compared to 218 in 1991 and 65 in 1990²⁶.

F — International organizations and meetings

1 - The UN

On May 4, shortly before his European tour, the Prime Minister met in New York with UN Secretary-General Boutros Boutros-Ghali, who informed him of the possibility of increasing the number of Blue Berets in Bosnia-Herzegovina. During a press conference, Mr Mulroney hinted that any deployment of additional troops would be tied to the success of the Vance-Owen peace plan. The two men also mentioned the possibility of extending Canada's commitment toward Somalia²⁷.

Also in May, Sadako Ogata, the United Nations High Commissioner for Refugees, met in Ottawa with Canada's Immigration Minister to discuss protection of refugees in international crises²⁸. During Ms Ogata's visit, Canada announced that it would contribute \$ 9 million to this organization²⁹.

In other news, on May 21 Mr Boutros-Ghali appointed Constitutional Affairs Minister and former Prime Minister Joe Clark as his Special Representative for Cyprus³⁰. Mr Clark, who announced that he would be leaving politics after the next election, will remain an MP while carrying out his new duties. A few days later, he presided over a new round of talks between Cyprus's Greek and Turkish leaders³¹. Meanwhile, as expected, Canadian soldiers ended their mission on this Mediterranean island on June 15³².

24. Government of Canada, *News Release No 93-19*, May 25, 1993; Donn Downey, *The Globe and Mail*, May 26, 1993, pp A1-A2.

25. Government of Canada, *News Release No 93-18*, May 21, 1993.

26. Government of Canada, *News Release No 93-16*, May 10, 1993.

27. *The Ottawa Citizen*, May 4, 1993, p A6; *The Toronto Star*, May 4, 1993, p A1; *La Presse*, May 4, 1993, p B4.

28. Government of Canada, *News Release No 114*, May 17, 1993.

29. Government of Canada, *News Release No 93-18*, May 19, 1993.

30. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 119*, May 21, 1993; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, May 22, 1993, pp A1-A2.

31. *The Gazette*, May 29, 1993, p B5; *The Ottawa Citizen*, May 25, 1993, p D14.

32. *La Presse*, June 16, 1993, p B5; *The Gazette*, June 16, 1993, p A18; *The Ottawa Citizen*, June 19, 1993, p A3.

Also this quarter, Russia used its veto to block a cost-sharing resolution for UN operations in Cyprus³³; Canada had long pushed for such a plan.

In a continuation of its efforts to help the United Nations Commission of Experts on war crimes, Canada contributed \$ 300,000 to this organization on April 1³⁴ and sent a second investigation team to the scene³⁵. The team arrived in Sarajevo at the end of June.

2 - The United Nations World Conference on Human Rights

From June 14 to 25, heads of state, ministers and delegates from some 160 countries gathered in Vienna for the World Conference on Human Rights — the first since the Teheran conference in 1968. Canada was represented by Winnipeg MP Dorothy Dobbie, filling in for Canada's External Affairs Minister, who had to remain in Canada for cabinet meetings. Ms Dobbie's proposals at the conference included the creation of an International Criminal Court and the appointment of a High Commissioner for Human Rights. During the conference, Canada also announced that it would contribute \$ 500,000 to the Centre for Human Rights to promote women's rights³⁶.

3 - The CSCE

Canada continued its participation in CSCE missions. A Canadian, Timothy Williams, headed an eight-member mission to Moldova to seek a settlement of the conflict in the Trans-Dniestr region. Another Canadian, Keith Swinton, joined the recently established CSCE mission to Estonia³⁷.

4 - Multilateral trade negotiations

The Uruguay Round talks gathered momentum this quarter. The trade ministers of Japan, the United States, the European Community and Canada met three times, in Toronto on May 14, in Paris on June 2 and in Tokyo on June 23. These discussions were held to review outstanding issues and set the agenda for the July economic summit³⁸.

At the conclusion of the spring meetings of the IMF and the World Bank, held in Washington from April 26 to May 1, the finance ministers

33. *The Toronto Star*, May 12, 1993, p A14; *The Gazette*, May 6, 1993, p A11.

34. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 80*, April 1, 1993.

35. Government of Canada, *News Release No 135*, June 22, 1993.

36. The Secretary of State for External Affairs, *Statement No 93/48*, June 16, 1993; *The Globe and Mail*, June 17, 1993, p A10; *Le Devoir*, June 17, 1993, p B3.

37. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 95*, April 22, 1993.

38. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *Statement No 93/34*, May 14, 1993 and *News Release No 124*, May 31, 1993; *The Globe and Mail*, June 24, 1993, pp B1 and B13; *Le Devoir*, June 25, 1993, p A4.

present — including Canada's — urged a «global co-operative effort» to enhance prospects for durable world economic growth and stressed «the urgent and immediate need» to successfully conclude the Uruguay Round of trade negotiations³⁹. During its annual June meeting, the Cairns Group — composed of 14 food exporters, including Canada — also called for the speedy conclusion of the Uruguay Round⁴⁰.

5 - Francophonie

In May, it was announced that the second Jeux de la Francophonie would be postponed until next year. Canada's Fitness and Amateur Sport Minister, Pierre Cadieux, attended a Paris meeting of the Comité international des Jeux de la Francophonie, at which time France's request was approved. Because of the postponement, the Jeux de la Francophonie and the next Commonwealth Games, to be hosted by Canada, will both take place in the summer of 1994, a situation that might cause problems for Canada's Quebec athletes⁴¹.

6 - OECD

On June 3, Finance Minister Don Mazankowski and International Trade Minister Michael Wilson attended the OECD ministerial meeting. Mr Wilson delivered an address on the new trade arrangements and the role OECD can play thanks to its expertise in the multilateral trading system⁴².

7 - The OAS

The General Assembly of the OAS opened this year on June 6 in Managua⁴³. Two days earlier, there had been a special ministerial meeting in Washington on the crisis in Guatemala⁴⁴, and the day before the Assembly, there was an ad hoc meeting in Managua on the Haitian question⁴⁵. Minister McDougall, who was attending her last OAS Assembly, represented Canada at these functions but had to leave on June 6 for an urgent meeting on the Bosnian crisis. Ms McDougall's address, read by a senior official, listed the activities of the OAS. After commenting that, with the commitment of its members and the new instruments adopted by the OAS, the Organization had proven itself a «guardian of [...] democracy», the Minister

39. IMF Survey, Vol 22, No 10, May 1993; John SAUNDERS, *The Globe and Mail*, April 30, 1993, pp B1-B2.

40. *Le Devoir*, June 28, 1993, p A5; *The Globe and Mail*, June 28, 1993, p B2.

41. *Le Devoir*, May 8-9, 1993, p A4 and May 25, 1993, p A4.

42. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 124*, May 31, 1993 and *Statement No 93/41*, June 2, 1993.

43. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 125*, June 2, 1993.

44. The Secretary of State for External Affairs, *Statement No 93/42*, June 3, 1993.

45. The Secretary of State for External Affairs, *Statement No 93/45*, June 6, 1993.

suggested that certain resources had not yet been used to their fullest. As examples, she cited the Unit for the Promotion of Democracy and the Inter-American Defence Board, an agency that, in her opinion, should be abolished unless there is a full review of its role. She also called on the OAS to adapt to change and to manage its financial resources well. In such a way, she concluded, the OAS can continue to develop its potential as the «prime forum for political, economic and social progress in the hemisphere»⁴⁶.

8 - Aid to Russia, the Vancouver Summit and the G7

Support for the reform process in Russia was on the agenda of several international meetings this quarter. In early April, the Paris Club of official creditors agreed to reschedule Russia's foreign debt, a decision applauded by Canada⁴⁷. This issue was also at the heart of the US-Russia Summit in Vancouver on April 3 and 4. The day before the Summit, Canada's Prime Minister issued a plea for emergency assistance to President Yeltsin. Mr Mulroney also announced a \$ 200 million increase in Canadian assistance to Russia; the new aid includes \$ 105 million in technical assistance programs. A total of \$ 15 million will be spent to help modernize Russia's oil and gas sector, and \$ 10 million will be spent to encourage the establishment of Canada-Russia joint business ventures. In addition, Canada will establish a new \$ 30 million line of credit to facilitate Russia's acquisition of Canadian medical equipment and services. Humanitarian assistance will increase by \$ 10 million, and the wheat deliveries that had been suspended in September will resume⁴⁸.

Also in April, a special meeting of G7 foreign and finance ministers was held to discuss Russian aid. In the closing statement, the G7 indicated its support for the Russian reforms and announced \$ 43.4 billion in multi-lateral assistance. At the conclusion of the meeting, the Secretary of State for External Affairs welcomed the recent decisions on Russia and called on the rest of the international community to support President Yeltsin's reforms⁴⁹.

G — Canada-U.S. relations

1 - Political relations

US President Bill Clinton invited Canada's Prime Minister to the White House for a working luncheon on June 1. The main purpose of the meeting

46. The Secretary of State for External Affairs, *Statement No 93/46*, June 7, 1993.

47. Office of the Prime Minister, *Release*, April 2, 1993.

48. *Ibid*; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, April 3, 1993, pp A1-A2; see also Oliver BERTIN, *The Globe and Mail*, April 2, 1993, p B3.

49. *The Globe and Mail*, April 15, 1993, p A5 and April 16, 1993, p 8.

was to discuss the consultations Mr Mulroney had held on the Bosnian issue during his European tour. At the conclusion of the meeting, Mr Mulroney urged the United States to send troops to this region in order to strengthen its «moral authority» with its European allies. The two men also discussed recent initiatives aimed at resolving the crisis in Haiti as well as North American free trade issues⁵⁰.

Earlier in April, Mr Mulroney had met in Los Angeles with former US President Reagan and delivered a foreign policy address at the Ronald Reagan Presidential Library and Center for Public Affairs⁵¹. His meeting the next day with former President Bush had to be called off because of bad weather at the Houston airport⁵².

2 - Trade issues

The Canada-U.S. Trade Commission, consisting of International Trade Minister Michael Wilson and U.S. Trade Representative Michael Kantor, met in Ottawa on April 2⁵³. The meeting did not lead to any real progress in the outstanding trade issues between the countries, such as beer, wheat and softwood lumber. However, the third round of the accelerated elimination of certain tariffs was announced and went into effect on July 1⁵⁴.

In April, the FTA Extraordinary Challenge Committee dismissed allegations by the United States and upheld Canada's position on exports of live swine to the United States⁵⁵. With the arrival of the summer season, the dispute over beer began to heat up anew between the United States and Canada. As the quarter drew to a close, threats of reprisals continued to fill the air⁵⁶.

In May, the FTA panel looking into Canadian exports of softwood lumber asked the United States to re-examine its determinations on each of the issues in this case, apart from the question of provincial exclusions. Canada welcomed the ruling⁵⁷.

50. Office of the Prime Minister, *Release*, May 13, 1993; *Le Devoir*, June 3, 1993, p A4; Graham FRASER, *The Globe and Mail*, June 2, 1993, p A8 and June 3, 1993, p A8.

51. Office of the Prime Minister, *Release*, May 13, 1993 and Address, April 5, 1993; Murray CAMPBELL, *The Globe and Mail*, April 6, 1993.

52. *The Globe and Mail*, April 9, 1993, p A4.

53. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 85*, April 2, 1993; *Le Devoir*, April 3-4, 1993, p B3; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, April 2, 1993, pp B1-B4.

54. Government of Canada, *News Release No 141*, July 5, 1993.

55. Government of Canada, *News Release No 88*, April 8, 1993; *The Globe and Mail*, April 9, 1993, p B3; *Le Devoir*, April 10-11, 1993, p B3.

56. *The Globe and Mail*, April 16, 1993, p B5 and May 11, 1993, p B10; *Le Devoir*, May 11, 1993, p A6, May 20, 1993, p A6 and June 25, 1993, p A5.

57. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 107*, May 6, 1993; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, May 7, 1993, pp A1-A2.

The federal government, prompted by the state of the Canadian steel market and especially by recent decisions of the Canadian International Trade Tribunal⁵⁸, decided in June to establish an Import Surveillance Committee to monitor steel imports⁵⁹. A few days later, the US Department of Commerce announced increases in dumping margins for Canadian steel exporters. Minister Wilson termed this action «shocking»⁶⁰.

On June 11, the FTA Panel on UHT milk imports from Canada into Puerto Rico released its report, recommending that UHT milk produced in Canada be re-admitted for sale if it is found that the Canadian product is manufactured according to American standards⁶¹. And in May, the US removed Canada from the list of countries it suspects of questionable practices in the area of intellectual property⁶².

3 - Other issues

After several months of often difficult negotiations — the Fisheries Minister even had to travel to Washington in May — Canada and the United States finally reached agreement in mid-June on the question of Pacific salmon fishing. This is a one-year agreement⁶³.

Another minister, Michael Wilson, also travelled to the United States this quarter. His speeches were aimed primarily at reassuring American investors of the direction of Canada's trade policies in the months leading up to the federal election⁶⁴.

H — Canada and the European area

1 - The Prime Minister's trip to Europe

From May 4 to 16, Canada's Prime Minister conducted a tour of four European countries for personal talks with his counterparts on recent international developments⁶⁵. The first stop was Russia, where Russian

58. Gail LEM, *The Globe and Mail*, May 7, 1993, pp B1-B2.

59. Government of Canada, *News Release No 133*, June 17, 1993.

60. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 136*, June 22, 1993; *Le Devoir*, June 23, 1993, p B3; *The Globe and Mail*, June 23, 1993, pp A1-A2.

61. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 130*, June 10, 1993.

62. Marie TISON, *Le Devoir*, May 1-2, 1993, p B4.

63. *The Globe and Mail*, June 25, 1993, p B2; see also *Le Devoir*, May 18, 1993, p A4 and *The Globe and Mail*, June 18, 1993, p B16.

64. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 118*, May 20, 1993; *Statement No 93/24*, April 6, 1993; *Statement No 93/39*, May 24, 1993; *Statement No 93/47*, June 16, 1993 and *Statement No 93/49*, June 18, 1993.

65. Office of the Prime Minister, *Release*, April 26, 1993.

economic reform and the Bosnian military situation dominated the agenda. Canada and Russia also signed co-operation agreements in such areas as economic relations and the environment, and announced that a new Consulate General would be opening soon in St Petersburg⁶⁶. However, the importance of these issues was overshadowed by the publication of a photograph showing the Russian President and the Canadian Prime Minister standing over two boars killed during a hunting expedition⁶⁷. This image reinforced the negative perception of Mr Mulroney's trip, and journalists and opposition politicians alike made much of the episode.

As he had done in Moscow, the Prime Minister made the Bosnian situation a major focus of his discussions in Germany, the second stop on his tour. He discussed with his German counterpart the options for a change in military strategy and the possible impact on the safety of the Blue Berets of an air strike such as that being considered by the Americans. Chancellor Helmut Kohl shared Canada's concern with regard to protecting the troops on the ground⁶⁸.

One of the Prime Minister's last foreign policy addresses dealt with the situation in Bosnia-Herzegovina. He delivered it on May 12 in London before the Canada-UK Chamber of Commerce⁶⁹. Stating that «it is clear that naval forces in the Adriatic and «no fly zones» have not had the desired effect», the Prime Minister spelled out Canada's position on the conflict. Any decision receiving the consensus of the Security Council and ensuring the safety of the Blue Berets would satisfy Canada as long as certain criteria were met (see section on the former Yugoslavia). The British leg of the trip concluded with meetings with Prime Minister Major and Queen Elizabeth II.

The last stop on Mr Mulroney's tour was France, where he met with President Mitterand and Prime Minister Balladur. Although the Bosnian situation was discussed, Prime Minister Mulroney's exchanges with his French counterparts were taken up primarily with a review of bilateral relations between the two countries following the election of a rightist government in France. In addition, Mr Mulroney paid tribute to Pierre Bérégovoy, France's late Prime Minister, and handed Mr Mitterand a copy of a letter he had sent to Mr Bérégovoy shortly before his death on May 1⁷⁰.

66. Office of the Prime Minister, *Release*, May 8, 1993 (two releases) and *Address*, May 7, 1993; *The Globe and Mail*, May 7, 1993, p A10 and May 10, 1993, p A8.

67. *La Presse*, May 10, 1993, p A1; *The Globe and Mail*, May 13, 1993, p A11; *The Ottawa Citizen*, May 8, 1993, p A2.

68. *The Globe and Mail*, May 11, 1993, p A7; *Le Devoir*, May 11, 1993, p A5.

69. Office of the Prime Minister, *Address*, May 12, 1993; Paul KORING, *The Globe and Mail*, May 13, 1993, p A8; Philippe DUBUISSON, *La Presse*, May 13, 1993, p B1.

70. *The Globe and Mail*, May 14, 1993, p A6; Philippe DUBUISSON, *La Presse*, May 14, 1993, as quoted in *l'Argus*, May 14, 1993, p A22; *Le Devoir*, May 14, 1993, p 1.

2 - The conflict in the former Yugoslavia

The conflict in the former Yugoslavia dominated the news throughout the quarter and Canada's leaders remained actively involved, both on the diplomatic front (see section on PM's European tour) and within international organizations (see NATO and UN).

On April 18, some 140 Canadian Blue Berets entered the enclave of Srebrenica, a town besieged by Bosnian Serbs for months, to supervise its surrender and an evacuation of the wounded⁷¹. On April 28, approximately 60 Canadian soldiers joined their fellow troops already in the town⁷², with Canada expressing the hope that more soldiers from other countries would be added⁷³. Although the enclave had been declared a demilitarized zone by the UN, the Serbs were not satisfied with the disarmament process; they demanded full demilitarization or the withdrawal of the Canadian troops⁷⁴. Nevertheless, the 200-member Canadian contingent remained in place but, along with the rest of Canada's forces in Bosnia, were replaced by fresh troops⁷⁵.

As fighting continued unabated in the rest of the former republic, the Secretary of State for External Affairs travelled to Croatia and Bosnia-Herzegovina in early May⁷⁶. In Croatia on May 3 and 4, she met with members of the UNPROFOR staff, including Lieutenant-General Lars-Erik Wahlgren, and members of the United Nations High Commission for Refugees. She also had a meeting with Croat President Franjo Tudjman, during which the question of the UN Forces' continued deployment on Croatian territory was raised. On May 5, Ms McDougall held talks with Bosnian President Alija Izetbegovic, during which she examined the possibility of increasing Canada's participation in UNPROFOR. In addition to these diplomatic encounters, the Minister's agenda included a visit with Canada's troops. While she managed to reach the combat zones in Daruvar and Sarajevo, she was prevented from visiting the enclave of Srebrenica for security reasons⁷⁷.

On her return, the Secretary of State for External Affairs reiterated the remarks made by Prime Minister Mulroney in London (see section on PM's European tour) concerning Canada's military role in the conflict. Quoting

71. Paul KORING, *The Globe and Mail*, April 17, 1993, pp A1-A2 and April 19, 1993, pp A1-A2; *Le Devoir*, April 17-18, 1993, pp A1-A12 and April 19, 1993, pp A1-A8; *Le Monde*, April 20, 1993, p 1; see also *The Globe and Mail*, April 8, 1993, pp A1-A5 and *The Ottawa Citizen*, April 19, 1993, p A1.

72. *Le Devoir*, April 29, 1993, pp A1-A8 and April 30, 1993, p B3.

73. See also Paul KORING, *The Globe and Mail*, April 24, 1993, p A8.

74. *Le Devoir*, April 27, 1993, p B3.

75. *The Globe and Mail*, April 30, 1993, p A6.

76. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 104*, April 30, 1993; *La Presse*, May 3, 1993, p B1 and May 6, 1993, p E1; *The Toronto Star*, May 4, 1993, p A12.

77. See also Paul KORING, *The Globe and Mail*, May 11, 1993, p A7.

directly from the Prime Minister, she stated that Canada would support action on the basis of the following criteria:

First, there should be clear political agreement on the objectives. Second, the scope of military action would have to be defined geographically. Third, military action would have to be appropriate to the circumstances. Fourth, the conditions that would precipitate a Western military response would have to be clearly enunciated for all concerned in advance. And, finally, due regard must be given to the disengagement scenario, prior to deeper involvement⁷⁸.

As the quarter drew to a close, the Canadian government continued to consult with its allies on measures to take in the conflict.

3 - Russia

Prime Minister Mulroney welcomed Russian President Boris Yeltsin's victory in the April 25 referendum and noted that the vote gave the Russian President «a clear mandate» to move ahead with his reforms⁷⁹. Mr Mulroney, who had announced his support for his Russian counterpart at the Vancouver Summit, personally congratulated him during his visit to Moscow in May (see section on PM's European tour).

4 - Economic and humanitarian assistance

On April 16, Canada announced a \$ 2 million contribution for humanitarian assistance in Latvia, Lithuania and Estonia. The contribution will be used to provide hospitals in the Baltic States with medicines and medical supplies⁸⁰. And in May, a \$ 40 million line of credit was established for Poland in support of the acquisition of equipment and services⁸¹.

I — Canada, Latin America and the Caribbean

1 - Guatemala

On May 26, Canada condemned the suspension of the Guatemalan Constitution and of the country's legislative and legal bodies by President Jorge Serrano⁸². While following developments closely in consultation with

78. The Secretary of State for External Affairs, *Statement No 93/36*, May 17, 1993; Office of the Prime Minister, *Address*, May 12, 1993.

79. Office of the Prime Minister, *Release*, April 26, 1993.

80. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 89*, April 16, 1993.

81. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 110*, May 11, 1993.

82. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 123*, May 26, 1993 and *Statement No 93/42*, June 3, 1993.

the other members of the OAS, Canada proposed to its partners that measures aimed at strengthening Guatemala's democratic institutions be stepped up, through such bodies as the Unit for the Promotion of Democracy and the Inter-American Commission on Human Rights, in order to avoid such situations in the future.

2 - Haiti

At the conclusion of a May 17 meeting in New York with UN and OAS special envoy Dante Caputo, the Secretary of State for External Affairs came out in favour of deploying an international police force in Haiti. She indicated that Canada could supply a hundred officers⁸³. The next day, Haiti's de facto Prime Minister, Marc Bazin, attacked Canada's government on Haitian television, calling Mr Mulroney the «outgoing Prime Minister» «whose haste to send troops to Haiti borders on indecency» and comparing Canadian troops to a «pack of Nazi soldiers»⁸⁴. Mr Mulroney rejected this criticism as bringing «discredit» on the Haitian politician, who had «willingly allied himself» with the forces responsible for overthrowing a democratically elected government.

Late in May, the proposed international police force was rejected by Haiti⁸⁵, and the weeks that followed produced Mr Bazin's resignation⁸⁶ and the adoption of a Security Council resolution calling for stiffer sanctions if no progress had been achieved by June 23. Canada strongly supported this resolution⁸⁷. On June 24, an agreement was reached for direct talks between President Aristide and General Raoul Cedras⁸⁸.

3 - Other issues

Several Latin American trade missions took place during this quarter. For example, Energy, Mines and Resources Minister Bill McKnight led two missions to Mexico in as many months⁸⁹. This was a groundbreaking initiative because, in view of Mexico's restrictionist policies, trade possibilities in this sector had been limited. Elsewhere, a group of Canadian companies participated in a mining mission to Chile from April 18 to 23⁹⁰. Shortly

83. *Le Devoir*, May 18, 1993, B3.

84. *Le Devoir*, May 20, 1993, p B3; *The Ottawa Citizen*, May 20, 1993, p A4; *The Gazette*, May 20, 1993, p B1.

85. Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, May 25, 1993, pp A1-A10.

86. *Le Devoir*, June 18, 1993, p B3; *Le Monde*, June 18, 1993, p 26.

87. The Secretary of State for External Affairs, *Statement No 132*, June 17, 1993.

88. *The Globe and Mail*, June 23, 1993, p A13; *Le Monde*, June 26, 1993, p 6.

89. Minister of Energy, Mines and Resources, *News Release No 93/34*, April 13, 1993, *News Release No 93/35*, April 15, 1993, *News Release No 93/47*, May 14, 1993 and *News Release No 93/48*, May 18, 1993.

90. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 90*, April 16, 1993.

thereafter, International Trade Minister Michael Wilson led a trade mission to Chile and Argentina⁹¹, where he met with the key ministers involved in trade issues and delivered several addresses on Canada's business objectives in the region.

J — Canada and the Middle East

1 - The raid on Bagdad

Canada voiced support for the cruise missile attack launched on June 26 against Irak's intelligence headquarters in Bagdad. The American attack, a retaliatory measure prompted by the discovery of evidence of an assassination plot against former President Bush, was termed a «fully understandable reaction» by Canada's new Prime Minister, Kim Campbell⁹². When asked why Canada had not been warned about the raid, Ms Campbell explained it was because «we were not involved in the area of operation». However, she indicated that she would raise the matter during her first meeting with President Clinton.

2 - The Madrid talks

The Canadian government welcomed the resumption of peace talks on April 27 after a four-month interruption. Canada strongly supports the process launched in Madrid in 1991 and is a participant in the multilateral phase of the negotiations⁹³.

K — Canada and Africa (Sub-Saharan)

1 - South Africa

South Africa's multiparty constitutional talks resumed this quarter. While this was initially an encouraging development⁹⁴, it was overshadowed a few days later by the assassination of black leader Chris Hani⁹⁵. This was the situation when the Secretary of State for External Affairs visited South Africa from May 18 to 21 for talks with key leaders, including President F W De Klerk and African National Congress President Nelson

91. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 96*, April 22, 1993, *News Release No 101*, April 28, 1993, *News Release No 105*, April 30, 1993, *Statement No 93/27*, April 27, 1993, *Statement No 93/28*, April 28, 1993, *Statement No 93/30*, April 29, 1993 and *Statement No 93/31*, April 29, 1993.

92. Office of the Prime Minister, *Release*, June 27, 1993; *Le Devoir*, June 28, 1993, pp A1-A14; *The Ottawa Citizen*, June 28, 1993, p A1 and June 29, 1993, p A12.

93. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 94*, April 21, 1993.

94. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 84*, April 1, 1993.

95. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 91*, April 16, 1993.

Mandela. She told them she was pleased by «the significant progress made». She went on to say that as soon as an agreement on a multiracial, democratic government was in place, the Commonwealth could lift financial sanctions⁹⁶. For its part, in order to support South Africa's transition towards democracy, Canada announced an increase in its aid projects to this country⁹⁷. By the end of the quarter, April 27, 1994 had been set as the date for South Africa's first multiracial elections, but it was not known whether this time frame would be observed.

2 - Eritrea

On April 28, Canada recognized Eritrea, formerly an annexed territory of Ethiopia, as an independent state. This decision followed the results of a referendum on independence held on April 23, 24 and 25 under the auspices of the UN. The international team of observers included thirteen Canadians⁹⁸.

3 - Somalia

The involvement of Canadian Blue Berets in incidents resulting in Somali deaths⁹⁹ was the focus of public and media attention this quarter¹⁰⁰. A total of four incidents took place in February and March, and investigations undertaken at the time revealed no irregularities in two of them. However, the incidents that occurred on March 4 and 16 inside the Canadian camp required Defence Minister Campbell to rise in the House on April 26, in the middle of the leadership race, to clarify the situation¹⁰¹. She acknowledged problems in communication between the theatre of operations in Somalia and Defence Headquarters in Ottawa, as well as the complexity of balancing her quasi-judicial responsibilities in the area of military justice with her responsibility to inform the public and Parliament. She undertook to call a commission of inquiry into both incidents and to amend military regulations in order to ensure the participation of civilians in this commission. The first charges, second degree murder, torture and negligence, were laid on May 19 against four soldiers¹⁰².

96. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 113*, May 14, 1993; *The Globe and Mail*, May 20, 1993, p A8.

97. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 117*, May 19, 1993.

98. External Affairs and International Trade Canada, *News Release No 102*, April 28, 1993.

99. Department of National Defence, *Documentation*, April 1993.

100. *La Presse*, April 21, 1993, p B8; Geoffrey YORK, *The Globe and Mail*, April 20, 1993, pp A1-A4, April 23, 1993, p A4 and April 24, 1993, p A6; *The Ottawa Citizen*, April 24, 1993, p A4; see also Department of National Defence, *News Release No 17/93*, June 24, 1993.

101. Minister of National Defence, *Address*, April 26, 1993; *Le Devoir*, April 27, 1993, p A4; *The Globe and Mail*, April 27, 1993, p A4; see also *La Presse*, April 29, 1993, p B8.

102. Department of National Defence, *News Release No 13/93*, May 19, 1993; Geoffrey YORK, *The Globe and Mail*, May 20, 1993, pp A1-A2; *Le Devoir*, May 20, 1993, pp A1-A10.

It was during this period of low morale for Canada's troops¹⁰³ that the Secretary of State for External Affairs made a brief stop-over in Somalia on May 9 following her visit to Bosnia and Croatia. She took the opportunity to praise their work, which she said had been performed under the most difficult circumstances in the world, and visited schools, hospitals and the refugee camp located on territory protected by Canadians¹⁰⁴.

As their six-month mandate as part of Operation Restore Hope drew to a close in mid-June, Canada's Blue Berets began a phased pull-out and were replaced by Nigerian troops under the UNOSOM II command¹⁰⁵.

L — Canada, Asia and the South Pacific

1 - Cambodia

In May, the international community turned its attention to Cambodia, where elections called for under the Paris Agreements were being held in an atmosphere of tension. The weeks leading up to this event had been marked by numerous attacks against the civilian and military personnel of UNTAC, the United Nations peace force. Canada joined the other signatory states to the Paris Agreements to «vigorously condemn all acts of violence committed in Cambodia, whoever the perpetrators and the victims may be»¹⁰⁶. In addition, the External Affairs Minister visited Cambodia from April 8 to 10 for a first-hand assessment of the situation¹⁰⁷.

From May 23 to 28, nearly 50 Canadian polling officers joined 900 international polling station officers from 44 countries to monitor voting¹⁰⁸. On June 2, Ms McDougall expressed satisfaction at the successful completion of voting, which she termed «free and fair»¹⁰⁹. She went on to say that Canada «looks forward to working with a Cambodian government that reflects the democratically expressed will of its people» and «believes that Prince Norodom Sihanouk has a crucial role to play in the creation of a new Cambodia».

103. See *The Ottawa Citizen*, April 26, 1993, p A1.

104. *La Presse*, May 10, 1993, p C8; *The Globe and Mail*, May 10, 1993, p A8.

105. *Le Devoir*, April 20, 1993, p A10; *The Toronto Star*, June 1, 1993, p A16; *Le Devoir*, June 1, 1993, p A4.

106. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 98*, April 23, 1993.

107. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 86*, April 2, 1993; *The Gazette*, April 8, 1993, p A18.

108. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 116*, May 19, 1993.

109. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 127*, June 2, 1993; see also *News Release No 122*, May 26, 1993.

2 - Japan

An advisory group on the implementation of the report of the Canada-Japan Forum 2000 was established on June 11. This committee will be made up of four Canadians, including chairman Peter Loughheed¹¹⁰. And on the heels of the Canada-Japan 2000 report, International Trade Minister Michael Wilson announced on May 17 an Action Plan designed to help Canadian companies exploit market opportunities in Japan¹¹¹.

3 - Thailand

Before travelling to Cambodia, External Affairs Minister Barbara McDougall visited Bangkok on April 6 and 7 for talks with her counterpart, Mr Prasong Soonsiri, on issues dealing with regional security, trade and democratic development. She also addressed the Thai-Canada Chamber of Commerce¹¹².

4 - The visit by the Dalai Lama

Shortly after his controversial appearance at the Conference on Human Rights in Vienna, the Dalai Lama visited Montreal from May 20 to 25 to take part in various spiritual and cultural activities. Contrary to his last visit to Canada, when official contacts had been limited to the Minister of State for Multiculturalism, on this occasion the Canadian government sent the Secretary of State for External Affairs to greet the Tibetan leader. The Office of the Prime Minister, at the time in a transitional period, declined the invitation. The private meeting with Ms McDougall was devoted to discussions on the Tibetan nation and culture, the issue of human rights and the creation of a zone of non-violence in the region¹¹³.

M — Thematic chronology*

Canadian aid to the Sudan

April 1 :

The Canadian government made a Hercules C-130 aircraft available to UNICEF to send emergency relief supplies to the Sudan. (Government of Canada, *News Release No 81*, April 1, 1993)

110. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 131*, June 11, 1993.

111. Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *Statement No 93/35*, May 17, 1993.

112. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 86*, April 2, 1993 and *Statement No 93/25*, April 7, 1993.

113. Claude LÉVESQUE, *Le Devoir*, June 19-20, 1993, p A9 and June 22, 1993, p B3; André PICARD, *The Globe and Mail*, June 22, 1993, p A4; see also Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, June 9, 1993, p A9.

* This chronology is not exhaustive. It is essentially composed of events that were not dealt with in the previous sections.

Closing of 10 overseas offices and consulates

April 6:

It was announced that some of Canada's foreign posts would close, including the embassies in Irak and Zaire, the high commission in Namibia, the consulate-general in San Francisco and trade offices in Houston and Orlando. (*The Globe and Mail*, April 7, 1993, p A1; *The Ottawa Citizen*, April 7, 1993, p A3)

Refugee aid

April 20:

Canada announced \$ 2 million in humanitarian assistance for Vietnamese and Laotian refugees and asylum seekers in South East Asia. (Minister for External Relations and International Development, *News Release No 93-13*, April 20, 1993)

The death of Turkey's President

April 20:

The Secretary of State for External Affairs travelled to Ankara to represent Canada at the funeral of Turkish President Turgut Ozal. (The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 93*, April 20, 1993)

IMF report on Canada

April 20-22:

Newspapers reported the contents of an internal report on Canada's economy issued last February by the IMF. This report, which followed consultations with the Governor of the Bank of Canada and the Minister of Finance, warned Ottawa and the provinces against increasing their debt. (J J MOSKAU, *The Globe and Mail*, April 20, 1993, pp B1-B3; *La Presse*, April 22, 1993, as quoted in *L'Argus*, April 23, 1993, pp B10-B11)

Canada and the EBRD

Late April:

The recall of Donald McCutchan, Canada's representative on the board of the European Bank for Reconstruction and Development, prompted Opposition questioning in the House of Commons. Canada has been closely monitoring the expenses incurred by this financial institution and even voted against the 1993 budget submitted by the EBRD. (Alan Freeman, *The Globe and Mail*, April 17, 1993, p B5, April 21, 1993, pp A1-A2 and April 22, 1993, p A4) Mr McCutchan was replaced in mid-June by John Coleman. (Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, June 17, 1993, p A6)

Ms Vézina visits West Africa and France

May 7 to 16:

The Minister for External Relations and International Development, Monique Vézina, visited Benin on May 8 and 9, Ghana from May 10 to 12, Niger on May 12, Mali from May 12 to 14 and France from May 14 to 16. The purpose of the visit was to reaffirm Canada's commitment toward Africa and to make preparations for the upcoming Summit of La Francophonie. (The Minister for External Relations and International Development, *News Release No 108*, May 6, 1993; *Le Devoir*, May 11, 1993, p A4)

Promotion of Canadian expertise in geomatics

May 20:

On his arrival from Mexico, Energy, Mines and Resources Minister Bill McKnight began a three-day trade mission to Saudi Arabia, Yemen and Kuwait. The firms accompanying him were specialists in the field of geomatics. The Minister left the Middle East for Dublin, Ireland, where he signed a memorandum of understanding in this field. (Government of Canada, *News Release No 93/50*, May 20, 1993 and *News Release No 93/51*, May 24, 1993.

Canada and the OAU

May 25:

The Minister for External Relations and International Development conveyed Canada's congratulations to the OAU (Organization of African Unity) on the occasion of its thirtieth anniversary. (The Minister for External Relations and International Development, *News Release No 121*, May 25, 1993)

Mr Wilson travels abroad

May 31 and June 4:

En route to Paris, International Development Minister Michael Wilson held bilateral talks in Ireland with that country's Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs. At the conclusion of the OECD and GATT meetings, he flew to London for informal talks with British investors. (Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, *News Release No 124*, May 31, 1993)

The UN conference on fishing

Early June:

Fisheries and Oceans Minister John Crosbie flew to Japan to discuss the agenda for the international conference on high-sea fishing. Canada was preparing actively for this July event. (*The Globe and Mail*, May 31, 1993, p A3)

Military agreement with Romania

June 8:

Romania and Canada announced the signing of a bilateral agreement to facilitate the growth of their military exchanges. The agreement was signed during the visit to Canada of the Chief of the Romanian General Staff, Lieutenant-General Dumitru Cioflina. (Department of National Defence, *News Release No 14/93*, June 8, 1993)

Purchase of military equipment from French company

June 15:

An \$ 83 million contract to purchase short range anti-armour weapons from the French firm Aérospatiale was approved. Delivery of the 4,500 missiles and 425 ERYX firing posts is expected to begin in December 1993. (Department of National Defence, *News Release No 15/93*, June 15, 1993; *La Presse*), June 16, 1993, p E3; Geoffrey YORK, *The Globe and Mail*, June 16, 1993, p A4)

Diplomatic appointments

June:

The end of Mr Mulroney's mandate was marked by a number of diplomatic appointments. For example, Robert de Cotret was appointed as Canada's representative on the World Bank and Guy Lavigueur was named Canada's representative on the Inter-American Development Bank. (Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, June 17, 1993, p A6) Other appointments included John Bell as high commissioner to Malaysia, Benoit Bouchard as ambassador to France, Ernest Hébert as ambassador to Denmark, John Noble as ambassador to Greece, Michel Roy as ambassador to Tunisia and Anne-Marie Viarouge-Willis as consul-general in Lyon. (The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 134*, June 18, 1993) A few days later, the following appointments were made: Don Cameron as consul-general to Boston, Reginald Dorrett as consul-general in Sydney, Réjean Frenette as high commissioner to Nigeria, Stephen Heeney as ambassador to the Philippines and Kathryn Hewlett-Jobes as high commissioner to Jamaica with accreditation to the Bahamas. Other appointments included Rodney Irwin as ambassador to Hungary with accreditation to Albania, Bulgaria and Slovenia, Anne Leahy as ambassador to Poland and Jon Scott as high commissioner to Bangladesh. Finally, Peter Sutherland was appointed as ambassador to Saudi Arabia and Lillian Thomsen became consul-general in the new St Petersburg office. (The Secretary of State for External Affairs, *News Release No 137*, June 24, 1993; *Le Devoir*, June 25, 1993, p A2).

YOUNG, Soogil. «Globalism and Regionalism: Complements or Competitors?» In Pacific Dynamism and the International Economic System, edited by G. Fred Bergsten and Marcus Noland, 111-31. Washington: Institute for International Economics, 1993. Looks at prospective Asian responses to regional trade agreements. Includes bibliography, pp. 129-131.

- WATSON, William G. «The Economic Impact of NAFTA.» *Commentary*; No. 50. Toronto: C.D. Howe Institute, 1993.
- WEEKES, John. «L'ALENA et les normes.» *Consensus* 20 (hiver 1993): 14-15, 32. Discute les systèmes de normes du Canada, des États-Unis et du Mexique et compare quelques dispositions de l'ALENA, de l'ALE et du GATT/TRI.
- _____. «The NAFTA and Standards.» *Consensus* 20 (winter 1993): 14-15, 32-33. Looks at Canadian, American and Mexican standards systems, as well as provisions under the FTA, the NAFTA and the GATT.
- WHALLEY, John. «The Uruguay Round and the GATT: Whither the Global System?» In *Pacific Dynamism and the International Economic System*, edited by G. Fred Bergsten and Marcus Noland, 65-109. Washington: Institute for International Economics, 1993. Includes bibliography, pp.106-109.
- WILKINSON, Bruce W. «Canada's Balance of Payments and International Indebtedness.» In *How Ottawa Spends 1993-1994: A More Democratic Canada ...?*, edited by Susan D. Phillips, 291-332. Ottawa: Carleton University Press, 1993.
- WONNACOTT, Ronald J. «Canadian Trade Policy for the 1990s.» *Policy Options* 14 (July/August 1993): 49-53.
- _____. «Hemispheric Trade Liberalization: Is the NAFTA on the Right Track?» *Commentary*; No. 49. Toronto: C.D. Howe Institute, 1993. Compares potential effects of various Western hemispheric trade policy patterns including a trilateral FTA and U.S. hub-and-spoke bilateral agreements.
- YOUNG, Margaret. «Canada's Immigration Program.» *Background papers*; No. BP-190E. Ottawa: Research Branch, Library of Parliament, 1992. Revised July 1992.
- _____. «Immigration: aspects constitutionnel.» *Études générales*; n° BP-273F. Ottawa: Bibliothèque du Parlement, Service de recherche, 1992. Révisé en octobre 1992.
- _____. «Immigration: Constitutional Issues.» *Background papers*; No. BP-273F. Ottawa: Research Branch, Library of Parliament, 1992. Revised in October 1992.
- _____. «Immigration: The Canada-Quebec Accord.» *Background papers*; No. BP-252E. Ottawa: Research Branch, Library of Parliament, 1992. Revised in July 1992.
- _____. «Protection des réfugiés: le contexte international.» *Études générales*; n° BP-280F. Ottawa: Bibliothèque du Parlement, Service de recherche, 1992. Révisé en novembre 1992.

- SJOLANDER, Claire TURENNE. «Unilateralism and Multilateralism: The United States and the Negotiation of the GATT.» *International Journal* XLVIII (winter 1992-3) : 52-79.
- SKOGSTAD, Grace. «Policy Under Siege: Supply Management in Agricultural Marketing.» *Canadian Public Administration* 36 (spring 1993) : 1-23. Canadian agricultural marketing system in historical and global trading contexts.
- SPENCER, Christopher. «The Former Yugoslavia: Background to the Crisis.» *Behind the Headlines* 50 (summer 1993) : 1-15.
- St. PIERRE, Antoine. «Industrial Competitiveness, Trade and the Environment: A Look at Three Sectors of the Canadian Economy.» *Reports*; No. 107-93. Ottawa : Conference Board of Canada, 1993.
- STOFFMAN, Daniel. «Toward a More Realistic Immigration Policy for Canada.» Background. Toronto : C.D. Howe Institute, 1993.
- STRONG, Maurice F. «Beyond Rio: a New Role for Canada/Au-delà de Rio: un nouveau rôle pour le Canada.» O.D. Skelton memorial lecture/Conférence commémorative O.D. Skelton, Vancouver, 10 November/10 novembre 1992. Ottawa : External Affairs and International Trade/Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, 1992.
- TEILES, Adolpho R. et al. «The Hunt for Professional Services in Mexico Simplified.» *Twin Plant News* 8 (May 1993) : 34-48. Four articles on recruitment of legal, tax, customs brokerage, personnel management, site services, material management, transportation and other business-related services in Mexico.
- THOMAS, Tim. «George Grant, the Free Trade Agreement and Contemporary Quebec.» *Journal of Canadian Studies* 27 (winter 1993) : 180-96. Views Quebec's foray into international markets as tool of cultural preservation.
- VALDEZ, Jesus E. «On-line in Mexico: Implementing International Telecommunications Networks.» *Twin Plant News* 8 (January 1993) : 28, 31-32.
- VERNON, Raymond. «Behind the Scenes: How Policy-making in the European Community, Japan and the United States Affects Global Negotiations.» *Environment* 35 (June 1993) : 12-20, 35-43.
- WALKER, R.J. «The German Strategy of Forward Defence: Has Anything Changed?» *Canadian Defence* 22 (July 1993) : 23-30. Looks at Germany and NATO in European security after the Cold War.
- WALMSLEY, Ann. «Canada Inc.» *Report on Business Magazine* 9 (June 1993) : 45-56. Opinions of 10 leading economists and money experts on Canada's attractiveness for long-term investment. Includes comparative table of economic indicators.

- PLOURDE, André. «Energy and the NAFTA.» *Commentary*; No. 45. Toronto: C.D. Howe Institute, 1993.
- PRINCE, Robert S. «The Limits of Constraint: Canadian-American Relations and the Korean War, 1950-51.» *Journal of Canadian Studies* 27 (winter 1993): 129-52.
- QUINTY, Marie et al. «Québec exportateur.» *Revue commerce* 95 (mars 1993): 18-43. Quatre articles: «Les nouveaux exportateurs»/«Dix [entrepreneurs] québécoises autour du monde»/«Comment vendre aux États-Unis»/«Où vont les produits?».
- QURESHI, Asif H. «The Role of GATT in the Management of Trade Blocs.» *Journal of World Trade* 27 (June 1993): 101-15.
- REYNOLDS, Stan L., and Torsten KRUGER. «Pollution Prevention Doesn't Have to Be a Money Pit.» *Twin Plant News* 8 (May 1993): 51-52.
- RICE, Eber H. «Sir Herbert Marler and the Canadian Legation in Tokyo.» In *Canada and Japan in the Twentieth Century*, edited by John Schultz and Kimitada Miwa, 75-84ff. Toronto: Oxford University Press, 1991.
- ROBINSON, Ian. «The NAFTA, Democracy and Continental Economic Integration: Trade Policy as If Democracy Mattered.» In *How Ottawa Spends 1993-1994: A More Democratic Canada ... ?*, edited by Susan D. Phillips, 333-80. Ottawa: Carleton University Press, 1993.
- RUNNALLS, David. «Having Your Cake: Or, Sustainable Development.» *Policy Options* 14 (July/August 1993): 72-76.
- SALMON, Jeffrey. «Greenhouse Anxiety.» *Commentary* 96 (July 1993): 25-28. Sees predictions of significant climatic change due to CO2 emissions are based on hypothetical models and inadequate evidence.
- SANDS, Philippe. «Enforcing Environmental Security: The Challenges of Compliance with International Obligations.» *Journal of International Affairs* 46 (winter 1993): 367-90.
- SAUNDERS, Alan, and John HANNIGAN. «Canada's Northern Exporters.» *Canadian Business Review* 19 (winter 1992): 32-35. Looks at export industries in the North, government economic development programs, and the idea of a circumpolar trading bloc.
- SAUVÉ, Pierre, and Brenda GONZALES-HERMOSILLO. «Implications of the NAFTA for Canadian Financial Institutions.» *Commentary*; No. 44. Toronto: C.D. Howe Institute, 1993.
- SHEININ, David. «Making Democracy Safe for the World: The Neo-liberal Agenda and the New 'Isolationism' in Relations with Latin America.» *International Journal* XLVIII (winter 1992-3): 100-23.

- KIMITADA, Miwa. «E.H. Norman Revisited.» In *Canada and Japan in the Twentieth Century*, edited by John Schultz and Kimitada Miwa, 48-58. Toronto : Oxford University Press, 1991.
- LANG, Daniel. «Taxation of International Aviation : A Canadian Perspective.» *Canadian Tax Journal* 40, No. 4 (1992) : 881-901.
- LEBUC, Léo. «Focus on Trade.» *Canadian Banker* 99 (September/October 1992) : 6-8.
- LIPSEY, Richard G., Daniel Schwanen, and Ronald J. Wonnacott. «Inside or Outside the NAFTA? : The Consequences of Canada's Choice.» *Commentary*; No. 48. Toronto : C.D. Howe Institute, 1993.
- LIVERMORE, J. Daniel. «Harare and Beyond : The Commonwealth's Role in Human Rights.» *Round Table*, No. 326 (April 1993) : 135-45.
- LYON, Peyton. «The Canada-Israel Committee and Canada's Middle East Policy.» *Journal of Canadian Studies* 27 (winter 1993) : 5-25.
- MERON, Theodor. «The Case for War Crimes Trials in Yugoslavia.» *Foreign Affairs* 72 (summer 1993) : 122-35.
- MITCHELL, R. H. Graham/LAVERDIÈRE, Hélène. «The Canadian Foreign Service Institute/L'Institut canadien du service extérieur : des fleurs ou des cochons. *bout de papier* 10 (spring/printemps 1993) : 26-29. Two articles/Deux articles.
- MORRISON, Alex. «Canada's Peace and Security Agenda : A Seminar Report.» *Disarmament Bulletin*, No. 21 (summer 1993) : 12-14. Excerpts from report given at EATC seminar entitled 'Canada's Agenda for International Peace and Security,' Ottawa, February 8-9, 1993.
- _____. «Programme du Canada pour la paix et la sécurité.» *Bulletin du désarmement*, n° 21 (été 1993) : 12-14. Passages du compte rendu rédigé sur le colloque "Programme du Canada pour la paix et la sécurité internationales", AECCE, Ottawa, les 8 et 9 février 1993.
- _____. «Des normes harmonisées pour libéraliser le commerce international.» *Consensus* 20 (printemps 1993) : 18-21, 27.
- OSTRY, Sylvia. «Competition is All.» *Canadian Banker* 100 (January/February 1992) : 18-21. Interviewed by Irene J. Matthews on the NAFTA, Canadian competitiveness and the financial services industry.
- _____. «The Threat of Managed Trade to Transforming Economies.» *Occasional papers*; No. 41. Washington : Group of Thiry, 1993.
- PALMETER, David. «Environment and Trade : Much Ado About Little?» *Journal of World Trade* 27 (June 1993) : 55-70. Review article discussing : ANDERSON, Kim and Richard BLACKHURST, eds. *The Greening of World Trade Issues*. New York : Harvester Wheatsheaf, 1992.

- FRÉCHETTE, Jean-Denis. «GATT: The Dunkel Report and Canadian Agricultural Policies.» *Current issue reviews*; No. 91-10E. Ottawa: Research Service, Library of Parliament, 1992. Includes chronology (1986-91), p. 14.
- FRÉCHETTE, Louise. «L'ONU sera-t-elle à la hauteur de la tâche?» *bout de papier* 10 (printemps 1993): 21-24.
- FROMUTH, Peter J. «The Making of a Security Community: The United Nations After the Cold War.» *Journal of International Affairs* 46 (winter 1993): 341-66.
- GAFFORD, Robyn. «Three for Free Trade.» *Canadian Banker* 99 (March/April 1992): 6-10.
- GIZEWSKI, Peter. «Arctic Security After the Thaw: A Post-Cold War Reassessment: Report of the Panel on Arctic Security.» Aurora papers; No. 17. Ottawa: Canadian Centre for Arms Control and Disarmament, 1993.
- GLOBERMAN, Steven. «Canada's Interests in North American Economic Integration.» *Canadian Public Administration* 36 (spring 1993): 90-105. Looks at competitiveness, rules of origin, and potential effects on investment.
- GRADY, Patrick. «Making Free Trade Work by Fixing the Dollar.» *Canadian Business Review* 20 (summer 1993): 29-32.
- GREENWOOD, Christopher. «Is There a Right of Humanitarian Intervention?» *The World Today* 49 (February 1993) 34-40.
- «Harmonized Standards Support Freer International Trade.» *Consensus* 20 (spring 1993): 18-21, 27.
- HOLMES, Kim R. «New World Disorder: A Critique of the United Nations.» *Journal of International Affairs* 46 (winter 1993): 323-40.
- HYLTENIUS, Carl-Magnus. «Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on Their Destruction.» *Disarmament: A Periodic Review by the United Nations* xvi, No. 1 (1993): 1-132. Twelve articles including Australian, Third World, Middle East, Latin American and Brazilian perspectives.
- JOSLING, Timothy E. «Agriculture in the NAFTA: A Preliminary Assessment.» *Commentary*; No. 43. Toronto: C.D. Howe Institute, 1993.
- KILGOUR, David. «Toward a World Balance.» *Policy Options* 14 (June 1993): 35-37. Looks at demographic and environmental problems in the Third World.

CURREN, Thomas. «AIDS.» *Current issue reviews*; No. 85-15E. Ottawa: Research Branch, Library of Parliament, 1992. Revised May 13, 1992. Includes chronology (1981-1992), pp. 14-18, and bibliography, pp. 18-19.

_____. «Le sida.» *Bulletins d'actualité*; n° 85-15F. Ottawa: Bibliothèque du Parlement, Service de recherche, 1992. Révisé le 14 septembre 1992. Comprend une chronologie (1981-1992), pp. 14-21, et une bibliographie, p. 21.

DAVIDSON, J. A. «'Talking Funny': The Canadian Language.» *The Beaver* 73 (June/July 1993): 20-25. Compares the spoken word in Canada, the U.S. and Britain with historical insights.

de CHASTELAIN, John. «The Return of History in the Post Cold War Era.» *Canadian Speeches: Issues of the Day* 7 (June/July 1993): 2-7. Looks at major issues in world politics including security, trade, and environment.

DOMINGUE, Richard. «Le Commerce international et le développement durable dans les pays en voie d'industrialisation.» *Études générales*; n° BF-302F. Ottawa: Bibliothèque du Parlement, Service de recherche, 1992. Comprend une bibliographie, pp. 17-18.

_____. «International Trade and Sustainable Development in Industrializing Countries.» *Background papers*; n° BF-302E. Ottawa: Library of Parliament, Research Branch, 1992. Includes bibliography, pp. 15-16.

DOOKERAN, Winston. «NAFTA, the EC and the Uruguay Round: Does the Caribbean Have a Place in the New Economic Order?» *Round Table*, n° 326 (April 1993): 153-57.

DWIEDI, O.P. «An Ethical Approach to Environmental Protection: A Code of Conduct and Guiding Principles.» *Canadian Public Administration* 35(fall 1992): 363-80.

EISNER, Robert. «Sense and Nonsense About Budget Deficits.» *Harvard Business Review* (May/June) 1993, 99-111.

ENGLISH, H. Edward, and Murray G. SMITH. «NAFTA and Pacific Partnership: Advancing Multilateralism?» In *Pacific Dynamism and the International Economic System*, edited by G. Fred Bergsten and Marcus Noland, 159-82. Washington: Institute for International Economics, 1993.

ESKELUND, Gunnar S. «Attacking Air Pollution in Mexico City.» *Finance & Development* 29 (December 1992): 28-30.

_____. «La lutte contre la pollution de l'air à Mexico.» *Finances & Développement* 29 (décembre 1992): 28-30.

Canada. Parliament. House of Commons. Standing Committee on Industry, Science and Technology Regional and Northern Development/Canada. Parliament. Chambre des communes. Comité permanent de l'Industrie, de la science et de la technologie et du développement régional et du Nord. «Beyond excellence: The Future of Canada's Networks of Centres of Excellence/Au-delà de l'excellence: l'avenir des réseaux de centres d'excellence du Canada.» Minutes of proceedings and evidence of the Standing Committee/Rocès-verbaux et témoignages du Comité; No. 34, 27 April/27 avril 1993. Ottawa, 1993. Third report to the House. Includes descriptive profile of each network (Appendix B)/Troisième rapport à la Chambre. Comprend un profil descriptif de chaque réseau (annexe B).

Canada. Statistics Canada. International Trade Division. *Trade Patterns: Canada-United States — the Manufacturing Industries, 1989-1991.* Ottawa, Statistics Canada, 1993.

CASTEL, Boris et al. «The Future of Espionage: New Players, Old Game.» *Queen's Quarterly* 100 (summer 1993): 264-440. Special issue. Thirteen articles and reviews dealing with various current and historical aspects of intelligence, espionage and security; regions include Israel, Cuba/United States, Canada, United Kingdom, and Central Asia.

CENTER, Terence J. «How Regulations Incorporating Environmental Values Transcend International Commitments and Affect Production Agriculture.» *Journal of World Trade* 27 (April 1993): 131-40.

CHAND, Ranga. «Economic Prospects for North America.» *Canadian Business Review* 19 (winter 1992): 24-27. Looks at competitiveness and prospects for economic growth under the NAFTA in short-, medium- and long-term.

CHAPMAN, Anthony. «Canada-U.S. Trade Disputes.» Current issue reviews; No. 91-1E. Ottawa: Library of Parliament, Research Branch, 1993. Revised April 20, 1993; includes chronology (1986-93), pp.24-30.

CHARNOVITZ, Steve. «Environmentalism Confronts GATT Rules - Recent Developments and New Opportunities.» *Journal of World Trade* 27 (April 1993): 37-53.

COHEN, Andrew. «Canada Abroad.» *Policy Options* 14 (July/August 1993): 77-81. Discusses challenges for Canadian foreign policy in the 1990s.

COOPER, Andrew F., and Richard HIGGOTT. «Australian and Canadian Approaches to the Cairns Group: Two-level Games and the Political Economy of Adjustment.» In *World Agriculture and the GATT*, edited by William P. Avery, 121-41. Boulder, Col.: Lynne Rienner, 1993.

CÔTÉ, Marcel, and France ST-HILAIRE. «Industrial Policy: Old Habits, New Trends.» *Policy Options* 14 (July/August 1993): 60-65.

- ANSTIS, Christopher. «CSCE Mark II : Back to Helsinki from Paris Via Berlin and Prague.» *NATO Review* 40 (April 1992) : 18-23.
- _____. «CSCE Phase 2 - de Paris à Helsinki, via Berlin et Prague.» *Revue de l'OTAN* 40 (avril 1992) : 18-23.
- ARNISON, Nancy D. «International Law and Non-intervention : When Do Humanitarian Concerns Supersede Sovereignty ? » *Fletcher Forum of World Affairs* 17 (summer 1993) : 199-211.
- AVALOS, Francisco. «NAFTA Primary and Secondary Sources : A Selective Bibliography.» *Arizona Journal of International and Comparative Law* 10, No. 1 (1993) : 201-13.
- BELL-FIALKOFF, Andrew. «A Brief History of Ethnic Cleansing.» *Foreign Affairs* 72 (summer 1993) : 110-21.
- BRIGGS, Rodney, and Rosalind COLEMAN. «Vietnam : Meeting Foreign Policy and Development Objectives.» *bout de papier* 10 (spring 1993) : 10-12.
- CAMPBELL, Ross. «Towards a New World Order.» *bout de papier* 10 (spring/printemps 1993) : 19-20. Looks at roles of the UN and NATO.
- Canada. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. «La sécurité en Asie-Pacifique : perspectives et mesures canadiennes.» Documents du groupe de la planification des politiques; n° 93/2. Ottawa, 1993. Document préparé par Stewart Henderson.
- Canada. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. Direction générale de la promotion du commerce, du tourisme et de l'investissement-Etats-Unis. «Choix et utilisation d'un agent commercial aux Etats-Unis.» Ottawa, 1993.
- Canada. External Affairs and International Trade Canada. United States Trade, Tourism and Investment Development Bureau. «Selecting and Using Manufacturers' Agents in the United States.» Ottawa, 1993.
- Canada. Investment Canada/Investissement Canada. «Issues Surrounding Merger and acquisition activity in Canada and by Canadian Firms Abroad/Les fusions et acquisitions au Canada et celles des sociétés canadiennes à l'étranger : savoir déterminer les enjeux.» Working papers/Documents de travail; No. 13. Ottawa : Investment Canada/Investissement Canada, 1993. Study by Daniel M. Shapiro. Includes bibliography, pp.23-26./Étude préparée par Daniel M. Shapiro. Comprend une bibliographie, pp.25-28.

MAULE, Christopher J., and Fen Osler HAMPTON, eds. *Canada Among Nations* 1993-94: *Global Jeopardy*. Ottawa: Carleton University, 1993. Fourteen essays. Topics include international aspects of environment, development, peace and security, health, economic policy, and immigration and refugee policy.

REECE, David Chalmers. *A Rich Broth: Memoirs of a Canadian Diplomat*. Ottawa: Carleton University Press, 1993.

SMITH, Wilfrid I. *Code Word CANLOAN*. Toronto: Dundurn Press, 1992. About Canadian Army officers who volunteered to serve in Europe with British Army between D-Day (1944) and VE-Day (1945).

STEVENSON, Brian J.R. *Domestic Pressures, External Constraints and the New Internationalism: Canadian Foreign Policy Towards Latin America, 1968-1990*. Kingston, Ont.: Queen's University, 1992. Ph.D. thesis. Includes bibliography, pp. 412-424.

United Nations Conference on Environment and Development (1992: Rio de Janeiro, Brazil). *Nations of the Earth Report: United Nations Conference on Environment and Development: National Report Summaries*. Geneva: United Nations, 1992.

United States. Congress. House of Representatives. Committee on Government Operations. Environment, Energy and Natural Resources Subcommittee. *United States Waste Trade with Mexico and Canada: Hearing Before the Environment, Energy and Natural Resources Subcommittee*. Washington, 1993. 102nd Congress, 1st session, November, 21 1991.

Documents courts (articles et autres) Articles and other short works/

ALLARD-SAULNIER, Marie. «Productivity of manufacturing industries in Canada and the United States/Productivité des industries manufacturières au Canada et aux États-Unis». *«Canadian Economic Observer/L'Observateur économique canadien* 6 (juillet/juillet 1993): 4.1-4.23. Looks at period from 1961 to 1988./Examine la période de 1961 jusqu'à 1988.

«All That Remains: A Survey of Waste and the Environment.» *Economist* 327 (29 May - June 4 1993): s1-s18.

ANDERÉ, Eduardo. «The Mexican Antidumping Regime — Regulatory Framework, Policies and Practice.» *Journal of World Trade* 27 (April 1993): 5-36.

ANDERSON, Andrew D.M. «An Analysis of the Proposed Subsidies Code Procedures in the 'Dunkel Text' of the GATT Uruguay Round.» *Journal of World Trade* 27 (June 1993): 71-100.

Canada. Parliament. House of Commons. Standing Committee on Environment. *Our Planet ... Our Future: Report of the Standing Committee on Environment. Minutes of proceedings and evidence of the Standing Committee on Environment*. No. 72. Eighth report of the Committee. Ottawa, June 1993. Compendium of reports of the Standing Committee with index.

Canada. Parliament. Standing Committee on Foreign Affairs/Canada. Parliament. Comité sénatorial permanent des Affaires étrangères. Meeting. *New Challenges: Canada's Response to a New Generation of Peacekeeping: Report of the Senate Standing Committee on Foreign Affairs/Le Canada face au défi du maintien de la paix dans une ère nouvelle: rapport du Comité sénatorial permanent des Affaires étrangères*. Ottawa: The Committee/Le Comité, 1993. Includes chronology of Canadian peacekeeping missions 1947-1993, pp. 85-90. / Comprend une chronologie des opérations canadiennes de maintien de la paix 1947-1993, pp. 91-97.

Canada. Tribunal canadien du commerce extérieur. *Une enquête sur la répartition des contingents d'importation*. Ottawa, 1992. Comprend une bibliographie, pp. 122-129.

COWHEY, Peter F., and Jonathan D. ARONSON. *Managing the World Economy: The Consequences of Corporate Alliances*. New York: Council on Foreign Relations Press, 1993.

FERNÁNDEZ de CASTRO, Rafael, Mónica Verea Campos, and Sidney WEINTRAUB, eds. *Sectoral Labor Effects of North American Free Trade / TIC: Los Impactos Laborales en Sectores Clave de Las Economías*. Austin, Texas, Coyoacán, Mexico, and Mexico, D.F.: University of Texas at Austin; Universidad Nacional Autónoma de México; Instituto Tecnológico Autónomo de México, 1993. Twenty-five essays (eight in Spanish) on topics including on employment, legal and sectoral aspects of the NAFTA. Sectors include textiles, automobiles and auto parts, and agriculture.

KEATING, Thomas F. *Canada and World Order: The Multilateralist Tradition in Canadian Foreign Policy*. Toronto: McClelland & Stewart, 1993.

KNEALE, John G. *Foreign Service*. North York, Ont.: Capus Press, 1993. Memoirs of a career Canadian diplomat retrace postings in Algeria, Mexico, Iran, Ecuador and New York.

MANZELLA, John L., and Tony Walker. *Opportunity in Mexico: A Small Business Guide*. Buffalo, N.Y.: FreeTrade Consultants, 1992.

MATAIJA, Steven, and J. Marshall BEIER, eds. *Multilateral Verification and the Post-Gulf Environment: Learning from the UNSCOM Experience: Symposium Proceedings*. Toronto: Centre for International and Strategic Studies, 1992. Papers from Ninth Annual Ottawa Verification Symposium, Montebello, Quebec, March 11-14, 1992.

Canada. External Affairs and International Trade Canada/Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. Commonwealth and other documents on South Africa/Documents du Commonwealth et autres sur l'Afrique du Sud. Ottawa, 1991. Speeches, press releases, and concluding statements from meetings/conferences.

Canada. Industrie, Sciences et Technologie Canada. Bureau de l'entrepreneurship et de la petite entreprise. À dix pas du succès : la petite entreprise canadienne sur les marchés mondiaux : rapport sur la petite entreprise au Canada, 1992. Ottawa, 1992.

Canada. Industry, Science and Technology Canada. Entrepreneurship and Small Business Office. Exporting for Competitiveness: Ten Steps for Small Business: Report on Small Business in Canada, 1992. Ottawa, 1992.

Canada. Parlement. Chambre des communes. Comité permanent de l'environnement. Notre planète ... notre avenir : rapport du Comité permanent de l'environnement. Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de l'environnement ; n° 72. Huitième rapport du Comité. Ottawa, juin 1993. Y compris un compendium de rapports et index du Comité.

Canada. Parliament. House of Commons. Standing Committee on Defence and Veterans Affairs/Parlement. Chambre des communes. Comité permanent de la Défense nationale et des Affaires des anciens combattants. The Dilemmas of a Committed Peacekeeper: Canada and the Renewal of Peacekeeping/Les dilemmes d'un gardien de la paix motivé : le Canada et le renouvellement du maintien de la paix. Minutes of proceedings and evidence of the Standing Committee/Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent ; No. 49, 27 May/mai - 1 June/juin 1993. Ottawa, 1993.

Canada. Parliament. House of Commons. Standing Committee on Environment/Canada. Parlement. Chambre des communes. Comité permanent de l'environnement. A Global Partnership: Canada and the Conventions of the United Nations Conference on Environment and Development (UNCED): Report of the Standing Committee on Environment/Un partenariat à l'échelle de la planète : le Canada et les conventions de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED) : rapport du Comité permanent de l'environnement. Minutes of proceedings and evidence of the Standing Committee on Environment ; No. 62, April 22, 1993/Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de l'environnement ; No. 62, 22 avril 1993. Ottawa, 1993. Includes texts of Convention on Biological Diversity and United Nations Framework Convention on Climate Change/Comprend les textes de la Convention sur la diversité biologique et de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques.

Bibliographie sur les relations extérieures du Canada *Canadian Foreign Relations: A Bibliography**

Livres et articles récents — Recent Books and Articles

AVERY, William F., ed. *World Agriculture and the GATT*. Boulder, Col.: Lynne Rienner Publishers, 1993.

BUSTAMANTE, Jorge A., Clark W. REYNOLDS, and Raul A. HINOJOSA OJEDA. *U.S.-Mexico Relations: Labor Market Interdependence*. Stanford, Cal.: Stanford University Press, 1992.

CALDWELL, Lynton Keith. *Between Two Worlds: Science, the Environmental Movement and Policy Choice*. Cambridge and New York: Cambridge University Press, 1992. Includes bibliography, pp. 199-217.

Canada. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada/Agence de promotion économique du Canada atlantique/Banque de Montréal. *Mexique - Canada: partenariat pour la réussite*. Ottawa: Prospectus Publications, 1992. Renseignements sur les occasions d'exportation et d'investissement avec le Mexique et sur les programmes et services de promotion du commerce offerts par le gouvernement canadien. Etude préparée par Jan Fedorowicz.

Canada. Canadian International Trade Tribunal. *An Inquiry Into the Allocation of Import Quotas*. Ottawa: CITT, 1992. Includes bibliography, pp. 112-118.

Canada. External Affairs and International Trade Canada. *Canadian Direct Investment Abroad and Its Implications for Canada*. Toronto: Nuala Beck and Associates Inc., 1993. «Outward Bound final report, January 17, 1993».

Canada. External Affairs and International Trade Canada. *Canadian Forestry Equipment & Services for World Markets*. Ottawa, 1992.

Canada. External Affairs and International Trade Canada. *Canadian Pulp and Paper Equipment & Services for World Markets*. Ottawa, 1992.

Canada. External Affairs and International Trade Canada/Atlantic Canada Opportunities Agency/Bank of Montreal. *Mexico-Canada: Partnering for Success*. Ottawa: Prospectus Publications, 1992. Information on export and investment opportunities with Mexico and Canadian government trade promotion programs and services. Study prepared by Jan Fedorowicz.

* Cette bibliographie a été préparée par la Bibliothèque des Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, à Ottawa en août 1993. This bibliography was prepared by the Library of External Affairs and International Trade Canada, Ottawa, August 1993.

Achat de matériel militaire à une compagnie française

15 juin :

Un contrat de 83 millions de dollars en vue de l'acquisition d'armes antibulldozes à courte portée avec la compagnie française Aérospatiale est approuvé. La livraison des 4500 missiles et des 425 postes de tir de type Eryx devrait débuter en décembre 1993. (Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no 15/93*, 15 juin 1993; *La Presse*, 16 juin 1993, p. E3; Geoffrey York, *The Globe and Mail*, 16 juin 1993, p. A4).

Nominations diplomatiques

Juin :

La fin de mandat de M. Mulroney est marquée par de multiples nominations diplomatiques. M. Robert de Cotret est nommé représentant du Canada à la Banque mondiale et M. Guy Lavigne, représentant canadien à la Banque inter-américaine de Développement. (Alan Freeman, *The Globe and Mail*, 17 juin 1993, p. A6). De plus, M. John Bell devient haut-commissaire en Malaisie, M. Benoît Bouchard, ambassadeur en France, M. Ernest Hébert, ambassadeur au Danemark, M. John Noble, ambassadeur en Grèce, M. Michel Roy, ambassadeur en Tunisie et Mme Anne-Marie Viarouge-Willis, console à Lyon. (Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué no 134*, 18 juin 1993). Quelques jours plus tard, M. Don Cameron est nommé consul à Boston, M. Reginald Dorrett, consul à Sydney, M. Réjean Frenette, haut-commissaire au Nigéria, M. Stephen Hecney, ambassadeur aux Philippines et Mme Kathryn Hewlett-Jobes, haut-commissaire en Jamaïque, avec accréditation aux Bahamas. M. Rodney Irwin obtient le titre d'ambassadeur en Hongrie, avec accréditation en Albanie, en Bulgarie et en Slovaquie, Mme Anne Leahy, celui d'ambassadeur en Pologne et M. Jon Scott, celui de haut-commissaire au Bangladesh. Enfin, M. Peter Suhrland se voit confier la charge d'ambassadeur en Arabie saoudite et Mme Lillian Thomsen, celle de console générale au nouveau bureau de St-Petersbourg. (Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué no 137*, 24 juin 1993; *Le Devoir*, 25 juin 1993, p. A2).

Promotion de l'expertise canadienne en géomatique
20 mai :

Arrivant du Mexique, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, M. Bill McKnight, débute en Arabie saoudite une mission commerciale de trois jours qui l'amènera ensuite au Yémen et au Koweït. Les entreprises représentées dans cette mission sont spécialisées dans le domaine de la géomatique. Il quittera le Moyen-Orient pour se rendre à Dublin, en Irlande, signer un protocole d'entente dans ce secteur. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 93/50, 20 mai 1993 et *Communiqué* no 93/51, 24 mai 1993).

Le Canada et l'Ova
25 mai :

La ministre des Relations extérieures et du Développement international transmet les félicitations du Canada à l'Ova (Organisation de l'unité africaine) à l'occasion de sa trentième année d'existence. (Ministre des Relations extérieures et du Développement international, *Communiqué* no 121, 25 mai 1993).

Visites de M. Wilson à l'étranger
31 mai et 4 juin :

En route pour Paris, le ministre du Commerce extérieur, M. Michael Wilson, doit s'arrêter en Irlande où des entretiens bilatéraux avec le vice-premier ministre et le ministre des Affaires étrangères sont prévus, puis, sitôt les réunions de l'OCDE et du GATT terminées, il devra s'envoler vers Londres pour la tenue de rencontres informelles avec des investisseurs britanniques. (Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué* no 124, 31 mai 1993).

La Conférence de l'ONU sur la pêche
début juin :

Le ministre des Pêches et Océans, M. John Crosbie, s'envole vers le Japon pour s'entretenir de l'ordre du jour de la Conférence internationale sur la pêche en haute mer. Le Canada se prépare activement à la tenue de cet événement qui aura lieu en juillet. (*The Globe and Mail*, 31 mai 1993, p. A3).

Accord militaire avec la Roumanie
8 juin :

La Roumanie et le Canada signent un accord bilatéral afin de faciliter la croissance de leurs échanges militaires. L'accord est signé dans le cadre de la visite au Canada du chef d'état-major général de la Roumanie, le lieutenant-général Dumitru Cioflima. (Ministère de la Défense nationale, *Communiqué* no 14/93, 8 juin 1993).

Le décès du Président turc

20 avril :

La secrétaire d'État aux Affaires extérieures se rend à Ankara pour représenter le Canada aux obsèques du Président turc, M. Turgut Ozal. (Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 93, 20 avril 1993)

Rapport du FMI sur le Canada

20-22 avril :

Les quotidiens rapportent le contenu d'un rapport interne émis en février dernier par le FMI sur l'état de l'économie canadienne. Ce document qui a fait l'objet de discussions avec le Gouverneur de la Banque du Canada et le ministre des Finances met en garde Ottawa contre l'alourdissement de sa dette et celle de ses provinces. (J.J. Moskau, *The Globe and Mail*, 20 avril 1993, pp. B1-B3; *La Presse*, 22 avril 1993, cité par *L'Argus*, 23 avril 1993, pp. B10-B11).

Le Canada et la BERD

fin avril :

Le rappel au pays du représentant canadien à la Banque européenne de reconstruction et de développement, M. Don McCutchan, soulève les questions de l'opposition à la Chambre des communes. Le Canada suit d'ailleurs de près les dépenses de cette institution financière et a même voté contre le budget soumis par la BERD pour l'année 1993. (Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, 17 avril 1993, p. B5, 21 avril 1993, pp. A1-A2 et 22 avril 1993, p. A4) M. McCutchan est remplacé à la mi-juin par M. John Coleman. (Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, 17 juin 1993, p. A6).

Séjour à l'étranger de Mme Vézina

7 au 16 mai :

La ministre des Relations extérieures et du Développement international, Mme Monique Vézina, doit se rendre au Bénin, les 8 et 9 mai, au Ghana, du 10 au 12 mai, au Niger, le 12 mai, au Mali, de 12 au 14 mai, puis en France du 14 au 16 mai. Cette visite est consacrée à réaffirmer l'engagement du Canada envers l'Afrique et préparer le prochain Sommet francophone. (Ministre des Relations extérieures et du Développement international, *Communiqué* no 108, 6 mai 1993; *Le Devoir*, 11 mai 1993, p. A4).

4 – La visite du Dalai-lama

Peu de temps après son passage controversé à la Conférence des droits de la personne de Vienne, le Dalai-lama se rendait à Montréal du 20 au 25 mai pour participer à diverses activités spirituelles ou culturelles. Comparativement au protocole retenu lors de son dernier passage au Canada, où les contacts officiels avaient été limités au ministre d'État au multiculturelisme, le gouvernement canadien dépêchait cette fois-ci la secrétaire d'État aux Affaires extérieures pour accueillir le leader tibétain. Le Cabinet du Premier ministre, alors en période de transition, déclinaient quant à lui l'invitation. Cette rencontre privée avec Mme McDougall était consacrée à des discussions sur la nation et la culture du Tibet, la question des droits de la personne et la création d'une zone de paix dans cette région¹¹³.

M — Chronologie thématique*

Aide canadienne au Soudan
1^{er} avril :

Le gouvernement canadien met à la disposition de l'UNICEF un avion Hercules C-130 pour l'envoi de secours d'urgence au Soudan. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 81*, 1^{er} avril 1993).

Fermeture de dix bureaux et consulats à l'étranger
6 avril :

On apprend les fermetures de certaines représentations du Canada à l'étranger dont les ambassades de l'Irak et du Zaïre, le haut-commissariat de Namibie, le consulat général de San Francisco, et les bureaux commerciaux de Houston et d'Orlando. (*The Globe and Mail*, 7 avril 1993, p. A1 ; *The Ottawa Citizen*, 7 avril 1993, p. A3).

Aide aux réfugiés
20 avril :

Le Canada verse \$ 2 millions en aide humanitaire à l'intention des réfugiés et des demandeurs d'asile vietnamiens et laotiens en Asie du Sud-Est. (Ministre des Relations extérieures et du Développement international, *Communiqué no 93-13*, 20 avril 1993).

*

113. Claude LEVESQUE, *Le Devoir*, 19-20 juin 1993, p. A9 et 22 juin 1993, p. B3 ; André PICARD, *The Globe and Mail*, 22 juin 1993, p. A4 ; voir aussi, Jeff SALOT, *The Globe and Mail*, 9 juin 1993, p. A9.
Cette chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes.

militaire de l'APRONUC, la force de paix de l'ONU. Le Canada se joignait aux autres membres des Accords de Paris pour condamner « avec la plus grande vigueur tous les actes de violence commis, quels qu'en soient les auteurs et quelles qu'en soient les victimes¹⁰⁶ ». De plus, la ministre canadienne des Affaires extérieures tenait elle-même à évaluer la situation sur le terrain et se rendait au Cambodge du 8 au 10 avril¹⁰⁷.

Du 23 au 28 mai, une cinquantaine de scrutateurs canadiens, se joignaient aux 900 scrutateurs de 44 pays pour la supervision du vote.¹⁰⁸ Le 2 juin, Mme McDougall exprimait sa satisfaction devant le déroulement des élections qu'elle qualifiait de « libres et équitables¹⁰⁹ ». Le Canada, concluait-elle, souhaite maintenant « pouvoir travailler avec un gouvernement qui reflètera la volonté de la population » et « estime que le prince Sihanouk jouera) un rôle crucial dans l'émergence d'un nouveau Cambodge ».

2 – Le Japon

Un groupe consultatif pour la mise en application du rapport du Forum Canada-Japon 2000 a été établi le 11 juin. Quatre Canadiens dont le responsable sera M. Peter Loughheed formeront ce comité¹¹⁰. De plus, dans la foulée du rapport Canada-Japon 2000, le ministre du Commerce extérieur, M. Michael Wilson, lançait le 17 mai un plan d'action visant à aider les entreprises canadiennes à exploiter les débouchés du marché japonais¹¹¹.

3 – La Thaïlande

Avant de se rendre au Cambodge, la ministre des Affaires extérieures, Mme Barbara McDougall séjournerait à Bangkok les 6 et 7 avril pour s'entretenir avec son homologue, M. Prasong Soonsiri, sur des questions relatives à la sécurité régionale, au commerce et au développement démocratique. Elle prendrait en outre la parole devant la Chambre de commerce Thaïlande-Canada¹¹².

106. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 98, 23 avril 1993.
107. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *The Gazette*, 8 avril 1993, p. A18.
108. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 116, 19 mai 1993.
109. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 127, 2 juin 1993; voir aussi le communiqué no 122 du 26 mai 1993.
110. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 131, 11 juin 1993.
111. Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Déclaration* no 93/35, 17 mai 1993.
112. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 86, 2 avril 1993 et *Déclaration* no 93/25, 7 avril 1993.

médias, ce trimestre¹⁰⁰. Au total, quatre incidents se produisirent en février et mars et les enquêtes entreprises alors ne révélèrent aucune irrégularité dans deux des quatre incidents. Toutefois, le déroulement des autres incidents, survenus respectivement les 4 et 16 mars à l'intérieur de l'enceinte du camp canadien, nécessitèrent le 26 avril des explications en Chambre de la part de la ministre de la Défense alors en pleine course au leadership¹⁰¹. Celle-ci reconnut l'existence de difficultés de communication entre le théâtre des opérations en Somalie et le quartier général de la Défense à Ottawa ainsi que la complexité de l'équilibre entre ses responsabilités quasi judiciaires en matière de justice militaire et ses responsabilités d'information auprès du public et du Parlement. Elle se résolut à convoquer une commission d'enquête sur ces deux dossiers et à faire modifier les règlements militaires pour s'assurer de la participation de civils à cette commission. Les premières accusations, pour meurtre au second degré, torture et négligence, furent portées le 19 mai contre quatre militaires¹⁰².

C'est dans ce contexte difficile pour le moral des troupes canadiennes¹⁰³ que la secrétaire d'État aux Affaires extérieures effectuait une brève escale en Somalie le 9 mai après sa visite en Bosnie et en Croatie. Elle profita de l'occasion pour saluer le travail accompli « dans les plus difficiles circonstances au monde » et visitait les écoles, l'hôpital et le camp de réfugiés situé sur le territoire protégé par les Canadiens¹⁰⁴.

À la mi-juin, leur mandat de six mois au sein de l'opération « Rendre l'espoir » prenant fin, les Casques bleus canadiens quittaient progressivement la région pour être remplacés par les soldats nigériens de l'ONUSOM II¹⁰⁵.

L — Le Canada, l'Asie et l'Océanie

I — Le Cambodge

L'attention de la communauté internationale était tournée en mai vers le Cambodge où se tenaient dans un climat tendu les élections prévues par les Accords de Paris. Les semaines qui précédèrent cet événement avaient été marquées par de nombreux attentats contre le personnel civil et

100. *La Presse*, 21 avril 1993, p. B8; Geoffrey YORK, *The Globe and Mail*, 20 avril 1993, pp. A1-A4, 23 avril 1993, p. A6; *The Ottawa Citizen*, 24 avril 1993, p. A4; voir aussi Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no 17/93*, 24 juin 1993.
101. Ministère de la Défense nationale, *Alloucation*, 26 avril 1993; *Le Devoir*, 27 avril 1993, p. A4; voir aussi *La Presse*, 29 avril 1993, p. B8.
102. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no 13/93*, 19 mai 1993; Geoffrey YORK, *The Globe and Mail*, 20 mai 1993, pp. A1-A2; *Le Devoir*, 20 mai 1993, pp. A1-A10.
103. Voir *The Ottawa Citizen*, 26 avril 1993, p. A1.
104. *La Presse*, 10 mai 1993, p. C8; *The Globe and Mail*, 10 mai 1993, p. A8.
105. *Le Devoir*, 20 avril 1993, p. A10; *The Toronto Star*, 1^{er} juin 1993, p. A16; *Le Devoir*, 1^{er} juin 1993, p. A4.

2 – Les négociations de Madrid

La reprise des négociations de paix le 27 avril après quatre mois d'interruption était saluée par le gouvernement canadien. Le Canada, rap-pelons-le, appuie fermement le processus lancé à Madrid en 1991 et parti-cipe à la phase multilatérale des négociations⁹³.

K — Le Canada et l'Afrique (sud du Sahara)

1 – L'Afrique du Sud

Les pourparlers constitutionnels multipartites reprenaient ce trimestre en Afrique du Sud, un geste qui, s'il réjouissait à prime abord⁹⁴, était assombri quelques jours plus tard par l'assassinat du leader noir Chris Hani⁹⁵. C'est dans ce contexte que la secrétaire d'Etat aux Affaires extérieu-res se rendait dans ce pays du 18 au 21 mai. Elle rencontrait notamment le président Frédéric de Klerk, le président du Congrès national africain, M. Nelson Mandela à qui elle exprimait sa satisfaction devant «les progrès considérables accomplis». Sitôt une entente sur la formation d'un gouver-nement démocratique multiracial intervenue, le Commonwealth, précisait la ministre, pourra lever ses sanctions financières⁹⁶. Pour sa part, afin d'appuyer la transition démocratique de l'Afrique du Sud, le Canada annon-gait un accroissement de ses projets d'aide à ce pays⁹⁷. En fin de trimestre, la date des premières élections multiraciales avait été fixée au 27 avril 1994, mais on ignorait si cette échéance serait respectée.

2 – L'Erythrée

L'indépendance de l'Erythrée, ancien territoire annexé par l'Éthiopie, a été reconnue le 28 avril par le Canada. Cette décision fait suite aux résultats du référendum sur l'indépendance qui s'était tenu les 23, 24 et 25 avril sous l'égide des Nations Unies. Treize Canadiens s'étaient alors joints à l'équipe internationale chargée d'observer le déroulement de cette consultation populaire⁹⁸.

3 – La Somalie

L'implication de Casques bleus canadiens dans des incidents ayant entraîné la mort de Somaliens⁹⁹ retint l'attention de la population et des

93. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 94, 21 avril 1993.

94. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 84, 1^{er} avril 1993.

95. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 91, 16 avril 1993.

96. Ministère des Relations extérieures et du Développement international (sic), *Communiqué*

no 113, 14 mai 1993; *The Globe and Mail*, 20 mai 1993, p. A8.

97. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 117, 19 mai 1993.

98. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, *Communiqué* no 102, 28 avril 1993.

99. Ministère de la Défense nationale, *Documentation*, avril 1993.

3 – Autres questions

Plusieurs missions économiques canadiennes se déroulaient ce trimestre dans des pays latino-américains. Par exemple, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, M. Bill McKnight, dirigeait par deux fois en autant de mois une mission économique au Mexique⁸⁹. Il s'agissait d'une initiative inédite puisqu'en raison de la politique de restrictions du Mexique, les possibilités commerciales dans ce secteur étaient auparavant limitées. Autre exemple, une mission de sociétés minières canadiennes se rendait au Chili du 18 au 23 avril⁹⁰. Suivant, peu de temps après, une mission de promotion du commerce dirigée par le ministre du Commerce extérieur, M. Michael Wilson, et dont l'itinéraire comportait un vol et chilien et un vol argentin⁹¹. Dans ces deux pays, M. Wilson rencontrait les principaux ministres intéressés par les questions commerciales et il prononçait plusieurs discours traitant des objectifs d'affaires du Canada dans la région.

J — Le Canada et le Moyen-Orient

I – Le raid contre Bagdad

Le Canada endossait le raid des missiles de croisière lancé le 26 juin sur le siège des services secrets irakiens à Bagdad. L'attaque américaine, des représailles à la suite de la découverte de preuves attestant une tentative d'attentat sur la personne de l'ancien président Bush, était qualifiée de «réaction entièrement compréhensible» par la nouvelle Première ministre, Mme Kim Campbell⁹². Interrogée au sujet de la raison pour laquelle le Canada n'avait pas été averti du geste américain, Mme Campbell précisait que son gouvernement n'avait pas été consulté «puisque'il n'est pas engagé dans les opérations de la région». Elle entendait toutefois soulever cette question lors de sa première rencontre avec le président Clinton.

-
89. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, *Communiqué* no 93/34, 13 avril 1993, *Communiqué* no 93/35, 15 avril 1993, *Communiqué* no 93/47, 14 mai 1993 et *Communiqué* no 93/48, 18 mai 1993.
90. Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué* no 90, 16 avril 1993.
91. Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué* no 96, 22 avril 1993, *Communiqué* no 101, 28 avril 1993, *Communiqué* no 105, 30 avril 1993, *Déclaration* no 93/27, 27 avril 1993, *Déclaration* no 93/28, 28 avril 1993, *Déclaration* no 93/30, 29 avril 1993 et *Déclaration* no 93/31, 29 avril 1993.
92. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 27 juin 1993; *Le Devoir*, 28 juin 1993, pp. A1-A14; *The Ottawa Citizen*, 28 juin 1993, p. A1 et 29 juin 1993, p. A12.

I — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles

I — Le Guatemala

Le Canada condamnait le 26 mai la suspension de la Constitution de même que des instances législative et judiciaire du Guatemala par le président Jorge Serrano⁸². Il suivait de près ce dossier en consultation avec les autres membres de l'OEA et proposait à ses partenaires une intensification des mesures de renforcement de la démocratie, notamment par le biais de l'Unité de promotion de la démocratie et de la Commission interaméricaine des droits de l'homme, pour éviter à l'avenir de telles situations.

2 — Haïti

Le 17 mai, à l'issue d'un entretien à New York avec l'émissaire spécial de l'ONU et de l'OEA, M. Dante Caputo, la secrétaire d'État aux Affaires extérieures se déclarait en faveur de l'envoi d'une force de police internationale en Haïti. Le Canada, précisait-elle, pourrait fournir une centaine de participants⁸³. Au lendemain de cette déclaration, le Premier ministre de facto d'Haïti, M. Marc Bazin, se livrait sur les ondes de la télévision haïtienne à une charge verbale contre le gouvernement canadien en qualifiant M. Mulroney de « Premier ministre finissant » « dont l'impatience à envoyer des troupes en Haïti frise l'indécence » et en associant les militaires canadiens à « un ramassis de soldats nazis⁸⁴ ». M. Mulroney réagissait à ces propos en rappelant le « discrédit » du politicien haïtien qui s'est « volontairement associé » au renversement d'un gouvernement démocratiquement élu.

Le projet d'une force de police internationale était finalement rejeté à la fin du mois de mai par Haïti⁸⁵ et les semaines qui suivirent virent se produire la démission de M. Bazin⁸⁶ et l'adoption d'une résolution du Conseil de sécurité prévoyant la prise de sanctions plus sévères à moins de progrès accompli d'ici le 23 juin. Le Canada appuyait fermement cette résolution⁸⁷. Le 24 juin, un accord avait pu être trouvé pour des négociations directes entre le président Aristide et le général Raoul Cédras⁸⁸.

82. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, Communiqué no 123, 26 mai 1993 et Déclaration no 93/42, 3 juin 1993.

83. Le Devoir, 18 mai 1993, p. B3.

84. Le Devoir, 20 mai 1993, p. B3; The Ottawa Citizen, 20 mai 1993, p. A4; The Gazette,

20 mai 1993, p. B1.

85. Sylviane TRAMIER, Le Devoir, 25 mai 1993, pp. A1-A10.

86. Le Devoir, 18 juin 1993, p. B3; Le Monde, 18 juin 1993, p. 26.

87. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, Déclaration no 132, 17 juin 1993.

88. The Globe and Mail, 23 juin 1993, p. A13; Le Monde, 26 juin 1993, p. 6.

De retour de ce périple, la secrétaire d'État aux Affaires extérieures se faisait l'écho des propos du premier ministre Mulroney à Londres (cf. la tournée du Premier ministre en Europe) concernant l'engagement militaire canadien dans ce conflit. Le Canada, réitérait-elle, appuiera une action fondée sur les critères suivants :

Premièrement, il faudrait une entente politique claire sur les objectifs; deuxièmement, il faudrait déterminer l'étendue géographique de cette offensive militaire; troisièmement, toute action militaire devrait être appropriée aux circonstances; quatrièmement, les conditions qui déclencheraient une intervention militaire occidentale devraient être clairement énoncées à l'avance pour toutes les parties concernées. Enfin, nous devrions examiner sérieusement le scénario de désengagement avant de nous impliquer encore davantage⁷⁸.

En fin de trimestre, le gouvernement canadien poursuivait toujours ses consultations auprès de ses alliés sur les mesures à prendre dans ce conflit.

3 – La Russie

Le premier ministre Mulroney se réjouissait de la victoire du Président russe, Boris Eltsine, lors du référendum du 25 avril et soulignait que ce vote donnait au Président russe « un mandat clair » pour poursuivre ses réformes⁷⁹. M. Mulroney qui avait donné son appui à son homologue lors du Sommet de Vancouver lui exprimait lui-même ses félicitations lors de son passage à Moscou en mai (cf. la tournée du Premier ministre en Europe).

4 – Aide économique et humanitaire

Le Canada accordait le 16 avril un montant de 2 millions de dollars à titre d'aide humanitaire à la Lettonie, la Lituanie et l'Estonie. Les fonds serviront à approvisionner en médicaments et fournitures médicales les hôpitaux de ces États⁸⁰. D'autre part, une ligne de crédit de 40 millions de dollars, qui servira à l'acquisition de biens d'équipements et de services, était établie avec la Pologne en mai⁸¹.

78. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Déclaration no 93/36*, 17 mai 1993; Cabinet du Premier ministre, *Discours*, 12 mai 1993.
79. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 26 avril 1993.
80. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 89*, 16 avril 1993.
81. Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 110*, 11 mai 1993.

2 – Le conflit en ex-Yougoslavie

Le conflit en ex-Yougoslavie était omniprésent tout au long du trimestre et les dirigeants canadiens poursuivaient leur implication dans ce dossier tant diplomatiquement (cf. la tournée du Premier ministre en Europe) qu'au sein des organisations internationales (cf. OTAN et ONU).

Sur le terrain, quelque cent quarante Casques bleus canadiens entretenaient le 18 avril dans l'enclave de Srebrenica, ville assiégée par les Serbes de Bosnie depuis des mois, pour superviser la reddition de la ville et l'évacuation des blessés⁷¹. Le 28 avril, une soixantaine de soldats canadiens rejoignaient leurs compatriotes déjà présents dans la ville⁷² et le Canada espérait aussi voir gonfler les effectifs de Srebrenica par l'ajout de soldats d'autres pays⁷³. Bien que l'enclave ait été déclarée zone démilitarisée par l'ONU, le processus de désarmement ne satisfaisait pas les Serbes qui exigeaient une démilitarisation complète ou le retrait des troupes canadiennes⁷⁴. Les 200 Casques bleus canadiens demeuraient toutefois sur place mais étaient, à l'instar du reste du contingent canadien en Bosnie, remplacés par des troupes fraîches⁷⁵.

Les combats ne diminuaient pas ailleurs dans l'ex-république et c'est dans ce contexte de tension que la secrétaire d'État aux Affaires extérieures se rendait en Croatie et en Bosnie-Herzégovine au début de mai⁷⁶. En Croatie, les 3 et 4 mai, elle rencontrait des membres de l'État-major de la FORPRONU dont le lieutenant-général Lars-Erik Wahlgren ainsi que des membres du Haut-Commissariat pour les réfugiés. Un tête-à-tête avec le Président croate, M. Franjo Tudjman, avait aussi lieu et la question du maintien des forces onusiennes sur le territoire croate a été soulevée. Le 5 mai, Mme McDougall s'entretenait avec le Président bosniaque, M. Alija Izetbegovic, avec lequel elle examinait la possibilité d'une augmentation de la participation canadienne à la FORPRONU. Outre ses rencontres diplomatiques, l'agenda de la ministre prévoyait également la visite des troupes canadiennes. Si elle put se rendre dans les zones de combats, à Daruvar et à Sarajevo, en revanche l'accès à l'enclave de Srebrenica fut exclu pour des raisons de sécurité⁷⁷.

71. Paul KORING, *The Globe and Mail*, 17 avril 1993, pp. A1-A2 et 19 avril 1993, pp. A1-A2; *Le Devoir*, 17-18 avril 1993, pp. A1-A12 et 19 avril 1993, pp. A1-A8; *Le Monde*, 20 avril 1993, p. A1; voir aussi *The Globe and Mail*, 8 avril 1993, pp. A1-A5 et *The Ottawa Citizen*, 19 avril 1993, p. A1.
72. *Le Devoir*, 29 avril 1993, pp. A1-A8 et 30 avril 1993, p. B3; voir Paul KORING, *The Globe and Mail*, 24 avril 1993, p. A8.
73. *Le Devoir*, 27 avril 1993, p. B3.
74. *The Globe and Mail*, 30 avril 1993, p. A6.
75. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 104*, 30 avril 1993; *La Presse*, 3 mai 1993, p. B1 et 6 mai 1993, p. E1; *The Toronto Star*, 4 mai 1993, p. A12.
77. Voir Paul KORING, *The Globe and Mail*, 11 mai 1993, p. A7.

Petersbourg était faite⁶⁶. Cependant, l'importance de ces dossiers était occultée par la parution d'une photographie montrant le Président russe et le Premier ministre canadien poser avec deux sangliers abattus lors d'une partie de chasse⁶⁷. Cette image renforça la perception négative de ce voyage et journalistes et politiciens de l'opposition commentèrent amplement cet épisode.

Comme il l'avait fait à Moscou, le Premier ministre identifia comme point majeur de discussion la situation en Bosnie lors de la deuxième étape de ce voyage en Allemagne. Il discutait avec son homologue allemand des possibilités d'un changement de stratégie militaire en Bosnie et des conséquences possibles pour la sécurité des Casques bleus d'une attaque aérienne telle qu'envisagée par les Américains. Le chancelier Helmut Kohl partagea l'inquiétude canadienne concernant la protection des troupes au sol⁶⁸.

L'un des derniers discours de politique étrangère du Premier ministre fut consacré à la situation en Bosnie-Herzégovine. Il le prononça le 12 mai à Londres devant la Chambre de commerce Canada-Royaume-Uni⁶⁹. Affirmant « qu'il est clair que l'envoi de forces navales dans l'Adriatique et la création de zones d'exclusion aérienne n'ont pas eu les effets désirés », le Premier ministre précisait la position du Canada dans ce conflit. Tout consensus ralliant le Conseil de sécurité et assurant la sécurité des Casques bleus satisfierait le Canada s'il répond à certains critères (cf. section sur l'ex-Yugoslavie). Des entretiens avec le premier ministre Major et la reine Elisabeth II complétaient cette escale en Grande-Bretagne.

M. Mulroney était ensuite reçu en France, dernière étape de ce périple, où il rencontrait le président Mitterrand et le premier ministre Balladur. Bien que le dossier bosniaque ait encore fait l'objet de discussion, les échanges entre M. Mulroney et ses vis-à-vis ont notamment servi à faire le point sur les relations bilatérales entre les deux pays avec l'arrivée d'un gouvernement de droite en France. M. Mulroney a par ailleurs rendu hommage à l'ancien premier ministre Pierre Bérégovoy et a remis à M. Mitterrand la copie d'une lettre que lui avait adressée M. Bérégovoy peu avant son décès le 1^{er} mai⁷⁰.

66. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 8 mai 1993 (2 communiqués) et *Discours*, 7 mai 1993; *The Globe and Mail*, 7 mai 1993, p. A10 et 10 mai 1993, p. A8.
 67. *La Presse*, 10 mai 1993, p. A1; *The Globe and Mail*, 13 mai 1993, p. A11; *The Ottawa Citizen*, 8 mai 1993, p. A2.
 68. *The Globe and Mail*, 11 mai 1993, p. A7; *Le Devoir*, 11 mai 1993, p. A5.
 69. Cabinet du Premier ministre, *Discours*, 12 mai 1993; Paul KORING, *The Globe and Mail*, 13 mai 1993, p. A8; Philippe DUBUISSON, *La Presse*, 13 mai 1993, p. B1.
 70. *The Globe and Mail*, 14 mai 1993, p. A6; Philippe DUBUISSON, *La Presse*, 14 mai 1993, cité par L'Argus, 14 mai 1993, p. A22; *Le Devoir*, 14 mai 1993, p. 1.

ment du Commerce américain annonçait une nouvelle augmentation des marges de dumping appliquées aux exportateurs canadiens de ce produit. Ce geste était qualifié de «chocquant» par le ministre Wilson⁶⁰.

Dans d'autres dossiers, notons que le groupe spécial de l'ALE sur les importations de lait canadien VHT à Porto Rico remettait le 10 juin son rapport dans lequel il recommandait la réautorisation des ventes de lait s'il est constaté que le produit canadien est fabriqué selon les normes américaines⁶¹. Enfin, en mai, les États-Unis retiraient le Canada de la liste des pays qu'ils soupçonnaient de pratiques douteuses dans le domaine de la propriété intellectuelle⁶².

3 – Autres questions

Après plusieurs mois de négociations, souvent difficiles, – le ministre des Pêches s'était même déplacé à Washington en mai –, le Canada et les États-Unis s'entendaient finalement sur la question de la pêche au saumon du Pacifique. Cette entente conclue à la mi-juin est d'une durée d'un an⁶³.

Un autre ministre, M. Michael Wilson, se déplaçait aussi aux États-Unis ce trimestre. L'essentiel des discours qu'il livrait alors consistait à rassurer les investisseurs américains quant à l'orientation de la politique commerciale canadienne à quelques mois des élections fédérales⁶⁴.

H — Le Canada et l'espace européen

1 – Le voyage du Premier ministre en Europe

Le Premier ministre canadien entreprenait du 6 au 14 mai une tournée européenne de quatre pays afin de s'entretenir personnellement avec ses homologues des récents développements sur la scène internationale⁶⁵. Il se rendait d'abord en Russie où les questions de la réforme économique russe et de l'engagement militaire en Bosnie étaient les principaux sujets de discussions. Le Canada et la Russie signaient aussi des accords de coopération portant notamment sur les relations économiques et l'environnement et l'annonce de l'ouverture imminente d'un nouveau consulat à St-

60. Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 136*, 22 juin 1993; *Le Devoir*, 23 juin 1993, p. B3; *The Globe and Mail*, 23 juin 1993, pp. A1-A2.
61. Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 130*, 10 juin 1993.
62. Martie Tison, *Le Devoir*, 1-2 mai 1993, p. B4.
63. *The Globe and Mail*, 25 juin 1993, p. B2; voir aussi, *Le Devoir*, 18 mai 1993, p. A4 et *The Globe and Mail*, 18 juin 1993, p. B16.
64. Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 118*, 20 mai 1993; *Déclaration no 93/24*, 6 avril 1993; *Déclaration no 93/39*, 24 mai 1993; *Déclaration no 93/47*, 16 juin 1993 et *Déclaration no 93/49*, 18 juin 1993.
65. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 26 avril 1993.

Plus tôt en avril, M. Mulroney avait rencontré à Los Angeles l'ex-président Reagan et prononcé une allocution de politique étrangère au Ronald Reagan Presidential Library and Center for Public Affairs⁵¹. Sa rencontre le lendemain avec l'ex-président Bush était annulée en raison du mauvais temps à l'aéroport de Houston⁵².

2 – Questions commerciales

La Commission mixte du commerce canado-américain formée du ministre du Commerce extérieur, M. Michael Wilson, et du Représentant au Commerce des États-Unis, M. Michael Kantor, se réunissait à Ottawa le 2 avril⁵³. Cette rencontre ne permettait aucun progrès sensible dans les dossiers litigieux tels que la bière, le blé ou le bois d'œuvre. Une troisième série d'élimination accélérée de certains droits de douane était toutefois annoncée et sa mise en application débutait le 1^{er} juillet⁵⁴.

D'autre part, le Comité de contestation extraordinaire de l'ALE confirmait en avril la position du Canada en rejetant les allégations des États-Unis dans le dossier des exportations de porcs vivants aux États-Unis⁵⁵. Quant au dossier de la bière, ravivé par l'arrivée de la période estivale, il était encore l'objet d'âpres discussions entre Canadiens et Américains. Les menaces de représailles planaient toujours en fin de trimestre⁵⁶.

En mai, le groupe spécial de l'ALE chargé d'étudier les exportations canadiennes de bois d'œuvre demandait aux États-Unis de réexaminer leurs décisions sur chacun des points soulevés dans ce dossier, à l'exception de celui des exclusions provinciales. Le Canada se réjouissait de ce jugement⁵⁷. En juin, devant la situation du marché canadien de l'acier, surtout en raison des récentes décisions du Tribunal canadien du Commerce extérieur⁵⁸, le gouvernement fédéral décidait de créer un Comité de surveillance des importations de l'acier⁵⁹. Quelques jours plus tard, le départe-

51. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 13 mai 1993 et *Discours*, 5 avril 1993; Murray CAMPBELL, *The Globe and Mail*, 6 avril 1993.
52. *The Globe and Mail*, 9 avril 1993, p. A4.
53. Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 85*, 2 avril 1993; *Le Devoir*, 3-4 avril 1993, p. B3; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, 2 avril 1993, pp. B1-B4.
54. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 141*, 5 juillet 1993.
55. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 88*, 8 avril 1993; *The Globe and Mail*, 9 avril 1993, p. B3; *Le Devoir*, 10-11 avril 1993, p. B3.
56. *The Globe and Mail*, 16 avril 1993, p. B5 et 11 mai 1993, p. B10; *Le Devoir*, 11 mai 1993, p. A6, 20 mai 1993, p. A6 et 25 juin 1993, p. A5.
57. Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 107*, 6 mai 1993; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, 7 mai 1993, pp. A1-A2.
58. Gail LEM, *The Globe and Mail*, 7 mai 1993, pp. B1-B2.
59. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 133*, 17 juin 1993.

bres du Club de Paris et la Russie convenaient d'un rééchelonnement de la dette extérieure de cette dernière, une décision qui rejoignait le Canada⁴⁷. Cette question était aussi au cœur du Sommet américano-russe de Vancouver les 3 et 4 avril. Le Premier ministre canadien lançait la veille du Sommet un plaidoyer en faveur d'une aide d'urgence au président Eltsine. À cette occasion, M. Mulroney annonçait que le Canada accroîtra de 200 millions de dollars son aide à la Russie grâce, plus particulièrement, à une augmentation de 105 millions de dollars de son programme d'assistance technique. Ainsi, par exemple, 15 millions de dollars serviront à la modernisation du secteur du pétrole et 10 millions de dollars à la formation de coentreprises canado-russes tandis qu'une nouvelle ligne de crédit de 30 millions de dollars facilitera l'acquisition par la Russie de matériel et de services médicaux canadiens. L'aide humanitaire sera aussi accrue de 10 millions de dollars et les livraisons de blé interrompues en septembre dernier reprendront⁴⁸.

Toujours en avril, une réunion spéciale des ministres des Finances et des Affaires étrangères du G7 était également consacrée à la question de l'aide à la Russie. Le communiqué final fait état du soutien du G7 aux réformes russes et détaille une assistance financière multilatérale de 43,4 milliards de dollars. À l'issue de cette rencontre, la secrétaire d'État aux Affaires extérieures accueillait avec satisfaction les récentes décisions concernant la Russie et demandait aux autres membres de la communauté internationale de soutenir les réformes du président Eltsine⁴⁹.

G — Les relations canado-américaines

1 — Questions politiques

Le président américain Bill Clinton invitait le Premier ministre canadien à un déjeuner de travail le 1^{er} juin à la Maison-Blanche. Ce tête-à-tête servirait notamment à faire le point sur les consultations de M. Mulroney au sujet de la question bosniaque lors de sa tournée européenne. À l'issue de cette rencontre, M. Mulroney convoitait les États-Unis à envoyer des troupes américaines dans cette région afin de renforcer leur « autorité morale » auprès de leurs alliés européens. Outre cette question, les deux hommes ont aussi discuté des dernières tentatives pour dénouer la crise haïtienne et le dossier du libre-échange nord-américain⁵⁰.

47. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 2 avril 1993.
48. *Ibid.*; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 3 avril 1993, pp. A1-A2; voir aussi Oliver Bertin, *The Globe and Mail*, 2 avril 1993, p. B3.
49. *The Globe and Mail*, 15 avril 1993, p. A5 et 16 avril 1993, p. A8.
50. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 13 mai 1993; *Le Devoir*, 3 juin 1993, p. A4; Graham Fraser, *The Globe and Mail*, 2 juin 1993, p. A8 et 3 juin 1993, p. A8.

France a été entérinée. En raison de ce report, les Jeux de la Francophonie et les prochains Jeux du Commonwealth, dont le Canada sera l'hôte, se tiendront à l'été 1994, ce qui pourrait soulever des problèmes de disponibilité pour les athlètes canadiens et québécois⁴¹.

6 – L'OCDE

MM. Don Mazankowski et Michael Wilson, respectivement ministre des Finances et ministre du Commerce extérieur du Canada, participaient à Paris le 3 juin à la réunion ministérielle de l'OCDE. M. Wilson y prononçait notamment un discours consacré aux nouveaux arrangements commerciaux et au rôle que peut jouer l'OCDE grâce à son expertise dans le système commercial multilatéral⁴².

7 – L'OEA

L'Assemblée générale de l'OEA s'ouvrait cette année le 6 juin à Managua⁴³. Cette Assemblée avait été précédée par une réunion ministérielle spéciale consacrée à la crise guatémaltèque⁴⁴, l'avant-veille à Washington, et par une réunion ad hoc, la veille, à Managua, sur la question haïtienne⁴⁵. La ministre McDougall, dont il s'agissait de la dernière participation aux activités de l'OEA, représentait le Canada à ces événements mais devait quitter le 6 pour une réunion urgente sur la crise bosniaque. Le discours de Mme McDougall, lu par un haut fonctionnaire, dressait un bilan des activités de l'OEA. Après avoir remarqué que grâce à l'engagement des membres et la création de nouveaux instruments, l'OEA s'est révélée un « défenseur de la démocratie », la ministre estimait que certaines ressources n'avaient pas encore été utilisées de manière optimale. Parmi celles-ci, elle notait l'Unité pour la promotion de la démocratie et l'Organisation interaméricaine de défense, un organe, qui, selon elle, devrait être aboli à moins d'une révision majeure de son rôle. Elle plaidait également en faveur d'une adaptation de l'OEA au changement et d'une gestion efficace des ressources financières de l'organisation. Ainsi, concluait-elle, l'OEA pourra poursuivre le développement de son potentiel en tant que « principal instrument de progrès politique, économique et social de l'hémisphère⁴⁶ ».

8 – L'aide à la Russie, le Sommet de Vancouver et le G7

Le soutien au processus de réforme engagé en Russie était l'objet de plusieurs réunions internationales ce trimestre. Au début d'avril, les mem-

41. *Le Devoir*, 8-9 mai 1993, p. A4 et 25 mai 1993, p. A4.
42. Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 124*, 31 mai 1993 et *Déclaration no 93/41*, 2 juin 1993.
43. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 125*, 2 juin 1993.
44. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Déclaration no 93/42*, 3 juin 1993.
45. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Déclaration no 93/45*, 6 juin 1993.
46. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Déclaration no 93/46*, 7 juin 1993.

droits de la personne. Le Canada annonçait aussi lors de cette conférence l'octroi de \$ 500 000 au Centre pour les droits de la personne afin de favoriser les droits des femmes³⁶.

3 – La CSCE

Le Canada poursuivait sa participation à des missions de la CSCE. Un Canadien, M. Timothy Williams, dirigeait une mission de huit personnes qui se rendait en Moldavie pour chercher un règlement au conflit dans la région du Trans-Dniestr. Un autre Canadien, M. Keith Swinton, se joignait également à la mission récemment établie par la CSCE en Estonie³⁷.

4 – Les négociations commerciales multilatérales

Un nouvel élan était donné aux négociations de l'Uruguay Round ce trimestre. Les ministres du Commerce extérieur du Japon, des États-Unis, de la Communauté européenne et du Canada se réunissaient à trois reprises pour faire avancer ce dossier, soit à Toronto, le 14 mai, à Paris, le 2 juin et à Tokyo, le 23 juin. Ces discussions servaient à faire le point sur les questions en suspens et à préparer l'ordre du jour du Sommet économique de juillet³⁸.

De plus, à l'issue des réunions de printemps du FMI et de la Banque mondiale, qui se sont tenues à Washington du 26 avril au 1^{er} mai, les ministres des Finances – dont celui du Canada – appelaient notamment de leurs vœux un «effort universel de coopération» pour une expansion durable de l'économie mondiale et évoquaient «la nécessité immédiate et pressante» de mener à terme les négociations de l'Uruguay Round³⁹. En juin, lors de leur réunion annuelle, le Groupe de Cairns, qui regroupe 14 pays agricoles exportateurs incluant le Canada, se faisait l'écho de ces propos en souhaitant eux aussi la conclusion rapide des négociations de l'Uruguay Round⁴⁰.

5 – La Francophonie

Le report à l'année prochaine des deuxièmes Jeux de la Francophonie était annoncé en mai. Le ministre canadien à la Condition physique et au Sport amateur, M. Pierre Cadieux, participait à Paris à une réunion du Comité international des Jeux de la Francophonie où cette demande de la

36. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Déclaration no 93/48*, 16 juin 1993; *The Globe and Mail*, 17 juin 1993, p. A10; *Le Devoir*, 17 juin 1993, p. B3.
37. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 95*, 22 avril 1993.
38. Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Déclaration no 93/34*, 14 mai 1993 et *Communiqué no 124*, 31 mai 1993; *The Globe and Mail* 24 juin 1993, pp. B1 et B13; *Le Devoir*, 25 juin 1993, p. A4.
39. *Le Bulletin du FMI*, vol. 22, no 10, mai 1993; John SAUNDERS, *The Globe and Mail*, 30 avril 1993, pp. B1-B2.
40. *Le Devoir*, 28 juin 1993, p. A5; *The Globe and Mail*, 28 juin 1993, p. B2.

Toujours en mai, le Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, Mme Sadako Ogata, était de passage à Ottawa. Ses entretiens, notamment avec le ministre canadien de l'immigration, ont porté sur la protection des réfugiés en cas de crise internationale²⁸. Une contribution de \$ 9 millions à cet organisme a été également annoncée par le Canada lors de cette visite²⁹.

Par ailleurs, M. Boutros-Ghali nommait, le 21 mai, le ministre canadien des Affaires constitutionnelles et ancien Premier ministre, M. Joe Clark, au poste de Représentant spécial de l'ONU à Chypre³⁰. M. Clark, qui a annoncé son retrait de la vie politique après les prochaines élections, demeurera député tout en assumant ses nouvelles fonctions. Il présidait d'ailleurs, quelques jours plus tard, une nouvelle séance de pourparlers entre les Chypriotes grecs et turcs³¹. D'autre part, tel que prévu, les soldats canadiens mettaient fin à leur mission dans cette île de la Méditerranée le 15 juin³². Signalons aussi qu'au cours du trimestre, la Russie a utilisé son veto pour contrer une résolution au sujet du partage des coûts de la force onusienne à Chypre³³. On sait que le Canada a depuis longtemps œuvre pour un tel projet.

Enfin, outre ces dossiers, le Canada poursuivait aussi ses efforts pour aider la Commission d'experts des Nations Unies sur les crimes de guerre en versant le 1^{er} avril un montant de \$ 300 000 à cet organisme³⁴ puis en dépêchant une seconde fois une équipe d'enquête sur le terrain³⁵. Celle-ci se rendait à Sarajevo à la fin de juin.

2 – La Conférence mondiale de l'ONU sur les droits de l'Homme

La Conférence mondiale sur les droits de l'Homme, la première depuis celle de Téhéran en 1968, rassemblait du 14 au 25 juin à Vienne les chefs d'État, les ministres et les délégués de quelque 160 pays. Le Canada, pour sa part, y était représenté par la députée de Winnipeg, Mme Dorothy Dobie, en remplacement de la ministre des Affaires extérieures retenue au pays par des réunions de Cabinet. À cette réunion, la représentante canadienne faisait la promotion de certaines idées dont l'établissement d'un Tribunal international de justice et la création d'un poste de Haut-Commissaire aux

28. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 114, 17 mai 1993.
 29. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 93-18, 19 mai 1993.
 30. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 119, 21 mai 1993; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 22 mai 1993, pp. A1-A2.
 31. *The Gazette*, 29 mai 1993, p. B5; *The Ottawa Citizen*, 25 mai 1993, p. D14.
 32. *La Presse*, 16 juin 1993, p. B5; *The Gazette*, 16 juin 1993, p. A18; *The Ottawa Citizen*, 19 juin 1993, p. A3.
 33. *The Toronto Star*, 12 mai 1993, p. A14; *The Gazette*, 6 mai 1993, p. A11.
 34. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 80, 1^{er} avril 1993.
 35. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 135, 22 juin 1993.

été touchés. Au niveau de l'aide bilatérale, le Canada se propose de concentrer son aide en Afrique australe et en Afrique de l'Ouest grâce à des projets de coopération régionale, de démocratisation et d'entrepreneuriat. La réduction des dépenses entre les régions se fera «équitablement» et les pourcentages de l'aide bilatérale se répartiront comme suit : Afrique (45 %), Asie (37 %) et Amériques (13 %). Il est donc, à ce titre, faux de prétendre que le Canada favorise les pays de l'Est et de l'ex-Urss puisque 5 % de l'enveloppe de l'assistance internationale y sont consacrés, a conclu Mme Vézina²³.

E — Les politiques d'immigration

Le gouvernement canadien proposait le 25 mai une deuxième série de changements pour sa nouvelle loi sur l'immigration. Ces changements toucheront principalement la scolarité des immigrants et leur connaissance de l'une des deux langues officielles²⁴. D'autre part, une restriction du réseau des bureaux canadiens des visas à l'étranger débutait en mai, soit par la fermeture, la réduction ou l'augmentation des ressources de ces points de service. La restriction était sur cinq ans s'appliquera des cet été aux bureaux des États-Unis, de la Barbade, du Costa Rica et de la Malaisie²⁵. Enfin, le gouvernement modifiait sa réglementation afin d'exiger la détention d'un visa de visiteur au Canada pour un citoyen originaire d'Israël. En 1992, 2050 Israéliens ont profité de la dispense de ce document pour demander le statut de réfugié au Canada, comparativement à 281 en 1991 et à 65 en 1990²⁶.

F — Organisations et réunions internationales

I — L'ONU

Peu avant sa tournée européenne, le Premier ministre rencontrait le 4 mai, à New York, le Secrétaire général de l'ONU, M. Boutros Boutros-Ghali, qui l'a informé de la possibilité d'augmenter le nombre de Casques bleus en Bosnie-Herzégovine. En conférence de presse, M. Mulroney a laissé entendre que l'envoi de nouvelles troupes était lié à la réussite du Plan de paix Vance-Owen. Les deux hommes ont également évoqué la possibilité de prolonger l'engagement canadien en Somalie²⁷.

23. Ministère des Relations extérieures et du Développement international, *Communiqué* no 93/15, 21 avril 1993; *Le Devoir*, 23 avril 1993, p. A5.
24. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 93-19, 25 mai 1993; *The Globe and Mail*, 26 mai 1993, pp A1-A2.
25. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 93-18, 21 mai 1993.
26. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 93-16, 10 mai 1993.
27. *The Ottawa Citizen*, 4 mai 1993, p. A6; *The Toronto Star*, 4 mai 1993, p. A1; *La Presse*, 4 mai 1993, p. B4.

Mis à part l'échange de textes préliminaires, les négociations de ce trimestre n'évoluaient pas vers une entente et l'on évoquait même la possibilité d'une réunion ministérielle. L'un des principaux points litigieux concernait l'imposition de sanctions commerciales en cas de violation des accords sur le travail et l'environnement. Le Canada et le Mexique s'opposaient à cette forme de recours commercial¹⁸.

Quoi qu'il en soit, le Canada devenait, ce trimestre, le premier des trois pays engagés dans l'ALÉNA à soumettre cet accord à sa législation. À ceux qui s'inquiétaient de la perte de pouvoir de négociation du Canada, alors que les accords parallèles ne sont pas encore conclus, le ministre Wilson rétorquait que le contenu de l'accord n'influerait en rien sur les ententes additionnelles¹⁹. C'est par une majorité de 140 voix contre 124 que la Chambre des communes adoptait le 27 mai le projet de loi C-115 sur la mise en œuvre de l'ALÉNA²⁰. Le Sénat à majorité conservatrice lui donnait son aval le 23 juin²¹.

Par ailleurs, le ministre des Finances, M. Don Mazankowski, déposait le 26 avril, soit près de deux mois après la date habituelle, le budget fédéral pour l'année 1993-1994. Il s'agit du dernier budget du gouvernement conservateur avant les élections générales. Parmi les mesures annoncées, notons que la hausse du budget de la Défense sera contenue au niveau de l'inflation et que l'aide internationale sera limitée à une croissance de 1,5 %. Une fois de plus, la réduction des budgets de fonctionnement des ministères et la fusion ou l'élimination d'organismes fédéraux étaient préférées à la mise en application de nouvelles taxes ou hausses d'impôt. Quant au déficit, il devrait atteindre cette année \$ 32,6 milliards alors que la dette publique s'élèverait à \$ 491,2 milliards²².

D — Les politiques d'aide au développement

Le 21 avril, la ministre des Relations extérieures et du Développement international, Mme Monique Vézina, a dressé devant les membres du Comité permanent des Affaires étrangères et du Commerce extérieur un bilan des décisions prises par l'ACDI à la suite des dernières compressions budgétaires. La ministre a alors précisé que les crédits relatés au soulagement de la famine, à l'aide à l'enfance ainsi que les fonds affectés au Centre de recherches pour le développement international et au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique n'ont pas

18. Voir Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Déclaration no 93/49*, 18 juin 1993.
19. Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Déclaration no 93/40*, 27 mai 1993.
20. Manon CORNELIER, *Le Devoir*, 28 mai 1993, p. A5 ; Ross HOWARD, *The Globe and Mail*, 28 mai 1993, p. A3.
21. Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, 24 juin 1993, pp. B1-B13.
22. Chantal HÉBERT, *Le Devoir*, 27 avril 1993, pp. A1-A10 et A6 ; Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, 27 avril 1993, pp. A1-A7.

l'éventualité d'une attaque contre les troupes canadiennes stationnées à Srebrenica sous l'égide de l'ONU. Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a accueilli avec satisfaction une telle offre qui, selon elle, démontrera à la Serbie le caractère collectif de la défense des zones protégées¹⁰.

Les 25 et 26 mai, les stratégies de l'OTAN se penchaient sur le « programme d'action commun » présenté le 22 mai par la France, l'Espagne, le Royaume-Uni, les États-Unis et la Russie. Certains ministres de la Défense de l'OTAN, réunis quelques jours plus tard dans le cadre de leur rencontre habituelle, exprimaient des réserves face à ce plan¹¹. Le Canada, pour sa part, insistait sur le fait que la Déclaration de Washington ne constituait qu'une « étape provisoire » et préconisait « une approche plus explicite » tenant compte de la mise en œuvre du Plan Vance-Owen¹².

Le programme de Washington n'a pas été le seul sujet de polémique entre les Alliés. Le soutien au Plan Vance-Owen, l'engagement militaire terrestre des États-Unis et la protection aérienne des populations civiles faisaient aussi l'objet de discussions notamment lors de la réunion à Athènes les 10 et 11 juin des ministres des Affaires étrangères de l'OTAN¹³. En prévision de cette réunion, la secrétaire d'État aux Affaires extérieures s'était déclarée en faveur de l'examen de sanctions contre la Croatie et de la rétrocession des territoires acquis par la force¹⁴. Plus tôt au cours du trimestre, elle avait aussi indiqué que le Canada verrait d'un bon œil la création de zones de protection à titre de mesures temporaires pour les populations civiles¹⁵.

C — Les politiques économiques et commerciales

L'artisan au Canada de l'Accord de libre-échange nord-américain, M. Michael Wilson, annonçait à la mi-juin son retrait imminent de la vie politique¹⁶. Il pilotait toutefois le dossier des négociations sur les accords parallèles de l'ALENA jusqu'au remaniement ministériel du 25 juin. Trois séries de négociations avaient lieu ce trimestre, soit à Mexico à la mi-avril, à Ottawa, du 19 au 22 mai et à Washington les 8 et 9 juin¹⁷.

10. Paul KORING, *The Globe and Mail*, 26 avril 1993, pp. A1-A6.
11. *Le Monde*, 26 mai 1993, p. 4, 27 mai 1993, p. 3; *La Presse*, 27 mai 1993, p. E1; Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Déclaration no 93/43*, 27 mai 1993.
12. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Déclaration no 93/43*, 27 mai 1993.
13. *Le Monde*, 11 juin 1993, p. 3; *Le Devoir*, 11 juin 1993, p. B3.
14. *La Presse*, 4 juin 1993, p. A8; voir aussi Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Déclaration 93/43*, 27 mai 1993.
15. *La Presse*, 13 mai 1993, p. B6; voir aussi *The Globe and Mail*, 26 mai 1993, p. A8.
16. Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, 16 juin 1993, pp. B1-B2; *Le Devoir*, 17 juin 1993, p. A4.
17. Voir Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 109*, 7 mai 1993; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, 19 mai 1993, pp. B1-B2 et 22 mai 1993, pp. B1-B2; *Le Devoir*, 22-23 mai 1993, p. B1 et 11 juin 1993, p. A5; *The Globe and Mail*, 11 juin 1993, p. B4.

devenait notamment vice-premier ministre. Enfin, retenons de ce remanement les disparitions du titre de ministre des Relations extérieures et du Développement international et de tous les ministères d'État³.

B — Les politiques de défense

1 — Les ressources canadiennes pour le maintien de la paix

En dépit du retour des contingents de Somalie et de Chypre, la capacité des Forces armées canadiennes d'accroître leur participation en matière de maintien de la paix demeurerait une préoccupation pour les autorités canadiennes. À ce sujet, le Lieutenant-général Gordon Reay, Commandant des Forces terrestres, rappelait que le Canada détient le premier rang mondial avec le pourcentage le plus élevé de son armée en service actif à l'étranger et qu'un nombre important de ces soldats sont en situation de combat⁴. Les questions de l'équipement des troupes et de la formation spécialisées des soldats canadiens de la paix étaient de nouveau soulevées⁵. La sécurité d'État aux Affaires extérieures admettait de son côté que la capacité du Canada de fournir des troupes terrestres est maintenant « très limitée ». Les possibilités restantes, estimait-elle, se situent du côté des forces navales et aériennes, et c'est à ce niveau, considérant les besoins de l'ONU, que le Canada envisagerait d'augmenter sa participation aux opérations de maintien de la paix⁶.

2 — Le Canada, l'OTAN et le conflit en ex-Yougoslavie

La date du 12 avril restera marquée dans les annales de l'OTAN en raison de la réalisation de sa première mission de combat depuis sa création⁷. En effet, l'Alliance initia à cette date une série de patrouilles aériennes destinées à faire respecter l'interdiction de survol au-dessus de la Bosnie. Près de 70 avions américains, français, néerlandais et britanniques y ont été engagés. Toujours en avril, les pays membres de l'OTAN convenaient de renforcer le blocus naval contre la Serbie et le Monténégro⁸. Le Canada dépêchait à cet effet le destroyer *Algonquin* qui arrivait en mer Adriatique à la fin de juin⁹.

La coopération entre les Alliés au sein de l'OTAN prenait également la forme de déclarations verbales alors qu'à la fin du mois d'avril, la Grande-Bretagne assurait le gouvernement canadien de son aide militaire dans

3. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 25 juin 1993.

4. Paul KORING, *The Globe and Mail*, 27 mai 1993, pp. A1 et A2.

5. *Ibid*; voir aussi *The Globe and Mail*, 10 juin 1993, p. A5.

6. *The Globe and Mail*, 6 mai 1993, p. A3; *The Ottawa Citizen*, 6 mai 1993, p. C5.

7. *The Globe and Mail*, 13 avril 1993, pp. A1-A2; *Le Devoir*, 10-11 avril 1993, p. A7; *Le*

Monde, 10 avril 1993, pp. 1 et 11.

8. *Le Devoir*, 29 avril 1993, pp. A1-A8.

9. *La Presse*, 26 juin 1993, p. E1.

A — Aperçu général

Le Canada vivait, ce trimestre, la fin d'une époque politique avec le départ du premier ministre Brian Mulroney qui dirigeait le pays depuis 1984. M. Mulroney participait donc à ses derniers événements internationaux en effectuant notamment en Europe une « tournée d'adieu », un geste qui, dans un contexte d'austérité économique, d'une part, et d'éventuelles élections, d'autre part, était l'objet de critique.

M. Mulroney démissionnait le 25 juin pour céder sa place au nouveau chef du Parti conservateur du Canada, Mme Kim Campbell. Celle-ci avait été choisie chef du Parti et, de ce fait, Première ministre désignée, le 13 juin, au deuxième tour de scrutin par les députés présents au Congrès du PC. Elle devenait le 19^e Premier ministre du Canada et la première femme à occuper cette fonction dans l'histoire de la fédération canadienne. Les journaux canadiens et étrangers publièrent à cette occasion de nombreux articles sur la carrière de Mme Campbell, une personnalité, il y a quelques années à peine, encore inconnue de la scène publique.

Mme Campbell constituait une équipe renouvelée et un cabinet de taille réduite, ce qui modifia le paysage de la politique étrangère canadienne. Par exemple, M. Tom Siddon remplaçait Mme Campbell comme ministre la Défense tandis que M. Perrin Beatty succédait à Mme McDougall au Secréariat d'État aux affaires extérieures. M. Tom Hockin se voyait confier les responsabilités du Commerce extérieur alors que M. Jean Charest, principal adversaire de Mme Campbell lors de la course à la chefferie,

1. Jean DION, *Le Devoir*, 14 juin 1993, pp. A1-A8; Jeff SALLLOT et Ross HOWARD, *The Globe and Mail*, 14 juin 1993, pp. A1-A2.
2. *Le Monde*, 15 juin 1993, p. 7; *Le Devoir*, 15 juin 1993, p. A4; *The Globe and Mail*, 14 juin 1993, p. A21.

I.	Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles	21
	1. Le Guatemala	21
	2. Haïti	21
	3. Autres questions	22
J.	Le Canada et le Moyen-Orient	22
	1. Le raid contre Bagdad	22
	2. Les négociations de Madrid	23
K.	Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)	23
	1. L'Afrique du Sud	23
	2. L'Erythrée	23
	3. La Somalie	23
L.	Le Canada, l'Asie et l'Océanie	24
	1. Le Cambodge	24
	2. Le Japon	25
	3. La Thaïlande	25
	4. La visite du Dalaï-Lama	26
M.	Chronologie thématique	26
	Bibliographie sur les relations extérieures du Canada	30

Table des matières

Présentation

A. Aperçu général	7
B. Les politiques de défense	8
1. Les ressources canadiennes pour le maintien de la paix	8
2. Le Canada, l'OTAN et le conflit en ex-Yougoslavie	8
C. Les politiques économiques et commerciales	9
D. Les politiques d'aide au développement	10
E. Les politiques d'immigration	11
F. Organisations et réunions internationales	11
1. L'ONU	11
2. La Conférence mondiale de l'ONU sur les droits de l'Homme	12
3. La CSCE	13
4. Les négociations commerciales multilatérales	13
5. La Francophonie	13
6. L'OCDE	14
7. L'OEA	14
8. L'aide à la Russie, le Sommet de Vancouver et le G-7	14
G. Les relations canado-américaines	15
1. Questions politiques	15
2. Questions commerciales	16
3. Autres questions	17
H. Le Canada et l'espace européen	17
1. Le voyage du Premier ministre en Europe	17
2. Le conflit en ex-Yougoslavie	19
3. La Russie	20
4. L'aide économique et humanitaire	20

Présentation

La revue *Études internationales* publie depuis 1979 une chronique des relations extérieures du Canada. Cette chronique constitue essentiellement un compte rendu des événements qui mettent en relation les gouvernements canadien et étrangers. Ceux-ci sont regroupés en sections thématiques, puis géographiques, où sont présentées successivement les politiques canadiennes de défense, d'immigration, d'aide au développement, les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales entretenues par le Canada dans toutes les régions du globe.

L'objectif de la Chronique consiste à fournir un outil de référence aux personnes qui s'intéressent à la politique extérieure canadienne. Le lecteur ne trouvera donc pas ici d'analyse ou de commentaires sur cette politique. Parce qu'elle présente rapidement au lecteur la synthèse des événements du dernier trimestre – cet ouvrage porte sur la période d'avril à juin 1993 –, la Chronique permet de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure qu'elles se déroulent, elle s'adresse aux chercheurs, aux fonctionnaires, aux journalistes et à tous ceux qui ont besoin de renseignements précis sur les relations qu'entretient le gouvernement fédéral avec la communauté internationale.

C'est avec plaisir que nous offrons désormais au public anglophone grâce aux Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada l'accès à cette synthèse avec la parution de cette édition bilingue de la chronique. Nous espérons également que sa publication sous forme d'ouvrage permettra à un public plus large d'y avoir accès.

Chronique des relations extérieures du Canada

avril-juin 1993

Manon TESSIER*

* Documentaliste au Centre québécois de relations internationales.
Cette chronique a été publiée dans la revue *Études internationales*, volume XXIV, no 3,
septembre 1993.

La *Chronique* est publiée depuis 1979 dans la revue *Études internationales* par le Centre québécois de relations internationales. Cette publication bilingue est préparée par le CQRI en collaboration avec les Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. Le contenu de la *Chronique* ne relève que de la seule responsabilité du Centre québécois de relations internationales.

On peut se procurer des copies supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BPF) des Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, 125, Promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

CHRONIQUE DES RELATIONS EXTÉRIEURES DU CANADA

avril-juin 1993

CQRI-AECFC

CENTRE QUÉBÉCOIS DE RELATIONS INTERNATIONALES
AFFAIRES EXTÉRIEURES ET COMMERCE EXTÉRIEUR CANADA

CAI
EA
-C13

Canadian
Publications

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

July-September 1993



CQRI-DFAIT

CENTRE QUÉBÉCOIS DE RELATIONS INTERNATIONALES
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in the publication *Études internationales* produced by the Centre québécois de relations internationales. *Chronicle* is made available in French and English by the Centre québécois de relations internationales with the cooperation of Department of Foreign Affairs and International Trade. Editorial content is strictly the responsibility of the Centre.

Additional copies may be obtained from the Foreign Policy Communications, (BPF) Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

© Centre québécois de relations internationales, CQRI, 1993

ISSN 0847-1304

All rights reserved

Legal deposit — 4th quarter 1993

Canadian International Relations Chronicle

July-September 1993

Manon TESSIER*

* *Researcher with the Centre québécois de relations internationales, Québec.*

Reproduced from the Review *Études internationales*, volume xxiv, no 4,
December 1993.

Presentation

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. It lists events involving Canadian government interaction with foreign governments. These events are divided into thematic and geographic sections presenting, in turn, Canadian policies on defense, immigration, development aid, economic and commercial policies, Canadian participation in international organizations and bilateral relations linking Canada with all regions of the globe.

The chronological review provides a reference tool for those interested in Canadian foreign policy. It does not analyse or comment on this policy. Rather, it presents a rapid overview of events in the quarter — this volume covers the period from July to September 1993 — and allows the reader to follow Canada's external relations as they take place. This volume is intended for researchers, civil servants, journalists and all those needing specific information on the federal government's relations with the international community.

It is a pleasure to make this bilingual edition available to the anglophone public, thanks to the support of Department of Foreign Affairs and International Trade. We hope that this publication in book form will make the information it provides available to a broader public.

Table of Contents

Presentation

A. General Overview	7
B. Defence Policies	7
1. NATO	7
2. Other Issues	8
C. Economic and Trade Policies	9
D. Immigration Policies	10
E. International Organizations and Meetings	10
1. The UN	10
2. United Nations Conference on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks	11
3. GATT	12
4. G7 Summit	12
F. Canada-U.S. Relations	13
1. The Clinton-Campbell Meeting	13
2. Trade Relations	13
G. Canada and the European Area	14
1. Overfishing	14
2. Russia	15
3. The Yugoslav Crisis	15
H. Canada, Latin America and the West Indies	16
1. Cuba	16
2. Haiti	16
3. Mexico	16

- I. Canada and the Middle East 17
- J. Canada and Africa (Sub-Saharan) 17
 - 1. South Africa 17
 - 2. Nigeria 17
- K. Canada, Asia and the South Pacific 18
 - 1. ASEAN 18
 - 2. Cambodia 18
 - 3. Viet Nam 18
 - 4. Humanitarian and Development Assistance 19
- L. Thematic Chronology 19
- Bibliography on Canadian Foreign Realtions 23

A — General Overview

With an election call drawing near, Canada's new prime minister, Kim Campbell, spent the last weeks of her mandate introducing her team and explaining her political vision to the Canadian electorate. She finally set the date for the vote at October 25, 1993 and launched her campaign on September 8. Electoral requirements transformed Ms. Campbell's political agenda; as a result, she did not participate in certain international events, such as *La Francophonie* and Commonwealth summits. The only time she left Canada during the campaign was when she visited New York for the opening of the 48th United Nations General Assembly.

While the last federal election was dominated by the issue of Canada-U.S. free trade, foreign policy considerations were not major issues during this campaign. Although the North American Free Trade Agreement (NAFTA) and the purchase of military helicopters were attacked by the opposition parties, job creation and deficit reduction were front and centre early on in the campaign.

On the international scene, Canada's diplomatic corps used various forums to convey its positions on United Nations reform and overfishing in international waters. And finally, the last weeks of September were marked by two events of international importance: the signing of a Middle East peace agreement and the political confrontation between President Boris Yeltsin and the Russian Parliament.

B — Defence Policies

1 — NATO

At the request of the United States, ambassadors of the 16 North Atlantic Treaty Organization member states met in Brussels on August 3 to consider

the possibility of using air strikes to break the siege of Sarajevo.¹ After several hours of tough talks² between those supporting the use of air strikes to send a strong message and those – including Canada – concerned about the safety of their ground troops, NATO agreed on a plan to deploy air power subject to UN authority and only in specific situations. “We are very satisfied with the consensus that has emerged,” said Canada’s prime minister in response to a media query.³ According to Ms. Campbell, Canada obtained the guarantees it had sought regarding the safety of its blue berets and the continuation of humanitarian aid deliveries.

2 – Other Issues

During the electoral campaign, the candidates voiced their opinions on various defence policies. All the parties promised cuts in defence spending, for example, and the New Democratic Party reiterated its position on Canada withdrawing from NATO and North American Aerospace Defence (NORAD).⁴

The controversial plan to purchase 50 military helicopters, supported only by the Conservative Party, was the most hotly debated issue. A few days before calling an election, Prime Minister Campbell announced, after reviewing the issue, that the construction of seven combat helicopters would be cancelled, for an estimated saving of \$1 billion.⁵ As for the rescue-mission aircraft, the plan to purchase 15 remained in effect. After vigorously defending the project when she was defence minister, Ms. Campbell explained that her decision was based on the need to strike a balance between Canadians’ sovereignty and safety on the one hand and the need to trim public spending on the other. However, the predicted savings do not take into account the cost of renegotiating the contracts, and will be spread over the 15 years of the project.

In other developments this quarter, a Commission of Inquiry began looking into the circumstances surrounding the suspicious deaths of Somali civilians and the involvement of the Canadian Airborne Regiment.⁶ Meanwhile, a police inquiry continued to probe these incidents, and court-martials were scheduled for various dates this fall. Discipline problems involving one

-
1. *Le Monde*, August 4, 1993, p. 3; *The Globe and Mail*, August 3, 1993, p. A4.
 2. *The Ottawa Citizen*, August 3, 1993, p. A1; see also *The Toronto Star*, August 5, 1993, p. A10 and Paul KORING, *The Globe and Mail*, August 10, 1993, pp. A1-A8.
 3. *Le Devoir*, August 4, 1993, p. 7.
 4. *La Presse*, September 16, 1993, p. A1; *La Presse*, September 11, 1993, p. C8; *La Presse*, August 31, 1993, p. A12; *Le Devoir*, September 28, 1993, pp. A1-A8.
 5. Office of the Prime Minister, Address, September 2, 1993; Department of National Defence, Documentation, September 1993; *The Globe and Mail*, September 3, 1993, pp. A1-A3; *La Presse*, September 3, 1993, p. A1.
 6. Department of National Defence, *News Release No. 19/93*, July 13, 1993; *News Release No. 20/93*, July 16, 1993; *News Release No. 21/93*, July 20, 1993; *News Release No. 23/93*, July 26, 1993; *News Release No. 25/93*, August 26, 1993; *News Release No. 27/93*, September 9, 1993; Land Force Command, *News Release*, September 15, 1993.

of the Regiment's commandos made headlines, and newspapers questioned the future of this unit within the Canadian Forces.⁷

C — Economic and Trade Policies

"Let me make clear, here and now: under these agreements, Canada will never be subject to trade sanctions."⁸ This was International Trade Minister Tom Hockin's reaction to the positive outcome of the negotiations establishing NAFTA side deals on environmental and labour co-operation.

An agreement was finally reached on August 13 after six straight days of talks in Washington.⁹ The day before, Canada's prime minister personally contacted her Mexican counterpart to explain Canadian concerns over the position shared by Mexico and the United States.¹⁰ Throughout the July¹¹ and August¹² talks, Canada had held to its position against trade sanctions, preferring a system of fines and recourse to dispute tribunals. The final agreements state that, if one of the parties infringes its labour or environmental laws, it will be liable to penalties. In Canada, such penalties would take the form of fines levied by Canadian courts, while the United States and Mexico would risk losing their NAFTA benefits in proportion to the severity of the infraction, through such measures as border tariffs or trade sanctions.

The agreements also provide for the creation of two trilateral commissions. One, on the environment, would sit in Canada and the other, on labour, would sit in the United States. These commissions would be empowered to hear complaints, make recommendations or convene a special arbitration panel to resolve disputes.

It should be noted that one of the main sticking points during the negotiations, the question of how to finance the cleanup of the U.S.-Mexico border, is not explicitly addressed in the final text of the environmental agreement. During the talks, Canada had indicated that it might contribute if Canadian environmental clean-up companies had a share of the work.¹³

-
7. *Le Devoir*, July 21, 1993, p. A4; *La Presse*, September 11, 1993, p. A15; *La Presse*, July 24, 1993, p. E8; *Le Devoir*, September 1, 1993, p. A4.
 8. Minister for International Trade, Statement No. 93/52, August 13, 1993.
 9. Canada, *North American Agreement on Labour Co-operation*, September 13, 1993, 46p.; Canada, *North American Agreement on Environmental Co-operation*, September 13, 1993, 44p; Government of Canada, *News Release No. 157*, August 13, 1993; Claude TURCOTTE, *Le Devoir*, August 14-15, 1993, pp. A1-A6; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, August 14, 1993, pp. A1-A2.
 10. Huguette YOUNG, *Le Devoir*, August 13, 1993, pp. A1-A8; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, August 13, 1993, pp. B1-B4 and August 12, 1993, pp. A1-A2.
 11. *Le Devoir*, July 20, 1993, p. A4, July 22, 1993, p. A4 and July 24-25, 1993, p. A4; *The Globe and Mail*, July 21, 1993, pp. B1-B2 and July 24, 1993, p. B3; John SAUNDERS, *The Globe and Mail*, July 30, 1993, p. B4 and July 31, 1993, p. B3.
 12. See *La Presse*, August 10, 1993, p. C1; *The Globe and Mail*, August 10, 1993, p. B1; *Le Devoir*, August 6, 1993, p. A5.
 13. Marie TISON, *Le Devoir*, July 30, 1993, p. A5 and July 31-August 1, 1993, p. A4.

The official signing of the legal texts took place on September 14 in each of the capitals. In Canada, the event took place as part of a private ceremony.¹⁴

D — Immigration Policies

According to the annual report released this quarter by the Immigration and Refugee Board, Canada received 37,720 refugee claims in 1992, the most since the Board's inception in 1989. Of these, 17,437 were accepted.¹⁵ In other developments, the special immigration program for nationals of the former Yugoslavia was extended until July 30, 1994,¹⁶ and a new Canadian passport design with enhanced security features was introduced on August 27.¹⁷ Finally, a new general occupations list and a new designated occupations list for immigrant selection were released on August 23.¹⁸

E — International Organizations and Meetings

1 – The UN

UN reform was the focus of two addresses this quarter. The first was delivered by the Secretary of State for External Affairs on August 18, before the Freedom Forum in Toronto,¹⁹ and the second by Prime Minister Campbell before a small number of delegates of the United Nations General Assembly in New York.²⁰ Canada's proposals included :

- developing a code of conduct and common operating procedures for all peacekeepers ;
- creating a permanent strategic general staff to co-ordinate large-scale peace-keeping operations ;
- establishing a training program for senior officers called on to lead troops ;
- ensuring that the UN has the ability to stockpile equipment for rapid delivery ;
- pledging countries to commit troops on a stand-by basis for UN deployment ; and

14. Minister for International Trade, *Statement No. 93/54*, September 14, 1993 ; Government of Canada, *News Release No. 177*, September 14, 1993 ; *The Globe and Mail*, September 15, 1993, pp. A1-A6.

15. *Le Devoir*, July 23, 1993, p. A4.

16. Government of Canada, *News Release No. 93/24*, July 29, 1993.

17. Government of Canada, *News Release*, August 27, 1993.

18. Government of Canada, *News Release No. 93/28*, August 23, 1993.

19. Secretary of State for External Affairs, *Statement No. 93/53*, August 18, 1993 ; *Le Devoir*, August 20, 1993, p. B3 ; *The Gazette*, August 19, 1993, p. F7.

20. Office of the Prime Minister, Address, September 29, 1993 ; Marie TISON, *Le Devoir*, September 30, 1993, p. A6 ; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, September 30, 1993, pp. A1-A2.

- forming a panel of civilian and military experts to assess these proposals and make recommendations to the Secretary-General by next summer.

In addition to these recommendations for improving peacekeeping operations, Canada proposed a number of financial and political reforms. It again called for a fair system of "burden-sharing" (including mandatory payment of member dues), the transformation of the Security Council and the establishment of a High Commissioner for Human Rights. In their addresses, the Minister and Prime Minister concluded that UN reform is a "tall order," but there can be no more "compelling task," and in a period of budgetary restraint, this means a more streamlined structure and increased effectiveness.

UN Secretary-General Boutros Boutros-Ghali visited Quebec in August. His itinerary included a meeting with Canada's prime minister, during which the Haitian crisis was discussed. Mr. Boutros-Ghali also received an honorary degree from Laval University.²¹

2 – United Nations Conference on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks

Canadian officials used the UN Conference on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, which took place between July 12 and 30 in New York, as a forum to launch a new diplomatic offensive aimed at ending foreign overfishing. In his opening address, Canadian Fisheries and Oceans Minister Ross Reid stated that "Canada attaches the highest importance to the success of this conference [...] because no country has suffered more than Canada from the lack of an effective international regime [...], because Canada's fishermen are making the sacrifices needed to rebuild depleted stocks and their sacrifices must not be in vain [...], and because high seas overfishing is a global problem that requires an international solution for the benefit of humankind."²² Mr. Reid acknowledged that Canada had "made mistakes" in its fisheries management, and that overfishing, combined with adverse ecological factors, has caused a virtual collapse of fish stocks, especially in the Northwest Atlantic, thereby necessitating a UN conference to examine the issue.

On July 16, Canada, in co-operation with Argentina, Chile, Iceland and New Zealand, tabled a draft convention on high seas fisheries.²³ The convention, which would complement the existing Law of the Sea Convention, would apply to all fishing fleets and oblige states to abide by the decisions of

21. *Le Devoir*, August 24, 1993, p. A2; Richard MACKIE, *The Globe and Mail*, August 23, 1993, pp. A1-A4.

22. Government of Canada, *News Release C-AC-93-67E*, July 12, 1993 and Address, July 12, 1993; *Le Devoir*, July 13, 1993, p. A2; *The Globe and Mail*, July 13, 1993, pp. A1-A2; see also *Le Devoir*, July 15, 1993, p. A8 and *The Globe and Mail*, July 14, 1993, p. A3.

23. Government of Canada, *News Release NR-HQ-93-68E*, July 16, 1993; *The Globe and Mail*, July 17, 1993, p. A5; *Le Devoir*, July 17-18, 1993, p. A5.

such organizations as the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO). The proposed convention would also provide for compulsory dispute settlement.

The Canadian delegation will continue its diplomatic efforts throughout the conference follow-up process, which is expected to end in the fall of 1994.

3 – General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)

Wrapped up on July 7, less than three hours before the official opening of the G-7 Summit, the preliminary trade pact among the United States, the European Community, Japan and Canada achieved the basis for a market-opening package for certain goods and renewed hopes for the conclusion of the Uruguay Round multilateral trade negotiations. The Quadrilateral Group agreement was welcomed by Canada's trade minister, who termed it a "key stepping-stone" to re-engaging the Uruguay Round and a breakthrough that could boost Canadian exports such as forest products and whisky.²⁴

In the days following the announcement, the representatives of the 116 countries involved in the Uruguay Round – including Canada's Germain Denis – agreed to the agenda proposed by newly appointed GATT director Peter Sutherland. The agenda will have to produce results before December 15, 1993, the new deadline.²⁵ With the talks picking up steam again, a news release late in the quarter announced that Canada does not intend to make any agricultural concessions.²⁶

4 – G-7 Summit

The 19th summit of the seven leading industrial countries was held this year in Tokyo, Japan. This was the first international meeting for Prime Minister Kim Campbell, who had been in office for only two weeks. She was accompanied by her finance and international trade ministers.

The conclusion of a preliminary GATT agreement (see the section on GATT) was a highlight of the Summit, which closed on July 9 following two days of talks. There was also agreement on an idea to hold a special meeting this fall on unemployment problems. Prior to the Summit, Ms. Campbell had promised to give special attention to these two matters, as well as to UN reform, a theme that will appear in the political declaration.²⁷

Other items on the agenda included the future of economic summits, which the G-7 countries hoped would be less ceremonial and would feature a

24. Minister for International Trade, *News Release No. 142*, July 13, 1993; *La Presse*, July 8, 1993, p. A1; *The Globe and Mail*, July 8, 1993, pp. B1-B4.

25. See *Le Devoir*, July 13, 1993, p. A5, July 15, 1993, p. A5 and September 1, 1993, p. 5.

26. Minister for International Trade, *News Release No. 185*, September 27, 1993.

27. *La Presse*, July 6, 1993, p. C1; *Le Devoir*, July 7, 1993, pp. A1-A8; *The Ottawa Citizen*, July 8, 1993, p. A6.

more personal approach, a Russian aid package that will see the countries contribute \$3 billion by the end of 1994, and the situation in Bosnia, for which they rejected any "solution dictated by the Serbs and Croats at the expense of the Bosnian Muslims."²⁸

The Summit gave Ms. Campbell the opportunity to hold her first bilateral meetings, most notably with her counterparts from the U.S. and the U.K.²⁹ For its part, the Japanese press paid a fair amount of attention to this newcomer to the international scene, with some magazines even comparing her to Mrs. Margaret Thatcher, a former British prime minister.³⁰ Next year's G-7 Summit will take place in Naples, Italy.

F — Canada-U.S. Relations

1 – The Clinton-Campbell Meeting

While attending the G-7 Summit, Prime Minister Kim Campbell held her first face-to-face meeting with U.S. President Bill Clinton. As expected, the issue of the American raid against Iraq (see previous section) was raised, and Canada received assurances that, in future, it would be given prior notice of any similar military operations.³¹ President Clinton also promised to appoint advisors on issues affecting Canada-U.S. relations. Following up on this commitment, he appointed Samuel Berger and Bowman Cutter, as deputy assistants for National Security Affairs and Economic Policy, respectively. Together with newly appointed U.S. Ambassador Jim Blanchard, this team will, according to Mr. Clinton, provide "high-level oversight" of all matters affecting the two countries.³²

2 – Trade Relations

A new round of early tariff cuts under the Canada-U.S. Free Trade Agreement (FTA) went into effect on July 1.³³ Over 300 products are affected by this measure. Later in July, Canada registered its opposition, under terms of the FTA and GATT, to the United States using its Export Enhancement Program to grant export subsidies for the sale of American wheat to Mexico, traditionally a Canadian market.³⁴ Also in July, Canada expressed satisfaction with the ruling by the United States that imports of Canadian carbon steel hot rolled

28. *Le Devoir*, July 9, 1993, pp. A1-A8; *Le Monde*, July 9, 1993, pp. 4-5; see also Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, July 9, 1993, p. A7.

29. *The Gazette*, July 10, 1993, p. A5 and *Le Devoir*, July 7, 1993, pp. A1-A8.

30. Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, July 5, 1993, pp. A1-A2; *The Gazette*, July 6, 1993, p. F1.

31. Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, July 10, 1993, pp. B1-B3; Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, July 10, 1993, pp. A1-A9.

32. Office of the Prime Minister, *Release*, September 3, 1993.

33. Government of Canada, *News Release No. 141*, July 5, 1993.

34. *Le Devoir*, July 22, 1993, p. A4; Lisa SCHLEIN, *The Globe and Mail*, September 17, 1993, p. B3.

and cold rolled sheet did not injure the U.S. domestic industry.³⁵ However, in view of the affirmative injury determination against imports of galvanized steel plate, Canada will explore possible compromises to eliminate the anti-dumping duties that are still imposed on this product.

Early in August, an agreement was finally reached in the long-standing dispute over provincial beer marketing practices. "Just as we are opening our border to U.S. beer," announced Canada's trade minister, "we expect the United States to fulfil its obligations under the GATT" with respect to its own marketing practices.³⁶ Retaliatory measures taken by both sides over the last few months were lifted following the announcement of the agreement.

On September 17, the U.S. Department of Commerce (DOC) confirmed its May 6 subsidy finding on softwood lumber. Trade Minister Hockin criticized this decision on the grounds that the DOC failed to take into account the ruling of the binational panel.³⁷ In a related development on July 26, this time involving injury, a second binational panel decided not to uphold the U.S. International Trade Commission's injury determination.³⁸

G — Canada and the European Area

1 – Overfishing

Less than two months after the UN conference on fishing (see section E2), the annual meeting of NAFO was held in September in Dartmouth, Nova Scotia. Canada planned to use the occasion to step up its efforts to end overfishing off its coasts by calling for an international moratorium on catches of cod and other species.³⁹ NAFO member nations rejected Canada's proposal and set its cod catch quota at 6000 tonnes, 4000 tonnes less than this year's quota. However, a moratorium on three species of flatfish was adopted. At the conclusion of this meeting, Fisheries Minister Ross Reid expressed the frustration of the Canadian delegation, and indicated that Ottawa would re-evaluate its relations with NAFO.⁴⁰ Meanwhile, Newfoundland and Maritime fishermen, subject to catch restrictions, continued to protest foreign fishing with an eight-day blockade in July of a Russian vessel.⁴¹

35. Minister for International Trade, *News Release No. 148*, July 27, 1993; *The Globe and Mail*, July 28, 1993, pp. B1-B7.

36. Minister for International Trade, *News Release No. 152*, August 5, 1993; *The Globe and Mail*, August 6, 1993, pp. A1-A2; *Le Devoir*, August 6, 1993, p. A8.

37. Minister for International Trade, *News Release No. 179*, September 17, 1993.

38. Minister for International Trade, *News Release No. 147*, July 26, 1993; *Le Devoir*, July 27, 1993, p. 4; *The Globe and Mail*, July 27, 1993, pp. A1-A2.

39. *Le Devoir*, September 7, 1993, p. A4; Kevin Cox, *The Globe and Mail*, September 11, 1993, p. A4.

40. *Le Soleil*, September 12, 1993, p. B10.

41. *The Globe and Mail*, July 24, 1993, p. A5, July 26, 1993, p. A3, July 28, 1993, pp. A1-A5, July 29, 1993, pp. A1-A2; July 30, 1993, p. A3 and July 31, 1993, pp. A1-A4; *Le Devoir*, August 2, 1993, p. 2.

2 – Russia

At the end of the quarter, the eyes of the international community were on Russia, where a tug-of-war was taking place between the Russian Parliament and President Boris Yeltsin. Canada's Secretary of State for External Affairs discussed the situation with his Russian counterpart, Andrei Kozyrev, first by telephone and then during a bilateral meeting at the 48th UN General Assembly. He expressed Canada's support for the Yeltsin administration and its use of these "extraordinary measures."⁴² Canada also offered to send a team of observers to monitor the parliamentary elections scheduled for December 11.⁴³

3 – The Yugoslav Crisis

National Defence Minister Tom Siddon travelled to the former Yugoslavia in mid-July to visit Canadian troops and meet with General Jean Cot of France, the new UN Protection Force (UNPROFOR) Commander, as well as the Deputy Commander, Canadian Major-General Robert Gaudreau.⁴⁴ The question of maintaining Canada's military presence was very much on the Minister's mind; Mr. Siddon confirmed that all options, including a reduction in Canadian participation, remained on the table.⁴⁵

Two events in particular bore moving testimony to the horror of this war. In July, Canada's blue berets discovered some 200 mentally disabled youngsters abandoned in a Fojnica hospital,⁴⁶ and in August, the story of Irma Hadzimuratovic, a five-year-old girl transported to a hospital in Britain, stirred public opinion in the Western world. Prompted by these events, the international community sprang into action, offering emergency medical assistance to Bosnia-Herzegovina. On August 11, Canada announced that it would airlift and make medical arrangements for up to 20 Sarajevo hospital patients, and would contribute an additional \$500 000 to the Canadian Red Cross.⁴⁷ The first four evacuees arrived in mid-September.⁴⁸ In addition, Canada sent a team of experts to assess the situation, and prepared to act on their recommendations in co-operation with UN agencies.⁴⁹ For her part, Prime Minister Campbell spoke of establishing a Canadian field hospital in Bosnia.⁵⁰

42. Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 180*, September 21, 1993 and *News Release No. 181*, September 22, 1993.

43. Marie TISON, *La Presse*, September 30, 1993, p. B7.

44. Minister of National Defence, *News Release No. 18/93*, July 13, 1993; *La Presse*, July 17, 1993, p. A16.

45. *Le Devoir*, July 19, 1993, p. A7.

46. *The Gazette*, July 20, 1993, p. A1 and July 22, 1993, p. B1; *Le Devoir*, July 20, 1993, p. A7.

47. Government of Canada, *News Release No. 156*, August 11, 1993; Donn DOWNEY, *The Globe and Mail*, August 12, 1993, p. A8.

48. *La Presse*, September 9, 1993, p. A10 and September 10, 1993, p. C10.

49. *The Ottawa Citizen*, August 20, 1993, p. A7; The Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 166*, September 3, 1993.

50. *The Toronto Star*, August 15, 1993, p. A1; *La Presse*, August 15, 1993, p. A4 and August 17, 1993, p. C4.

H — Canada, Latin America and the West Indies

1 – Cuba

The decision to send food aid to Cuba in August required a clarification by a spokesperson for External Affairs and International Trade Canada. He explained that the decision does not mean that Cuba is once again eligible for Canadian aid programs; rather, it came in response to the emergency caused by a hurricane and threats of epidemics. The aid will be channelled through the UN's World Food Program.⁵¹

2 – Haiti

The July 3 Governors Island agreement on restoring democracy to Haiti raised hopes for a resolution of the Haitian crisis.⁵² In August, the federal government sent Haiti \$13 million in humanitarian assistance⁵³ and announced that, in response to calls from the UN, it would suspend its economic sanctions following the ratification of Prime Minister Robert Malval and the acceptance of his political program by the Haitian Parliament.⁵⁴ Despite these developments, Haiti continued to be plagued by violence and repression, culminating in the September 11 assassination of Antoine Izmery.⁵⁵ In accordance with the Governors Island agreement, the UN Security Council agreed in late September to deploy the United Nations Mission in Haiti in order to create a civilian police force. Officers of the Royal Canadian Mounted Police prepared to participate in this mission.⁵⁶

3 – Mexico

In August, Canada and Mexico became partners in the International Model Forest Program, an initiative announced at the Earth Summit in Rio. The two countries will each contribute \$3 million for the establishment of two model forests in Mexico.⁵⁷ Also in August, Canada announced that former Agriculture Minister Bill McKnight would visit Mexico to discuss the sale of Canadian wheat at competitive prices⁵⁸ (see the section on the United States).

51. *Le Devoir*, August 12, 1993, p. 7; *The Globe and Mail*, August 12, 1993, p. A3.

52. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 140*, July 4, 1993.

53. Office of the Prime Minister, *Release*, August 22, 1993; *Le Droit*, Ottawa-Hull, August 23, 1993, p. 17.

54. Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 161*, August 27, 1993.

55. The Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 174*, September 12, 1993.

56. *Le Devoir*, September 16, 1993, p. A7.

57. Government of Canada, *News Release No. 151*, August 5, 1993.

58. Government of Canada, *News Release No. 155*, August 9, 1993.

I — Canada and the Middle East

The September 13 signing in Washington of the Israeli-Palestine Liberation Organization (PLO) preliminary agreement on self-rule for the Occupied Territories and the handshake that sealed it between Yitzhak Rabin and Yasser Arafat received more media coverage than any other event this quarter. Canada's Secretary of State for External Affairs was invited to the ceremony, which he termed a "truly historic development in the course of Middle East relations."⁵⁹ Canada was considering various options to assist in the transition to autonomy, such as assistance in the organization of next spring's elections or the deployment of a team of observers to oversee the implementation of the agreement. Officials at the Canadian International Development Agency (CIDA) and External Affairs, as well as outside academics, will be consulted to identify the best means for Canada to participate.

J — Canada and Africa (Sub-Saharan)

1 – South Africa

"We can now look forward to a new era in our relations with South Africa."⁶⁰ So said Canada's Secretary of State for External Affairs, Perrin Beatty, on the occasion of the lifting, by Canada and the countries of the Commonwealth, of trade, investment and financial sanctions against South Africa. However, the oil and arms embargo will be maintained until a democratic, non-racial government is firmly in place. Canada had consulted with its Commonwealth partners throughout the quarter, in addition to closely monitoring South Africa's constitutional negotiations and the still tense and violence-prone political situation in that country.⁶¹

2 – Nigeria

During the past quarter, Canada underlined its concern to the military regime of General Ibrahim Babangida for its foot-dragging in restoring democracy to Nigeria.⁶² Chief Moshood Abiola had won the internationally recognized June 12 presidential election, only to see it annulled by the military regime. Canada responded by suspending Nigerian eligibility for military and police training and cancelling a visit to Canada by military and civilian

59. Secretary of State for External Affairs, *Statement No. 93/55*, September 13, 1993, *News Release No. 173*, September 11, 1993, and *News Release No. 172*, September 9, 1993; Graham Fraser, *The Globe and Mail*, September 14, 1993, p. A6A.

60. Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 183*, September 24, 1993; *Le Devoir*, September 25-26, 1993, p. A9; *The Globe and Mail*, September 25, 1993, p. A7.

61. Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 139*, July 2, 1993, *News Release No. 153*, August 6, 1993, and *News Release No. 171*, September 7, 1993; *Le Devoir*, July 8, 1993, p. A4.

62. Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 158*, August 19, 1993; *The Globe and Mail*, August 21, 1993, p. A4.

officials. During a visit to Canada in early September, Chief Abiola met with External Affairs Minister Perrin Beatty, who gave him a copy of the report on the elections prepared by Canadian electoral observers.⁶³

K — Canada, Asia and the South Pacific

1 – Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)

From July 26 to 28, a Canadian delegation headed by External Affairs Minister Perrin Beatty attended the ASEAN Post Ministerial Conference, which was held immediately following the annual meeting in Singapore. In his address to the Conference, Mr. Beatty focussed on such themes as regional security, human rights and the economy. Canada reiterated its desire to offer “a clear political endorsement” of the growing network of opportunities for dialogue on security and its belief in the principle of universality and inviolability of certain rights and freedoms.⁶⁴ Accordingly, he asked all countries in the region to put pressure on Burma to restore democracy and free its political prisoners. As for the economy, Canada announced that it would sign a revised economic co-operation agreement with the ASEAN countries.⁶⁵ The new Agreement provides for regular consultations between Canada and ASEAN through a joint co-operation committee, and puts added emphasis on the role of the private sector in Canada-ASEAN trade relations.

2 – Cambodia

On September 24, the international community welcomed the new government of Cambodia and the successful culmination of a long, arduous process. The Secretary of State for External Affairs announced that Canada wishes to establish diplomatic relations with Cambodia as soon as possible.⁶⁶ The entire UN contingent, including the 214 Canadians, would be withdrawn by November 15.

3 – Viet Nam

Viet Nam's Minister of Trade and Tourism, Le Van Triet, visited Canada from August 21 to 28 to discuss economic development with government officials and representatives of the business community. He held talks with his Canadian counterpart, Tom Hockin, and signed a declaration on economic co-operation that paves the way for foreign investment protection and the elimination of double taxation.⁶⁷

63. Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 164*, September 2, 1993.

64. Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 146*, July 22, 1993 and *Statement No. 93/51*, July 26, 1993; see also *The Disarmament Bulletin*, No. 22, Fall 1993, pp. 10-11.

65. Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 149*, July 28, 1993; *The Globe and Mail*, July 29, 1993, p. B5.

66. Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 182*, September 24, 1993.

67. Minister for International Trade, *News Release No. 159*, August 20, 1993.

4 – Humanitarian and Development Assistance

On August 6, Canada sent \$200 000 in emergency assistance to Nepal to help flood victims in the wake of a monsoon.⁶⁸ A violent earthquake hit India's Maharashtra State on September 30, and Canada examined what form its participation in international relief efforts should take.⁶⁹ On several different occasions in September, the Canadian Export Development Corporation supported the purchase of Canadian products by China, for a total assistance package of nearly \$25 million.⁷⁰

L — Thematic Chronology**

July 13 to 20:

Defence Minister Visits Europe

National Defence Minister Tom Siddon travelled to Europe in July. In Germany, he attended the closing ceremony for the Canadian Forces Base at Lahr and met with his German counterpart. In the former Yugoslavia, Mr. Siddon visited Canadian military units (see "Yugoslav crisis" section). He then toured the Canadian vessel Algonquin in the Adriatic. (Minister of National Defence, *News Release No. 18/93*, July 13, 1993; *La Presse*, July 13, 1993, p. C6; *The Gazette*, July 14, 1993, p. F8; *Le Soleil*, July 14, 1993, p. B4).

July 14:

The Situation in Rwanda

The Canadian government issued a release in which it urged the Rwandan Patriotic Front and government authorities to return to the negotiating table. The negotiations had been expected to result in a peace agreement on June 24. The Rwandan Ambassador was summoned to Ottawa to discuss the situation. (Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 144*, July 14, 1993.)

August 20:

Canada and Zimbabwe

Zimbabwe's High Commissioner was called in by the Canadian government to discuss the critical remarks directed at the United States, Britain and Canada by President Robert Mugabe. Mr. Mugabe had accused these countries of taking up the cause of white landowners to the detriment of the black population. Canada's print media linked the incident to a group of potential Canadian investors' decision to postpone indefinitely a visit to Zimbabwe. (*The Globe and Mail*, August 20, 1993, pp. A1-A6 and August 21, 1993, p. A9.)

68. Government of Canada, *News Release No. 93/24*, August 6, 1993.

69. Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 186*, September 30, 1993.

70. Government of Canada, *News Releases No. 165, 167 and 168*, September 3, 1993 and *News Releases No. 175 and 176*, September 13, 1993.

** This chronology is not exhaustive. It is essentially composed of events that were not dealt with in the previous sections.

August 26:

Canadian Exports to Russia

The EDC (Canadian Export Development Corporation) announced that it would lend up to US \$15.5 million to support the sale of baby food to Russia. (Government of Canada, *News Release No. 160*, August 26, 1993.)

August 31:

Withdrawal of Russian Troops from Lithuania

Canada applauded Russia's decision to resume the withdrawal of its military forces from Lithuanian territory, and expressed hope that a similar decision would be taken with regard to Estonia and Latvia. (Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 162*, August 31, 1993.)

August 31 to September 2:

International Conference for the Protection of War Victims

The 160 states represented at this Conference, convened in Geneva by the International Committee of the Red Cross (ICRC) and the Swiss government, pledged to comply with the agreements that were reached for the protection of war victims. Canada, which chaired the preparatory meeting of intergovernmental experts in April and the Drafting Committee during the Conference, announced that it was satisfied with the final declaration and the "positive climate" that pervaded the discussions. (Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 170*, September 3, 1993; *Le Monde*, September 3, 1993, p. 7.)

September:

Canadian Lumber Exports

Canada continued to press for changes in the European Community's import restrictions on Canadian lumber, which were prompted by fears of pest transmission. A decision on whether to send a political mission to Europe will be based on the results of a meeting of international experts that was to be held in Brussels. (Minister for International Trade, *News Release No. 169*, September 3, 1993.)

July 2:

Diplomatic and Other Appointments

Canadian Forces Brigadier-General Romeo Dallaire will serve as Chief Military Observer of the United Nations Observer Mission Uganda-Rwanda (UNOMUR), whose mandate is to verify that no military supplies are crossing the Uganda-Rwanda border. In addition to B. Gen. Dallaire, Canada is assigning another officer to this 81-person mission. (Government of Canada, *News Release No. 138*, July 2, 1993.)

August 9:

Marc Brault was named Ambassador to South Africa, Mark Entwistle was appointed Ambassador to Cuba, and James Fox became Ambassador to Guatemala with accreditation to El Salvador. Leonard Legault was appointed Ambassador to the Holy See and Archie McArthur was named Ambassador to Colombia with accreditation to Ecuador. Brian Dickson became Canada's Permanent Representative to the Organization of American States (OAS). (Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 154*, August 9, 1993; *La Presse*, August 10, 1993, p. C1; *The Globe and Mail*, August 10, 1993, p. A4.)

September 15:

The UN General Assembly chose Canadian Judge Jules Deschênes to sit on the International Tribunal for war crimes committed in the former Yugoslavia. (Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 150*, August 5, 1993 and *News Release No. 178*, September 15, 1993.)

- _____. «Energy and Petrochemicals in the North American Free Trade Agreement.» Washington: Congressional Budget Office, July 1993.
- WEBB, Michael C. «Canada and the International Monetary Regime.» In: *Canadian Foreign Policy and International Economic Regimes*, edited by A. Claire Cutler and Mark W. Zacher, pp. 153-85. Vancouver: UBC Press, 1992.
- WEINTRAUB, Sidney. «The NAFTA Issue in Canada on the Eve of Elections: An American Perspective.» Ottawa: Centre for Trade Policy and Law, Carleton University, 1993.
- ZACHER, Mark W. «The Era of Living Less Dangerously: Diminishing International Threats to Human Life and Health.» In: *Canada Among Nations 1993-94: Global Jeopardy*, edited by Christopher J. Maule and Fen Osler Hampson, pp. 193-210. Ottawa: Carleton University, 1993. Looks at environmental, disease and military threats to human health in global context.

- SENGUPTA, Arjun. «Aid and Development Policy in the 1990s.» Helsinki: World Institute for Development Economics Research [WIDER], United Nations University, 1993.
- SHELTON, Sally A. «Perot's Sound Bites Miss the Point: Mexico's Environmental Activism is Rising Fast.» *International Economy* vii (July/August 1993), pp. 14-15.
- SHENSTONE, Michael. «Canadian Immigration Policy and Refugee Policy.» In: *Canada Among Nations 1993-94: Global Jeopardy*, edited by Christopher J. Maule and Fen Osler Hampson, pp. 211-228. Ottawa: Carleton University, 1993.
- SIMMONS, Alan B. «Latin American Migration to Canada: New Linkages in the Hemispheric Migration and Refugee Flow System.» *International Journal* xlviii (spring 1993), pp. 282-309.
- STEWART, Gordon T. «Canadian Politics in a Global Economy.» Canadian-American public policy; no. 13. Orono, ME: Canadian-American Center, University of Maine, 1993.
- STOKES, Bruce. «NAFTA: A Hard Sell.» *National Journal* 25 (16 October 1993), pp. 2472-2476. On the politics of the NAFTA in the United States.
- «Sustainable development/Le développement durable.» *Policy Options/Options Politiques* 14 (September/October 1993), pp. 5-32. Seven articles. Topics include 1992 UNCED conference; environmental finance; international trade and the environment; and health and the environment/Sept articles. Les sujets comprennent le sommet de 1992 sur l'environnement; les finances et l'environnement; le commerce international et l'environnement; la santé et l'environnement.
- TAHJA, Julius. «Swapping Business Skills for Oil: Transnationals Can Give as Well as Take — They Have in Abundance Exactly What Developing Nations Need.» *Harvard Business Review* September/October 1993, pp. 64-77.
- THOMAS, Christopher. «Reflections on the Canada-U.S. Free Trade Agreement in the Context of the Multilateral Trading System.» In: *Canadian Foreign Policy and International Economic Regimes*, edited by A. Claire Cutler and Mark W. Zacher, pp. 47-61. Vancouver: UBC Press, 1992.
- TROPER, Harold. «Canada's Immigration Policy Since 1945.» *International Journal* xlviii (spring 1993), pp. 255-281.
- United Nations. Office for Disarmament Affairs. «Potential Uses of Military-related Resources for Protection of the Environment.» New York: United Nations, 1993.
- United States. Congressional Budget Office. «Agriculture in the North American Free Trade Agreement.» Washington: Congressional Budget Office, May 1993.

PATERSON, Robert K. «Canada and International Legal Regimes for Foreign Investment and Trade in Services.» In: *Canadian Foreign Policy and International Economic Regimes*, edited by A. Claire Cutler and Mark W. Zacher, pp. 130-152. Vancouver: UBC Press, 1992.

PEARSON, Geoffrey, and Nancy Gordon. «Shooting Oneself in the Head: The Demise of CIIPS.» In: *Canada Among Nations 1993-94: Global Jeopardy*, edited by Christopher J. Maule and Fen Osler Hampson, pp. 57-81. Ottawa: Carleton University, 1993. Includes classified bibliography of CIIPS publications, 1986-1992.

PELLERIN, Hélène. «Global Restructuring in the World Economy and Migration: The Globalization of Migration Dynamics.» *International Journal* XLVII (spring 1993), pp. 240-54.

PLEWES, Betty. «Preparing for the 21st Century: Why Canada Needs a Foreign Policy Review.» *Canadian Foreign Policy* 1 (spring 1993), pp. 103-107.

POTTER, Evan. «A Question of Relevance: Canada's Foreign Policy and Foreign Service in the 1990s.» In: *Canada Among Nations 1993-94: Global Jeopardy*, edited by Christopher J. Maule and Fen Osler Hampson, pp. 37-56. Ottawa: Carleton University, 1993.

PURCELL, Susan Kaufman. «Jobs, Jobs, Jobs: Why NAFTA's the Little Guy's Private Employment Agency.» *International Economy* VII (July/August 1993), pp. 11-13. Cites beneficial employment effects of the NAFTA already experienced in the United States.

REGHER, Ernie. «War After the Cold War: Shaping a Canadian Response.» *Canadian Foreign Policy* 1 (spring 1993), pp. 39-53.

REYNOLDS, Alan. «Ross, Get a New Brain Trust: Your Guys Are Remarkably Ill Informed.» *International Economy* VII (July/August 1993), pp. 6-7, pp. 55-58. Refutes notion that the NAFTA will reduce employment and wages in American manufacturing sector.

RUNGE, G. Ford. «Trade Liberalization and Environmental Quality in Agriculture.» *International Environmental Affairs* 5 (spring 1993), pp. 95-128.

RUNNALLS, David. «The Road from Rio.» In: *Canada Among Nations 1993-94: Global Jeopardy*, edited by Christopher J. Maule and Fen Osler Hampson, pp. 133-153. Ottawa: Carleton University, 1993.

SANGER, Clyde. «Environment and Development.» In: *Canada Among Nations 1993-94: Global Jeopardy*, edited by Christopher J. Maule and Fen Osler Hampson, pp. 154-169. Ottawa: Carleton University, 1993.

SCHWANEN, Daniel. «A Growing Success: Canada's Performance Under Free Trade.» *Commentary*, no. 52. Toronto: C.D. Howe Institute, 1993.

- LAWRENCE, Robert Z. «The Real Wage/productivity Story: The "Sucking Sound" of NAFTA Paranoia is Just an Overdeveloped Imagination.» *International Economy* vii (July/August 1993), pp. 16-18. On relative competitiveness of Mexican and U.S. workers.
- LEGAULT, Albert. «Les Nations Unies, le maintien de la paix et le Canada.» In: *Canada Among Nations 1993-94: Global Jeopardy*, edited by Christopher J. Maule and Fen Osler Hampson, pp. 229-250. Ottawa: Carleton University, 1993.
- LEYTON-BROWN, David, and Robert O'BRIEN. «International Trade and Economic Security for Canada and the United States.» In: *Canada, the United States and New Challenges to Security: Papers Presented at the 1992 Political Science Students' Conference*, edited by Christopher Young, pp. 167-201. Winnipeg: University of Manitoba, Programme in Strategic Studies, 1992.
- LI, Peter S. «Chinese Investment and Business in Canada: Ethnic Entrepreneurship Reconsidered.» *Pacific Affairs* 66 (summer 1993), pp. 219-243.
- MACDONALD, David. «Canada's Trade-driven Foreign Aid Budget.» *Canadian Foreign Policy* 1 (spring 1993), pp. 99-102.
- McKENNA, Peter. «How is Canada Doing in the OAS?» *Canadian Foreign Policy* 1 (spring 1993), pp. 81-98.
- MUNTON, Don, and Geoffrey CASTLE. «Air, Water and Political Fire: Building a North American Environmental Regime.» In: *Canadian Foreign Policy and International Economic Regimes*, edited by A. Claire Cutler and Mark W. Zacher, pp. 311-333. Vancouver: UBC Press, 1992. History and prospects of Canada-U.S. environmental agreements and co-operation.
- MUNRO, Gordon R. «Evolution of Canadian Fisheries Management Policy Under the New Law of the Sea: International Dimensions.» In: *Canadian Foreign Policy and International Economic Regimes*, edited by A. Claire Cutler and Mark W. Zacher, pp. 289-310. Vancouver: UBC Press, 1992.
- MYTELKA, Lynn K. «Strategic Alliances.» In: *Canada Among Nations 1993-94: Global Jeopardy*, edited by Christopher J. Maule and Fen Osler Hampson, pp. 106-130. Ottawa: Carleton University, 1993.
- NICHOLS, Nancy A. «From Complacency to Competitiveness: An Interview with Vitro's Ernesto Martens.» *Harvard Business Review* September/October 1993, pp. 162-171.
- OSTRY, Sylvia. «Changing Multilateral Institutions: A Role for Canada.» In: *Canadian Foreign Policy and International Economic Regimes*, edited by A. Claire Cutler and Mark W. Zacher, pp. 337-344. Vancouver: UBC Press, 1992.
- PASTOR, Robert A. «NAFTA's Green Opportunity.» *Issues in Science and Technology* ix (summer 1993), pp. 47-54.

GUENGANT, Jean-Pierre. «Whither the Caribbean Exodus? Prospects for the 1990s.» *International Journal* (spring 1993), pp. 335-54.

HAMPSON, Fen Osler, and Christopher J. MAULE. «Global Jeopardy.» In: *Canada Among Nations 1993-94: Global Jeopardy*, edited by Christopher J. Maule and Fen Osler Hampson, pp. 3-14. Ottawa: Carleton University, 1993. Overview of challenges facing Canadian foreign policy in a period of sweeping change and financial restraint.

HART, Michael. «The End of Trade Policy?» In: *Canada Among Nations 1993-94: Global Jeopardy*, edited by Christopher J. Maule and Fen Osler Hampson, pp. 85-105. Ottawa: Carleton University, 1993.

HEAVER, Trevor D. «Canada and the Evolving System of International Shipping Conferences.» In: *Canadian Foreign Policy and International Economic Regimes*, edited by A. Claire Cutler and Mark W. Zacher, pp. 215-236. Vancouver: UBC Press, 1992.

HUFBAUER, Gary. «Mass Distortion: Contrary to 'Populist' Belief, NAFTA's the Deal of the Century — for the U.S.» *International Economy* VII (July/August 1993), pp. 8-10.

HULL, Brian. «Valuing the Environment: Full-cost Pricing — an Inquiry and a Goal.» Ottawa: Conference Board of Canada, 1993.

Independent Advisory Group on UN Financing. «Financing an Effective United Nations: A Report of the Independent Advisory Group on UN Financing.» New York: Ford Foundation, 1993.

IGBAL, Mahmood. «Canada-U.S. Tax Competitiveness in Manufacturing Industries.» Ottawa: Conference Board of Canada, 1993.

JACQUET, Pierre. «Objectif GATT?» *Politique étrangère* 58 (été 1993), pp. 247-391. Onze articles. Sujets comprennent les négociations de l'Uruguay Round; l'histoire du GATT; l'agriculture; les industries des services (GATS); le GATT et les pays en voie de développement; le Japon; les États-Unis; et la France. Comprend aussi des tableaux statistiques historiques sur l'économie internationale.

JOB, Brian L., and Frank LANGDON. «Canada and the Pacific.» In: *Canada Among Nations 1993-94: Global Jeopardy*, edited by Christopher J. Maule and Fen Osler Hampson, pp. 266-294. Ottawa: Carleton University, 1993.

JONES, Peter. «CFE Aerial Inspections and Open Skies: A Comparison.» In: *Verifying Conventional Force Reductions in Europe: CFEI and Beyond*, edited by Heather Chestnutt and Michael Slack, pp. 87-108. Toronto: Institute for Strategic Studies, York University, 1991.

COHN, Theodore H. «Canada and the Ongoing Impasse Over Agricultural Protectionism.» In: *Canadian Foreign Policy and International Economic Regimes*, edited by A. Claire Cutler and Mark W. Zacher, pp. 62-88. Vancouver: UBC Press, 1992.

COX, David. «Peace Enforcement: The Case for a United Nations Standby Force.» *Canadian Foreign Policy* 1 (spring 1993), pp. 29-38.

CUTLER, A. Claire. «Canada and Private International Trade Law Regime.» In: *Canadian Foreign Policy and International Economic Regimes*, edited by A. Claire Cutler and Mark W. Zacher, pp. 89-109. Vancouver: UBC Press, 1992.

DEMERS, Fanny S., and Michel Demers. «From Constitutional Debate to Economic Restructuring.» In: *Canada Among Nations 1993-94: Global Jeopardy*, edited by Christopher J. Maule and Fen Osler Hampson, pp. 17-36. Ottawa: Carleton University, 1993. Suggests a plan for economic restructuring if Québec were to secede from Canada.

DOUVILLE, Steven P., Michael Pearson, and Bradley Feasey. «Conflict resolution and negotiation studies in international relations: a bibliography/Solution des conflits et études sur les négociations dans le contexte des relations internationales — bibliographie.» Ottawa: Norman Paterson School of International Affairs, 1986.

DRESNER, Martin E., and Michael W. TRETHERWAY. «Canada and the Changing Regime in International Air Transport.» In: *Canadian Foreign Policy and International Economic Regimes*, edited by A. Claire Cutler and Mark W. Zacher, pp. 189-214. Vancouver: UBC Press, 1992.

EDEN, Lorraine, and Maureen Appel Molot. «Canada's National Policies: Reflections on 125 Years.» *Canadian Public Policy* xix (September 1993), pp. 232-251. Includes examination of NAFTA and FTA.

EVANS, Paul M. «Canada's Relations with China Emergent.» *Canadian Foreign Policy* 1 (spring 1993), pp. 13-28.

FAUX, Jeff. «NAFTA: A Warning for the President.» *Harper's* 287 (September 1993), pp. 13-15. On possible political dangers of the NAFTA.

FINLAYSON, Jock A., and Stefano Bertasi. «Evolution of Canadian Postwar International Trade Policy.» In: *Canadian Foreign Policy and International Economic Regimes*, edited by A. Claire Cutler and Mark W. Zacher, pp. 19-46. Vancouver: UBC Press, 1992.

GLOBERMAN, Steven et al. «Canada and the Movement Towards Liberalization of the International Telecommunications Regime.» In: *Canadian Foreign Policy and International Economic Regimes*, edited by A. Claire Cutler and Mark W. Zacher, pp. 237-285. Vancouver: UBC Press, 1992.

Documents courts (articles et autres)/ Articles and other short works

«Alberta, Western Canada and the Canada-U.S. Free Trade Agreement, 1988-92.» Edmonton : Faculty of Business, University of Alberta, 1993.

AVERYT, William. «Canada-U.S. Electricity Trade and Environmental Politics.» Canadian-American public policy; no. 12. Orono, Me. : Canadian-American Center, University of Maine, 1992.

BANKES, Nigel, Terry FENG, and Sarah KALFF. «Toward Sustainable Development in Canada's Arctic: Policies and International Relations.» In : *Canada Among Nations 1993-94: Global Jeopardy*, edited by Christopher J. Maule and Fen Osler Hampson, pp. 170-89, Ottawa : Carleton University, 1993.

BASDEO, Sahdeo. «CARIBCAN : A Continuum in Canada-Commonwealth Caribbean Economic Relations.» *Canadian Foreign Policy* 1 (spring 1993), pp. 55-80.

BRANDER, James A. «Canadian Foreign Investment Policy : Issues and Prospects.» In : *Canadian Foreign Policy and International Economic Regimes*, edited by A. Claire Cutler and Mark W. Zacher, pp. 113-129, Vancouver : UBC Press, 1992.

BROADBENT, Edward. «Democracy, Capitalism and Foreign Policy : Ten Propositions About the New World Order.» *Canadian Foreign Policy* 1 (spring 1993), pp. 1-12.

CAREY, James W. *et al.* «Power of the Media in the Global System.» *Journal of International Affairs* 47 (summer 1993) : 1-241. Twelve articles; topics include media and public policy/foreign policy in China, Peru, Middle East, Russia, Africa and United States.

CARROLL, John E. «Environment, Free Trade and Canada-U.S. Relations.» In : *The Canada-United States Relationship: The Politics of Energy and Environmental Coordination*, edited by Jonathan Lemco, pp. 81-92. Westport, Conn. : Praeger, 1992.

CASTAÑEDA, Jorge G. «Can NAFTA Change Mexico?» *Foreign Affairs* 72 (September/October 1993), pp. 66-80.

CLEMINSON, Ron. «CFE Follow-on Negotiations and the Verification Process.» In : *Verifying Conventional Force Reductions in Europe: CFE I and Beyond*, edited by Heather Chestnut and Michael Slack, pp. 183-190. Toronto : Institute for Strategic Studies, York University, 1991.

COHEN, Andrew. «Security and NATO.» In : *Canada Among Nations 1993-94: Global Jeopardy*, edited by Christopher J. Maule and Fen Osler Hampson, pp. 251-65. Ottawa : Carleton University, 1993.

- SCHIEFFER, H. Bruno et al. *Verifying Obligations Respecting Arms Control and the Environment: A Post-Gulf War Assessment*. Saskatoon: University of Saskatchewan, 1992. Workshop proceedings, April 13-16, 1992, prepared for Arms Control and Disarmament Division, External Affairs and International Trade Canada. Includes contributions by Peggy Mason, Philippe Kirsch, Fred Roots, Paul Fauteux, Ron Cleminson, Jason Reiskind, Sandy Bryce, Jeff Tracey, Ron Sutherland, Bruno Schiefer, Peter Zimmerman, Amin Meshal, Jean-Pierre Blanchet, and David Russell.
- TULLER, Lawrence W. *Doing Business in Latin America and the Caribbean Including Mexico, the U.S. Virgin Islands and Puerto Rico, Central America, South America*. New York: AMACOM, American Management Association, 1993.
- United Nations. Secretariat. Bureau of Social Affairs/International Labour Office. *Report on the World Social Situation 1993*. New York: United Nations, 1993. UN document no. ST/ESA/235. UN sales publication no. E.93.IV.2. Includes analysis and statistics on demography, social and economic indicators, and environment.
- United States International Trade Commission. *Potential Effects of a North American Free Trade Agreement on Apparel Investment in CBERA [Caribbean Basin Economic Recovery Act] Countries*. USITC publications; no. 2541. Washington: USITC, 1992. Report to the U.S. Trade Representative on investigation no. 332-321.
- United States. Congressional Budget Office. *A Budgetary and Economic Analysis of the North American Free Trade Agreement*. Washington: Congressional Budget Office, July 1993.
- _____. *Estimating the Effects of NAFTA: An Assessment of the Economic Models and Other Empirical Studies*. Washington: Congressional Budget Office, June 1993.
- WASLEKAR, Sundeep, ed. *The New World Order*. Delhi: Konark Publishers, 1991. Includes contributions by Douglas Roche and Geoffrey Pearson.
- Williams, Marc. *Third World Cooperation: The Group of 77 in UNCTAD*. New York: St. Martin's Press, 1991.
- YOUNG, Christopher, dir. *Canada, the United States and New Challenges to Security: Papers Presented at the 1992 Political Science Students' Conference*. Occasional papers; no. 17. Winnipeg: University of Manitoba, Programme in Strategic Studies, 1992. Papers on global security in post-Cold war era; includes trade, economic and environmental aspects of security and on arms control.

MOLOT, Maureen Appel, dir. *Driving Continentally: National Policies and the North American Auto Industry*. Ottawa: Carleton University Press, 1993. Includes chapters on integration of North American automotive sector; investment; investment flows to Mexico and Brazil; Japanese joint ventures; responses of subnational governments; sources and effects of U.S. air pollution standards; labour issues; Mexican manpower training strategies and competitiveness; effects on Canada-U.S. Auto Pact; alternative approaches for automotive industry; Mexico in corporate global strategies; Mexico and NAFTA negotiations; and Mexican automotive industry prospects.

Nations Unies. Secrétariat. Bureau des Affaires sociales/Bureau international du travail. *Rapport sur la situation sociale dans le monde 1993*. Document no.: ST/ESA/235. Numéro de vente: F.93.IV.2. New York, Nations Unies, 1993. Comprend des indices sociaux et économiques et des analyses et des statistiques sur la démographie et l'environnement.

NEWMAN, Gray, and Anna SZTERENFELD. *Business International's Guide to Doing Business in Mexico*. New York: McGraw-Hill, 1993.

Organisation de Coopération et de Développement économiques. Les instruments économiques internationaux et le changement climatique. Paris: OCDE, 1993. Comprend une bibliographie, pp.103-106.

Organization for Economic Co-operation and Development. *International Economic Instruments and Climate Change*. Paris, OECD, 1993. Includes bibliography, p.96-99.

RAWKINS, Phillip M. *Human Resource Development in the Aid Process: A Study in Organizational Learning and Change*. Ottawa, North-South Institute, 1993.

RICH, Jan Gilbreath, and David Hurlbut. *Free Trade with Mexico: What's in It for Texas?* U.S.-Mexican policy reports; no. 1. Austin, TX: LBJ School of Public Affairs, University of Texas, 1992.

RIGGS, A. R., and Tom VEK, eds. *Beyond NAFTA: An Economic, Political and Sociological Perspective*. Vancouver: Fraser Institute, 1993. Includes chapters on business perspective; NAFTA forecasts; labour issues; social policy; NAFTA and water; subnational governments; Brazil; Chile; Mercosur; human rights in Mexico; the environment; and intellectual property.

SABORIO, Sylvia, dir. *The Promise and the Promise: Free Trade in the Americas*. U.S.-Third World policy perspectives; no. 18. New Brunswick, N.J.: Transaction Publishers, 1992. Includes chapters on U.S. perspective on free trade in the Americas; prospects for a Western Hemisphere Free Trade Area; and the NAFTA as a model for regional trade agreements.

Canada. External Affairs and International Trade Canada. *Constraining Proliferation: The Contribution of Verification Synergies*. Ottawa : EAIC, 1993. Study prepared by Patricia Bliss McFate et al.

_____. *A Guide to Canada's Export Controls*. Ottawa : EAIC, 1993.

_____. *Transportation Services Between Canada and Mexico* 2nd ed. Ottawa, EAIC, 1993. Prepared by K. Oikawa, D. Pelkola and D. White.

Canada. High Commission (Hong Kong)/Canadian Chamber of Commerce in Hong Kong. *Canadian Business in Hong Kong*. Hong Kong : Chamber Communications, annual.

CHESTNUT, Heather, and Michael Slack, dir. *Verifying Conventional Force Reductions in Europe: CFE I and Beyond*. Toronto : Institute for Strategic Studies, York University, 1991. Includes outline of the CFE treaty verification provisions by Alan Crawford.

CLARK, Mel. *Restoring the Balance : Why Canada Should Reject the North American Free Trade Agreement, Terminate the FTA and Return to GATT*. Ottawa : Council of Canadians, 1993.

CUTLER, A. Claire, and Mark W. ZACHER, dir. *Canadian Foreign Policy and International Economic Regimes*. Vancouver : UBC Press, 1992.

DICONTI, Michael A. *Entrepreneurship in Training: The Multinational Corporation in Mexico and Canada*. Columbia, S.C. : University of South Carolina Press, 1992. Includes bibliography, pp.153-162.

FINGER, J. Michael, dir. *Antidumping: How It Works and Who Gets Hurt*. Ann Arbor : University of Michigan Press, 1993.

FOGELSON, Nancy. *Arctic Exploration and International Relations, 1900-1932*. Fairbanks : University of Alaska Press, 1992. Includes bibliography, pp.195-213.

GRIFFITHS, Franklyn, ed. *Arctic Alternatives : Civility or Militarism in the Circumpolar North*. Canadian papers in peace studies ; 1992 no. 3. Toronto, Science for Peace/Samuel Stevens, 1992. Conference papers.

HARRIS, Richard G. *Trade, Money and Wealth in the Canadian Economy*. Toronto, C.D. Howe Institute, 1993. Benefactors Lecture, 1993.

LEMCO, Jonathan, dir. *The Canada-United States Relationship: The Politics of Energy and Environmental Coordination*. Westport, Conn. : Praeger, 1992. Includes bibliography, pp.209-213.

MILLER, Robert Hopkins. *Inside an Embassy: The Political Role of Diplomats Abroad*. Washington, Institute for the Study of Diplomacy, Georgetown University, 1992. Includes bibliography, pp.134-138.

Bibliographie sur les relations extérieures du Canada *Canadian Foreign Relations: A Bibliography**

Longs documents (livres et autres) — Books and other long works

ANDERSON, Terry L., dir. *NAFTA and the Environment*. San Francisco : Pacific Research Institute for Public Policy, 1993.

CAMERON, Duncan, and Mel WATKINS, dir. *Canada Under Free Trade*. Toronto : James Lorimer, 1993. Inclues chapitres on FTA/NAFTA/GATT and the Canadian constitution; the provinces; manufacturing, automotive, textile, and service sectors; investment; trade law; government procurement; environment; labour; culture; intellectual property; trading blocs; and continental/hemispheric economic integration.

Canada. *North American agreement on environmental co-operation*, North American agreement on labour cooperation : background information/accord nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement, Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail : cahier des médias. Ottawa, Government of Canada/Gouvernement du Canada, 1993.

_____. *North American agreement on environmental co-operation between the governments of Canada, the United Mexican States and the United States of America/accord nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement entre les gouvernements du Canada, des États-Unis d'Amérique et des États-Unis du Mexique*. Ottawa, Government of Canada/Gouvernement du Canada, 1993.

_____. *North American agreement on labor co-operation between the governments of Canada, the United Mexican States and the United States of America/accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail entre les gouvernements du Canada, des États-Unis d'Amérique et des États-Unis du Mexique*. Ottawa, Government of Canada/Gouvernement du Canada, 1993.

Canada. *Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. Croissance démographique mondiale et mouvements de population : conséquences pour les politiques canadiennes*. Groupe de la planification des politiques; document no. 92/7. Ottawa, AECEC, 1992. Etude préparée par M. Shenstone.

_____. *Guide des contrôles à l'exportation du Canada*. Ottawa : AECEC, 1993.

Canada. *External Affairs and International Trade Canada. Canadian Foreign Service Institute*. Ottawa, EAITC, 1993.

* Cette bibliographie a été préparée par la Bibliothèque du ministère des Affaires extérieures et du Commerce international, à Ottawa en novembre 1993. This bibliography was prepared by the Library of Foreign Affairs and International Trade, Ottawa, November 1993.

15 septembre :

L'Assemblée générale des Nations Unies retient le nom du juge canadien Jules Deschênes comme membre du Tribunal international des crimes de guerre dans l'ancienne Yougoslavie. (Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 150, 5 août 1993 et *Communiqué* no 178, 15 septembre 1993).

sera prise à l'égard de l'Estonie et de la Lettonie. (Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 162, 31 août 1993).

Conférence internationale pour la protection des victimes de guerre
31 août au 2 septembre :

Cent-soixante Etats s'engagent à respecter les conventions sur la protection des victimes de guerre à l'issue d'une conférence convoquée à Genève par le Comité international de la Croix-Rouge et le gouvernement suisse. Le Canada qui a présidé la réunion préparatoire d'experts intergouvernementaux, en avril dernier, et le comité de rédaction finale et du la conférence, se déclare satisfait du contenu de la déclaration finale et du «climat positif» qui a marqué les discussions. (Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 170, 3 septembre 1993; *Le Monde*, 3 septembre 1993, p. 7).

Les exportations canadiennes de bois d'œuvre
septembre :

Le Canada poursuit ses contacts avec les responsables de la Communauté européenne pour les amener à modifier leurs restrictions, imposées par crainte de la présence d'un parasite, sur les importations de bois d'œuvre canadien. L'envoi d'une mission politique sera examinée à la lumière des résultats de la rencontre d'experts internationaux qui doit se tenir sur cette question à Bruxelles. (Ministre du Commerce extérieur, *Communiqué* no 169, 3 septembre 1993).

Nominations diplomatiques et autres
2 juillet :

Le brigadier général des Forces armées canadiennes, M. Roméo Dallaire, agira comme observateur militaire en chef de la Mission d'observation des Nations Unies en Ouganda et au Rwanda (MONOR). La MONOR a pour mandat de s'assurer qu'aucune aide militaire ne transite par la frontière entre l'Ouganda et le Rwanda. Outre le général Dallaire, le Canada prête un autre officier à cette mission de 81 personnes. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 138, 2 juillet 1993).

9 août :

M. Marc Brauli est nommé ambassadeur en Afrique du Sud tandis que M. Mark Entwistle devient ambassadeur à Cuba et M. James Fox, ambassadeur au Guatemala avec accréditation simultanée au Salvador. M. Leonard Legault sera, quant à lui, ambassadeur auprès du St-Siège et M. Archie McArthur, ambassadeur en Colombie avec accréditation en Equateur. Enfin, M. Brian Dickson est désigné au poste de représentant permanent du Canada à l'OEA. (Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 154, 9 août 1993; *La Presse*, 10 août 1993, p. C1; *The Globe and Mail*, 10 août 1993, p. A4).

L — Chronologie thématique*

Visite en Europe du ministre de la Défense
13 au 20 juillet :*La situation au Rwanda*
14 juillet :

Le ministre de la Défense nationale, M. Tom Siddon, se rend en Europe durant le mois de juillet. En Allemagne, il assiste aux cérémonies de clôture de la base canadienne de Lahrt et rencontre son homologue allemand. En ex-Yougoslavie, M. Siddon visite les troupes canadiennes (cf. section sur la crise yougoslave). Il se rend ensuite à bord du navire Algonquin en mer Adriatique. (Ministre de la Défense nationale, *Communiqué no 18/93*, 13 juillet 1993, p. C6; *The Gazette*, 14 juillet 1993, p. F8; *Le Soleil*, 14 juillet 1993, p. B4).

Le gouvernement canadien émet un communiqué dans lequel il invite le Front patriotique rwandais et les autorités en place à retourner à la table de négociations. Un accord de paix issu de ces négociations était prévu pour le 24 juin. L'ambassadeur du Rwanda à Ottawa est convoqué à ce sujet. (Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 144*, 14 juillet 1993).

Le Canada et le Zimbabwe
20 août :

Le haut-commissaire du Zimbabwe est convoqué par le gouvernement canadien en raison des propos critiques tenus par le président Robert Mugabe à l'égard des États-Unis, de la Grande-Bretagne et du Canada. M. Mugabe a accusé ces pays de privilégier les propriétaires terriens blancs au détriment de la population noire. La presse écrite au Canada relie aussi cet événement à la décision de reporter à une date indéterminée la visite d'investisseurs potentiels canadiens au Zimbabwe. (*The Globe and Mail*, 20 août 1993, pp. A1-A6 et 21 août 1993, p. A9).

Exportations canadiennes en Russie
26 août :

La Société pour l'expansion des exportations annonce qu'elle prêtera jusqu'à concurrence de \$US 15,5 millions pour appuyer la vente d'aliments pour bœufs en Russie. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 160*, 26 août 1993).

Retrait des troupes russes de Lituanie
31 août :

Le Canada se réjouit de la décision russe de reprendre le retrait des effectifs militaires du territoire lituanien et espère qu'une décision similaire

* Cette chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes.

révisée de coopération économique avec les pays de l'ASEAN⁶⁵. En vertu de cette nouvelle entente, l'ASEAN et le Canada tiendront des consultations régulières par l'entremise d'un comité mixte de coopération et accentueront le rôle du secteur privé dans leurs relations commerciales.

2 – Le Cambodge

Aboutissement d'un long processus et de nombreux efforts, l'arrivée d'un nouveau gouvernement cambodgien était saluée le 24 septembre par l'ensemble de la communauté internationale. Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada déclarait à cette occasion souhaiter que le Canada établisse le plus tôt possible des relations diplomatiques avec le Cambodge⁶⁶.

Tout l'effort onusien, y compris les 214 Canadiens, doit quitter ce pays d'ici le 15 novembre.

3 – Le Vietnam

Le ministre vietnamien du Commerce et du Tourisme, M. Le Van Trier, séjournerait au Canada du 21 au 28 août pour discuter de développement économique avec des membres du gouvernement et des représentants du milieu des affaires. Il s'entretenait notamment avec son homologue canadien, M. Tom Hockin, et signalait une déclaration sur la coopération économique devant la voie à la protection des investissements étrangers et l'élimination de la double imposition⁶⁷.

4 – Aide humanitaire et aide au développement

Le 6 août, le Canada a versé un montant de \$200 000 en aide d'urgence aux victimes des inondations causées par la mousson au Népal⁶⁸. Le 30 septembre, un violent tremblement de terre frappait l'État indien du Maharashtra et le Canada évaluait la forme de sa participation aux efforts internationaux d'urgence⁶⁹. D'autre part, la Société canadienne pour l'expansion des exportations a appuyé à différentes reprises en septembre l'achat de produits canadiens par la Chine, une aide qui totalise près de \$25 millions⁷⁰.

65. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 149*, 28 juillet 1993; *The Globe and Mail*, 29 juillet 1993, p. B5.
66. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 182*, 24 septembre 1993.
67. Ministre du Commerce extérieur, *Communiqué no 159*, 20 août 1993.
68. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 93/24*, 6 août 1993.
69. Voir Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 186*, 30 septembre 1993.
70. Gouvernement du Canada, *Communiqués no 165*, 167 et 168, 3 septembre 1993 et *Communiqués no 175 et 176*, 13 septembre 1993.

Beatty, s'exprimait ainsi sur la levée, par le Canada et les pays du Commonwealth, des sanctions en matière de commerce, d'investissement et de finances contre l'Afrique du Sud. L'embargo sur le pétrole et les ventes d'armes sera toutefois maintenu tant qu'un gouvernement démocratique non racialement pas solidement établi. Tout au long du trimestre, le Canada avait consulté ses partenaires du Commonwealth à ce sujet, en plus de suivre avec attention les développements entourant les négociations constitutionnelles et l'évolution de la situation politique encore tendue et sujette à la violence⁶¹.

2 – Le Nigéria

Au cours du trimestre, le Canada exprimait avec insistance ses préoccupations au régime militaire du général Ibrahim Babangida pour sa lenteur à restaurer la démocratie⁶². On se rappellera que les élections présidentielles du 12 juin reconnues valides par la communauté internationale avaient été remportées par le chef Moshood Abiola mais annulées par le régime en place. En guise de protestation, le gouvernement canadien suspendait l'admissibilité du Nigéria à son programme d'aide militaire et policière et annulait la visite au Canada de responsables militaires et civils. Au début de septembre, le chef Abiola, de passage au Canada, s'entretenait avec le ministre Beatty qui lui remettait notamment une copie du rapport préparé par les observateurs canadiens à l'issue des élections⁶³.

K – Le Canada, l'Asie et l'Océanie

1 – L'ASEAN

Les 26, 27 et 28 juillet, une délégation canadienne dirigée par le ministre Perrin Beatty était présente à la Conférence postministérielle de l'ASEAN (Association des Nations du Sud-Est asiatique) qui suivait immédiatement la réunion annuelle de Singapour. M. Beatty y prononçait une allocution consacrée aux thèmes de la sécurité régionale, des droits de la personne et de l'économie. Le Canada réitérait alors sa volonté d'accorder « un appui politique manifeste » à toute occasion de dialogue sur la sécurité et son attachement aux principes de l'universalité et de l'inviolabilité de certains droits et libertés⁶⁴. Sur ce point, il demandait à tous les pays de la région de faire pression sur la Birmanie pour un rétablissement de la démocratie et la libération des prisonniers politiques. Enfin, sur le plan économique, le Canada annonçait qu'il signerait une entente

61. Voir Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué no 139*, 2 juillet 1993, *Communiqué no 153*, 6 août 1993 et *Communiqué no 171*, 7 septembre 1993; *Le Devoir*, 8 juillet 1993, p. A4.
62. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué no 158*, 19 août 1993; *The Globe and Mail*, 21 août 1993, p. A4.
63. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué no 164*, 2 septembre 1993.
64. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué no 146*, 22 juillet 1993 et *Déclaration no 93/51*, 26 juillet 1993; voir aussi *Le Bulletin du désarmement*, no 22, automne 1993, pp. 10-11.

Parlement haïtien⁵⁴. Malgré ces développements, la situation politique du pays demeurait marquée par la violence et la répression dont le point culminant était l'assassinat de M. Antoine Izemery, le 11 septembre⁵⁵. Conformément à l'Accord de Governors Island, le Conseil de sécurité de l'ONU approuvait à la fin de septembre le déploiement de la Mission des Nations Unies en Haïti (MINUHA) chargée notamment de créer une force policière civile. Des agents de la Gendarmerie royale du Canada se préparaient à participer à cette mission⁵⁶.

3 — Le Mexique

En août, le Canada et le Mexique devenaient partenaires dans le cadre du Programme international des forêts modèles, une initiative issue du Sommet de Rio. Chacun des deux pays versera \$3 millions pour l'aménagement de deux forêts modèles au Mexique⁵⁷. Par ailleurs, toujours en août, le Canada devait dépêcher au Mexique l'ancien ministre de l'Agriculture, M. Bill McKnight, pour discuter de la question de la vente de blé canadien à prix concurrentiel⁵⁸ (cf. section États-Unis).

I — Le Canada et le Moyen-Orient

Le 13 septembre, la signature à Washington de l'Accord préliminaire israélo-palestinien sur l'autonomie des territoires occupés et la poignée de main entre MM. Itzhak Rabin et Yasser Arafat qui le scella, furent les événements les plus médiatisés du trimestre. Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada était invité à cette cérémonie qu'il qualifiait de « pas véritablement historique dans l'évolution des relations au Moyen-Orient⁵⁹ ». Le Canada envisageait diverses possibilités d'assistance à la phase de transition vers l'autonomie telle une aide pour l'organisation des élections prévues au printemps prochain ou l'envoi d'observateurs pour surveiller la mise en œuvre de l'accord. Des représentants de l'ACDI, des Affaires extérieures et du milieu universitaire seront consultés afin de déterminer la forme de participation la plus efficace.

J — Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)

I — L'Afrique du Sud

« Nos relations avec l'Afrique du Sud entrent donc dans une ère nouvelle⁶⁰. » Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada, M. Perrin

54. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 161*, 27 août 1993.
55. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 174*, 12 septembre 1993.
56. *Le Devoir*, 16 septembre 1993, p. A7.
57. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 151*, 5 août 1993.
58. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 155*, 9 août 1991 (sic).
59. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Déclaration no 93/55*, 13 septembre 1993, *Communiqué no 173*, 11 septembre 1993 et *Communiqué no 172*, 9 septembre 1993; Graham Fraser, *The Globe and Mail*, 14 septembre 1993, p. A6A.
60. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 183*, 24 septembre 1993; *Le Devoir*, 25-26 septembre 1993, p. A9; *The Globe and Mail*, 25 septembre 1993, p. A7.

Sur le terrain, l'actualité était particulièrement marquée par deux événements éloquentes de l'horreur de cette guerre alors qu'en juillet les Casques bleus canadiens découvraient quelque 200 jeunes handicapés mentaux abandonnés dans un hôpital de la ville de Fojnica⁴⁶, et qu'en août, l'histoire d'Irma Hadzimiratovic, une petite fille de cinq ans transportée dans un hôpital de Grande-Bretagne, émuait l'opinion publique occidentale. La communauté internationale se mobilisait à la suite de ces événements pour offrir une aide médicale d'urgence à la Bosnie-Herzégovine. Pour sa part, le Canada annonçait le 11 août qu'il prendrait à sa charge le transport et les soins d'une vingtaine de blessés évacués de Sarajevo et qu'il accorderait \$500 000 supplémentaires à la Croix-Rouge canadienne⁴⁷. Les quatre premiers blessés arrivèrent à la mi-septembre⁴⁸. De plus, le Canada dépêchait une équipe d'experts pour une évaluation de la situation et se préparait à suivre leurs recommandations de concert avec les organismes des Nations Unies⁴⁹. L'idée de l'envoi d'un hôpital de campagne a même été évoquée par la Première ministre canadienne⁵⁰.

H — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles

1 — Cuba

La décision d'accorder une aide alimentaire à Cuba nécessitait en août les explications d'un porte-parole du ministère des Affaires extérieures. Celui-ci précisait que le geste posé ne signifiait pas le retour de Cuba sur la liste des pays bénéficiant des programmes canadiens d'aide mais qu'il avait été suscité par la situation d'urgence prévalant dans ce pays frappé par un ouragan et les menaces d'épidémies. Cette aide transitera par le Programme alimentaire mondial de l'ONU⁵¹.

2 — Haïti

L'Accord de Governors Island conclu le 3 juillet sur le retour de la démocratie en Haïti représentait un signe d'espoir dans la résolution de la crise haïtienne⁵². En août, le gouvernement fédéral versait une aide humanitaire de \$13 millions⁵³ à Haïti et annonçait qu'il suivrait les recommandations de l'ONU en suspendant ses sanctions économiques dès la nomination du premier ministre Malval et l'adoption de son programme politique par le

46. *The Gazette*, 20 juillet 1993, p. A1 et 22 juillet 1993, p. B1; *Le Devoir*, 20 juillet 1993, p. A7.
47. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 156*, 11 août 1993; Donn DOWNEY, *The Globe and Mail*, 12 août 1993, p. A8.
48. *La Presse*, 9 septembre 1993, p. A10 et 10 septembre 1993, p. C10.
49. *The Ottawa Citizen*, 20 août 1993, p. A7; Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 166*, 3 septembre 1993.
50. *The Toronto Star*, 15 août 1993, p. A1; *La Presse*, 15 août 1993, p. A4 et 17 août 1993, p. C4.
51. *Le Devoir*, 12 août 1993, p. 7; *The Globe and Mail*, 12 août 1993, p. A3.
52. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 140*, 4 juillet 1993.
53. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 22 août 1993; *Le Droit*, Ottawa-Hull, 23 août 1993, p. 17.

du Nord-Ouest) se tenait en septembre à Dartmouth, en Nouvelle-Écosse. Le Canada entendait profiter de cette rencontre pour accentuer ses efforts en vue de mettre fin à la surpêche au large de ses côtes en réclamant un moratoire international sur la pêche à la morue et autres espèces³⁹. Les pays membres de l'OPANO rejetèrent la demande canadienne et fixèrent à 6 000 tonnes le quota de prises de morue, soit 4 000 tonnes de moins que pour la présente année. Un moratoire sur trois espèces de poissons plats était toutefois adopté. Le ministre canadien des Pêches, M. Ross Reid, soulignait à l'issue de cette réunion la frustration de la délégation canadienne et indiquait qu'Ottawa réévaluerait ses relations avec l'OPANO⁴⁰. Au pays, les pêcheurs de Terre-Neuve et des Maritimes assujettis à des interdictions de pêcher poursuivaient leur protestation envers des bateaux étrangers, notamment en bloquant durant huit jours en juillet un navire russe⁴¹.

2 – La Russie

L'attention de la communauté internationale était tournée à la fin du trimestre vers la Russie où s'engageait une partie de bras de fer entre le Parlement russe et le président Boris Eltsine. Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada s'enquêrait de la situation auprès de son homologue, M. Andreï Kozirev, d'abord par téléphone, puis lors d'une rencontre bilatérale organisée parallèlement à la 48^e session de l'Assemblée générale des Nations Unies. Il exprimait alors le soutien du Canada à l'administration Eltsine vis-à-vis de ces « mesures extraordinaires⁴² ». Le Canada offrait de plus d'envoyer des observateurs aux élections parlementaires prévues le 11 décembre⁴³.

3 – La crise yougoslave

Le ministre de la Défense nationale, M. Tom Siddon, se rendait en ex-Yougoslavie à la mi-juillet visiter les contingents canadiens et rencontrer le nouveau commandant de la FORPRONU, le général français Jean Col, ainsi que son commandant-adjoint, le major-général canadien Robert Gaudreau⁴⁴. La question du maintien des effectifs militaires canadiens préoccupait le ministre qui confirmait que toutes les options, incluant celle d'une réduction de la participation canadienne, étaient toujours à l'étude⁴⁵.

39. *Le Devoir*, 7 septembre 1993, p. A4; Kevin Cox, *The Globe and Mail*, 11 septembre 1993, p. A4.
40. *Le Soleil*, 12 septembre 1993, p. B10.
41. *The Globe and Mail*, 24 juillet 1993, p. A5, 26 juillet 1993, p. A3, 28 juillet 1993, pp. A1-A5, 29 juillet 1993, pp. A1-A2; 30 juillet 1993, p. A3 et 31 juillet 1993, pp. A1-A4; *Le Devoir*, 2 août 1993, p. 2.
42. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 180*, 21 septembre 1993 et *Communiqué no 181*, 22 septembre 1993.
43. Marie Tison, *La Presse*, 30 septembre 1993, p. B7.
44. Ministre de la Défense nationale, *Communiqué no 18/93*, 13 juillet 1993; *La Presse*, 17 juillet 1993, p. A16.
45. *Le Devoir*, 19 juillet 1993, p. A7.

2 – Les relations commerciales

Le 1^{er} juillet, une nouvelle série de réductions tarifaires accélérées de l'ALE a été mise en application³³. Plus de trois cents produits sont touchés par cette mesure. D'autre part, également en juillet, le Canada s'est opposé dans le cadre de l'ALE et du GATT, à l'octroi, par l'entremise du programme Export Enhancement Program, de subventions à l'exportation pour la vente de blé américain au Mexique, un marché traditionnellement canadien³⁴. Toujours en juillet, le Canada a accueilli avec satisfaction la décision américaine stipulant que les importations de feuilles d'acier ordinaire laminées à chaud et à froid en provenance du Canada ne causent aucun préjudice à l'industrie sidérurgique américaine³⁵. Toutefois, l'existence d'un préjudice ayant été notée pour l'importation de tôles d'acier galvanisé, le Canada étudiera les compromis possibles pour éliminer les droits antidumping qui pèsent sur ce produit.

Au début du mois d'août, un accord est finalement intervenu dans le différend de longue date sur les pratiques provinciales de commercialisation de la bière. « Nous ouvrons nos frontières à la bière américaine », a déclaré le ministre canadien du Commerce, mais « nous nous attendons à ce que les États-Unis respectent leurs obligations aux termes du GATT » en ce qui concerne leurs propres pratiques de commercialisation³⁶. Les mesures de rétorsion prises de part et d'autre ces derniers mois ont été abrogées dès l'annonce de l'accord.

Dans le dossier du bois d'œuvre, le 17 septembre, le Département du Commerce américain a confirmé la conclusion initiale du 6 mai dernier au sujet du subventionnement de ce produit. Le ministre Harkin a critiqué cette décision considérant que l'organisme américain n'avait pas tenu compte de la décision du groupe binationl³⁷. Dans un dossier parallèle, concernant cette fois-ci le préjudice, un deuxième groupe spécial n'a pas maintenu le 26 juillet la décision de l'existence d'un préjudice à laquelle était parvenue la Commission du Commerce international des États-Unis³⁸.

G — Le Canada et l'espace européen

1 – Le dossier de la surpêche

Moins de deux mois après la conférence de l'ONU sur la pêche (cf. section E-2), la réunion annuelle de l'OPANO (Organisation des pêches de l'Atlantique

33. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 141, 5 juillet 1993.
34. Le *Devoir*, 22 juillet 1993, p. A4; Lisa Schlein, *The Globe and Mail*, 22 juillet 1993, p. B4; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 17 septembre 1993, p. B3.
35. Ministère du Commerce extérieur, *Communiqué* no 148, 27 juillet 1993, *The Globe and Mail*, 28 juillet 1993, pp. B1-B7.
36. Ministère du Commerce extérieur, *Communiqué* no 152, 5 août 1993, *The Globe and Mail*, 6 août 1993, pp. A1-A2; Le *Devoir*, 6 août 1993, p. A8.
37. Ministère du Commerce extérieur, *Communiqué* no 179, 17 septembre 1993.
38. Ministère du Commerce extérieur, *Communiqué* no 147, 26 juillet 1993; Le *Devoir*, 27 juillet 1993, p. 4; *The Globe and Mail*, 27 juillet 1993, pp. A1-A2.

La conclusion d'un préaccord sur le GATT (cf. section GATT) a été l'un des principaux résultats de ce Sommet qui s'est achevé le 9 juillet après deux jours de discussions. Le principe d'une rencontre prévue cet automne, spécialement consacrée aux problèmes du chômage, a aussi été acquis. Mme Campbell s'était engagée préalablement au Sommet à accorder une attention particulière à ces deux points, de même qu'à celui du renforcement de l'ONU, un thème qui apparaîtra dans la déclaration politique²⁷.

Parmi les autres sujets à l'ordre du jour, les Sept ont également discuté de l'avenir des sommets économiques qu'ils espèrent « moins cérémonieux » et plus propices à « des rapports personnels », de l'aide à la Russie envers laquelle ils s'engageaient à verser \$3 milliards d'ici la fin de 1994 et de la situation en Bosnie pour laquelle ils rejettent toute « solution dictée par les Serbes et les Croates aux dépens des Musulmans bosniaques²⁸ ».

La tenue du Sommet offrait à Mme Campbell l'occasion de tenir ses premières rencontres bilatérales notamment avec ses homologues américain et britannique²⁹. De son côté, la presse nipponne accordait une certaine attention à cette nouvelle venue sur la scène internationale, des magazines la comparant même à Mme Thatcher, l'ancienne Première ministre de la Grande-Bretagne³⁰. Le prochain rendez-vous des Sept aura lieu à Naples, en Italie, l'an prochain.

F — Les relations canado-américaines

1 — La rencontre Clinton – Campbell

Mme Kim Campbell, la Première ministre du Canada, rencontrait en marge des discussions du G7, pour la première fois en tête-à-tête, son homologue américain, M. Bill Clinton. La question du raid américain contre l'Irak (cf. chronique précédente) était abordée tel que prévu et le Canada recevait la garantie qu'il serait à l'avenir préalablement averti d'une opération militaire similaire³¹. Le Président américain s'engageait aussi à nommer des conseillers responsables des relations canado-américaines. À cet effet, il désignait le 18 août MM. Samuel Berger et Bowman Cooter, respectivement chargés des affaires de sécurité nationale et des politiques économiques. Cette équipe, à laquelle s'ajoute le nouvel ambassadeur américain, M. Jim Blanchard, assurera, a précisé M. Clinton, une « surveillance de haut niveau » sur toute question d'intérêt pour les deux pays³².

27. *La Presse*, 6 juillet 1993, p. C1; *Le Devoir*, 7 juillet 1993, pp. A1-A8; *The Ottawa Citizen*, 8 juillet 1993, p. A6.
28. *Le Devoir*, 9 juillet 1993, pp. A1-A8; *Le Monde*, 9 juillet 1993, pp. 4-5; voir aussi Alan Freeman, *The Globe and Mail*, 9 juillet 1993, p. A7.
29. *The Gazette*, 10 juillet 1993, p. A5 et *Le Devoir*, 7 juillet 1993, pp. A1-A8.
30. Alan Freeman, *The Globe and Mail*, 5 juillet 1993, pp. A1-A2; *The Gazette*, 6 juillet 1993, p. F1.
31. Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 10 juillet 1993, pp. B1-B3; Alan Freeman, *The Globe and Mail*, 10 juillet 1993, pp. A1-A9.
32. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 3 septembre 1993.

à reconnu que le Canada avait « parfois erré » en gérant ses ressources halieutiques et que la surpêche, associée à des conditions naturelles défavorables, a entraîné l'éffondrement des réserves poissonnières, notamment dans l'Atlantique du Nord-Ouest, rendant ainsi nécessaire une convention de l'ONU sur cette question.

À cet effet, en collaboration avec l'Argentine, le Chili, l'Islande et la Nouvelle-Zélande, le Canada déposait le 16 juillet un projet de convention sur la pêche en haute mer²³. Cette convention qui compléterait celle sur le droit de la mer, s'appliquerait à toutes les flottilles de pêche et obligerait les États à respecter les décisions d'organismes tels que l'OPANO. De plus, la convention prévoirait un mécanisme obligatoire de règlement des différends.

La délégation canadienne poursuivra ses efforts diplomatiques tout au long des travaux de suivi de cette conférence qui doivent s'achever à l'automne 1994.

3 – Le GATT

Bouclé, le 7 juillet, moins de trois heures avant l'ouverture officielle du Sommet des Sept, l'accord préliminaire conclu entre les États-Unis, la CE, le Japon et le Canada, et qui jette les bases pour l'ouverture des marchés de certains produits, redonnait l'espoir en la conclusion des négociations multilatérales commerciales de l'Uruguay Round. Cet accord entre les pays de la Quadrilatérale rejoignait le ministre canadien du Commerce qui le qualifiait « d'étape cruciale » pour la reprise des négociations multilatérales et de percée pouvant mousser des produits d'exportation canadiens tels que le bois et le whisky²⁴.

Dans les jours suivant cette annonce, les représentants des 116 pays impliqués dans l'Uruguay Round – dont le Canadien Germain Denis – acceptaient le programme de travail proposé par le nouveau directeur du GATT, M. Peter Sutherland, un plan qui devra générer des résultats avant le 15 décembre, nouvelle date-butoir²⁵. Alors que les discussions reprenaient bon train, le Canada, apprendrait-on par voie de communiqué en fin de trimestre, n'entend pas faire de concession dans le dossier agricole²⁶.

4 – Le Sommet du G7

Le 19^e Sommet des Sept pays les plus industrialisés se tenait cette année, à Tokyo, au Japon. La première ministre internationale pour laquelle semaines participait alors à sa première rencontre internationale pour laquelle elle était accompagnée de ses ministres des Finances et des Affaires extérieu-

23. Gouvernement du Canada, *Communiqué NR-HQ-93-68F*, 16 juillet 1993; *The Globe and Mail*, 17 juillet 1993, p. A5; *Le Devoir*, 17-18 juillet 1993, p. A5.
24. Ministère du Commerce extérieur, *Communiqué no 142*, 13 juillet 1993; *La Presse*, 8 juillet 1993, p. A1; *The Globe and Mail*, 8 juillet 1993, pp. B1-B4.
25. Voir *Le Devoir*, 13 juillet 1993, p. A5, 15 juillet 1993, p. A5 et 1^{er} septembre 1993, p. 5.
26. Ministère du Commerce extérieur, *Communiqué no 185*, 27 septembre 1993.

- la création d'un état-major stratégique permanent pouvant coordonner de front des opérations de maintien de la paix de grande envergure ;
- l'établissement d'un programme de formation à l'intention des officiers de haut rang appelés à diriger des effectifs ;
- la constitution de dépôt de matériel en vue d'une expédition rapide ;
- l'engagement formel des États de tenir à la disposition de l'ONU des troupes prêtes à intervenir, et
- la création d'un comité de spécialistes civils et militaires afin d'évaluer ces propositions et faire des recommandations au Secrétaire général d'ici l'été prochain.

Outre ces recommandations reliées à l'amélioration des opérations de maintien de la paix, le Canada proposait aussi des réformes sur les aspects financiers et politiques de l'ONU. Il plaidait de nouveau en faveur d'un juste «partage du fardeau» (incluant le paiement obligatoire des quote-parts nationales), de la transformation du Conseil de sécurité et de la création d'un Haut-Commissariat pour les droits de la personne. La réforme de l'ONU représente une tâche «colossale», mais il n'en existe pas de «plus urgente», et dans un contexte de situation budgétaire difficile, cela représente un allègement des structures et une efficacité accrue, concluaient les dirigeants canadiens dans leurs discours.

D'autre part, le Secrétaire général des Nations Unies, M. Boutros Boutros-Ghali, était de passage au Québec en août. Le programme de cette visite comprenait une rencontre avec la Première ministre canadienne durant laquelle il a été notamment question de la crise haïtienne. M. Boutros-Ghali recevait aussi un doctorat *honoris causa* décerné par l'Université Laval²¹.

2 – La conférence des Nations Unies sur les stocks chevauchants et les grands migrants

Les responsables canadiens lançaient une nouvelle offensive diplomatique pour mettre fin à la surpêche étrangère en utilisant la tribune de la Conférence des Nations Unies sur les stocks chevauchants et les grands migrants qui se tenait du 12 au 30 juillet à New York. Le Canada, rappelait alors le ministre canadien des Pêches et Océans, M. Ross Reid, dans son discours de présentation, «attache la plus haute importance au succès de cette Conférence, parce qu'aucun pays n'a autant souffert de l'absence d'un régime international de conservation (...) ; parce que les sacrifices que font les pêcheurs canadiens pour la reconstitution des stocks ne doivent pas être faits en vain ; et parce que la surpêche en haute mer est un problème planétaire qui appelle une solution internationale pour le bien du genre humain²²». M. Reid

21. *Le Devoir*, 24 août 1993, p. A2 ; Richard Mackie, *The Globe and Mail*, 23 août 1993, pp. A1-A4.
22. Gouvernement du Canada, *Communiqué C-AC-93-67F*, 12 juillet 1993 et *Discours*, 12 juillet 1993 ; *Le Devoir*, 13 juillet 1993, p. A2 ; *The Globe and Mail*, 13 juillet 1993, pp. A1-A2 ; voir aussi *Le Devoir*, 15 juillet 1993, p. A8 et *The Globe and Mail*, 14 juillet 1993, p. A3.

mexicaine, n'apparaît pas explicitement dans l'accord final sur l'environnement. Durant les négociations sur cette question, le Canada avait indiqué qu'il étudierait la possibilité de financer ce projet si des entreprises canadiennes y participaient¹³.

La signature officielle des textes juridiques avait lieu le 14 septembre dans chacune des capitales. Au Canada, l'événement se déroulait dans le cadre d'une cérémonie à caractère privé¹⁴.

D — Les politiques d'immigration

Le Canada, apprend-t-on ce trimestre dans le rapport annuel de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, a reçu 37 720 revendications au statut de réfugié en 1992, soit le plus grand nombre depuis la création de l'organisme en 1989. De ce total, 17 437 personnes ont vu leurs demandes acceptées¹⁵. D'autre part, les mesures spéciales en faveur de l'immigration des citoyens de l'ex-Yougoslavie ont été prorogées jusqu'au 30 juillet 1994¹⁶. Par ailleurs, le nouveau passeport canadien conçu pour présenter de meilleures caractéristiques en matière de sécurité était mis en circulation le 27 août¹⁷. Enfin, une nouvelle liste générale des professions et une nouvelle liste de professions désignées en vue de la sélection des immigrants étaient rendues publiques le 23 août¹⁸.

E — Organisations et réunions internationales

1 — L'ONU

La réforme du système de l'ONU faisait l'objet de deux discours ce trimestre. Le premier était prononcé le 18 août à Toronto par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures devant le Freedom Forum¹⁹, le second, par la Première ministre, le 29 septembre, devant les délégués, dont plusieurs s'étaient absentés, de l'Assemblée générale des Nations Unies à New York²⁰. Le Canada proposait notamment :

- l'élaboration d'un code de conduite et de modalités d'opération communs à l'ensemble des gardiens de la paix ;

13. Marie Tison, *Le Devoir*, 30 juillet 1993, p. A5 et 31 juillet-1^{er} août 1993, p. A4.
14. Ministre du Commerce extérieur, *Déclaration no 93/54*, 14 septembre 1993 ; Gouvernement du Canada, *Communiqué no 177*, 14 septembre 1993 ; *The Globe and Mail*, 15 septembre 1993, pp. A1-A6.
15. *Le Devoir*, 23 juillet 1993, p. A4.
16. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 93/24*, 29 juillet 1993.
17. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 93/28*, 23 août 1993.
18. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 93/28*, 23 août 1993.
19. Cabinet du Premier ministre, *Discours*, 29 septembre 1993 ; Marie Tison, *Le Devoir*, 30 septembre 1993, p. A6 ; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 30 septembre 1993, pp. A1-A2.
20. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Déclaration no 93/53*, 18 août 1993 ; *Le Devoir*, 20 août 1993, p. B3 ; *The Gazette*, 19 août 1993, p. F7.

fixées à différents moments cet automne. Les problèmes d'indiscipline d'un des commandos du régime⁷ faisaient la une des journaux qui s'interrogeaient sur l'avenir de cette unité au sein des forces canadiennes⁷.

C — Les politiques économiques et commerciales

«Que cela soit dit une fois pour toutes, le Canada ne fera jamais l'objet de sanctions commerciales dans le cadre de ces accords⁸.» C'est en ces termes que le ministre du Commerce extérieur, M. Tom Hockin, saluait l'issue heureuse des négociations sur les accords de coopération dans les domaines de l'environnement et du travail destinés à compléter l'ALÉNA.

Une entente était finalement intervenue le 13 août après six jours consécutifs de négociation à Washington⁹. La veille de l'entente, la Première ministre canadienne avait tenu à contacter personnellement son homologue mexicain pour lui expliquer les réticences canadiennes vis-à-vis de la position partagée par le Mexique et les États-Unis¹⁰. Tout au long des pourparlers de juillet¹¹ et d'août¹², le Canada avait maintenu sa position contre l'imposition de sanctions commerciales préférant l'assignation d'amendes et le recours à des tribunaux pour trancher les différends. Les accords finaux précisaient à ce sujet que, si l'une des parties enfreint ses lois sur le travail ou l'environnement, elle s'expose à des pénalités. Au Canada, ces pénalités prendraient la forme d'amendes qui seront imposées par des tribunaux internes tandis que les États-Unis et le Mexique risquent la suspension des avantages de l'ALÉNA en proportion de l'importance du délit, ce qui pourrait prendre la forme de droits de douane ou de sanctions commerciales.

Ces accords créent aussi deux commissions tripartites, l'une sur l'environnement qui aura ses bureaux au Canada, l'autre sur le travail qui siègera aux États-Unis. Les Commissions pourront entendre les plaintes, faire des recommandations ou convoquer un groupe spécial d'arbitrage pour régler le problème identifié.

Signalons enfin qu'un des principaux points de litige lors des négociations, la question du financement de la dépollution de la frontière américano-

7. *Le Devoir*, 21 juillet 1993, p. A4; *La Presse*, 11 septembre 1993, p. A15; *La Presse*, 24 juillet 1993, p. E8; *Le Devoir*, 1^{er} septembre 1993, p. A4.
8. Ministre du Commerce extérieur, *Déclaration no 93/52*, 13 août 1993.
9. Canada, *Accord Nord-américain de coopération dans le domaine du travail*, 13 septembre 1993, 46p.; Canada, *Accord Nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement*, 13 septembre 1993, 44p.; Gouvernement du Canada, *Communiqué no 157*, 13 août 1993; Claude Turcotte, *Le Devoir*, 14-15 août 1993, pp. A1-A6; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 14 août 1993, pp. A1-A2.
10. Huguette Young, *Le Devoir*, 13 août 1993, pp. A1-A8; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 13 août 1993, pp. B1-B4 et 12 août 1993, pp. A1-A2.
11. *Le Devoir*, 20 juillet 1993, p. A4, 22 juillet 1993, p. A4 et 24-25 juillet 1993, p. A4; *The Globe and Mail*, 21 juillet 1993, pp. B1-B2 et 24 juillet 1993, p. B3; John Saunders, *The Globe and Mail*, 30 juillet 1993, p. B4 et 31 juillet 1993, p. B3.
12. Voir *La Presse*, 10 août 1993, p. C1; *The Globe and Mail*, 10 août 1993, p. B1; *Le Devoir*, 6 août 1993, p. A5.

briser le siège de la ville de Sarajevo par des raids aériens¹. Après plusieurs heures de difficiles discussions² entre les tenants de la puissance aérienne comme message de fermeté et les membres – dont le Canada – qui, possédant des troupes au sol étaient préoccupés par leur sécurité, l'OTAN enterminait le principe d'une intervention militaire aérienne assujettie à l'autorité de l'ONU et limitée à des situations précises. « Nous sommes très satisfaits du consensus qui s'est dégagé » a déclaré la Première ministre canadienne interrogée à ce sujet³. Le Canada a obtenu, expliquait-elle, les garanties recherchées quant à la sécurité des Casques bleus et à la poursuite des livraisons d'aide humanitaire.

2 – Autres questions

Au cours de la campagne électorale, les candidats ont exprimé certaines opinions liées aux politiques de défense. La réduction des dépenses militaires fut par exemple promise par tous les partis tandis que le Nouveau Parti Démocratique réitéra sa position quant au retrait du Canada de l'OTAN et du NORAD⁴.

Mais, c'est la question controversée du programme d'achat de 50 hélicoptères militaires qui fut l'objet des débats les plus vifs, le Parti conservateur étant le seul à défendre ce projet. Quelques jours avant le déclenchement des élections, la Première ministre canadienne avait annoncé, après un réexamen du dossier, sa décision d'annuler la construction de sept appareils de combat, une économie estimée à \$1 milliard⁵. Quant aux appareils voués aux missions de sauvetage, le Canada projetait toujours d'en acquérir quinze. Mme Campbell, qui avait vigoureusement défendu le dossier en tant que titulaire de la Défense nationale, a expliqué avoir appuyé sa décision sur un équilibre entre la souveraineté et la sécurité des Canadiens et une économie des fonds publics. Les économies prévues ne tiennent toutefois pas compte de la renégociation des contrats et s'étaleront sur les quinze ans du projet.

Retenons enfin de l'actualité du trimestre les développements concernant les incidents survenus en Somalie relativement à la mort suspecte de civils et impliquant des membres du Régiment canadien aéroporté⁶. La Commission d'enquête désignée à cet effet, entamait ses travaux tandis que l'enquête policière suivait son cours et que les dates des procès en cour martiale étaient

1. *Le Monde*, 4 août 1993, p. 3; *The Globe and Mail*, 3 août 1993, p. A4.
2. *The Ottawa Citizen*, 3 août 1993, p. A1; voir aussi *The Toronto Star*, 5 août 1993, p. A10 et Paul KORING, *The Globe and Mail*, 10 août 1993, pp. A1-A8.
3. *Le Devoir*, 4 août 1993, p. 7.
4. *La Presse*, 16 septembre 1993, p. A1; *La Presse*, 11 septembre 1993, p. C8; *La Presse*, 31 août 1993, p. A12; *Le Devoir*, 28 septembre 1993, pp. A1-A8.
5. Cabinet du Premier ministre, *Discours*, 2 septembre 1993; Ministère de la Défense nationale, *Documentation*, septembre 1993; *The Globe and Mail*, 3 septembre 1993, pp. A1-A3; *La Presse*, 3 septembre 1993, p. A1.
6. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no 19/93*, 13 juillet 1993; *Communiqué no 20/93*, 16 juillet 1993; *Communiqué no 21/93*, 20 juillet 1993; *Communiqué no 23/93*, 26 juillet 1993; *Communiqué no 25/93*, 26 août 1993; *Communiqué no 27/93*, 9 septembre 1993; Commandement de la Force terrestre, *Communiqué*, 15 septembre 1993.

A — Aperçu général

Devant affronter l'électorat sous peu, la nouvelle Première ministre canadienne, Mme Kim Campbell, profitait des dernières semaines de son mandat pour présenter son équipe et faire connaître sa vision politique à l'ensemble des Canadiens. Elle fixait finalement la date du scrutin au 25 octobre en lançant la campagne le 8 septembre. Les exigences des élections transforment l'agenda politique de Mme Campbell qui prévoyait ne pas participer à certains événements internationaux tels le Sommet francophone et le Sommet du Commonwealth. Elle réalisait son seul déplacement à l'étranger de la campagne, à New York, pour l'ouverture de la 48^e Assemblée générale de l'ONU. Si les dernières élections fédérales avaient été monopolisées par les débats sur le libre-échange canado-américain, les questions de politique étrangère n'ont pas constitué cette fois-ci d'enjeux majeurs. Ainsi, bien que le dossier de l'Accord de libre-échange nord-américain et celui de l'achat d'hélicoptères militaires aient été attaqués par les partis d'opposition, les thèmes reliés à la création d'emploi et à la résorption du déficit demeuraient à l'avant-scène de ce début de campagne.

Sur la scène internationale, la diplomatie canadienne utilisait différentes tribunes pour s'exprimer sur les thèmes de la réforme de l'ONU et de la surpêche en eaux internationales. Enfin, les dernières semaines de septembre étaient marquées par deux événements d'envergure internationale, soit la signature d'un accord de paix au Moyen-Orient et l'affrontement politique entre le président Eltsine et le Parlement russe.

B — Les politiques de défense

1 — L'OTAN

À la demande des États-Unis, les ambassadeurs des seize pays membres de l'OTAN se réunissaient à Bruxelles le 3 août pour envisager la possibilité de

I.	Le Canada et le Moyen-Orient	17
J.	Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)	17
	1. L'Afrique du Sud	17
	2. Le Nigéria	18
K.	Le Canada, l'Asie et l'Océanie	18
	1. L'ASEAN	18
	2. Le Cambodge	19
	3. Le Vietnam	19
	4. Aide humanitaire et aide au développement	19
L.	Chronologie thématique	20
	Bibliographie sur les relations extérieures du Canada	23

Table des matières

Présentation

A. Aperçu général	7
B. Les politiques de défense	7
1. L'OTAN	7
2. Autres questions	8
C. Les politiques économiques et commerciales	9
D. Les politiques d'immigration	10
E. Organisations et réunions internationales	10
1. L'ONU	10
2. La conférence des Nations Unies sur les stocks chevauchants et les grands migrants	11
3. Le GATT	12
4. Le Sommet du G7	12
F. Les relations canado-américaines	13
1. La rencontre Clinton-Campbell	13
2. Les relations commerciales	14
G. Le Canada et l'espace européen	14
1. Le dossier de la surpêche	14
2. La Russie	15
3. La crise yougoslave	15
H. Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles	16
1. Cuba	16
2. Haïti	16
3. Le Mexique	17

Présentation

La revue *Études internationales* publie depuis 1979 une chronique des relations extérieures du Canada. Cette chronique constitue essentiellement un compte rendu des événements qui mettent en relation les gouvernements canadiens et étrangers. Ceux-ci sont regroupés en sections thématiques, puis géographiques, où sont présentées successivement les politiques canadiennes de défense, d'immigration, d'aide au développement, les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales entretenues par le Canada dans toutes les régions du globe.

L'objectif de la Chronique consiste à fournir un outil de référence aux personnes qui s'intéressent à la politique extérieure canadienne. Le lecteur ne trouvera donc pas ici d'analyse ou de commentaires sur cette politique. Parce qu'elle présente rapidement au lecteur la synthèse des événements du dernier trimestre – cet ouvrage porte sur la période de juillet à septembre 1993 –, la Chronique permet de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure qu'elles se déroulent, elle s'adresse aux chercheurs, aux fonctionnaires, aux journalistes et à tous ceux qui ont besoin de renseignements précis sur les relations qu'entretient le gouvernement fédéral avec la communauté internationale.

C'est avec plaisir que nous offrons désormais au public anglophone grâce au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international l'accès à cette synthèse avec la parution de cette édition bilingue de la chronique. Nous espérons également que sa publication sous forme d'ouvrage permettra à un public plus large d'y avoir accès.

Chronique des relations extérieures du Canada

juillet-septembre 1993

Manon TESSIER*

* Documentaliste au Centre québécois de relations internationales.

Cette chronique a été publiée dans la revue *Études internationales*, volume XXIV, no 4, décembre 1993.

La *Chronique* est publiée depuis 1979 dans la revue *Études internationales* par le Centre québécois de relations internationales. Cette publication bilingue est préparée par le CQRI en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Le contenu de la *Chronique* ne relève que de la seule responsabilité du Centre québécois de relations internationales.

On peut se procurer des copies supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BPF) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, Promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

CORI-MAECI

juillet-septembre 1993

CHRONIQUE DES RELATIONS EXTÉRIEURES DU CANADA

CAI 100
EA
-C13

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

October-December 1993

CQRI-DFAIT

CENTRE QUÉBÉCOIS DE RELATIONS INTERNATIONALES
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in the publication *Études internationales* produced by the Centre québécois de relations internationales. *Chronicle* is made available in French and English by the Centre québécois de relations internationales with the cooperation of Department of Foreign Affairs and International Trade. Editorial content is strictly the responsibility of the Centre.

Additional copies may be obtained from the Foreign Policy Communications, (BPF) Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

Canadian International Relations Chronicle

October-December 1993

Manon TESSIER*



* Researcher with the Centre québécois de relations internationales, Québec.

Reproduced from the Review *Études internationales*, volume xxv, no 1, March 1994.

Presentation

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. It lists events involving Canadian government interaction with foreign governments. These events are divided into thematic and geographic sections presenting, in turn, Canadian policies on defense, immigration, development aid, economic and commercial policies, Canadian participation in international organizations and bilateral relations linking Canada with all regions of the globe.

The chronological review provides a reference tool for those interested in Canadian foreign policy. It does not analyse or comment on this policy. Rather, it presents a rapid overview of events in the quarter — this volume covers the period from, October to December 1993 — and allows the reader to follow Canada's external relations as they take place. This volume is intended for researchers, civil servants, journalists and all those needing specific information on the federal government's relations with the international community.

It is a pleasure to make this bilingual edition available to the anglophone public, thanks to the support of Department of Foreign Affairs and International Trade. We hope that this publication in book form will make the information it provides available to a broader public.

Table of Contents

Presentation

A. General Overview	7
B. Foreign Policy and Defence Review	8
C. Defence Policies	9
1. Mr. Collenette's first visit abroad	9
2. NATO	9
3. Helicopter Contract	10
D. Economic and Trade Policies	10
E. Immigration Policies	11
F. International Organizations and Meetings	11
1. The United Nations	11
2. The Commonwealth	12
3. CSCE	12
4. <i>La Francophonie</i>	13
5. GATT	14
G. Canada U.S. Relations	15
1. First Clinton-Chrétien meeting	15
2. Trade Issues	16
3. Environmental Issues	16
H. Canada and the European Area	17
1. Russia	17
2. Ukraine	17
3. The Conflict in the former Yugoslavia	17
I. Canada and Haïti	18

J. Canada and the Middle East	19
1. Israel	19
2. The Palestinians	20
K. Canada and Africa (Sub-Saharan)	20
1. South Africa	20
2. Other Countries	21
3. Humanitarian and Development Assistance	21
L. Canada, Asia and the South Pacific	21
1. China	21
2. APEC	21
M. Thematic Chronology	22
Bibliography on Canadian Foreign Realties	27

A — General overview

The results of the October 25 election redrew Canada's political map, with the emergence on the scene of regional political forces and the virtual annihilation of the party that had governed the country for the previous eight years. Liberal Party leader Jean Chrétien and his team assumed power with a comfortable majority, taking 177 of the 295 seats in the House of Commons. The sovereigntist Bloc Québécois, led by Lucien Bouchard, captured 54 seats to take over as official opposition, followed closely by the Reform Party, with 52 seats in Alberta and British Columbia. These gains came at the expense of the Conservative Party, which held on to only two of the 170 seats it had won during its re-election four years ago, and the New Democratic Party, which saw its representation in the House fall from 43 members to 9.¹

The new prime minister pared the Cabinet down to 22 ministers, making it the smallest in almost sixty years.² In addition, he renamed certain administrative titles and reorganized some departments. For example, the title of Secretary of State for External Affairs was changed to Minister of Foreign Affairs, with André Ouellet taking over the portfolio. Mr. Ouellet will be assisted by two secretaries of state, one for the Asia-Pacific region (Raymond Chan) and the other for Latin America and Africa (Christine Stewart). International trade will be the responsibility of Roy MacLaren, who will be assisted by Douglas Peters, Secretary of State for International Financial Institutions. Other ministers include David Collenette (National Defence), Sergio Marchi (Citizenship and Immigration), Brian Tobin (Fisheries), Ralph Goodale (Agriculture) and Sheila Copps (Deputy Prime Minister and Environment).

1. See *The Globe and Mail*, October 26, 1993, p. A1-A4; *Le Devoir*, October 27, 1993, pp. A1-A10.

2. See *Le Devoir*, November 5, 1993, p. A1-A10; *The Globe and Mail*, November 5, 1993, p. A8; see also Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, November 27, 1993, p. A6.

Although the Government announced some important decisions right after being sworn in (see Section C-3),³ Mr. Chrétien waited until January 17, 1994, to recall Parliament so that the 200 or so rookie MPs would have time to adapt to their new responsibilities.⁴

Thus, the major developments this quarter were the election campaign, the handing over of power to Mr. Chrétien's team and the new direction in which the Liberals plan to take Canada's foreign policy. On this latter point, we will look at the addresses delivered by Mr. Ouellet to the Quebec-Ukraine Business Council and by Mr. MacLaren to the Canada-China Trade Council.⁵

B — Foreign policy and defence review

As promised, the Liberal government announced a review of Canada's foreign policy.⁶ Only days after the election, four prominent Canadians working in this sector — Ed Broadbent, Yves Fortier, Flora MacDonald and Betty Plewes — had called on the Government to immediately launch this review, requesting that it focus on four areas: human rights, peacekeeping, sustainable development and economic justice.⁷

Pending the results of a vast, cross-Canada consultation process slated to begin in March 1994, the Liberals will adopt a foreign policy approach stressing multilateralism and autonomy.⁸ To do so, they intend to reach beyond the United States axis — which they feel was overly emphasized during the Conservative regime — to strengthen Canada's relations with the new Europe, the Asia-Pacific region and Latin America. A commitment was also made to reinstitute 0.7 percent of gross domestic product as the target level for Canada's foreign aid, but no deadline was set for achieving it, given the state of the economy.

The National Defence Minister announced that a new White Paper on Defence would be prepared within a year. When Parliament was recalled, Mr. Collenette also promised to review the deployment of Canadians to UN peace-keeping missions in countries where peace has not yet been established.⁹ This is in keeping with the Liberal Party's commitment to give Parliament a bigger say in foreign policy decisions. The new government has opted, in the short

3. See footnote #14 and Jean DION, *Le Devoir*, October 28, 1993, pp. A1-A8.

4. See Ross HOWARD, *The Globe and Mail*, November 10, 1993, p. A3.

5. Government of Canada, *Statement* 93/61, November 13, 1993 and *Statement* 93/65, December 17, 1993; see also Barrie McKenna and Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, November 27, 1993, p. B1.

6. See Liberal Party of Canada, *Foreign Policy Handbook*, May 1993.

7. Clément TRUDEL, *Le Devoir*, November 4, 1993, p. A4; *The Toronto Star*, November 4, 1993, p. A13.

8. Manon CORNELLIER, *La Presse*, November 27, 1993, p. A12; Sylviane Tramier and François Brousseau, *Le Devoir*, December 31, 1993, pp. A1-A8; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, November 27, 1993, pp. A1-A6; *The Gazette*, November 27, 1993, p. A15.

9. Manon CORNELLIER, *La Presse*, November 27, 1993, p. A12, November 30, 1993, p. B1 and December 30, 1993, p. A4.

term, to cut some of its military expenditures, as evidenced by its decision to cancel the EH-101 helicopter acquisition plan; furthermore, any plan to purchase new equipment will be evaluated as part of the overall review.¹⁰

C — Defence policies

1 — Mr. Collenette's first visit abroad

Canada's new national defence minister was in Europe from December 5 to 13 to meet with his North Atlantic Treaty Organization (NATO) counterparts and Canadian Forces personnel stationed in Croatia, Bosnia-Herzegovina, the Adriatic and Italy.¹¹ After stopping in Paris to visit France's defence minister, Mr. Collenette visited NATO headquarters in Brussels for two days of meetings. In addition to parallel talks on various issues of bilateral co-operation, the meetings attended by the Canadian minister dealt with the future of the Atlantic alliance and the situation in the former Yugoslavia. Mr. Collenette capped off his first visit abroad by visiting peacekeeping forces in the areas around Zagreb, Gracac, Sarajevo, Kiseljak and Visoko, and inspecting the troops in charge of enforcing the naval embargo and carrying out the airlift. During his tour, the Minister reiterated Canada's commitment in the former Yugoslavia but stated that the unlikelihood of a quick resolution raised serious questions.¹²

2 — NATO

One of André Ouellet's first official duties as Canada's new foreign affairs minister was to travel to Brussels for the December 2 meeting of the North Atlantic Council and the December 3 meeting of the North Atlantic Co-operation Council (NACC). He delivered an address laying out the position of Canada's new government on NATO and European security. Canada, he explained, feels that "NATO must, above all, reaffirm its reason for being" and that "the transatlantic dimension is central." Canada also considers it important to maintain NATO's "internal integrity" and to achieve closer ties with the Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE), the Western European Union (WEU) and the United Nations (UN). In addition, Ottawa will subscribe to the Partnership for Peace proposal as a means of continuing focussed co-operation with the countries of the former Eastern bloc and stressing the peacekeeping element of the work plan to the NACC. As for the sensitive issue of NATO expansion, Mr. Ouellet urged the organization to reject a "grudging" attitude that could "make a failure of our alliance and disappoint our friends."

10. Department of National Defence, *News Release No. 28/93*, November 8, 1993; see also *The Gazette*, November 13, 1993, p. A15.

11. Department of National Defence, *News Release No. 33/93*, December 2, 1993; *The Globe and Mail*, December 11, 1993, p. A10C; *The Ottawa Citizen*, December 8, 1993, p. D12; *The Toronto Star*, December 12, 1993, p. A1.

12. *La Presse*, December 13, 1993, p. C10; see also *La Presse*, December 8, 1993, p. B4.

He instead called for an in-depth review of all the implications of such a move to set the stage for a statement at the NATO Summit in January 1994.¹³

3 – Helicopter Contract

No sooner had the new Liberal government assumed office than it cancelled the contract to purchase 43 EH-101 helicopters, as it had promised during the election campaign. The Prime Minister explained that the purchase was a wasteful expense in light of the current international situation, and that the model chosen was too sophisticated for Canada's needs.¹⁴ To that point, \$440 million had already been spent on the program, not including the contract-termination costs, which remain to be negotiated. There will be no program to compensate the provinces, but the affected industries will have access to existing conversion programs. Britain announced that it was disappointed with Canada's decision, as British contractors had been involved in the project.¹⁵

D — Economic and trade policies

During the election campaign, the Liberal Party committed itself to obtaining the following NAFTA improvements: strengthened environmental and labour provisions, the introduction of an anti-dumping and a subsidies code, a more effective dispute resolution mechanism and the same energy protection as Mexico's.¹⁶ During the five weeks following the election, Canada's new leaders discussed these issues with their NAFTA counterparts.¹⁷ On October 26, Prime Minister Chrétien advised presidents Clinton and Salinas of Canada's concerns and used his first meeting with Mr. Clinton to discuss these issues.¹⁸ Canada's international trade minister met with his U.S. counterpart on November 19 and 29. Canada also followed closely the NAFTA vote in the U.S. House of Representatives. The implementing legislation was approved by a vote of 234 to 200, and ratified three days later by the U.S. Senate.

At the conclusion of these negotiations, Mr. Chrétien announced on December 2 that the Canadian government had secured, despite an imperfect situation, the "significant improvements" it sought.¹⁹ He announced that he was satisfied with:

13. Government of Canada, *Statement* 93/63, December 2, 1993; see also *The Disarmament Bulletin*, No. 23, winter 1993/94, p. 8.

14. Philippe DUBUISSON, *La Presse*, November 5, 1993, p. A1; Geoffrey York, *The Globe and Mail*, November 5, 1993, p. A1-A8; see also *The Globe and Mail*, October 15, 1993, pp. A1 and October 28, 1993, p. A3.

15. *La Presse*, November 6, 1993, p. C4.

16. Office of the Prime Minister, *Release*, December 2, 1993.

17. Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, October 30, 1993, pp. B1-B3 and November 30, 1993, p. B2; *The Globe and Mail*, November 5, 1993, pp. B1-B4; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, November 10, 1993, p. A6; Marie TISON, *Le Devoir*, October 29, 1993, p. A5.

18. See footnote #43.

19. Office of the Prime Minister, *Release*, December 2, 1993; Jean DION, *Le Devoir*, December 3, 1993, pp. A1-A2; Barrie McKENNA, *The Globe and Mail*, December 3, 1993, pp. A1-A2.

- the progress achieved in the trilateral side deals on labour and the environment ;
- the establishment of working groups charged with examining the implementation of a subsidies and an anti-dumping code ;
- the signing of a joint Canada-U.S.-Mexico declaration specifying that the NAFTA creates no right to the natural water resources of any party to the Agreement ; and
- Canada's unilateral declaration setting out its interpretation of the Agreement's energy provisions. The declaration reads in part that, in the event of shortages, Canada will apply the NAFTA in a way that maximizes energy security for Canadians and will take any necessary measure to protect this security.

The opposition parties did not share the Government's satisfaction, questioning in particular the value of a unilateral declaration in the context of a multilateral agreement. The changes all took effect immediately. It was not necessary to reopen the implementing legislation, which was proclaimed on December 30.²⁰ Consequently, the NAFTA and its side deals on labour and the environment will come into effect on January 1, 1994.

E — Immigration policies

During the first weeks of his mandate, Sergio Marchi, Canada's new citizenship and immigration minister, focussed on two of the Liberal government's immigration commitments: family reunification and the integrity of the Immigration and Refugee Board (IRB). Mr. Marchi ordered a quick resolution of immigration applications submitted prior to December 31, 1992, and asked officials to give priority to spouses and immediate family members.²¹ Some 8000 applications will be affected by this special initiative. In addition, 33 new members were appointed to the IRB as part of a process that the Minister called "more transparent." Mr. Marchi stated that the appointments will give the organization greater credibility.²²

F — International organizations and meetings

1 – The United Nations

On November 10, Foreign Affairs Minister André Ouellet made his first official visit to the United Nations headquarters in New York, where he met

20. Government of Canada, *News Release* No. 237, December 30, 1993; *Le Devoir*, December 31, 1993, p. A2.

21. Government of Canada, *News Release* No. 93-38, December 23, 1993; *Le Devoir*, December 24, 1993, p. A4; *The Globe and Mail*, December 24, 1993, p. A4.

22. Government of Canada, *News Release* No. 93-39, December 30, 1993; Edward GREENSPON, *The Globe and Mail*, December 31, 1993, pp. A1-A8.

with the UN Secretary-General and the ambassadors of the five Security Council members.²³ Discussions centred on a wide range of subjects, including the latest developments in the former Yugoslavia and Haiti. Christine Stewart, Secretary of State (Latin America and Africa), also travelled to New York during the quarter to meet with UN officials (see section on South Africa).²⁴

Also this quarter, our foreign service was pleased by developments in certain areas where Canada had played a significant role. Chief among these were the introduction in November of a resolution prohibiting the production of fissionable material for nuclear weapons²⁵ and the adoption in December of a declaration that constitutes the first UN instrument to clearly define violence against women and outline a series of measures to eliminate it.²⁶ In addition, Canada sought to ensure that the decision in December of a UN working group to establish a UN High Commissioner for Human Rights was adopted by the General Assembly.²⁷

2 – The Commonwealth

With the federal election only days away, Canada did not send a minister to represent it at the 29th Commonwealth Summit, which took place October 21 to 25 in Limassol, Cyprus.²⁸ What's more, Barbara McDougall, the former secretary of state for external affairs who was acting as Prime Minister Kim Campbell's personal representative, returned home before the conclusion of the conference. Summit participants discussed such issues as the readmittance of South Africa to the Commonwealth and greater political involvement on the part of the Commonwealth in international affairs.²⁹ They also examined a proposal cosponsored by Australia and Britain to dispatch a delegation calling for a speedy conclusion of the Uruguay Round. Canada, which was to have taken part in this mission along with Barbados, Ghana, Malaysia and Mauritius, was replaced by another country.³⁰

3 – CSCE

On November 30 and December 1, Rome played host to the fourth ministerial session of the Conference on Security and Co-operation in Europe. Issues on the agenda included conflict management in a number of European regions, the destruction of Ukraine's nuclear arsenal and Russia's possible

23. Government of Canada, *News Release* No. 209, November 9, 1993; see also Alan Ferguson, *The Toronto Star*, November 11, 1993, p. A20.

24. Government of Canada, *News Release* No. 224, December 10, 1993.

25. Government of Canada, *News Release* No. 213, November 17, 1993.

26. Government of Canada, *News Release* No. 220, December 1, 1993.

27. *Le Devoir*, November 12, 1993, p. A9; Government of Canada, *News Release* No. 226, December 14, 1993.

28. Office of the Prime Minister, *Release*, October 7, 1993.

29. Paul KORING, *The Globe and Mail*, October 25, 1993, p. A12; *Le Devoir*, October 26, 1993, p. B7.

30. See Paul KORING, *The Globe and Mail*, November 17, 1993, p. B3.

participation in peacekeeping missions in former Soviet states. On the latter point, the CSCE merely issued a statement in principle, postponing a decision on the specifics of the plan in light of the concerns expressed by several countries, including Canada. Canada's foreign affairs minister met with his Ukrainian counterpart to discuss the dismantling of Ukraine's nuclear weapons and Canada's offer to act as a mediator on this issue (see section H-2). Mr. Ouellet also used the CSCE as a forum to reaffirm the great importance that Canada attaches to European security.³¹

4 – *La Francophonie*

After Paris (1986), Québec City (1987), Dakar (1989) and Chaillot (1991), the heads of state and governments of French-speaking countries assembled in Grand-Baie, Mauritius, October 16 to 18 for the *Sommet des pays ayant le français en partage*, the new name given to the Francophone Summit. The 2nd Ministerial Conference of *La Francophonie*, held October 14 and 15, had been used to finalize preparations for the Summit.

In the midst of the election campaign, the Prime Minister named Canada's new ambassador to Paris, Benoît Bouchard, to lead the Canadian delegation while the Quebec government named Vice-Premier Lise Bacon to replace Premier Robert Bourassa, who was preparing to leave politics.³²

The Canadian delegation came prepared with discussion papers on various regional conflicts³³ and sponsored a draft resolution calling for peacekeeping, preventive diplomacy and reliance on regional conflict-resolution mechanisms. Canada also discussed the political supremacy of the Permanent Council of La Francophonie (CPF) over the ACCT (Agency) and the re-election of Canada's Jean-Louis Roy to the Agency for Cultural and Technical Co-operation (ACCT). Franco-Canadian differences on these issues had resurfaced because of the remarks of Jacques Toubon, France's minister of culture and la Francophonie, reported in the French daily *Le Monde*³⁴ the day before the Summit opening. In his remarks, Mr. Toubon labelled ACCT management as ineffective and called the organization an extension of Canadian bilateral co-operation. Canada demanded clarifications during a closed-door meeting in which several countries expressed their views on this issue.

At the conclusion of the Summit, Canada's representative reiterated his opposition to any reduction in the role of the ACCT. According to Mr. Bouchard, the fact that the adoption of the ACCT budget was postponed does not signify a

31. *The Disarmament Bulletin*, No. 23, winter 1993/94, p. 4-6; *The Globe and Mail*, December 1, 1993, p. A12 and December 2, 1993, p. A11.

32. Office of the Prime Minister, *Release*, October 7, 1993; *Le Monde*, October 16, 1993, p. 3; *La Presse*, October 16, 1993, quoted in *Argus*, October 19, 1993, p. B15-B16; *The Gazette*, October 17, 1993, quoted in *Argus*, October 19, 1993, p. B14.

33. *La Presse*, October 15, 1993, p. B12; Michel VENNE, *Le Devoir*, October 12, 1993, p. A5.

34. Jean-Pierre Péroncel-Hugoz, *Le Monde*, October 15, 1993, p. 3; Norman Delisle, *Le Devoir*, October 16-17, 1993, p. A4; *Le Monde*, October 17-18, 1993, p. 4.

serious disagreement, but rather a need to delve more deeply into the issue.³⁵ A study committee made up of 11 members (including Canada, Quebec and France) will report on this issue and on the strengthening of Francophone institutions at the CFP.³⁶

The Summit participants' differences gave way to unanimity, however, when the issue at hand was the request to exempt cultural industries from the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) agreements.³⁷ In addition, the Francophone countries agreed on an action plan to reaffirm the presence of the French language in international institutions. In all, some 20 resolutions were adopted.

In order to ensure follow-up, the Francophone ministers reassembled two months later. Canada's delegation was led this time by the new minister of Canadian heritage, Michel Dupuy.³⁸ During the meeting, held in Bamako, Mali, Jean-Louis Roy was re-elected by acclamation as ACCT Secretary-General.³⁹

5 – GATT

On December 15, one day after the compromise between the 12 European Community (EC) nations and the United States, the 117 contracting parties to the GATT multilateral trade talks met in Geneva to ratify the draft final act of the Uruguay Round. The bargaining had gone on right down to the wire,⁴⁰ with positions hardening as the final deadline approached for the most contentious issues, such as aeronautics, audio-visual and the opening up of the rice market. Canada found itself isolated in its defense of Article IX of the GATT after seeing the Japanese and Koreans give up their marketing boards in favour of a tariff system. Canada announced its tariff proposals in this area: approximately 192 percent for eggs, 200 percent for chicken, 283 percent for milk, 351 percent for butter and 289 percent for cheese. Talks will be held on these rates before they are set definitively. Back home, the GATT results in agriculture raised the ire of several farming groups in Ontario and Quebec.

35. *Le Devoir*, October 19, 1993, p. A2.

36. *Ibid.*

37. *Le Devoir*, October 18, 1993, p. A3; *La Presse*, October 19, 1993, quoted by *Argus*, October 19, 1993, p. A19-A20; *Le Monde*, October 20, 1993, p. 6; see also *Lettre de la Francophonie*, No. 66, November 1, 1993, p. 1 and 3.

38. Government of Canada, *News Release* No. 222, December 2, 1993.

39. *Le Devoir*, December 10, 1993, p. 4; Michel Dolbec, *La Presse*, December 10, 1993, quoted by *Argus*, December 10, 1993, p. A28.

40. Ministers MacLaren and Goodale made several trips to Geneva. See Government of Canada, *Statement* No. 93/64, December 7, 1993; *The Globe and Mail*, December 2, 1993, p. B10, December 3, 1993, pp. A1-A2, December 4, 1993, pp. A1-A2, December 7, 1993, pp. A1-A2 and December 8, 1993, pp. B1-B4; *Le Devoir*, December 2, 1993, p. B3 and December 9, 1993, p. A4.

Despite the abandonment of Article ix, the Canadian government welcomed the overall results of the talks, pointing to the following gains:⁴¹

- better market access for Canadian grain producers and exporters of red meat, wood, pulp and paper, nickel, copper, zinc, plastics and chemicals;
- cultural industries to be excluded from agreement;
- clear definition of subsidies permitted under international trade rules, with provincial government subsidy programs treated no differently than national programs;
- protection against unauthorized reproductions of works and for invention patents;
- creation of the World Trade Organization (WTO) and its components (General Council, Dispute Settlement Body, Trade Policy Review Mechanism, Goods Council, Services Council and Intellectual Property Council);
- assurance that no country will use health measures as disguised barriers to trade; and
- the return of textiles and apparel to the GATT.

The Final Act, consisting of the legal text of the agreements and the schedules of concessions, will be finalized over the next three months and should be signed in mid-April 1994 in Morocco. It will then be submitted to national governments for their approval. It is proposed that the WTO and its committees take effect July 1, 1995, so that the results of the Uruguay Round can take concrete form.

G — Canada-U.S. relations

1 – First Clinton-Chrétien meeting

The first opportunity for Canada's new prime minister to meet the President of the United States came in mid-November during the Asia-Pacific Economic Co-operation (APEC) forum (see section L-2). On assuming office, Mr. Chrétien had said he wanted a more business-like relationship with the U.S. administration, a departure from the "chummy" approach used by his predecessor in dealings with presidents Bush and Reagan.⁴² During this initial meeting, Mr. Chrétien and Mr. Clinton focussed on Canadian requests to

41. Government of Canada, *News Release* No. 227, December 15, 1993; *Le Devoir*, December 14, 1993, p. B2, December 15, 1993, pp. A1-A8 and December 16, 1993, pp. A1-A8; *The Globe and Mail*, December 14, 1993, pp. A1-A2, December 15, 1993, pp. A1-A2 and December 16, 1993, pp. A1-A2 and pp. B1-B2.

42. *Le Devoir*, November 15, 1993, p. A5; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, November 13, 1993, pp. A1-A4.

amend the NAFTA and the establishment of an export subsidies and anti-dumping code.⁴³ The two leaders left it to their trade ministers to continue these negotiations.

2 – Trade issues

Canada won an important victory in mid-December when a review panel asked the U.S. Department of Commerce to eliminate the 6.51 percent duty on Canadian softwood lumber exports,⁴⁴ rejecting a decision by the U.S. International Trade Commission.⁴⁵

The news was not as encouraging for the Canadian corporation Norsk Hydro, which has been grappling with a countervailing duty on pure magnesium and magnesium alloys. In October, a review panel maintained the anti-dumping duty and in December, a second panel refused to amend the countervailing duty on subsidies for this product. A third panel will rule in January on whether injury has been caused to the U.S. industry.⁴⁶

On the thorny question of Canadian exports of live swine, a preliminary determination issued in October proposed a lowering of the countervailing duty rate on hogs from Canada for the year 1990-91. For exports made in 1988-89, the determination had been that there was no unfair subsidy, contrary to the ruling issued for 1989-90.⁴⁷

Still in October, the failure of bilateral consultations led Canada to request a binational panel to examine the level of subsidies on U.S. wheat sales to Mexico.⁴⁸

3 – Environmental issues

The Great Lakes Water Quality Board submitted its annual report to the International Joint Commission responsible for Canada-U.S. boundary waters. Recommendations include tightening assessment standards for pesticides and maintaining bans on certain products.⁴⁹ In other developments this quarter, the United States and Canada agreed in December to a five-month shutdown of the Georges Bank fishery off Nova Scotia.⁵⁰

43. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, November 20, 1993, p. A1-A5 and November 22, 1993, pp. A1-A2; *Le Devoir*, November 20-21, 1993 and November 23, 1993, p. A6.

44. Government of Canada, *News Release* No. 232, December 17, 1993.

45. Minister for International Trade, *News Release* No. 200, October 18, 1993; John SAUNDERS, *The Globe and Mail*, October 19, 1993, pp. A1-A2; *Le Devoir*, October 19, 1993, p. B6.

46. *Le Devoir*, December 15, 1993, p. B4 and December 16, 1993, p. B2; *Le Devoir*, October 7, 1993, p. B3.

47. Minister for International Trade, *News Release* No 196, October 14, 1993; see also Marie TISON, *Le Devoir*, December 29, 1993, p. B4.

48. Government of Canada, *News Release* No. 208, October 22, 1993; *The Globe and Mail*, October 25, 1993, p. B2.

49. Louis-Gilles FRANCOEUR, *Le Devoir*, October 5, 1993, p. 2.

50. *The Globe and Mail*, January 3, 1994, p. A4.

H — Canada and the European area

1 – Russia

While Canada and the rest of the international community looked on closely, Russia held parliamentary elections and a constitutional referendum on December 12. A thousand international observers, including 16 from Canada,⁵¹ were on hand to monitor the elections, which were judged to be free and fair. Canada's foreign affairs minister voiced his satisfaction with this new attempt to move toward democracy, but lamented that "the strong showing by extreme parties shows that the road to reform will be difficult".⁵²

The Government of Canada announced a \$2.5-million contribution to the Société de développement international Desjardins for the development of a network of credit unions throughout rural Russia. The project is part of an ongoing technical assistance program.⁵³ Russia and Canada also joined forces this quarter to establish a model forest in Siberia. A delegation led by the Chairman of the Russian Federal Forest Service visited Canada in December to work on the project.⁵⁴

2 – Ukraine

Addressing the members of the Quebec-Ukraine Business Council, Foreign Affairs Minister André Ouellet underlined Ukraine's importance in Canadian foreign policy. He explained that Canada wants to develop a "special relationship" with Ukraine by negotiating a treaty covering the whole range of political relations between the two countries. Also in the works are a program of military exchanges — including a plan to train peacekeeping soldiers — and the signing of the first-ever trade agreement between Canada and Ukraine. Mr. Ouellet went on to say that Ukraine is "key" to stability in Eastern Europe and, accordingly, Canada considers ratification of the START I treaty to be of prime importance. The Minister even said he would be travel to Kiev and Moscow to "help get things started." Canada also offered to help Ukraine prepare for its elections in the spring of 1994; this offer included a plan to send a team of observers. In closing, Mr. Ouellet indicated that by developing all these facets, Canada and Ukraine can build "a real partnership".⁵⁵

3 – The conflict in the former Yugoslavia

The soldiers of the United Nations Protection Force were facing an increasingly difficult situation as they carried on with their mission in the

51. Government of Canada, *News Release* No. 223, December 3, 1993.

52. Government of Canada, *News Release* No. 225, December 13, 1993.

53. Government of Canada, *News Release* No. 233, December 20, 1993 and *Statement* 93/66, December 20, 1993.

54. Government of Canada, *News Release* No. 230, December 17, 1993; *Le Devoir*, December 18-19, 1993, p. A8.

55. Government of Canada, *Statement* 93/65, December 17, 1993; Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, December 18-19, 1993, p. A4.

former Yugoslavia. In Fojnica and Bakovici, Canadian and Danish peacekeepers continued to look after the operation of two hospitals for persons with mental and physical disabilities and negotiated safe passage for relief convoys.⁵⁶ In Sarajevo, the international airlift was maintained despite threats that it would be fired upon, allowing the transportation of wounded, supplies and equipment,⁵⁷ while in the enclave of Srebrenica, 150 Canadian soldiers were still waiting to be relieved by fresh troops.⁵⁸ The arrival of winter did not make the work of relief agencies any easier and, in response to their appeal, Canada provided them with an additional \$10 million in assistance.⁵⁹

As the quarter drew to a close, the detention in Visoko of 11 Canadian troops by drunken Serbian fighters sparked a renewed debate over peacekeeping in the war-torn region.⁶⁰ The soldiers of the 12th Armoured Regiment of Canada were disarmed, beaten and threatened with death. This was by no means the first such incident encountered by Canadian or other members of the UN Protection Force.⁶¹ Canada registered an official protest with the UN and announced it would hold a debate on its commitment in the former Yugoslavia as soon as Parliament was recalled.

On November 17, the International Tribunal for the Prosecution of War Crimes in the former Yugoslavia began work.⁶² A Canadian investigation team had previously been sent to the region to gather evidence and testimony.⁶³

I — Canada and Haiti

On October 14, just days after the arrival in Port-au-Prince of the advance group of military and police personnel participating in the United Nations Mission in Haiti,⁶⁴ tensions were rekindled by the assassination of the Haitian justice minister.⁶⁵ The follow-up contingent, comprising some 200 U.S.

56. *Le Devoir*, November 1, 1993, p. A7; *The Globe and Mail*, November 13, 1993, p. A9 and November 15, 1993, p. A8.

57. *La Presse*, November 12, 1993, p. B6 and December 12, 1993, p. A4; *The Globe and Mail*, November 24, 1993, p. A12.

58. Paul KORING, *The Globe and Mail*, December 24, 1993, p. A12.

59. Government of Canada, *News Release No. 219*, November 30, 1993.

60. Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, December 29, 1993, pp. A1-A8 and December 30, 1993, pp. A1-A8; Geoffrey YORK, *The Globe and Mail*, December 29, 1993, pp. A1-A2 and December 31, 1993, pp. A1-A3; Edward GREENSPON, *The Globe and Mail*, December 30, 1993, pp. A1-A2; Paul KORING, *The Globe and Mail*, January 1, 1994, pp. A1-A8; Manon CORNELLIER, *La Presse*, December 30, 1993, p. A4.

61. Denis ARCAND, *La Presse*, December 30, 1993, p. A4; *The Ottawa Citizen*, December 29, 1993, p. A2.

62. *Le Devoir*, November 18, 1993, p. A5.

63. Government of Canada, *News Release No. 207*, October 22, 1993.

64. Government of Canada, *News Release No. 192*, October 6, 1993; *Le Devoir*, October 7, 1993, p. A7 and October 8, 1993, p. A8; *The Globe and Mail*, October 8, 1993, p. A4.

65. Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 197*, October 14, 1993; *Le Devoir*, October 15, 1993, pp. A1-A12; *The Globe and Mail*, October 15, 1993, pp. A1-A2; *La Presse*, October 15, 1993, p. A1.

and Canadian troops, was prevented from entering Haiti because of an armed blockade mounted by "attachés," individuals with ties to the military and police.⁶⁶

In light of these events and the failure to comply with the Governors Island Agreement, Canada cancelled plans to send new troops and withdrew its police personnel from Haiti.⁶⁷ In addition, on October 18 Canada reimposed sanctions on Haiti in accordance with the vote of the UN Security Council.⁶⁸ The sanctions include a trade embargo (excluding humanitarian goods), the freezing of Haitian assets and a ban on commercial shipping. Three Canadian ships and six U.S. vessels participated in the naval blockade of Haiti.⁶⁹ After other countries joined in to help enforce the embargo later in the quarter,⁷⁰ Canada withdrew two of its ships.⁷¹

The new Liberal government reiterated that the Governors Island Agreement must be the basis for a solution to the crisis, and it recommended that a Haitian police force be trained — outside the country if necessary.⁷² Canada joined the international community in laying blame for the continuation of the crisis, then entering its third year, on the military forces of General Cédras. In December, Canada, France, the United States and Venezuela met in Paris and decided to send a joint delegation to meet with the Haitian leaders and deliver a strongly worded message calling on them to fulfil certain specific commitments by January 15, 1994. The letter indicated that failure to comply could lead to further sanctions. Haiti's military leader refused to meet with the delegation, in which Canada was represented by Rear Admiral Kenneth Summers and Louis Robert Daigle, Chargé d'affaires in Haiti.⁷³

J — Canada and the Middle East

1 — Israel

Israeli Prime Minister Yitzhak Rabin was the first foreign head of state to be received by Mr. Chrétien since he assumed office. The two men met in Ottawa on November 17.⁷⁴ They agreed to increase trade between the two

66. Secretary of State for External Affairs, *News Release* No. 193, October 12, 1993; *The Globe and Mail*, October 12, 1993, p. A1-A8 and October 13, 1993, pp. A1-A2.

67. Government of Canada, *News Release* No. 195, October 14, 1993.

68. Secretary of State for External Affairs, *News Release* No. 202, October 19, 1993.

69. Office of the Prime Minister, *Release*, October 16, 1993.

70. Secretary of State for External Affairs, *News Release* No. 204, October 20, 1993; *The Ottawa Citizen*, October 17, 1993, p. A3.

71. *Le Devoir*, November 19, 1993, p. A7.

72. See *Le Devoir*, November 12, 1993, p. A8, December 22, 1993, p. A5 and January 4, 1994, pp. A1-A8.

73. Government of Canada, *News Release* No. 234, December 22, 1993; *Le Devoir*, December 15, 1993, p. A5; *The Globe and Mail*, December 22, 1993, p. A8; *Le Devoir*, December 23, 1993, p. A6.

74. *La Presse*, November 18, 1993, p. C1; Jean DION, *Le Devoir*, November 18, 1993, p. A4; Edward GREENSPON, *The Globe and Mail*, November 18, 1993, p. A4.

countries, which — despite the friendship that Canada has with Israel — is “not at all at the level it should be,” according to Mr. Chrétien. During the meeting, Mr. Rabin briefed his counterpart on the latest developments in the peace process, and indicated that he would not let terrorist acts derail ongoing negotiations. The Canadian prime minister reiterated his support for the negotiations, which he said were the only way to guarantee lasting peace.

2 – The Palestinians

On October 1, Canada’s ambassador to Washington, John de Chastelain, took part in a conference on the Middle East peace process aimed primarily at co-ordinating international aid for the Palestinians. Canada wants the September agreement to quickly generate tangible, visible results for the Palestinians living in Gaza and on the West Bank. To that end, it pledged \$55 million in investment, technical and water management assistance. In addition, housing and family reunification projects are being considered under the aegis of the Refugee Commission.⁷⁵

In other developments this quarter, the Minister of Foreign Affairs made plans to receive Yasser Arafat, leader of the Palestine Liberation Organization, in 1994.⁷⁶

K — Canada and Africa (Sub-Saharan)

1 – South Africa

The transition to democracy in South Africa continued to receive international attention, thanks in no small part to the awarding in October of the Nobel Peace Prize to F.W. De Klerk and Nelson Mandela⁷⁷ and the signing in November of an agreement on transitional arrangements;⁷⁸ both events were hailed by Canada and the international community. In December, Foreign Affairs Minister Ouellet commented that the establishment of the Transitional Executive Council in South Africa to oversee the lead-up to the first non-racial elections marks “the end of apartheid.”⁷⁹ On December 13, Christine Stewart, Secretary of State (Latin America and Africa), participated in the General Assembly’s annual (and, in all likelihood, last) debate on apartheid.⁸⁰ She took the opportunity to announce a contribution of \$2.5 million for the holding of elections, scheduled for April 27, 1994.⁸¹

75. *Le Devoir*, October 2-3, 1993, p. A4; *CanadExport*, Vol. 11, No. 21, December 15, 1993, pp. 1-2.

76. *Le Devoir*, December 11-12, 1993, p. A7; *The Globe and Mail*, December 15, 1993, p. A3.

77. Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 199*, October 15, 1993.

78. Government of Canada, *News Release No. 214*, November 18, 1993.

79. Government of Canada, *News Release No. 224*, December 10, 1993.

80. *Ibid.*

81. Government of Canada, *CIDA, News Release No. 93-32*, December 13, 1993.

2 – Other countries

The political situation in some African countries was a source of concern for Canadian authorities, who condemned the coup d'état that overthrew Burundi President Melchior Ndadaye on October 21⁸² and the military takeover in Nigeria on November 19.⁸³ Canada also imposed sanctions against the National Union for the Total Independence of Angola (UNITA) in accordance with UN Resolution 864.⁸⁴

3 – Humanitarian and development assistance

A number of contributions were announced between October and December, including \$2 950 000 for 700 000 Burundi refugees who fled their country in the aftermath of the coup d'état,⁸⁵ \$1.5 million for the voluntary repatriation to Somalia of refugees living in border countries⁸⁶ and \$5.5 million for food programs in Eritrea.⁸⁷ In response to an appeal by the UN, the Canadian International Development Agency (CIDA) also contributed \$400 000 to aid rape victims in refugee camps between Kenya and Somalia.⁸⁸

L — Canada, Asia and the South Pacific—

1 – China

Canada's new government will be attaching a "high priority" to trade policy in Asia-Pacific, and China in particular.⁸⁹ This was the central theme of the address delivered by Mr. Ouellet to the Canada-China Trade Council and of the meetings this quarter between Canadian and Chinese ministers. First, Prime Minister Chrétien met with Chinese President Jiang Zemin during the APEC forum in Seattle. Then, from November 22 to 29, China's minister of foreign trade and economic co-operation, Wu Yi, paid an official visit to her Canadian counterpart, Roy MacLaren.⁹⁰ In addition to calling for increased trade, Canadian officials raised the delicate question of human rights. A visit to China by Prime Minister Chrétien and Mr. MacLaren is also in the works.

2 – APEC

The APEC forum, held in Seattle between November 17 and 19, was Mr. Chrétien's first international meeting as Prime Minister. Accompanied by his

82. Secretary of State for External Affairs, *News Release* No. 205, October 21, 1993.

83. Government of Canada, *News Release* No. 215, November 19, 1993.

84. Secretary of State for External Affairs, *News Release* No. 194, October 12, 1993.

85. Government of Canada, CIDA, *News Release* No. 93-28, November 19, 1993.

86. Government of Canada, CIDA, *News Release* No. 93-30, December 3, 1993.

87. Government of Canada, CIDA, *News Release* No. 93-31, December 9, 1993.

88. Government of Canada, CIDA, *News Release* No. 93-29, November 25, 1993; *The Globe and Mail*, November 26, 1993, p. A4.

89. Government of Canada, *Statement* 93/61, November 13, 1993.

90. Government of Canada, *News Release* No. 212, November 16, 1993; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, November 22, 1993, p. A5 and November 29, 1993, p. A4.

minister for international trade, Mr. Chrétien took the opportunity to hold several bilateral meetings with foreign leaders, including those from China and the United States (see Sections L-1 and G-1). Canada expressed the hope that “steps on the path toward freer, more transparent, more rule-based Pacific trade” can be achieved and endorsed the free-trade approach contained in the report of the Eminent Persons Group (EPG) on the future outlook for APEC.⁹¹ At the conclusion of the forum, the APEC countries agreed to reduce certain trade barriers, continue the discussions initiated by the EPG and meet again next year in Indonesia, at which time new members will be joining APEC.⁹²

M — Thematic Chronology**

October 2 and 7:

Relief for earthquake victims in India

Contributions of \$300 000 and \$400 000 for relief supplies and medical services were made by CIDA to the victims of an earthquake in India. (Government of Canada, CIDA, *News Release No. 93-26*, October 7, 1993).

October 5:

Chinese nuclear test

Canada expressed “profound disappointment” at China’s latest nuclear test and once again urged that country to cease its policy of detonating nuclear devices. (Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 190*, October 5, 1993).

October 17-18:

Cairns Group meeting

Former Agriculture Minister Bill McKnight represented Canada at the Cairns Group meeting in Geneva. The member countries sent a unified message in support of a successful conclusion to the Uruguay Round. (Minister for International Trade, *News Release No. 198*, October 15, 1993, and *News Release No. 201*, October 18, 1993).

October 20:

Elections in Pakistan

The day after the Pakistan national elections that brought Benazir Bhutto to power, Canadian officials assured the new government of its future co-operation on issues of mutual interest. (Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 203*, October 20, 1993).

91. Government of Canada, *Statement 93/62*, November 16, 1993; see also Department of Foreign Affairs, *North Asia Bulletin*, Vol. VI, No. 45, November 19, 1993 and *The Globe and Mail*, November 27, 1993, p. A5.

92. *Le Devoir*, November 22, 1993, p. A5; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, November 20, 1993, p. A5.

** This chronology is not exhaustive. It is essentially composed of events that were not dealt with in the previous sections.

October 21 :

Further developments in the "Somali Affair"

The first court-martial in connection with the death last March of a Somali national in the Canadian camp in Belet Huen ended prematurely when the tribunal found that there was reasonable doubt as to the impartiality of the charges. In fact, the superior officer who signed the charges against the soldiers implicated in the case was himself under investigation at the time and has since been charged with negligent performance of his duties. New courts-martial have been scheduled for 1994. (Department of National Defence, *News Release No. 30/93*, November 29, 1993 and *News Release No. 35/93*, December 21, 1993 ; *The Globe and Mail*, October 9, 1993, p. A7 ; *La Presse*, October 22, 1993, p. A8).

December 1 :

New sanctions against Libya

Canada imposed new sanctions against Libya in accordance with UN Resolution 883. These sanctions are aimed primarily at the provision of equipment or goods in the oil and air transportation industries and include a freeze on Libyan public funds in Canada. (Government of Canada, *News Release No. 221*, December 1, 1993).

December :

Belt-tightening in Canadian embassies

After a television station released details of extravagant spending by Canadian embassy staff, the Minister of Foreign Affairs sent a letter on the subject to all of Canada's embassies. One employee was fired and seven others suspended. (*Le Devoir*, December 23, 1993, p. A4 ; *The Globe and Mail*, December 21, 1993, p. A4). In other developments, Canada announced a co-location arrangement with Australia whereby that country will share the offices of Canada's High Commission in Barbados. Similar arrangements are being considered for other countries. (Secretary of State for External Affairs, *News Release No. 206*, October 22, 1993).

December 16 :

Peace talks in Northern Ireland

The signing of the Anglo-Irish Declaration, issued in London, by British Prime Minister John Major and Irish Prime Minister Albert Reynolds was hailed by Canada as an "important step" toward reconciliation in Ireland. (Government of Canada, *News Release No. 229*, December 16, 1993).

December 17 :

Political violence in El Salvador

Foreign Affairs Minister André Ouellet deplored the resurgence in El Salvador of political violence, marked by the murders of several politicians. (Government of Canada, *News Release No. 231*, December 17, 1993).

December 15 :

Diplomatic appointments

The Department of Foreign Affairs and International Trade announced the following changes in Canada's representation abroad: John Allen Fraser was named Ambassador for the Environment; John Anderson, Ambassador to NATO; Raymond Chrétien, Ambassador to the United States; Francis Filleul, Ambassador to Haiti; Donald McLennan, Ambassador to Iran; and John McNee, Ambassador to Syria. Allen Lever was appointed Consul General in Chicago. Jean Nadeau was named High Commissioner to Trinidad and Tobago, Michel Perrault became Ambassador to Algeria, Anthony Vincent was appointed Ambassador to Peru and Art Wright was named High Commissioner to Zimbabwe. (Department of Foreign Affairs and International Trade, *News Release* No. 228, December 15, 1993). Canada's former ambassador to the United States, General John de Chastelain, will replace Admiral John Anderson as Chief of the Defence Staff (Office of the Prime Minister, *Release*, December 15, 1993).

- WISBERG, Laurie S. *Defending Human Rights Defenders: The Importance of Freedom of Association for Human Rights NGOs*. Essays on human rights and democratic development; No. 3. Montréal: Centre for Human Rights and Democratic Development, 1993.
- WONNACOTT, Ronald J. *The NAFTA: Fortress North America?* Commentary; No. 54. Toronto: C.D. Howe Institute, 1993.
- _____. *The NAFTA's Automotive Provisions: The Next Stage of Managed Trade.* Commentary; No. 53. Toronto: C.D. Howe Institute, 1993.
- WROBEL, Marion. *Canada-U.S. Steel Trade*. Current issue reviews; No. 88-2E. Ottawa: Library of Parliament Research Branch, 1993. Revised April 16, 1993. Includes bibliography, p. 19, and chronology, pp. 16-18.

ROWBOTHAM, Elizabeth J. «Dumping and Subsidies : Their Potential Effectiveness for Achieving Sustainable Development in North America.» *Journal of World Trade* 27 (December 1993) : pp. 145-73.

RUDNER, Martin. «Canadian Development Assistance to Asia : Programs, Objectives, and Future Policy Directions.» *Canadian Foreign Policy* 1 (Fall 1993) : pp. 67-93.

RUGGIE, John Gerard. «Wandering in the Void : Charting the U.N.'s New Strategic Role.» *Foreign Affairs* 72 (November/December 1993) : pp. 26-31.

SENS, Allen G. «Canadian Defence Policy After the Cold War : Old Dimensions and New Realities.» *Canadian Foreign Policy* 1 (fall 1993) : pp. 7-27. Looks at defence policy options in context of Canadian foreign policy and finance.

STEVENS, Dennis, and Paul BEAMISH. «Forging Alliances in Mexico.» *Business Quarterly* 58 (winter 1993) : pp. 79-84. Business strategies for Canadian firms under the NAFTA.

TAYLOR, Col. Terence. «Understanding the United Nations Conventional Arms Register.» *Fletcher Forum of World Affairs* 18 (winter/spring 1994) : pp. 111-19.

THÉRIEN, Jean-Philippe. «Cooperation and Conflict in la Francophonie.» *International Journal* XLVIII (summer 1993) : pp. 492-526.

THOMAS, Christopher, and Gregory A. TEREPOSKY. «The NAFTA and the Side Agreement on Environmental Cooperation — Addressing Environmental Concerns in a North American Free Trade Regime.» *Journal of World Trade* 27 (December 1993) : pp. 5-34.

«The Top 500 Mexican Companies/Top 287 Mexican Exporters/Top 363 Mexican Importers.» *Twin Plant News* 9, No. 5 (1994) : pp. 36-57. Ranked by 1992 sales volume in new pesos ; shows percentage change in sales 1991-1992 and identifies sector of activity.

«Under Construction : A Survey of Latin America.» *Economist* 329 (13-19 November 1993) : s1-s28. Supplement.

«Understanding the NAFTA Side Agreements : From the Office of U.S. Trade Representative Mickey Kantor.» *Twin Plant News* 9 (November 1993) : pp. 45-49.

URATA, Shujiro. «Globalization and Regionalization in the Pacific-Asia Region.» *Business and the Contemporary World* V (autumn 1993) : pp. 26-45.

WILLET, Terry. «The Canadian Military : A Design for Tomorrow.» *Canadian Defence Quarterly* 22 (spring 1993) : pp. 42-47.

- MILLS, Susan R. «Paying for Peacekeeping.» *Canadian Defence Quarterly* 23 (September 1993): pp. 24-29.
- MOODY-O'GRADY, Kristin. «Dispute Settlement Provisions in the NAFTA and the CFTA: Progress or Protectionism?» *Fletcher Forum of World Affairs* 18 (winter/spring 1994): pp. 121-34.
- MORRISON, Alex. «The Fiction of a U.N. Standing Army.» *Fletcher Forum of World Affairs* 18 (winter/spring 1994): pp. 83-96.
- NIXON, Alan, and Thomas CURREN. «Acid Rain.» Current issue reviews; No. 79-37E. Ottawa: Research Branch, Library of Parliament, 1993. Revised March 17, 1993. Includes chronology (1950s-1991), pp. 16-23, and bibliography, p. 23-24.
- _____. «Les pluies acides.» *Bulletins d'actualité*; no. 79-37F. Ottawa: Service de recherche, Bibliothèque du Parlement, 1993. Révisé le 17 mars 1993. Comprend une chronologie (1950-1991), pp. 19-26, et une bibliographie, pp. 26-27.
- ORME, William A., Jr. «Myths Versus Facts: The Whole Truth About Half-truths.» *Foreign Affairs* 72 (November/December 1993): 2-12. Examines various notions on the effects of the NAFTA on the U.S. and Mexico.
- OUELLETTE, André, and Daniel Livermore. «Foreign Policy Without the 'Nation-state'?» *Canadian Foreign Policy* 1 (fall 1993): pp. 29-41.
- PALMETER, N. David. «Pacific Regional Trade Liberalization and Rules of Origin.» *Journal of World Trade* 27 (October 1993): pp. 49-62. Includes discussion of regional trade pacts including the NAFTA and the FTA.
- PINA, Rudy A. «Right from the Start: How to Meet Requirements for Country-of-origin Markings.» *Twin Plant News* 9 (November 1993): pp. 24, 26.
- KAYNAULD, André. «L'intégration européenne: leçons pour le Canada.» *Options politiques* 14 (mars 1993): pp. 43-47.
- KEITSMA, Stephen J. *The Canadian Corporate Response to Globalization*. Ottawa: Conference Board of Canada, 1993.
- ROBINSON, Ian. «The NAFTA, the Side-deals, and Canadian Federalism: Constitutional Reform by Other Means?» In: *Canada: The State of the Federation 1993*, edited by Ronald L. Watts and Douglas M. Brown, pp. 193-227. Kingston, Ont.: Institute of Intergovernmental Relations, Queen's University, 1993.
- ROCHE, Douglas. «Overcoming Ambiguity in Canadian Foreign Policy.» *Literary Review of Canada* 2 (July 1993): pp. 11-14.
- ROSS, Alexander, and Randall LITCHFIELD. «The New Industrial Revolution.» *Canadian Business* 66 (December 1993): pp. 22-38. On resurgence of Canada's competitiveness in manufacturing.

- JAMES, Alan. « The History of Peacekeeping: An Analytical Perspective. » *Canadian Defence Quarterly* 23 (September 1993) : pp. 10-17.
- KIRSCH, Philippe. « The Legal Basis of Peacekeeping. » *Canadian Defence Quarterly* 23 (September 1993) : pp. 18-23.
- KRISTOF, Nicholas D. « The Rise of China. » *Foreign Affairs* 72 (November/December 1993) : pp. 59-74.
- KRUGMAN, Paul. « The Uncomfortable Truth About NAFTA: It's Foreign Policy, Stupid. » *Foreign Affairs* 72 (November/December 1993) : pp. 13-19.
- LATTER, Richard. *The Future of Transatlantic Relations*. Wilton Park papers; No. 71. London : HMSO, 1993. Conference report, March 29 to April 2, 1993.
- LAZAR, Fred. « Investment in the NAFTA : Just Cause for Walking Away. » *Journal of World Trade* 27 (October 1993) : pp. 18-35.
- LEGESLEY, Eric. « La Convention sur le Droit de la mer. » *Études générales*; no. BP-322F. Ottawa : Bibliothèque du Parlement, Service de Recherche, 1993.
- The Law of the Sea Convention*. Background papers; No. BP-322E. Ottawa : Research Branch, Library of Parliament, 1993.
- LIZÉE, Pierre. « The Challenge of Conflict Resolution in Cambodia. » *Canadian Defence Quarterly* 23 (September 1993) : pp. 35-44.
- LUSZTIG, Peter. « Central Europe : A Missed Opportunity? » *Policy Options* 14 (October 1993) : 35-39. Recommends increasing Canadian economic and immigration links with Central Europe.
- MACDONALD, Roberta M. *Regions of Origin for Products in National and International Marketing*. Discussion papers in international business studies; No. 125. Halifax : Centre for International Business Studies, Dalhousie University, 1993. Includes bibliography, pp. 14-15.
- MANDELA, Nelson. « South Africa's Future Foreign Policy. » *Foreign Affairs* 72 (November/December 1993) : pp. 86-97.
- MANUTA, Lou. « NAFTA : Straitway to Heaven or Temple of Doom? » *Satellite Communications* 1 (October 1993) : pp. 22, 24. On the NAFTA and the telecommunications sector.
- MAWHINNEY, Barry. « At the Department of External Affairs in 1991-92/Au ministère des Affaires extérieures en 1991-92. » In : *Canadian Yearbook of International Law* — Volume xxx — 1992/Annuaire canadien de droit international — tome xxx — 1992, edited by Charles M. Bourne, 347-63. Vancouver, B.C. : University of British Columbia Press, 1992. Outlines departmental activities in international law/Essuise des activités du ministère auprès du droit international.

_____. « Accord de libre-échange nord-américain : résolution des conflits entre les dispositions d'un traité et le droit interne. » *Études générales*; no. BP-331F. Ottawa : Service de Recherche, Bibliothèque du Parlement, 1993.

_____. *NAFTA : Implementation and the Participation of the Provinces*. Background papers; No. BP-324E. Ottawa : Research Branch, Library of Parliament, 1993.

_____. *NAFTA : Resolving Conflicts Between Treaty Provisions and Domestic Law*. Background papers; No. BP-331E. Ottawa : Research Branch, Library of Parliament, 1993.

EMERY, Claude. « La crise de la morue du nord. » *Études générales*; no. BP-313F. Ottawa : Service de Recherche, Bibliothèque du Parlement, 1992. Comprend les listes de recommandations des rapports Dunne et Harris.

_____. *The Northern Cod Crisis*. Background papers; No. BP-313E. Ottawa : Research Branch, Library of Parliament, 1992. Includes recommendations of Dunne and Harris reports.

ESTY, Daniel C. « Gating the Greens : Not Just Greening the GATT. » *Foreign Affairs* 72 (November/ December 1993) : pp. 32-36.

FAHER, Tom. *Collectively Defending Democracy in a World of Sovereign States : The Western Hemisphere's Prospect*. Essays on human rights and democratic development; No. 1. Montréal : International Centre for Human Rights and Democratic Development, 1993.

FARSON, Stuart. « Accountable and Prepared ? Reorganizing Canada's Intelligence Community for the 21st Century. » *Canadian Foreign Policy* 1 (fall 1993) : pp. 43-66.

FORDE, D. H. « One Market for All ? » *Américas* 45 (September/October 1993) : pp. 34-39. Looks at Mexico's accession to the NAFTA in historical, political and social contexts.

GONZALEZ Souza, Luis. « Problems and Challenges Facing the NAFTA. » *Voices of Mexico* 25 (October/December 1993) : pp. 41-48. Includes chronology of negotiations (1985-1993).

HOLLINGS, Ernest F. « Reform Mexico First. » *Foreign Policy* 93 (winter 1993-94) : pp. 91-103. On the NAFTA and Mexico's political system.

HORLICK, Gary N. « How the GATT Became Protectionist — an Analysis of the Uruguay Round Draft Final Antidumping Code. » *Journal of World Trade* 27 (October 1993) : pp. 5-17.

HUFBAUER, Gary Clyde, and Jeffrey J. SCHOTT. « Prescription for Growth. » *Foreign Policy* 93 (Winter 1993-94) : pp. 104-14. Forecasts social and economic benefits from the NAFTA.

Canada. Investment Canada/Investissement Canada. *Foreign investment protection agreements: a Canadian perspective*/«Les accords sur la protection des investissements étrangers: le point de vue du Canada.» Working papers/Documents de travail; no. 14. Ottawa: Investment Canada/Investissement Canada, 1993. Study prepared by E. Michael Power includes model agreement/Étude préparée par E. Michael Power; comprend un accord de référence.

Canadian Security Intelligence Service. «Summaries of Commentary Issues» *Commentary*. No. 36. Ottawa, November 1993./Service canadien du renseignement de sécurité. «Résumés des numéros de Commentary» *Commentaire*. n° 36. Ottawa, novembre 1993. Recent issues include No. 35, «Middle East Peace?»; No. 34, «Globalization and Japan's Information Needs»; and No. 33, «The Contemporary Armaments Trade.»/Les numéros récents comprennent le n° 35, «La paix au Proche-Orient», le n° 34, «La mondialisation et les besoins en informations du Japon», et le n° 33, «Le Commerce des armes aujourd'hui».

CHAPMAN, Anthony. «L'Accord de libre-échange nord-américain: justification et enjeux.» *Études générales*; no. BP-327F. Ottawa: Bibliothèque du Parlement, Service de recherche, 1993. Comprend une bibliographie, pp. 34-36.

_____. *North American Free Trade Agreement: Rationale and Issues*. Background papers; No. BP-327E. Ottawa: Research Branch, Library of Parliament, 1993. Includes bibliography, pp. 31-32.

CLARKE, Jonathan. «Replacing NATO.» *Foreign Policy* 93 (Winter 1993-94): pp. 22-40.

DAKERS, Sonya. *Feeding the World's Hungry: Agriculture as the Vital Link*. Background papers; No. BP-320E. Ottawa: Research Branch, Library of Parliament, 1992. Includes bibliography, pp. 27-28.

_____. «Soulager la faim dans le monde: le lien vital que constitue l'agriculture.» *Études générales*; no. BP-320F. Ottawa: Service de Recherche, Bibliothèque du Parlement, 1992. Comprend une bibliographie, p. 31.

DUNLAP, Riley E., George H. GALLUP Jr., and Alec M. GALLUP. «Of Global Concern: Results of the Health of the Planet Survey.» *Environment* 35 (November 1993): 7-15, 33-39. Documents results of 24-country opinion survey on environmental health issues.

DUPRAS, Daniel. «L'Accord de libre-échange nord-américain: mise en œuvre et participation des provinces.» *Études générales*; no. BP-324F. Ottawa: Service de Recherche, Bibliothèque du Parlement, 1993.

« Les minorités : un nouveau problème de sécurité internationale. » Documents du Groupe de la planification des politiques ; no. 93/3. Ottawa : AECEC, 1993. Étude préparée par André Ouellette et Daniel Livermore.

« L'or noir : l'évolution du marché mondial du pétrole et les conséquences pour le Canada. » Documents du Groupe de la planification des politiques ; no. 93/5. Ottawa : AECEC, 1993. Étude préparée par Sushma Gera.

« Priorités mondiales : la politique étrangère canadienne sur l'environnement. » Ottawa : AECEC, trimestriel.

Canada. External Affairs and International Trade Canada. *Black Gold: Developments in the World Oil Market and the Implications for Canada*. Policy Planning Staff papers ; No. 93/5. Ottawa, 1993. Prepared by Sushma Gera.

_____. *The Chemical Weapons Convention and the Control of Scheduled Chemicals in Canada*. Ottawa : Verification Research Unit, 1992.

_____. *Different Strokes: Regionalism and Canada's Economic Diplomacy*. Policy Planning Staff papers ; No. 93/8. Ottawa, 1993. Discusses Canada's choices for future economic partnerships. Prepared by Keith Christie.

_____. *Global Agenda: Canada's Foreign Policy and the Environment*. Ottawa, quarterly.

_____. *Globalization: The Impact on the Trade and Investment Dynamic*. Policy Planning Staff papers ; No. 93/7. Ottawa, 1993. Prepared by Dennis Seebach. Includes bibliography, pp. 54-57.

_____. *Minorities: Addressing an Emerging International Security Issue*. Policy Planning Staff papers ; No. 93/3. Ottawa, 1993. Prepared by André Ouellette and Daniel Livermore.

_____. *Trade and the Environment: Dialogue of the Deaf or Scope for Cooperation?* Policy Planning staff papers ; No. 92/11. Ottawa, 1992. Prepared by Michael Hart and Sushma Gera.

Canada. External Affairs and International Trade Canada and Industry, Science and Technology Canada/Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada et Industrie, Science et Technologie Canada. *Towards competitiveness: initiatives and progress/Vers la compétitivité: initiatives et progrès.* Ottawa : EAITC/ISTC, 1992. A status report on government action in response to the report of the 1991 National Services Conference./Rapport d'étape sur les mesures prises par le gouvernement en réponse au rapport de la Conférence nationale sur les services 1991.

United Nations Centre on Transnational Corporations. Department of Economic and Social Development. *International Environmental Law : Emerging Trends and Implications for Transnational Corporations*. Environment series; No. 3. New York, 1992. Includes bibliography, p. 61.

United Nations. Department for Disarmament Affairs. *Status of Multilateral Arms Regulation and Disarmament Agreements* 4th ed. New York, 1992. UN sales publication no. E.93.IX.11.

WATTS, Ronald L., and Douglas M. BROWN, eds. *Canada: The State of the Federation* 1993. Kingston, Ont.: Institute of Intergovernmental Relations, Queen's University, 1993. Includes a chronology of events (July 1992-June 1993), pp. 231-256.

Documents courts (articles et autres) Articles and other short works

ADAMS, Patrick. «The new face of automobile transplants in Canada»/«Les sociétés transplantées au Canada dans le secteur de l'automobile: nouveau portrait.» *Canadian economic observer/Observateur économique canadien* 6 (October/octobre 1993) : 3.1-3.6.

AVERTY, William et al. «Québec in the Continental Economy.» *Quebec Studies* 16 (spring/summer 1993) : 9-119. Eight articles.

BOURGI, Albert, Jean-Pierre COLIN et al. «L'ONU entre le renouveau et la crise.» *Politique étrangère* 58 (automne 1993) : pp. 565-695. Dix articles.

CABLE, Vincent. *Global Competition and Free Trade, Including NAFTA: Experience and Prospects*. Ditchley Conference Reports; No. D93/10. Enstone, England : Ditchley Foundation, 1993.

CADSBY, Charles Bram and Kenneth WOODSIDE. «The Effects of the North American Free Trade Agreement on the Canada-United States Trade Relationship.» *Canadian Public Policy* XIX (December 1993) : pp. 450-462.

CAIRNS, Vice-Admiral Peter W. «On Course for the Future : Canada's Maritime Forces in the Post Cold-War Era.» *Canadian Defence Quarterly* 22 (spring 1993) : pp. 4-14.

Canada. *Guide to rules of origin and customs procedures for Canadian exporters to the U.S. market*/«Guide des règles d'origine et procédures douanières à l'intention des entreprises canadiennes qui exportent vers le marché américain.» Ottawa : Government of Canada/Gouvernement du Canada, 1993.

Canada. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. «Les approches particulières : régionalisme et diplomatie économique canadienne.» Documents du Groupe de la planification des politiques; no. 93/8. Ottawa : AECC, 1993. Discute les choix du Canada en ce qui concerne les partenariats économiques à l'avenir. Document préparé par Keith Christie.

- GURR, Ted Robert et al. *Minorities at Risk: A Global View of Ethnopolitical Conflicts*. Washington: United States Institute of Peace Press, 1993.
- HURRELL, Andrew, and Benedict Kingsbury, eds. *The International Politics of the Environment: Actors, Interests and Institutions*. New York: Oxford University Press, 1992. Includes bibliography, pp. 459-469.
- MAHANT, Edgeward. *Free Trade in American-Canadian Relations*. Malabar, FL: Krieger Publishing Co., 1993. Includes list of institutions, committees and similar bodies existing under auspices of the FTA on June 30, 1991.
- MARTIN, Lisa L. *Coercive Cooperation: Explaining Multilateral Economic Sanctions*. Princeton, N.J.: Princeton University Press, 1992. Includes bibliography, pp. 277-292.
- Nations Unies. Commission économique pour l'Europe. *L'environnement en Europe et en Amérique du Nord: statistiques commentées* 1992. New York: Nations Unies, annuel. Comprend une bibliographie.
- PEARSON, Geoffrey A.H. *Seize the Day: Lester B. Pearson and Crisis Diplomacy*. Ottawa: Carleton University Press, 1993.
- RATH, Amitav, and Brent Herbert-Copley. *Green Technologies for Development: Transfer, Trade and Cooperation*. Ottawa: International Development Research Centre, 1993. Includes bibliography, pp. 59-63.
- ROCHESTER, J. Martin. *Waiting for the Millennium: The United Nations and the Future of the World Order*. Columbia, S.C.: University of South Carolina Press, 1993. Includes bibliography, pp. 321-333.
- SINHAL, I.K., and Keith A.J. Hay. *Dispute Settlement Mechanisms: Lessons for Canada-Japan Commercial Relations*. Ottawa: Canada-Japan Trade Council, 1993. Includes bibliography.
- STORY, Donald C., ed. *The Canadian Foreign Service in Transition*. Toronto: Canadian Scholars' Press, 1993. Includes essays by Don Barry/John Hilliker, Ivan Head, Kim R. Nossal, Robert Burchill, John Halstead, Michael Shenstone and Don Page.
- TROLDALÉN, Jon Martin. *International Environmental Conflict Resolution: The Role of the United Nations*. Oslo, Geneva, and Washington: World Foundation for Environmental Research and Development; United Nations Institute for Training and Research; National Institute for Conflict Resolution, 1992. UN sales publication no. E.92.III.K.PS.113. Includes bibliography, pp. 181-192.
- United Nations. *Space Activities of the United Nations and International Organizations: A Review of the Activities and Resources of the United Nations, Its Specialized Agencies, and Other Bodies Relating to the Peaceful Uses of Outer Space*. New York, 1992. Updates the 1986 review. Includes list of selected UN documents pertaining to outer space. UN sales publication no. E.92.I.30.

-
- Policy Planning Staff papers; No. 93/1. Ottawa, 1993. Prepared by Keith Christie.
-
- Merger Control Under Trade Liberalization: Convergence or Co-operation? Policy Planning Staff papers; No. 93/9. Ottawa, 1993. Prepared by Nicholas Dimic.
-
- Optimal Patent Term and Trade: Some Considerations on the Road Ahead? Policy Planning Staff papers; No. 93/12. Ottawa, 1993. Prepared by I. Prakash Sharma.
-
- Technology Consortia: A Prisoner's Dilemma? Policy Planning Staff papers; No. 93/10. Ottawa, 1993. On role of Canadian government in funding research to develop new technology and in gaining access to publicly supported technology consortia in other countries. Prepared by Rhoda Caldwell.
-
- Canada. External Affairs and International Trade Canada. Library Services Division/Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. Direction des services de bibliothèque. The North American Free Trade Agreement (NAFTA): A Bibliography/L'Accord de libre-échange nord-américain (L'ALENA): une bibliographie. Ottawa, 1993. Compiled by/Compilé par David Milne.
- Canadian Environmental Law Association. *The Environmental Implications of Trade Agreements*. Toronto: Ontario Ministry of Environment and Energy, 1993. Looks mainly at environment and resource issues. Includes legal analyses of environmental aspects of the NAFTA and of the GATT Uruguay Round negotiations; Ontario environmental protection measures; U.S. trade remedy laws and softwood lumber disputes; inter-industry analysis of effects of the NAFTA; and directory of international bodies named as standards setters under the NAFTA.
- COHN, Theodore H. *The Intersection of Domestic and Foreign Policy in the NAFTA Agricultural Negotiations*. Canadian-American public policy; No. 14. Orono, Me.: Canadian-American Center, University of Maine, 1993.
- DOGAN, Mattei, and Dominique Pelassy. *How to Compare Nations: Strategies in Comparative Politics*. 2nd ed. Chatham, N.J.: Chatham House, 1990.
- EVANS, Wendy. *Border Crossings: Doing Business in the U.S.* Scarborough, Ont.: Prentice-Hall Canada, 1992.
- GUNDERSON, Morley et al. *Adjusting to NAFTA: Strategies for Business and Labor. North American outlook*; Vol. 4, No. 1-2. Washington: National Planning Association, 1993. Articles by Gunderson (labour adjustment); Howard Rosen (assisting labour market adjustment); Robert Finbow (labour market adjustment in Canada); S. Friedman/J. McDonald-Pines («new covenant» for U.S. workers); and Laurence W. Hecht (training U.S. workers).

Bibliographie sur les relations extérieures du Canada Canadian Foreign Relations: A Bibliography*

Livres et articles récents — Recent Books and Articles

BECK, Nuala. *Shifting Gears: Thriving in the New Economy*. Toronto: Harper-Collins, 1992.

BERRYMAN, Marie, and Bruce MABLEY. *Democracy, the Environment and Human Rights in the Developing World: The New Internationalism*. Montréal: Centre for International Academic Co-operation, Concordia University, 1993. Includes essays on Canadian development assistance policy, human rights in South Asia, development in El Salvador, and democracy in Jordan and the Arab world.

BOURNE, Charles M., ed. *Canadian Yearbook of International Law* — Volume XXX — 1992/*Annuaire canadien de droit international* — tome XXX — 1992. Vancouver, B.C.: University of British Columbia Press, 1992.

Canada. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. *La mondialisation et la politique officielle au Canada: la recherche d'un paradigme*. Documents du Groupe de la planification des politiques; no. 93/1. Ottawa: AECEC, 1993. Étude préparée par Keith Christie.

_____. *Pour des sanctions efficaces et appropriées*. Documents du Groupe de la planification des politiques; no. 93/4. Ottawa: AECEC, 1993. Étude préparée par Jean Prévost.

Canada. Consumer and Corporate Affairs Canada. Bureau of Competition Policy. *Interactions Between Competition and Trade Policies: Challenges and Opportunities*. Hull, Québec, 1992. Discussion paper prepared by Derek Ireland.

Canada. Department of National Defence/Ministère de la Défense nationale. *Canadian Defence Policy 1992/La politique de défense du Canada 1992*. Ottawa, 1992.

Canada. External Affairs and International Trade Canada. *For Effective and Appropriate Sanctions*. Policy Planning Staff papers; No. 93/4. Ottawa, 1993. Prepared by Jean Prévost.

_____. *From a Trading Nation to a Nation of Traders: Toward a Second Century of Canadian Trade Development*. Policy Planning Staff papers; No. 92/5. Ottawa, 1992. Prepared by Andrew Griffith.

* Cette bibliographie a été préparée par la Bibliothèque du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, à Ottawa en février 1994. This bibliography was prepared by the Library of Department of Foreign Affairs and International Trade, Ottawa, February 1994.

Nominations diplomatiques

15 décembre :

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international annonce les modifications suivantes dans sa représentation à l'étranger : M. Jolin Fraser est nommé ambassadeur à l'Environnement, M. John Anderson, ambassadeur auprès de l'OTAN, M. Raymond Chrétien, ambassadeur aux États-Unis et M. Francis Filleul, ambassadeur en Haïti. MM. Donald McLennan et John McNee seront respectivement ambassadeurs en Iran et en Syrie et M. Allan Lever, consul à Chicago. M. Jean Nadeau s'est vu confier le poste de haut-commissaire à Trinité-et-Tobago, M. Michel Perrault, celui d'ambassadeur en Algérie, M. Anthony Vincent, celui d'ambassadeur au Pérou et M. Art Wrighit, celui de haut-commissaire au Zimbabwe. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 228, 15 décembre 1993). Quant à l'ancien ambassadeur aux États-Unis, le Général John de Chastelain, il remplacera l'amiral John Anderson au poste de chef d'état-major de la Défense (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 15 décembre 1993).

prématurément car le tribunal est d'avis qu'il existe des doutes raisonnables sur l'impartialité des accusations. En effet, l'officier supérieur qui a signé les accusations des soldats impliqués, a lui-même fait l'objet d'une enquête à l'époque et a depuis été accusé de négligence dans l'exercice de ses fonctions. De nouvelles cours martiales ont été convoquées pour 1994. (Ministère de la Défense nationale, *Communiqué* no 30/93, 29 novembre 1993 et *Communiqué* no 35/93, 21 décembre 1993; *The Globe and Mail*, 9 octobre 1993, p. A7; *La Presse*, 22 octobre 1993, p. A8).

Nouvelles sanctions contre la Libye

1^{er} décembre :

Le Canada impose des sanctions supplémentaires à la Libye conformément à la résolution no 883 de l'ONU. Ces sanctions touchent principalement la fourniture d'équipements ou de biens dans les secteurs du pétrole et du transport aérien ainsi que des fonds publics libyens au Canada. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 221, 1^{er} décembre 1993).

Rationalisation dans les ambassades canadiennes

décembre :

Après qu'une chaîne de télévision eut rendu publics des chiffres concernant les dépenses excessives de certains diplomates à l'étranger, le ministre des Affaires étrangères fait parvenir une missive à ce sujet à toutes les ambassades canadiennes. Un employé a été congédié et sept autres suspendus relativement à cette affaire. (*Le Devoir*, 23 décembre 1993, p. A4; *The Globe and Mail*, 21 décembre 1993, p. A4). Par ailleurs, le Canada et l'Australie partageront à l'avenir les locaux du haut-commissariat à la Barbade, une initiative qui pourrait être appliquée dans d'autres pays. (Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 206, 22 octobre 1993).

Négociation de paix en Irlande du Nord

16 décembre :

La signature de la déclaration anglo-irlandaise émise à Londres par John Major et Albert Reynolds, Premiers ministres du Royaume-Uni et de l'Irlande, est qualifiée «d'étape importante» dans le processus de réconciliation en Irlande par le Canada. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 229, 16 décembre 1993).

Violence politique au El Salvador

17 décembre :

Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, déplore la recrudescence au Salvador de la violence politique marquée par l'assassinat de plusieurs personnalités politiques. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 231, 17 décembre 1993).

convenaient d'assouplir certaines barrières commerciales, de poursuivre leur réflexion au sein du EPG et se donnaient rendez-vous l'an prochain en Indonésie où de nouveaux membres se joindront à l'APEC⁹².

M — Chronologie thématique *

Aide aux victimes d'un séisme en Inde
2 et 7 octobre :

Des sommes de \$300 000 et \$400 000, fournies par l'ACDI, serviront à l'acquisition de fournitures de secours et de services médicaux destinées aux victimes d'un tremblement de terre en Inde. (Gouvernement du Canada, ACDI, *Communiqué* no 93-26, 7 octobre 1993).

Essai nucléaire chinois
5 octobre :

«Profondément déçu» du dernier essai nucléaire chinois, le Canada prie une nouvelle fois la Chine de mettre fin à son programme d'explosion de dispositif atomique. (Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 190, 5 octobre 1993).

Réunion du Groupe de Cairns
17-18 octobre :

L'ex-ministre de l'Agriculture, M. Bill McKnight, représente le Canada à la réunion du Groupe de Cairns qui se tient à Genève. Les pays membres unissent leurs efforts en vue d'une conclusion heureuse de la fin du cycle de l'Uruguay Round (Ministre du Commerce extérieur, *Communiqué* no 198, 15 octobre 1993 et *Communiqué* no 201, 18 octobre 1993).

Elections au Pakistan
20 octobre :

Au lendemain du scrutin national au Pakistan qui a porté Mme Benazir Bhutto au pouvoir, les autorités canadiennes assurent le nouveau gouvernement pakistanais de sa collaboration future dans des dossiers d'intérêt commun. (Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué* no 203, 20 octobre 1993).

Les suites de «l'Affaire de Somalie»
à partir du 21 octobre :

Le premier procès en cour martiale relatif au décès d'un citoyen somalien en mars dernier dans le camp canadien de Belet Huen se termine

92. *Le Devoir*, 22 novembre 1993, p. A5; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 20 novembre 1993, p. A5.

* Cette chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes.

volontaire en Somalie de réfugiés vivant dans des pays limitrophes⁸⁶, et \$5 500 000 étaient distribués pour des programmes alimentaires en Érythrée⁸⁷. L'ACDI répondait aussi à un appel de l'ONU en versant \$400 000 pour aider les victimes de viol dans des camps de réfugiés entre le Kenya et la Somalie⁸⁸.

L — Le Canada, l'Asie et l'Océanie

1 — La Chine

La politique commerciale dans la région Asie-Pacifique, et en Chine en particulier, constituera un «dossier prioritaire» pour le nouveau gouvernement canadien⁸⁹. C'est donc ce thème qui dominait le discours de M. Ouellet devant le Conseil commercial Canada-Chine et les rencontres du trimestre impliquant des ministres canadiens et chinois. D'abord, le premier ministre Chrétien rencontrait à Seattle, en marge du forum de l'APEC, le Président chinois Jiang Zemin, puis du 22 au 29 novembre, la ministre du Commerce extérieur et de la Coopération économique, Mme Wu Yu, était reçue en visite officielle par son homologue canadien, M. Roy MacLaren⁹⁰. En plus du renforcement des échanges commerciaux, les Canadiens ont aussi soulevé la délicate question des droits de la personne, et les possibilités d'un voyage en Chine, pour M. Chrétien et pour M. MacLaren, sont présentement à l'étude.

2 - L'APEC

C'est dans le cadre de l'APEC, le forum de Coopération économique de l'Asie-Pacifique qui se tenait du 17 au 19 novembre, que M. Jean Chrétien faisait sa première apparition comme Premier ministre lors d'une rencontre internationale. M. Chrétien, accompagné de son ministre du Commerce extérieur, profitait de cette occasion pour tenir plusieurs rencontres bilatérales avec notamment les représentants de la Chine et des États-Unis (cf. section L-1 et G-1). Les nouveaux dirigeants canadiens participaient à cette réunion en espérant que «quelques progrès dans la voie d'un commerce plus libre, plus ouvert et plus réglementé» puissent être atteints et en appuyant l'approche libre-échangiste du rapport du Groupe de personnalités éminentes (EPG) sur les perspectives d'avenir de l'APEC⁹¹. À l'issue du forum, les pays membres

86. Gouvernement du Canada, ACDI, *Communiqué no 93-30*, 3 décembre 1993.
87. Gouvernement du Canada, ACDI, *Communiqué no 93-31*, 9 décembre 1993.
88. Gouvernement du Canada, ACDI, *Communiqué no 93-29*, 25 novembre 1993; *The Globe and Mail*, 26 novembre 1993, p. A4.
89. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 93/61*, 13 novembre 1993.
90. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 212*, 16 novembre 1993; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 22 novembre 1993, p. A5 et 29 novembre 1993, p. A4.
91. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 93/62*, 16 novembre 1993; voir aussi Ministère des Affaires extérieures, *Bulletin Asie du Nord*, vol. vi, no 45, 19 novembre 1993 et *The Globe and Mail*, 27 novembre 1993, p. B1.

Par ailleurs, le ministère des Affaires étrangères se préparait, ce trimestre, à recevoir le leader de l'Organisation de libération de la Palestine, M. Yasser Arafat, en 1994⁷⁶.

K — Le Canada et l'Afrique (sud du Sahara)

1 — L'Afrique du Sud

La transition démocratique en Afrique du Sud occupait toujours l'actualité internationale notamment grâce à l'attribution en octobre du Prix Nobel de la Paix au tandem De Klerk-Mandela⁷⁷ et à la signature en novembre d'une entente sur le processus de transition⁷⁸, deux événements salués par le Canada et la communauté internationale. En décembre, la création du Conseil exécutif de transition chargé de surveiller la préparation des premières élections multiraciales était comparée à « la fin de l'apartheid » par le nouveau ministre des Affaires étrangères⁷⁹. Le 13 du même mois, Mme Christine Stewart, secrétaire d'Etat à l'Amérique latine et à l'Afrique, participait au débat annuel de l'Assemblée générale sur l'apartheid, un événement qui devrait se dérouler pour la dernière fois⁸⁰. Elle annonçait alors une contribution de \$ 2 500 000 pour la tenue des élections prévues le 27 avril 1994⁸¹.

2 — Autres pays

Ce trimestre encore, les situations politiques dans certains pays africains préoccupèrent les autorités canadiennes. Par exemple, elles condamnèrent le coup d'Etat qui renversa le Président burundais, Melchior Ndadaye, le 21 octobre⁸² ainsi que la prise du pouvoir par les militaires, au Nigéria, le 19 novembre⁸³. Elles imposèrent aussi des sanctions contre l'UNITA (Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola) conformément à la résolution no 864 des Nations Unies⁸⁴.

3 — Aide humanitaire et aide au développement

Diverses contributions étaient annoncées d'octobre à décembre. Une aide de \$ 2 950 000 était accordée aux 700 000 réfugiés burundais qui ont fui leur pays en raison du coup d'Etat⁸⁵, \$ 1,5 million était versé pour le rapatriement

76. Le Devoir, 11-12 décembre 1993, p. A7; The Globe and Mail, 15 décembre 1993, p. A3.
77. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué no 199*, 15 octobre 1993.
78. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 214*, 18 novembre 1993.
79. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 224*, 10 décembre 1993.
80. Ibid.
81. Gouvernement du Canada, *Communiqué 93-32*, 13 décembre 1993.
82. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué no 205*, 21 octobre 1993.
83. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 215*, 19 novembre 1993.
84. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, *Communiqué no 194*, 12 octobre 1993.
85. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 93-28*, 19 novembre 1993.

nale, il rejetait la responsabilité de la prolongation de cette crise, qui entrerait dans sa troisième année, sur les forces militaires du Général Cédras. En décembre, le Canada, la France, les États-Unis et le Venezuela, réunis à Paris, décidaient d'envoyer par l'entremise d'une délégation commune, une missive sommant les dirigeants haïtiens de remplir un certain nombre d'engagements précis d'ici au 15 janvier 1994. Dans l'éventualité d'un refus, des sanctions supplémentaires seront envisagées, précise le document. Le chef militaire haïtien refusait de rencontrer la délégation à laquelle participait, pour le Canada, le contre-amiral Kenneth Summers et le chargé d'affaires à Haïti, M. Louis Robert Daigle⁷³.

J — Le Canada et le Moyen-Orient

1 — Israël

M. Yitzhak Rabin, le Premier ministre israélien, était le premier dirigeant de chef de gouvernement. Les deux hommes se rencontraient à Ottawa le 17 novembre⁷⁴. Sur le plan bilatéral, ils convenaient notamment d'intensifier les échanges commerciaux qui, en dépit de l'amitié qui lie les deux pays, «ne sont pas au niveau où ils devraient être», a souligné M. Chrétien. M. Rabin a aussi profité de l'entretien pour informer son homologue des plus récents développements entourant le processus de paix indiquant qu'il ne laisserait pas des actes terroristes miner les négociations en cours. M. Chrétien a, pour sa part, réitéré son appui à ces négociations qui constituent, a-t-il rappelé, «la seule façon de garantir une paix durable».

2 — Les Palestiniens

L'ambassadeur canadien à Washington, M. John de Chastelain, participait le 1^{er} octobre à une conférence sur le processus de paix au Moyen-Orient visant notamment à coordonner l'aide internationale aux Palestiniens. Le Canada entend faire en sorte que l'accord de septembre puisse générer rapidement des effets tangibles et visibles pour les populations de Gaza et de Cisjordanie. À cet effet, il s'engageait à consacrer \$55 millions dans les secteurs de l'investissement, de l'assistance technique et de la gestion de l'eau. De plus, par le biais de la Commission des réfugiés, la réalisation de projets reliés au logement et à la réunification des familles est toujours à l'étude⁷⁵.

73. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 234*, 22 décembre 1993; *Le Devoir*, 15 décembre 1993, p. A5; *The Globe and Mail*, 22 décembre 1993, p. A8; *Le Devoir*, 23 décembre 1993, p. A6.
74. *La Presse*, 18 novembre 1993, p. C1; Jean Dion, *Le Devoir*, 18 novembre 1993, p. A4; Edward Greenspon, *The Globe and Mail*, 18 novembre 1993, p. A4.
75. *Le Devoir*, 2-3 octobre 1993, p. A4; *CanadaExport*, vol. 11, no 21, 15 décembre 1993, pp. 1-2.

une protestation officielle à l'ONU et prévoyait tenir un débat sur l'engagement canadien en ex-Yougoslavie dès la reprise des travaux parlementaires.

Par ailleurs, le 17 novembre, le Tribunal international chargé de juger les crimes de guerre en ex-Yougoslavie débutait ses travaux⁶². Une équipe canadienne d'enquête s'était rendue plus tôt dans la région recueillir des preuves et des témoignages dans ce dossier⁶³.

I — Le Canada et Haïti

À peine arrivées, c'est dans un climat d'insécurité aggravé par l'assassinat du ministre haïtien de la Justice⁶⁴, le 14 octobre, que se sont retrouvés les premiers policiers et soldats envoyés à Port-au-Prince dans le cadre de la mission des Nations Unies en Haïti⁶⁵. Le débarquement du contingent suivant, formé des quelque 200 militaires américains et canadiens, ne pouvait avoir lieu en raison de l'obstruction armée d'individus rattachés aux autorités militaires et policières⁶⁶.

Devant ces événements et face au non-respect de l'Accord de *Governors Island*, le Canada décidait de suspendre l'envoi de nouvelles troupes et de retirer les effectifs policiers en place⁶⁷. Il réimposait également, le 18 octobre, conformément au vote du Conseil de sécurité de l'ONU, les sanctions contre Haïti⁶⁸. Celles-ci comprennent un embargo commercial (à l'exception de l'aide humanitaire), le gel des avoirs haïtiens au pays et l'interdiction de navigation commerciale. Trois navires canadiens et six bateaux américains participaient au blocus naval de l'île⁶⁹. D'autres pays se joignant à la surveillance de l'embargo⁷⁰, le Canada rappelait deux de ses navires plus tard au cours du trimestre⁷¹.

Le nouveau gouvernement libéral réaffirmait la nécessité de s'appuyer sur l'Accord de *Governors Island* comme solution pour débloquer la crise et recommandait la poursuite de la formation d'un corps de policiers haïtiens, «à l'extérieur du pays», si nécessaire⁷². À l'instar de la communauté internatio-

62. *Le Devoir*, 18 novembre 1993, p. A5.
63. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 207*, 22 octobre 1993.
64. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 197*, 14 octobre 1993; *Le Devoir*, 15 octobre 1993, pp. A1-A2; *La Presse*, 15 octobre 1993, pp. A1-A12; *The Globe and Mail*, 15 octobre 1993, p.A1.
65. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 192*, 6 octobre 1993; *Le Devoir*, 7 octobre 1993, p. A7 et 8 octobre 1993, p. A8; *The Globe and Mail*, 8 octobre 1993, p. A4.
66. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 193*, 12 octobre 1993; *The Globe and Mail*, 12 octobre 1993, pp. A1-A8 et 13 octobre 1993, pp. A1-A2.
67. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 195*, 14 octobre 1993.
68. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 202*, 19 octobre 1993.
69. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 16 octobre 1993.
70. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, *Communiqué no 204*, 20 octobre 1993; *The Ottawa Citizen*, 17 octobre 1993, p. A3.
71. *Le Devoir*, 19 novembre 1993, p. A7.
72. Voir *Le Devoir*, 12 novembre 1993, p. A8, 22 décembre 1993, p. A5 et 4 janvier 1994, pp. A1-A8.

avec l'Ukraine en négociant un traité qui couvrirait l'ensemble des relations politiques entre les deux pays. De plus, un programme d'échanges militaires, dont la formation de soldats pour le maintien de la paix, sera lancé sous peu et un premier accord commercial sera signé prochainement. En matière de sécurité internationale, poursuivait M. Ouellet, l'Ukraine est «essentielle» à la stabilité en Europe et, en ce sens, la ratification du traité START I revêt une importance particulière pour le gouvernement canadien. Le ministre s'est même dit prêt à se rendre à Kiev et à Moscou pour faire avancer ce dossier. Enfin, le Canada offrira aussi son assistance pour la préparation des élections au printemps 1994 et y dépêchera des observateurs. En développant toutes ces facettes, le Canada et l'Ukraine pourront, concluait M. Ouellet, bâtir «un véritable partenariat»⁵⁵.

3 – Le conflit en ex-Yougoslavie

C'est dans un contexte de plus en plus difficile que les soldats de la Force de protection des Nations Unies en ex-Yougoslavie poursuivaient leur mission. Par exemple, les Casques bleus canadiens et danois continuaient d'assurer la charge du fonctionnement de deux hôpitaux pour handicapés mentaux et physiques dans les villes de Foynica et Bakovici et d'en négocier le ravitaillage par convois humanitaires⁵⁶. Autre exemple, à Sarajevo, le pont aérien international était maintenu, en dépit des menaces de tirs, permettant le transport des blessés, des vivres et de l'équipement⁵⁷ tandis que, dans l'enclave de Srebrenica, un contingent de 150 soldats canadiens attendait toujours de pouvoir être rejoint et relevé par de nouvelles troupes⁵⁸. L'arrivée de l'hiver ne facilitait pas non plus le travail des organismes de secours et en réponse à leur appel, le Canada leur accordait \$10 millions supplémentaires⁵⁹.

De plus, en fin de trimestre, le débat sur la pertinence du maintien de soldats de la paix en zone de conflit était ravivé à la suite de la détention à Visoko de 11 militaires canadiens par des soldats serbes en état d'ivresse⁶⁰. Les soldats du 12^e régiment blindé du Canada ont été désarmés, frappés et menacés de mort, un incident qui s'ajoute à de nombreux autres tant du côté canadien⁶¹ que chez les autres membres de la FORPRONU. Le Canada enregistre

55. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 93/65*, 17 décembre 1993; Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, 18-19 décembre 1993, p. A4.
56. *Le Devoir*, 1^{er} novembre 1993, p. A7; *The Globe and Mail*, 13 novembre 1993, p. A9 et 15 novembre 1993, p. A8.
57. *La Presse*, 12 novembre 1993, p. B6 et 12 décembre 1993, p. A4; *The Globe and Mail*, 24 novembre 1993, p. A12.
58. Paul KORING, *The Globe and Mail*, 24 décembre 1993, p. A12.
59. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 219*, 30 novembre 1993.
60. Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, 29 décembre 1993, pp. A1-A8 et 30 décembre 1993, p. A1-A8; Geoffrey YORK, *The Globe and Mail*, 29 décembre 1993, pp. A1-A2 et 31 décembre 1993, pp. A1-A3; Edward GREENSPON, *The Globe and Mail*, 30 décembre 1993, pp. A1-A2; Paul KORING, *The Globe and Mail*, 1^{er} janvier 1994, pp. A1-A8; Manon CORNELIER, *La Presse*, 30 décembre 1993, p. A4.
61. Denis ARCAN, *La Presse*, 30 décembre 1993, p. A4; *The Ottawa Citizen*, 29 décembre 1993, p. A2.

3 – Questions environnementales

Le Conseil de la qualité de l'eau dans les Grands Lacs remettait ce trimestre son rapport annuel à la Commission internationale responsable des eaux limitrophes entre le Canada et les États-Unis. Il y est notamment recommandé de resserrer les normes d'évaluation en vigueur pour les pesticides et maintenir le bannissement de certains produits⁴⁹. D'autre part, les États-Unis et le Canada convenaient en décembre d'interdire, pour les cinq prochains mois, la pêche dans la région du Banc Georges au large de la Nouvelle-Écosse⁵⁰.

H — Le Canada et l'espace européen

1 – La Russie

À l'instar de la communauté internationale, le Canada était un observateur attentif des élections parlementaires et du référendum constitutionnel qui se déroulaient le 12 décembre en Russie. Un millier d'observateurs internationaux, dont seize Canadiens⁵¹, supervisaient ces élections qui étaient jugées libres et équitables. Le ministre canadien des Affaires étrangères se déclarait satisfait de ce nouvel effort vers la démocratisation mais soulignait sa crainte de voir « l'arrivée en force de partis extrémistes (...) freiner les réformes » en cours⁵².

D'autre part, le gouvernement canadien accordait \$2,5 millions à la Société de développement international Desjardins pour la création d'un réseau de coopératives financières dans des régions rurales russes. Ce projet fait partie du programme d'assistance technique existant⁵³. La Russie et le Canada collaboraient également ce trimestre à la création d'une forêt modèle en Sibérie. À cet effet, une délégation dirigée par le Président du Service fédéral des forêts de Russie séjournerait au Canada en décembre⁵⁴.

2 – L'Ukraine

Devant un auditoire formé par les membres du Comité Québec-Ukraine, M. André Ouellet, ministre des Affaires étrangères, prononçait un discours consacré à l'importance de l'Ukraine dans la politique étrangère canadienne. Le Canada, expliquait M. Ouellet, entend développer une « relation spéciale »

49. Louis-Gilles FRANCOEUR, *Le Devoir*, 5 octobre 1993, p. A2.

50. *The Globe and Mail*, 3 janvier 1994, p. A4.

51. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 223*, 3 décembre 1993; *Le Devoir*, 4-5 décembre 1993, p. A2.

52. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 225*, 13 décembre 1993.

53. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 233*, 20 décembre 1993 et *Déclaration no 93/66*, 20 décembre 1993.

54. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 230*, 17 décembre 1993; *Le Devoir*, 18-19 décembre 1993, p. A8.

dit souhaiter adopter une relation plus formelle avec l'administration américaine et se démarquer de l'approche personnalisée utilisée par son prédécesseur avec les Présidents Bush et Reagan⁴². Lors de ce premier entretien d'une cinquantaine de minutes, les principaux objets de discussion ont porté sur les demandes canadiennes de modifications de l'ALENA et l'établissement d'un code sur les subventions aux exportations et le dumping⁴³. Les deux dirigeants confiaient à leurs ministres du commerce le soin de poursuivre les négociations en ce sens.

2 – Questions commerciales

Le Canada remportait une victoire importante dans le dossier du bois d'œuvre alors qu'à la mi-décembre, un groupe spécial d'experts demandait au Département américain du Commerce d'éliminer le droit de 6,51 % imposé sur les exportations canadiennes de ce produit⁴⁴, contredisant ainsi une décision de la Commission américaine de commerce international⁴⁵.

Les nouvelles n'ont pas été aussi encourageantes pour la société canadienne Norsk Hydro aux prises avec un droit compensateur sur le magnésium pur et en alliage. En octobre, un groupe spécial d'experts a maintenu le droit anti-dumping et en décembre, un deuxième comité n'a pas modifié le droit compensateur relié aux subventions de ce produit. Un troisième groupe rendra en janvier sa décision sur l'existence d'un préjudice pour l'industrie américaine⁴⁶.

Dans l'épineux dossier des exportations canadiennes de porcs vivants, une décision préliminaire prise en octobre proposait une réduction des droits compensateurs imposés au Canada pour l'année 1990-1991. Rappelons que pour les exportations de 1988-1989, il avait été reconnu qu'aucune subvention déloyale n'avait été utilisée, ce qui n'a pas été jugé le cas pour les exportations de 1989-1990⁴⁷.

Enfin, toujours en octobre, le Canada décidait, en raison de l'insuccès des consultations bilatérales, de demander la constitution d'un groupe spécial binationnel pour examiner le niveau de subventionnement des ventes américaines de blé au Mexique⁴⁸.

42. *Le Devoir*, 15 novembre 1993, p. A5; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 13 novembre 1993, pp. A1-A4.
43. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 20 novembre 1993, pp. A1-A5 et 22 novembre 1993, pp. A1-A2; *Le Devoir*, 20-21 novembre 1993 et 23 novembre 1993, p. A6.
44. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 2332*, 17 décembre 1993.
45. Ministère du Commerce extérieur, *Communiqué no 200*, 18 octobre 1993; John SAUNDERS, *The Globe and Mail*, 19 octobre 1993, pp. A1-A2; *Le Devoir*, 19 octobre 1993, p. B6.
46. *Le Devoir*, 15 décembre 1993, p. B4 et 16 décembre 1993, p. B2; *Le Devoir*, 7 octobre 1993, p. B3.
47. Ministère du Commerce extérieur, *Communiqué no 196*, 14 octobre 1993; voir aussi Marie TISON, *Le Devoir*, 29 décembre 1993, p. B4.
48. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 208*, 22 octobre 1993; *The Globe and Mail*, 25 octobre 1993, p. B2.

- un meilleur accès aux marchés pour les producteurs canadiens de céréales et les exportateurs de viande rouge, de bois, de pâtes et papiers, de nickel, de cuivre, de zinc, de produits plastiques et de produits chimiques;

- l'exclusion des industries culturelles de l'accord ;
- une définition précise des subventions autorisées par les règles commerciales internationales dont un traitement équivalent entre les programmes de subventionnement des gouvernements provinciaux et nationaux ;
- une protection contre la reproduction non autorisée d'œuvres et pour les brevets d'invention ;

- la création de l'Organisation mondiale de Commerce (OMC) et ses composantes (Conseil général, Organe de règlement des différends, Mécanisme d'examen des politiques commerciales, Conseil des marchandises, Conseil des services et Conseil des aspects des droits de la propriété intellectuelle) ;

- l'assurance qu'aucun pays ne recourra à des réglementations sanitaires comme obstacles déguisés aux échanges,
- le retour des secteurs des textiles et du vêtement sous le parapluie du GATT.

GATT.

L'Acte final, qui comprend le texte juridique des Accords et les listes des concessions, sera rédigé au cours des trois prochains mois et devrait être signé à la mi-avril 1994, au Maroc, pour ensuite être soumis à l'approbation des gouvernements nationaux. Il est proposé que l'OMC et ses comités prennent effet le 1^{er} juillet 1995, concrétisant ainsi d'une manière définitive les résultats de l'Uruguay Round.

1 - Première rencontre Clinton-Chrétien

La première opportunité pour le Premier ministre canadien de rencontrer le Président américain se produisait lors de la réunion de l'APEC (cf. section L-2) à la mi-novembre. Au moment de son arrivée en poste, M. Chrétien avait

41. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 227*, 15 décembre 1993; *Le Devoir*, 14 décembre 1993, p. B2, 15 décembre 1993, pp. A1-A8 et 16 décembre 1993, pp. A1-A8; *The Globe and Mail*, 14 décembre 1993, pp. A1-A2, 15 décembre 1993, pp. A1-A2 et 16 décembre 1993, pp. A1-A2 et pp. B1-B2.

Les différends du Sommet ont toutefois été oubliés lors des débats sur la demande d'exclusion des industries culturelles des accords du GATT, un thème qui a rallié l'unanimité des participants³⁷. De plus, les pays francophones ont convenu d'un programme d'action visant à réaffirmer la présence de la langue française dans les institutions internationales. En tout, une vingtaine de résolutions ont été adoptées.

Afin d'assurer un suivi, les ministres des pays francophones se sont retrouvés deux mois plus tard. Cette fois-ci, le nouveau ministre du Patrimoine canadien, M. Michel Dupuy, a agi comme chef de la délégation canadienne³⁸. Lors de cette réunion tenue à Bamako, au Mali, M. Jean-Louis Roy a notamment été reconduit à l'unanimité dans ses fonctions de Secrétaire général de l'ACCT, les délégations présentes jugeant même inutile de procéder au vote³⁹.

5 – Le GATT

Au lendemain du compromis entre les Douze et les États-Unis, les 117 parties contractantes aux négociations commerciales multilatérales du GATT se réunissaient le 15 décembre à Genève pour approuver le projet d'acte final de l'Uruguay Round. D'ultimes tractations avaient été nécessaires⁴⁰, les positions se durcissant à l'approche de l'échéance finale autour des dossiers les plus litigieux tels que l'aéronautique, l'audio-visuel et l'ouverture du marché du riz. Pour sa part, le Canada s'était retrouvé isolé dans sa défense de l'article XI du GATT, après avoir vu les Japonais et les Coréens renoncer à leur office de commercialisation et accepter un système de tarification. Le Canada faisait connaître ses propositions tarifaires dans ce secteur qui sont de l'ordre de 192 % pour les œufs, 200 % pour le poulet, 283 % pour le lait, 351 % pour le beurre et 289 % pour le fromage. Ces taux feront ensuite l'objet de pourparlers ultérieurs avant d'être fixés définitivement. Au pays, le résultat obtenu dans le domaine agricole a suscité la colère de plusieurs groupes d'agriculteurs en Ontario et au Québec.

37. *Le Devoir*, 18 octobre 1993, p. A3; *La Presse*, 19 octobre 1993, cité par L'Argus, 19 octobre 1993, pp. A19-A20; *Le Monde*, 20 octobre 1993, p. 6; voir aussi *Lettre de la Francophonie*, no 66, 1^{er} novembre 1993, pp. 1 et 3.
38. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 222*, 2 décembre 1993.
39. *Le Devoir*, 10 décembre 1993, p. A4; Michel Dorbec, *La Presse*, 10 décembre 1993, cité par L'Argus, 10 décembre 1993, p. A28.
40. Les ministres McLaren et Goodale se sont rendus à Genève à diverses reprises. Voir Gouvernement du Canada, *Déclaration no 93/64*, 7 décembre 1993; *The Globe and Mail*, 2 décembre 1993, p. B10, 3 décembre 1993, pp. A1-A2, 4 décembre 1993, pp. A1-A2, 7 décembre 1993, pp. A1-A2 et 8 décembre 1993, pp. B1-B4; *Le Devoir*, 2 décembre 1993, p. B3 et 9 décembre 1993, p. A4.

4 – La Francophonie

Après Paris (1986), Québec (1987), Dakar (1989) et Chailloir (1991), les chefs d'État et de gouvernement des pays francophones se sont donné rendez-vous à Grand-Baie, à l'île Maurice, du 16 au 18 octobre, pour le Sommet des «pays ayant le français en partage» (nouvelle appellation de cet événement). Les 14 et 15 octobre, la 2^e Conférence ministérielle de la Francophonie avait notamment permis de mettre une touche finale aux préparatifs.

Dans un contexte de campagne électorale, la Première ministre canadienne déléguait le nouvel ambassadeur canadien à Paris, M. Benoît Bouchard, pour piloter la représentation canadienne tandis que le gouvernement québécois a désigné pour sa part la Vice-Première ministre, Mme Lise Bacon, en remplacement de M. Robert Bourassa dont le retrait de la vie politique est imminent³².

La délégation canadienne avait préparé des documents de réflexion sur certains conflits régionaux³³ et devait notamment s'employer à présenter un projet de résolution prônant le maintien de la paix, la diplomatie préventive et l'emploi de mécanismes régionaux de résolution des conflits. Un autre dossier qui réclamait l'attention particulière du Canada fut la question de la prééminence politique du CPE (Conseil permanent de la Francophonie) sur l'ACCT (Agence de coopération culturelle et technique) et la réélection du Canadien Jean-Louis Roy à l'ACCT. Les divergences franco-canadiennes sur ces questions avaient été ravivées par les propos du ministre français de la Culture et de la Francophonie, M. Jacques Toubon, rapportés la veille de l'ouverture du Sommet dans le quotidien *Le Monde*³⁴. Rappelons la teneur de ces propos qui qualifiaient d'«inefficace» la gestion de l'ACCT et dépeignaient l'organisme comme un «relais de la coopération bilatérale canadienne». Des explications étaient exigées par les Canadiens lors d'une réunion à huis clos où plusieurs pays exprimèrent leurs points de vue sur cette question.

À l'issue du Sommet, le représentant canadien réitérait son désaccord à l'égard de toute réduction du rôle de l'ACCT. Quant au fait que l'adoption du budget de l'ACCT ait été reportée, cela ne signifiait pas, selon M. Bouchard, «un désaccord profond mais un besoin d'approfondissement du dossier³⁵». Un Comité de réflexion formé de 11 membres – dont le Canada, le Québec et la France – fera rapport sur cette question et sur le renforcement des institutions francophones au CPE³⁶.

32. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 7 octobre 1993; *Le Monde*, 16 octobre 1993, p. 3.
33. *La Presse*, 16 octobre 1993, citée par *L'Argus*, 19 octobre 1993, pp. B15-B16; *The Gazette*, 17 octobre 1993, citée par *L'Argus*, 19 octobre 1993, p. B14.
34. *La Presse*, 15 octobre 1993, p. B12; Michel VENNE, *Le Devoir*, 12 octobre 1993, p. A5.
35. Jean-Pierre FERONCEL-HUGOZ, *Le Monde*, 15 octobre 1993, p. 3; Norman DELISLE, *Le Devoir*, 16-17 octobre 1993, p. A4; *Le Monde*, 17-18 octobre 1993, p. 4.
36. *Ibid.*

l'entayer²⁶. De plus, le Canada cherchait à faire entériner par l'Assemblée générale de l'ONU la création du poste de Haut-Commissaire des droits de la personne qui a reçu en décembre l'aval du groupe de travail chargé de cette question²⁷.

2 – Le Commonwealth

En raison de l'imminence du scrutin fédéral, c'est sans représentation ministérielle que le Canada a participé au 29^e Sommet du Commonwealth qui s'est déroulé du 21 au 25 octobre, à Limassol, dans l'île de Chypre²⁸. L'ex-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, Mme Barbara McDougall, qui agissait à titre de représentante personnelle de la première ministre Campbell, retour-nait même au pays avant la clôture de la conférence. Durant ce Sommet, les participants abordèrent entre autres la question du retour de l'Afrique du Sud au sein de l'organisation et celle de l'implication politique plus grande du Commonwealth dans les affaires internationales²⁹. Ils examinèrent également une coproposition australienne et britannique concernant l'envoi d'une délégation chargée de plaider une conclusion rapide de l'Uruguay Round. Le Canada qui devait prendre part à cette mission avec la Barbade, le Ghana, la Malaisie et l'île Maurice, cédait sa place à un autre pays³⁰.

3 – La CSCE

Le 30 novembre et le 1^{er} décembre se tenait à Rome la 4^e séance ministérielle de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. Figuraient parmi les sujets à l'ordre du jour la gestion des conflits dans nombre de régions en Europe, la destruction de l'arsenal nucléaire ukrainien et la participation de la Russie à d'éventuelles missions de maintien de la paix dans l'ancienne zone d'influence de l'URSS. Sur ce dernier point, la CSCE se contentait d'une déclaration de principe renvoyant à plus tard l'examen des modalités en raison de l'appréhension de plusieurs pays dont le Canada. Quant au démantèlement de l'armement nucléaire de l'Ukraine, le ministre canadien des Affaires étrangères rencontrerait son homologue ukrainien à ce sujet et offrirait la médiation du Canada dans ce dossier (cf. section H-2). M. Ouellet s'est également servi de la tribune de la CSCE pour rappeler toute l'importance que le Canada attache à la sécurité européenne³¹.

26. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 220*, 1^{er} décembre 1993.
27. *Le Devoir*, 12 novembre 1993, p. A9; Gouvernement du Canada, *Communiqué no 226*, 14 décembre 1993.
28. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 7 octobre 1993.
29. Paul KORING, *The Globe and Mail*, 25 octobre 1993, p. A12; *Le Devoir*, 26 octobre 1993, p. B7.
30. Voir Paul KORING, *The Globe and Mail*, 17 novembre 1993, p. B3.
31. *Le Bulletin du désarmement*, no 23, hiver 1993/94, pp. 4-6; *The Globe and Mail*, 1^{er} décembre 1993, p. A12 et 2 décembre 1993, p. A11.

F — Les politiques d'immigration

Le nouveau ministre responsable de la Citoyenneté et de l'Immigration, M. Sergio Marchi, se penchait notamment dès les premières semaines de son mandat sur deux des engagements du gouvernement libéral en matière d'immigration : la réunification des familles et l'intégrité de la Commission de l'Immigration et du statut de réfugié (CISR). M. Marchi ordonnait le règlement rapide des demandes de résidence présentées avant le 31 décembre 1992 et demandait aux fonctionnaires concernés de traiter en priorité les demandes de conjoint et de membres de la famille immédiate²¹. Environ 8000 demandes seront touchées par cette initiative spéciale. De plus, 33 nouveaux commissaires étaient nommés à la CISR après un processus qualifié de « plus transparent » par le ministre. Ces nominations, déclarait M. Marchi, donneront « une plus grande crédibilité » à cet organisme²².

F — Organisations et réunions internationales

1 — L'ONU

M. André Guellet, ministre des Affaires étrangères, réalisait sa première visite officielle à New York, au siège des Nations Unies, le 10 novembre, où notamment des entretiens avec le Secrétaire général de l'ONU et les ambassadeurs des cinq membres du Conseil de sécurité avaient été prévus²³. Un large éventail de sujets, incluant les plus récents développements en ex-Yougoslavie et en Haïti, étaient au programme des discussions. La secrétaire d'État à l'Amérique latine et à l'Afrique, Mme Christine Stewart, se rendait aussi à New York au cours du trimestre pour y rencontrer des hauts fonctionnaires de l'ONU (cf. section Afrique du Sud)²⁴.

D'autre part, la diplomatie canadienne se réjouissait particulièrement, ce trimestre, de l'évolution de certains dossiers pour lesquels de nombreux efforts ont été consentis. Soulignons la production de matière fissile destinée à la production d'armes nucléaires²⁵ et l'adoption d'une déclaration, en décembre, qui deviendra le premier document officiel de l'ONU définissant avec précision la violence faite aux femmes et présentant un ensemble de mesures pour

21. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 93-38*, 23 décembre 1993 ; *Le Devoir*, 24 décembre 1993, p. A4 ; *The Globe and Mail*, 24 décembre 1993, p. A4.
22. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 93-39*, 30 décembre 1993 ; Edward GREENSPON, *The Globe and Mail*, 31 décembre 1993, pp. A1-A8.
23. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 209*, 9 novembre 1993 ; voir aussi Alan FERGUSON, *The Toronto Star*, 11 novembre 1993, p. A20.
24. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 224*, 10 décembre 1993.
25. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 213*, 17 novembre 1993.

canadiens discutèrent de ces sujets avec leurs partenaires de l'ALENA¹⁷. Le premier ministre Chrétien contacta dès le 26 octobre les Présidents Clinton et Salinas pour les aviser des préoccupations canadiennes et consacra son premier entretien avec M. Clinton à ce sujet¹⁸. Son ministre du Commerce international rencontra, quant à lui, son homologue américain à deux reprises, les 19 et 29 novembre. Les Canadiens suivirent également de près le déroulement du vote sur l'ALENA à la Chambre des Représentants des États-Unis. C'est par un résultat de 234 votes contre 200 que l'adoption de la loi fut approuvée, une décision qu'entérina trois jours plus tard le Sénat américain.

A l'issue de ces tractations, M. Chrétien annonçait le 2 décembre que le gouvernement canadien avait obtenu, en dépit d'une situation «impartiale», «les importants changements» qu'il réclamait¹⁹. Il se déclarait satisfait :

- des progrès réalisés dans les accords complémentaires trilatéraux sur la main-d'œuvre et l'environnement ;

- de la création de groupes de travail chargés de se pencher sur l'instauration d'un code des subventions et de dumping ;

- de la signature d'une déclaration commune Canada-États-Unis-Mexique qui stipule que l'ALENA ne crée aucun droit aux ressources en eau naturelle de l'une ou l'autre des Parties, et

- de la déclaration unilatérale du Canada précisant son interprétation des dispositions sur l'énergie. On peut y lire qu'en cas de pénurie, le Canada appliquera l'ALENA de manière à maximiser la sécurité énergétique des Canadiens et prendra toute mesure nécessaire pour protéger cette sécurité.

Les partis d'opposition ne partageaient pas la satisfaction du gouvernement en mettant notamment en doute la valeur d'une déclaration unilatérale vis-à-vis d'une entente multilatérale. Toutes ces mesures prenaient immédiatement effet sans qu'il faille réouvrir la loi de mise en œuvre qui était proclamée le 30 décembre²⁰. Tel que prévu, l'ALENA et ses accords complémentaires sur le travail et l'environnement entreront donc en vigueur le 1^{er} janvier 1994.

17. Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 30 octobre 1993, pp. B1-B3 et 30 novembre 1993, p. B2 ; *The Globe and Mail*, 5 novembre 1993, pp. B1-B4 ; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 10 novembre 1993, p. A6 ; Marie Tison, *Le Devoir*, 29 octobre 1993, p. A5.
18. Voir note no 43.
19. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 2 décembre 1993 ; Jean Dion, *Le Devoir*, 3 décembre 1993, pp. A1-A2 ; Bartie McKenna, *The Globe and Mail*, 3 décembre 1993, pp. A1-A2.
20. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 237*, 30 décembre 1993 ; *Le Devoir*, 31 décembre 1993, p. A2.

de coopération de l'Atlantique Nord, le 3 décembre. Il y a prononcé un discours indiquant la position du nouveau gouvernement canadien à l'égard de l'OTAN et de la sécurité européenne. Le Canada, a alors expliqué M. Ouellet, croit que «l'OTAN doit avant tout réaffirmer sa raison d'être» où «la dimension transatlantique demeure centrale». Le Canada considère aussi important de maintenir «l'intégrité interne de l'OTAN» et de resserrer les liens avec la CSCE, l'UEO et l'ONU. Ottawa souscrira également à la proposition d'un Partenariat pour la paix qui s'inscrit dans la poursuite d'une coopération bien définie avec les pays de l'ex-Europe de l'Est et met en valeur l'élément «maintien de la paix» du plan de travail au Conseil de coopération de l'Atlantique Nord (CCAN). Quant à la délicate question de l'adhésion de nouveaux membres, le ministre Ouellet a prôné le rejet d'une «attitude revêche» qui pourrait «faire échouer l'alliance et décevoir nos amis» et a plutôt appelé à un examen plus approfondi de toutes les implications du dossier pour qu'une déclaration puisse être prononcée au Sommet de l'OTAN en janvier 1994¹³.

3 – Le contrat des hélicoptères

Si tôt assermenté, le nouveau gouvernement libéral a tenu parole au sujet de l'une de ses promesses électorales en sonnant le glas du contrat des 43 hélicoptères EH-101. Le Premier ministre a expliqué qu'il s'agissait d'une «dépense inutile» en raison du contexte international actuel et que le modèle choisi était trop sophistiqué pour les besoins du pays¹⁴. Jusqu'à ce jour, les dépenses engagées dans ce projet totalisent \$440 millions et Ottawa devra en plus assumer les coûts de résiliation des contrats qui restent à négocier. Aucun programme de compensation ne sera versé aux provinces tandis que les industries affectées pourront utiliser les programmes de reconversion existants. La Grande-Bretagne dont des entreprises étaient maîtres d'œuvre dans ce projet s'est dite déçue de la décision canadienne¹⁵.

D — Les politiques économiques et commerciales

Au cours de la campagne électorale, le Parti libéral s'était engagé à renégocier les aspects suivants de l'ALENA : les dispositions touchant l'environnement et la main d'œuvre, la création d'un code antidumping et des subventions, un renforcement du mécanisme de règlement des différends et une protection équivalente à celle du Mexique en matière d'énergie¹⁶. Durant les cinq semaines qui suivirent leur arrivée au pouvoir, les nouveaux dirigeants

13. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 93/63*, 2 décembre 1993; voir aussi *Le Bulletin du désarmement*, no 23, hiver 1993/94, p. 8.

14. Philippe Dubuisson, *La Presse*, 5 novembre 1993, p. A1; Geoffrey York, *The Globe and Mail*, 5 novembre 1993, pp. A1-A8; voir aussi *The Globe and Mail*, 15 octobre 1993, p. A1 et 28 octobre 1993, p. A3.

15. *La Presse*, 6 novembre 1993, p. C4.
16. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 2 décembre 1993.

De plus, d'ici un an, sous la gouverne du nouveau ministre de la Défense nationale, un nouveau Livre blanc sur la défense sera rédigé et dès la rentrée parlementaire, le ministre Collenette a promis de se pencher sur l'envoi de Casques bleus dans des pays où la paix ne prévaut pas encore⁹. Ceci s'inscrit dans l'optique du renforcement du rôle du Parlement vis-à-vis des décisions de politique étrangère souhaitée par le Parti libéral. Au niveau des dépenses militaires, le nouveau gouvernement opte, dans l'immédiat, pour une certaine compression budgétaire, comme en témoigne sa décision d'annuler le programme d'acquisition des hélicoptères EH-101, et tout dossier relatif à l'achat de nouveaux équipements sera évalué dans le cadre de la révision d'ensemble¹⁰.

C — Les politiques de défense

1 — La première visite à l'étranger de M. Collenette

Le nouveau ministre de la Défense nationale s'est rendu en Europe du 5 au 13 décembre afin d'y rencontrer ses homologues de l'OTAN ainsi que le personnel des Forces canadiennes affecté en Croatie, en Bosnie-Herzégovine, dans la mer Adriatique et en Italie¹¹. Après s'être d'abord arrêté à Paris pour voir le ministre français de la Défense, M. Collenette s'est ensuite rendu au quartier général de l'OTAN à Bruxelles assister à deux journées de réunions. Outre des discussions parallèles sur divers dossiers de coopération bilatérale, les entretiens du ministre canadien ont alors porté sur l'avenir de l'Alliance atlantique et la situation en ex-Yougoslavie. M. Collenette a terminé ce premier séjour à l'étranger en visitant les forces de maintien de la paix dans les régions de Zagreb, Gracac, Sarajevo, Kiseljak et Visoko et en inspectant les effectifs chargés du respect de l'embargo naval et du pont aérien. Durant cette tournée, le ministre a réaffirmé l'engagement du Canada en ex-Yougoslavie tout en soulignant que l'improbabilité d'un règlement à court terme soulevait «d'importantes interrogations»¹².

2 — L'OTAN

L'une des premières tâches officielles du nouveau ministre des Affaires étrangères du Canada, M. André Ouellet, a été de participer à Bruxelles à la réunion du Conseil de l'Atlantique Nord, le 2 décembre, et à celle du Conseil

9. Manon CORNELIER, *La Presse*, 27 novembre 1993, p. A12, 30 novembre 1993, p. B1 et 30 décembre 1993, p. A4.
10. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no 28/93*, 8 novembre 1993; voir aussi *The Gazette*, 13 novembre 1993, p. A15.
11. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no 33/93*, 2 décembre 1993; *The Globe and Mail*, 11 décembre 1993, p. A10C; *The Ottawa Citizen*, 8 décembre 1993, p. D12; *The Toronto Star*, 12 décembre 1993, p. A1.
12. *La Presse*, 13 décembre 1993, p. C10; voir aussi *La Presse*, 8 décembre 1993, p. B4.

à la Défense nationale, M. Sergio Marchi à la Citoyenneté et à l'Immigration, M. Brian Tobin aux Pêches, M. Ralph Goodale à l'Agriculture et Mme Sheila Copps, qui en plus d'être Vice-Première ministre, cumulera les fonctions de ministre de l'Environnement.

Si le gouvernement prenait des son assermentation des décisions importantes? (cf. section C-3), M. Chrétien ne convoquait la Chambre des communes que le 17 janvier 1994 laissant ainsi aux quelque 200 nouveaux députés-rectues le temps de s'adapter à leurs nouvelles responsabilités⁴.

De ce trimestre de campagne électorale, on retiendra donc l'arrivée au pouvoir de l'équipe de M. Chrétien et la nouvelle orientation qu'elle entend donner à la politique étrangère canadienne. On se référera à cet égard aux discours de M. Ouellet devant le comité Québec-Ukraine et de M. MacLaren devant le Conseil commercial Canada-Chine⁵.

B — Révision de la politique étrangère et de la défense

Le gouvernement libéral annonçait, comme il s'y était engagé, une révision de la politique étrangère du Canada⁶. Un appel à l'urgence de cette révision avait été lancée quelques jours seulement après les élections fédérales par quatre personnalités canadiennes œuvrant dans ce secteur : M. Ed Broadbent, M. Yves Fortier, Mme Flora MacDonald et Mme Betty Plewes. Elles avaient alors demandé que soient inclus les thèmes des droits de la personne, du maintien de la paix, du développement durable et de la justice économique dans l'élaboration d'une future politique extérieure⁷.

En attendant les résultats d'une vaste consultation pancanadienne qui débutera en mars 1994, les Libéraux s'appuieront sur une conception de la politique étrangère où seront privilégiées l'autonomie et la dimension multilatérale⁸. Ils entendent pour ce faire développer des relations au-delà de l'axe États-Unis, trop privilégiée selon eux par les Conservateurs, en se tournant vers l'Europe élargie, la région Asie-Pacifique et l'Amérique latine. Un engagement d'allouer 0,7 % du Produit national brut à l'aide au développement a également été pris mais aucune échéance n'a été fixée pour l'atteinte de cet objectif qui sera soumis aux contraintes économiques.

3. Voir note no 14 et Jean Dion, *Le Devoir*, 28 octobre 1993, pp. A1-A8.
4. Voir Ross Howard, *The Globe and Mail*, 10 novembre 1993, p. A3.
5. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 93/61*, 13 novembre 1993 et *Déclaration no 93/65*, 17 décembre 1993; voir aussi Barrie McKenna et Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 27 novembre 1993, p. B1.
6. Parti libéral du Canada, *Cahier de la politique étrangère*, mai 1993.
7. Clément Trudel, *Le Devoir*, 4 novembre 1993, p. A4; *The Toronto Star*, 4 novembre 1993, p. A13.
8. Manon CORNELLIER, *La Presse*, 27 novembre 1993, p. A12; Sylviane TRAMIER et François BROUSSEAU, *Le Devoir*, 31 décembre 1993, pp. A1-A8; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 27 novembre 1993, pp. A1-A6; *The Gazette*, 27 novembre 1993, p. A15.

Les résultats des élections du 25 octobre ont redessiné le paysage politique canadien en ayant pour principales conséquences l'arrivée de forces politiques régionales et la quasi-disparition du parti au pouvoir depuis huit ans. C'est le chef libéral Jean Chrétien et son équipe qui se sont emparés du pouvoir en obtenant une majorité confortable de 177 sièges sur les 295 disponibles. Le Bloc québécois dirigé par Lucien Bouchard, un parti à vocation souverainiste, a quant à lui hérité du titre d'opposition officielle grâce à ses 54 députés suivi de près par le *Reform Party* qui a recueilli 52 représentants en Alberta et en Colombie-Britannique. Tous ces gains se sont faits aux dépens du Parti conservateur qui n'a conservé que 2 sièges, comparativement aux 170 obtenus lors sa réélection il y a quatre ans, et du Nouveau parti démocratique dont la représentation en Chambre a chuté de 43 à 9 députés¹.

Le nouveau Premier ministre choisissait de former un Cabinet de 22 ministres, soit la plus petite équipe ministérielle depuis près de soixante ans². Il introduisait également de nouvelles appellations administratives et réorganisait certains ministères. Par exemple, le titre de secrétaire d'État aux Affaires extérieures sera dorénavant remplacé par celui de ministre des Affaires étrangères et c'est M. André Ouellet qui remplira cette charge. Il sera épaulé dans ses fonctions par deux secrétaires d'État, un pour la région Asie-Pacifique et un pour l'Amérique latine et l'Afrique. Ces nouvelles attributions ont été confiées à M. Raymond Chan et Mme Christine Stewart. Le commerce international sera sous la responsabilité de M. Roy MacLaren qui aura à ses côtés un secrétaire d'État aux institutions financières internationales en la personne de M. Douglas Peters. On retrouve parmi les autres ministres, M. David Collette

1. *The Globe and Mail*, 26 octobre 1993, pp. A1-A4; *Le Devoir*, 27 octobre 1993, pp. A1-A10.
2. *Le Devoir*, 5 novembre 1993, pp. A1-A10; *The Globe and Mail*, 5 novembre 1993, p. A8; voir aussi, Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 27 novembre 1993, p. A6.

J.	Le Canada et le Moyen-Orient	21
	1. Israël	21
	2. Les Palestiniens	21
K.	Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)	22
	1. L'Afrique du Sud	22
	2. Autres pays	22
	3. Aide humanitaire et aide au développement	22
L.	Le Canada, l'Asie et l'Océanie	23
	1. La Chine	23
	2. L'APEC	23
M.	Chronologie thématique	24
	Bibliographie sur les relations extérieures du Canada	27

Table des matières

Présentation

A. Aperçu général	7
B. Révision de la politique étrangère et de la défense	8
C. Les politiques de défense	9
1. La première visite à l'étranger de M. David Collenette	9
2. L'OTAN	9
3. Le contrat des hélicoptères	10
D. Les politiques économiques et commerciales	10
E. Les politiques d'immigration	12
F. Organisations et réunions internationales	12
1. L'ONU	12
2. Le Commonwealth	13
3. La CSCE	13
4. La Francophonie	14
5. Le GATT	15
G. Les relations canado-américaines	16
1. Première rencontre Clinton-Chrétien	16
2. Questions commerciales	17
3. Questions environnementales	18
H. Le Canada et l'espace européen	18
1. La Russie	18
2. L'Ukraine	18
3. Le conflit en ex-Yougoslavie	19
I. Le Canada et Haïti	20

Présentation

La revue *Études internationales* publie depuis 1979 une chronique des relations extérieures et du Canada. Cette chronique constitue essentiellement un compte rendu des événements qui mettent en relation les gouvernements canadiens et étrangers. Ceux-ci sont regroupés en sections thématiques, puis géographiques, où sont présentées successivement les politiques canadiennes de défense, d'immigration, d'aide au développement, les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales entretenues par le Canada dans toutes les régions du globe.

L'objectif de la Chronique consiste à fournir un outil de référence aux personnes qui s'intéressent à la politique extérieure canadienne. Le lecteur ne trouvera donc pas ici d'analyse ou de commentaires sur cette politique. Parce qu'elle présente rapidement au lecteur la synthèse des événements du dernier trimestre – cet ouvrage porte sur la période d'octobre à décembre 1993 –, la Chronique permet de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure qu'elles se déroulent, elle s'adresse aux chercheurs, aux fonctionnaires, aux journalistes et à tous ceux qui ont besoin de renseignements précis sur les relations qu'entretiennent le gouvernement fédéral avec la communauté internationale.

C'est avec plaisir que nous offrons désormais au public anglophone grâce au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international l'accès à cette synthèse avec la parution de cette édition bilingue de la chronique. Nous espérons également que sa publication sous forme d'ouvrage permettra à un public plus large d'y avoir accès.

Chronique des relations extérieures du Canada

octobre-décembre 1993

Manon TESSIER*

* Documentaliste au Centre québécois de relations internationales.

Cette chronique a été publiée dans la revue *Études internationales*, volume xxv, no 1, mars 1994.

La *Chronique* est publiée depuis 1979 dans la revue *Études internationales* par le Centre québécois de relations internationales. Cette publication bilingue est préparée par le CQRI en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Le contenu de la *Chronique* ne relève que de la seule responsabilité du Centre québécois de relations internationales.

On peut se procurer des copies supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BPF) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, Promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

CORI-MAECI

octobre-décembre 1993

CHRONIQUE DES RELATIONS EXTÉRIEURES DU CANADA

CAI
EA
-C13

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

January-March 1994

CQRI-DFAIT

**CENTRE QUÉBÉCOIS DE RELATIONS INTERNATIONALES
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE**

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in the publication *Études internationales* produced by the Centre québécois de relations internationales. *Chronicle* is made available in French and English by the Centre québécois de relations internationales with the cooperation of Department of Foreign Affairs and International Trade. Editorial content is strictly the responsibility of the Centre.

Additional copies may be obtained from the Foreign Policy Communications, (BPF) Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

Editing Board: Claude BASSET, CQRI.

© Centre québécois de relations internationales, CQRI, 1994

ISSN 0847-1304

All rights reserved

Legal deposit — 2nd quarter 1994

Canadian International Relations Chronicle

January-March 1994

Manon TESSIER*

* Researcher with the Centre québécois de relations internationales, Québec.

Reproduced from the Review *Études internationales*, volume xxv, no 2, June 1994.

Presentation

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. It lists events involving Canadian government interaction with foreign governments. These events are divided into thematic and geographic sections presenting, in turn, Canadian policies on defense, immigration, development aid, economic and commercial policies, Canadian participation in international organizations and bilateral relations linking Canada with all regions of the globe.

The chronological review provides a reference tool for those interested in Canadian foreign policy. It does not analyse or comment on this policy. Rather, it presents a rapid overview of events in the quarter — this volume covers the period from, January to March 1994 — and allows the reader to follow Canada's external relations as they take place. This volume is intended for researchers, civil servants, journalists and all those needing specific information on the federal government's relations with the international community.

It is a pleasure to make this bilingual edition available to the anglophone public, thanks to the support of Department of Foreign Affairs and International Trade. We hope that this publication in book form will make the information it provides available to a broader public.

Table of Contents

Presentation

A. Overview	7
B. Foreign Policy Review	7
C. Defence Policies	9
1. NATO Summit	9
2. Canada's Involvement in the Former Yugoslavia	10
3. Cruise Missile Testing	10
4. Impact of the Budget on Defence Policy	11
D. Economic and Trade policies	11
1. NAFTA	11
2. Other Issues	12
E. Development Assistance Policies	12
F. Immigration Policies	13
G. International Meetings and Organizations	14
1. United Nations	14
2. General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)	14
3. Organization of American States (OAS)	14
4. Multilateral Economic Meetings	15
H. Canada-u.s. Relations	15
1. Visit of the Foreign Affairs Minister	15
2. Trade Relations	15
I. Canada and Europe	17
1. The Prime Minister's European Trip	17
2. Overfishing	17
3. Georgia	18

4. Macedonia	18
5. Poland	18
6. Ukraine	18
7. Fighting in the Former Yugoslavia	19
J. Canada, Latin America and the Caribbean	20
1. Secretary of State's tour of Latin America	20
2. Chile	20
3. Cuba	21
4. Haiti	21
5. Mexico	21
K. Canada and the Middle East	22
L. Canada and Africa (South of the Sahara)	23
1. South Africa	23
2. Secretary of State's visit to Mozambique and Botswana	24
3. Lesotho	24
4. Humanitarian aid	24
M. Canada, Asia and Oceania	24
1. MacLaren's Trade Mission to Asia	24
2. China	25
3. South Korea	25
4. Mr. Chan's Visits to Asia	26
N. Thematic chronology	26
Bibliography on Canadian Foreign Relations	29

A — Overview

The Canadian government launched its foreign policy review, as it has promised, giving the Prime Minister and his team a sense of renewed purpose in carrying out their work at home and abroad during this winter quarter. Ministers travelled mainly to countries that had been visited only infrequently or not at all in the last few years, including South Africa, China, Bangladesh, Ukraine and South Korea. There was a relatively high number of official visits this quarter; Mexico alone received nearly 10 Canadian ministers. This tendency is expected to continue, since many other visits are planned for this year, particularly to Latin America and Asia, which have become new centres of interest. We will also see a revitalization of foreign policy-making, as the Liberal government has made sustained use of a consultation process that includes the Canadian Parliament, non-governmental organizations, business leaders and academics.

B — Foreign Policy Review

In 1994, the process of formulating Canada's foreign policy will have four components. The first — Parliamentary input — began in January with a series of debates in the House of Commons on current international issues and led to the formation in March of two Parliamentary committees, one on defence policy and one on foreign policy, including international assistance. These committees will table their reports in the fall. The second component is the annual National Forum on Canada's International Relations, which is intended to provide an opportunity for various experts to reflect and express their views on international developments and how Canada can adapt to them. The first Forum was held on March 21 and 22, and was attended by some 120 people. Other ad hoc forums will also be held occasionally during

the year, leading up to the last stage of the review process: the release of a first annual statement of the government's foreign policy directions in early 1995.¹

On March 15, the Minister of Foreign Affairs launched the Parliamentary debate on Canada's foreign policy review, saying that he wanted to hear from Canadians and that no issue would be "off limits". However, he stressed that the Liberal government would not seek "to overturn all the values that have guided us in conducting our foreign policy until now," and that it would continue its efforts: 1) to promote peace and international security; 2) to be involved in a world where regional associations were taking on expanding roles; and 3) to seek a balance between Canadian values and interests, including economic interests. On this last point, the new Canadian government does not intend to pit the promotion of human rights against the promotion of commercial interests, and considers that economic development and respect for human rights go hand in hand. In the same line of thinking, the Government plans to insist that our development assistance programs provide the maximum possible benefit to recipient countries.² As for the management of its trade relations, Canada will redefine its regional priorities in order to take advantage of the fact that "the highest growth rates and most exciting new market opportunities are in Latin America, and most especially westward across the Pacific to Asia." As part of this process, a review is being conducted of all federal trade development and export support programs.³ Finally, as part of the defence policy overhaul, Canadian leaders will seek to redefine Canada-U.S. co-operation for North America and participation in United Nations operations. On this last point, the level of participation will have to be determined in terms of costs and personnel, type of support, and criteria for accepting or refusing to participate.⁴

1. Government of Canada, *News Release No. 30*, February 23, 1994; see also Manon CORNELLIER, *Le Devoir*, March 22, 1994, p. A4; Dave TODD, *The Gazette*, March 21, 1994, p. A7.

2. Government of Canada, *Statement No. 94/11*, March 15, 1994; see also Government of Canada, *Statements Nos. 94/8 and 94/10*, March 15, 1994.

3. Government of Canada, *Statement No. 94/6*, March 8, 1994 and *Statement No. 94/9*, March 15, 1994.

4. Department of National Defence, *Press Release No. NR-94 008*, February 17, 1994, *Guidance Document and Speech*, March 21, 1994.

C — Defence Policies

1 — NATO Summit

The multiplication of incidents involving peacekeepers and Serb soldiers,⁵ together with the continued obstruction of the replacement of the Canadian contingent in Srebrenica, were a source of irritation to the Canadian government at the start of the year.⁶ Moreover, the Canadian Prime Minister made the future participation of Canadian troops in Bosnia the central theme of his talks preceding the North Treaty Organization Summit of January 10 and 11, discussing this subject with his British and French counterparts, as well as with the Secretary-General of the United Nations.⁷

At the Summit, Canada opposed the use of air strikes because of the negative effects they could have on the safety of ground forces.⁸ The American, French and British delegations in particular favoured the use of strikes to liberate the Srebrenica enclave and reopen the Tuzla airport. The final declaration adopted by the participants stated these conditions and reiterated NATO's willingness to launch air strikes. Canada gave its support to this position, after receiving "assurances" that no NATO air strikes would be launched without its consent,⁹ and after obtaining guarantees from the Serbs regarding free passage of relief troops.¹⁰

Canada also took a stand on other issues at the Summit, including the Partnership for Peace plan. Canada affirmed that NATO had to expand as part of an evolving process, as the community of values it represents extends eastward, and declared itself in favour of admitting new members quickly.¹¹ The Prime Minister was pleased with the outcome of the Summit, describing the decision to hold off on air strikes as "a big success".¹² Canada also achieved other objectives, including a strengthening of relations between NATO, the UN and the Conference on Security and Co-operation in Europe, and support for the principle of the European security and defence identity.

5. *The Ottawa Citizen*, January 6, 1994, p. A1 and January 24, 1994, p. A6.

6. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, January 5, 1994, pp. A1-A5 and Paul KORING, *The Globe and Mail*, January 7, 1994, pp. A1-A2.

7. *The Ottawa Citizen*, January 10, 1994, p. A2; *The Globe and Mail*, January 13, 1994, p. A8 and January 28, 1994, p. A7; *La Presse*, January 10, 1994, p. A1.

8. Paul KORING, *The Globe and Mail*, January 11, 1994, pp. A1-A2; *Le Devoir*, January 11, 1994, p. A5; *La Presse*, January 11, 1994, p. B1.

9. *Le Devoir*, January 12, 1994, p. A5; *The Globe and Mail*, January 12, 1994, pp. A1-A2.

10. *Le Devoir*, January 14, 1994, p. A2; see also *The Ottawa Citizen*, January 13, 1994, p. A6; *Le Soleil*, January 15, p. A3.

11. *The Disarmament Bulletin*, No. 24, Spring 1994, p. 8; *The Globe and Mail*, January 5, 1994, pp. A1-A5 and January 10, 1994, p. A8; *Le Devoir*, January 10, 1994, pp. 1-14 and January 11, 1994, pp. A1-A7.

12. *Le Devoir*, January 13, 1994, p. A2; Paul KORING, *The Globe and Mail*, January 12, 1994, pp. A1-A2 and January 13, 1994, p. A8.

2 – Canada's Involvement in the Former Yugoslavia

On January 25, not long after the NATO Summit, the Canadian Parliament was consulted on the subject of renewing the mandate of Canadian troops in the former Yugoslavia. In his speech opening this debate, the Minister of Foreign Affairs explained that, although the UN operation in Croatia was a "relatively traditional" one, "the task in Bosnia is an infinitely more difficult and dangerous one than that which our peacekeepers have traditionally faced."¹³ The holding of a free debate allowed Members of Parliament to put forward their views on a variety of options, ranging from a complete withdrawal of the troops to keeping them in place if security conditions were improved. Generally speaking, however, the majority of the MPs were in favour of continuing Canadian participation.¹⁴ On March 10, it was learned that the tour of duty of Canada's peacekeepers, which was to have ended March 31, was finally extended six months (see section J-7).¹⁵

3 – Cruise Missile Testing

In January, the Prime Minister delayed two test flights of cruise missiles over Canadian territory, in order to put the issue to MPs in the House of Commons.¹⁶ During this second parliamentary debate, which was held on January 26, a majority of MPs from the Bloc Québécois, Liberal and Reform parties declared themselves in favour of continuing these tests, while a handful of Liberal and New Democrat MPs were opposed.¹⁷ While in opposition, members of the Liberal Party had criticized such testing, arguing that the situation had changed with the end of the Cold War. On February 3, the Canadian government agreed to allow two tests this spring. It justified this decision by saying that planning for these tests, which had been approved by the previous government, was too far advanced for them to be cancelled.¹⁸ Nevertheless, Canada advised the United States that the future of their partnership in this area would be re-examined as part of the defence policy review. The first of the planned tests took place on March 6.¹⁹

13. Government of Canada, *Statement No. 94/2*, January 25, 1994.

14. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, January 26, 1994, p. A3; Manon CORNELLIER, *Le Devoir*, January 26, 1994, p. A4; *La Presse*, January 26, 1994, p. B1; see House of Commons, *Debates*, January 25, 1994, pp. 263-292 and 305-378.

15. Jean DION, *Le Devoir*, March 11, 1994, p. A4; *La Presse*, March 11, 1994, p. B4.

16. *The Ottawa Citizen*, January 8, 1994, p. A8; *The Toronto Star*, January 22, 1994, p. C2; *The Globe and Mail*, January 21, 1994, p. A1.

17. Jean DION, *Le Devoir*, January 27, 1994, pp. A1-A8; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, January 27, 1994, pp. A1-A5, February 3, 1994, p. A3, and February 4, 1994, p. A3; *La Presse*, January 27, 1994, p. B1.

18. Department of National Defence, *Press Release No. NR-94-001*, February 3, 1994; Jean Dion, *Le Devoir*, February 4, 1994, p. A5.

19. *The Toronto Star*, January 22, 1994, p. A16; see also Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, January 22, 1994, pp. A1-A3.

4 – Impact of the Budget on Defence Policy

In January, the Minister of National Defence, David Collenette, began warning that cuts in defence spending would exceed the \$1.6 billion announced during the election campaign because of the unforeseen increase in Canada's deficit.²⁰ Mr. Collenette also left no doubts about the impending base closures — a politically sensitive issue — and even said that there would be no compensation for the affected communities, as there had been in the past.²¹

The tabling of the federal budget on February 22 put an end to the rumours of base closings and cuts. Their impact on defence spending was described as “draconian” by the Minister, but they would not affect combat capability.²² Among the major budget measures²⁴ were:

- a \$7 billion cut in spending over five years
- closing of four military bases (Cornwallis, Chatham, Ottawa and Toronto) and thirteen other installations (colleges, stations, depots and a music school)
- mergers or reductions at six bases and two stations
- cancellation of three planned installations
- loss of 16 500 jobs (8 100 military and 8 400 civilian staff)
- stabilization of military staff at a level of 66 700 in the next four years
- a \$5 million grant for the establishment, in the private sector, of an international training centre for peacekeeping, to be located in Cornwallis.

The measures announced in the budget were not intended either to anticipate the defence policy review or to prejudge its results.

D — Economic and Trade policies

1 – NAFTA

The North American Free Trade Agreement (NAFTA) came into force as planned on January 1, by means of an exchange of diplomatic notes. In the days following, the federal government announced the appointment of a roster of Canadians to serve on NAFTA dispute settlement panels,²⁴ and asked

20. *The Toronto Star*, January 22, 1994, p. A16; see also Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, January 22, 1994, pp. A1-A3.

21. Hugh WINSOR, *The Globe and Mail*, February 18, 1994, p. A4; Manon CORNELIER, *Le Devoir*, February 18, 1994, p. A5.

22. Department of National Defence, *Press Release No. NR-94-007*.

23. *Budget Impact*, National Defence, February 1994, p. 3 (see also the 34 information sheets attached); Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, February 23, 1994, p. A5; *La Presse*, February 23, 1994, p. A3.

24. Government of Canada, *News Release No. 10*, January 20, 1994; see also, Government of Canada, *News Release No. 34*, March 2, 1994.

its industries to submit proposals for the initial round of accelerated tariff elimination.²⁵

The inaugural meeting of the Free Trade Commission was held in Mexico City on January 14. At the meeting, cabinet-level trade officials from Canada, the US and Mexico discussed procedures for admitting new members and the efforts of the working groups on subsidies/countervailing duties and on antidumping.²⁶ Also in this quarter, the locations chosen for NAFTA special agencies were made known, and Montreal was selected as the site of the North American Commission for Environmental Co-operation.²⁷ Finally, the United States was planning to initiate, this quarter, the first trade dispute under NAFTA, by requesting a review of the collection of New Brunswick provincial sales tax at the Canada-U.S. border.²⁸

2 – Other Issues

The collapse of prices on the international aluminum market — caused by surplus production, particularly from Russia — prompted the main aluminum-producing countries to meet in Brussels in January. Canada, Russia, Australia, the European Union, Norway and the United States finally signed an agreement in Ottawa on March 1, consenting to production cuts and offering to co-operate with Russia in the modernization of its industry.²⁹

Furthermore, Canada lodged a protest with the American government in February, asking that it reconsider an amendment to its uranium agreement with Russia. Canada believed this amendment would discriminate against Canadian uranium producers.³⁰

E — Development Assistance Policies

The Liberal government initiated a review of Canada's development assistance program, as it did for Canada's defence and foreign policies. In the context of this review, the tabling of the Report of the Auditor General of Canada, with its evaluation of the Canadian International Development Agency's management of development assistance, was of special significance.³¹ The report states that bilateral assistance, which amounted to just over \$1 billion last year, is not well matched to the development needs of the poorest

25. Government of Canada, *News Release No. 1*, January 6, 1994.

26. Government of Canada, *News Release No. 3*, January 13, 1994; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, January 15, 1994, p. B6.

27. Jean DION, *Le Devoir*, March 29, 1994, p. A4; *The Globe and Mail*, March 29, 1994, pp. A1-A6.

28. *Le Devoir*, February 5-6, 1994, p. B3.

29. Government of Canada, *News Release No. 35*, March 2, 1994; Barrie McKENNA, *The Globe and Mail*, March 3, 1994, pp. B1-B8; *Le Devoir*, March 2, 1994, p. B3.

30. *The Globe and Mail*, February 25, 1994, p. B3; *Le Devoir*, March 17, 1994, p. B3.

31. Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, February 1, 1994, pp. A1-A8; Hugh WINSOR, *The Globe and Mail*, January 21, 1994, pp. A1-A2.

countries, and that CIDA does not have "adequate assurance" that all moneys are spent for the intended purposes. The Auditor General also noted that the Agency is "over-regulated", and there is considerable confusion over its mandate. CIDA officials accepted these criticisms and welcomed the prospect of reforms which, they hope, will result in more well-defined objectives and means of providing development assistance.

The minister responsible for CIDA, André Ouellet, consulted a number of stakeholders from the business sector and co-operation agencies during the quarter. Mr Ouellet described to them the main thrust of the reforms, namely to focus on basic needs such as health, education, housing and food in development projects, and to find a balance between Canadian commercial interests and international aid. The Minister also told them it should be possible to do more with less resources, by choosing priorities wisely and operating efficiently.³² Moreover, this emphasis on rationalization led to a reduction in CIDA's envelope, which had already been the target of significant cuts in preceding years, as a further 2 percent reduction was announced in February's federal budget.³³

F — Immigration Policies

Immigration levels for 1994 were announced in the House of Commons on February 2. The number of family-class immigrants is to go from 109 700 to 111 000, and the number of independent immigrants will rise to 86 700, an increase of nearly 10 000. The number of refugees accepted by Canada will be about 3 500 higher than last year, bringing the total to 28 300, of which 7 300 cases will be government-sponsored. The report on immigration levels also contained data on emigration, visas and work permits, and such information will continue to be included in these reports in the future.³⁴

The Minister of Citizenship and Immigration also announced this quarter that refugee claimants would be entitled to work while waiting for their case to be settled. According to the Minister, this change in policy would ease the burden on Canadian taxpayers, while ending the dependency of claimants on welfare.³⁵

32. *La Presse*, February 9, 1994, p. A12; *Le Devoir*, February 7, 1994, p. A4; *Inter-Mondes*, Vol 9, No 3, March 1994, p. 3.

33. *The Globe and Mail*, February 23, 1994, p. A1.

34. Government of Canada, *News Release No. 94-5*, February 2, 1994, Geoffrey YORK, *The Globe and Mail*, February 3, 1994, pp. A1-A2; Jean DION, *Le Devoir*, February 3, 1994, p. A3.

35. Government of Canada, *News Release No. 94-3*, January 24, 1994; Geoffrey YORK, *The Globe and Mail*, January 25, 1994, pp. A1-A2; *Le Devoir*, January 25, 1994, p. A4.

G — International Meetings and Organizations

1 – United Nations

During the annual consultation with non-governmental organizations preceding the 50th session of the UN Commission on Human Rights, it was announced that Canada intended to seek re-election to the Commission, so that it could continue, among other things, to promote women's equal enjoyment of human rights and to find solutions to the problem of violence against women.³⁶ The Canadian government favoured the appointment of a UN Special Rapporteur on violence against women, and was thus pleased when, on March 4, a few days before the close of the session, the Commission agreed to create such a position.³⁷ In this quarter, Canada also attended a special United Nations conference on managing fish stocks on the high seas, where it announced it would soon ratify the Law of the Sea Convention.³⁸

On March 16 in Geneva, over 80 nations, including Canada, agreed to support the Global Environment Facility, an initiative resulting from commitments made at the Rio Summit. Over the next ten years, the Canadian government will contribute \$112 million to this \$2-billion fund, which is to be used to assist developing countries in their environmental efforts.³⁹

2 – General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)

From March 20 to 22, the Minister for International Trade, Roy MacLaren, hosted an official visit by GATT Director-General Peter Sutherland. Implementing the Uruguay Round and establishing the new World Trade Organization headed the list of topics discussed by the GATT Director-General with the Canadian Prime Minister and a number of other players.⁴⁰

3 – Organization of American States (OAS)

The Secretary of State responsible for Latin America, Christine Stewart, travelled to Washington to attend the March 27 special General Assembly of the Organization of American States to elect a new Secretary-General. Canada supported the candidacy of Colombian President César Gaviria, who was elected by a majority of 20 votes to 14. Mr Gaviria will succeed Secretary-General Joao Clemente Baena Soares.⁴¹

36. Government of Canada, *Statement No. 94/1*, January 19, 1994.

37. Government of Canada, *Statement No. 36*, March 4, 1994.

38. Government of Canada, *Statement No. 94/11*, March 15, 1994.

39. CIDA, *Communiqué No. 94-09*, March 18, 1994.

40. Government of Canada, *News Release No. 48*, March 17, 1994; Manon CORNELLIER, *Le Devoir*, March 23, 1994, p. B2.

41. Government of Canada, *News Release No. 56*, March 23, 1994; *The Globe and Mail*, March 28, 1994, p. A6.

4 – Multilateral Economic Meetings

These three months also saw the holding of multilateral economic meetings in widely varying forums. Among others, there were the annual Symposium of the World Economic Forum in Davos, Switzerland, from January 27 to 30, which was attended by some 2 000 participants, including the Canadian Minister for International Trade,⁴² and the meeting of finance ministers of the Asia-Pacific Economic Co-operation forum on March 18 and 19, which was attended by Canadian Finance Minister Paul Martin⁴³. Finally, there was the special meeting of Seven leading industrialized countries (G-7) on March 14 and 15 focussing on employment, attended by the ministers of G7 countries involved in this area. Canada was represented at the summit by Finance Minister Paul Martin, Human Resources and Development Minister Lloyd Axworthy, and Industry Minister John Manley.⁴⁴

H — Canada-U.S. Relations

1 – Visit of the Foreign Affairs Minister

Foreign Affairs Minister André Ouellet made his first official visit to Washington on February 24 and 25. Mr. Ouellet met with his American counterpart and members of Congress to discuss major international issues and assess the state of bilateral relations between the two countries. He outlined the new approach that Canada intended to adopt in its relations with the United States, namely, “one based on close co-operation where our interests coincide, and mutual respect where our opinions differ.”⁴⁵

2 – Trade Relations

In the softwood lumber dispute, the U.S. Department of Commerce accepted, on January 6, the December ruling in Canada's favour by the Free Trade Agreement (FTA) Subsidy Panel.⁴⁶ It was then hoped that the countervailing duty would be removed, especially since, on January 28, a binational panel rejected for the second time the arguments of the U.S. International Trade Commission (ITC) in this dispute.⁴⁷ Nevertheless, the ITC decided to maintain its position, a decision described as “preposterous” by Canada's

42. Government of Canada, *News Release No. 7*, January 20, 1994 and *Statement No. 94/5*, January 29, 1994.

43. *Le Devoir*, March 19-20, 1994, p. B3.

44. Government of Canada, *News Release No. 40*, March 9, 1994; *The Globe and Mail*, March 15, 1994, p. A18.

45. Government of Canada, *News Release No. 26*, February 18, 1994.

46. Government of Canada, *News Release No. 2*, January 6, 1994; *Le Devoir*, January 7, 1994, p. A4; *The Globe and Mail*, January 7, 1994, pp. B1-B3.

47. Government of Canada, *News Release No. 15*, January 28, 1994; Casey MAHOOD, *The Globe and Mail*, February 24, 1994, p. B3; *Le Devoir*, January 25, 1994, p. B4.

International Trade Minister.⁴⁸ The u.s., alleging a conflict of interest by the Canadian panelists, asked that another panel be formed; when Canada rejected this proposal, the u.s. announced in March its intention to file an extraordinary challenge of the panel ruling.⁴⁹

In this quarter, the Canada-u.s. beer dispute also resurfaced, despite a deal reached in August 1993. In January, three American breweries, unhappy because some Canadian provinces were not opening their markets quickly enough to American brands, asked the American government to block beer imports from all Canadian provinces except Alberta.⁵⁰ Canadian and American officials met in February, but failed to reach an agreement on the most contentious points, including imposition of a minimum price and awarding of distribution permits.⁵¹ In view of this failure, the u.s. notified Canada that, if corrective measures were not taken, the u.s. would cancel the agreement signed the previous summer.⁵²

Like the beer and softwood lumber disputes, the controversy over Canadian sales of durum wheat was not resolved during this three-month period. Canadian Minister of Agriculture and Agri-Food Ralph Goodale and u.s. Agriculture Secretary Mike Epsy met on several occasions to search for common ground on this issue, and on trade in agricultural products as a whole.⁵³ In March, the results of the first audit of Canadian Wheat Board (CWB) durum wheat sales to the u.s. were released. This independent audit examined 105 sales contracts and found that, in the case of all but three contracts, the CWB had complied, in all material respects, with Article 701.3 of the FTA.⁵⁴

Finally, on March 10 the Ministers for International Trade and Agriculture and Agri-Food commented on the results of the administrative review conducted by the u.s. Department of Commerce regarding a countervailing duty against Canadian exports of live swine. Although they were disappointed that this duty was upheld, the ministers were pleased that this review would result in refunds of approximately \$1.4 million to Canadian hog farmers, since the rate applied in 1990-1991 was higher than it should have been.⁵⁵

48. Government of Canada, *News Release No. 39*, March 7, 1994; *Le Devoir*, March 8, 1994, p. B2.

49. Marie TISON, *Le Devoir*, January 22-23, 1994, p. B5 and February 25, 1994, p. B5; *The Globe and Mail*, February 25, 1994, p. B3.

50. Marie TISON, *Le Devoir*, January 7, 1994, pp. A1-A10.

51. *Le Soleil*, February 5, 1994, p. B4; *The Globe and Mail*, February 5, 1994, p. B2.

52. *La Presse*, March 5, 1994, cited by *Argus*, March 5, 1994, p. A23; *La Presse*, March 8, 1994, cited by *Argus*, March 8, 1994, pp. A16-17.

53. *The Globe and Mail*, January 10, 1994, p. B3, January 14, 1994, pp. B1-B6 and March 22, 1994, p. B7.

54. Government of Canada, *News Release No. 43*, March 10, 1994; Barrie McKenna, *The Globe and Mail*, March 11, 1994, p. B3.

55. Government of Canada, *News Release No. 42*, March 10, 1994.

I — Canada and Europe

1 – The Prime Minister's European Trip

The Prime Minister's participation in the NATO Summit provided an opportunity for him to make his first official visits in Europe. Mr. Chrétien made stops in London (January 5 and 6) and Paris (January 7 and 8), before travelling to Brussels, where NATO has its headquarters, for January 10, 11 and 12. The situation in the former Yugoslavia and the safety of United Nations Protection Force (UNPROFOR) peacekeepers largely dominated Mr. Chrétien's talks with the British, French and Belgian prime ministers, and with President Mitterrand. The pre-eminence of the NATO Summit overshadowed bilateral issues such as overfishing, as Mr. Chrétien endeavoured to make known his approach and explain the changes in Canada's position.⁵⁶

2 – Overfishing

While in Brussels in mid-January, Canada's Minister of Fisheries and Oceans Brian Tobin met with the Fisheries Commissioner for the European Community, Vannis Paleokrassas. Mr. Tobin told the latter that Canada was prepared to take unilateral action to stop overfishing by foreign vessels on those parts of the Grand Banks which lie beyond the 200-nautical-mile limit under Canadian jurisdiction. The Canadian minister even used the term "modern-day pirates" to refer to vessel operators who reflag their boats in South American countries in order to bypass quota restrictions set by the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO).⁵⁷ When he returned to Canada, Mr. Tobin confirmed that he had asked the Department of National Defence for a list of options for intercepting foreign vessels that were overfishing.⁵⁸ A few weeks later, the Prime Minister indicated that the Justice Minister was drafting a bill to extend Canada's jurisdiction to waters beyond the 200-mile limit.⁵⁹

In February, special NAFO meetings were convened to examine new evidence on declining fish stocks submitted by Canada. The participating countries agreed to reassess the quota reductions made last September, and ordered a one-year moratorium on cod fishing. This decision was called a "victory" by Canada, which will now press for a 1995 moratorium at the annual NAFO meeting in September.⁶⁰

56. Office of the Prime Minister, *Release*, December 30, 1993; Christian Rioux, *Le Devoir*, January 8-9, 1994, pp. A1-A10; *The Gazette*, January 8, 1994, p. A14; *The Ottawa Citizen*, January 8, 1994, p. A3; *Le Soleil*, January 8, 1994, p. A4.

57. Paul KÖRING, *The Globe and Mail*, January 12, 1994, pp. A1-A2; Kevin Cox, *The Globe and Mail*, January 15, 1994, p. A6.

58. Ian BAILEY, *The Gazette*, January 25, 1994, p. A5.

59. Susan DELACOURT, *The Globe and Mail*, February 26, 1994, p. A4; *Le Soleil*, February 26, 1994, p. A12.

60. Kevin Cox, *The Globe and Mail*, February 18, 1994, pp. A1-A6; *Le Devoir*, February 18, 1994, p. A5 and February 15, 1994, p. A5; *The Globe and Mail*, February 14, 1994, p. A4.

3 – Georgia

On March 10, a brief visit by Georgia's leader, Eduard Shevardnadze, concluded with the announcement of \$2 million in humanitarian assistance for this former Soviet state, which has been plagued by economic problems and civil war since its independence in 1991. The Canadian aid package includes financing for food and a Red Cross medical centre in Tbilisi.⁶¹

4 – Macedonia

Despite recognition of the independence of the Former Yugoslav Republic of Macedonia by several capitals, including Paris, Bonn and Washington, Canada maintained its "wait-and-see" position during this quarter. The quarrel between Greece and Macedonia was rekindled by the Greek trade embargo against Macedonia — an action considered illegal by the European Commission — and the accession of Greece to the presidency of the European Union.⁶²

5 – Poland

Foreign Affairs Minister André Ouellet travelled to Warsaw on March 29 and 30, where he was received by his Polish counterpart, Andrzej Olechowski, President Lech Walesa, Prime Minister Waldemar Pawlak and the speaker of the parliament, Jozef Oleksy. Two technical assistance projects to support political and economic reform in Poland were announced during this visit. The first project will help modernize the Polish dairy industry, while the second will introduce a new Canadian volunteer youth service.⁶³

6 – Ukraine

After his trip to Poland, the Foreign Affairs Minister stopped in Kiev on March 31 and April 1.⁶⁴ In addition to reviewing the progress of reforms in the country with Ukrainian leaders, Mr. Ouellet spoke with the team of 13 Canadian observers who had monitored the first round of Ukraine's legislative elections on March 27.⁶⁵ Canada had, in addition, supplied 445 tonnes of specialized paper for the printing of ballots, and assisted with training programs for the elections.

61. *Le Devoir*, March 11, 1994, p. A10; *The Globe and Mail*, March 11, 1994, p. A7A.

62. François BROUSSEAU, *Le Devoir*, March 3, 1994, p. A5 and March 8, 1994, p. A8; *The Globe and Mail*, January 11, 1994, p. A16.

63. Government of Canada, *News Release No. 51*, March 21, 1994 and *News Release No. 60*, March 30, 1994; *Le Devoir*, March 31, 1994, p. A5.

64. Government of Canada, *News Release No. 51*, March 21, 1994.

65. Government of Canada, *News Release No. 17*, February 2, 1994 and *News Release No. 52*, March 21, 1994.

This visit was also marked by the announcement of two assistance packages. The first consisted of funds totalling \$11.5 million to be used for medicine and for river rehabilitation; the second consisted of \$15 million in funds for dismantlement of the Ukrainian nuclear industry.⁶⁶

Although all attention was focussed on Ukraine's elections in March, in February the issue of the country's acceding to the Non-Proliferation Treaty (NPT) dominated the news. Canada welcomed the ratification of the Strategic Arms Reduction Talks (START) 1 Treaty and the Lisbon Protocol by the Ukrainian parliament, and hoped Ukraine would move quickly to accede to the NPT.⁶⁷

7 – Fighting in the Former Yugoslavia

While allowing its relief troops to undergo training, the Canadian government undertook widely-based consultations from January to March, both at home and abroad, before reaching its decision to renew the term of its 1900 peacekeepers in the former Yugoslavia. Only after this exercise, and after it had studied a United Nations report on the region,⁶⁸ did the Government announce, on March 10, that the mission of Canadian soldiers in Bosnia and Croatia would be renewed for a six-month period.⁶⁹ However, it was decided that Canadian troops levels would not be increased, as requested by the UN, although they could be redeployed if the situation on the ground made this necessary.⁷⁰ This decision coincided with the return to their camp at Visoko, in Bosnia, of the 150 Canadian soldiers who had been unable to leave Srebrenica for several months, after they were officially relieved on March 3 by a Dutch contingent.⁷¹

Renewed efforts to achieve peace, which were not unrelated to the Canadian decision, seemed to become established in March, culminating in the signing in Washington, on March 18, of an agreement creating a Muslim-Croat federation in Bosnia-Herzegovina. The Minister of Foreign Affairs attended this event and praised the efforts of the Americans and Russians to create a climate more conducive to negotiation of an overall agreement.⁷²

However, the situation in the former Yugoslavia had been far more tense in early February, when a mortar shell of unknown origin exploded in the Sarajevo marketplace, killing 68 people and injuring 197 others. This tragic

66. Government of Canada, *News Release No. 62*, March 31, 1994 and *News Release No. 65*, April 1, 1994; *Le Devoir*, April 1, 1994, p. A5 and April 2-3, 1994, p. A4; *The Globe and Mail*, April 2, 1994, p. A7.

67. Government of Canada, *News Release No. 18*, February 4, 1994.

68. *La Presse*, February 22, 1994, p. B1.

69. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, March 11, 1994, p. A4; *La Presse*, March 11, 1994, p. B4.

70. *Le Devoir*, February 17, 1994, p. A8.

71. See *The Globe and Mail*, March 1, 1994, p. A2 and March 4, 1994, p. A8; *La Presse*, March 2, 1994, p. B4.

72. Government of Canada, *News Release No. 46*, March 17, 1994; *Le Devoir*, March 19-20, 1994, p. A8.

event deeply distressed the international community, and the NATO Council was asked to consider the problem. Canada, although it called for "concerted international action", still did not support air strikes.⁷³ On February 9, NATO members, in agreement with the UN Secretary-General, issued an ultimatum to the Bosnian Serbs, giving them 10 days to withdraw their heavy weaponry 20 kilometres from Sarajevo or place it under UN control, failing which they would face the threat of air strikes. After consulting its European and American allies, Canada gave its approval to this plan.⁷⁴ On February 20, the greater part of the heavy weaponry having been withdrawn or placed under UN supervision, air strikes did not have to be used.

J — Canada, Latin America and the Caribbean

1 – Secretary of State's tour of Latin America

The Secretary of State responsible for Latin America, Christine Stewart, visited Guyana on January 3 and 4, Bolivia on January 6 and 7, and Peru from January 8 to 12. While there, she held bilateral talks on behalf of the Minister of Foreign Affairs and toured various CIDA projects in these countries.⁷⁵ In Bolivia, she announced a contribution of \$9 million for the development of oil and gas resources.⁷⁶

2 – Chile

The Minister for International Trade, Roy MacLaren, visited Chile on January 6 and 7, with a view to strengthening the growing trade relations between Canada and that country. The possibility of Chile's accession to NAFTA was discussed during the Minister's stay, and Mr. MacLaren even stated that Chile would probably be the first South American country to join the trade agreement.⁷⁷

The presence of the Secretary of State responsible for Latin America at the inauguration of President-elect Eduardo Frei Ruiz-Tagle was another sign of Canada's growing relations with Chile.⁷⁸

73. Government of Canada, *News Release No. 19*, February 6, 1994; Graham FRASER, *The Globe and Mail*, February 7, 1994, pp. A1-A5; Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, February 8, 1994, pp. A1-A8.

74. Government of Canada, *News Release No. 20*, February 9, 1994; Paul KORING, *The Globe and Mail*, February 10, 1994, pp. A1-A2; *Le Devoir*, February 10, 1994, p. A6; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, February 10, 1994, p. A9.

75. Government of Canada, *News Release No. 238*, December 30, 1993.

76. Government of Canada, *News Release No. 94-1*, January 7, 1994.

77. Government of Canada, *News Release No. 239*, December 31, 1993; *Le Devoir*, January 6, 1994, p. A8.

78. Government of Canada, *News Release No. 38*, March 7, 1994.

3 – Cuba

On his visit to Mexico in March, the Foreign Affairs Minister discussed Cuba's political situation with his Mexican counterpart. Both expressed their desire to see the United States re-establish normal diplomatic relations with Cuba, and talked about ways of working together to provide humanitarian, medical and food assistance to the Cuban population.⁷⁹ To this end, Ottawa decided to release \$300 000 for the purchase of milk powder and butter oil for Cuban women and children.⁸⁰

4 – Haiti

Haiti's exiled President, Jean-Bertrand Aristide, visited Canada from January 24 to 29. During his stay, he met with the Prime Minister, the Minister of Foreign Affairs, and the premiers of Quebec and Ontario to discuss his nation's requirements for humanitarian assistance and the restoration of democracy in Haiti. Consideration was given to the possibility of training a civilian police force outside Haiti, and increasing the number of radio broadcasts in support of a return to democracy. Canada also promised an additional \$10.8 million in food and medical aid and humanitarian assistance.⁸¹ Finally, Canada called on other countries to impose "total and universal sanctions" on Haiti.⁸²

On the diplomatic front, the so-called "Friends of Haiti" (France, the U.S., Venezuela and Canada) held discussions during this quarter aimed at formulating a draft resolution calling for a full embargo, to be presented to the UN Security Council.⁸³ In March, a U.S.-backed plan for resolving the crisis was approved by Haitian parliamentarians but rejected by President Aristide.⁸⁴ While on a visit to Washington, Canada's Foreign Affairs Minister reaffirmed Canada's support for the Haitian President.⁸⁵

5 – Mexico

Two of the Canadian ministerial visits to Mexico this quarter came at a time when Mexico was experiencing serious internal political difficulties. The first, an economic mission by the International Trade Minister⁸⁶ from Janu-

79. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, March 4, 1994, p. A5.

80. CIDA, *Communiqué No. 94-11*, March 24, 1994; *Le Devoir*, March 25, 1994, p. A9.

81. Government of Canada, *News Release No. 6*, January 20, 1994; Jooned KHAN, *La Presse*, January 18, 1994, p. B4; André PICARD, *The Globe and Mail*, January 28, 1994, p. A3.

82. Government of Canada, *News Release No. 13*, January 24, 1994; Dianne Rinehart, *The Gazette*, January 25, 1994, p. B1; Jean DION, *Le Devoir*, January 25, 1994, p. A4; Virginia GALT and Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, January 26, 1994, p. A3.

83. *La Presse*, January 20, 1994, p. B1; *Le Soleil*, January 22, 1994, p. B12; *Le Monde*, February 3, 1994, p. 5.

84. *Le Monde*, March 5, 1994, p. 5; *Le Devoir*, February 16, 1994, p. A7.

85. *The Globe and Mail*, February 26, 1994, p. A6; see also *La Presse*, February 8, 1994, p. A1.

86. Government of Canada, *News Release No. 239*, December 31, 1993; Brigitte MORISSETTE, *Le Devoir*, January 4, 1994, pp. A1-A8.

ary 3 to 7, coincided with the intervention of the Mexican army in the State of Chiapas, while the official visit of Prime Minister Chrétien, from March 23 to 25, was marked by the assassination of the official candidate of the Institutional Revolutionary Party for the presidential elections. Canada sent a delegation of five ministers to the meeting of the Canada-Mexico Joint Ministerial Committee (JMC), held in Mexico City on March 1. These consultations provided an opportunity to reconfirm the new vigour of Canadian-Mexican relations and discuss issues such as the protection of human rights and the environment. In addition to the numerous ministerial exchanges normally associated with the JMC meeting, Canada's Foreign Affairs Minister met separately with the President of the Mexican National Human Rights Commission to discuss the Chiapas situation. Mr. Ouellet expressed the desire for a peaceful solution that addresses the "fundamental underlying causes" of the conflict.⁸⁷ At the close of their annual consultations, the Canadian and Mexican ministers pledged to strengthen their efforts to increase Canadian exports to Mexico, and to give high priority to cultural and academic exchanges between the two countries.

Prime Minister Jean Chrétien travelled to Mexico City at the end of the quarter to mark the anniversary of 50 years of Canadian-Mexican diplomatic relations.⁸⁸ The Ministers of Industry and International Trade accompanied Mr Chrétien, for the purpose of inaugurating one of the largest Canadian trade fairs ever organized in Mexico by Canada. The tragic death of Luis Donaldo Colosio on March 23 resulted in some changes to the Prime Minister's visit. A state dinner scheduled for the same day had to be cancelled, but Mr. Chrétien and the Mexican President agreed not to alter the rest of the program, and meetings with members of Congress and business people went ahead as planned. During his visit, the Canadian leader said he was convinced that the assassination of Mr. Colosio would not have an impact on investor confidence or on the future of Mexican political and economic reforms.⁸⁹ However, he indicated that Canada would be watching the upcoming Mexican election closely.

K — Canada and the Middle East

The Canadian prime minister strongly denounced the massacre of some 50 Palestinians by a Jewish settler in Hebron, in the West Bank. Mr. Chrétien wrote to Israeli Prime Minister Yitzhak Rabin and PLO President Yasser Arafat

87. Government of Canada, *News Release No. 28*, February 22, 1994 and *News Release No. 33*, March 1, 1994.

88. Office of the Prime Minister, *Release*, March 18, 1994; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, March 29, 1994, p. A4.

89. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, March 26, 1994, pp. A1-A7; *Le Devoir*, March 26-27, 1994, p. A12; Office of the Prime Minister, *Release*, March 23 and March 24, 1994.

to condemn "this senseless act of violence", and urged both parties to continue their peace talks.⁹⁰

L — Canada and Africa (South of the Sahara)

1 – South Africa

This quarter marked the first visit by a Canadian foreign trade minister to South Africa in 30 years. The abolition of apartheid, the adoption of a new constitution, and the lifting of trade sanctions in September 1993 had created "a climate favourable for growth in new business" with South Africa, explained the Minister for International Trade, Roy MacLaren, before his departure for South Africa.⁹¹ From January 30 to February 3, Mr. MacLaren, in the company of the Secretary of State responsible for Africa, Christine Stewart, led a trade mission that included representatives of Canadian companies from the manufacturing, technology and financial services sectors. During the visit, the resumption of normal trade relations between Canada and South Africa was highlighted by the official opening of Canada's new Trade Office in Johannesburg. This trade mission also led to the signing by the Export Development Corporation (EDC) of several lines of credit, and the signing of a number of important business contracts.

Ms. Stewart's visit to South Africa allowed her to take stock of preparations for the upcoming elections, in anticipation of her return in April as the head of Canada's team of electoral observers.⁹² Also of interest is the fact that a Canadian, Ron Gould, was, in this quarter, chosen by the Transitional Executive Council of South Africa as one of the members of that country's Independent Electoral Commission,⁹³ and that in February three South African candidates in the April elections came to Canada to see how Canadian political institutions operate.⁹⁴ In mid-February, concerned at reports that some political parties planned to disrupt the elections, the Canadian Foreign Affairs Minister urged all parties to work constructively toward change and participate in this event.⁹⁵

90. Office of the Prime Minister, *Release*, February 25, 1994; *Le Soleil*, February 26, 1994, p. A3.

91. Government of Canada, *News Release No. 8*, January 20, 1994, *News Release No. 24*, February 11, 1994, *Statement No. 94/4*, February 1, 1994 and *Statement No. 94/3*, January 31, 1994; *The Globe and Mail*, January 27, 1994, p. B7, February 2, 1994, p. B4 and February 1, 1994, p. B4.

92. Government of Canada, *News Release No. 9*, January 20, 1994.

93. Government of Canada, *News Release No. 14*, January 28, 1994.

94. Government of Canada, *News Release No. 94-03*, February 4, 1994.

95. Government of Canada, *News Release No. 27*, February 18, 1994.

2 – Secretary of State's visit to Mozambique and Botswana

Before travelling to South Africa, the Secretary of State responsible for Africa visited Mozambique on January 24 and 25, and Botswana on January 26, 27 and 28. In Mozambique, she reviewed the peace process which will culminate in elections in October, and in Botswana she led the Canadian delegation to the annual Consultative Conference of the Southern African Development Community (SADC).⁹⁶

3 – Lesotho

The Canadian government indicated its concern over the situation in Lesotho, a country entirely surrounded by South African territory, in a January 21 news release. In this release, the Foreign Affairs Minister expressed Canada's support for the government that had been democratically elected in 1993, and deplored the actions of mutinous troops within the Royal Lesotho Defence Forces.⁹⁷ The rival army factions finally laid down their weapons on February 1 and returned to their barracks.⁹⁸

4 – Humanitarian aid

CIDA's initiatives in Africa this quarter included a grant of \$2.7 million in emergency food aid for people in the Turkana district of Kenya, an area ravaged by severe drought,⁹⁹ and a contribution of \$3.2 million to Burundi, which included food and health care assistance for refugee camps.¹⁰⁰

M — Canada, Asia and Oceania

1 – MacLaren's Trade Mission to Asia

In line with its growing interest in the Asian region, the Canadian government organized a trade mission to China, South Korea and Japan for March 26 to April 9. More than two years had elapsed since the last visit by a Canadian trade minister to China and South Korea. The main goal of this mission was to promote increased trade, and representatives from approximately 40 Canadian companies accompanied the Minister for International Trade, Roy MacLaren.¹⁰¹ During this visit, moreover, Canada announced that it would provide additional financing resources for Canadian exporters attempting to break into the Chinese market.¹⁰² The highlights of this visit,

96. Government of Canada, *News Release No. 9*, January 20, 1994.

97. Government of Canada, *News Release No. 12*, January 21, 1994.

98. *Le Monde*, February 3, 1994, p. 6.

99. CIDA, *Communiqué No. 94-12*, March 25, 1994.

100. CIDA, *Communiqué No. 94-04*, March 1, 1994.

101. Government of Canada, *News Release No. 54*, March 23, 1994; Barrie McKenna, *The Globe and Mail*, March 28, 1994, p. B7.

102. Government of Canada, *News Release No. 58*, March 29, 1994.

which allowed for many private talks between ministers and between business people, were the announcement of intentions to open a Trade Office in Guangzhou, in China's Guangdong Province,¹⁰³ establishment of a Canada-Korea working group¹⁰⁴ (see section N-3), and meetings with industrial leaders in Fukuoka, Japan.

2 – China

In mid March, the Foreign Affairs Minister said that, in the future, Canada would raise human rights issues with Chinese leaders in private. Mr. Ouellet explained that Canada intended to restore this bilateral relationship to its proper high-priority place in Canada's foreign and trade policies.¹⁰⁵ The Prime Minister of Canada made similar statements a few days earlier, pointing out the difference in economic and political weight to explain why Canada had little hope of influencing China on human rights issues.¹⁰⁶ This new interest being shown by Canadian leaders in China will be translated into high-level ministerial contacts. For example, the International Trade Minister travelled to China in this quarter (see section N-1), and a number of visits are scheduled for the coming months, including one by Prime Minister Chrétien. Canada, for its part, is planning to receive visits from 10 Chinese ministers before the year's end.¹⁰⁷

3 – South Korea

Visits by Korea's Foreign Affairs Minister to Canada from February 13 to 16, and by Canada's International Trade Minister to Korea from March 31 to April 5, laid the groundwork for a "special partnership" at all levels between the two countries.¹⁰⁸ Some of the steps to be taken in building this partnership are: establishment of a special working group, revitalization of the Canada/Korea Business Council, organization of a high-level South Korean business mission to Canada, creation of an industrial co-operation committee, and regular contacts between the political leaders of the two countries. The working group is to present an interim report in July, and a final report in November, at the time of the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) meeting.¹⁰⁹

103. Government of Canada, *News Release No. 59*, March 29, 1994; *Le Devoir*, March 30, 1994, p. A10.

104. Government of Canada, *News Release No. 67*, April 6, 1994.

105. *Le Devoir*, March 17, 1994, p. A2; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, March 22, 1994, p. A3.

106. Edward GREENSPON, *The Globe and Mail*, March 19, 1994, pp. A1-A2.

107. See Government of Canada, *Statement No. 94/13*, March 29, 1994.

108. Government of Canada, *News Release No. 22*, February 10, 1994.

109. See Government of Canada, *Statement No. 94/14*, April 4, 1994.

4 – Mr. Chan's Visits to Asia

The Secretary of State for the Asia-Pacific region, Raymond Chan, travelled several times to Asia early in the year. His January 3-12 Asian tour included stops in Hong Kong, the Guangdong region in southern China, and Bangkok, Thailand, to discuss the development of commercial exchanges and a wide range of bilateral issues. He then accompanied the Premier of Newfoundland to Japan on January 13 and 14, on a trade mission.¹¹⁰

Mr. Chan returned to Japan on March 10 and 11 as head of the Canadian delegation to the second meeting of the International Committee on the Reconstruction of Cambodia. In preparation for this task, he visited Cambodia beforehand to observe the situation first-hand and assess Canada's contribution, in particular the work done by Canadian demining experts who had been sent to Cambodia one month earlier.¹¹¹ Mr Chan's Asian tour — his second in three months — wound up with an official visit to Bangladesh, a country which had not received a Canadian minister at this level since 1987. In Bangladesh, he met with the Foreign Minister, the Minister for State Planning, and representatives of development and humanitarian assistance organizations.¹¹²

N — Thematic chronology*

Guatemalan peace talks

January 14:

Canadian leaders welcome the decision to resume the peace negotiations that broke down in May 1993 between the Government of Guatemala and the Guatemalan National Revolutionary Union. (Government of Canada, *News Release No. 4*, January 14, 1994)

Special fisheries representative for Canada

January 19:

Mr. Fernand Robichaud is appointed to represent Canada in renewed discussions with France regarding fisheries and economic co-operation between Canada and St-Pierre-et-Miquelon Islands. (Office of the Prime Minister, *Release*, January 19, 1994)

Canadian fishery products in France

January 21:

Canada expresses its satisfaction with the French government's decision to change its requirements for the labelling of Canadian scallops, a move

110. Government of Canada, *News Release No. 236*, December 29, 1993.

111. Government of Canada, *News Release No. 29*, February 22, 1994; *Le Devoir*, February 23, 1994, p. A2.

112. Government of Canada, *News Release No. 32*, February 28, 1994.

* This chronology is not exhaustive; it essentially lists the events not reported under the preceding headings.

which will allow this product to be sold at higher prices in France. This decision will be effective until December 31, 1995, but Canada will continue its efforts to obtain a permanent decision. (Government of Canada, *News Release No. 11*, January 21, 1994)

Extension of General Preferential Tariff

January 31 :

The Secretary of State (International Financial Institutions), Douglas Peters, tables a bill to extend to 10 years beyond the expiry date of June 30, 1994, the General Preferential Tariff treatment given by Canada to products from developing countries. (Department of Finance, *News Release No. 94-011*, January 31, 1994)

Canadian candidate for OECD post

February 1 :

Canadian Donald Johnston is nominated for the post of Secretary-General of the Organization for Economic Co-operation and Development. (Office of the Prime Minister, *Release*, February 1, 1994 ; Alan Freeman, *The Globe and Mail*, February 2, 1994, p. B3)

Canada and Denmark

February 17 and 18 :

The Danish Minister of Foreign Affairs and International Trade, Niels Helveg Patersen, is in Ottawa to discuss peacekeeping, trade and co-operation in the Arctic. (Government of Canada, *News Release No. 23*, February 11, 1994)

Canada-Italy tax convention

February 22 :

An amendment to the tax convention between Canada and Italy takes effect, following the exchange of ratification instruments in Rome. (Department of Finance, *News Release No. 94-026*, March 14, 1994)

Visit by Swiss Foreign Minister

March 23 and 24 :

Mr. Flavio Cotti, Minister of Foreign Affairs of Switzerland, is visiting Canada, and will discuss issues such as European security, international migration trends, the Middle East peace process and South Africa with Canadian leaders. (Government of Canada, *News Release No. 53*, March 22, 1994)

First North American summit on transportation

March 25 :

Canadian, Mexican and American transportation officials meet in Washington to discuss subjects of common interest. The United States and Canada intend to take advantage of this opportunity to revive the talks initiated in April 1991 on the liberalization of air transportation. (Marie Tison, *Le Devoir*, March 24, 1994, p. B2)

Canada and COCOM

March 31 :

The Canadian government welcomes the dissolution of the Co-ordinating Committee for Multilateral Strategic Export Controls (COCOM), a regime that restricted Western trade with Communist countries. This step is expected to pave the way for greater co-operation in this area and increased market opportunities for Canadian companies. (Government of Canada, *News Release No. 63*, March 31, 1994)

_____. "Mondialisation et gestion publique." Ottawa : Centre canadien de gestion, 1993.

SIMPSON, John P. "North American Free Trade Agreement – Rules of Origin." *Journal of World Trade* 28, February 1994, pp. 33-41.

SMITH, Murray G. "The North American Free Trade Agreement: Global Impacts." In *Regional Integration and the Global Trading System*. Edited by Kym Anderson and Richard Blackhurst. New York: St. Martin's Press, 1993, pp. 83-103.

_____. "Strategic Links: Closing the Uruguay Round and Renegotiating the NAFTA." *Commentary*; no. 55. Toronto: C.D. Howe Institute, 1993.

STANTON, John. "Modernism and Post-modernism: Canada's Century Reconsidered." *Round Table*, no. 329, January 1994, pp. 77-87.

STERN, Robert, M., Drusilla K. Brown, Alan V. Deardorff, and David L. Hummels. "An Assessment of Extending NAFTA to Other Major Trading Countries in South America." Ann Arbor: University of Michigan, 1994.

Third Annual Meeting, Research Consortium on North American Trade and Investment, March 4-5, 1994, University of Toronto.

TRETHERWAY, Michael W. "International Air Relations, from Bilateralism to Multilateralism." Research papers in international trade, business and finance. Vancouver: Faculty of Commerce and Business Administration, University of British Columbia, 1993.

VAZNAUGH, Richard. "Extraterritorial Jurisdiction – Environmental Muscle for the North American Free Trade Agreement." *Hastings International and Comparative Law Review* 17, fall 1993, pp. 207-240.

WATSON, William G. "Environmental and Labour Standards in the NAFTA." *Commentary*; no. 57. Toronto: C.D. Howe Institute, 1994.

WELLS, Michael P. "The Global Environmental Facility and Prospects for Biodiversity Conservation." *International Environmental Affairs* 6, winter 1994, pp. 69-97.

WILENSKI, Peter. "The Structure of the U.N. in the Post-war Period." In *United Nations, Divided World: The U.N.'s Roles in International Relations* 2nd ed. Edited by Adam Roberts and Benedict Kingsbury. New York: Oxford University Press, 1993, pp. 437-467.

WISEMAN, Henry. "United Nations Peacekeeping and Canadian Policy: A Reassessment." *Canadian Foreign Policy* 1, fall 1993, pp. 137-148.

—. "Making Technical Co-operation More Effective : New Approaches by the International Development Community." Ottawa : Canadian International Development Agency, 1993. Includes bibliography.

MOYER, Janice, and George FIERHEIMER, et al. "The Information Highway." *Business Quarterly* 58, spring 1994. pp. 71-125. Twelve articles. Special supplement sponsored by the Information Technology Association of Canada.

NEVISON, Doug. "Mexico's Diplomatic Presence : An Interview with Ambassador Sandra Fuentes." *Canadian Business Review* 21, spring 1994. pp. 6-12.

NISHIHARA, Masashi. "Trilateral Commission Countries and United Nations Peace Efforts." *Canadian Foreign Policy* 1, fall 1993. pp. 123-136.

NOSAL, Kim Richard. "The Democratization of Canadian Foreign Policy?" *Canadian Foreign Policy* 1, fall 1993. pp. 95-105.

OGATA, Sadako. "U.N. Humanitarian Tasks Challenge Sovereignty." *Canadian Speeches : Issues of the Day* 7, November 1993. pp. 29-35.

Organisation de coopération et de développement économiques. Direction des échanges / Centre de développement. «Échanges intra-entreprises.» Problèmes de politique commerciale; n° 1. Paris: OCDE, 1993. Comprend une bibliographie. pp. 37-38.

Organization for Economic Co-operation and Development. Trade Directorate. "Intra-firm Trade." Trade policy issues; no. 1. Paris: OECD, 1993. Includes bibliography. pp. 33-34.

PHILBIN, Paul P. "Quebec in the Continental Economy : A Bibliographic Essay." In *Quebec in the Continental Economy*. Edited by William Averyt. Quebec studies, vol. 16, spring / summer 1993. Burlington, Vt. : American Council for Quebec Studies, University of Vermont, 1993. pp. 85-96.

PORTOUS, Samuel B. "Economic Espionage : New Targets for CSIS." *Canadian Business Review* 20, winter 1993. pp. 32-34.

PROFF, Harald Victor. "The North American Trade Region – the Reasons for Its Creation and Its Initial Economic Repercussions." *Interconomics* 28, November / December 1993. pp. 279-284.

RHÉAUME, Gilles. "The Challenge of Climate Change : Policy Options for Canada." Reports; nos. 112-193. Ottawa : Conference Board of Canada, 1993.

SARTY, Leigh. "'Sunset Boulevard' Revisited? Canadian Internationalism After the Cold War." *International Journal* XLVIII, autumn 1993. pp. 749-777.

SAVOIE, Donald J. "Globalization and Governance." Ottawa : Canadian Centre for Management Development, 1993.

- JACKSON, Robert H. "Armed Humanitarianism." *International Journal* XLVIII, autumn 1993, pp. 579-606.
- KEATING, Tom, and Nicholas GAMMER. "The 'New Look' in Canada's Foreign Policy." *International Journal* XLVIII, autumn 1993, pp. 720-48.
- KIRTON, John. "A New Global Partnership: Canada-U.S. Relations in the Clinton Era." *Canadian-American public policy*, no. 15. Orono, ME: Canadian-American Center, University of Maine, 1993.
- KUMAR, Prem, and Kris SYAL. "Hazards of Environmental Aid to the Third World." *Ecodecision* 11, January 1994, pp. 84-86.
- LEATHERMAN, Stephen P. et al. "Rising Sea Levels and Small Island States / The Barbados Conference for the Sustainable Development of Small Island Developing States (sids): Possible Outcomes / Integrating Economic Development and Waste Management in Small Island States / Global Warming and Small Island Nations." *Ecodecision* 11, January 1994, pp. 53-61. Four articles.
- LIPSEY, Richard G. "NAFTA Marks 60 Years of Free Trade Progress." *Canadian Speeches: Issues of the Day* 7, November 1993, pp. 52-63.
- LLOYD, Peter J. "A Tariff Substitute for Rules of Origin in Free Trade Areas." *World Economy* 16, November 1993, pp. 699-712.
- LOSKE, Reinhard, and Sebastian OEBERTUR. "Joint Implementation Under the Climate Change Convention." *International Environmental Affairs* 6, winter 1994, pp. 45-58.
- MCNEIL, Robert. "Modern Media and International Affairs / Des médias modernes et des affaires internationales." Ottawa: Department of Foreign Affairs and International Trade / Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 1993. O.D. Skelton Memorial Lecture / Conférence commémorative O.D. Skelton, 1993.
- MAGRAW, Daniel. "NAFTA's Repercussions: Is Green Trade Possible?" *Environment* 36, March 1994, pp. 14-20, 39-45.
- MALONEY, Sean M. "The Nuclear Army and Tactical Nuclear Warfare Doctrine." *Canadian Defence Quarterly* 23, December 1993, pp. 23-29.
- MORGAN, Al et al. "A New Look at Small Business." *Canadian Business Review* 21, spring 1994, pp. 13-27. Five articles look at prospects for Canadian small business in the 1990s. Topics include government policy; financing; management; entrepreneurship; and government programs such as those of the Export Development Corporation (EDC).
- MORGAN, Peter, and Heather BASER. "Accroître l'efficacité de la coopération technique: nouvelles approches adoptées dans les milieux du développement international." Ottawa: Agence canadienne de développement international, 1993. Comprend une bibliographie.

- FUENTES F., NOE Aron et al. "Local Sourcing and Indirect Employment: Multinational Enterprises in Northern Mexico." In *Multinationals and Employment: The Global Economy of the 1990s*. Edited by Paul Bailey, Aurelio Parisotto, and Geoffrey Renshaw. Geneva: International Labour Office, 1993, pp. 161-187. Includes bibliography, pp. 185-187.
- GATT [Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce]. *Commerce et environnement: nouvelles et points de vue de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce*. Bulletin. Genève: GATT, irrégulier, juin 1993 - .
- GATT [General Agreement on Tariffs and Trade]. *Trade and the Environment: News and Views from the General Agreement on Tariffs and Trade*. Newsletter. Geneva: GATT, irrégulier, June 1993 - .
- GILLIES, David. "Human Rights, Democracy and 'Good Governance': Stretching the World Bank's Policy Frontiers." Essays on human rights and democratic development; no. 2. Montreal: International Centre for Human Rights and Democratic Development, 1993.
- GLASMEIER, Amy, James M. CAMPBELL, and June M. HENTON. "Tequila Sunset? NAFTA and the U.S. Apparel Industry." *Challenge* 36, November / December 1993, pp. 37-45.
- HAKIM, Peter. "NAFTA and After: A New Era for the United States and Latin America?" *Current History* 93, March 1994, pp. 97-102.
- HAYES, Geoffrey. "Middle Powers in the New World Order." *Behind the Headlines* 51, winter 1993-94, pp. 1-14.
- HIGGINS, James. "Global Environmental Industry." *Ecodecision* 11, January 1994, pp. 20-22. On the potential for Canadian environmental goods and services in international markets.
- HOPKINSON, Nicholas. "The Media and International Affairs After the Cold War." Wilton Park papers; no. 74. London: HMSO, 1993.
- _____. "Trading Blocs and the Future GATT Agenda." Wilton Park papers; no. 76. London: HMSO, 1993.
- HURD, Rt. Hon. Douglas. "The Commonwealth in a Changing World." *Round Table*, no. 329, January 1994, pp. 17-21.
- Independent Commission on the Future of the United Nations. "Toward Common Goals: Conference Report." Ottawa: Independent Commission on the Future of the United Nations, 1993. Based on a conference held in Ottawa, November 26-28, 1992.
- INGRAM, Derek. "The Commonwealth After the CHOGM in Cyprus / Limassol Notebook." *Round Table*, no. 329, January 1994, pp. 3-16. An article on the Commonwealth Heads of Government Meeting in October 1993, plus an editorial on the same subject.

- CHOW, Frank. "Recent Trends in Canadian Direct Investment Abroad – Rise of Canadian Multinationals / Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger – l'essor des multinationales canadiennes." *Canadian Economic Observer / L'observateur économique canadien* 6, December / décembre 1993, pp. 4.1-4.13. Includes bibliography / Comprend une bibliographie.
- CHUNG, Christopher, and Lawrence P. Hildebrand. "A Multinational Assessment of Coastal Zone Management in OECD Countries." *Ecodecision* 11, January 1994, pp. 44-49.
- Conference on Security and Co-operation in Europe. Office for Democratic Institutions and Human Rights. "CSCE Bulletin." Warsaw, Poland, CSCE, quarterly, 1993 – .
- CRICKARD, Rear-Admiral Fred W. "Maritime Issues in Canadian Defence Policy." *Canadian Defence Quarterly* 23, December 1993, pp. 6-10.
- DAGG, Christopher J. "Linking Aid to Human Rights in Indonesia : A Canadian Perspective." *Issues (Asia Pacific Foundation)* 7, winter 1993, pp. 1-12.
- de CHASTELAIN, Gen. John. "Trade Remains at the Heart of Canada-U.S. Relations." *Canadian Speeches : Issues of the Day* 7, October 1993, pp. 57-60.
- de MESTRAL, A.L.C. "Constitutional Law and Foreign Trade Law in Canada: The Impact of the Canada-U.S.A. Free Trade Agreement." In *National Constitutions and International Economic Law*. Edited by Meinhard Hill and Ernst-Ulrich Petersmann. Boston, Mass.: Kluwer, 1993, pp. 443-455.
- DONNELLY, Jack. "Human Rights, Humanitarian Crisis, and Humanitarian Intervention." *International Journal* XLVIII, autumn 1993, pp. 607-640.
- Ely, Roland. "Converging Interests of Venezuela and Canada in the Caribbean." paper presented at Caribbean Studies Association, 1993. Revised draft of May 24-29, 1993.
- FINLAYSON, Jack A. "Directions for Canadian Trade Policy: A Private Sector View." *Canadian Foreign Policy* 1, fall 1993, pp. 113-22.
- FINN, T. D'Arcy. "Does Canada Need a Foreign Intelligence Service?" *Canadian Foreign Policy* 1, fall 1993, pp. 149-162.
- FORTMANN, Michel, and Gordon MACE. « Le Bloc québécois et la politique étrangère canadienne » *Canadian Foreign Policy* 1, fall 1993, pp. 109-112.
- FRASER, Dave. "NAFTA Strategies for Canadian Manufacturers." *Business Quarterly* 57, summer 1993, pp. 84-92.

Canada. Department of Foreign Affairs and International Trade. "And the Devil Take the Hindmost: The Emergence of Strategic Trade Policy." Policy Staff papers; no. 93/14. Ottawa: DFAIT, 1993. Prepared by I. Prakash SHARMA and Keith H. CHRISTIE.

_____. "Determinants of Economic Growth in Developing Countries: Evidence and Canadian Policy Implications." Policy Staff papers; no. 94/08. Ottawa: DFAIT, 1994. Prepared by Richard E. MUELLER. Includes bibliography, pp. 43-48.

_____. "Financial Market Integration: The Effects on Trade and the Response of Trade Policy." Policy Staff papers; no. 94/01. Ottawa: DFAIT, 1994. Prepared by James McCORMACK. Includes bibliography, pp. 45-49.

_____. "Global Strategies and Foreign Direct Investment: Implications for Trade and the Canadian Economy." Policy Staff papers; no. 94/07. Ottawa: DFAIT, 1994. Prepared by Julie K. FUJIMURA. Includes bibliography, pp. 49-52.

_____. "Japan Trading Corp.: Getting the Fundamentals Right." Policy Staff papers; no. 93/16. Ottawa: DFAIT, 1993. Prepared by I. Prakash SHARMA.

_____. "The New Jerusalem: Globalization, Trade Liberalization, and Some Implications for Canadian Labour Policy." Policy Staff papers; no. 94/02. Ottawa: DFAIT, 1994. Prepared by Robert T. STRANKS. Includes list of ILO conventions ratified by Canada, pp. 49-51.

CARON, Serge. "The Economic Impact of Canadian Defence Expenditures." Occasional papers; nos. 1-94. / Reports; no. 23. Kingston, Ont.: Centre for Studies in Defence Resource Management, National Defence College of Canada, 1994. Includes bibliography, p. 18.

CHALKER, Linda. "Development and Democracy: What Should the Commonwealth Be Doing?" *Round Table*, no. 329, January 1994, pp. 23-26.

CHARNOVITZ, Steve. "Trade and the Environment: Four Schools of Thought." *Ecodecision* 11, January 1994, pp. 23-24.

CHEE, Chan Heng. "Democracy, Human Rights and Social Justice as Key Factors in Balanced Development." *Round Table*, no. 329, January 1994, pp. 27-32.

CHEKUNSHENKO, David. «Interview avec Elizabeth Dowdeswell, Directrice générale du Programme des Nations Unies pour l'Environnement.» *Ecodecision* 11, janvier 1994, pp. 92-93.

- BELOBABA, Edward P. "Economic Recovery Takes Hold in Eastern Europe." *Canadian Business Review* 21, spring 1994, pp. 32-34. Looks at Canadian trade and business opportunities in Hungary, Poland, Czech Republic and Russia.
- BERTRAND, Maurice. "The Historical Development of Efforts to Reform the U.N." 2nd ed. Edited by Adam Roberts and Benedict Kingsbury. New York: Oxford University Press, 1993, pp. 420-436.
- BOND, David. "Canada and the New Economies." *Canadian Business Review* 20, winter 1993, pp. 24-28. Looks at trade and investment opportunities for Canadian business in Southeast Asia.
- BUTEUX, Paul. "Commitment or Retreat: Redefining the Canadian Role in the Alliance." *Canadian Defence Quarterly* 23, December 1993, pp. 12-16.
- CALOF, Jonathan L. "Creating an Export-based Society: the Role of Government / Comment stimuler les exportations: le rôle du gouvernement." *Optimum: the Journal of Public Sector Management / Optimum: la revue de gestion du secteur public* 24, winter/hiver 1993, pp. 3-12.
- Canada. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international / Agence de promotion économique du Canada atlantique / Diversification de l'économie de l'Ouest du Canada / Banque de Montréal / Baker & McKenzie, avocats. «Les possibilités du secteur mexicain de l'environnement.» Ottawa: Ministère des Approvisionnement et Services, 1993.
- Canada. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. «Les exportations et la création d'emplois.» Documents du Groupe de la planification des politiques; n° 93/6. Ottawa: AECEC, 1993. Document préparé par Morley Martin.
- Canada. External Affairs and International Trade Canada. "Exports and Job Creation." Policy Planning Staff papers; no. 93/6. Ottawa: EAITC, 1993. Paper prepared by Morley Martin.
- Canada. External Affairs and International Trade Canada / Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. «North American Free Trade Agreement: Canadian Stalement on Implementation / Accord de libre-échange nord-américain: énoncé canadien des mesures de mise en oeuvre de l'ALENA.» *Canada Gazette* - Part I / *Gazette du Canada* - Partie I 128, January 1 / 1^{er} janvier 1994, pp. 68-220.
- _____. «North American Free Trade Agreement: Rules of Procedure for Article 1904 - Binaltional Panel Reviews / Accord de libre-échange nord-américain: règles de procédure des Groupes spéciaux binationalaux formés en vertu de l'Article 1904.» *Canada Gazette* - Part I / *Gazette du Canada* - Partie I 128, January 1 / 1^{er} janvier 1994, pp. 22-67. Includes examples of procedural forms. / Comprend des exemplaires des formulaires de procédure.

ROBERTS, Adam, and Bendict Kingsbury, eds. *United Nations, Divided World: The UN's Roles in International Relations*, 2nd ed. New York: Oxford University Press, 1993. Includes bibliography, pp. 549-556.

ROCHLIN, James F. *Discovering the Americas: The Evolution of Canadian Foreign Policy Towards Latin America*. Canada and international relations; no. 8. Vancouver: University of British Columbia Press, 1994. Includes bibliography, pp. 289-292.

ROPER, John et al. *Keeping the Peace in the Post-Cold War Era: Strengthening Multilateral Peacekeeping*. Triangle papers; no. 43. New York: Trilateral Commission, 1993.

SHARP, Mitchell. *Which Reminds Me: A Memoir*. Toronto: University of Toronto Press, 1994.

United Nations. Department for Disarmament Affairs. *Study on Defensive Security Concepts and Policies: Report of the Secretary-General*. Disarmament; study series; no. 26. New York: United Nations, 1993. UN sales pub. no. E.93.IX.12 / UN doc. no. A/47/394.

WEBER, Peter. *Abandoned Seas: Reversing the Decline of the Oceans*. Worldwatch papers; no. 116. Washington, D.C.: Worldwatch Institute, 1993.

WHITE, N.D. *Keeping the Peace: The United Nations and the Maintenance of International Peace and Security*. Manchester and New York: Manchester University Press; St. Martin's Press, 1993.

WOODS, Lawrence T. *Asia-Pacific Diplomacy: Non-governmental Organizations and International Relations*. Canada and international relations; no. 7. Vancouver: UBC Press, 1993. Includes bibliography, pp. 211-247.

Documents courts (articles et autres) / Articles and Other Short Works

"Air Pollution in the World's Megacities." *Environment* 36, March 1994, pp. 4-13, 25-37. Report from the UN Environment Program and the World Health Organization.

Alberta. Ministry of Economic Development. "Mañana, el Día Para México / Tomorrow ... the Day for Mexico? Report on Economic Development and Trade Opportunities in the Mexican Market." Edmonton, Province of Alberta, 1994. Includes appendix listing events in the Alberta Trade Fairs and Missions Program, January 1994-March 1995.

BARDE, Jean-Philippe. "Douze critères pour choisir un instrument de politique environnementale." *Écodécision* 11, janvier 1994, pp. 32-35.

- HANTEL-FRASER, Christine. *No Fixed Address: Life in the Foreign Service*. Toronto: University of Toronto Press, 1993. Includes bibliography, pp. 351-352.
- HERNANDEZ, Ricardo, and Edith SANCHEZ, eds. *Cross-border Links: A Directory of Organizations in Canada, Mexico and the United States*. Albuquerque, N.M.: Inter-Hemispheric Education Resource Centre, 1993.
- HUDEC, Robert E. *Enforcing International Trade Law: The Evolution of the Modern GATT Legal System*. Salem, N.H.: Butterworth Legal Publishers, 1993. Includes bibliography, pp. 609-620.
- LEVITT, Joseph. *Pearson and Canada's Role in Nuclear Disarmament and Arms Control Negotiations, 1945-1957*. Montreal: McGill-Queen's University Press, 1993. Includes bibliography, pp. 317-325.
- LEWIS, Martin W. *Green Delusions: An Environmentalist Critique of Radical Environmentalism*. Durham, N.C.: Duke University Press, 1992. Includes bibliography, pp. 261-282.
- MACKENZIE, Lewis. *Peacekeeper: The Road to Sarajevo*. Vancouver: Douglas & McIntyre, 1993.
- McMILLAN, Charles J. *Building Blocs or Trade Blocs: NAFTA, Japan and the New World Order*. Ottawa: Canada-Japan Trade Council, 1993.
- MARTIN, Lawrence. *Pledge of Allegiance: The Americanization of Canada in the Multirney Years*. Toronto: McClelland & Stewart, 1993.
- MEISSNER, Doris M., et al. *International Migration Challenges in a New Era: Policy Perspectives and Priorities for Europe, Japan, North America and the International Community*. Triangle papers; no. 44. New York: Trilateral Commission, 1993.
- Nations Unies. Bureau des affaires de désarmement. *Etude des conceptions et politiques de sécurité axées sur la défense: rapport du Secrétaire général*. Désarmement; série d'études; n° 26. New York: Nations Unies, 1993. UN sales pub. no. F.93.IX.12 / UN doc. n° A/47/394.
- Organisation de coopération et de développement économiques. Centre de développement. *Libéralisation des échanges: conséquences pour l'économie mondiale*. Paris et Washington: OCDE; Banque mondiale, 1993. Etude préparée par Ian Goldin, Odin Knudsen et Dominique van der Mensbrugghe. Comprend une bibliographie, pp. 233-241.
- Organization for Economic Co-operation and Development. Development Centre. *Trade Liberalization: Global Economic Implications*. Paris and Washington: OECD; World Bank, 1993. Study by Ian Goldin, Odin Knudsen and Dominique van der Mensbrugghe. Includes bibliography, pp. 209-212.

Canada. External Affairs and International Trade Canada. *U.S. Trade Remedy Law: A Ten Year Experience*. Ottawa: EAITC, 1993.

Canada. Department of Foreign Affairs and International Trade. Asia Pacific Branch. *International Education: The Asia Pacific Region and Canada*. Ottawa: DFAIT, 1993. Prepared by Catherine Cameron.

Canada. Industrie Canada. Analyse de la politique micro-économique. *L'intégration économique de l'Amérique du Nord: les tendances de l'investissement étranger direct et les 1 000 entreprises les plus grandes*. Documents de travail; n° 1. Ottawa: Industrie Canada, 1994. Etude préparée par John KNUBLEY et al.

Canada. Industry Canada. Micro-Economic Policy Analysis Staff. *Economic Integration in North America: Trends in Foreign Direct Investment and the Top 1 000 Firms*. Working papers; no. 1. Ottawa: Industry Canada, 1994. Study prepared by John KNUBLEY et al.

Canada. Investissement Canada. *Les multinationales étrangères et la compétitivité internationale du Canada*. Documents de travail; n° 16. Ottawa: Investissement Canada, 1993. Etude préparée par Ronald CORVARI et Robert WISNER. Comprend une bibliographie; pp. 101-106.

Canada. Investment Canada. *Foreign Multinationals and Canada's International Competitiveness*. Working papers; no. 16. Ottawa: Investment Canada, 1993. Study prepared by Ronald Corvari and Robert Wisner. Includes bibliography; pp. 93-98.

Canadian Environmental Law Association. *NAFTA and Water Exports*. Toronto: The Association, 1993. Includes chapters on water export (Jamie Linion), provincial powers (Wendy Holm), agriculture (Wendy Holm), and economic policy (Holm / Linion); and a bibliography; pp. 126-134.

Canadian International Development Agency. *Insight: International Development Film and Video Catalogue*. Hull, Quebec: CIDA / National Film Board, 1993.

Dewitt, David, David Haglund, and John Kirton, eds. *Building a New Global Order: Emerging Trends in International Security*. Toronto: Oxford University Press, 1993.

FRANCKX, Erik. *Maritime Claims in the Arctic: Canadian and Russian Perspectives*. Dordrecht and Boston: M. Nijhoff, 1993.

FRENCH, Hilary F. *Costly Tradeoffs: Reconciling Trade and the Environment*. Worldwatch papers; no. 113. Washington, D.C.: Worldwatch Institute, 1993.

GRINSBUN, Ricardo, and Maxwell A. CAMERON, eds. *The Political Economy of North American Free Trade*. Ottawa and Montreal: Canadian Centre for Policy Alternatives, McGill-Queen's University Press, 1993. Includes glossary of trade terms; pp. 331-335.

Bibliographie sur les relations extérieures du Canada *Canadian Foreign Relations : A Bibliography**

Livres et articles récents – Recent Books and Articles

- ANDERSON, Kym, and Richard BLACKHURST, eds. *Regional Integration and the Global Trading System*. New York: St. Martin's Press, 1993. Appendix: Trends in the Regionalization of World Trade, 1928-1990, pp. 436-486.
- ANDREW, Arthur. *The Rise and Fall of a Middle Power: Canadian Diplomacy from King to Mulroney*. Toronto: James Lorimer, 1993.
- BAILEY, Paul, Aurelio PARISOTTO, and Geoffrey RENSHAW, eds. *Multinationals and Employment: The Global Economy of the 1990s*. Geneva: International Labour Office, 1993.

- BALTHAZAR, Louis, Louis BÉLANGER et Gordon MACE et collaborateurs. *Trente ans de politique extérieure du Québec*. Québec: Centre québécois de relations internationales, 1993. Comprend une bibliographie, pp. 399-412.
- BESNAULT, René. *Géostratégie de l'Arctique*. Paris: Fondation pour les études de défense nationale; Economica, 1992.

- BLAIR, David J. *Trade Negotiations in the OECD: Structures, Institutions and States*. London and New York: Kegan Paul International; Routledge, Chapman & Hall, 1993. Includes bibliography, pp. 281-298.
- Canada 21 Council / Conseil Canada 21. *Canada 21: Canada and Common Security in the Twenty-first Century / Canada 21: le Canada et la sécurité commune au XXI^e siècle*. Toronto: Centre for International Studies, University of Toronto, 1994.

- Canada. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. *Direction des relations commerciales avec les États-Unis. Le Canada et les lois américaines sur les sanctions commerciales: l'expérience des dix dernières années*. Ottawa: MAECI, 1993.

- Canada. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. *Secrétariat de l'Asie et du Pacifique. Éducation internationale: la région Asie-Pacifique et le Canada*. Ottawa: MAECI, 1993. Étude préparée par Catherine Cameron.

- Canada. Agence canadienne de développement international. *Optiques: catalogue de films et vidéos sur le développement international*. Hull, Québec: ACDI / Office national du film, 1993.

* Cette bibliographie a été préparée par la Bibliothèque du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, à Ottawa en mai 1994. This bibliography was prepared by the Library of Department of Foreign Affairs and International Trade, Ottawa, May 1994.

Le Canada et le Danemark
17 et 18 février :

Le ministre danois des Affaires étrangères et du Commerce international, M. Niels Helveg Petersen, est attendu à Ottawa où il discutera du maintien de la paix, de commerce et de coopération dans l'Arctique. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 23, 11 février 1994).

Convention fiscale Canada-Italie
22 février :

L'avenant modifiant la convention fiscale entre le Canada et l'Italie entre en vigueur à la suite de l'échange, à Rome, des instruments de ratification. (Ministère des Finances, *Communiqué* no 94-026, 14 mars 1994).

Visite d'un ministre suisse
23-24 mars :

M. Flavio Cotti, le ministre suisse des Affaires étrangères est de passage au Canada. Des questions telles que la sécurité en Europe, les flux migratoires internationaux et le processus de paix en Afrique du Sud sont discutées par M. Cotti et les dirigeants canadiens. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 53, 22 mars 1994).

Premier sommet nord-américain sur le transport
25 mars :

Les responsables canadien, mexicain et américain du transport se rencontrent à Washington pour discuter de sujets communs. Les États-Unis et le Canada doivent en profiter pour relancer leurs négociations entreprises en avril 1991 sur la libéralisation du transport aérien. (Marie Tison, *Le Devoir*, 24 mars 1994, p. B2).

Le Canada et le COCOM
31 mars :

La dissolution du Comité de coordination du contrôle des échanges stratégiques (COCOM), mécanisme qui régissait les exportations stratégiques vers les pays communistes, est perçue au Canada comme une étape avant la voie à une plus grande coopération dans ce domaine et à un élargissement de ce marché favorable aux entreprises canadiennes. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 63, 31 mars 1994)

N — Chronologie thématique*

Les pourparlers de paix au Guatemala
14 janvier :

L'annonce de la reprise des pourparlers de paix rompus en mai 1993 entre le gouvernement du Guatemala et l'Union révolutionnaire nationale guatémaltèque est un geste appuyé par les dirigeants canadiens. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 4, 14 janvier 1994).

Représentant spécial du Canada pour les pêches
19 janvier :

Afin de relancer le dossier, M. Fernand Robichaud est nommé responsable des discussions avec la France au sujet des pêches et de la coopération économique entre le Canada et les îles Saint-Pierre-et-Miquelon. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 19 janvier 1994).

Les produits canadiens de la pêche en France
21 janvier :

Le Canada se déclare satisfait de la décision du gouvernement français de modifier ses exigences sur la désignation des pétioles en provenance du Canada, un geste qui permettra une hausse des prix de ce produit en France. Cette décision sera valide jusqu'au 31 décembre 1995 mais le Canada poursuivra ses efforts pour obtenir une décision permanente. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 11, 21 janvier 1994).

Prorogation du régime du tarif préférentiel
31 janvier :

Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales), M. Douglas Peter, dépose un projet de loi visant à proroger de dix ans au-delà de la date d'échéance, le 30 juin 1994, le régime du tarif de préférence général que le Canada applique aux produits des pays en développement. (Ministère des Finances, *Communiqué* no 94-011, 31 janvier 1994).

Candidature canadienne à l'OCDE
1^{er} février :

On apprend la candidature du Canadien Donald Johnston pour le poste de Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économique. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 1^{er} février 1994; Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, 2 février 1994, p. B3).

* Cette chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes.

3 – La Corée du Sud

Les visites du ministre des Affaires étrangères coréen au Canada du 13 au 16 février et du ministre canadien du Commerce international en Corée du 31 mars au 5 avril servaient notamment à implanter les fondements d'un « partenariat privilégié » à tous les niveaux entre les deux pays¹⁰⁸. Ce partenariat s'exprimera à travers la création d'un groupe de réflexion, la revitalisation du Conseil commercial Canada-Corée, la préparation d'une mission commerciale sud-coréenne de haut niveau au Canada, la création d'un comité de coopération dans le domaine industriel et la tenue des contacts réguliers entre les dirigeants politiques des deux pays. Le groupe de réflexion doit faire état de ses travaux en juillet et remettre son rapport définitif en novembre, lors la conférence de l'APEC¹⁰⁹.

4 – Les séjours de M. Chan en Asie

Le secrétaire d'État à la région Asie-Pacifique, M. Raymond Chan, voyageait à plusieurs reprises en ce début d'année. Du 3 au 12 janvier, il séjournerait à Hong Kong, puis dans la région de Guangdong en Chine méridionale, avant de se rendre à Bangkok, en Thaïlande, et discutait, dans chacune de ces trois escalas, du développement des échanges commerciaux et d'un éventail varié de questions bilatérales. Il accompagnait ensuite le Premier ministre de Terre-Neuve au Japon, les 13 et 14 janvier, pour une mission commerciale¹¹⁰.

M. Chan retournerait au Japon, les 10 et 11 mars, pour diriger la délégation canadienne à la 2^e réunion du Comité international pour la reconstruction du Cambodge. En préparation à cette activité, il s'était auparavant rendu au Cambodge constater sur place l'évolution de la situation et évaluer la contribution canadienne, notamment le travail accompli par les spécialistes canadiens du déménagement de dépêches le mois précédent¹¹¹. M. Chan a complété cette deuxième tournée asiatique en trois mois par une visite officielle au Bangladesh, un pays qui n'avait pas reçu un ministre du Canada ayant un tel rang depuis 1987. Il a rencontré les ministres des Affaires étrangères et de la Planification centrale ainsi que des représentants d'organismes œuvrant dans le domaine du développement et de l'assistance humanitaire¹¹².

108. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 22, 10 février 1994.
 109. Voir Gouvernement du Canada, *Déclaration* no 94/14, 4 avril 1994.
 110. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 236, 29 décembre 1993.
 111. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 29, 22 février 1994; *Le Devoir*, 23 février 1994, p. A2.
 112. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 32, 28 février 1994.

M — Le Canada, l'Asie et l'Océanie

1 — La mission commerciale de M. MacLaren en Asie

Dans la foulée de son intérêt croissant pour la région asiatique, le nouveau gouvernement canadien organisait du 26 mars au 9 avril une mission commerciale en Chine, en Corée du Sud et au Japon. Le dernier séjour d'un ministre canadien du Commerce en Chine ou en Corée du Sud remontait à plus de deux ans. Cette mission avait principalement pour but d'accroître les échanges commerciaux et les représentants d'une quarantaine d'entreprises canadiennes accompagnaient le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren¹⁰¹. Le Canada annonça d'ailleurs durant cette visite qu'il fournira un financement additionnel aux exportateurs canadiens qui tentent de percer le marché chinois¹⁰². Les faits marquants de cette visite ponctuée de tête-à-tête ministériels et privés ont été l'annonce de l'ouverture prochaine d'un bureau commercial à Guangzhou, dans la province chinoise du Guangdong¹⁰³, la création d'un groupe de travail Canada-Corée du Sud¹⁰⁴ (cf. section M-3) et les rencontres avec des dirigeants industriels à Fukuoka, au Japon.

2 — La Chine

La question des droits de la personne sera dorénavant soulevée en privé auprès des dirigeants chinois à fait savoir à la mi-mars le ministre des Affaires étrangères. Le Canada, a expliqué M. Ouellet, entend ainsi redonner à cette relation bilatérale toute la priorité qui lui revient dans la politique étrangère et commerciale canadienne¹⁰⁵. Le Premier ministre du Canada tenait des propos similaires quelques jours plus tard en mettant en évidence la différence de poids économique et politique pour expliquer le manque d'influence potentiel du Canada sur ce pays dans le domaine des droits de la personne¹⁰⁶. Ce nouvel intérêt des dirigeants canadiens pour la Chine se traduira par des contacts ministériels de haut niveau. Par exemple, le ministre du Commerce international se rendait en Chine ce trimestre (cf. section M-1) et plusieurs visites dont celle du premier ministre Chrétien sont prévues au cours des prochains mois. Le Canada prévoit pour sa part accueillir dix ministres chinois d'ici la fin de l'année¹⁰⁷.

101. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 54*, 23 mars 1994; Barrie McKenna, *The Globe and Mail*, 28 mars 1994, p. B7.
102. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 58*, 29 mars 1994.
103. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 59*, 29 mars 1994; *Le Devoir*, 30 mars 1994, p. A10.
104. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 67*, 6 avril 1994.
105. *Le Devoir*, 17 mars 1994, p. A2; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 22 mars 1994, p. A3.
106. Edward Greenspon, *The Globe and Mail*, 19 mars 1994, pp. A1-A2.
107. Voir Gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/13*, 29 mars 1994.

La visite de Mme Stewart en Afrique du Sud lui permettrait en outre de faire le point sur la préparation des élections sud-africaines avant son retour en avril comme chef de l'équipe canadienne d'observation⁹². Souligonons également qu'un Canadien, M. Ron Gould, était désigné ce trimestre par le Conseil exécutif transitoire sud-africain pour faire partie de la Commission électorale indépendante⁹³ et que le Canada accueillait en février trois candidats sud-africains aux élections d'avril afin qu'ils observent le mode de fonctionnement des institutions politiques canadiennes⁹⁴. À la mi-février, inquiet par la teneur de rapports voulant que certains partis politiques aient l'intention de perturber la tenue des élections, le ministre canadien des Affaires étrangères exhortait tous les partis à œuvrer de manière constructive à cet événement⁹⁵.

2 – Visite ministérielle au Mozambique et au Botswana

Avant de se rendre en Afrique du Sud, la secrétaire d'État responsable de l'Afrique, s'est rendue au Mozambique, les 24 et 25 janvier, et au Botswana, les 26, 27 et 28 janvier. Elle y a notamment conduit la délégation canadienne à la Conférence consultative annuelle pour la coordination du développement de l'Afrique australe (SADC), puis a fait le point sur le processus de paix au Mozambique qui mènera à la tenue d'élections prévues en octobre prochain⁹⁶.

3 – Le Lesotho

La situation au Lesotho, pays enclavé dans l'Afrique du Sud, inquiétait le gouvernement canadien qui émettait le 21 janvier un communiqué à ce sujet. On peut y lire que le Canada appuie le gouvernement démocratiquement élu en avril 1993 et désapprouve les agissements des militaires rebelles au sein des Forces militaires royalistes⁹⁷. Les factions rivales de l'armée déposaient finalement les armes le 1^{er} février et retournaient à leurs casernes⁹⁸.

4 – Aide humanitaire

Parmi les initiatives de l'ACDI en Afrique ce trimestre, signalons l'octroi d'une aide alimentaire d'urgence de 2,7 millions \$ au district de Turkana, au Kenya, une région ravagée par une grave sécheresse⁹⁹, et une contribution de 3,2 millions \$ au Burundi, ce qui inclut une aide alimentaire et des soins de santé destinés aux camps de réfugiés¹⁰⁰.

92. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 9, 20 janvier 1994.
93. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 14, 28 janvier 1994.
94. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 94-03, 4 février 1994.
95. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 27, 18 février 1994.
96. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 9, 20 janvier 1994.
97. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 12, 21 janvier 1994.
98. *Le Monde*, 3 février 1994, p. 6.
99. ACDI, *Communiqué* no 94-12, 25 mars 1994.
100. ACDI, *Communiqué* no 94-04, 1^{er} mars 1994.

tions commerciales canadiennes organisées au Mexique par le Canada. Le décès tragique de M. Luis Donald Colosio, le 23 mars, modifiait quelque peu le déroulement de la visite du Premier ministre, un dîner d'État prévu cette journée étant annulé, mais M. Chrétien convenait avec le Président mexicain de ne pas altérer le reste du programme et les rencontres avec des membres du Congrès et des gens d'affaires avaient lieu tel que prévu. Au cours de sa visite, le dirigeant canadien s'est dit convaincu que l'assassinat de M. Colosio n'entraînera pas de conséquence sur la confiance des investisseurs ni sur l'avenir des réformes politico-économiques du Mexique⁸⁹. Le Canada sera néanmoins, a-t-il souligné, un observateur attentif du déroulement des prochaines élections mexicaines.

K — Le Canada et le Moyen-Orient

Le Canada, par l'entremise de son Premier ministre, a vivement dénoncé le 25 février l'assassinat à Hébron, en Cisjordanie, d'une cinquantaine de Palestiniens par un colon juif. M. Chrétien a écrit au Premier ministre d'Israël, M. Yitzhak Rabin, ainsi qu'au Président de l'Olp, M. Yasser Arafat, pour leur exprimer son désaccord vis-à-vis de «tels actes extrémistes» et a exhorté les deux parties à poursuivre leurs négociations de paix⁹⁰.

L — Le Canada et l'Afrique (sud du Sahara)

1 — L'Afrique du Sud

Un ministre canadien du Commerce extérieur se rendait pour la première fois en trente ans en Afrique du Sud, ce trimestre. L'abolition de l'apartheid, l'adoption d'une nouvelle constitution et la levée des sanctions commerciales en septembre 1993 ont créé «un climat propice à de nouvelles relations commerciales, plus étendues» avec l'Afrique du Sud expliquait le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, avant son départ vers ce pays⁹¹. Du 30 janvier au 3 février, il dirigeait en compagnie de la secrétaire d'État responsable de l'Afrique, Mme Christine Stewart, une mission commerciale composée de dirigeants d'entreprises des secteurs manufacturiers, financiers et technologiques. À cette occasion, le retour à des relations commerciales normales entre le Canada et l'Afrique du Sud a été souligné par l'inauguration des nouveaux bureaux de la mission commerciale à Johannesburg. Cette mission s'est également solde par la conclusion de plusieurs lignes de crédit appuyées par la Société pour l'expansion des exportations (SEE) ainsi que la signature de quelques contrats d'affaire d'importance.

89. Jeff SALLOTT, *The Globe and Mail*, 26 mars 1994, pp. A1-A7; *Le Devoir*, 26-27 mars 1994, p. A12; Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 23 et 24 mars 1994.
90. Cabinet du Premier ministre, *Communiqués*, 25 février 1994; *Le Soleil*, 26 février 1994, p. A3.
91. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 8, 20 janvier 1994; *Communiqué* no 24, 11 février 1994; *Déclaration* no 94/4, 1^{er} février 1994 et *Déclaration* no 94/3, 31 janvier 1994; *The Globe and Mail*, 27 janvier 1994, p. B7, 2 février 1994, p. B4 et 1^{er} février 1994, p. B4.

Sur la scène diplomatique, le groupe dit des « Amis d'Haïti » (composé de la France, des États-Unis, du Venezuela et du Canada) se réunissait de nouveau ce trimestre et tentait de fixer, pour le Conseil de sécurité de l'ONU, les grandes lignes d'un projet de résolution pour une généralisation de l'embargo⁸³. En mars, un plan de règlement de la crise parrainé par les États-Unis était approuvé par les députés haïtiens mais rejeté par le président Aristide⁸⁴. Le ministre des Affaires étrangères du Canada, de passage à Washington, réitérait alors le soutien du Canada au Président haïtien⁸⁵.

5 – Le Mexique

Deux des visites ministérielles canadiennes au Mexique se déroulaient ce trimestre dans un climat politique interne difficile pour ce pays. En effet, le séjour à vocation économique du ministre du Commerce international⁸⁶, du 3 au 7 janvier, coïncidait avec l'intervention de l'armée mexicaine dans l'État du Chiapas tandis que la visite officielle du premier ministre Chrétien, du 23 au 25 mars, était marquée par l'assassinat du candidat officiel du Parti révolutionnaire institutionnel aux élections présidentielles. La réunion du Comité ministériel mixte Canada-Mexique qui se tenait au Mexique le 1^{er} mars, et à laquelle cinq ministres canadiens participaient, s'avérait donc une tribune pour réaffirmer la vigueur nouvelle des relations canado-mexicaines et passer en revue des dossiers tels que la protection des droits de la personne et de l'environnement. En parallèle des nombreuses rencontres ministérielles habituelles que comporte cet événement, le ministre canadien des Affaires étrangères s'entretenait avec le Président de la Commission nationale mexicaine des droits de la personne de la situation au Chiapas. Il exprimait alors le souhait de voir le conflit aboutir à une solution pacifique qui tienne compte de « ses causes profondes⁸⁷ ». Les ministres canadiens et mexicains terminaient leurs échanges annuels en s'engageant à déployer des efforts supplémentaires pour accroître les exportations canadiennes au Mexique et accorder une haute priorité aux échanges culturels et scolaires entre les deux pays.

Pour marquer le 50^e anniversaire des relations diplomatiques canado-mexicaines et promouvoir les échanges commerciaux, le Premier ministre, Jean Chrétien, se rendait à Mexico à la fin du trimestre⁸⁸. Le ministre de l'Industrie et son collègue du Commerce international accompagnaient M. Chrétien afin notamment d'inaugurer l'une des plus importantes exposi-

83. *La Presse*, 20 janvier 1994, p. B1 ; *Le Soleil*, 22 janvier 1994, p. B12 ; *Le Monde*, 3 février 1994, p. 5.
84. *Le Monde*, 5 mars 1994, p. 5 ; *Le Devoir*, 16 février 1994, p. A7.
85. *The Globe and Mail*, 26 février 1994, p. A6 ; voir aussi *La Presse*, 8 février 1994, p. A1.
86. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 239*, 31 décembre 1993 ; Brigitte MORISSETTE, *Le Devoir*, 4 janvier 1994, pp. A1-A8.
87. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 28*, 22 février 1994 et *Communiqué no 33*, 1^{er} mars 1994.
88. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 18 mars 1994 ; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 29 mars 1994, p. A4.

2 - Le Chili

Guidé par un objectif de renforcement de relations commerciales déjà croissantes, le ministre du Commerce international, M. Roy McLaren, s'est rendu au Chili, les 6 et 7 janvier. L'adhésion possible de ce pays à l'ALENA (Accord de libre-échange nord-américain) a fait alors l'objet d'une attention particulière, M. McLaren déclarant même que le Chili sera probablement le premier pays sud-américain à se joindre à l'accord commercial⁷⁷.

Le 11 mars, la présence de la secrétaire d'État pour l'Amérique latine à l'assermement du président élu Eduardo Frei Ruiz-Tagle se voulait un signe de plus de l'accroissement des relations canado-chiliennes⁷⁸.

3 - Cuba

Lors de son passage à Mexico en mars, le ministre des Affaires étrangères a discuté de la situation politique cubaine avec son homologue mexicain. Tous deux ont indiqué leur désir de voir les États-Unis rétablir des relations diplomatiques normales avec ce pays et d'unir leurs efforts pour fournir une assistance humanitaire, médicale et alimentaire à la population cubaine⁷⁹. À cet effet, Ottawa a décidé de débloquer en mars 300 000 \$ pour l'achat de poudre de lait et d'huile de beurre destinées aux femmes et aux enfants de ce pays⁸⁰.

4 - Haïti

Le Président en exil d'Haïti, M. Jean-Bertrand Aristide, séjournerait au Canada du 24 au 29 janvier. Au cours de son passage, M. Aristide discuterait avec le Premier ministre, le ministre des Affaires étrangères et les Premiers ministres du Québec et de l'Ontario des besoins de son pays en matière d'aide humanitaire et des moyens de restaurer la démocratie. La possibilité de former un service de police civil à l'extérieur d'Haïti a été envisagée ainsi que l'accroissement du nombre d'émissions radiophoniques favorables à la démocratisation. Le Canada promettait également 10,8 millions \$ supplémentaires d'aide alimentaire, humanitaire et d'assistance médicale⁸¹. En outre, le Canada lançait un appel en faveur de l'imposition de sanctions « universelles et totales » contre Haïti⁸².

77. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 234, 31 décembre 1993; *Le Devoir*, 6 janvier 1994, p. A8.
 78. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 38, 7 mars 1994.
 79. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 4 mars 1994, p. A5.
 80. acdi, *Communiqué* no 94-11, 24 mars 1994; *Le Devoir*, 25 mars 1994, p. A9.
 81. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 6, 20 janvier 1994; Jooned KHAN, *La Presse*, 18 janvier 1994, p. B4; André PICARD, *The Globe and Mail*, 28 janvier 1994, p. A3.
 82. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 13, 24 janvier 1994; Dianne RINEHART, *The Gazette*, 25 janvier 1994, p. B1; Jean DION, *Le Devoir*, 25 janvier 1994, p. A4; Virginia GALT et Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 26 janvier 1994, p. A3.

redéployés si la situation sur le terrain l'exige⁷⁰. Cette décision coïncidait avec le retour à leur base de Visoko, en Bosnie, des 150 soldats canadiens retenus depuis plusieurs mois à Srebrenica, eux qui avaient été officiellement relégués le 3 mars par un contingent néerlandais⁷¹.

Une nouvelle dynamique de paix, qui n'était pas étrangère à la décision canadienne, semblait s'installer en mars. Elle culminait avec la signature à Washington, le 18, d'un accord créant une fédération musulmano-croate en Bosnie-Herzégovine. Le ministre des Affaires étrangères, qui assistait à cet événement, saluait alors les efforts déployés par les Américains et les Russes pour créer un climat plus propice à un accord global⁷².

La situation en ex-Yougoslavie avait cependant été beaucoup plus tendue au début de février. À ce moment, un obus de mortier d'origine inconnue éclata sur la place du marché à Sarajevo tuant 68 personnes et en blessant 197 autres. Cet événement tragique bouleversa la communauté internationale et le Conseil de l'OTAN fut saisi de la question. Le Canada, bien que souhaitant « une action internationale concertée » ne favorisait toujours pas l'utilisation des frappes aériennes⁷³. Le 9 février, les membres de l'OTAN, en accord avec le Secrétaire général de l'ONU, lançrent un ultimatum aux Serbes bosniaques leur donnant dix jours pour retirer leurs armes lourdes à vingt kilomètres de Sarajevo ou les laisser sous contrôle de l'ONU, faute de quoi ils s'exposeraient à des raids aériens. Le Canada, après une consultation de ses alliés européens et américains, se rallia à cette position⁷⁴. Le 20 février, en raison du retrait ou de la passation du contrôle à l'ONU de la majorité des armes lourdes, la menace des frappes aériennes n'eut pas à être employée.

J — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles

1 – La tournée ministérielle en Amérique latine de la secrétaire d'État

La secrétaire d'État chargée de l'Amérique latine, Mme Christine Stewart, visitait la Guyana, les 3 et 4 janvier, la Bolivie, les 6 et 7 janvier, et le Pérou, du 8 au 12 janvier. Elle y tenait des pourparlers bilatéraux au nom du ministre des Affaires étrangères en plus d'inspecter divers projets menés par l'ACDI dans ces régions⁷⁵. Notamment, elle annonçait en Bolivie une contribution de 9 millions \$ pour le développement des ressources pétrolières et gazières⁷⁶.

70. *Le Devoir*, 17 février 1994, p. A8.
71. Voir *The Globe and Mail*, 1^{er} mars 1994, p. A2 et 4 mars 1994, p. A8; *La Presse*, 2 mars 1994, p. B4.
72. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 46*, 17 mars 1994; *Le Devoir*, 19-20 mars 1994, p. A8.
73. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 19*, 6 février 1994; *Graham Fraser, The Globe and Mail*, 7 février 1994, pp. A1-A5; Sylviane Trépanier, *Le Devoir*, 8 février 1994, pp. A1-A8.
74. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 20*, 9 février 1994; Paul Koring, *The Globe and Mail*, 10 février 1994, pp. A1-A2; *Le Devoir*, 10 février 1994, p. A6; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 10 février 1994, p. A9.
75. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 238*, 30 décembre 1993.
76. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 94-1*, 7 janvier 1994.

6 – L'Ukraine

d'assistance technique destinées à soutenir les réformes politiques et économiques étaient annoncées à ce moment. Le premier projet contribuera à la modernisation de l'industrie laitière polonaise tandis que le second favorisera la constitution d'un service de jeunes bénévoles canadiens⁶³.

Après son séjour en Pologne, le ministre canadien des Affaires étrangères s'arrêtait à Kiev les 31 mars et 1^{er} avril⁶⁴. En plus de faire le point sur l'état des réformes dans ce pays avec les dirigeants ukrainiens, M. Ouellet s'entretenait avec l'équipe des treize observateurs canadiens qui ont assisté, le 27 mars, au premier tour des élections législatives ukrainiennes⁶⁵. Rappelons qu'à cette occasion, le Canada a fourni 445 tonnes de papier spécial pour l'impression des bulletins de vote et participé à des programmes de formation.

Ce séjour était également marqué par l'annonce de deux programmes d'aide. Dans un premier cas, 11,5 millions \$ seront versés pour l'achat de médicaments et la réalisation de projets d'assainissement des eaux, et dans le second cas, un plan de financement de 15 millions \$ sera créé pour le démantèlement de l'industrie nucléaire ukrainienne⁶⁶. Si en mars, le scrutin en Ukraine retenait l'attention, en février, c'est la question de l'adhésion de ce pays au Traité de non-prolifération nucléaire qui dominait l'actualité. Le Canada accueillait favorablement la ratification du Traité START I et du Protocole de Lisbonne par le Parlement ukrainien et disait alors souhaiter que ce geste entraîne une prompte adhésion au TNP⁶⁷.

7 – Le conflit en ex-Yougoslavie

Tout en laissant ses troupes de relève s'entraîner, le gouvernement canadien entreprenait de janvier à mars une vaste consultation, tant au pays qu'à l'étranger, avant d'arrêter sa décision sur le renouvellement du mandat de ses 1 900 Casques bleus en ex-Yougoslavie. Ce n'est qu'après cet exercice et l'évaluation d'un rapport des Nations Unies sur la région⁶⁸ qu'il annonçait le 10 mars le prolongement, pour une période de six mois, de la mission des soldats canadiens en Bosnie et en Croatie⁶⁹. Malgré une requête de l'ONU en ce sens, les effectifs canadiens ne seront pas augmentés, mais ils pourraient être

63. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 51*, 21 mars 1994 et *Communiqué no 60*, 30 mars 1994; *Le Devoir*, 31 mars 1994, p. A5.
64. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 51*, 21 mars 1994.
65. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 17*, 2 février 1994 et *Communiqué no 52*, 21 mars 1994.
66. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 62*, 31 mars 1994 et *Communiqué no 65*, 1^{er} avril 1994; *Le Devoir*, 1^{er} avril 1994, p. A5 et 2-3 avril 1994, p. A4; *The Globe and Mail*, 2 avril 1994, p. A7.
67. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 18*, 4 février 1994.
68. *La Presse*, 22 février 1994, p. B1.
69. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 11 mars 1994, p. A4; *La Presse*, 11 mars 1994, p. B4.

demandé au ministère de la Défense nationale de lui dresser une liste des options pour intercepter les navires étrangers qui se livrent à la surpêche⁵⁸. Quelques semaines plus tard, le Premier ministre du Canada indiquait, quant à lui, que le ministère de la Justice se penchait sur la rédaction d'un projet de loi grâce auquel la juridiction maritime canadienne pourrait être étendue⁵⁹.

En février, à l'issue d'une réunion spéciale de l'OPANO, les pays participants, après l'examen de nouvelles études soumises par le Canada, décidaient de revoir leur décision de septembre dernier sur une réduction des quotas en décréant plutôt un moratoire d'un an sur la pêche à la morue. Cette décision était qualifiée de « vicioire » par le Canada qui réclamera maintenant un moratoire pour l'année 1995 lors de la réunion annuelle de l'OPANO de septembre⁶⁰.

3 – La Géorgie

Le 10 mars, la brève visite du dirigeant géorgien, M. Edouard Chevardnadze, à Ottawa, s'est soldée par l'annonce d'une aide humanitaire de 2 millions \$ à cet ex-Etat soviétique aux prises avec des problèmes économiques et la guerre civile depuis son indépendance en 1991. L'aide canadienne prévoit notamment un financement pour l'achat de nourriture et la mise sur pied d'un centre médical de la Croix-Rouge à Tbilissi⁶¹.

4 – La Macédoine

En dépit de la reconnaissance de la souveraineté de l'ancienne république yougoslave de Macédoine par plusieurs capitales dont Paris, Bonn et Washington, le Canada a maintenu ce trimestre sa position attentive dans ce dossier. La querelle entre la Grèce et la Macédoine a été ravivée par le blocus commercial grec contre la Macédoine, un geste jugé illégal par la Commission européenne, et par l'arrivée de la Grèce à la présidence de l'Union européenne⁶².

5 – La Pologne

Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, s'est rendu à Varsovie les 29 et 30 mars où il a été reçu par son homologue polonais, M. Andrzej Olechowski, le président Lech Walesa, le Premier ministre Waldemar Pawlak et le Président du Parlement, M. Jozef Oleksy. Deux projets

58. Ian Bailey, *The Gazette*, 25 janvier 1994, p. A5.

59. Susan Delacourt, *The Globe and Mail*, 26 février 1994, p. A4; *Le Soleil*, 26 février 1994, p. A12.

60. Kevin Cox, *The Globe and Mail*, 18 février 1994, pp. A1-A6; *Le Devoir*, 18 février 1994, p. A5 et 15 février 1994, p. A5; *The Globe and Mail*, 14 février 1994, p. A4.

61. *Le Devoir*, 11 mars 1994, p. A10; *The Globe and Mail*, 11 mars 1994, p. A7A.

62. François Brousseau, *Le Devoir*, 3 mars 1994, p. A5 et 8 mars 1994, p. A8; *The Globe and Mail*, 11 janvier 1994, p. A16.

par le vérificateur indépendant, la CCB a respecté, à tous les égards, les dispositions de l'article 701.3 de l'ALE⁵⁴.

Enfin, les ministres du Commerce international et de l'Agriculture commentaient le 10 mars les résultats de l'examen administratif du Département américain du Commerce sur le droit compensateur imposé aux importations de porcs vivants canadiens. Bien que déçus de l'existence de ce droit, les ministres se sont montrés satisfaits que ce même examen entraîne un remboursement de 1,4 million \$ aux éleveurs canadiens puisque le taux perçu pour l'année 1990-1991 a été plus élevé qu'il n'aurait dû⁵⁵.

I — Le Canada et l'espace européen

1 — Le voyage du Premier ministre canadien en Europe

La participation de M. Jean Chrétien au Sommet de l'OTAN a offert au Premier ministre la possibilité de tenir ses premières visites officielles en Europe. Son itinéraire comportait des arrêts à Londres, les 5 et 6 janvier, à Paris, les 7 et 8, puis à Bruxelles, siège de l'OTAN, les 10, 11 et 12 janvier. La situation en ex-Yougoslavie et la protection des Casques bleus œuvrant au sein de la FORPRNU ont largement dominé les entretiens de M. Chrétien que ce soit avec les Premiers ministres britannique, français et belge ou le président Mitterrand. L'imminence du Sommet de l'OTAN a relégué au second plan les dossiers bilatéraux tels que la surpêche, M. Chrétien s'attachant plus particulièrement à faire connaître son style et à commenter l'évolution de la politique canadienne⁵⁶.

2 — La surpêche

De passage à Bruxelles à la mi-janvier, le ministre des Pêches du Canada, M. Brian Tobin, rencontrait le commissaire aux Pêches de la Communauté européenne, M. Vannin Paleokrassas. M. Tobin précisait alors à son interlocuteur que le Canada envisagera de prendre des actions unilatérales pour arrêter la surpêche des navires étrangers dans la portion des Grands Bancs qui se situe au-delà de la juridiction canadienne des 200 milles marins. Le ministre canadien qualifiait même de « pirates des temps modernes » les opérateurs de navires qui enregistrent leurs bateaux dans des pays sud-américains afin de contourner les règles de quotas fixés par l'OPANO (Organisation des Pêches de l'Atlantique Nord-Ouest)⁵⁷. De retour au pays, M. Tobin confirmait avoir

54. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 43, 10 mars 1994; Barrie McKenna, *The Globe and Mail*, 11 mars 1994, p. B3.
55. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 42, 10 mars 1994.
56. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 30 décembre 1993; Christian Rioux, *Le Devoir*, 8 janvier 1994, p. A1-A10; *The Gazette*, 8 janvier 1994, p. A14; *The Ottawa Citizen*, 8 janvier 1994, p. A3; *Le Soleil*, 8 janvier 1994, p. A4.
57. Paul Koring, *The Globe and Mail*, 12 janvier 1994, pp. A1-A2; Kevin Cox, *The Globe and Mail*, 15 janvier 1994, p. A6.

2 – Les relations commerciales

Dans le litige sur le bois d'œuvre, le Département du Commerce des États-Unis acceptait, le 6 janvier, la décision favorable au Canada rendue en décembre par un groupe spécial sur le subventionnement de ce produit⁴⁶. Une levée des droits compensateurs était alors espérée d'autant plus que le 28 janvier un groupe spécial binationnel rejetait pour une deuxième fois les allégations de la Commission américaine du Commerce international (ITC) dans ce dossier⁴⁷. L'ITC décidait néanmoins de maintenir sa position, une décision qualifiée d'«absurde» par le ministre canadien du Commerce international⁴⁸. Les États-Unis, après avoir soulevé un problème de conflit d'intérêt impliquant les experts canadiens et avoir essuyé le refus du Canada de reformer un panel, annonçaient en mars leur intention de demander la formation d'un comité de contestation extraordinaire pour régler la question⁴⁹.

D'autre part, en dépit du règlement dont il avait fait l'objet en août dernier, le conflit canado-américain sur la bière resurgissait ce trimestre. En janvier, trois brasseries américaines, insatisfaites de la lenteur de certaines provinces canadiennes à ouvrir leur marché, demandaient au gouvernement américain de fermer la frontière aux importations de bières canadiennes à l'exception de celles brassées en Alberta⁵⁰. Les représentants canadiens et américains se rencontraient en février sans parvenir à un règlement sur les points les plus litigieux tels que l'imposition d'un prix minimum et l'attribution de permis de distribution⁵¹. Devant ce constat, les États-Unis donnaient un préavis au Canada pour qu'il apporte des correctifs sous peine de voir abroger l'entente de l'été dernier⁵².

À l'instar des litiges sur la bière et le bois d'œuvre, le dossier des ventes canadiennes de blé dur ne trouvait pas de solution définitive ce trimestre. Les ministres canadien et américain de l'Agriculture, MM Ralph Goodale et Mike Epsy, ont examiné à plusieurs reprises ce dossier et l'ensemble du commerce des produits agricoles, pour tenter de trouver un terrain d'entente⁵³. Le dépôt en mars des premiers résultats sur les ventes de blé dur par la Commission canadienne de blé (CCB) a révélé que sur 102 des 105 contrats de vente évalués

46. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 2*, 6 janvier 1994, *Le Devoir*, 7 janvier 1994, p. A4 ; *The Globe and Mail*, 7 janvier 1994, pp. B1-B3.
47. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 15*, 28 janvier 1994 ; Casey Mahood, *The Globe and Mail*, 24 février 1994, p. B3 ; *Le Devoir*, 25 janvier 1994, p. B4.
48. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 39*, 7 mars 1994, *Le Devoir*, 8 mars 1994, p. B2.
49. Marie Tison, *Le Devoir*, 22-23 janvier 1994, p. B5 et 25 février 1994, p. B5 ; *The Globe and Mail*, 25 février 1994, p. B3.
50. Marie Tison, *Le Devoir*, 7 janvier 1994, pp. A1-A10.
51. *Le Soleil*, 5 février 1994, p. B4 ; *The Globe and Mail*, 5 février 1994, p. B2.
52. *La Presse*, 5 mars 1994, cité par *L'Argus*, 5 mars 1994, p. A23 ; *La Presse*, 8 mars 1994, cité par *L'Argus*, 8 mars 1994, pp. A16-A17.
53. *The Globe and Mail*, 10 janvier 1994, p. B3, 14 janvier 1994, pp. B1-B6 et 22 mars 1994, p. B7.

3 — L'OE

Mme Christine Stewart, la secrétaire d'Etat pour la région de l'Amérique latine, a participé, le 27 mars à Washington, à l'Assemblée générale extraordinaire de l'Organisation des Etats américains consacrée à l'élection d'un nouveau Secrétaire général. Le Canada a appuyé la candidature du Président colombien, M. César Gaviria, qui a été élu par une majorité de vingt voix contre quatorze. M. Gaviria succède à M. Joao Clemente Baena Soares⁴¹.

4 — Rencontres économiques multilatérales

Souignons aussi ce trimestre la tenue de rencontres économiques multilatérales sur des tribunes fort différentes. Parmi celles-ci notons le Symposium annuel du Forum économique mondial de Davos qui, du 27 au 30 janvier, accueillait quelque 2 000 participants dont le ministre du Commerce international du Canada⁴², et la réunion des ministres des Finances du Forum de coopération économique Asie-Pacifique à laquelle assistait, les 18 et 19 mars, le ministre canadien des Finances, M. Paul Martin⁴³. Retenons enfin la tenue, les 14 et 15 mars, de la réunion spéciale du Groupe des Sept consacrée à l'emploi à laquelle étaient conviés les ministres du G7 impliqués dans ce domaine. Le Canada y était représenté par les ministres des Finances, du Commerce international, du Perfectionnement des Ressources humaines et de l'Industrie, MM. Paul Martin, Roy MacLaren, Lloyd Axworthy et John Manley⁴⁴.

H — Les relations canado-américaines

I — La visite du ministre des Affaires étrangères

Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, effectuait sa première visite officielle à Washington, les 24 et 25 février. Avec des membres du Congrès et son homologue américain, M. Ouellet abordait les principaux dossiers d'actualité internationale et faisait un bilan des relations bilatérales canado-américaines. Il leur exposait plus particulièrement la nouvelle approche que le Canada entend adopter dans ses relations avec les Etats-Unis, c'est-à-dire « une approche fondée sur une coopération étroite lorsque nos intérêts coïncident et sur le respect mutuel lorsque nos opinions divergent »⁴⁵.

41. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 56*, 23 mars 1994; *The Globe and Mail*, 28 mars 1994, p. A6.
42. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 7*, 20 janvier 1994 et *Déclaration no 94/5*, 29 janvier 1994.
43. *Le Devoir*, 19-20 mars 1994, p. B3.
44. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 40*, 9 mars 1994; *The Globe and Mail*, 15 mars 1994, p. A18.
45. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 26*, 18 février 1994.

buables canadiens tout en brisant la dépendance des demandeurs à l'égard de l'aide sociale³⁵.

G — Rencontres et organisations internationales

1 — L'ONU

Le Canada, apprenait-on durant les consultations annuelles avec les organisations non gouvernementales qui précédèrent la 50^e session de la Commission des droits de l'Homme, entend solliciter un nouveau mandat au sein de cette Commission afin notamment de continuer à promouvoir l'égalité des droits des femmes et la lutte contre la violence dont elles sont victimes³⁶. Il se montrera aussi en faveur de la désignation d'un rapporteur spécial de l'ONU dans ce domaine. Le 4 mars, à quelques jours de l'issue de la session, les membres de la Commission acceptaient de créer un tel poste, une décision qui réjouissait la délégation canadienne³⁷. Le Canada participait également ce trimestre à une conférence extraordinaire des Nations Unies sur le contrôle des pêches en haute mer. Il annonçait alors son intention de ratifier bientôt la Convention sur le droit de la mer³⁸.

Par ailleurs, le 16 mars, à Genève, plus de 80 pays, dont le Canada, s'entendaient pour appuyer le Fonds pour l'environnement mondial, une initiative qui découle d'engagements pris lors du Sommet de Rio. Au cours des dix prochaines années, le gouvernement canadien versera 112 millions \$ à ce Fonds de 2 milliards \$ destinés à aider les pays en développement dans leurs efforts environnementaux³⁹.

2 — Le GATT

Du 20 au 22 mars, M. Peter Suhrerland, le directeur général du GATT, était reçu en visite officielle par le ministre du Commerce international du Canada, M. Roy MacLaren. L'achèvement de l'Uruguay Round et la mise en place de la nouvelle Organisation mondiale du Commerce figuraient en tête de liste des sujets discutés entre le directeur du GATT, le Premier ministre canadien et plusieurs autres intervenants⁴⁰.

-
35. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 94-3, 24 janvier 1994; Geoffrey York, *The Globe and Mail*, 25 janvier 1994, pp. A1-A2; *Le Devoir*, 25 janvier 1994, p. A4.
 36. Gouvernement du Canada, *Déclaration* no 94/1, 19 janvier 1994.
 37. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 36, 4 mars 1994.
 38. Voir Gouvernement du Canada, *Déclaration* no 94/11, 15 mars 1994.
 39. ACPI, *Communiqué* no 94-09, 18 mars 1994.
 40. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 48, 17 mars 1994; Manon CORNELIER, *Le Devoir*, 23 mars 1994, p. B2.

Vérificateur général du Canada et son évaluation de la gestion de l'ACDI a pris une connotation particulière³¹. On peut y lire que l'aide bilatérale, qui s'est élevée à un peu plus d'un milliard de dollars l'an dernier, répond mal aux besoins de développement des plus démunis et que l'ACDI ne reçoit pas « l'assurance raisonnable » que tous les fonds sont dépensés aux fins prévues. Le rapport note aussi une bureaucratisation excessive et une certaine ambiguïté dans le mandat de l'Agence. Les responsables de l'ACDI accueilleraient favorablement ces critiques et les perspectives d'une réforme qui, espèrent-ils, permettra une clarification des objectifs et des moyens d'aide.

Le ministre responsable de ce dossier, M. André Ouellet, a consulté ce trimestre plusieurs intervenants des milieux des affaires et de la coopération. M. Ouellet leur a soumis les grandes lignes de la réforme à savoir une attention particulière accordée aux besoins fondamentaux que sont la santé, l'éducation, l'habitation et l'alimentation dans les projets de développement et un équilibre à trouver entre les intérêts commerciaux canadiens et l'aide internationale. Il devra également, leur a dit le ministre, être possible « de faire plus avec moins » de ressources grâce à un choix judicieux de priorités et une exécution efficace³². Ce souci de rationalisation s'est par ailleurs traduit par une diminution de l'enveloppe budgétaire de l'ACDI, déjà considérablement réduite au cours des dernières années, alors qu'une coupure additionnelle de 2 % a été annoncée lors du budget fédéral de février³³.

F — Les politiques d'immigration

Les niveaux d'immigration pour l'année 1994 étaient présentes à la Chambre des communes, le 2 février. On apprenait à cette occasion que le nombre d'immigrants appartenant à la catégorie de la famille passera de 109 700 à 111 000 et que le nombre d'immigrants indépendants augmentera d'environ 10 000 pour atteindre 86 700 personnes. Quelque 3 500 réfugiés de plus seront admis au Canada, ce qui porte leur total à 28 300, et, de ce nombre, le gouvernement parrainera 7 300 dossiers. Le rapport sur les niveaux d'immigration contient également des données sur l'émigration, les visas et les permis de travail, des renseignements qui feront dorénavant partie de ce document³⁴.

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration annonçait également, ce trimestre, que les demandeurs au statut de réfugiés auront désormais la possibilité de travailler en attendant le règlement de leur dossier. Selon le ministre, ce changement de politique permettra d'alléger le fardeau des contri-

31. Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, 1^{er} février 1994, pp. A1-A8; Hugh WINNOR, *The Globe and Mail*, 21 janvier 1994, pp. A1-A2.
32. *La Presse*, 9 février 1994, p. A12; *Le Devoir*, 7 février 1994, p. A4; *Inter-Mondes*, vol. 9, no 3, mars 1994, p. 3.
33. *The Globe and Mail*, 23 février 1994, p. A1.
34. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 94-5, 2 février 1994; Geoffrey YORK, *The Globe and Mail*, 3 février 1994, pp. A1-A2; Jean DION, *Le Devoir*, 3 février 1994, p. A3.

dates canadiens qui pourront faire partie des comités de règlement des différends²⁴ et demandait à ses entreprises de lui soumettre leurs propositions pour une première série de réductions tarifaires accélérées²⁵.

La première réunion de la Commission du libre-échange se tenait à Mexico le 14 janvier. Les responsables du commerce du Canada, des États-Unis et du Mexique ayant rang ministériel discutaient alors des procédures d'admission de nouveaux membres et du travail des groupes spéciaux sur les subventions, les droits compensateurs et les droits antidumping²⁶. On constatait également, le nom des villes qui seront les hôtes des secrétariats de l'ALENA et parmi celles-ci Montréal était choisie pour accueillir la Commission nord-américaine de coopération en matière environnementale²⁷. Enfin, les États-Unis devaient soulever le premier différend à survenir dans le cadre de l'ALENA en demandant un examen sur la perception de la taxe de vente provinciale du Nouveau-Brunswick à la frontière canado-américaine²⁸.

2 – Autres questions

L'effondrement des prix des marchés internationaux de l'aluminium attribuable à des surplus de production, notamment d'origine russe, incitait les principaux pays producteurs à réagir et ils se rencontraient à Bruxelles en janvier. Le Canada, la Russie, l'Australie, la Communauté européenne, la Norvège et les États-Unis paraphaient finalement une entente le 1^{er} mars, à Ottawa. Ils convenaient d'une réduction de la production et offraient de coopérer avec la Russie, afin qu'elle modernise son industrie²⁹.

Par ailleurs, le Canada exerçait des représentations auprès du gouvernement américain en février pour qu'il reconsidère un amendement apporté à son entente sur l'uranium avec la Russie. Cet amendement, croit-on au Canada, est discriminatoire pour l'industrie canadienne de production d'uranium³⁰.

E — Les politiques d'aide au développement

Comme il le fait pour la politique de défense et la politique extérieure, le gouvernement libéral a entrepris de réviser le programme canadien d'aide au développement. Dans ce contexte de révision, le dépôt du rapport du

24. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 10*, 20 janvier 1994; voir aussi, Gouvernement du Canada, *Communiqué no 34*, 2 mars 1994.
25. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 1*, 6 janvier 1994.
26. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 3*, 13 janvier 1994; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, 15 janvier 1994, p. B6.
27. Jean DION, *Le Devoir*, 29 mars 1994, p. A4; *The Globe and Mail*, 29 mars 1994, pp. A1-A6.
28. *Le Devoir*, 5-6 février 1994, p. B3.
29. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 35*, 2 mars 1994; Bartie McKenna, *The Globe and Mail*, 3 mars 1994, pp. B1-B8; *Le Devoir*, 2 mars 1994, p. B3.
30. *The Globe and Mail*, 25 février 1994, p. B3; *Le Devoir*, 17 mars 1994, p. B3.

4 — Les impacts du budget sur la politique de défense

Le ministre de la Défense nationale, M. David Collett, prévoyait dès janvier que les coupures dans le budget de la Défense seraient supérieures au montant de 1,6 milliard \$ annoncé lors de la campagne électorale en raison de l'augmentation imprévue du déficit canadien²⁰. De plus, M. Collett ne laissait planer aucun doute sur l'imminence de la fermeture de bases militaires, un geste politique délicat, et précisait même que les communautés affectées ne seraient pas dédommées comme ce fut déjà le cas par le passé²¹.

Le dépôt du budget fédéral, le 22 février, mettait fin aux rumeurs de fermeture et de coupure et l'ampleur de celles-ci sur le budget de la défense était qualifiée de « dracoonienne » par le ministre. Elles n'affecteront toutefois pas le maintien des forces aptes au combat²². Parmi les incidences majeures du budget²³, notons :

- une réduction des dépenses de 7 milliards \$ en cinq ans ;
 - la fermeture de quatre bases militaires (Cornwallis, Chatham, Ottawa et Toronto) et de treize autres installations (collège, station, dépôt et école de musique) ;
 - la fusion ou la réduction de six bases et deux stations ;
 - l'annulation de trois installations prévues ;
 - la perte de 16 500 emplois (8 100 militaires et 8 400 employés civils) ;
 - la stabilisation du personnel militaire à 66 700 personnes d'ici 4 ans ;
 - l'octroi de 5 millions \$ pour l'établissement, au sein du secteur privé, d'un centre international de formation au maintien de la paix qui sera situé à Cornwallis.
- Les mesures annoncées dans le budget ne visent ni à devancer l'examen de la politique de défense, ni à préjuger de ses résultats.

D — Les politiques économiques et commerciales

1 — L'ALÉNA

Un échange de notes diplomatiques assurait tel que prévu l'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier, de l'Accord de libre-échange nord-américain. Le gouvernement fédéral faisait connaître dans les jours suivants la liste des candi-

20. *The Toronto Star*, 22 janvier 1994, p. A16; voir aussi Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 22 janvier 1994, pp. A1-A3.
21. Hugh WINSOR, *The Globe and Mail*, 18 février 1994, p. A4; Manon CORNELLIER, *Le Devoir*, 18 février 1994, p. A5.
22. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no NR-94-007*.
23. *Incidences du budget*, Défense nationale, février 1994, p. 3 (voir aussi les 34 fiches d'information publiées en annexe); Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 23 février 1994, p. A5; *La Presse*, 23 février 1994, p. A3.

2 – L'engagement canadien en ex-Yugoslavie

Le 25 janvier, peu après le Sommet de l'OTAN, le Parlement canadien était consulté sur le renouvellement du mandat des troupes canadiennes en ex-Yugoslavie. Le ministre des Affaires étrangères a ouvert ce débat en expliquant que si l'opération des Nations Unies en Croatie est « plutôt classique », « la tâche à accomplir en Bosnie est infiniment plus difficile et plus dangereuse que celles auxquelles étaient habitués nos soldats¹³ ». La tenue d'un débat libre permettait aux députés d'exposer une variété de point de vue allant du retrait total des troupes au maintien conditionnel à des meilleures conditions de sécurité mais, de manière générale, la majorité des députés manifestaient un avis favorable à la poursuite de la participation canadienne¹⁴. Le 10 mars, on apprenait que le mandat des Casques bleus canadiens qui devait prendre fin le 31 mars était finalement prolongé de six mois (cf. section I-7)¹⁵.

3 – Les essais de missiles de croisière

Le Premier ministre canadien reportait en janvier l'exécution de deux essais de missiles de croisière au-dessus du territoire canadien afin de soumettre cette question aux députés de la Chambre des communes¹⁶. Lors de cet autre débat parlementaire qui avait lieu le 26 janvier, une majorité de députés bloquistes, libéraux et réformistes se sont prononcés en faveur de la poursuite de ces essais alors qu'une poignée de députés libéraux et néo-démocrates s'y sont opposés¹⁷. Rappelons que les membres du Parti libéral alors qu'ils formaient l'opposition avaient critiqué la tenue de tels tests alléguant les changements entraînés par la fin de la guerre froide. Le 3 février, le gouvernement canadien acceptait deux essais au printemps et justifiait cette décision en affirmant que la planification de ces deux tests approuvés par le précédent gouvernement était trop avancée pour être annulée¹⁸. Le Canada avisait toutefois les États-Unis que l'avenir de ce partenariat serait reconsidéré dans le cadre de l'examen de la politique de défense. Le premier des essais prévus eut lieu le 6 mars¹⁹.

13. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/2*, 25 janvier 1994.
14. Jeff SALTON, *The Globe and Mail*, 26 janvier 1994, p. A3; Manon CORNELIER, *Le Devoir*, 26 janvier 1994, p. A4; *La Presse*, 26 janvier 1994, p. B1; voir Chambre des communes, *Débats*, 25 janvier 1994, pp. 263-292 et 305-378.
15. Jean DION, *Le Devoir*, 11 mars 1994, p. A4; *La Presse*, 11 mars 1994, p. B4.
16. *The Ottawa Citizen*, 8 janvier 1994, p. A8; *The Toronto Star*, 22 janvier 1994, p. C2; *The Globe and Mail*, 21 janvier 1994, p. A1.
17. Jean DION, *Le Devoir*, 27 janvier 1994, pp. A1-A8; Jeff SALTON, *The Globe and Mail*, 27 janvier 1994, pp. A1-A5, 3 février 1994, p. A3; *La Presse*, 27 janvier 1994, p. B1.
18. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no NR-94-001*, 3 février 1994; Jean DION, *Le Devoir*, 4 février 1994, p. A5.
19. *Le Devoir*, 7 mars 1994, p. A3.

C — Les politiques de défense

1 — Le Sommet de l'OTAN

La multiplication des incidents entre Casques bleus et soldats serbes⁵, jumelée au maintien des obstacles empêchant la relève du contingent canadien de Srebrenica, ont irrité le gouvernement canadien en ce début d'année⁶. Le Premier ministre du Canada fit d'ailleurs de la question de la participation future des troupes canadiennes en Bosnie le thème central de ses consultations qui ont précédé le Sommet de l'OTAN, les 10 et 11 janvier. Il s'est entretenu de ce sujet avec ses homologues britannique et français ainsi qu'avec le Secrétaire général des Nations Unies⁷.

Lors de ce Sommet, le Canada s'opposait au recours à des frappes aériennes en insistant sur les effets négatifs de telles attaques pour la sécurité des troupes au sol⁸. Les délégations américaine, française et britannique en particulier désiraient utiliser ce moyen pour libérer l'enclave de Srebrenica et rouvrir l'aéroport de Tuzla. Le communiqué final adopté par les participants fait état de ces exigences et réitère la volonté de l'OTAN de lancer des frappes aériennes. Le Canada s'est rallié à cette position après avoir reçu « l'assurance » qu'aucune attaque de l'OTAN ne serait lancée sans son accord⁹ et avoir obtenu des garanties de la part des Serbes sur le passage des troupes de relève¹⁰.

Le Canada prenait également position sur d'autres dossiers lors de ce Sommet notamment celui traitant de la question du Partenariat pour la paix. Il a alors affirmé que l'OTAN doit s'élargir selon un processus évolutif au fur et à mesure que la communauté des valeurs qu'elle représente s'étend vers l'Est et s'est déclaré favorable à une admission rapide de nouveaux membres¹¹. Le bilan du Sommet a réjoui le Premier ministre canadien qui a qualifié « de grand succès¹² » les résultats entourant le report des frappes aériennes. Le Canada a également atteint d'autres objectifs dont le renforcement des relations entre l'OTAN, l'ONU et la CSCE et l'appui donné au principe de l'identité européenne de sécurité et de défense.

5. *The Ottawa Citizen*, 6 janvier 1994, p. A1 et 24 janvier 1994, p. A6.
6. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 5 janvier 1994, pp. A1-A5 et Paul KORING, *The Globe and Mail*, 7 janvier 1994, pp. A1-A2.
7. *The Ottawa Citizen*, 10 janvier 1994, p. A2; *The Globe and Mail*, 13 janvier 1994, p. A8 et 28 janvier 1994, p. A7; *La Presse*, 10 janvier 1994, p. A1.
8. Paul KORING, *The Globe and Mail*, 11 janvier 1994, pp. A1-A2; *Le Devoir*, 11 janvier 1994, p. A5; *La Presse*, 11 janvier 1994, p. B1.
9. *Le Devoir*, 12 janvier 1994, p. A5; *The Globe and Mail*, 12 janvier 1994, pp. A1-A2.
10. *Le Devoir*, 14 janvier 1994, p. A2; voir aussi *The Ottawa Citizen*, 13 janvier 1994, p. A6; *Le Soleil*, 15 janvier 1994, p. A3.
11. *Le Bulletin du désarmement*, no 24, printemps 1994, p. 8; *The Globe and Mail*, 5 janvier 1994, pp. A1-A5 et 10 janvier 1994, p. A8; *Le Devoir*, 10 janvier 1994, pp. 1-14 et 11 janvier 1994, pp. A1-A7.
12. *Le Devoir*, 13 janvier 1994, p. A2; Paul KORING, *The Globe and Mail*, 12 janvier 1994, pp. A1-A2 et 13 janvier 1994, p. A8.

moyens qui s'offrent au Canada de s'y adapter. Le premier Forum s'est tenu les 21 et 22 mars et près de 120 personnes y ont participé. Des forums spéciaux seront aussi menés à l'occasion durant l'année, ce qui conduira à la dernière étape du processus d'examen, la publication d'un premier énoncé des orientations de la politique étrangère au début de 1995¹.

C'est avec une attitude d'écoute et en ne déclarant «aucun tabou» dans l'exercice d'examen de politique étrangère que le ministre des Affaires étrangères ouvrirait le 15 mars le débat parlementaire sur cette question. Toutefois, a-t-il souligné, le gouvernement libéral ne cherchera pas «à renier toutes les valeurs qui ont guidé la conduite de (la) politique étrangère jusqu'à maintenant» et maintiendra son action dans 1) la promotion de la paix et la sécurité internationale, 2) une implication dans un monde où le rôle des associations régionales va croissant et 3) la recherche d'un lien entre les valeurs et les intérêts canadiens, y compris les intérêts commerciaux. Sur ce dernier point, le nouveau gouvernement canadien n'entend pas opposer la promotion des droits de la personne à la promotion des intérêts commerciaux et considérera que le développement économique et le respect des droits humains «vont de pair». Dans la même optique, le gouvernement se propose d'insister sur la maximisation des programmes d'aide au développement et de leur utilité auprès des pays receveurs². Pour la gestion de ses relations commerciales, le Canada redéfinira ses priorités régionales afin de profiter des «taux de croissance les plus élevés et (des) débouchés les plus prometteurs (qui) se trouvent en Amérique latine et surtout de l'autre côté du Pacifique, en Asie». Pour ce faire, tous les programmes fédéraux d'expansion du commerce et de soutien aux exportateurs seront réévalués³. Enfin, dans le cadre de la refonte de la politique de défense, les dirigeants canadiens chercheront notamment à redéfinir la coopération canado-américaine pour l'Amérique du Nord et la participation aux opérations de l'ONU. Sur ce dernier point, il s'agira de déterminer le niveau de participation en terme de coût et d'effectifs, le type d'appui et les critères d'acceptation ou de refus de participation⁴.

1. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 30*, 23 février 1994 ; voir aussi Manon CORNELLIER, *Le Devoir*, 22 mars 1994, p. A4 ; Dave TODD, *The Gazette*, 21 mars 1994, p. A7.
2. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/11*, 15 mars 1994 ; voir aussi Gouvernement du Canada, *Déclarations no 94/8 et no 94/10*, 15 mars 1994.
3. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/6*, 8 mars 1994 et *Déclaration no 94/9*, 15 mars 1994.
4. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no NR-94 008*, 17 février 1994, Document d'orientation et Discours, 21 mars 1994.

A — Aperçu général

Le gouvernement canadien amorçait, comme il s'y était engagé, la révision de sa politique étrangère. Au cours de ce trimestre d'hiver, c'est cet esprit de renouveau qui allait animer, au pays et à l'étranger, le Premier ministre et son équipe. Les voyages ministériels se firent principalement à destination de pays peu ou pas visités depuis plusieurs années dont, par exemple, l'Afrique du Sud, la Chine, le Bangladesh, l'Ukraine ou la Corée du Sud. Le nombre des visites officielles fut particulièrement élevé ce trimestre, un pays comme le Mexique recevant à lui seul près de dix ministres canadiens, et ce phénomène ne devrait pas être passerager puisque l'on prévoit de nombreuses autres visites d'ici la fin de l'année, notamment vers les nouveaux centres d'intérêts que sont devenus l'Amérique latine et l'Asie. On constatera aussi un renouveau dans la formulation de la politique étrangère alors que le gouvernement libéral a utilisé de manière soutenue un processus de consultation qui inclut le Parlement canadien, les organisations non gouvernementales et des spécialistes des milieux des affaires et universitaires.

B — La révision de la politique étrangère

Durant l'année 1994, le processus d'élaboration de la politique étrangère canadienne comportera quatre volets. Le premier, la participation parlementaire, favorisait dès janvier la tenue de débats réguliers à la Chambre des communes sur des sujets d'actualité internationale et débouchait sur la création en mars de deux comités parlementaires (un sur la politique de défense et un autre sur la politique étrangère qui inclura l'aide internationale). Les rapports de ces comités seront déposés à l'automne. Le second volet du processus, la création d'un Forum national annuel sur les relations internationales du Canada, se veut un mécanisme de réflexion qui permet à divers spécialistes de s'exprimer sur les nouveaux changements internationaux et les

18	4. La Macédoine
18	5. La Pologne
19	6. L'Ukraine
19	7. Le conflit en ex-Yougoslavie
20	J. Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles
20	1. La tournée ministérielle en Amérique latine de la Secrétaire d'Etat
21	2. Le Chili
21	3. Cuba
21	4. Haïti
22	5. Le Mexique
23	K. Le Canada et le Moyen-Orient
23	L. Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)
23	1. L'Afrique du Sud
23	2. Visite ministérielle au Mozambique et au Botswana
24	3. Le Lesotho
24	4. Aide humanitaire
25	M. La Canada, l'Asie et l'Océanie
25	1. La mission commerciale de M. MacLaren en Asie
25	2. La Chine
26	3. La Corée du Sud
26	4. Les séjours de M. Chan en Asie
27	N. Chronologie thématique
	Bibliographie sur les relations extérieures du Canada

Table des matières

Présentation

A. Aperçu général	7
B. La révision de la politique étrangère	7
C. Les politiques de défense	9
1. Le Sommet de l'OTAN	9
2. L'engagement canadien en ex-Yougoslavie	10
3. Les essais de missiles de croisière	10
4. Les impacts du budget sur la politique de défense	11
D. Les politiques économiques et commerciales	11
1. L'ALENA	11
2. Autres questions	12
E. Les politiques d'aide au développement	12
F. Les politiques d'immigration	13
G. Rencontres et organisations internationales	14
1. L'ONU	14
2. Le GATT	14
3. L'OEA	15
4. Rencontres économiques multilatérales	15
H. Les relations canado-américaines	15
1. La visite du ministre des Affaires étrangères	15
2. Les relations commerciales	16
I. Le Canada et l'espace européen	17
1. Le voyage du Premier ministre canadien en Europe	17
2. La surpêche	17
3. La Géorgie	18

Présentation

La revue *Études internationales* publie depuis 1979 une chronique des relations extérieures du Canada. Cette chronique constitue essentiellement un compte rendu des événements qui mettent en relation les gouvernements canadiens et étrangers. Ceux-ci sont regroupés en sections thématiques, puis géographiques, où sont présentées successivement les politiques canadiennes de défense, d'immigration, d'aide au développement, les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales entretenues par le Canada dans toutes les régions du globe.

L'objectif de la Chronique consiste à fournir un outil de référence aux personnes qui s'intéressent à la politique extérieure canadienne. Le lecteur ne trouvera donc pas ici d'analyse ou de commentaires sur cette politique. Parce qu'elle présente rapidement au lecteur la synthèse des événements du dernier trimestre – cet ouvrage porte sur la période de janvier à mars 1994 –, la Chronique permet de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure qu'elles se déroulent, elle s'adresse aux chercheurs, aux fonctionnaires, aux journalistes et à tous ceux qui ont besoin de renseignements précis sur les relations qu'entretient le gouvernement fédéral avec la communauté internationale.

C'est avec plaisir que nous offrons désormais au public anglophone grâce au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international l'accès à cette synthèse avec la parution de cette édition bilingue de la chronique. Nous espérons également que sa publication sous forme d'ouvrage permettra à un public plus large d'y avoir accès.

Chronique des relations extérieures du Canada

janvier-mars 1994

Manon TESSIER*

* Documentaliste au Centre québécois de relations internationales.

Cette chronique a été publiée dans la revue *Études internationales*, volume xxv, no 2, juin 1994.

La *Chronique* est publiée depuis 1979 dans la revue *Études internationales* par le Centre québécois de relations internationales. Cette publication bilingue est préparée par le CQRI en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Le contenu de la *Chronique* ne relève que de la seule responsabilité du Centre québécois de relations internationales.

On peut se procurer des copies supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BPF) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, Promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

Direction éditoriale : Claude Basser, CQRI

© Centre québécois de relations internationales, CQRI, 1994
ISSN 0847-1304

Tous droits réservés

Dépôt légal — 2^e trimestre 1994

CORI-MAECI

janvier-mars 1994

CHRONIQUE DES RELATIONS EXTÉRIEURES DU CANADA

CA
EA
-C13

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

April-June 1994



CQRI-DFAIT

CENTRE QUÉBÉCOIS DE RELATIONS INTERNATIONALES
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in the publication *Études internationales* produced by the Centre québécois de relations internationales. *Chronicle* is made available in French and English by the Centre québécois de relations internationales with the cooperation of Department of Foreign Affairs and International Trade. Editorial content is strictly the responsibility of the Centre.

Additional copies may be obtained from the Foreign Policy Communications, (BPF) Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

Editing Board: Claude BASSET, CQRI.

Canadian International Relations Chronicle

April-June 1994

Manon TESSIER*

* *Researcher with the Centre québécois de relations internationales, Québec.*

Reproduced from the Review *Études internationales*, volume xxv, no 3, September 1994.

Presentation

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. It lists events involving Canadian government interaction with foreign governments. These events are divided into thematic and geographic sections presenting, in turn, Canadian policies on defense, immigration, development aid, economic and commercial policies, Canadian participation in international organizations and bilateral relations linking Canada with all regions of the globe.

The chronological review provides a reference tool for those interested in Canadian foreign policy. It does not analyse or comment on this policy. Rather, it presents a rapid overview of events in the quarter — this volume covers the period from, April to June 1994 — and allows the reader to follow Canada's external relations as they take place. This volume is intended for researchers, civil servants, journalists and all those needing specific information on the federal government's relations with the international community.

It is a pleasure to make this bilingual edition available to the anglophone public, thanks to the support of Department of Foreign Affairs and International Trade. We hope that this publication in book form will make the information it provides available to a broader public.

Table of Contents

Presentation

A. Overview	7
B. Defence Policies	7
1. NATO	7
2. Visit of the U.S. Defense Secretary	8
3. Other Issues	8
C. Economic and Trade Policies	8
D. Immigration Policy	9
E. International Organizations and Meetings	10
1. The UN	10
2. The IMF and the World Bank	10
3. GATT	10
4. The OECD	11
5. The OAS	11
6. Inaugural Conference of the European Stability Pact	12
F. Canada-U.S. Relations	12
1. Trade	12
2. Other Issues	13
G. Canada and Europe	13
1. Prime Minister's Visit	13
2. Other Visits by Canadian Ministers in Europe	14
3. The Conflict in the Former Yugoslavia	14
4. Overfishing	15
5. Estonia	16

H. Canada, Latin America and the Caribbean 16

 1. Visits by Canadian Ministers to Latin America 16

 2. Argentina 17

 3. Cuba 17

 4. Haiti 17

I. Canada and the Middle East 18

 1. Middle East Peace Negotiations 18

 2. Mission of the Minister for International Trade 18

J. Canada and Africa (Southern Sahara) 19

 1. South Africa 19

 2. The Conflict in Rwanda 19

K. Canada, Asia and Oceania 20

 1. China 20

 2. South Korea 21

 3. Hong Kong 22

 4. Viet Nam 22

L. Policy in the Arctic Far North 22

M. Thematic Chronology 23

Bibliography on Canadian Foreign Relations

A — Overview

From April to June, Canada's bilateral interchange was highlighted by events characteristic of the desire expressed earlier to intensify relations with certain countries such as China, South Korea and South Africa, and to achieve progress on issues such as overfishing in international waters.

International attention, on the other hand, was focused on Rwanda, where civil war broke out in April. Like those in Haiti and the former Yugoslavia, this conflict continued to drag on at the end of the quarter.

B — Defence Policies

1 — NATO

The North Atlantic Council and North Atlantic Co-operation Council met in Istanbul, Turkey, on June 9 and 10, with an agenda devoted mainly to the Partnership for Peace initiative and to Russian adherence to the project. The Canadian Foreign Affairs Minister, who attended these meetings, favoured strategic co-operation with Russia as a key element in achieving greater stability and security in Europe. The NATO member countries approved the membership of Russia, which on June 22 became the 21st country to join the Partnership for Peace.¹

* *Researcher with the Centre québécois de relations internationales, Québec.*

1. Government of Canada, *News Release No. 114*, June 3, 1994 and *News Release No. 130*, June 22, 1994; *La Presse*, June 10, 1994.

Reproduced from the Review *Études internationales*, volume xxv, no 3, September 1994.

2 – Visit of the U.S. Defense Secretary

The continuation of cruise missile testing over Canadian soil was among the subjects discussed during the visit of U.S. Defense Secretary William Perry in mid-May. Mr. Perry indicated to his Canadian partners that the United States would likely no longer need to ask for cruise tests because of technological developments and changes in the Pentagon's requirements.² While in Canada, Mr. Perry also discussed the possibility of intervention in Haiti and the future of NORAD. The latter point is presently being studied by the Canadian Government as part of its foreign policy review.³

3 – Other Issues

In late April, the crash of a Sea King helicopter rekindled the debate over the need to replace that fleet of aircraft. When questioned in the House of Commons, the Defence Minister replied that a decision would be made once the defence policy review had been completed.⁴ It was felt that the existing fleet would be operational until 2000.

In other news, the Defence department proposed increasing to 15 000 from 8 000 the number of low-level NATO flights over Labrador if the project received the approval of an environmental committee.⁵ In April, the daily *Le Devoir* reported the results of an impact study showing that the flights were causing «major, long-term» damage to caribou and birds, thereby threatening the hunting territories of the region's Aboriginal peoples.⁶

C — Economic and Trade Policies

Meeting in Washington in the North American Financial Group, a new consultative committee, the finance ministers and the governors of the central banks of Canada, the United States and Mexico announced on April 28 the creation of a permanent trilateral mechanism for exchanging and stabilizing currency. Under the new mechanism, the Bank of Canada agreed to increase to \$1 billion its line of credit with Mexico, from the previous level of \$200 million, and to renew its \$2-billion line of credit with the United States.⁷

2. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, May 17, 1994, p. A5; see also Edward GREENSPON, *The Globe and Mail*, May 14, 1994, p. A4 and *La Presse*, May 14, 1994, p. G1.

3. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, May 18, 1994, p. A5; *La Presse*, May 18, 1994, p. B4; *La Presse*, May 17, 1994, p. B8; *The Ottawa Citizen*, May 18, 1994, p. A10.

4. *The Globe and Mail*, April 29, 1994, pp. A1-A6, and May 6, 1994, p. A4.

5. *La Presse*, April 22, 1994, p. C11; *The Globe and Mail*, April 22, 1994, p. A4.

6. Louis-Gilles FRANCOEUR, *Le Devoir*, April 28, 1994, p. A2.

7. Department of Finance, *News Release 94-039*, April 26, 1994; *Le Devoir*, April 27, 1994, p. B4 and Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, April 27, 1994, pp. B1-B2.

D — Immigration Policy

Royal Assent was given to the creation of the Department of Citizenship and Immigration on June 23.⁸ Under Bill C-35, the immigration and citizenship responsibilities shared by a number of departments were grouped together within the new and expanded Immigration Department. During this quarter, it was also announced that a bill would be tabled in the fall to review the Citizenship Act, in effect since 1977.⁹ A few proposed revisions were also submitted immediately, such as the preparation of a «Citizen's Charter,» a simpler way of processing citizenship applications in order to avoid bottlenecks, and elimination of the position of citizenship judge. Furthermore, 14 changes designed to prevent illegal immigration were set out in the Canadian Immigration Act.¹⁰ For example, known criminals would be barred from using the process for determining refugee status, immigration officers would be authorized to seize certain documents, and Federal Court decisions concerning security certificates would be irrevocable. Finally, provisional changes would be made in the process of recognizing the status of refugees whose applications had already been rejected.¹¹ A central departmental agency would ensure that the reviewing officers would consider criteria such as the risks involved in deportation to certain countries.

A pilot project between the Canadian Islamic community and the federal government was signed on April 29 to resettle 1 500 Pakistani refugees.¹² Finally, the Canadian government was preparing to send Canadian officials to parts of the former Yugoslavia to take applications for residence in Canada. This was announced by Minister Marchi following meetings in London and Geneva with representatives for the High Commission for Refugees and the International Red Cross.¹³

E — International Organizations and Meetings

1 — The UN

From April 29 to May 1, Canada hosted a United Nations meeting on peacekeeping activities involving representatives from 23 member countries. The purpose of the meeting was to establish a long-term strategy to improve this increasingly important aspect of UN activities. Three working groups were

8. Citizenship and Immigration Canada, *News Release No. 94-54*, June 23, 1994.

9. Citizenship and Immigration Canada, *News Release 94-23*, April 14, 1994, and *Statement*, April 14, 1994; *The Globe and Mail*, April 15, 1994, p. A3; Jean DION, *Le Devoir*, April 15, 1994, p. A4.

10. Citizenship and Immigration Canada, *Statement 94-49*, June 17, 1994; *The Globe and Mail*, June 18, 1994, p. A5. 14

11. Citizenship and Immigration Canada, *News Release 94-36*, May 13, 1994 and *News Release 94-36*, May 20, 1994; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, May 21, 1994, p. A5.

12. Citizenship and Immigration Canada, *News Release No. 94-33*, May 3, 1994.

13. Paul KORING, *The Globe and Mail*, April 9, 1994, p. A7.

formed as a result of the meeting: the first would consider policy and mandates, the second, military command, and the third, the training of the Blue Helmets. Canada intends to keep close track of the work done by these groups, especially where military training is concerned. The next meeting is scheduled for New York in September, before the submission of proposals to the United Nations General Assembly.¹⁴

In April, Canada was re-elected to a third consecutive three-year term to the UN Commission on Human Rights.¹⁵

2 – The IMF and the World Bank

The ministers and governors, including Canadian Finance Minister Paul Martin, who participated in the meetings of the main ministerial committees of the IMF and WB on April 26 and 27 in Washington, noted with satisfaction the conclusion of the Uruguay Round and the signs of recovery in some industrialized countries. Mr. Martin outlined the state of the Canadian economy for his colleagues, pointing to declining unemployment rates, increasing investment and renewed consumer activity.¹⁶

3 – GATT

The April 15 signature of the Uruguay Round Final Act, containing 28 agreements and nearly 26 000 pages of national lists on tariff concessions and services, marked the end of this ambitious cycle of negotiations requiring seven years of hard talks. The conclusion of the Uruguay Round changes the rules of world trade mainly through the creation of the World Trade Organization (WTO), the General Agreement on World Trade (GAWT) and the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS). Canada and its trading partners have agreed to eliminate all customs duties in a certain number of sectors and to reduce other duties by one third, on the average, five to ten years from now.

International Trade Minister Roy MacLaren signed this document on Canada's behalf, indicating that the outcome of the negotiations was fully acceptable to Ottawa. Industry Minister John Manley said that the Uruguay Round would be beneficial to all Canadian companies, while Agriculture and Agri-food Minister Ralph Goodale maintained that the gradual reduction in subsidies for exported agricultural products constituted a «new beginning for Canadian agriculture.»¹⁷

14. Government of Canada, *News Release 83*, April 26, 1994, and *Statement 94/18*, April 29, 1994; Jocelyn COULON, *Le Devoir*, May 3, 1994, p. A7.

15. Government of Canada, *News Release 75*, April 20, 1994.

16. Department of Finance, *Statement 94-038*, April 25, 1994; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, April 25, 1994, p. B3.

17. Government of Canada, *News Release 72*, April 15, 1994, and *Statement 94/16*, April 12, 1994; also see *Focus GATT Information Bulletin*, No. 107, May 1994, 16 p. and *CanadExport*, vol. 12, No. 9, May 16, 1994, pp. 1-6.

Signature of the Final Act will be effective only when approved by Parliament, which, in accordance with the «single undertaking» agreed to by all the parties, must accept or reject the Accord in its entirety. The WTO is scheduled to become effective on January 1, 1995, on the condition that a sufficient number of countries have completed the approval process required by their legislation.

4 – The OECD

On June 7 and 8, Foreign Affairs Minister André Ouellet led, to the annual ministerial meeting of the OECD, a Canadian delegation which included International Trade Minister Roy MacLaren and Human Resources Development Minister Lloyd Axworthy.¹⁸ Speaking on the OECD in a changing world, Minister Ouellet called upon the organization to focus its energies on unemployment and trade, and to adopt an open-minded attitude toward the admission of new members. Canada encouraged the admission of Mexico, South Korea, Poland, Hungary and the Czech and Slovak republics. It also supported the declaration of co-operation with Russia and the Japanese proposal to expand the list of countries eligible for the programs of the Co-operation Centre for Economies in transition.¹⁹ Minister MacLaren underlined the role that the OECD would be called upon to fulfil with the new World Trade Organization in planning the international trade system.²⁰

In related news, OECD Secretary-General Jean-Claude Paye was in Ottawa on April 21 and 22. Mr. Paye's term, which has lasted 10 years, is currently ending. Canadian Donald Johnston is one of the candidates in line to succeed him.²¹

5 – The OAS

The 24th General Assembly of the Organization of American States was held in Belém, Brazil from June 5 to 11. In addition to participating in the plenary sessions of the Assembly, Secretary of State (Latin America and Africa) Christine Stewart attended the ad hoc meeting of Foreign Ministers on Haiti on June 6, and the informal dialogue of delegation heads on June 5. Mrs. Stewart's address to the Assembly concerned Canada's priorities within the OAS and the reformation of the institution. Among other things, she recommended holding a meeting of experts on environmentally friendly technologies, rapid ratification of the Managua Protocol, a major change in the Interamerican Defence Organization, reform of the OAS staffing system, an

18. Government of Canada, *News Release 113*, June 3, 1994.

19. Government of Canada, *Statement 94-29*, June 8, 1994; Madeleine DROHAN, *The Globe and Mail*, June 9, 1994, p. B4.

20. See Government of Canada, *Statement 94/30*, June 7, 1994.

21. Government of Canada, *News Release 76*, April 20, 1994; also see Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, April 27, 1994, pp. A1-A2.

examination of the usefulness of national offices, reinforcement of the institutions devoted to human rights, and the formation of a preparatory committee for the next Americas Summit. She also appealed for a normalization of relations between the OAS and Cuba (cf. section H-3).²²

6 – Inaugural Conference of the European Stability Pact

The above-mentioned conference, which aims at promoting stability between the states of Central and Eastern Europe and the Baltic States and strengthening their ties with Western Europe, was held on May 26 and 27 in Paris, with Canada's Foreign Affairs Minister in attendance. Canada, which considers the Pact to be an instrument of preventive diplomacy in the context of the CSCE, supported the establishment of regional negotiation tables to open the way for the discussion of «good neighbour» principles based on the inviolability of borders, respect for minorities, trade and political co-operation. The Canadian government was also invited to participate in the negotiation table on the Baltic countries.²³ It is hoped that the series of negotiations will lead to the official signature of the European Stability Pact within a year.

F — Canada-U.S. Relations

1 – Trade

Trade was the key issue in Canada's relations with the United States during this quarter marked by almost continuous but unfruitful negotiations on agriculture. Be it on the fringe of the GATT meetings in Marrakech,²⁴ of the OECD in Paris,²⁵ or during the talks in Washington²⁶ and Chicago,²⁷ Canadian International Trade and Agriculture ministers Roy MacLaren and Ralph Goodale and their U.S. counterparts Mickey Kantor and Mike Espy were unable to find any common ground concerning this matter. While the United States continued its attempts to steer the negotiations into discussions on the overall dossier including hard wheat, barley, dairy products and fowl, the cutoff date of August 1 approached with no settlement in view. On that date, the United States, applying Article 28 of the GATT, could restrict imports of Canadian hard

22. Government of Canada, *News Release 108*, May 27, 1994, and *Statement 94/28*, June 7, 1994; Isabel VINCENT, *The Globe and Mail*, June 8, 1994, p. A8.

23. Government of Canada, *News Release 102*, May 19, 1994, and *Statement 94/24*, May 26, 1994; *La Presse*, May 27, 1994, p. B6.

24. Madeleine DROHAN, *The Globe and Mail*, April 14, 1994, pp. B1-B2, April 15, 1994, p. B3 and April 16, 1994, pp. B1-B3.

25. *The Globe and Mail*, June 7, 1994, p. B4 and June 8, 1994, p. B5.

26. Government of Canada, *News Release 104*, May 19, 1994; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, May 26, 1994, p. B3.

27. Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, June 28, 1994, p. B3.

wheat and barley if it felt that these grains were being subsidized. Canada had already made it known that it would use its right to challenge if this type of action were taken.²⁸

In a speech to the Canada-United States Business Council on May 24, the International Trade Minister maintained that the relative lack of conviction with which the United States was applying its free trade policy was the reason for the persistence of trade disputes between the two countries. He asked the U.S. government to stop giving way to lobbying groups which were leading to «devastating, short-sighted» protectionism, and to show evidence of a clear commitment to free trade in the interest of both countries' economic success.²⁹

Although relegated to the background by the agricultural issues, the disputes over lumber and beer continued. On April 6, the U.S. government officially initiated an extraordinary challenge in the softwood lumber issue, a move which the Canadian side disfavoured.³⁰ In the case of beer, consultations enabled both sides to agree on new ways of providing U.S. beer access to the Quebec and British Columbia markets.³¹

2 – Other Issues

In May, having failed to agree with the United States on a new agreement for salmon quotas in the Pacific, Canada decided to apply unilateral conservation measures.³² A fee of \$1 500 was charged to U.S. fishing vessels passing through Canada's territorial waters. U.S. fishermen complied.³³

In late April, Canadian Transport Minister Doug Young met with his U.S. counterpart Frederico Pena to discuss the liberalizing of air transport. Mr. Young was against the idea of a rapid resumption of negotiations in this sector.³⁴

G — Canada and Europe

1 – Prime Minister's Visit

Prime Minister Chrétien visited the United Kingdom and France from June 2 to 8 to attend the ceremonies commemorating the Normandy landing.³⁵

28. *Le Devoir*, April 22, 1994, p. B5 and April 22-23, 1994, pp. B1-B3; *The Globe and Mail*, April 23, 1994, pp. B1-B2.

29. Government of Canada, *Statement 94/23*, May 24, 1994; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, May 25, 1994, pp. A1-A2.

30. Government of Canada, *News Release 68*, April 6, 1994; *The Globe and Mail*, April 8, 1994, p. B3; *Le Devoir*, June 14, 1994, p. B2.

31. Government of Canada, *News Release 89*, May 5, 1994; *The Globe and Mail*, May 6, 1994, pp. A1-A2.

32. *Le Soleil*, May 28, 1994, p. B1; *The Globe and Mail*, May 28, 1994, p. B18.

33. Miro CERNETIG, *The Globe and Mail*, June 10, 1994, pp. A1-A4 and June 17, 1994, p. A4.

34. *Le Devoir*, April 30-May 1, 1994, p. A4.

35. Prime Minister's Office, *News Release*, May 12, 1994; *The Ottawa Citizen*, June 3, 1994, p. A6.

Since conditions were favourable, the Prime Minister extended his stay and travelled to the former Yugoslavia to meet Canadian soldiers serving with UNPROFOR (United Nations Protective Force). Accompanied by the Canadian Chief of Staff, he stopped first at Visoko to greet the 800 or so Blue Helmets stationed there, then went on to Sarajevo for an interview with Bosnian Prime Minister Hars Silajdzic. The two leaders explained their contrary views of the arms embargo, with the Canadian Prime Minister speaking against removal of the ban, and his counterpart, in favour of its removal. Mr. Chrétien also talked about the possibility of withdrawing the Canadian soldiers if there were no progress in the peace negotiations or if the embargo were lifted. He had discussed this point with the U.S. President and other western leaders on the fringe of the celebrations surrounding the 50th anniversary of D-Day.³⁶

2 – Other Visits by Canadian Ministers in Europe

In early June International Trade Minister Roy MacLaren visited Helsinki to sign an amendment to the Memorandum of Understanding on Social Security between Canada and Finland. He then travelled to Brussels for talks with Leon Brittan, Vice-President, Commission of the European Communities, in the context of the Canada-EC Framework Agreement on Co-operation. After attending the OECD meeting, Mr. MacLaren chaired the closing proceedings of the Canada-France Joint Commission on June 9.³⁷ Canada's Foreign Affairs Minister also travelled to France in late May to meet with Alain Juppé, his French counterpart, and Jacques Toubon, the Minister responsible for La Francophonie.³⁸ Mr. Ouellet was in Paris attending the European Stability Conference.

3 – The Conflict in the Former Yugoslavia

On April 10, U.S. aircraft under NATO auspices made an air raid on Serbian forces which, despite the warnings of the UN, were continuing their advance on the Muslim city of Gorazde. The Canadian government supported the NATO attack, which it felt was a just reprisal for an attack on a region considered by the UN to be a safe area.³⁹ In the days following, many UN soldiers, including 15 or so Canadian Blue Helmets on a mission near Visoko, were apprehended by the Serbs and held captive.⁴⁰ This affair was closely monitored by the Canadian authorities, and after intense negotiations the

36. *La Presse*, June 8, 1994, p. B8 and June 10, 1994, p. B4; Murray CAMPBELL, *The Globe and Mail*, June 8, 1994, p. A8 and June 10, 1994, pp. A1-A11.

37. Government of Canada, *News Release 111*, June 2, 1994.

38. Michel DOLBEC, *Le Devoir*, May 26, 1994, p. A5.

39. *The Globe and Mail*, April 12, 1994, pp. A1-A10; *La Presse*, April 12, 1994, p. E1.

40. Department of National Defence, *News Release 94-020*, April 14, 1994; Jocelyn Coulon, *Le Devoir*, April 15, 1994, pp. A1-A10; Paul KORING, *The Globe and Mail*, April 15, 1994, pp. A1-A2.

Canadian soldiers were released four days later.⁴¹ The incident was not isolated, as 48 hours earlier another group of Canadian soldiers had been taken, albeit for a much shorter period of time.⁴²

On April 21, the Canadian Parliament was convened for an emergency debate to consider the UN request to extend NATO air raids to all of the designated safe areas. The Minister of Foreign Affairs, the Minister of National Defence and a majority of MPs resigned themselves to adopting a firmer approach, despite the effects this might have on the safety of the ground troops.⁴³ As a result of this debate, a special meeting of the Liberal caucus and consultation with its allies, the Canadian government officially agreed to support increased air strikes by NATO. However, Canada, France and Great Britain would have veto rights if the ground forces appeared to be threatened.⁴⁴

Canada maintained its position on the arms embargo despite demands by Bosnian Vice-President Ejup Ganic⁴⁵ and Bosnian Prime Minister Hars Siljdzic that it be lifted.⁴⁶ Prime Minister Chrétien reiterated this position after the U.S. Congress voted to lift the embargo.⁴⁷ Moreover, Canada did not intend to increase the size of its military contingent in the former Yugoslavia or to change the mandate of its mission in the short term.⁴⁸

4 – Overfishing

Canada again showed its determination in the matter of overfishing by moving to protect the fish resources beyond its jurisdiction of 200 nautical miles. In April, it seized and laid charges against the *Kristina Logos*, a Canadian-owned vessel flying the flag of Panama.⁴⁹ On May 10, it tabled legislation in the House of Commons⁵⁰ that would enable Canadian authorities to arrest the crew members and seize the merchandise of vessels engaging in overfishing in the international waters off Newfoundland. Under this legislation, Canada would launch a program of surveillance over stateless ships or those flying flags of convenience fishing in the region and flouting the conservation measures introduced by NAFO (the Northwest Atlantic Fisheries Organization).

41. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, April 15, 1994, p. A8 and April 16, 1994, p. A12; Jocelyn COULON, *Le Devoir*, April 18, 1994, pp. A1-A8.

42. *The Globe and Mail*, April 20, 1994, p. A1.

43. *La Presse*, April 22, 1994, p. B1; Jeff SALLOT and Edward GREENSPON, *The Globe and Mail*, April 21, 1994, p. A8 and April 22, 1994, pp. A1-A2; Jean DION, *Le Devoir*, April 22, 1994, pp. A1-A2; *The Ottawa Citizen*, April 22, 1994, p. A1.

44. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, April 23, 1994, p. A11.

45. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, April 20, 1994, p. A7.

46. *La Presse*, June 10, 1994, p. B4; Murray CAMPBELL, *The Globe and Mail*, June 10, 1994, pp. A1-A11.

47. *La Presse*, June 15, 1994, p. B3.

48. Jean DION, *Le Devoir*, April 23-24, 1994, pp. A1-A12; *La Presse*, April 23, 1994, p. G1.

49. *The Globe and Mail*, April 4, 1994, pp. A1-A2, April 5, 1994, p. A4, April 6, 1994, p. A4 and April 6, 1994, p. A20.

50. *La Presse*, May 11, 1994, p. B1, *Le Devoir*, May 11, 1994, p. A5; *The Globe and Mail*, May 11, 1994, pp. A1-A2.

Pointing to the urgent need to protect the species, Canada asked the International Court of Justice for a «temporary» and «limited» derogation which would leave unchallenged the jurisdiction or competence of the Court of The Hague.

The Canadian action was repudiated by EC Fisheries Commissioner Vannis Paleokrassas, who termed the Canadian legislation contrary to international law.⁵¹ The EU fisheries ministers, with the exception of the United Kingdom's, all concurred in a joint news release issued in June.⁵² No seizures took place at the end of the quarter. Fisheries Minister Brian Tobin was pleased to note in June that recent inspections had failed to turn up any suspect ships in the region.⁵³

5 – Estonia

While visiting Ottawa, Estonian Foreign Minister Juri Luik signed a trade agreement with André Ouellet, his Canadian counterpart, establishing the rules concerning trade relations between the two countries. Under the agreement, the parties would grant each other most-favoured-nation status. In addition to trade, the discussions centred on technical assistance, peacekeeping and fisheries.⁵⁴

H — Canada, Latin America and the Caribbean

1 – Visits by Canadian Ministers to Latin America

From April 6 to 12 Christine Stewart, Secretary of State (Latin America and Africa), made a tour of El Salvador and Guatemala before attending the annual meeting of the Interamerican Development Bank in Guadalajara, Mexico.⁵⁵ A few days before the second round of balloting in the Salvadoran election, which Canada followed attentively, Mrs. Stewart talked with President Alfredo Cristani and members of the United Nations Observation Mission in Salvador. In Guatemala, the Minister met with President Ramiro de Leon Carpio and Human Rights Ombudsman Mario Garcia LaGuardia. Among the major topics of discussion were the Human Rights Agreement signed on March 29, and the April 3 assassination of the President of the Guatemalan Constitutional Court. Mrs. Stewart announced that \$1.5 million would be given to support Guatemala's democratic institutions.⁵⁶

51. *The Globe and Mail*, June 7, 1994, p. B4.

52. *The Globe and Mail*, June 11, 1994, p. A4.

53. *The Globe and Mail*, June 1, 1994, p. A4.

54. Government of Canada, *News Release 132*, June 24, 1994.

55. Government of Canada, *News Release 66*, April 5, 1994.

56. CIDA, *News Release 94-13*, April 8, 1994; *Le Devoir*, April 9-10, 1994, p. A7.

The Minister was to return to the Southern Hemisphere in early June, when visits to Ecuador and Colombia were planned. A review of bilateral relations with these countries and of the regional situation would be combined on the Minister's agenda with a visit of CIDA development projects.⁵⁷

In addition, between May 16 and 19, Colombia received a trade mission led by International Trade Minister Roy MacLaren. The Minister talked about opening the Colombian market to Canadian exports of high technology value added goods and services and about a possible foreign investment protection agreement.⁵⁸

2 – Argentina

Argentine President Carlos Saul Menem paid an official three-day visit on June 20 with a large delegation of business people. Heading the list of the visit's objectives was the need to improve trade relations between Argentina and Canada, but the highlight of his stay was the signature of a civil nuclear co-operation agreement. Argentina, which has had a Canadian nuclear reactor since 1973, is considering obtaining others.⁵⁹

3 – Cuba

In June, at the General Assembly of the OAS, Canada appealed for an end to the ban on Cuba and asked the member countries to support change «that is positive and healthy.»⁶⁰ A few days later, Canada confirmed the imminent resumption of its humanitarian assistance and development aid toward Cuba.⁶¹ However, non-government bodies would be the only recipients. Canada had suspended its development aid in 1978 in the wake of Cuban military involvement in Angola. The announcement coincided with the Havana visit on June 19, 20 and 21 by Secretary of State Christine Stewart, who had been invited to lecture by the British magazine *The Economist* and took advantage of the opportunity to meet with representatives of the Cuban government.⁶²

4 – Haiti

When asked to comment on the U.S. President's threat concerning the possibility of removing the Haitian junta by armed intervention, the Canadian Affairs Foreign Minister voiced his continued preference for the imposition of

57. Government of Canada, *News Release 107*, May 27, 1994.

58. Government of Canada, *News Release 97*, May 11, 1994.

59. Prime Minister's Office, *News Release*, June 15, 1994; *Le Devoir*, June 22, 1994, p. A5; Alana MITCHELL, *The Globe and Mail*, June 22, 1994, p. A7; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, June 21, 1994, p. A2.

60. Government of Canada, *Statement 94/28*, June 7, 1994; Isabel VINCENT, *The Globe and Mail*, June 8, 1994, p. A8.

61. *Le Devoir*, June 21, 1994, p. A4; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, June 21, 1994, p. A7.

62. Government of Canada, *News Release 116*, June 7, 1994; Government of Canada, *Statement 94/32*, June 20, 1994.

an embargo to bend the coup leaders.⁶³ He favoured the UN Security Council⁶⁴ resolutions of May 6 and the OAS resolution of June 6 to strengthen the sanctions against Haiti. Canada suspended all its commercial flights to Haiti on June 10,⁶⁵ and was studying the possibility of either suspending financial transactions or recalling some of its diplomatic personnel. At sea, as the naval embargo continued, it was estimated that 1 300 appeals and 170 seizures had been made by Canadian vessels between October 1993 and May 1994.⁶⁶

At the end of the quarter, one month after Émile Jonassaint had been appointed President of Haiti, the tense situation led to a state of emergency being declared by that country's military. With the impending suspension of flights, Canada recommended that its nationals leave Haiti by June 25.⁶⁷

1 — Canada and the Middle East

1 – Middle East Peace Negotiations

The May 4 signature by Israel and the Palestine Liberation Organization of the agreement on Palestinian autonomy in Gaza and Jericho, and the efforts involved in obtaining it, were welcomed by the Canadian government.⁶⁸ A few days later, Canada chaired a meeting of the Multilateral Working Group on Refugees and announced that it would be making a \$3.62-million contribution to the United Nations Relief and Works Agency (UNRWA) for Palestinian refugees in the Middle East.⁶⁹

2 – Mission of the Minister for International Trade

With a view to expanding the trade outlets available to Canadian companies dealing in the region, International Trade Minister Roy MacLaren led a trade mission to Kuwait and Saudi Arabia from April 25 to 29. In Kuwait, purchases were expected to take place in petroleum equipment, telecommunications and military arms sales, while in Saudi Arabia, a \$1-billion line of credit was proposed by Canada with joint undertakings in mind.⁷⁰

63. *La Presse*, May 5, 1994, p. C7; *The Gazette*, May 5, 1994, p. A11.

64. Government of Canada, *News Release 92*, May 6, 1994.

65. Government of Canada, *News Release 120*, June 10, 1994; Graham FRASER, *The Globe and Mail*, June 11, 1994, pp. A1-A9; *Le Devoir*, June 11-12, 1994, p. A10.

66. *Maritime Command Bulletin*, Vol. 3, No 2, May 1993, p. 1.

67. Stéphane BAILLARGEON, *Le Devoir*, June 14, 1994, pp. A1-A10; Manon CORNELLIER, *La Presse*, June 15, 1994, p. B3.

68. Government of Canada, *News Release 87*, May 4, 1994.

69. Government of Canada, *News Release 96*, May 11, 1994.

70. Government of Canada, *News Release 78*, April 21, 1994; *La Presse*, April 26, 1994, p. B4; Afshin MOLAVI, *The Globe and Mail*, April 27, 1994, p. B3.

J — Canada and Africa (Southern Sahara)

1 – South Africa

Christine Stewart, Secretary of State (Latin America and Africa) led a delegation of 12 electoral observers who arrived in South Africa on April 18 to follow the events of the last week of the election campaign and the voting itself.⁷¹ In addition, some 75 Canadians took part in the United Nations Mission to South Africa; five others joined the Commonwealth Observation Group while about 60 took part in the observation activities of non-governmental organizations. These historic elections received the approval of the international community.⁷² The Canadian Prime Minister joined with a number of other leaders in congratulating President-elect Nelson Mandela.⁷³ Deputy Prime Minister Sheila Copps attended the presidential investiture ceremonies of May 10.

The repercussions of the elections were immediate: on the same day Canada gave South African exports the general preference tariff,⁷⁴ putting South Africa back on the list of countries eligible for bilateral government aid a few days later.⁷⁵ The following weeks saw South Africa readmitted to the Commonwealth after a 33 year absence, which meant on a diplomatic level that the Canadian Embassy in that country would again become a High Commission, like the South African Embassy in Ottawa.⁷⁶

2 – The Conflict in Rwanda

Rwanda became mired in a civil war on April 6 after its President, Juvénal Habyarimana, and his Burundian counterpart, Cyprien Ntaryamira, were killed in an attack on their aircraft above the Kigali airport.⁷⁷ Throughout the weeks following, international public opinion witnessed the intensification of ethnic massacres without a ceasefire.

Like other countries, Canada began to evacuate its nationals, an operation made difficult by the violence of the fighting in the capital.⁷⁸ Considering the deteriorating situation, the UN Assistance Mission in Rwanda, led by Canadian Major-General Roméo Dallaire, called for additional troops, an appeal to

71. Government of Canada, *News Release 70*, April 8, 1994; Clément TRUDEL, *Le Devoir*, April 23-24, 1994, p. A9.

72. See Government of Canada, *News Release 85*, May 1, 1994.

73. Office of the Prime Minister, *News Release*, May 5, 1994; *Le Devoir*, May 11, 1994, p. A7.

74. Government of Canada, *News Release 95*, May 10, 1994.

75. CIDA, *News Release 94-20*, May 26, 1994; *Le Devoir*, May 27, 1994, p. A9.

76. Government of Canada, *News Release 110*, May 31, 1994; Office of the Prime Minister, *News Release*, June 2, 1994.

77. See Office of the Prime Minister, *News Release*, April 7, 1994.

78. Government of Canada, *News Release 69*, April 8, 1994; *Le Devoir*, April 9-10, 1994, pp. A1-A12; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, April 9, 1994, pp. A1-A2; *Le Devoir*, April 12, 1994, p. A6.

which Canada responded by agreeing to provide a unit of 350 military communications specialists.⁷⁹ Two Canadian aircraft also took part in evacuation and resupply flights. It is estimated that between April 10 and June 20, 730 tonnes of food and materials were delivered and 1 995 passengers were transported.⁸⁰

At the humanitarian level, CIDA paid nearly \$11 million in food aid and assistance for the refugees during the quarter.⁸¹ In addition, the Canadian authorities were preparing to receive about 20 Rwandan orphans, but the intensification of the war by the end of the quarter still made this operation impossible.⁸²

In May, Canada requested and obtained an emergency session of the UN Commission on Human Rights. Special Rapporteur René Degni Segui was asked to investigate the human rights violations committed during this conflict.⁸³

K — Canada, Asia and Oceania

1 — China

High-level contacts between Chinese and Canadian leaders were still numerous this quarter. Wu Bangguo, a member of the Chinese Politburo,⁸⁴ visited Ottawa; the Chinese Deputy Prime Minister travelled across Canada from April 18 to 27;⁸⁵ and in turn, Canada's Governor General and the Minister of Agriculture travelled to China from April 24 to May 3.⁸⁶ The visit of Deputy Prime Minister Zou Jiahua, centred mainly on economic relations, made possible an exchange of views on other aspects of the Sino-Canadian relationship. A Foreign Affairs Department spokesman confirmed that Canada's Prime Minister broached the human rights question with Mr. Zou. The sensitive issue was also raised in broad terms by the Governor General when talking with Chinese President Jiang Zemin, but in Beijing, Shanghai and

79. Government of Canada, *News Release 127*, June 21, 1994; Jocelyn COULON, *Le Devoir*, May 14-15, 1994, p. A8; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, June 2, 1994, pp. A1-A9 and June 22, 1994, p. A2; *La Presse*, June 2, 1994, p. E1.

80. Department of National Defence, *News Release 94-109*, April 11, 1994 and *News Release 94-023*, April 22, 1994; Government of Canada, *News Release 127*, June 21, 1994; also see *La Presse*, May 6, 1994, p. A12 and Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, May 21, 1994, p. A4.

81. CIDA, *News Release 94-15*, May 2, 1994, and *News Release 94-17*, May 12, 1994 and *News Release 94-19*, May 25, 1994; *The Globe and Mail*, May 21, 1994, p. A4.

82. Huguette YOUNG, *Le Devoir*, June 15, 1994, p. A5; *La Presse*, June 23, 1994, p. E4.

83. Government of Canada, *News Release 93*, May 6, 1994, and *News Release 106*, May 27, 1994; *Le Devoir*, May 11, 1994, p. A7.

84. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, June 1, 1994, p. A6.

85. Government of Canada, *News Release 73*, April 15, 1994; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, April 28, 1994, pp. A1-A2; Gail LEM, *The Globe and Mail*, April 23, 1994, p. B3.

86. Government of Canada, *News Release 79*, April 22, 1994, and *News Release 86*, May 2, 1994; *Le Devoir*, April 26, 1994, p. A5.

Guangdong alike, the two Canadian representatives throughout their visit focused on Canada's expertise in technological interchange and the agri-food sector.

In a May speech, the Foreign Affairs Minister provided further details on the principles guiding the Canadian government's conduct in normalizing its relationship with China.⁸⁷ Mr. Ouellet described as «complex, evolving and serious» this relationship which «far transcends a mere opposition between trade and human rights.» Canada hopes that it can influence China to adopt a democratic form of behaviour through «methodical and diversified contacts based on economic partnership, sustainable development, peace and security and human rights.» With this in mind, the Canadian government will take measures to establish «an economic partnership that is a source of employment and prosperity» in both countries, in particular by trade missions and support for Chinese membership in the World Trade Organization. Measures will also be taken in the field of environmental co-operation, such as updating the bilateral development aid program, and in the field of regional security, where Canada will meet with Chinese officials to discuss non-proliferation of nuclear weapons and a ban on nuclear testing. Finally, Canada will continue to communicate by «dialogue» rather than «confrontation» its concerns about human rights, and will denounce «all flagrant violations of human rights.»

In the days following this speech, the Chinese government tested a nuclear bomb, an action which was immediately condemned by a number of countries, including Canada. The Chinese Ambassador in Ottawa was summoned to hear the Canadian objections.⁸⁸

2 – South Korea

The impetus given by Minister MacLaren's recent visit to Seoul to the «special partnership» between Canada and South Korea was followed through this quarter by the April 21 to 25 state visit of the Governor General and the Agriculture Minister of Canada. The highlight of the visit was the meeting of Governor General Hnatyshyn and President Kim Young-Sam. The two men discussed the concerns raised by the North Korean nuclear program. Mr. Hnatyshyn also took the opportunity to confirm that Canada would remove the visitor visa requirement for South Korean citizens in the interest of cultural and commercial interchange between the two countries. The Agriculture Minister requested from his counterparts a reduction in customs tariffs on certain Canadian farm products.⁸⁹

87. Government of Canada, *Statement 94/25*, May 31, 1994; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, June 1, 1994, p. A6.

88. Government of Canada, *News Release 119*, June 10, 1994; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, June 11, 1994, p. A9.

89. *Bulletin North Asia/Asie du Nord*, Vol. VII, No 17, April 29, 1994, p. 5; Citizenship and Immigration Canada, *News Release 94-25*, April 21, 1994, and *News Release 94-29*, May 2, 1994; *Le Devoir*, April 22, 1994, p. A21.

3 – Hong Kong

After their visit to South Korea and China, the Governor General and Agriculture and Agri-food Minister Ralph Goodale paid an official visit to Hong Kong from April 29 to May 2. During the visit, Mr. Hnatyshyn met with Chris Patten, the British Governor of Hong Kong, and delivered speeches to the Legislative Council, members of the Sino-Canadian association and participants in the Canada-Hong Kong-China Investment Week. A ceremony in honour of the Canadian soldiers who defended the colony during the Second World War ended the Governor General's official engagements.⁹⁰

On his part, Minister Goodale along with businessmen accompanying him participated in a number of meetings of an economic nature. Dominating these meetings was the need to create joint companies with Hong Kong and to promote Canadian agri-food products.

4 – Viet Nam

Development and economic co-operation agreements were signed on June 22 between Canada and Viet Nam. Among the main areas identified were energy, natural resources, telecommunications, information technology, agriculture, food processing, construction, transport and aerospace. The signing ceremony, which brought together Mr. Do Quoc Sam, Chair of the National Planning Committee, and Raymond Chan, Secretary of State (Asia-Pacific), took place during the visit of Vietnamese Deputy Prime Minister Phan Van Khai. Between June 15 and 22, Mr. Khai met with numerous federal and provincial ministers and visited a number of Canadian businesses, which enabled him to evaluate some possible avenues of interchange with Canada.⁹¹

L — Policy in the Arctic Far North

On April 30, the Minister of Foreign Affairs delivered a speech on Canadian policy in the Arctic. He maintained that the North must be a part of foreign policy, because the issues and interests of Canada in the Arctic are very important to its sovereignty and security.⁹² The Canadian government is determined to preserve its sovereignty in the Arctic, but does not intend to bar vessels requesting access to it if they respect Canadian laws.

The threats facing the Arctic, he continued, are worldwide in nature and can be solved only in a multilateral framework. With this in mind, Canada suggested the creation of an Arctic Council comprising representatives from all the circumpolar states and Aboriginal peoples concerned. It would also

90. Government of Canada, *News Release 84*, April 27, 1994.

91. Government of Canada, *News Release 122*, June 13, 1994, and *News Release 129*, June 22, 1994.

92. Government of Canada, *Statement 94/19*, April 30, 1994; Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, May 2, 1994, p. A2.

create the position of Ambassador of Circumpolar Affairs responsible to the Minister of Foreign Affairs. When the foreign policy review was completed, more specific actions would be announced in regard to pollution prevention, sustainable economic development and preservation of the traditional lifestyles of the Aboriginal peoples.

M — Thematic Chronology**

Asian visit of the Minister of Transportation

April 10-22:

Transportation Minister Douglas Young travelled to Viet Nam and Malaysia after a private four-day visit to Taiwan (*Bulletin North Asia/Asie du Nord*, Vol. VII, No 15, April 15, 1994; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, June 8, 1994, pp. A1-A2).

International environmental meeting

April 25 to May 4:

Environment Ambassador John Fraser and Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment Clifford Lincoln represented Canada at the United Nations World Conference on Sustainable Development for Small Island Developing States held in Barbados (Government of Canada, *News Release* 82, April 25, 1994).

Canada and Pakistan

April 26-27:

CIDA provided more than half of the 40 million doses of anti-poliomyelitis vaccine in the national immunization days organized by the Pakistani Government. In May, it supported a Canadian firm in a professional training project for the country's women (CIDA, *News Release* 94-14, April 26, 1994, and *News Release* 94-18, May 20, 1994).

Tax agreement negotiations

May:

The Finance Minister announced that negotiations would be held to conclude tax agreements with Estonia, Latvia, Lithuania, Kazakhstan, Ukraine and South Africa. The Tax Agreement between Canada and Hungary was amended on May 3 (Department of Finance, *News Release* 94-043, May 5, 1994, *News Release* 94-042, May 5, 1994, and *News Release* 94-046, May 13, 1994).

** This chronology is limited to events not reported under the preceding headings.

Canada to host G7 in 1995

May 11 :

It was learned that Halifax, Nova Scotia, had been chosen to host the G7 Economic Summit in November 1995 (Prime Minister's Office, *News Release*, May 11, 1994; *Le Devoir*, May 12, 1994, p. B2; *The Globe and Mail*, May 12, 1994, pp. A1-A2).

Multipartite elections in Malawi

May 20 :

Canada congratulated the people of Malawi for the success of their presidential and parliamentary elections on May 17, the first in 30 years. Canada had provided technical support and had sent observers to this event (Government of Canada, *News Release 105*, May 20, 1994).

The situation in Crimea

June 7 :

The Canadian Foreign Minister wrote a letter to his Ukrainian counterpart Anatoliy Zlenko in which he reaffirmed Canada's support for the sovereignty and territorial integrity of Ukraine and for a negotiated solution to the sensitive question of the Crimea (Government of Canada, *News Release 115*, June 7, 1994).

North Korean withdrawal from the IAEA

June 15 :

In a news release, Canada deplored North Korea's withdrawal from the International Atomic Energy Agency and declared that it would support UN sanctions. Canada was also involved in co-authoring the June 10 resolution of the IAEA Board of Director's resolutions, declaring that North Korea had fallen short of its international obligations (Government of Canada, *News Release 123*, June 15, 1994; *The Globe and Mail*, June 15, 1994, p. A8).

Civil war in Yemen

June 23 :

The Canadian Government called upon the parties involved to comply with UN Security Council resolution 924 requesting a ceasefire (Government of Canada, *News Release 131*, June 23, 1994).

Escalation of hostilities in Angola

June 24 :

UNITA (National union for the total independence of Angola) was again reprimanded by Canada for obstructing the conclusion of a peace accord (Government of Canada, *News Release 133*, June 24, 1994).

Visits by foreign dignitaries:

April 16: Prime Minister Jean Chrétien received European Commission President Jacques Delors (Prime Minister's Office, *News Release*, March 13, 1994).

April 24-26: In the context of a working visit, Agency for Cultural and Technical Co-operation Secretary-General Jean-Louis Roy was informed of the new government's orientations toward La Francophonie, and summarized the work done under his mandate since 1989 (Government of Canada, *News Release* 77, April 21, 1994).

April 25-26: Mrs. Donald McKinnon, New Zealand's Deputy Prime Minister and Foreign Minister, visited Ottawa for a number of working sessions with Canadian ministers on matters of common interest (Government of Canada, *News Release* 80, April 22, 1994).

May 9 to 11: Mr. Cornelio Sommaruga, Chairman of the International Committee of the Red Cross, visited Canada and met with the Prime Minister. He spoke in favour of drawing a clear distinction between humanitarian aid operations and military peacekeeping actions (Government of Canada, *News Release* 94, May 9, 1994; Marie-Claude LORTIE, *La Presse*, May 11, 1994, p. D20).

May 9: Mrs. Madeleine Albright, the United States' permanent representative to the United Nations, visited Ottawa to discuss matters before Canada and the United States in the UN (Government of Canada, *News Release* 91, May 5, 1994).

May 30 to June 1: Mrs. Nafis Sadik, Executive Director of the United Nations Population Fund (UNPF), talked with Canadian representatives concerning preparations for the World Population and Development Conference (WPDC) scheduled for Cairo from September 5 to 13 (Government of Canada, *News Release* 109, May 27, 1994).

June 6 to 9: The first visit to Canada by a Mongolian Foreign Relations Minister was marked by the signature of a trade treaty between Canada and Mongolia. Tserenpiliin Gombosuren and Raymond Chan, Secretary of State (Asia-Pacific), signed the treaty on behalf of their governments (Government of Canada, *News Release* 112, June 3, 1994).

June 9 and 10: Czech Minister of Industry and Trade Vladimir Dlouhy visited Canada in an attempt to give fresh impetus to investment and trade (Government of Canada, *News Release* 117, June 9, 1994; Claude TURCOTTE, *Le Devoir*, June 20, 1994, p. B2).

June 19 to 21: Croatian Foreign Minister Mate Granic visited Canada, where he discussed the situation in the former Yugoslavia with Canadian ministers and members of the Croatian community (Government of Canada, *News Release* 125, June 17, 1994).

- WELSH, Jennifer M. «Canada in NATO and the CSCE: An 'Atlantic' Vocation?» *Policy Options* 15 (June 1994), pp. 13-17.
- WESTON, Ann. «Canada and the United States: Drifting Toward Regionalism.» *In The Developing Countries in World Trade: Policies and Bargaining Strategies*. Edited by Diana Tussie and David Glover. Boulder, Col.: Lynne Rienner, 1993, pp.51-76.
- «World Investment Report 1993: Transnational Corporations and Integrated International Production - an Executive Summary.» *Transnational Corporations* 2 (August 1993), pp. 99-123.
- WRIGHT, Richard W. «Japanese Finance in Transformation: Implications for Canada.» Ottawa: Canada-Japan Trade Council, 1994. Includes bibliography, pp.51-55.
- ZOLBERG, Aristide et al. «Refugees and International Population Flows.» *Journal of International Affairs* 47 (winter 1994): 341-627. Articles, interviews and book reviews in a special issue devoted to refugees. Topics include: public policy; international law; international organizations; international co-operation; human rights; evolution of the UNHCR; foreign aid/relief; environmental refugees; human rights versus Sudanese national sovereignty; Malawian refugee policy; self-reliance of Afghan refugee women in Pakistan; the global refugee challenge; and the politics of asylum.

_____ . «Peacekeeping in the Post-Cold War Era: The United Nations and the 1993 Cambodian Elections.» *Behind the Headlines* 51 (spring 1994), pp. 1-15.

SCHATAN, Claudia. «Out of the Crisis: Mexico.» In *The Developing Countries in World Trade: Policies and Bargaining Strategies*. Edited by Diana Tussie and David Glover. Boulder, Col.: Lynne Rienner, 1993, pp. 77-98. Looks at Mexico's economic liberalization in response to its debt crisis.

SHADWICK, Martin. «The Canadian Forces After the Cold War: Requiem or Renaissance?» *Policy Options* 15 (June 1994), pp. 21-25.

SHARP, Mitchell. «The Foreign Policy Review of 1968.» *bout de papier* 11 (spring 1994), pp. 27-29. Excerpted from his memoirs, entitled *Which reminds me* (University of Toronto Press, 1993).

SHENSTONE, Barbara. «Cambodia: Supervising Elections in the Killing Fields.» *bout de papier* 10 (fall/winter 1993), pp. 18-21.

STEIN, Janice Gross. «Canada 21: A Moment and a Model.» *Canadian Foreign Policy* 11 (spring 1994): 9-13. Brief synopsis of the research papers presented by members of the Canada 21 Council reviewing Canadian foreign and defence policy.

STOETT, Peter J. «Human Rights, Environmental Security and Foreign Policy.» *Policy Options* 15 (June 1994), pp. 9-13. Considers Canadian policy in a global context.

SVOBODA, Charles V. «Where IS the New World Order?» *Canadian Speeches: Issues of the Day* 8 (July 1994), pp. 2-9. Looks at security and intelligence problems involving post-Cold War Russia.

TAYLOR, Mary. «Marler House in Tokyo.» *bout de papier* 11 (spring 1994), pp. 8-11. History of the residence of the Canadian Ambassador to Japan.

TODD, Dave. «Australia Rethinks Its Role as a Middle Power: Lessons for Canada.» *Policy Options* 15 (June 1994), pp. 33-36.

TROTTER, James. «World Conference on Human Rights: Vienna, June 1993.» *bout de papier* 10 (fall/winter 1993), pp. 10-13.

VALE, Peter, and David BLACK. «Seizing the Future: Post-apartheid South Africa and the 'post-modern' Commonwealth.» *Behind the Headlines* 51 (summer 1994), pp. 1-16.

VAN GEEST, Fred. «Refugees of Immigrants? Clearing up the Confusion.» *Policy Options* 15 (June 1994), pp. 18-21.

VON NOSTITZ, Manfred. «The Threat of Terrorism to Liberal Democracies.» *Canadian Speeches: Issues of the Day* 8 (July 1994), pp. 10-13.

WARD, Jack. «Canadian R & D Tax Treatment: An International Comparison.» Reports, no. 125-94. Ottawa: Conference Board of Canada, 1994.

- NEVISON, Doug. «Profiting in the Pacific Rim: Can Canada Capture Its Share?» Reports; no. 117. Ottawa: Conference Board of Canada, 1994.
- NORHEIM, Hege, Karl-Michael Finger, and Kym Anderson. «Trends in the Regionalization of World Trade, 1928-1990.» In *Regional Integration and the Global Trading System*. Edited by Kym Anderson and Richard Blackhurst. New York: St. Martin's Press, 1993. pp. 436-86.
- Nossal, Kim Richard. «The Impact of Provincial Governments on Canadian Foreign Policy.» In *States and Provinces in the International Economy*. Edited by Douglas M. Brown and Earl H. Fry; Berkeley: Institute of Governmental Studies Press, 1993. pp. 233-43.
- PASCOE, Robin. «Third Culture Kids.» *bout de papier* 11 (spring 1994): 23-26. Excerpted from book entitled *Culture shock! Successful living abroad: a parent's guide* (Times Editions Pte Ltd., 1993).
- PEARSON, Geoffrey. «Pictures from a Soviet Exhibition.» *bout de papier* 10 (fall/winter 1993): 14-16. Reflections on the Brezhnev era including impressions of Brezhnev, Gromyko, Gorbachev, Romanov, Yakelov, and the officials of the Soviet foreign ministry.
- PETTIGREW, Pierre, and Janice Gross Stein. «Report of the National Forum on Canada's International Relations» / «Rapport du Forum national sur les relations internationales du Canada.» *Canadian foreign policy / La Politique étrangère du Canada* II (spring/printemps 1994), pp. 163-75. Summary. / Résumé.
- PORTOUS, Samuel D. «Populism, Unemployment and Foreign Policy.» *Canadian Foreign Policy* II (spring 1994): 137-45. Looks at potential effects of labour and social issues on international trade, standard of living, and political values in developed countries. Considers the issue of international labour standards and trade policy.
- POTTER, Evan H. «A Holistic Approach to Canadian Foreign Policy.» *Policy Options* 15 (June 1994): 4-8. Looks at scope and issues of current foreign policy review process.
- PRATT, Cranford. «Canada's Development Assistance: Some Lessons from the Last Review.» *International Journal* xlix (winter 1993-94), pp. 93-125.
- _____. «Some Lessons from the Last Time Around: Canadian International Development Assistance and the 1994 Foreign Policy Review.» Ottawa: North-South Institute, 1993. Revised text of an address given at a Development Studies seminar at the University of Toronto on 25 November 1993.
- RANDALL, Stephen J. «Divergent Visions, Common Problems: Canadian and American Foreign Policy Traditions.» In *Canada and the United States: Differences That Count*. Edited by David Thomas. Peterborough, Ont.: Broadview Press, 1993. pp. 364-79.

KRAJEWSKI, Stephen, Stephen BLANK, and Henry S. YU. «North American Business Integration.» *Business Quarterly* 58 (spring 1994), pp. 55-61.

KRAUSE, Keith. «Canadian Defence and Security Policy in a Changing Global Context.» *Canadian Defence Quarterly* 23 (summer 1994), pp. 6-12.

KRESL, Peter Karl. «Restructuring in Response to the Canada-U.S. Free Trade Agreement: The Case of Quebec Cities.» *Quebec Studies* 17 (fall/winter 1993/1994) pp. 13-29.

LAMB, John M. «Canadian Relations with the New Russia: Security Concerns and Policy Responses.» *Canadian Foreign Policy* II (spring 1994) pp. 79-107.

LEGAULT, Albert. «The Missile Technology Control Regime.» In *Building a New Global Order: Emerging Trends in International Security*, edited by David Dewitt, David Haglund, and John Kirton, p. 358-77. Toronto: Oxford University Press, 1993.

MACLAREN, Hon. Roy. «The road from Marrakesh: the Quest for Economic Internationalism in an Age of Ambivalence / L'après-Marrakesh: la quête d'un internationalisme économique en période d'ambivalence.» *Canadian Foreign Policy* / «La Politique étrangère du Canada» II (spring/printemps 1994): 1-8. On Canada's trade policy at the conclusion of the Uruguay Round. / Discute la politique commerciale du Canada après le Cycle Uruguay du GATT.

MACNAMARA, Brig.-Gen. W. Donald. «Canada's Domestic Strategic Interests.» *Canadian Defence Quarterly* 23 (summer 1994), pp. 13-16.

MAHLER, Gregory S. «Quebec and Foreign Policy: Overseas Options for a Province in a Federal System.» *Quebec Studies* 17 (fall/winter 1993/1994), pp. 59-74.

MANSON, Paul D. «The Defence Industry in Transition.» *Policy Options* 15 (June 1994), pp. 26-29. On post-Cold War adjustment in Canadian defence production.

MILNER, Marc. «Defence Policy for a New Century: Report of the University of New Brunswick Workshop on the Defence Review.» *Canadian Defence Quarterly* 23 (summer 1994), pp. 17-22.

MITCHELL, Lionel A. «Windward Islands' Marketing, Development and Canadian Linkages.» Discussion papers in international business; no. 135. Halifax, N.S.: Centre for International Business Studies, Dalhousie University, 1994. Includes bibliography, pp.20-22.

MUNTON, Don. «A New World Order? Public Perceptions in the Post-Cold War Era.» In *Building a New Global Order: Emerging Trends in International Security*. Edited by David Dewitt, David Haglund, and John Kirton. Toronto: Oxford University Press, 1993. Public opinion on a variety of security issues in Canada, United States, United Kingdom and Germany.

HARRIS, Richard G. «Who Gets the Jobs: Computers or Imports?» *Policy Options* 15 (July/August 1994), pp. 41-45. Looks at technological change and increased imports as separate issues affecting employment and wages, and calls for different types of policy response; calls for Canadian policy to fit Canadian circumstances rather than imitating U.S. policy.

HÉNAULT, Georges-Maurice, and Jean-Louis SCHAAU. «Canadian-Thai Strategic Business Alliances: Attitudes and Motivations of Managers.» Working papers; no.93-65. Ottawa: Faculty of Administration, University of Ottawa, 1993.

HOMER-DIXON, Thomas F. «Global Environmental Change and International Security.» In *Building a New Global Order: Emerging Trends in International Security*. Edited by David Dewitt, David Haglund, and John Kirton. Toronto: Oxford University Press, 1993, pp. 185-228.

IQBAL, Mahmood. «A Tax Comparison of Large Manufacturing Industries in Canada, the United States and Mexico.» Reports; no.116. Ottawa: Conference Board of Canada, 1994.

JORDAN, Andrew. «Financing the INCED Agenda: The Controversy Over Additionality.» *Environment* 36 (April 1994), pp. 16-20, pp. 26-34.

KEATING, Thomas F. «The Future of Canadian Multilateralism.» In *Canada Among Nations 1994: A Part of the Peace*. Edited by Maureen Appel Molot and Harald von Riekhoff. Ottawa: Carleton University Press, 1994, pp. 55-75.

KEELEY, James F. «The IAEA and the Iraqi Challenge: Roots and Responses.» *International Journal XLIX* (winter 1993-94), pp. 126-55.

KEELY, Charles B., and Sharon STANTON RUSSELL. «Responses of Industrial Countries to Asylum-seekers.» *Journal of International Affairs* 47 (winter 1994): 399-417. Includes notes and statistics on Canadian refugee asylum policy.

KIRTON, John. «The Seven-Power Summit as a New Security Institution.» In *Building a New Global Order: Emerging Trends in International Security*. Edited by David Dewitt, David Haglund, and John Kirton. Toronto: Oxford University Press, 1993, pp. 335-57.

KLEPAK, Hal P. «The Impact of International Narcotics Trade on Canada's Foreign and Security Policy.» *International Journal* xlix (winter 1993-94), pp. 66-92.

KNIGHT, W. Andy. «United Nations Structural and Financial Reform.» In *Canada Among Nations 1994: A Part of the Peace*. Edited by Maureen Appel Molot and Harald von Riekhoff. Ottawa: Carleton University Press, 1994, pp. 76-100.

d'Aquino, Thomas. «Canada and the Pacific Challenge» *Canadian Speeches: Issues of the Day* 8 (July 1994), pp. 42-44. Looks at NAFTA and APEC as means to expand Canadian trade with Asian partners and avoid trading blocs.

DAVENPORT, Alan G., and Mohammed I. El-Sabh. «La Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles et la participation canadienne.» *Ecodécision*, no. 12 (avril 1994), pp. 46-49.

DEWITT, David B. «Cooperative Security: A Canadian Approach to the Promotion of Peace and Security in the Post-Cold War Era.» *Canadian Defence Quarterly* 23 (March 1994), pp. 11-18.

DOUGLAS, Brig.-Gen. Ian. «Blue Berets in Central America.» *bout de papier* 10 (fall/winter 1993), pp. 28-29.

DOZOIS, Paulette. «Ambassadeurs du Canada dans le monde: l'histoire du Service des délégués commerciaux du Canada.» *L'archiviste* 20, no. 2 (1994), pp. 20-23.

———. «Canada's Ambassadors to the World: History of the Canadian Trade Commissioner Service.» *The Archivist* 20, no. 2 (1994), pp. 20-23. Copies in vertical file, Main library.

EVANS, Todd, and Michael Grant. «Canadian Trade Policy Options in the Asia Pacific Region.» Reports; no. 122-94. Ottawa: Conference Board of Canada, 1994. Includes bibliography, p. 18.

FENGE, Terry. «The Liberals and the Arctic Agenda: Will the Liberals Adopt an Independent Arctic Foreign Policy?» *Arctic Circle Spring* 1994, pp. 8-9.

GAGNE, Gilbert. «Le Canada et les recours commerciaux américains.» *Options politiques* 15 (juin 1994), pp. 29-32.

GRIFFITHS, Franklyn. «Canada as a Sovereign State.» *Canadian Foreign Policy II* (spring 1994), pp. 15-43.

HACK, Fred E. «Borders of the Mind in Africa.» *bout de papier* 10 (summer 1993), pp. 32-34.

HAGLUND, David G., and Olaf Mager. «Bound to Leave? The Future of the NATO Stationing Regime in Germany.» In *Building a New Global Order: Emerging Trends in International Security*. Edited by David Dewitt, David Haglund, and John Kirton. Toronto: Oxford University Press, 1993, pp. 313-34.

HALSTEAD, John. «International Security Institutions: NATO and the CSCSE.» *Canadian Foreign Policy II* (spring 1994): 45-62. Looks at international security needs and resources of Canada and its partners with particular reference to European/transatlantic security.

«Outward Direct Investment: Implications for Domestic Employment.» Policy Staff commentaries; no. 2. Ottawa: DFAIT, 1994. Prepared by Julie Fujimura and Robert Stranks.

«Stacking the Deck: Compliance and Dispute Settlement in International Environmental Agreements.» Policy Staff papers; no. 93/15. Ottawa: DFAIT, 1993. Prepared by Keith H. Christie.

«The Uruguay Round: What's in It for the Developing Countries?» Policy Staff commentaries; no. 1. Ottawa: DFAIT, 1994. Prepared by Robert Stranks.

Canada. Industrie Canada. «Les grands facteurs influant sur les performances des entreprises canadiennes qui font des affaires en République populaire de Chine: rapport sommaire présenté à Industrie Canada.» Ottawa: Industrie Canada, 1994. Etude préparée par Neil Abramson et Janet X. Ai.

Canada. Industry Canada. «Key Factors Affecting the Performance of Canadian Firms Doing Business in the People's Republic of China: A Summary Report to Industry Canada.» Ottawa: Industry Canada, 1994. Prepared by Neil Abramson and Janet X. Ai.

Canadian Chamber of Commerce / Centre for Trade Policy and Law. «Canadian Business, NAFTA and the Environment: Challenges and Opportunities Within a North American Context.» Ottawa: Canadian Chamber of Commerce, 1994. Includes bibliography, pp. 32-33.

CARTER, Walter C. «Ottawa Rule Plundered Newfoundland Fishery.» *Canadian Speeches: Issues of the Day* 8 (July 1994), pp. 20-22.

Chambre de Commerce du Canada / Centre de droit et de politique commerciale. «Les entreprises canadiennes, l'ALENA et l'environnement: défis et perspectives dans un contexte nord-américain.» Ottawa: Chambre de Commerce du Canada, 1994. Comprend une bibliographie, pp. 34-36.

COX, David. «Canada and the United Nations: Pursuing Common Security.» *Canadian Foreign Policy* II (spring 1994), pp. 63-78.

GRAIB, B. Anne. «NAFTA's Implications for Canada-Japan Relations.» *Canada-Japan Trade Council Newsletter* (special supplement, spring 1994), pp. 1-12.

CUTPEPER, Roy. «Canada and the Global Governors: Reforming the Multilateral Development Banks» / «Le Canada et les gouverneuses du globe»: la réforme des banques multilatérales de développement.» Ottawa: North-South Institute / Institut Nord-Sud, 1994.

CURTIS, John M., and Robert Wolfe. «Nothing is Agreed Until Everything is Agreed: First Thoughts on the Implications of the Uruguay Round.» In *Canada Among Nations 1994: A Part of the Peace*. Edited by Maureen Appel Molot and Harald von Riekhoff. Ottawa: Carleton University Press, 1994, pp. 101-28.

CAIRNCROSS, Frances. «Environmental Pragmatism.» *Foreign Policy*, no. 95 (summer 1994), pp. 35-52.

CAMPBELL, Bruce. «Trade and Investment Policy Under NAFTA: As If Jobs Mattered.» *Canadian Foreign Policy II* (spring 1994), pp. 147-61. Concerned principally with trade flows and employment forecasts.

Canada. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Groupe des politiques. «Le libre-échange nord-américain, les subventions et les droits compensateurs: la problématique et les options.» Documents du Groupe des politiques; no. 94/13. Ottawa: MAECI, 1994. Étude préparée par Gilbert Gagné.

«Mesures de conformité et règlement des différends dans les accords environnementaux internationaux (AEI): deux poids, deux mesures.» Documents du Groupe des politiques; no. 93/15. Ottawa: MAECI, 1993. Étude préparée par Keith H. Christie.

Canada. Department of Foreign Affairs and International Trade. «Competition Policy Convergence: The Case of Export Cartels.» Policy Staff papers; no. 94/03. Ottawa: DFAIT, 1994. Prepared by W. Ehrlich and I.P. Sharma.

«Damned If We Don't: Some Reflections on Antidumping and Competition Policy.» Policy Staff papers; no. 94/15. Ottawa: DFAIT, 1994. Prepared by Keith Christie.

«Dangerous Liaisons: The World Trade Organization and the Environmental Agenda.» Policy Staff papers; no. 94/14. Ottawa: DFAIT, 1994. Prepared by K. Anne McCaskill.

«Pro-active Sanctions: A New/Old Approach to Non-violent Measures.» Policy Staff papers; no. 94/17. Ottawa: DFAIT, 1994. Paper prepared by Nicholas Tracy.

Canada. Department of Foreign Affairs and International Trade / Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. «Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations: Canadian Environmental Review» / «Négoiations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round: examen environnemental du Canada.» Ottawa: DFAIT / MAECI, 1994. Looks at environmental aspects of the new GATT agreement. / Analyse les aspects environnementaux du nouvel accord du GATT.

Canada. Department of Foreign Affairs and International Trade. Policy Staff. «Canada in the Americas: New Opportunities and Challenges.» Policy Staff papers; no. 94/06. Ottawa: DFAIT, 1994. Prepared by Conrad Sheck *et al.*

«Economic Sanctions: Foreign Policy Foil or Folly?» Policy Staff commentaries; no. 4. Ottawa: DFAIT, 1994. Prepared by Robert Stranks.

WESTON, Ann. *The NAFTA Papers: Implications for Canada, Mexico and Developing Countries*. Ottawa: North-South Institute, 1994. Includes bibliography, pp.98-109.

WHITE, Rodney R. *North, South and the Environmental Crisis*. Toronto: University of Toronto Press, 1993. Includes bibliography, pp.195-204.

World Resources Institute / United Nations Environment Programme (UNEP) / United Nations Development Programme (UNDP). *World Resources: A Guide to the Global Environment 1994-95*. New York: Oxford University Press, 1994. Analysis and statistics on environmental and natural resource issues.

Documents courts (articles et autres) / Articles and Other Short Works

ALEXANDROFF, Alan S. «Global Economic Change: Fashioning Our Own Way.» In *Canada Among Nations 1994: A Part of the Peace*. Edited by Maureen Appel Molot and Harald von Riekhoff. Ottawa: Carleton University Press, 1994, pp. 27-51.

BAILEY, Glen, Peter MacARTHUR, and Daryl COPELAND. «Rethinking the Foreign Service.» *bout de papier* 11 (summer 1994): 25-33. Three articles assess and compare the respective foreign ministries of Canada, Australia and New Zealand. Also includes a statistical chart showing foreign service staffing levels by function in 60 countries.

BLAND, Douglas. «A Strategy of Choice: Preparing the Canadian Armed Forces for the 21st Century.» *Canadian Foreign Policy* II (spring 1994): 109-36. Includes statistical tables comparing national force strengths, equipment, and expenditures.

BARKER, Mary L., and Dietrich SOYEZ. «Think Locally, Act Globally: The Transnationalization of Canadian Resource-use Conflicts.» *Environment* 36 (June 1994), pp. 12-20, pp. 32-36.

BEATY, Hon. Perrin. «The One Hundred Days of the Last SSEA.» *bout de papier* 11 (spring 1994), pp. 11-13.

BELL, David V. J. «Global Communications, Culture, and Values: Implications for Global Security.» In *Building a New Global Order: Emerging Trends in International Security*. Edited by David Dewitt, David Haglund, and John Kitron. Toronto: Oxford University Press, 1993, pp.159-84.

BRUCE, James P. et al. «Natural disasters» / «Désastres naturels.» *Ecodecision / Ecodecision*, no. 12 (April/avril 1994): 34-77. Several articles on aspects including forecasting, prevention, education, demographics, finance, infrastructure, and international development. / Plusieurs articles portant sur des aspects diverses, y compris la prévention, l'éducation, la démographie, la finance, l'infrastructure, et le développement international.

- Organisation de coopération et de développement économiques. *Les effets environnementaux des échanges*. Paris: OCDE, 1994. Annexes comprennent: (1) Les lignes directrices opérationnelles de l'OCDE sur les échanges et l'environnement (2) Les principes directeurs de l'OCDE de 1972 (3) Harmonisation des politiques d'environnement.
- Organisation de coopération et de développement économiques. Groupe de travail sur la fiscalité et l'environnement. *La fiscalité et l'environnement: des politiques complémentaires*. Paris: OCDE, 1993.
- Organization for Economic Co-operation and Development. *The Environmental Effects of Trade*. Paris: OECD, 1994. Annexes include: (1) OECD Procedural Guidelines on Trade and Environment; (2) The 1972 OECD Guiding Principles; (3) Harmonization of Environmental Policies.
- Organization for Economic Co-operation and Development. Task Force on Tax and Environment. *Taxation and the Environment: Complementary Policies*. Paris: OECD, 1993.
- PASCOE, Robin. *Culture Shock! Successful Living Abroad: A Parent's Guide*. Singapore: Times Books International, 1993.
- ROSENBERG, Jerry M. *Dictionary of International Trade*. New York: J. Wiley, 1994.
- STANFORD, Jim, Christine EIWEL, and Scott SINCLAIR. *Social Dumping Under North American Free Trade*. Ottawa: Canadian Centre for Policy Alternatives, 1993.
- STEWART, Terence P., Susan G. Markel, and Michael T. Kerwin. *Antidumping: Deventer, Netherlands and Boston, Mass.: Kluwer Law and Taxation Publishers*, 1993. Includes bibliography, pp.337-342.
- THOMAS, David, ed. *Canada and the United States: Differences That Count*. Peterborough, Ont.: Broadview Press, 1993. Compares the respective constitutions, political systems, courts, electoral systems, Senates, foreign policies, cultures, media, universities, and policies on environment, aboriginals, gender and culture.
- TUSSE, Diana, and David Glover, eds. *The Developing Countries in World Trade: Policies and Bargaining Strategies*. Boulder, Col.: Lynne Rienner, 1993. Includes a bibliography, pp.245-252.
- United Nations. Expert Group Meeting on Population, Environment and Development. *Population, Environment and Development: Proceedings of the United Nations Expert Group Meeting on Population, Environment and Development, United Nations Headquarters, 20-24 January 1992*. New York: United Nations, Dept. for Economic and Social Information and Policy Analysis, 1994. U.N. sales pub. no. E.94.XIII.7.

- HADJOP, Kofi Buenor. *Dictionary of Third World Terms*. London and New York: Penguin Books, 1993.
- HART, Michael. *What's Next: Canada, the Global Economy and the New Trade Policy*. Ottawa: Centre for Trade Policy and Law, 1994. Includes bibliography, pp. 77-78.
- HETTNE, Bjorn, and Andras INOTAI. *The New Regionalism: Implications for Global Development and International Security*. Helsinki: World Institute for Development Economics Research (WIDER), 1994. Includes bibliography, pp. 45-49 and pp. 78-79.
- KLEPAK, Hal P., ed. *Canada and Latin American Security*. Laval, Quebec: Méridien, 1993. Looks at historical developments in Latin American security (1889-1989), Canada's interests and policy, United Nations operations in Central America, arms control issues, and the state of pan-American security co-operation. Includes a bibliography, pp. 211-224.
- LAXER, James. *False God: How the Globalization Myth Has Impoverished Canada*. Toronto: Lester Publishing, 1993. Includes bibliography, pp. 139-141.
- LITTLE, Richard, and Michael SMITH, eds. *Perspectives on World Politics* 2nd ed. London and New York: Routledge, 1991.
- MCDONOUGH, Patrick J. *Subsidies and Countervailing Measures*. Denveter, Netherlands and Boston, Mass.: Kluwer Law and Taxation Publishers, 1993. Includes bibliography, pp. 203-207.
- MACINTOSH, Donald, and Michael HAWES. *Sport and Canadian Diplomacy*. Montreal: McGill-Queen's University Press, 1994. Includes bibliography, pp. 213-228.
- MOLOT, Maureen Appel, and Harald von RIEKHOFF, eds. *Canada Among Nations 1994: A Part of the Peace*. Ottawa: Carleton University Press, 1994. Includes essays by Molotov/Ron Riekhoff (global peace and security); Alan Alexandroff (Canadian trade and economic policy, GATT, NAFTA); Tom Keating (Canadian internationalist tradition); W. Andy Knight (reform of U.N. structure and financing); John Curtis/Robert Wolfe (implications of the Uruguay Round for Canada); David Long (Europe after Maastricht); Alexander Moens (European security); Jean Kirk Laux (financing transition in Central and Eastern Europe); Charles F. Doran (NAFTA, GATT and Canada-U.S. relations); Wendy Dobson (East Asia and open regionalism); T. Rakowska-Harmstone (Russian military and security policy toward the former Soviet republics); Joyce Coulon (maintien de la paix au Cameroun); Nancy Gordon (Canada and U.N. peacekeeping in Somalia); and John M. Fraser (Bosnia, other Balkan States).
- MOUNT, Graham S. *Canada's Enemies: Spies and Spying in the Peaceable Kingdom*. Toronto: Dundurn Press, 1993. History of foreign intelligence operations in Canada. Includes bibliography, pp. 147-152.

Canada. Department of Foreign Affairs and International Trade. Policy Staff. *China 2000: The Nature and Growth of Canada's Economic Interests*. Policy Staff papers; no. 94/10. Ottawa: DFAIT, 1994. Prepared by Stephen Lavergne.

———. *The Japanese Way: The Relationship Between Financial Institutions and Non-financial Firms*. Policy Staff papers; no. 94/16. Ottawa: DFAIT, 1994. Prepared by James McCormack. Includes bibliography, pp. 59-65.

Canadian Consortium on Asia Pacific Security. *Canada on Asia Pacific Security in the 1990s*. Papers (CANCAPS); no. 1. Toronto: CANCAPS, 1994. Collected Canadian official statements, speeches and discussion papers (1990-1994) on issues of peace, disarmament and collective security.

CHARTERS, David A., ed. *Peacekeeping and the Challenge of Civil Conflict Resolution: Proceedings of the Sixth Annual Conflict Studies Conference*, University of New Brunswick, September 1992. Fredericton: University of New Brunswick, 1994.

CHODOS, Robert, Rae MURPHY, and Eric HAMOVITCH. *Canada and the Global Economy: Alternatives to the Corporate Strategy of Globalization*. Toronto: James Lorimer, 1993.

CLAUDE, Richard Pierre, and Burns H. WESTON, eds. *Human Rights in the World Community: Issues and Action* 2nd ed. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1992. Each section includes a bibliography. Appendix contains the texts of selected international legislation and documentation on human rights.

DIETR, Paul F. *International Peacekeeping*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1993. Looks at the development and limitations of peacekeeping and conflict resolution efforts, and examines alternative strategies for dealing with problems of international peace and security. Includes bibliography, pp. 197-206.

Dun & Bradstreet Information Services. *Export Guide to Mexico* Canadian edition. Toronto: Dun & Bradstreet, 1994. Includes directory of 1000 top Mexican importers.

EDEN, Lorraine, ed. *Multinationales en Amérique du Nord*. Calgary: University of Calgary Press, 1994. Textes présentés les 20 et 21 mai 1993 lors d'une conférence tenue à Ottawa; publié par Industrie Canada en collaboration avec le Centre de droit et de politique commerciale.

———, ed. *Multinationals in North America*. Calgary: University of Calgary Press, 1994. Papers presented 20-21 May 1993 at a conference held in Ottawa; produced by Industry Canada in collaboration with the Centre for Trade Policy and Law.

EDEN, Lorraine, and Evan H. POTTER, eds. *Multinationals in the Global Political Economy*. New York: St. Martin's Press, 1993. Includes bibliography, pp. 187-189.

Bibliographie sur les relations extérieures du Canada *Canadian Foreign Relations: A Bibliography**

Livres et articles récents – Recent Books and Articles

- ANDERSON, Kym, and Richard BLACKHURST, eds. *Commerce mondial et environnement*. Paris: Economica, 1992. Traduction de / Translation of *The Greening of World Trade Issues*.
- BAHR, Peter R., and Leon GORDENKER. *The United Nations in the 1990s* 2nd ed. New York: St. Martin's Press, 1994. Includes bibliography, p.184-190.
- BEAUDT, Normand. *Le mythe de la défense canadienne*. Montréal: Éditions Écosociété, 1993.
- BELORGÉY, Gérard, and Richard CHANE-TUNÉ. *Saint-Pierre-et-Miquelon et le droit de pêche dans l'Atlantique nord-ouest*. Notes et études documentaires; no.4979. Paris: La Documentation Française, 1994. Comprend une bibliographie, p.163, et des annexes documentaires.
- BLANCHETTE, Arthur E., dir. *Canadian Foreign Policy 1977-1992: Selected Speeches and Documents*. Ottawa: Carleton University Press, 1994. Includes bibliographies.
- BROWN, Douglas M., and Earl H. Fry, eds. *States and Provinces in the International Economy*. North American federalism project; vol. 2. Berkeley: Institute of Governmental Studies Press, 1993.

- BRYDEN, John. *Best-kept Secret: Canadian Secret Intelligence in the Second World War*. Toronto: Lester Publishing, 1994.

- Canada. *Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada*. Groupe des politiques. *La durée optimale des brevets dans une économie commerciale: matériaux pour l'avenir de la politique commerciale*. Documents du Groupe de planification des politiques; no. 93/12. Ottawa: AECCEC, 1993. Étude préparée par I. Prakash Sharma.

- Canada. Department of Foreign Affairs and International Trade / Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. *Canada and the Uruguay Round: information kit / Le Canada et l'Uruguay Round: trousse d'information*. Ottawa: DFAIT/ MAECI, 1994.

* Cette bibliographie a été préparée par la Bibliothèque du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international à Ottawa en septembre 1994. This bibliography was prepared by the Library of Department of Foreign Affairs and International Trade, Ottawa, September 1994.

19 au 21 juin : Le ministre des Affaires étrangères de Croatie, M. Mate Granic, est au Canada où il discute de la situation dans l'ancienne Yougoslavie avec des ministres canadiens et des membres de la communauté croate. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 125*, 17 juin 1994).

Accueil de dignitaires étrangers :

16 avril : Le premier ministre Jean Chrétien reçoit le président de la Commission européenne, M. Jacques Delors. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 13 mars 1994).

24-26 avril : Dans le cadre d'une visite de travail, le Secrétaire général de l'Agence de coopération culturelle et technique, M. Jean-Louis Roy, est informé des orientations du nouveau gouvernement envers la Franco-phonie et fait le bilan du travail accompli sous son mandat depuis 1989. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 77*, 21 avril 1994).

25-26 avril : Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères de Nouvelle-Zélande, M. Donald McKinnon, est attendu à Ottawa pour plusieurs séances de travail avec des ministres canadiens sur des sujets d'intérêts communs. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 80*, 22 avril 1994).

9 au 11 mai : M. Cornelio Sommaruga, le président du Comité international de la Croix-Rouge, est de passage au Canada où il rencontre notamment le Premier ministre canadien. Il livre un message en faveur d'une distinction claire entre les opérations d'aide humanitaire et les actions militaires de maintien de la paix. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 94*, 9 mai 1994; Marie-Claude Lortie, *La Presse*, 11 mai 1994, p. D20).

9 mai : La représentante permanente des États-Unis aux Nations Unies, Mme Madeleine Albright, effectue une visite à Ottawa pour discuter de dossiers dont le Canada et les États-Unis sont saisis à l'ONU. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 91*, 5 mai 1994).

30 mai au 1^{er} juin : Mme Nafis Sadik, directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population (FNUAP), s'entretient avec des représentants canadiens des préparatifs de la Conférence internationale sur la population et le développement (CIPD) qui se tiendra au Caire du 5 au 13 septembre. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 109*, 27 mai 1994).

6 au 9 juin : La première visite au Canada d'un ministre des Relations extérieures de Mongolie est marquée par la signature d'un traité commercial entre le Canada et la Mongolie. M. Tserenpilin Gombosuren et M. Raymond Chan, secrétaire d'État (Asie-Pacifique) signent ce document au nom de leur gouvernement respectif. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 112*, 3 juin 1994).

9 et 10 juin : Le ministre de l'Industrie et du Commerce tchèque, M. Vladimír Dlouhý, séjourne au pays afin de donner un nouvel élan aux investissements et aux échanges commerciaux avec le Canada. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 117*, 9 juin 1994; Claude Turcotte, *Le Devoir*, 20 juin 1994, p. B2).

(Ministère des Finances, *Communiqué* no 94-043, 5 mai 1994, *Communiqué* no 94-042, 5 mai 1994 et *Communiqué* no 94-046, 13 mai 1994).

Le Canada, hôte du G7 en 1995

11 mai :

On apprend que la ville d'Halifax, en Nouvelle-Écosse, a été choisie pour accueillir le Sommet économique du G7 en novembre 1995. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 11 mai 1994; *Le Devoir*, 12 mai 1994, p. B2; *The Globe and Mail*, 12 mai 1994, pp. A1-A2).

Les élections multipartites au Malawi

20 mai :

Le Canada félicite les Malawiens pour le succès, le 17 mai, de leurs élections présidentielles et parlementaires, les premières en 30 ans. On se rappellera que le Canada a fourni un appui technique et dépêché des observateurs pour cet événement. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 105, 20 mai 1994).

La situation en Crimée

7 juin :

Le ministre des Affaires étrangères du Canada écrit à son homologue ukrainien, M. Anatoliy Zlenko, une lettre dans laquelle il réaffirme l'appui du Canada à la souveraineté et l'intégrité territoriale de l'Ukraine de même qu'à une solution négociée pour la délicate question de la Crimée. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 115, 7 juin 1994).

Le retrait de la Corée du Nord de l'AIEA

15 juin :

Par voie de communiqué, le Canada déplore le retrait de la Corée du Nord de l'Agence internationale de l'énergie atomique et déclare appuyer l'imposition par l'ONU d'éventuelles sanctions. Le Canada s'est aussi impliqué dans ce dossier en étant coauteur de la résolution du 10 juin du Conseil d'administration de l'AIEA qui déclare que ce pays a manqué à ses obligations internationales. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 123, 15 juin 1994; *The Globe and Mail*, 15 juin 1994, p. A8).

La guerre civile au Yémen

23 juin :

Le gouvernement canadien appelle les parties en cause à se conformer à la résolution 924 du Conseil de Sécurité de l'ONU qui réclame un cessez-le-feu. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 131, 23 juin 1994).

Escalade des hostilités en Angola

24 juin :

L'UNITA (Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola) est de nouveau réprimandée par le Canada pour son obstruction à la conclusion d'un accord de paix. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 133, 24 juin 1994).

Les menaces qui pèsent sur l'Arctique, a-t-il poursuivi, sont d'ordre mondial et les solutions ne peuvent être atteintes que dans un cadre multilatéral. Dans cette perspective, le Canada propose la création d'un Conseil de l'Arctique qui comprendra des représentants de tous les États circumpolaires et des populations autochtones concernées. Il créera également un poste d'ambassadeur aux Affaires circumpolaires qui relèvera du ministère des Affaires étrangères. S'ilôt l'examen de la politique étrangère complétée, des actions plus précises seront annoncées dans les domaines de la prévention de la pollution, du développement économique durable et de la préservation des modes de vie traditionnels des peuples autochtones.

M — Chronologie thématique*

Séjour asiatique du ministre du Transport
10-22 avril :

M. Douglas Young, ministre du Transport, séjourne au Vietnam et en Malaisie. Il fait précéder ses visites officielles par une escale privée de quatre jours à Taïwan. (Bulletin North Asia/Asie du Nord, vol. VII, no 15, 15 avril 1994; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 8 juin 1994, pp. A1-A2).

Réunion environnementale internationale
25 avril au 4 mai :

L'ambassadeur à l'Environnement, M. John Fraser, et le secrétaire parlementaire de la ministre de l'Environnement, M. Clifford Lincoln, représentent le Canada à la Conférence mondiale des Nations Unies sur le développement durable des petits États insulaires en développement qui se tient à la Barbade. (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 82, 25 avril 1994).

Le Canada et le Pakistan
26-27 avril :

L'ACDI fournit plus de la moitié des quarante millions de doses de vaccin anti-polio myélite dans le cadre des journées nationales d'immunisation organisées par le gouvernement pakistanais. En mai, elle appuie une firme canadienne pour un projet de formation professionnelle destiné aux fermes de ce pays. (ACDI, *Communiqué* no 94-14, 26 avril 1994 et *Communiqué* no 94-18, 20 mai 1994).

Négociations de conventions fiscales
mai :

Le ministre des Finances annonce qu'il tiendra des négociations en vue de conclure des conventions fiscales sur le revenu avec l'Estonie, la Lettonie, la Lituanie, le Kazakhstan, l'Ukraine et l'Afrique du Sud. La Convention fiscale entre le Canada et la Hongrie est modifiée le 3 mai.

* Cette chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes.

3 – Hong Kong

Après la Corée du Sud et la Chine, le Gouverneur général du Canada et le ministre de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire, M. Ralph Goodale, se sont ensuite rendus en visite officielle à Hong Kong du 29 avril au 2 mai. Pendant ce séjour, M. Hnatyshyn a rencontré le Gouverneur britannique de Hong Kong, M. Chris Patten, et prononcé des discours devant les membres du Conseil législatif, des membres de l'association sino-canadienne et des participants à la Semaine des investissements Canada-Hong Kong-Chine. Une cérémonie en l'honneur des soldats canadiens qui ont défendu cette colonie durant la Seconde Guerre mondiale a complété les engagements officiels du Gouverneur général⁹⁰.

Pour sa part, le ministre Goodale a participé avec les gens d'affaires qui l'accompagnaient à plusieurs rencontres à caractère économique. La création d'entreprises conjointes avec Hong Kong et la promotion des produits agro-alimentaires canadiens ont dominé ces entretiens.

4 – Le Viêt Nam

Des accords de développement et de coopération économique ont été signés le 22 juin entre le Canada et le Viêt Nam. Parmi les principaux domaines qui y sont identifiés, notons l'énergie, les ressources naturelles, les télécommunications, la technologie de l'information, l'agriculture, la transformation des aliments, la construction, les transports et l'aérospatiale. La cérémonie de signature qui réunissait le président du Comité national de planification, M. Do Quoc Sam, et le secrétaire d'État (Asie-Pacifique), M. Raymond Chan, s'est tenue pendant la visite du vice-premier ministre vietnamien, M. Phan Van Khai. Du 15 au 22 juin, M. Khai a rencontré de nombreux ministres fédéraux et provinciaux et visité plusieurs entreprises canadiennes, ce qui lui permettra d'évaluer des avenues possibles d'échanges commerciaux avec le Canada⁹¹.

L — Les politiques dans le Grand Nord arctique

Le 30 avril, le ministre des Affaires étrangères consacrait un discours à la politique canadienne dans la région arctique. « Le Nord, a-t-il dit, doit faire partie de notre politique étrangère, car les enjeux et les intérêts du Canada y sont des plus importants pour sa souveraineté et sa sécurité⁹². » Le gouvernement canadien est déterminé à préserver sa souveraineté dans l'Arctique mais n'entend pas interdire l'accès à ses eaux territoriales aux navires qui en feront la demande et qui respecteront les lois canadiennes.

90. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 84*, 27 avril 1994.

91. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 122*, 13 juin 1994 et *Communiqué no 129*, 22 juin 1994.

92. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/19*, 30 avril 1994, Sylviane Trépanier, *Le Devoir*, 2 mai 1994, p. A2.

En mai, lors d'une allocution, le ministre des Affaires étrangères apportait des précisions sur les principes qui guident la conduite du gouvernement canadien dans la normalisation de sa relation avec la Chine⁸⁷. M. Ouellet qualifiait alors de « complexe, évolutive et sérieuse » cette relation qui « transcende de beaucoup la simple opposition entre commerce et droits de la personne ». Le Canada espère, dans la mesure de son influence, amener la société chinoise à adopter un comportement démocratique par des « contacts méthodiques et diversifiés basés sur le partenariat économique, le développement durable, la paix et la sécurité et les droits de la personne ». Dans cette perspective, le gouvernement canadien prendra des mesures pour établir un « partenariat économique qui soit source d'emploi et de prospérité » dans les deux pays et ce, notamment par des missions commerciales et un appui en faveur de l'adhésion de la Chine à l'Organisation mondiale du commerce. Des mesures seront également prises dans le domaine de la coopération environnementale telle la mise à jour du Programme bilatéral d'aide au développement, et dans le domaine de la sécurité régionale où, sur ce plan, le Canada rencontrera des responsables chinois pour discuter de non-prolifération des armes nucléaires et de l'interdiction des essais nucléaires. Enfin, le Canada continuera de communiquer par « le dialogue » et non par la « confrontation » ses préoccupations au sujet des droits humains et dénoncera « toute violation flagrante de ces droits ».

Dans les jours suivants cette allocution, le gouvernement chinois procéda à l'essai d'une bombe nucléaire, un geste immédiatement condamné par plusieurs pays dont le Canada. L'ambassadeur de la Chine à Ottawa fut convoqué pour recueillir les objections canadiennes⁸⁸.

2 – La Corée du Sud

L'élan donné par la récente visite du ministre MacLaren à Séoul au « partenariat privilégié » entre le Canada et la Corée du Sud s'est poursuivi ce trimestre par la visite d'Étar, du 21 au 25 avril, du Gouverneur général et du ministre de l'Agriculture du Canada. Le fait marquant de ce séjour fut la rencontre entre le gouverneur général Hnatyshyn et le président Kim Young-Sam. Les deux hommes ont alors discuté des inquiétudes soulevées par le programme nucléaire nord-coréen. M. Hnatyshyn a aussi profité de l'occasion pour confirmer que le Canada lèvera l'exigence du visa de visiteur pour les citoyens sud-coréens afin de favoriser les échanges culturels et commerciaux entre les deux pays. Le ministre de l'Agriculture a, quant à lui, demandé à ses vis-à-vis une réduction des tarifs douaniers sur certains produits agricoles canadiens⁸⁹.

87. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/25*, 31 mai 1994; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 1^{er} juin 1994, p. A6.
88. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 119*, 10 juin 1994; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 11 juin 1994, p. A9.
89. *Bulletin North Asia/Asie du Nord*, vol. VII, no 17, 29 avril 1994, p. 5; Citoyenneté et Immigration Canada, *Communiqué no 94-25*, 21 avril 1994 et *Communiqué no 94-29*, 2 mai 1994; Le Devoir, 22 avril 1994, p. A21.

d'évacuation ou de ravitaillement et l'on estime qu'entre le 10 avril et le 20 juin, 730 tonnes de vivres et de matériel ont été livrés et 1995 passagers transportés par ce moyen⁸⁰.

Sur le plan humanitaire, l'ACDI versait près de \$11 millions en aide alimentaire et en assistance aux réfugiés durant le trimestre⁸¹. De plus, les autorités canadiennes se préparaient à accueillir une vingtaine d'orphelins rwandais mais l'intensification de la guerre empêchait toujours en fin de trimestre de mener à bien cette opération⁸².

D'autre part, en mai, le Canada demandait et obtenait la convocation d'urgence de la Commission des droits de l'homme de l'ONU. Un rapporteur spécial, M. René Degni Ségui, fut alors chargé d'enquêter sur les violations des droits de la personne commises durant ce conflit⁸³.

K — Le Canada, l'Asie et l'Océanie

1 — La Chine

Les contacts de haut niveau entre dirigeants chinois et canadiens furent encore nombreux ce trimestre. Parmi ceux-ci, notons le passage à Ottawa de M. Wu Bangguo, membre du Politburo chinois⁸⁴, la visite pancanadienne du vice-premier ministre chinois du 18 au 27 avril⁸⁵ et le séjour du Gouverneur général et du ministre de l'Agriculture du Canada en Chine du 24 avril au 3 mai⁸⁶. La visite du vice-premier ministre Zou Jiahua, axée principalement sur les relations économiques, permettait aussi un échange de vues sur d'autres aspects de la relation sino-canadienne et un porte-parole du ministère des Affaires extérieures confirmait que le Premier ministre canadien avait abordé la question des droits de la personne avec M. Zou. Cette délicate question a aussi été évoquée en termes larges par le Gouverneur général lors de son entretien avec le Président chinois, M. Jiang Zemin, mais que ce soit à Beijing, Shanghai ou Guangdong, les deux représentants canadiens ont, tout au long de leur voyage, surtout fait valoir l'expertise canadienne dans les échanges technologiques et le secteur agro-alimentaire.

80. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no 94-019*, 11 avril 1994 et *Communiqué no 94-023*, 22 avril 1994; Gouvernement du Canada, *Communiqué no 127*, 21 juin 1994; voir aussi *La Presse*, 6 mai 1994, p. A12 et Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 21 mai 1994, p. A4.
81. *ACDI, Communiqué no 94-15*, 2 mai 1994 et *Communiqué no 94-17*, 12 mai 1994 et *Communiqué no 94-19*, 25 mai 1994; *The Globe and Mail*, 21 mai 1994, p. A4.
82. Hugues Young, *Le Devoir*, 15 juin 1994, p. A5; *La Presse*, 23 juin 1994, p. E4.
83. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 93*, 6 mai 1994 et *Communiqué no 106*, 27 mai 1994; *Le Devoir*, 11 mai 1994, p. A7.
84. Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 1^{er} juin 1994, p. A6.
85. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 73*, 15 avril 1994; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 23 avril 1994, p. B3.
86. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 79*, 22 avril 1994 et *Communiqué no 86*, 2 mai 1994; *Le Devoir*, 26 avril 1994, p. A5.

75 Canadiens prenaient part à la Mission des Nations Unies en Afrique du Sud, cinq autres se joignaient au Groupe d'observation du Commonwealth tandis qu'une soixantaine participaient aux activités d'observations d'organisations non gouvernementales. Le résultat de ces élections historiques recevait l'aval de la communauté internationale⁷² et le Premier ministre canadien unissait sa voix à celles de plusieurs autres dirigeants pour adresser ses félicitations au Président élu, M. Nelson Mandela⁷³. Il dépêchait la vice-première ministre, Mme Sheila Copps, aux cérémonies d'investiture présidentielle, le 10 mai.

Les répercussions des élections étaient immédiates et, la même journée, le Canada accordait aux exportations sud-africaines le tarif de préférence général⁷⁴ et replaçait, quelques jours plus tard, l'Afrique du Sud sur la liste des pays admissibles à une aide bilatérale gouvernementale⁷⁵. Les semaines qui suivirent virent aussi l'Afrique du Sud être réadmise, après 33 ans d'absence, au sein du Commonwealth, ce qui signifie sur le plan diplomatique que l'ambassade du Canada dans ce pays redeviendra un haut-commissariat tout comme l'ambassade de l'Afrique du Sud à Ottawa⁷⁶.

2 – Le conflit au Rwanda

Le Rwanda sombra dans la guerre civile le 6 avril après que le président du pays, M. Juvénal Habyarimana et son homologue burundais, M. Cyprien Ntaryamira, furent tués dans l'attentat de leur avion au-dessus de l'aéroport de Kigali⁷⁷. Tout au long des semaines qui suivirent, l'opinion publique internationale assista à l'intensification des massacres ethniques sans qu'aucun cessez-le-feu ne puisse être imposé.

À l'instar d'autres pays, le Canada procéda à l'évacuation de ses ressortissants, une opération rendue difficile par la violence des combats dans la capitale⁷⁸. Devant la détérioration de la situation, la Mission d'assistance des Nations Unies au Rwanda, dirigée par le major-général canadien Roméo Dallaire, réclama l'envoi de troupes additionnelles, un appel auquel le Canada répondit en acceptant de fournir une unité de 350 militaires spécialisés en communication⁷⁹. Deux avions canadiens participèrent également à des vols

-
72. Voir Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 85, 1^{er} mai 1994.
 73. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 5 mai 1994; *Le Devoir*, 11 mai 1994, p. A7.
 74. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 95, 10 mai 1994.
 75. acdi, *Communiqué* no 94-20, 26 mai 1994; *Le Devoir*, 27 mai 1994, p. A9.
 76. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 110, 31 mai 1994; Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 2 juin 1994.
 77. Voir Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 7 avril 1994.
 78. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 69, 8 avril 1994; *Le Devoir*, 9-10 avril 1994, pp. A1-A12; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 9 avril 1994, pp. A1-A2; *Le Devoir*, 12 avril 1994, p. A6.
 79. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 127, 21 juin 1994; Jocelyn Coulon, *Le Devoir*, 14-15 mai 1994, p. A8; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 2 juin 1994, pp. A1-A9A et 22 juin 1994, p. A2; *La Presse*, 2 juin 1994, p. E1.

estime que 1300 appels et 170 arraisonnements ont été effectués par les navires canadiens entre octobre 1993 et mai 1994⁶⁶.

À la fin du trimestre, un mois après la nomination d'Émile Jonassaint à la présidence haïtienne, la situation était tendue en Haïti et les militaires déclaraient l'état d'urgence. Avec la suspension des vols aériens, le Canada recommandait à ses ressortissants de quitter Haïti avant le 25 juin⁶⁷.

I — Le Canada et le Moyen-Orient

1 — Les négociations de paix au Moyen-Orient

La signature, le 4 mai, entre Israël et l'Organisation de libération de la Palestine, de l'Accord sur l'autonomie palestinienne à Gaza et Jéricho et les efforts qu'elle a exigés n'étaient pas sans être salués par le gouvernement canadien⁶⁸. Celui-ci présidait quelques jours plus tard une réunion du Groupe de travail multilatéral sur les réfugiés et annonçait à ce moment une contribution de \$3,62 millions à l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient (UNRWA)⁶⁹.

2 — La mission commerciale du ministre du Commerce international

Afin d'élargir les débouchés commerciaux offerts aux sociétés canadiennes qui transigent dans la région, le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, a piloté du 25 au 29 avril une mission commerciale au Koweït et en Arabie saoudite. Au Koweït, des achats sont attendus dans les secteurs de l'équipement pétrolier, des télécommunications et des ventes d'armements militaires tandis qu'en Arabie saoudite la mise en place d'une ligne de crédit de \$1 milliard proposée par le Canada pourrait favoriser divers projets de coentreprises⁷⁰.

J — Le Canada et l'Afrique (sud du Sahara)

1 — L'Afrique du Sud

Mme Christine Stewart, la secrétaire d'État (Amérique latine et Afrique) prenait la tête d'une délégation de 12 observateurs électoraux qui arrivaient en Afrique du Sud le 18 avril afin de suivre le déroulement de la dernière semaine de la campagne électorale et la tenue du scrutin⁷¹. Outre ceux-ci, environ

66. *Bulletin du Commandement maritime*, vol. 3, no 2, mai 1993, p. 1.

67. Stéphanie BAILLARGEON, *Le Devoir*, 14 juin 1994, pp. A1-A10; Manon CORNELLIER, *La Presse*, 15 juin 1994, p. B3.

68. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 87, 4 mai 1994.

69. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 96, 11 mai 1994.

70. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 78, 21 avril 1994; *La Presse*, 26 avril 1994, p. B4; Afshin MOLAVI, *The Globe and Mail*, 27 avril 1994, p. B3.

71. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 70, 8 avril 1994; Clément TRUDEL, *Le Devoir*, 23-24 avril 1994, p. A9.

2 – L'Argentine

En compagnie d'une importante délégation de gens d'affaires, le Président argentin, M. Carlos Saul Menem, était reçu le 20 juin pour une visite officielle de trois jours. L'amélioration des relations commerciales entre l'Argentine et le Canada figurait en tête de liste des objectifs de cette visite mais le fait marquant du séjour de M. Menem fut la signature d'un accord de coopération nucléaire civile. L'Argentine qui possède depuis 1973 un réacteur nucléaire canadien songerait à en acquérir de nouveaux⁵⁹.

3 – Cuba

En juin, à l'occasion de l'Assemblée générale de l'OEA, le Canada lançait un appel en faveur de la fin de la mise au ban de Cuba et demandait aux pays membres d'appuyer « un processus de changement qui soit positif et ordonné⁶⁰ ». Quelques jours plus tard, le gouvernement canadien confirmait la reprise imminente de son assistance humanitaire et de l'aide au développement vers ce pays⁶¹. Celles-ci, cependant, ne seront accordées qu'à des organismes non gouvernementaux. Rappelons qu'Ottawa avait suspendu son aide au développement en 1978 à la suite de l'implication militaire cubaine en Angola. Cette annonce coïncida avec le passage à La Havane, les 19, 20 et 21 juin, de la secrétaire d'État, Mme Christine Stewart, qui, invitée à titre de conférencière par la revue britannique *The Economist*, profitait de l'occasion pour rencontrer des représentants du gouvernement cubain⁶².

4 – Haïti

Appelé à commenter les propos du Président américain sur la possibilité d'une intervention armée pour chasser la junte haïtienne, le ministre des Affaires étrangères du Canada déclarait toujours privilégier l'imposition d'un embargo pour infléchir les militaires⁶³. Il était ainsi favorable aux résolutions du Conseil de Sécurité de l'ONU⁶⁴, le 6 mai, et de celle de l'OEA, le 6 juin, en faveur d'un renforcement des sanctions contre Haïti. Le Canada suspendait tous ses vols commerciaux à destination de l'île le 10 juin⁶⁵ et la possibilité d'interdire les transactions financières ou de rappeler une partie du personnel diplomatique était à l'étude. En mer, l'embargo naval s'est poursuivi et l'on

59. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 15 juin 1994; *Le Devoir*, 22 juin 1994, p. A5; Alana MITCHELL, *The Globe and Mail*, 22 juin 1994, p. A7; Jeff SALLOTT, *The Globe and Mail*, 21 juin 1994, p. A2.
60. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/28*, 7 juin 1994; Isabel VINCENT, *The Globe and Mail*, 8 juin 1994, p. A8.
61. *Le Devoir*, 21 juin 1994, p. A4; Jeff SALLOTT, *The Globe and Mail*, 21 juin 1994, p. A7.
62. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 116*, 7 juin 1994; Gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/32*, 20 juin 1994.
63. *La Presse*, 5 mai 1994, p. C7; *The Gazette*, 5 mai 1994, p. A11.
64. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 92*, 6 mai 1994.
65. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 120*, 10 juin 1994; Graham FRASER, *The Globe and Mail*, 11 juin 1994, pp. A1-A9; *Le Devoir*, 11-12 juin 1994, p. A10.

5 — L'Estonie

De passage à Ottawa, le ministre estonien des Affaires étrangères, M. Juri Luik, signalait avec son homologue canadien, M. André Ouellet, un accord en matière de commerce qui fixera les règles relatives aux relations commerciales entre les deux pays. En vertu de cet accord, chacune des deux parties octroie à l'autre le traitement de la nation la plus favorisée. Outre le commerce, les discussions du ministre ont aussi porté sur l'assistance technique, le maintien de la paix et les pêches³⁴.

H — Le Canada, l'Amérique latine et les Caraïbes

I — Les séjours de ministres canadiens en Amérique latine

Du 6 au 12 avril, la secrétaire d'État (Amérique latine et Afrique), Mme Christine Stewart, effectuait une tournée au Salvador et au Guatemala avant d'assister à Guadalaajara, au Mexique, à la réunion annuelle de la Banque interaméricaine de développement³⁵. À quelques jours du deuxième tour de scrutin des élections salvadoriennes que le Canada suit avec attention, Mme Stewart s'entretenait avec le président Alfredo Cristiani et des membres de la Mission d'observation des Nations Unies au Salvador. Au Guatemala, la ministre avait une rencontre avec le président Ramiro de León Carpio et l'ombudsman des droits de la personne, M. Mario García LaGuardia. L'Accord sur les droits de la personne, signé le 29 mars, et l'assassinat, le 3 avril, du président de la Cour constitutionnelle du Guatemala ont figuré parmi les principaux sujets de discussion. Mme Stewart annonçait aussi lors de ce séjour qu'un million et demi de dollars sera accordé pour appuyer les institutions démocratiques de ce pays³⁶.

La ministre devait retourner dans l'hémisphère sud au début de juin alors que des visites en Equateur et en Colombie avaient été prévues. Un examen de l'état des relations bilatérales avec ces pays, l'actualité régionale et la visite de projets de développement de l'ACDI devaient figurer à l'agenda de la ministre³⁷. La Colombie recevait de plus une mission commerciale dirigée, du 16 au 19 mai, par le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren. Le ministre eut alors des entretiens sur l'ouverture du marché colombien aux exportations canadiennes de produits et de services de haute technologie à valeur ajoutée et sur un éventuel accord de protection des investissements étrangers³⁸.

54. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 132*, 24 juin 1994.
 55. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 66*, 5 avril 1994.
 56. ACDI, *Communiqué no 94-13*, 8 avril 1994; *Le Devoir*, 9-10 avril 1994, p. A7.
 57. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 107*, 27 mai 1994.
 58. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 97*, 11 mai 1994.

bosniaque, M. Ejup Ganic⁴⁵, et du Premier ministre de Bosnie, M. Hars Silajdzic⁴⁶. Le premier ministre Chrétien réitéra également cette position après le vote du Congrès américain en faveur d'une levée de l'embargo⁴⁷. De même, le Canada n'a pas l'intention d'augmenter son contingent militaire en ex-Yougoslavie ou de modifier à court terme le mandat de sa mission⁴⁸.

4 – La surpêche

Le Canada montrait de nouveau sa détermination dans le dossier de la surpêche en tentant d'assurer la protection des ressources halieutiques au-delà de sa juridiction des 200 milles marins. En avril, il arraisonna et porta des accusations contre un bateau d'origine canadienne battant pavillon panaméen, le Kristina Logos⁴⁹, puis le 10 mai, il déposa un projet de loi sur cette question à la Chambre des communes⁵⁰. Ce projet de loi permettrait aux autorités canadiennes d'arraisonner, d'arrêter les membres d'équipages et de saisir la marchandise des navires qui se livrent à la surpêche dans les eaux internationales au large de Terre-Neuve. En vertu de ce projet de loi, le Canada lancerait un programme de surveillance des bateaux de complaisance ou apatrides qui sillonnent cette région en faisant fi des mesures de conservation de l'OPANO (Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest). Alléguant l'urgence de la protection des espèces, le Canada demande ainsi à la Cour internationale de justice une dérogation « temporaire » et « limitée » qui ne remet pas en cause la juridiction ou la compétence de la Cour de La Haye.

Le geste canadien n'était pas bien accueilli par le Commissaire des Pêches de la CE, M. Vannis Paleokrassas, qui estima contraire au droit international la législation canadienne⁵¹. Les ministres des Pêches de l'Union européenne, à l'exception de celui de la Grande-Bretagne, adoptèrent la même position dans un communiqué conjoint émis en juin⁵². Aucun arraisonnement n'avait lieu en fin de trimestre et le ministre des Pêches, M. Brian Tobin, se réjouissait en juin du fait que des récentes inspections ne détectaient plus la présence de bateaux suspects dans la région⁵³.

45. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 20 avril 1994, p. A7.
46. *La Presse*, 10 juin 1994, p. B4; Murray CAMPBELL, *The Globe and Mail*, 10 juin 1994, pp. A1-A11.
47. *La Presse*, 15 juin 1994, p. B3.
48. Jean DION, *Le Devoir*, 23-24 avril 1994, pp. A1-A12; *La Presse*, 23 avril 1994, p. G1.
49. *The Globe and Mail*, 4 avril 1994, pp. A1-A2, 5 avril 1994, p. A4, 6 avril 1994, p. A4 et 6 avril 1994, p. A20.
50. *La Presse*, 11 mai 1994, p. B1, *Le Devoir*, 11 mai 1994, p. A5; *The Globe and Mail*, 11 mai 1994, pp. A1-A2.
51. *The Globe and Mail*, 7 juin 1994, p. B4.
52. *The Globe and Mail*, 11 juin 1994, p. A4.
53. *The Globe and Mail*, 1^{er} juin 1994, p. A4.

de clôture de la Commission mixte Canada-France, le 9 juin³⁷. Notons aussi le passage en France d'un autre ministre canadien. Il s'agit du ministre des Affaires étrangères qui rencontrait à la fin mai son homologue français, M. Alain Juppé, et le ministre chargé de la Francophonie, M. Jacques Toubon³⁸. M. Ouellet était venu assister à Paris à la conférence sur la stabilité en Europe.

3 – Le conflit en ex-Yougoslavie

Le 10 avril, des avions américains de l'OTAN effectuèrent un raid aérien sur les forces serbes lesquelles, en dépit des mises en garde de l'ONU, poursuivaient leur progression vers la ville musulmane de Gorazde. Le gouvernement canadien a appuyé le geste de l'OTAN qui, selon lui, est une action justifiée contre l'attaque d'une région considérée comme une zone de sécurité par l'ONU³⁹. Dans les jours qui suivirent, de nombreux militaires de l'ONU, dont une quinzaine de Casques bleus canadiens en mission près de Visoko, étaient appréhendés par les Serbes et retenus contre leur gré⁴⁰. Cette affaire était suivie de très près par les autorités canadiennes et après d'intenses négociations les militaires canadiens furent libérés quatre jours plus tard⁴¹. Cet incident n'était pas un fait isolé puisque quarante-huit heures plus tard un autre groupe de soldats canadiens fut également retenu, mais pour une période de temps beaucoup plus courte⁴².

Le 21 avril, le Parlement canadien était convoqué pour un débat d'urgence afin de considérer la requête de l'ONU d'étendre les raids aériens de l'OTAN à la totalité des zones d'exclusion désignées. Le ministre des Affaires étrangères, le ministre de la Défense et une majorité de députés se sont alors réunis à adopter une approche plus ferme en dépit des répercussions possibles pour la sécurité des troupes sur le terrain⁴³. À l'issue de ce débat, d'une réunion spéciale du caucus libéral et d'une consultation auprès des alliés, le gouvernement canadien acceptait officiellement d'appuyer les bombardements élargis de l'OTAN. Le Canada, la France et la Grande-Bretagne auront néanmoins la possibilité d'user d'un droit de veto si les forces au sol semblent menacées⁴⁴.

Par ailleurs, le Canada maintenait sa position à l'égard de l'embargo sur les armes en dépit des demandes de levée de la part du vice-président

37. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 111*, 2 juin 1994.

38. Michel Dorbec, *Le Devoir*, 26 mai 1994, p. A5.

39. *The Globe and Mail*, 12 avril 1994, pp. A1-A10; *La Presse*, 12 avril 1994, p. E1.

40. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no NR-94.020*, 14 avril 1994; Jocelyn Coulson, *Le Devoir*, 15 avril 1994, pp. A1-A10; Paul Koring, *The Globe and Mail*, 15 avril 1994, pp. A1-A2.

41. Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 15 avril 1994, p. A8 et 16 avril 1994, p. A12; Jocelyn Coulson, *Le Devoir*, 18 avril 1994, pp. A1-A8.

42. *The Globe and Mail*, 20 avril 1994, p. A1.

43. *La Presse*, 22 avril 1994, p. B1; Jeff Sallot et Edward Greenspon, *The Globe and Mail*, 21 avril 1994, p. A8 et 22 avril 1994, pp. A1-A2; Jean Dion, *Le Devoir*, 22 avril 1994, pp. A1-A2; *The Ottawa Citizen*, 22 avril 1994, p. A1.

44. Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 23 avril 1994, p. A11.

Pacifique, décidait de mettre en œuvre des mesures unilatérales de conservation³². Il imposait aux bateaux de pêche un tarif de \$1 500 pour l'accès aux eaux canadiennes, ce à quoi se pliaient les pêcheurs américains³³.

D'autre part, à la fin d'avril, le ministre canadien des Transports, M. Doug Young, rencontrait son homologue américain, M. Federico Pena, pour discuter de la libéralisation du transport aérien. M. Young se montrait peu favorable à une reprise rapide des négociations dans ce secteur³⁴.

G — Le Canada et l'espace européen

I — Le séjour du Premier ministre en Europe

Le Premier ministre du Canada, M. Jean Chrétien, se rendait au Royaume-Uni et en France du 2 au 8 juin pour assister aux cérémonies de commémoration du débarquement de Normandie³⁵. Les conditions le permettant, M. Chrétien prolongeait son séjour en Europe pour se rendre en ex-Yougoslavie rencontrer les soldats canadiens servant au sein de la FORPRONU (Force de protection des Nations Unies). En compagnie du Chef de l'État-Major du Canada, il s'est d'abord arrêté à Visoko saluer les quelque 800 Casques bleus qui y sont stationnés, puis il s'est rendu à Sarajevo où un entretien avec le Premier ministre bosniaque, M. Haris Silajdzic, s'est déroulé. Les deux dirigeants ont échangé leur vision opposée de l'embargo sur les armes, le Premier ministre canadien se prononçant contre une levée de l'interdiction et son interlocuteur en faveur de celle-ci. M. Chrétien a aussi évoqué la possibilité de retirer les soldats canadiens si aucune progression dans les négociations de paix n'était obtenue ou encore si l'embargo était levé. Il avait d'ailleurs discuté de ce point avec le Président américain et d'autres dirigeants occidentaux en marge des célébrations entourant le cinquantième anniversaire du jour J³⁶.

2 — Autres séjours de ministres canadiens en Europe

Au début de juin, M. Roy MacLaren, le ministre du Commerce international, se rendait à Helsinki pour signer un amendement au Protocole d'entente sur la sécurité sociale entre le Canada et la Finlande. Il se dirigeait ensuite vers Bruxelles pour un entretien avec le vice-président de la Commission des Communautés européennes, M. Leon Brittan. Cette visite s'inscrit dans le contexte de l'Accord cadre de coopération entre le Canada et la CE. Puis, après avoir assisté à la réunion de l'OCDE, M. MacLaren présidait à Paris les travaux

32. *Le Soleil*, 28 mai 1994, p. B1 ; *The Globe and Mail*, 28 mai 1994, p. B18.
33. Mtro CERNETIC, *The Globe and Mail*, 10 juin 1994, pp. A1-A4 et 17 juin 1994, p. A4.
34. *Le Devoir*, 30 avril-1^{er} mai 1994, p. A4.
35. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 12 mai 1994 ; *The Ottawa Citizen*, 3 juin 1994, p. A6.
36. *La Presse*, 8 juin 1994, p. B8 et 10 juin 1994, p. B4 ; Murray CAMPBELL, *The Globe and Mail*, 8 juin 1994, p. A8 et 10 juin 1994, pp. A1-A11.

marge des réunions du GATT à Marrakech²⁴, de l'OCDE à Paris²⁵, ou lors d'entretiens à Washington²⁶ et Chicago²⁷, les ministres canadiens du Commerce international et de l'Agriculture, MM. Roy MacLaren et Ralph Goodale, et leurs vis-à-vis américains, MM. Mickey Kantor et Mike Espy, ne parvenaient pas à trouver un terrain d'entente sur ce dossier. Alors que les États-Unis tentaient toujours de faire porter les négociations sur l'ensemble du dossier incluant le blé dur, l'orge, les produits laitiers et la volaille, la date butoir du 1^{er} août s'approchait sans qu'un règlement négocié puisse être obtenu. À cette date, les États-Unis, appliquant l'article 28 du GATT, pourront restreindre les importations de blé dur et d'orge canadiens s'ils jugent que ces céréales font l'objet de subventions. Le Canada a déjà fait savoir qu'il userait de son droit de réplique si un tel geste était posé²⁸.

Dans une allocution devant le Conseil des gens d'affaires Canada-États-Unis, le 24 mai, le ministre du Commerce international liait la persistance des litiges commerciaux canado-américains « au relatif manque de conviction avec lequel les États-Unis mettent en œuvre (leur) politique de libre-échange ». Il demandait au gouvernement américain de cesser de céder aux pressions des groupes d'intérêt qui conduisent à un protectionnisme « dévastateur et à si courte vue » et de faire preuve d'un « engagement manifeste » en faveur du libre-échange. Il y va du « succès économique » de nos pays, a-t-il conclu²⁹.

Si le dossier agricole relégua au second plan de l'actualité les différends sur le bois d'œuvre et la bière, ceux-ci progressaient néanmoins. Dans le premier cas, le gouvernement américain enclenchait officiellement le 6 avril la procédure de contestation extraordinaire, un geste mal accueilli du côté canadien³⁰. Dans le second cas, des consultations permettaient aux deux pays de s'entendre sur de nouvelles modalités d'accès de la bière américaine aux marchés du Québec et de la Colombie-Britannique³¹.

2 – Autres questions

En mai, le Canada, ne parvenant pas à s'entendre avec les États-Unis au sujet d'un nouvel accord concernant les quotas de capture de saumon dans le

24. Madeline DROHAN, *The Globe and Mail*, 14 avril 1994, pp. B1-B2, 15 avril 1994, p. B3 et 16 avril 1994, pp. B1-B3.
25. *The Globe and Mail*, 7 juin 1994, p. B4 et 8 juin 1994, p. B5.
26. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 104*, 19 mai 1994; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, 26 mai 1994, p. B3.
27. Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, 28 juin 1994, p. B3.
28. *Le Devoir*, 22 avril 1994, p. B5 et 22-23 avril 1994, pp. B1-B3; *The Globe and Mail*, 23 avril 1994, pp. B1-B12.
29. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/23*, 24 mai 1994; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, 25 mai 1994, pp. A1-A2.
30. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 68*, 6 avril 1994; *The Globe and Mail*, 8 avril 1994, p. B3; *Le Devoir*, 14 juin 1994, p. B2.
31. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 89*, 5 mai 1994; *The Globe and Mail*, 6 mai 1994, pp. A1-A2.

5 – L'OEA

La 24^e Assemblée générale de l'Organisation des États américains se tenait à Belém, au Brésil, du 5 au 11 juin. En plus de participer aux séances plénières de l'Assemblée, la secrétaire d'État (Amérique latine et Afrique), Mme Christine Stewart, assistait à la réunion ad hoc des ministres des Affaires étrangères sur Haïti, le 6 juin, et à celle du Dialogue informel des chefs des délégations, le 5 juin. Devant l'Assemblée, l'allocation de Mme Stewart portait sur les priorités du Canada au sein de l'OEA et la réforme de cette institution. Elle recommandait entre autres la tenue d'une réunion d'experts consacrée aux technologies respectueuses de l'environnement, une ratification rapide du Protocole de Managua, un changement majeur de l'Organisation interaméricaine de défense, une réforme du système de dotation de l'OEA, un examen de l'utilité des bureaux nationaux, un renforcement des institutions consacrées aux droits de la personne et, enfin, la mise sur pied d'un comité préparatoire au prochain Sommet des Amériques. Elle lançait aussi un appel en faveur d'une normalisation des relations entre l'OEA et Cuba (cf. section H-3)²².

6 – La Conférence inaugurale du Pacte sur la stabilité en Europe

La Conférence inaugurale du Pacte sur la stabilité en Europe qui vise à promouvoir la stabilité entre les États d'Europe centrale, orientale et les États baltes et à resserrer leurs liens avec l'Europe de l'Ouest avait lieu, les 26 et 27 mai, à Paris. Le ministre des Affaires étrangères du Canada figurait au nombre des participants. Le Canada qui considère ce Pacte comme un instrument de diplomatie préventive s'inscrivant dans le cadre de la CSCE appuyait la mise en place de tables de négociations régionales qui permettront la discussion de principes de « bon voisinage » basés sur l'inviolabilité des frontières, le respect des minorités, les échanges économiques et la coopération politique. Le gouvernement canadien était ainsi invité à participer à la table de négociation sur les pays baltes²³. On espère que cette série de négociations débouchera d'ici un an sur la signature officielle du Pacte sur la stabilité en Europe.

F — Les relations canado-américaines

1 – Les relations commerciales

Les questions commerciales furent au cœur des rapports du Canada avec les États-Unis lors de ce trimestre marqué par des négociations presque continues mais infructueuses sur le dossier agricole. En effet, que ce soit en

22. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 108, 27 mai 1994 et *Déclaration* no 94/28, 7 juin 1994; Isabel VINCENT, *The Globe and Mail*, 8 juin 1994, p. A8.
23. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 102, 19 mai 1994 et *Déclaration* no 94/24, 26 mai 1994; *La Presse*, 27 mai 1994, p. B6.

résultat des négociations. Pour sa part, son collègue de l'Industrie, M. John Manley, faisait observer le caractère avantageux de l'Uruguay Round pour l'ensemble des entreprises canadiennes tandis que le ministre de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire, M. Ralph Goodale, qualifiait de « nouveau départ pour l'agriculture canadienne » la réduction graduelle des subventions à l'exportation des produits agricoles¹⁷.

La signature de l'Acte final ne sera effective qu'après une approbation par le Parlement canadien qui, conformément à « l'engagement unique » accepté par toutes les parties, devra accepter ou rejeter en totalité l'Accord. Quant à l'entrée en vigueur de l'OMC, elle est fixée au 1^{er} janvier 1995, à condition qu'un nombre suffisant de pays ait terminé le processus d'approbation requis par leur législation.

4 – L'OCDE

Les 7 et 8 juin, le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, dirigeait à la réunion ministérielle annuelle de l'OCDE une délégation canadienne également composée du ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, et du ministre du Développement des ressources humaines, M. Lloyd Axworthy¹⁸. Le ministre Ouellet, dans une allocution intitulée « L'OCDE dans un monde en évolution » appelait l'organisation à focaliser ses énergies sur les priorités du chômage et des échanges commerciaux et à adopter un « esprit d'ouverture » face à l'admission de nouveaux membres. Le Canada encourageait ainsi la présence du Mexique, de la Corée du Sud, de la Pologne, de la Hongrie et des républiques tchèques et slovaques au sein de l'Organisation. Il appuyait également la déclaration de coopération avec la Russie et la proposition du Japon d'élargir la liste des pays admissibles aux programmes du Centre de coopération pour les économies en transition¹⁹. De son côté, le ministre MacLaren soulignait le rôle que serait appelé à jouer l'OCDE avec la nouvelle Organisation mondiale du Commerce dans la planification du système international commercial²⁰.

Par ailleurs, le Secrétaire général de l'OCDE, M. Jean-Claude Paye, était de passage à Ottawa les 21 et 22 avril. M. Paye qui occupe ce poste depuis 10 ans est actuellement en fin de mandat et le Canadien Donald Johnston figure au nombre des candidats pour sa succession²¹.

17. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 72, 15 avril 1994 et *Déclaration* no 94/16, 12 avril 1994; voir aussi *Focus GATT Bulletin d'information*, no 107, mai 1994, 16p. et *CanadaExport*, vol. 12, no 9, 16 mai 1994, pp. 1-6.
18. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 113, 3 juin 1994.
19. Gouvernement du Canada, *Déclaration* no 94/29, 8 juin 1994; Madelaine Drohan, *The Globe and Mail*, 9 juin 1994, p. B4.
20. Voir Gouvernement du Canada, *Déclaration* no 94/30, 7 juin 1994.
21. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 76, 20 avril 1994; voir aussi Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, 27 avril 1994, pp. A1-A2.

représentants de 23 pays membres. L'objectif de cette rencontre est de mettre au point une stratégie à long terme pour améliorer cette facette de plus en plus importante de l'activité de l'ONU. À l'issue de cette réunion, trois groupes de travail ont été créés : le premier se penchera sur la direction politique et la définition des mandats, le second sur le commandement militaire et le troisième sur la formation des Casques bleus. Le Canada a l'intention de suivre de près les travaux de ces groupes notamment celui sur la formation et l'entraînement des militaires. Une prochaine réunion est prévue à New York en septembre avant le dépôt de propositions devant l'Assemblée générale des Nations Unies¹⁴.

D'autre part, soulignons en avril la réélection du Canada pour un troisième mandat consécutif de trois ans à la Commission des droits de l'homme de l'ONU¹⁵.

2 – Le FMI et la Banque mondiale

Les ministres et gouverneurs – dont le ministre canadien des Finances, M. Paul Martin – qui ont participé aux réunions des principaux comités ministériels du FMI et de la BM, les 26 et 27 avril, à Washington, ont pris note avec satisfaction de la conclusion de l'Uruguay Round et des signes de reprise chez certains pays industrialisés. M. Martin a d'ailleurs présenté à ses vis-à-vis un tableau de l'économie canadienne dans lequel il soulignait la chute du taux de chômage, la hausse de l'investissement et une reprise de la consommation¹⁶.

3 – Le GATT

La signature, le 15 avril, de l'Acte final de l'Uruguay Round, qui contient 28 accords et près de 26 000 pages de listes nationales sur les concessions tarifaires et les services, a marqué la fin de cet ambitieux cycle de négociations qui aura nécessité sept années d'après discussions. La conclusion de l'Uruguay Round modifie les règles du commerce mondial grâce notamment à la création de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), à l'Accord général sur le commerce mondial (AGSC) et à l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (ADPIC). Le Canada et ses partenaires commerciaux acceptent d'éliminer tous les droits de douanes dans un certain nombre de secteurs et de réduire du tiers, en moyenne, les autres droits d'ici cinq à dix ans.

Le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, signalait ce document au nom du Canada en indiquant qu'Ottawa accepte pleinement le

14. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 83, 26 avril 1994 et *Déclaration* no 94/18, 29 avril 1994; Jocelyn Goulon, *Le Devoir*, 3 mai 1994, p. A7.
15. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 75, 20 avril 1994.
16. Ministère des Finances, *Déclaration* no 94-038, 25 avril 1994; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 25 avril 1994, p. B3.

D — Les politiques d'immigration

La création du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration recevait le 23 juin la Sanction royale⁸. On se rappellera que le projet de loi C-35 regroupait les responsabilités rattachées à l'immigration et à la citoyenneté que plusieurs ministères se partageaient au sein d'un nouveau ministère de l'Immigration à vocation élargie. Ce trimestre marquait également l'annonce du dépôt à l'autonomie d'un projet de loi sur la révision de la Loi sur la citoyenneté en vigueur depuis 1977⁹. Quelques propositions de révision étaient immédiatement soumises telles que l'élaboration d'une « Charte du citoyen », une simplification accrue du traitement des demandes de citoyen-neté afin de contre l'engorgement du système, et l'élimination du poste de juge de la citoyenneté. De plus, 14 modifications destinées à empêcher l'immigration illégale sont prévues à la Loi canadienne sur l'immigration¹⁰. Parmi celles-ci, notons l'interdiction d'utiliser le processus de détermination du statut de réfugié pour des criminels reconnus, l'autorisation de saisie de certains documents par les agents d'immigration et l'irrévocabilité d'une décision de la Cour fédérale en matière d'attestation de sécurité. Enfin, des modifications provisoires devaient être apportées au processus de reconnaissance du statut de réfugié dont la demande a déjà été rejetée¹¹. Un organisme ministériel central veillera à ce que les agents chargés de la révision prennent en compte des critères tels que les risques encourus lors d'une déportation dans certains pays.

Par ailleurs, un projet pilote de collaboration entre la communauté canadienne-islamique et le gouvernement fédéral était signé le 29 avril afin de favoriser l'établissement au pays de 1500 réfugiés pakistanaï¹². Enfin, le gouvernement canadien se préparait à dépêcher des responsables canadiens dans certaines régions de l'ex-Yougoslavie pour y recueillir des demandes de résidence au Canada. Le ministre Marchi a fait cette déclaration à l'issue de rencontres à Londres et à Genève avec des représentants du Haut-Commissariat aux réfugiés et de la Croix-Rouge internationale¹³.

E — Organisations et rencontres internationales

1 — L'ONU

Du 29 avril au 1^{er} mai, le Canada était l'hôte d'une réunion des Nations Unies sur les activités de maintien de la paix à laquelle participaient des

8. Citoyenneté et Immigration Canada, *Communiqué* no 94-54, 23 juin 1994.
9. Citoyenneté et Immigration Canada, *Communiqué* no 94-23, 14 avril 1994 et *Déclaration*, 14 avril 1994; *The Globe and Mail*, 15 avril 1994, p. A3; Jean Dion, *Le Devoir*, 15 avril 1994, p. A4.
10. Citoyenneté et Immigration, *Déclaration* no 94-49, 17 juin 1994; *The Globe and Mail*, 18 juin 1994, p. A5.
11. Citoyenneté et Immigration Canada, *Communiqué* no 94-36, 13 mai 1994 et *Communiqué* no 94-36, 20 mai 1994; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 21 mai 1994, p. A5.
12. Citoyenneté et Immigration Canada, *Communiqué* no 94-33, 3 mai 1994.
13. Paul Koring, *The Globe and Mail*, 9 avril 1994, p. A7.

2 – La visite du Secrétaire américain à la Défense

La poursuite des essais de missiles de croisière au-dessus du territoire canadien figurait au nombre des sujets discutés lors de la visite du Secrétaire américain à la Défense, M. William Perry, à la mi-mai. M. Perry a indiqué à ses partenaires canadiens que les États-Unis n'auraient probablement plus à demander la tenue de tests en raison de l'évolution technologique et de modifications dans les besoins du Pentagone². Lors de son passage au Canada, M. Perry a également discuté de la possibilité d'une intervention en Haïti et de l'avenir du NORAD. Ce dernier point est présentement étudié par le gouvernement canadien dans le cadre de la révision de sa politique étrangère³.

3 – Autres questions

À la fin d'avril, l'écrasement d'un hélicoptère de type Sea King ravivait le débat entourant le renouvellement de cette flotte d'appareils. Interrogé à la Chambre des communes, le ministre de la Défense précisait qu'une décision serait prise sitôt la révision de la politique de défense complétée⁴. On estime que la flotte existante sera opérationnelle jusqu'en l'an 2000.

Par ailleurs, le ministre de la Défense se proposait de faire passer de 8000 à 15000 les vols à basse altitude de l'OTAN au-dessus du Labrador, si ce projet reçoit l'aval d'un comité environnemental⁵. Le quotidien *Le Devoir* rapportait en avril les résultats d'une étude d'impact qui met en évidence les dommages « majeurs » et « prolongés » causés par ces vols aux caribous et aux oiseaux, menaçant ainsi les territoires de chasse des populations autochtones de la région⁶.

C — Les politiques économiques et commerciales

Réunis à Washington au sein d'un nouveau comité consultatif, le Groupe financier de l'Amérique du Nord, les ministres des Finances et les gouverneurs des Banques centrales du Canada, des États-Unis et du Mexique annonçaient le 28 avril la création d'un mécanisme trilatéral permanent d'échange de devises et de stabilisation de la monnaie. En vertu de ce nouveau mécanisme, la Banque du Canada haussera à \$1 milliard sa ligne de crédit actuellement fixée à \$200 millions avec le Mexique et reconduira sa ligne de crédit de \$2 milliards avec les États-Unis⁷.

2. Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 17 mai 1994, pp. A1-A10; voir aussi Edward Greenspon, *The Globe and Mail*, 14 mai 1994, p. A4 et *La Presse*, 14 mai 1994, p. G1.
3. Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 18 mai 1994, p. A5; *La Presse*, 18 mai 1994, p. B4; *La Presse*, 17 mai 1994, p. B8; *The Ottawa Citizen*, 18 mai 1994, p. A10.
4. *The Globe and Mail*, 29 avril 1994, pp. A1-A6 et 6 mai 1994, p. A4.
5. *La Presse*, 22 avril 1994, p. C11; *The Globe and Mail*, 22 avril 1994, p. A4.
6. Louis-Gilles Francoeur, *Le Devoir*, 28 avril 1994, p. A2.
7. Ministère des Finances, *Communiqué 94-039*, 26 avril 1994; *Le Devoir*, 27 avril 1994, p. B4 et Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 27 avril 1994, pp. B1-B2.

A — Aperçu général

Du mois d'avril au mois de juin, les échanges bilatéraux du Canada ont été marqués par des événements qui témoignent de la même volonté exprimée précédemment d'intensifier des relations avec certains pays tels que la Chine, la Corée du Sud et l'Afrique du Sud, ou de faire évoluer certains dossiers comme celui de la surpêche en eaux internationales.

L'attention internationale a, quant à elle, été tournée vers le Rwanda où une guerre civile éclata en avril. Ce conflit, de même que ceux en Haïti et en ex-Yougoslavie, s'enlisait toujours en fin de trimestre.

B — Les politiques de défense

1 — L'OTAN

Le Conseil de l'Atlantique Nord et le Conseil de coopération de l'Atlantique Nord se réunissaient à Istanbul, en Turquie, les 9 et 10 juin, avec un ordre du jour principalement consacré à l'initiative de Partenariat pour la paix et l'adhésion de la Russie à ce projet. Le ministre canadien des Affaires étrangères, qui assistait à ces réunions, appuyait une collaboration stratégique avec ce pays en tant qu'élément clé vers une stabilité et une sécurité accrues en Europe. Les pays membres de l'OTAN donnaient leur aval à cette adhésion et la Russie devenait, le 22 juin, le 21^e pays à se joindre au Partenariat pour la paix.

1. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 114*, 3 juin 1994 et *Communiqué no 130*, 22 juin 1994; *La Presse*, 10 juin 1994, p. B4.

18	2. L'Argentine	18
18	3. Cuba	18
18	4. Haïti	18
19	I. Le Canada et le Moyen-Orient	19
19	1. Les négociations de paix au Moyen-Orient	19
19	2. La mission commerciale du ministre du commerce international	19
19	J. Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)	19
19	1. L'Afrique du Sud	19
20	2. Le conflit au Rwanda	20
21	K. Le Canada, l'Asie et l'Océanie	21
21	1. La Chine	21
22	2. La Corée du Sud	22
23	3. Hong Kong	23
23	4. Le Viet-Nam	23
23	L. Les politiques dans le Grand Nord arctique	23
24	M. Chronologie thématique	24
	Bibliographie sur les relations extérieures du Canada	

Table des matières

Présentation	
A. Aperçu général	7
B. Les politiques de défense	7
1. L'OTAN	7
2. La visite du secrétaire américain à la Défense	8
3. Autres questions	8
C. Les politiques économiques et commerciales	8
D. Les politiques d'immigration	9
E. Organisations et rencontres internationales	9
1. L'ONU	9
2. Le FMI et la Banque mondiale	10
3. Le GATT	10
4. L'OCDE	11
5. L'OEA	12
6. La conférence inaugurale du Pacte sur la stabilité en Europe	12
F. Les relations canado-américaines	12
1. Les relations commerciales	12
2. Autres questions	13
G. Le Canada et l'espace européen	14
1. Le séjour du Premier ministre en Europe	14
2. Autres séjours de ministres canadiens en Europe	14
3. Le conflit en ex-Yougoslavie	15
4. La Surpêche	16
5. L'Estonie	17
H. Le Canada, l'Amérique latine et les Caraïbes	17
1. Les séjours de ministres canadiens en Amérique latine	17

Présentation

La revue *Études internationales* publie depuis 1979 une chronique des relations extérieures du Canada. Cette chronique constitue essentiellement un compte rendu des événements qui mettent en relation les gouvernements canadiens et étrangers. Ceux-ci sont regroupés en sections thématiques, puis géographiques, où sont présentées successivement les politiques canadiennes de défense, d'immigration, d'aide au développement, les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales entretenues par le Canada dans toutes les régions du globe.

L'objectif de la Chronique consiste à fournir un outil de référence aux personnes qui s'intéressent à la politique extérieure canadienne. Le lecteur ne trouvera donc pas ici d'analyse ou de commentaires sur cette politique. Parce qu'elle présente rapidement au lecteur la synthèse des événements du dernier trimestre – cet ouvrage porte sur la période d'avril à juin 1994 –, la Chronique permet de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure qu'elles se déroulent, elle s'adresse aux chercheurs, aux fonctionnaires, aux journalistes et à tous ceux qui ont besoin de renseignements précis sur les relations qu'entretient le gouvernement fédéral avec la communauté internationale.

C'est avec plaisir que nous offrons désormais au public anglophone grâce au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international l'accès à cette synthèse avec la parution de cette édition bilingue de la chronique. Nous espérons également que sa publication sous forme d'ouvrage permettra à un public plus large d'y avoir accès.

Chronique des relations extérieures du Canada

avril-juin 1994

Manon TESSIER*

* Documentaliste au Centre québécois de relations internationales.

Cette chronique a été publiée dans la revue *Études internationales*, volume xxv, no 3, septembre 1994.

La *Chronique* est publiée depuis 1979 dans la revue *Études internationales* par le Centre québécois de relations internationales. Cette publication bilingue est préparée par le CQRI en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Le contenu de la *Chronique* ne relève que de la seule responsabilité du Centre québécois de relations internationales.

On peut se procurer des copies supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BPF) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, Promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

Direction éditoriale : Claude Basser, CQRI

CHRONIQUE DES RELATIONS EXTERIEURES DU CANADA

avril-juin 1994

CORI-MAECI

CENTRE QUÉBÉCOIS DE RELATIONS INTERNATIONALES
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL

CAI
EA
-C13

Government
Publication

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

July-September 1994



CQRI-DFAIT

CENTRE QUÉBÉCOIS DE RELATIONS INTERNATIONALES
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in the publication *Études internationales* produced by the Centre québécois de relations internationales. *Chronicle* is made available in French and English by the Centre québécois de relations internationales with the cooperation of Department of Foreign Affairs and International Trade. Editorial content is strictly the responsibility of the Centre.

Additional copies may be obtained from the Foreign Policy Communications, (BPF) Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

Editing Board: Claude BASSET, CQRI.

Canadian International Relations Chronicle

July-September 1994

Manon TESSIER*

* *Researcher with the Centre québécois de relations internationales, Québec.*

Reproduced from the Review *Études internationales*, volume xxv, no 4,
December 1994.

Presentation

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. It lists events involving Canadian government interaction with foreign governments. These events are divided into thematic and geographic sections presenting, in turn, Canadian policies on defense, immigration, development aid, economic and commercial policies, Canadian participation in international organizations and bilateral relations linking Canada with all regions of the globe.

The chronological review provides a reference tool for those interested in Canadian foreign policy. It does not analyse or comment on this policy. Rather, it presents a rapid overview of events in the quarter — this volume covers the period from, July to September 1994 — and allows the reader to follow Canada's external relations as they take place. This volume is intended for researchers, civil servants, journalists and all those needing specific information on the federal government's relations with the international community.

It is a pleasure to make this bilingual edition available to the anglophone public, thanks to the support of Department of Foreign Affairs and International Trade. We hope that this publication in book form will make the information it provides available to a broader public.

Table of Contents

Presentation

A. Overview	7
B. Defence Policies	7
1. NATO	7
2. Peacekeeping	8
3. Other Issues	9
C. Economic and Trade Policies	9
D. Immigration Policies	10
E. International Organizations and Meetings	11
1. The UN	11
2. World Conference on Population and Development	11
3. UN Conference on High Seas Fishing and the NAFO	12
4. G-7 Economic Summit	12
F. Canada – United States Relations	13
1. Visit of the U.S. Vice-President	13
2. Trade Relations	13
3. Other Issues	14
G. Canada and Europe	14
1. European Visits by Prime Minister Chrétien	15
2. Poland	15
3. Russia	16
4. Ukraine	16
5. Other Countries	16
6. The Conflict in the Former Yugoslavia	17

H. Canada, Latin America and the Caribbean	17
1. Visit of the Trade Minister to Argentina and Brazil	17
2. Haiti	18
3. Jamaica	19
4. Mexico	19
I. Canada and the Middle East	19
J. Canada and Sub-Saharan Africa	20
1. The Horn of Africa	20
2. Lesotho	20
3. Rwanda	20
4. Tanzania	21
K. Canada, Asia and Oceania	21
1. Japan	22
2. South Korea	22
3. Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	23
4. China	23
5. Hong Kong	24
6. Mr. Chan's Visit to New Zealand and Southeast Asia	24
L. Thematic Chronology	24

A — Overview

It was revealed this quarter that the reports of the Parliamentary committees responsible for reviewing Canada's foreign policy would not be submitted on schedule; the delay made it unlikely that a paper on this topic would be published before the end of 1994.¹ Although no official announcement was made, a few statements by Canadian leaders provided insight into some of the options being considered by the federal government. Foreign Affairs Minister André Ouellet announced in September that Canada would actively participate in the reform of the United Nations. Furthermore, it would conduct a feasibility study on establishing a permanent UN army. Canada still plans to continue its traditional involvement in peacekeeping, but may be less heavily involved in UN missions. Minister for International Trade Roy MacLaren told the European Union Chamber of Commerce that Canada would be developing bilateral political and trade relations with the Latin American and Asian countries, but that established markets would not suffer as a result of its special interest in these regions. Several times during the quarter he mentioned that the North American Free Trade Agreement (NAFTA) could serve as a basis for a free trade association that would include countries in the American hemisphere and elsewhere.

On the domestic front, a sovereigntist government was elected in early fall in the Province of Quebec. Certain speeches made abroad referred to this election as well as to Canada's political and economic stability.

B — Defence Policies

1 — NATO

On August 12, the last Canadian soldiers left their base in Lahr, Germany; this departure, along with the closure of the Baden-Söllingen base in 1993,

1. *The Financial Post*, August 16, 1994, p. 7.

brought to a close 40 years of Canadian military presence in Europe². Canada's commitments to NATO now involve an infantry battalion group assigned to the mobile force of the Allied Command, a brigade group in the supporting force, 36 aircraft and the loan of specialized personnel on board AWACS-type airplanes.

Manfred Wörner, Secretary-General of NATO, died this quarter. National Defence Minister David Collenette represented Canada at the funeral on August 19³. The choice of Mr. Willy Claes as the new Secretary-General was ratified at the end of September by NATO foreign affairs ministers attending the meeting of the UN General Assembly. At the same time, NATO defence ministers (including Mr. Collenette) met in Seville, Spain, to discuss the question of increasing the Alliance's military involvement in the Bosnian conflict. They subsequently adopted the main points of a plan allowing the use of multiple air strikes without warning against any Serbian target, regardless of the location of the incident or the identity of the perpetrators⁴.

2 – Peacekeeping

Peacekeeping is an essential component of Canada's foreign policy. Nevertheless, during a House of Commons debate on the issue of peacekeeping, Foreign Affairs Minister Ouellet said that Canada cannot be everywhere and do everything at once. He suggested that Canada could specialize in areas such as communications or become more involved in the peace consolidation process. However, he said that there should not be any hard and fast rules for Canada's participation; instead, decisions about each mission should be made on the basis of Canada's interests, the requirements involved and our ability to participate⁵.

This quarter, Canada announced that because no progress had been made in the Western Sahara, it would withdraw its 30 Blue Berets after three years in the region; it also declared that it was considering the possibility of decreasing or even withdrawing its contingent deployed in the Golan Heights, whose mandate ended in November⁶. This contingent would be replaced by Japanese troops. The medical unit returned home from Rwanda in August; the communications unit was to remain. The mandate of the Canadian Blue Berets in the former Yugoslavia was renewed without change for another six-month period.

2. *The Toronto Star*, August 13, 1994, p. A2; *The Globe and Mail*, August 17, 1994, p. A20.

3. Prime Minister's Office, *News Release*, August 17, 1994.

4. Department of National Defence, *News Release 94-041*, September 21, 1994; *Le Devoir*, October 1 and 2, 1994, p. A9; *The Globe and Mail*, September 29, 1994, p. A8; *La Presse*, September 30, 1994, p. C10.

5. Government of Canada, *Statement 94/52*, September 21, 1994; *Le Devoir*, September 23, 1994, p. A5.

6. Jocelyn Coulon, *Le Devoir*, July 6, 1994, p. A4, and August 18, 1994, p. A5; *The Globe and Mail*, September 23, 1994, p. A3.

3 – Other Issues

In early August, National Defence Minister Collenette travelled to Poland, the Czech Republic and Slovenia to strengthen military ties with these countries. He and his Czech and Slovenian counterparts signed co-operation agreements providing for specialist exchanges, training and technical assistance⁷. From September 24 to 29 Mr. Collenette paid an official visit to Saudi Arabia, a trip originally scheduled for June but postponed because of the war in Yemen⁸. During his stay, he discussed strategic matters of common interest with his Saudi counterpart; he also visited a few military facilities. This quarter, Mr. Collenette also met with the German Defence Minister, Volker Ruher, who had visited Ottawa in mid-July⁹. Among the topics discussed were Germany's involvement in peacekeeping operations and the issue of NATO training flights in Labrador.

On September 19, the federal government began 26 days of public hearings in Goose Bay on the question of continuing low-altitude training flights in Labrador. Despite the reservations of environmentalists and native communities, the Defence Minister would like to increase these flights from 8 000 to 15 000 a year and expand the training area. The Labrador Innu, an Aboriginal nation, refused to participate in the first few days of these hearings because they did not believe the committee was impartial¹⁰.

The Defence Minister issued a news release on August 12 to the effect that no decision would be made about replacing the fleet of Navy helicopters until the defence policy review process had been completed. Further incidents involving Sea King helicopters in August led to the temporary grounding of these craft¹¹.

C — Economic and Trade Policies

On a few occasions during this quarter, Minister of International Trade Roy MacLaren shared his concerns with audiences in Canada and Latin America about the future of trade liberalization in the Western Hemisphere¹². He criticized American indecision concerning Chile's accession to the North American Free Trade Agreement (NAFTA) because it sent a negative message to other Latin American countries, and would prompt them to view more positively bilateral agreements or the creation of a South American free-trade area. He also said that NAFTA expansion need not be limited to South America,

7. *The Gazette*, August 3, 1994, p. B5; *La Presse*, August 9, 1994, p. A9.

8. Department of National Defence, *News Release 94-041*, September 21, 1994.

9. *The Globe and Mail*, July 12, 1994, p. A4.

10. *Le Soleil*, September 17, 1994, p. A10; Kevin Cox, *The Globe and Mail*, September 26, 1994, p. A4; *The Ottawa Citizen*, September 30, 1994, p. A4.

11. Department of National Defence, *News Release NR-94.038*, August 12, 1994; see also *The Globe and Mail*, August 19, 1994, p. 1, and *La Presse*, August 19, 1994, p. A6.

12. Government of Canada, *Statement 94/46*, August 31, 1994, and *Statement 94/53*, September 23, 1994; *Le Devoir*, September 2, 1994, p. A5; *The Globe and Mail*, September 24, 1994, p. B2. See also *Le Devoir*, July 20, 1994, p. A4.

and that any country could join provided it complied with the Agreement and contributed to gradual trade reform. He stressed that NAFTA had to be progressive and expand; otherwise it would face the very real risk of remaining permanently closed and seeing rival regional alliances being formed. Mr. MacLaren called for a pooling of efforts to help NAFTA evolve and ultimately start a new wave of multilateral trade liberalization. He announced that Canada would defend this position at the next Summit of the Americas and before several international tribunals.

On September 2 an agreement was signed to make Montreal the site of the Secretariat of the North American Commission on Environmental Cooperation, which was created in connection with NAFTA¹³. The Secretariat is to perform the work of the Commission, which held its first meeting a few weeks earlier in Washington.

D — Immigration Policies

In June, Citizenship and Immigration Minister Sergio Marchi had announced Bill C-44 amending the Immigration Act; on July 7 he announced a reorientation of Canadian policies on controlling immigration abuses and deporting illegal foreign nationals¹⁴. This new policy mainly involves deporting foreign criminals residing illegally in Canada, and deporting or keeping in Canada people who were unsuccessful on their first application for refugee status. For example, people claiming refugee status who have been subject to the provisions of a deportation order for more than three years could apply for permanent resident status provided they fulfil specific conditions such as financial independence. Those not meeting the required conditions would have to leave the country. About 25 000 unsuccessful applicants are affected by these decisions. However, a moratorium was placed on deportation orders to Afghanistan, Haiti, Burundi and Rwanda.

The special measures for citizens of the former Yugoslavia were extended for a third time in July¹⁵. Implemented in July 1992, the program has enabled some 3 200 people to date to apply for resident status in Canada. By the end of the quarter the Immigration Minister had completed public consultations and was putting the final touches on preparations for announcing new immigration levels in the fall¹⁶.

13. Government of Canada, *News Release 167*, September 2, 1994; Graham FRASER, *The Globe and Mail*, July 27, 1994, p. B2.

14. Citizenship and Immigration Canada, *Statements and News Releases 94-59, 94-60, 94-61 & 94-62*, July 7, 1994. Lila SARICK, *The Globe and Mail*, July 8, 1994, pp. A1-A2; Jean DION, *Le Devoir*, July 8, 1994, pp. A1-A12.

15. Citizenship and Immigration, *News Release 94-76*, July 29, 1994.

16. *The Globe and Mail*, September 13, 1994, p. A4; September 14, 1994, p. A2; September 15, 1994, p. A6; and September 16, 1994, p. A2.

E — International Organizations and Meetings

1 – The UN

On September 29, Foreign Affairs Minister Ouellet presented Canada's priorities concerning the reform of the United Nations to the meeting of the UN General Assembly¹⁷. He named five major priorities and commitments, and proposed reforms for each:

- 1) *Strengthening the capacity of the un system for preventive action and quick access to skilled human resources.* Canada will establish an inventory of resource persons able to carry out specialized good offices missions. Further, with the aim of developing a long-term strategy, it will support the holding of biennial summits of the Security Council and public hearings of the Economic and Social Council.
- 2) *Reviewing un activities in the economic and social sectors.* Canada feels that the role and mandate of all the multilateral institutions must be rethought, including the Bretton Woods institutions.
- 3) *Strengthening un capacity for rapid intervention.* Taking into account the opinions of international experts, the Government of Canada will review the proposal to establish a standing UN army. The results of this study will be distributed to all the member countries in a year's time.
- 4) *Improving the functioning of un decision-making organs.* Canada feels that the composition of the Security Council must be reviewed, and dialogue must be institutionalized between the member countries of the Council and peacekeeping operations.
- 5) *Strengthening the financial basis of the un and improving its administrative practices.* Canada called for contribution scales to be reviewed and budgetary procedures to be simplified.

While in New York to make this major speech, Mr. Ouellet met with the UN Secretary-General and several foreign ministers – including his G-7 counterparts, with whom he had a working dinner.

2 – World Conference on Population and Development

From September 5 to 13, representatives of nearly 180 countries met in Cairo, Egypt, to discuss the complex links between population growth rates, economic and social development, the environment, and migration. The Canadian delegation was headed by Citizenship and Immigration Minister Marchi and included Secretary of State (Latin America and Africa) Christine

17. Government of Canada, *News Release 185*, September 22, 1994; *News Release 188*, September 29, 1994; and *Statement 94/55*, September 29, 1994; *The Globe and Mail*, September 30, 1994, pp. A1-A6; Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, September 30, 1994, p. A5.

Stewart. At the Conference, certain topics led to heated discussion among the participants. Canada said that it was in favour of family planning which, coupled with proper medical services, should reduce the abortion rate. Canada also said that basic human rights included a woman's right to decide how many children she should have and what direction her life should take, as well as the right to a job, medical care and education¹⁸. It announced that it would contribute \$14.9 million to UNICEF to educate young girls in 15 African countries¹⁹.

3 – UN Conference on High Seas Fishing and the NAFO

During the quarter, two forums offered Canada the opportunity to discuss the increasingly serious problem of overfishing in international waters. Fisheries and Oceans Minister Brian Tobin attended the UN Conference on High Seas Fishing from August 15 to 29. At this meeting Canada lobbied to win approval from a majority of countries for a draft international convention that would guarantee control over fish stocks straddling boundaries in international waters. Canada pointed out that such a convention would ensure proper management of resources and would eliminate unilateral controls on the high seas. Some 60 countries share Canada's position; they include Norway, with which Canada hopes to ratify a bilateral treaty enabling both countries to control the other's ships outside the exclusion zone²⁰.

In September, the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) held its annual meeting in Dartmouth, Nova Scotia, to set annual fishing quotas. At this meeting Canada won important concessions, notably on turbot quotas, and the moratorium on cod fishing was maintained. Mr. Tobin said he was very pleased with the new NAFO conservation ethic²¹.

4 – G-7 Economic Summit

The 20th G-7 Economic Summit was held in Naples, Italy, in mid-July. For the first time, Russia was involved as a full-fledged member in the political portion of the Summit. This was also the first G-7 Summit for Prime Minister Jean Chrétien and Finance Minister Paul Martin. The main objectives of the Canadian delegation were to continue the fight against unemployment, to accelerate the establishment of the World Trade Organization and to expand reform efforts in Russia and the Ukraine. On the last point, the members of the G-7 supported a Canadian proposal to hold an international meeting devoted to the economic transformation of the Ukraine (see Section G-4). As the country scheduled to host the next Summit, Canada also expressed its intention

18. Government of Canada, *News Release 164*, August 31, 1994, and *Statement 94/47*, September 6, 1994; *Le Devoir*, September 14, 1994, p. A7; *The Globe and Mail*, September 6, 1994, p. A8.

19. CIDA, *News Release 94-36*, September 8, 1994.

20. *The Globe and Mail*, August 11, 1994, p. A4, and August 16, 1994, p. A3.

21. Kevin Cox, *The Globe and Mail*, September 20, 1994, p. A4; September 21, 1994, p. A3; and September 24, 1994, p. A4. *Le Soleil*, September 24, 1994, p. B1.

to promote discussions of an economic nature and minimize attention to extraneous matters.

Among the political questions dealt with during the Summit, the Yugoslav crisis dominated the talks again this year. The Prime Minister joined with the other leaders in issuing a warning to the parties in the conflict to accept the latest peace proposal. Mr. Chrétien again raised the possibility that Canadian Blue Berets might be withdrawn from the region should the arms embargo be lifted. The participants also demonstrated a common willingness to co-operate on other matters of current concern²².

F — Canada-United States Relations

1 – Visit of the U.S. Vice-President

On July 19, U.S. Vice-President Al Gore visited Ottawa to help put the final touches on preparations for December's Summit of the Americas. Canada-U.S. relations were reviewed with six Canadian ministers, including the Trade, Fisheries and Environment ministers. The groundwork was laid for discussions on a possible visit to Canada by President Clinton²³.

2 – Trade Relations

The lengthy Canada-U.S. softwood lumber dispute seemed to have been resolved this quarter when a bi-national panel decided that American producers had suffered no injury²⁴ and that the extraordinary challenge from the United States in August – the last possible recourse under the Free Trade Agreement (FTA) – should be disallowed.²⁵ In accordance with the decision of the panel, Washington must reimburse the approximately \$800 million in tariffs illegally collected since 1991. The result of years of heated negotiations, these developments were termed a victory by the Canadian government, but in September the American producers filed a suit questioning the constitutionality of the FTA dispute settlement mechanism²⁶.

The dispute over sales of Canadian wheat to the United States continued to pit the two countries against each other; an agreement was finally reached only hours before the August 1 cutoff date. The Canadian and American agriculture and trade ministers had met in Washington and even during the G-7 Summit, seeking the basis of an agreement that would avoid the possibility

22. *Le Devoir*, July 7, 1994, pp. A1-A8; July 11, 1994, p. A4 and pp. A1-A8. *The Globe and Mail*, July 11, 1994, pp. A1-A7 and pp. B1-B2.

23. Prime Minister's Office, News Release, July 18, 1994; *Le Devoir*, July 20, 1994, p. A4; Dan WESTELL, *The Globe and Mail*, July 7, 1994, p. A4.

24. Government of Canada, News Release 138, July 6, 1994; *Le Devoir*, July 7, 1994, p. B2.

25. Government of Canada, News Release 156, August 3, 1994; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, August 4, 1994, pp. A1-A2; Manon CORNELLIER, *Le Devoir*, August 4, 1994, pp. A1-A8.

26. *Le Devoir*, September 16, 1994, p. A6; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, September 15, 1994, pp. B1-B2.

of American trade reprisals.²⁷ The one-year agreement would reduce exports of Canadian wheat by about 40 per cent to 1.5 million tonnes for the 1994-95 harvest year. A six- to ten-person panel would also be created to find a long-term solution. Canadian farmers criticized the agreement but Agriculture Minister Ralph Goodale described it as the best possible result under the circumstances²⁸.

3 – Other Issues

On July 26, Canadian authorities seized two American fishing boats because they were taking Icelandic scallops. The boats were outside Canada's exclusion zone, but Canada claims jurisdiction over scallops, which it regards as a sedentary species; this claim is not recognized by the U.S. government. A third American fishing vessel was seized on August 11 for taking sole inside Canadian limits. These actions raised the ire of a number of U.S. politicians; the Canadian Embassy in Washington was officially notified of the matter²⁹.

At the end of the quarter, Canada designated a representative to examine the possibility of renegotiating the Canada-U.S. agreement on airline services³⁰. Twelve discussion sessions since April 1991 have failed to bring the two parties together on this sensitive matter. Finally, this quarter the United States and Canada signed a tax agreement that would reduce tax rates on the cross-border payment of interest and royalties³¹.

G — Canada and Europe

In recent years, Canada and the European Union (EU) have wrangled over major regional economic and political issues such as the Maastricht agreements and the North American Free Trade Agreement; these disputes have raised concern on both sides of the Atlantic about the state of Canada-Europe relations. International Trade Minister Roy MacLaren spoke on this subject on July 12. He emphasized the importance of Europe to the Canadian economy and noted that, despite a decline in trade, Europe continues to be Canada's second most important economic partner. He also pointed out that new markets would not be developed to the detriment of established ones. The

27. Graham FRASER, *The Globe and Mail*, July 28, 1994, pp. B1-B2; July 29, 1994, p. B6; and July 30, 1994, p. B3; Madelaine DROHAN, *The Globe and Mail*, July 9, 1994, pp. A1-A9. See also Government of Canada, *News Release 140*, July 8, 1994; *The Globe and Mail*, July 9, 1994, p. A1.

28. Barrie McKENNA, *The Globe and Mail*, August 3, 1994, pp. A1-A2; *Le Devoir*, August 2, 1994, p. B2; *The Globe and Mail*, August 2, 1994, pp. A1-A2, and August 3, 1994, pp. B1-B4; *Le Devoir*, August 3, 1994, p. B2.

29. Maritime Command Bulletin, July-August 1994, Vol. 3, No. 5, p. 1. *The Globe and Mail*, July 27, 1994, pp. A1-A3; July 28, 1994, p. A4; July 29, 1994, p. A5; July 30, 1994, p. A4; August 1, 1994, p. A6; and August 4, 1994, p. A4.

30. Gérard BÉRUBE, *Le Devoir*, September 28, 1994, p. B2; Oliver BERTIN, *The Globe and Mail*, September 28, 1994, p. B7.

31. *Le Devoir*, September 1, 1994, p. B2; *The Globe and Mail*, September 1, 1994, p. B2.

Canadian government nonetheless intends to review its trade and investment promotion plan for Europe to revitalize trade with the EU³².

1 – European Visits by Prime Minister Chrétien

Before taking part in the G-7 Summit, Prime Minister Chrétien paid official visits to Germany and the Vatican on July 6 and 7³³. In Germany Mr. Chrétien met with President Roman Herzog, Chancellor Helmut Kohl and Jacques Delors, President of the European Commission, who was also in Bonn. The Prime Minister expressed fears for the safety of Canadian Blue Berets in Bosnia should the embargo on arms sales to the Muslims be lifted; on bilateral issues, he said that he hoped for an increase in Canadian exports to Germany in order to establish a better trade balance between the two countries. At the Vatican, Mr. Chrétien had an audience with the Pope and met the Vatican Secretary of State. Official discussions dealt with the subject of the Catholic Church's position on certain controversial issues that would be considered at the approaching World Conference on Population and Development, in Cairo.

Mr. Chrétien returned to Europe to participate in the International Liberal Congress, held on September 8 and 9 in Iceland³⁴. He took the opportunity to meet with Mr. David Oddson, his Icelandic counterpart, and with Janez Drnousek and Esko Aho, the Slovenian and Finnish prime ministers, with whom he discussed the situation in the former Yugoslavia.

2 – Poland

Accompanied by a trade delegation, Polish President Lech Walesa paid his first official visit to Canada from September 10 to 13. The visit resulted in the signing of two agreements – one on environmental issues and the other on judicial co-operation – and in the announcement that Canada would provide \$3.85 million in technical assistance to stimulate the political and economic reforms undertaken in Poland. Negotiations were also conducted on a Canada-Poland Fund for entrepreneurs valued at \$32 million. During his talks in Ottawa and Toronto, Mr. Walesa invited Canadians to invest in Poland and expressed regret at the \$50 fee charged to Polish businessmen seeking temporary visas for Canada. The Polish President reiterated his country's desire to join NATO; Canada again affirmed its support for Polish membership³⁵.

32. Government of Canada, *Statement* 94/33, July 12, 1994; see also Government of Canada, *Statement* 94/37, July 21, 1994.

33. Prime Minister's Office, *News Release*, June 28, 1994; *Le Devoir*, July 7, 1994, p. A5; Madeline DROHAN, *The Globe and Mail*, July 8, p. A8; *Le Devoir*, July 6, 1994, p. A4.

34. Prime Minister's Office, *News Release*, September 6, 1994.

35. Prime Minister's Office, *News Release*, September 8, 1994; Government of Canada, *News Release* Nos. 175 & 176, September 12, 1994; *Le Devoir*, September 12, 1994, p. A4 and September 13, 1994, p. A2; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, September 13, 1994, p. A4.

3 – Russia

Two agreements were concluded between Canada and Russia during the quarter³⁶. Canada will share with Russia its experience in the management of a federal system under a \$3-million memorandum of understanding ratified on July 4. On September 6 a \$10-million agreement on nuclear security was signed in Moscow; under it Atomic Energy of Canada will assist the Russians in reinforcing security in new nuclear power plants. On August 31, Canada expressed satisfaction at the withdrawal of the last Russian troops stationed in Estonia and Latvia, and noted that by this gesture Russia had fulfilled its commitments to the Conference on Security and Co-operation in Europe³⁷.

4 – Ukraine

After the Ukrainian presidential elections in July, Canada assured President-elect Leonid Kuchma of its continued support for the reforms undertaken since the country achieved independence³⁸. A few days earlier, this matter had been discussed at the G-7 Summit, where the member countries accepted Canada's proposal to organize a conference on a partnership for the economic transformation of the Ukraine. Canada also demonstrated its support for these reforms by providing \$2.5 million for the creation of a one-year program designed to intensify interchanges between Canadians and Ukrainians working in public administration, health and agriculture³⁹.

5 – Other Countries

The Prime Minister received other European leaders in Ottawa this quarter. On August 24 he welcomed President Mary Robinson of Ireland, who was on a trans-Canada visit that took her also to Quebec and British Columbia⁴⁰. From September 14 to 17 he met with Belgium's Prime Minister Jean-Luc Dehaene, with whom he discussed the situation in Rwanda and economic problems affecting the two countries⁴¹. On September 29 and 30 Mr. Chrétien hosted Britain's Foreign Secretary Douglas Hurd; after the meeting Mr. Hurd expressed his opposition to the creation of a standing UN army⁴².

36. Government of Canada, *News Release 136*, July 4, 1994, and 170, September 6, 1994.

37. Government of Canada, *News Release 165*, August 31, 1994.

38. Government of Canada, *News Release 141*, July 12, 1994.

39. Government of Canada, *News Release 159*, August 23, 1994.

40. Prime Minister's Office, *News Release*, August 23, 1994; Claude TURCOTTE, *Le Devoir*, August 30, 1994, p. B2; *The Globe and Mail*, August 25, 1994, p. A3.

41. Prime Minister's Office, *News Release*, September 9 & 14, 1994; *Le Devoir*, September 16, 1994, p. A5.

42. Government of Canada, *News Release 187*, September 23, 1994. *The Ottawa Citizen*, October 1, 1994, p. H12; and October 8, 1994, p. B6.

6 – The Conflict in the Former Yugoslavia

In August the members of NATO, supported by Russia, launched a bomb attack on positions held by the Serbs, who had retaken possession of weapons previously placed in the hands of the UN forces near Sarajevo. Canada, which expressed approval of the attack, placed its forces on a state of alert in case of reprisals⁴³. The Serbs returned the confiscated weapons to the UN in the following days.

On September 21, the House of Commons held a debate on Canada's peacekeeping role. Members of all parties examined the advisability of renewing the mandate in the former Yugoslavia, after three years of continuous presence of Canadian Blue Berets there, particularly at a time when the UN was calling for more troops in Haiti. In the debate, the Foreign Minister expressed support for keeping Canadian soldiers in Bosnia and Croatia, despite the unlikelihood of a settlement in the short term and the danger that might result from lifting the arms embargo. The day after the debate, the Government announced that it had chosen to maintain its participation in UNPROFOR for a period of six months without reducing the number of Canadian troops. This decision, it said, was an indication of Canada's faithfulness to the United Nations and its allies in UNPROFOR, and its desire to obtain a peaceful settlement in the region. However, the choice might be reexamined should circumstances in the field change or jeopardize the safety of the Canadian contingent⁴⁴. Also in September, Canada provided \$10 million in humanitarian aid for the former Yugoslavia. This aid will be distributed among the World Food Program, the High Commission for Refugees, the UN Children's Fund, the World Health Organization, the International Red Cross, the UN Special Fund for Sarajevo, and two Canadian agencies: CARE Canada and Queen's University⁴⁵.

H — Canada, Latin America and the Caribbean

1 – Visit of the Trade Minister to Argentina and Brazil

On August 28, International Trade Minister Roy MacLaren began a trade mission to Argentina and Brazil, accompanied by a group of businessmen. Canada's 1993 exports to Argentina were 23 per cent higher than in 1992, and exports to Brazil rose by 20 per cent; in the same year Canada imported \$115 million worth of goods from Argentina and \$788 million worth from Brazil. With representatives of the governments and business communities of these two countries, the Canadian mission explored opportunities for investment and joint ventures particularly in telecommunications, mining and

43. *The Toronto Star*, August 6, 1994, p. A3.

44. Government of Canada, *News Release 186*, September 23, 1994; Huguette YOUNG, *Le Devoir*, September 24, 1994, p. A6; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, September 24, 1994, p. A8. See also Government of Canada, Statement 94/52, September 21, 1994; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, September 21, 1994, pp. A1-A2, and September 22, 1994, p. A4.

45. Government of Canada, *News Release 183*, September 21, 1994.

transportation. During the mission, Mr. MacLaren spoke in favour of more extensive trade liberalization within the American hemisphere (see Section C)⁴⁶.

2 – Haiti

Canada welcomed with a collective sigh of relief the announcement of an agreement between the American negotiators led by former President Carter and the Haitian military regime⁴⁷. Tension had been high in the preceding weeks, especially since mid-July when Haiti had expelled a UN-OAS mission that included three Canadians⁴⁸. The UN Security Council reacted with a resolution sponsored jointly by Canada, France, the United States and Argentina, authorizing the member states to use «all necessary means» to obtain compliance with the Governor's Island accords. Foreign Minister Ouellet criticized the Haitian action and expressed the view that the «limits of tolerance» had been reached; at the same time he reiterated Canada's unwillingness to participate in a possible invasion of Haiti⁴⁹. Canada's military commitment thus was confined to compliance with the UN embargo; to enforce this 15 Canadian soldiers had been sent in August as part of a multi-national observation group patrolling the border between the Dominican Republic and Haiti⁵⁰.

On August 17, in accordance with an OAS recommendation, the Canadian government intensified its sanctions against Haiti by prohibiting all banking transactions with the island republic⁵¹. The crisis came to a head on September 15, when President Clinton issued an ultimatum to the junta. The threat of an invasion did not change the position of Canada, however; it reiterated to the U.S. and the UN its willingness to participate only in the second phase of intervention, namely peacekeeping and helping to rebuild the country⁵².

With the official announcement of a date for President Aristide's return, Canadian authorities prepared to send 700 personnel, including 100 RCMP officers to assist in police training and 600 soldiers to provide logistical support for the UN Mission in Haiti. An exploratory team with Canadians on it

46. Government of Canada, *News Release 161*, August 25, 1994, and *Statement 94/46*, August 31, 1994; *Le Devoir*, September 2, 1994, p. A5.

47. Government of Canada, *Statement 94/52*, September 21, 1994.

48. *Le Devoir*, July 12, 1994, p. A5; *The Globe and Mail*, July 12, 1994.

49. Government of Canada, *News Release 154*, July 31, 1994; *The Globe and Mail*, August 1, 1994, pp. A1-A6; *Le Devoir*, August 3, 1994, p. A2; *The Ottawa Citizen*, August 31, 1994, p. A6; *La Presse*, July 13, 1994, p. B3; *Le Devoir*, July 13, 1994, pp. A1-A8.

50. Department of National Defence, *News Release NR-94.037*, August 5, 1994; *The Globe and Mail*, August 6, 1994, p. A4. See also *Maritime Command Bulletin*, Vol. 3, No. 5, July-August 1994.

51. Government of Canada, *News Release 158*, August 18, 1994.

52. *The Globe and Mail*, September 3, 1994, pp. A1-A6 and September 7, 1994, p. A6; *Le Devoir*, September 16, 1994, pp. A1-A2; *La Presse*, September 16, 1994, p. C9.

was to visit Haiti immediately⁵³. On September 29, the UN Security Council adopted Resolution 944, co-sponsored by Canada; this called for the lifting of sanctions against Haiti as soon as President Aristide returned⁵⁴. However, at the request of Fr. Aristide, Canada lifted its sanctions on air services and financial transactions this quarter.

3 – Jamaica

Jamaican Prime Minister P.J. Paterson visited Ottawa and Toronto on July 14 and 15. In addition to discussing the latest developments in the Haitian crisis and the agenda for the coming Summit of the Americas, Mr. Paterson raised the sensitive issue of the deportation of foreign criminals. The Jamaican Prime Minister told journalists that Canada would not solve its social problems by deporting criminals. The issue had been discussed in Toronto newspapers after murder charges were laid against Jamaican immigrants earlier in the year⁵⁵.

4 – Mexico

On August 21, international attention focused on the Mexican presidential elections, which were monitored by nearly 1 000 foreign observers. Some 50 Canadian observers were involved mainly in the Chiapas and Mexico City regions. The elections were won by Ernesto Zedillo, who received assurances of support and co-operation in a letter from Prime Minister Chrétien⁵⁶.

I — Canada and the Middle East

On July 25, Ambassador to the United States Raymond Chrétien represented Canada at the signing of an agreement between Jordan and Israel ending the state of hostility between the two countries. Canada welcomed the event and called on the other countries of the Middle East to take similar measures to normalize their relations with Israel⁵⁷.

The working group on Arms Control and Regional Security, one of the five committees in the Middle East Peacekeeping Process in which Canada is participating, asked Canada to set in motion projects that would restore trust between Israelis and Arabs in the field of shipping. With this in mind, Canada directed two activities for Israeli and Arab naval officers this quarter. On

53. Graham FRASER, *The Globe and Mail*, September 16, 1994, p. A7 and September 23, 1994, p. A8; *La Presse*, September 21, 1994, p. B4.

54. Government of Canada, *News Release* 190, September 29, 1994; *Le Devoir*, September 27, 1994, pp. A1-A9.

55. Prime Minister's Office, *News Release*, July 8, 1994; Lila SARICK, *The Globe and Mail*, July 15, 1994, p. A3; *Le Devoir*, July 15, 1994, p. A4.

56. Prime Minister's Office, *News Release*, August 29, 1994; *Le Devoir*, August 18, 1994, p. A2; *The Globe and Mail*, August 19, 1994, p. A9.

57. Government of Canada, *News Release* 149, July 25, 1994.

July 15, Canada took part in a naval demonstration off Venice in conjunction with the United States and Italy; and in August Canada hosted a symposium for Middle East naval commanders in Halifax, Nova Scotia⁵⁸.

J — Canada and Sub-Saharan Africa

1 – The Horn of Africa

During an exploratory visit to the Horn of Africa, Secretary of State (Latin America and Africa) Christine Stewart visited Ethiopia and Eritrea from August 29 to September 1. In Asmara, the capital of Eritrea, she announced measures to assist that country, which had recently gained independence. Among these measures was food aid of \$21 million distributed over three years. In Addis Ababa, she launched an aid strategy that will enable Ethiopia to work toward food self-sufficiency. The Canadian International Development Agency (CIDA) will provide \$54 million toward this effort. Upon returning to Canada, Mrs. Stewart expressed the hope that this bilateral aid would promote democratic development and regional stability in the Horn of Africa⁵⁹.

2 – Lesotho

A constitutional crisis erupted in Lesotho on August 17, when the King dissolved the elected government and appointed a provisional council to rule the country. Canada supported the efforts of South Africa, Zimbabwe and Botswana to mediate the dispute. A month later Canada expressed its satisfaction at the signing of an agreement to restore the legitimate government⁶⁰.

3 – Rwanda

The Rwandan tragedy shifted this quarter into the refugee camps of Goma and Bukava, where hundreds of thousands of people were facing hunger, dehydration and disease epidemics. Given the overwhelming need for help, non-governmental organizations and the UN High Commission for Refugees launched an appeal for international support. Canada responded with \$10 million in humanitarian assistance and an offer of health and medical services⁶¹. A 250-person team was dispatched on July 26 to establish water purification facilities and set up a field ambulance⁶². Lt.-Col. Jim Anderson led this mission, known as Operation Passage. Canadian soldiers also began rebuilding Kigali Airport to facilitate the transportation of international aid

58. Government of Canada, *News Release 143*, July 14, 1994, and 162, August 26, 1994.

59. CIDA, *News Release 94-29*, August 23, 1994; 94-32, September 1, 1994; and 94-33, September 2, 1994. John STACKHOUSE, *The Globe and Mail*, September 6, 1994.

60. Government of Canada, *News Release 178*, September 14, 1994.

61. CIDA, *News Release 94-25*, July 21, 1994; Jocelyn COULON, *Le Devoir*, July 22, 1994, pp. A1-A10.

62. Department of National Defence, *News Release NR-43.035*, July 25, 1994; *La Presse*, July 26, 1994, p. A1.

and to pave the way for the deployment of the United Nations Assistance Mission for Rwanda (UNAMIR II).

In September, as the situation in the camps improved and the airport reopened, Canada began the repatriation of its medical personnel and terminated the airlift between Nairobi and Kigali⁶³. In its 305 missions, the airlift transported 6 315 passengers and 2 580 tonnes of material. Canada's military commitment in Rwanda will be maintained by means of a 400-member communications unit assigned to UNAMIR. The unit arrived in August and will remain until the end of its mandate in January 1995. As for humanitarian assistance, the Foreign Affairs Department asked CIDA to give special attention to refugee repatriation projects and infrastructure reconstruction⁶⁴.

Finally, the United Nations appointed another Canadian, Maj.-Gen. Guy Toussignant, to lead UNAMIR in place of Maj.-Gen. Roméo Dallaire, whose term ended in August⁶⁵.

4 – Tanzania

Prime Minister Chrétien hosted Tanzanian President Ali Hassan Mwinyi in Ottawa from September 28 to October 1. They discussed various regional security matters such as the situation in Rwanda and Burundi, and the reinforcing of economic relations between Canada and Tanzania. Mr. Mwinyi was accompanied by the Tanzanian Foreign Minister, Joseph Rwegasira⁶⁶.

K — Canada, Asia and Oceania

The Government's interest in Asia remained strong this quarter⁶⁷. Between July 18 and August 2, the Foreign Minister visited the Asian countries of Japan, South Korea, Thailand, China and Hong Kong; and from August 1 to 16 the Secretary of State (Asia-Pacific) visited Australia, New Zealand, Malaysia, Singapore and the Philippines. Canada had the opportunity to consult with a number of its other partners in the region at the meetings of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), the South Pacific Forum and the new ASEAN Regional Forum, a multilateral meeting devoted to regional security issues. Part of the background to these visits abroad was the approaching Quebec election campaign, with the possible emergence of a sovereigntist government in that province. With this possibility in mind, the two federal ministers reassured Asian investors about Canada's economic and political stability⁶⁸.

63. Department of National Defence, *News Release NR-43.043*, September 22, 1994; *The Gazette*, September 23, 1994, p. A3.

64. CIDA, *News Release 94-34*, September 7, 1994.

65. See Jocelyn COULON, *Le Devoir*, July 30-31, 1994, p. A2; *La Presse*, August 14, 1994, p. A1.

66. Prime Minister's Office, *News Release*, September 27, 1994.

67. Government of Canada, *News Release 139*, July 7, 1994, and 152, July 28, 1994.

68. *Le Devoir*, July 14, 1994, p. A4; Ross HOWARD, *The Globe and Mail*, July 14, 1994, p. A4.

1 – Japan

The Minister of Foreign Affairs was the seventh federal Cabinet minister to visit Asia since last November. While on his Asian tour, Mr. Ouellet stopped first in Japan from July 18 to 21; there he met with Prime Minister Murayama and Foreign Minister Yohei Kono to discuss a wide range of bilateral issues⁶⁹. The leaders explored the possibilities of increased co-operation in the UN, the OECD, ASEAN and the Canada-Japan 2000 Bilateral Forum,⁷⁰ as well as development aid and nuclear non-proliferation. A joint production agreement for films, television programs and videos signed on July 20 should encourage the development of economic and cultural relations between Canada and Japan.

The bilateral meetings were not limited to this visit: in September, Japan's Minister of International Trade and Industry, Ryutaro Hashimoto, visited Canada and met with his Canadian counterpart Roy MacLaren. The ministers discussed trade relations between the two countries, in particular deregulation of the construction products market. Mr. MacLaren also expressed Canada's hope of obtaining freer access to the Japanese market should the economic talks between Japan and the United States produce any changes⁷¹.

2 – South Korea

Mr. Ouellet left Japan for South Korea, where tensions had risen over North Korea's refusal to give UN inspectors access to its nuclear facilities. The Foreign Minister encouraged South Korean leaders to resume their negotiations with the North in order to reduce the tensions in the peninsula and find a solution to the nuclear inspection dispute. Also discussed were bilateral issues, in particular the progress made by the Canada-South Korea Working Group created last April⁷². In September the South Korean Minister of Trade, Industry and Energy, Chulsu Kim, visited Ottawa,⁷³ and at that time ministerial discussions continued on matters related to the Working Group, such as plans to open markets. The Working Group's first report was submitted at the end of the quarter. During the UN General Assembly session, Mr. Ouellet again met with his South Korean counterpart, Han Sung-Hoo, to discuss the report. They agreed to extend the Working Group's activities and expand its mandate⁷⁴.

69. Government of Canada, *News Release 147*, July 20, 1994, and *Statement 94/35*, July 21, 1994; *La Presse*, July 21, 1994, p. B3; *Le Devoir*, July 21, 1994, p. B7.

70. Prime Minister's Office, *News Release 167*, September 2, 1994.

71. Government of Canada, *News Release 167*, September 2, 1994; Barry McKenna, *The Globe and Mail*, September 8, 1994, p. B8.

72. Government of Canada, *News Release 139*, July 7, 1994; *La Presse*, July 21, 1994; *Le Devoir*, July 23-24, 1994, p. A10.

73. Government of Canada, *News Release 169*, September 2, 1994.

74. Government of Canada, *Statement 94/36*, July 25, 1994.

3 – Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)

On July 24 and 25, the Foreign Minister headed the Canadian delegation to the first ASEAN Regional Forum in Thailand; this meeting brought together the six ASEAN member states as well as 12 other countries sharing a common interest in regional security matters. Canada considers this initiative to be a conflict prevention instrument which, if adapted to the realities of the region, can provide significant support to the UN. During the coming year, this position will underlie the efforts of the Canadian delegation, which will assist Brunei in its efforts to co-ordinate and prepare an action plan. In addition, the Canadian authorities will promote the holding of workshops in which the various countries can share their experience in peacekeeping and other such matters⁷⁵.

The Regional Forum was followed on July 26 and 27 by the ASEAN post-ministerial conference, where the foreign ministers and their seven interlocutors (Canada, Australia, South Korea, Japan, New Zealand, the United States and the European Union) discussed regional and international issues of political and economic significance. Canada expressed particular concern over the continuation of Khmer Rouge military activities in Cambodia and military repression in Burma; on the subject of trade relations, it announced its intention to negotiate an agreement with ASEAN countries on protecting foreign investments. Canada will also work toward strengthening the Asia-Pacific Economic Co-operation forum (APEC), and with the Philippines it will co-chair the forum in 1996-97⁷⁶.

4 – China

After taking part in the ASEAN meetings, the Minister of Foreign Affairs continued on to China. The highlight of this visit was the signing of three agreements with the Chinese government: a treaty on mutual assistance in the struggle against international crime; an agreement creating a \$100-million line of credit to promote Chinese imports of Canadian goods; and a letter of intent on environmental co-operation. Under the letter of intent, CIDA will implement projects enabling China to attain the objectives of the United Nations Conference on Environment and Development (UNCED). These projects will help improve energy conservation in buildings, set standards for environmentally sound industrial production, and establish a sustainable development strategy for the resources of the Tarim Basin. It was also learned during this visit that CIDA will provide \$300 000 to the University of Ottawa's Human Rights Centre to support joint research projects with Beijing University's Institute of International Law⁷⁷.

75. Government of Canada, *News Release 189*, September 29, 1994.

76. Government of Canada, *Statements 94/38*, July 26, 1994, and 94/39, July 27, 1994.

77. Government of Canada, *News Release 153*, July 29, 1994; CIDA, *News Release 94-27*, July 29, 1994; *Le Devoir*, July 30-31, 1994, p. A10.

5 – Hong Kong

On the last stage of his trip Mr. Ouellet stopped in Hong Kong, where he met with Mr. Ansan Chan, the interim Governor, and several members of the Legislative Council. The visit saw ratification of a memorandum of understanding on cultural co-operation and an extension of the agreement on drug trafficking investigations. The Foreign Minister delivered a speech to the Canadian Chamber of Commerce in Hong Kong. He reaffirmed Canada's intention to continue receiving immigrants from Hong Kong after the return of the British colony to China, and he reassured investors about the Canadian political situation should a sovereigntist government be elected in Quebec⁷⁸.

6 – Mr. Chan's Visit to New Zealand and Southeast Asia

Secretary of State Chan's itinerary in the Asia-Pacific region included New Zealand and four Southeast Asian countries. From August 1 to 3, Mr. Chan was in Australia to participate in the Dialogue Conference following the South Pacific Forum; this event enabled him to discuss matters of common interest with the leaders of some 15 South Pacific islands. He completed his stop in Australia with an official bilateral visit and then travelled to New Zealand, staying there from August 7 to 10. During this visit, a Canada-New Zealand youth exchange program was inaugurated⁷⁹. From August 10 to 16 Mr. Chan visited Malaysia, Singapore and the Philippines. In each of these countries he talked with government ministers and businessmen about developing bilateral relations and strengthening economic and academic ties. Mr. Chan later reported on the content of his consultations to the Minister of Foreign Affairs⁸⁰.

L — Thematic Chronology*

International Convention on the Gauging of Ships

July 20

Canada officially subscribed to the International Convention on the Gauging of Ships, which it had signed subject to approval in 1969. The Convention applies only to merchant vessels being used in international shipping (Government of Canada, *News Release* 148, July 20, 1994).

Release of Aung San Suu Kyi

July 20

Along with several other countries, Canada is pressuring the Burmese authorities for the release of opposition leader and Nobel Peace Prize

78. Government of Canada, *News Release* 155, August 1, 1994, and *Statement* 94/40, August 1, 1994; *Le Devoir*, August 2, 1994, p. A4.

79. Government of Canada, *News Release* 157, August 8, 1994.

80. Government of Canada, *Statements* 94/42, August 5, 1994; 94/41, August 4, 1994; 94/44, August 11, 1994; and 94/45, August 12, 1994.

* This chronology is limited to events not reported under previous headings.

Laureate Aung San Suu Kyi. This July 20 marked the fifth anniversary of her arrest and house detention (Government of Canada, *News Release 146*, July 20, 1994).

New OAS Secretary-General
September 15

Foreign Minister Ouellet, accompanied by Secretary of State (Latin America and Africa) Stewart, attended the investiture in Washington of the new OAS Secretary-

General, César Gaviria Trujillo. During the visit Mr. Ouellet also met with U.S. Secretary of State Warren Christopher and exiled Haitian President Jean-Bertrand Aristide (Government of Canada, *News Release 179*, September 14, 1994).

Nuclear Security Convention
September 20

At the annual conference of the International Atomic Energy Agency, Agnes Bishop, Chair of the Atomic Energy Control Commission, signed the Nuclear Security Convention on behalf of Canada. Canada had been involved in the preparation of the document since 1991, and from May 1992 to February 1993 had chaired the panel responsible for writing it (Government of Canada, *News Release 181*, September 20, 1994).

Convention on Biological and Toxin Weapons
September 19-30

A Canadian delegation attended a special conference on the Convention on Biological and Toxin Weapons, held in Geneva. Canada and a number of other countries attempted to negotiate a verification protocol calling, among other things, for visits, inspections and information sharing (Government of Canada, *News Release 180*, September 16, 1994).

Diplomatic appointments

July 12: Marie-Andrée Beauchemin was appointed to the High Commission to Pakistan, Dennis Browne to the Los Angeles Consulate, Robert Clark to the Argentine Embassy, Jacques Demers to UNESCO, Robert Déry to the Minneapolis Consulate, Louise Charron Fortin to the Gabon Embassy, Jean-Paul Hubert to the Belgian Embassy, Garrett Lambert to the Hong Kong Commission, Barry Mawhinney to the Irish Embassy, Ian McLean to the Milan Consulate, Allan Stewart to the Atlanta Consulate, Colleen Swords to the Barbados High Commission, Donald Wismer to the Detroit Consulate, David Wright to the Spanish Embassy and Rob Wright to the New Zealand High Commission (Government of Canada, *News Release 142*, July 12, 1994).

July 15: Appointed as ambassadors were Michael Bell (Egypt), Réjean Frenette (Switzerland) and Suzanne Laporte (Ivory Coast, Mali and Burkina Faso). John Schram was appointed to the High Commission to Ghana

and David Karsgaard became Canadian Ambassador to the United Nations (Government of Canada, *News Release 145*, July 15, 1994).

August 24: Martin Collacott was appointed to the New Cambodian Embassy, Alain Dudoit to the Czech Republic, and Christine Desloges to Vietnam. Wilfrid-Guy Licari was appointed Ambassador to Senegal, and Manfred von Nostitz Ambassador to Thailand and Laos. Verona Edelstein was named High Commissioner to Tanzania (Government of Canada, *News Release 160*, August 24, 1994).

August 30: The Prime Minister announced the appointment of Royce Frith as High Commissioner to Britain and Northern Ireland, Stanley Gooch as High Commissioner to India and Ambassador to Nepal, and Patricia Marsden-Dole as Ambassador to Portugal. Paul Lapointe was named Ambassador for Fisheries Conservation, and Jacques Roy Ambassador to the European Union in Brussels (Prime Minister's Office, *News Release*, August 30, 1994).

24 août :

En août, nous sommes avisés des affectations de M. Martin Collacott à la nouvelle ambassade du Cambodge, de M. Alain Dudoit en République tchèque et de Mme Christine Desloges au Viet Nam. Pour sa part, M. Wilfrid-Guy Licari représentera le Canada à titre d'ambassadeur au Sénégal et M. Manfred von Nostitz fera de même en Thaïlande et au Laos. Mme Verona Edelsstein est nommée, quant à elle, haut-commissaire en Tanzanie. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 160*, 24 août 1994).

30 août :

Enfin, le Premier ministre rend publiques les nominations suivantes : M. Royce Frith est nommé haut-commissaire en Grande-Bretagne et en Irlande du Nord, M. Stanley Gooch est désigné haut-commissaire en Inde et ambassadeur au Népal tandis que Mme Patricia Marsden-Dole devient ambassadrice au Portugal. M. Paul Lapointe sera ambassadeur à la conservation des pêcheries et M. Jacques Roy, ambassadeur auprès de l'Union européenne à Bruxelles. (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 30 août 1994).

La Convention sur la sûreté nucléaire
20 septembre :

À l'occasion de la Conférence annuelle de l'Agence internationale de l'énergie atomique, la présidente de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, Mme Agnes Bishop, signe au nom du Canada la Convention sur la sûreté nucléaire. Le Canada a participé à l'élaboration de ce document depuis 1991 et a présidé de mai 1992 à février 1993 le groupe d'experts chargé de sa rédaction (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 181*, 20 septembre 1994).

La Convention sur les armes biologiques et à toxines
19 au 30 septembre :

Une délégation canadienne assiste à une conférence spéciale sur la Convention sur les armes biologiques et à toxines qui se tient à Genève. Le Canada et plusieurs autres pays tentent de négocier un protocole de vérification prévoyant entre autres des visites, des inspections et un partage de l'information sur cette question. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 180*, 16 septembre 1994).

Nominations diplomatiques
12 juillet :

Quatre annonces majeures marquent ce trimestre. On apprend d'abord des nominations de Mme Marie-Andrée Beauchemin au haut-commissariat du Pakistan, de M. Dennis Browne au consulat de Los Angeles, de M. Robert Clark à l'ambassade d'Argentine, de M. Jacques Demers à l'UNESCO, de M. Robert Déry au consulat de Minneapolis, de Mme Louise Chartron Fortin à l'ambassade du Gabon, de M. Jean-Paul Hubert à l'ambassade de Belgique, de M. Garrett Lambert au commissariat de Hong Kong, de M. Barry Mawhinney à l'ambassade d'Irlande, de M. Ian McLean au consulat de Milan, de M. Allan Stewart au consulat d'Atlanta, de Mme Colleen Swords au haut-commissariat de la Barbade, de M. Donald Wismer au consulat de Détroit, de M. David Wright à l'ambassade d'Espagne et de M. Rob Wright au haut-commissariat de Nouvelle-Zélande. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 142*, 12 juillet 1994).

15 juillet :

Trois jours plus tard, on apprend les nominations de M. Michael Bell à titre d'ambassadeur en Égypte, celle de M. Réjean Frenette en Suisse et celle de Mme Suzanne Laporte en Côte d'Ivoire, au Mali et au Burkina-Faso. S'ajoute également la nomination de M. John Schram au haut-commissariat du Ghana et celle de M. David Karsgaard comme ambassadeur du Canada auprès des Nations Unies. (Gouvernement du Canada, *Communiqué no 145*, 15 juillet 1994).

retiendra de ce passage le lancement d'un programme d'échange destinés aux jeunes Néo-Zélandais et Canadiens⁷⁹. Du 10 au 16 août, M. Chan visitait la Malaisie, Singapour et les Philippines. Dans chacun de ces pays, il avait des entretiens avec des ministres et des gens d'affaires concernant le développement des relations bilatérales et le renforcement de liens économiques et universitaires. M. Chan rapportera le contenu de ses consultations au ministre des Affaires étrangères dont il relève⁸⁰.

L — Chronologie thématique*

La Convention sur le jaugeage des navires
20 juillet :

Le Canada adhère officiellement à la Convention internationale sur le jaugeage des navires qu'il avait signée sous réserve d'approbation en 1969. Cette convention ne vise que les navires de commerce qui effectuent du transport maritime international (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 148, 20 juillet 1994).

La libération de Mme Aung San Suu Kyi
20 juillet :

À l'instar de plusieurs autres pays, le Canada fait pression auprès des autorités birmanes pour obtenir la libération du chef de l'opposition et lauréat de Prix Nobel de la Paix, Mme Aung San Suu Kyi. Ce 20 juillet marque le cinquante anniversaire de son arrestation et son assignation à résidence (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 146, 20 juillet 1994).

Un nouveau Secrétaire général à l'OEa
15 septembre :

Le Ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, accompagné de la Secrétaire d'Etat pour l'Amérique latine, Mme Christine Stewart, assiste à Washington à la cérémonie d'investiture du nouveau Secrétaire général de l'OEa, M. César Gaviria Trujillo. Ce voyage lui permet également de rencontrer le Secrétaire d'Etat américain, M. Warren Christopher, et le Président haïtien en exil, M. Jean-Bertrand Aristide (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 179, 14 septembre 1994).

79. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 157, 8 août 1994.

80. Gouvernement du Canada, *Déclaration* no 94/42, 5 août 1994, *Déclaration* no 94/41, 4 août 1994, *Déclaration* no 94/44, 11 août 1994 et *Déclaration* no 94/45, 12 août 1994.

* Cette chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes.

4 – La Chine

Après avoir participé aux réunions de l'ANASE, le ministre des Affaires étrangères du Canada a poursuivi son voyage en Chine. Le fait marquant de cette visite a été la signature de trois ententes avec le gouvernement chinois : un traité d'assistance mutuelle dans la lutte contre le crime international, une entente créant une ligne de crédit de \$100 millions destinée à soutenir l'importation de biens canadiens et une lettre d'intention en matière de coopération environnementale. En vertu de cette lettre d'intention, l'ACDI mettra en œuvre des projets qui permettront à la Chine d'atteindre les objectifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement. Ces projets favoriseront le rendement énergétique des édifices, la définition de normes pour une production industrielle plus respectueuse de l'environnement et la mise au point d'une stratégie de développement durable des ressources du Bassin du Tarim. D'autre part, on apprendra aussi à l'occasion de ce séjour que l'ACDI fournira \$300 000 au Centre de recherche et d'éducation sur les droits de la personne de l'Université d'Ottawa pour appuyer des projets de recherche conjointe avec l'Institut du droit international de l'Université de Beijing⁷⁷.

5 – Hong Kong

Pour la dernière étape de son périple, M. Ouellet s'est arrêté à Hong Kong où il a rencontré le gouverneur par intérim, M. Anson Chan, et plusieurs membres du Conseil législatif. Un protocole d'entente sur la coopération culturelle et la prorogation de l'Accord concernant les enquêtes sur le trafic de la drogue ont été ratifiés à ce moment. Le ministre canadien a également prononcé un discours devant la Chambre de commerce du Canada à Hong Kong. Il a alors réaffirmé la politique d'accueil du Canada envers les immigrants de Hong Kong après la restitution de la colonie britannique à la Chine et a rassuré les investisseurs quant à la situation politique canadienne advenant l'élection d'un gouvernement souverainiste dans la province de Québec⁷⁸.

6 – Le séjour de M. Chan en Nouvelle-Zélande et en Asie du Sud-Est

La Nouvelle-Zélande et quatre pays de l'Asie du Sud-Est composaient l'itinéraire du voyage du Secrétaire d'État à la région Asie-Pacifique. Du 1^{er} au 3 août, M. Chan participait en Australie à la Conférence du Dialogue qui suivait le Forum du Pacifique Sud, un événement qui lui permettait de discuter avec les dirigeants d'une quinzaine d'îles du Pacifique Sud de dossiers d'intérêt commun. Il complétait son escale en Australie par une visite bilatérale officielle puis se rendait en Nouvelle-Zélande, du 7 au 10 août. L'on

77. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 153*, 29 juillet 1994; acdi, *Communiqué no 94-27*, 29 juillet 1994; *Le Devoir*, 30-31 juillet 1994, p. A-10.
78. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 155*, 1^{er} août 1994, et *Déclaration no 94/40*, 1^{er} août 1994; *Le Devoir*, 2 août 1994, p. A-4.

abordées lors de cette visite, notamment les progrès du Groupe de travail Canada-Corée du Sud créé en avril dernier⁷². Les discussions ministérielles dans ce domaine, tels des projets d'ouverture de marché, se sont poursuivies en septembre à Ottawa lors du passage au Canada du ministre sud-coréen du Commerce, de l'Industrie et de l'Énergie, M. Chulsu Kim⁷³, et le premier rapport de Groupe de travail était déposé à la fin du trimestre. M. Ouellet revoyait son homologue sud-coréen, M. Han Sung-Hoo, en marge de la session de l'ONU pour prendre connaissance de ce rapport et ils ont alors convenu de prolonger les activités de ce comité et d'en élargir le mandat⁷⁴.

3 – L'ANASE

Les 24 et 25 juillet, le ministre des Affaires étrangères a dirigé la délégation canadienne pour la tenue, en Thaïlande, du premier Forum régional de l'ANASE qui réunissait, outre les six pays membres, douze autres pays qui partagent un intérêt commun pour les questions de sécurité régionale. Le Canada considère que cette initiative régionale représente un instrument de prévention des conflits qui, s'il est adapté aux réalités de la région, peut apporter un soutien important à l'ONU. Cette position sous-tendra au cours de la prochaine année, les efforts de la délégation canadienne qui accordera son aide au Brunel dans son travail de coordination et de préparation d'un plan d'action. De plus, les responsables canadiens faciliteront la tenue d'ateliers dans lesquels les pays pourront partager leur expérience sur des thèmes tels le maintien de la paix⁷⁵.

Le Forum régional fut suivi, les 26 et 27 juillet, par la Conférence postministérielle de l'ANASE où les ministres des Affaires étrangères et leur sept partenaires du Dialogue (Canada, Australie, Corée du Sud, Japon, Nouvelle-Zélande, États-Unis et Union européenne) ont discuté des questions politiques et économiques régionales et internationales. À cette tribune, le Canada s'est particulièrement dit préoccupé par la poursuite des activités militaires des Khmers rouges au Cambodge et de la répression du régime militaire en Birmanie tandis qu'au chapitre des relations commerciales, il a annoncé son intention de négocier avec les pays de l'ANASE un accord sur la protection de l'investissement étranger. Le Canada s'appliquera également à travailler à la mise en œuvre de l'APC dont il assumera, avec les Philippines, la présidence en 1996-1997⁷⁶.

72. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 139, 7 juillet 1994; *La Presse*, 21 juillet 1994; *Le Devoir*, 23-24 juillet 1994, p. A-10.
73. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 169, 2 septembre 1994.
74. Gouvernement du Canada, *Déclaration* no 94/36, 25 juillet 1994.
75. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 189, 29 septembre 1994.
76. Gouvernement du Canada, *Déclaration* no 94/38, 26 juillet 1994 et *Déclaration* no 94/39, 27 juillet 1994.

multilatérale consacrée aux questions de sécurité régionale, ont de plus offert au Canada la possibilité de consulter nombre de ses autres partenaires de la région. En toile de fond de ces séjours à l'étranger se profilait la campagne électorale québécoise et la possible élection d'un gouvernement souverainiste. Cette éventualité incitait les deux ministres fédéraux à rassurer les investisseurs asiatiques quant à la stabilité économique et politique du Canada⁶⁸.

1 – Le Japon

Le ministre des Affaires étrangères, fut le septième ministre du gouvernement libéral à se rendre en Asie depuis le mois de novembre dernier. Dans le cadre de sa tournée asiatique, M. Ouellet s'est d'abord arrêté au Japon du 18 au 21 juillet où il a notamment rencontré le Premier ministre Murayama et son homologue, M. Yohei Kono, pour discuter d'un vaste éventail de questions bilatérales⁶⁹. Ils ont exploré des possibilités de coopération accrue au sein de l'ONU, de l'OCDE, de l'ANASE et du Forum bilatéral Canada-Japon 2000⁷⁰ ainsi que dans les domaines de l'aide au développement et de la non-prolifération nucléaire. De plus, un accord de coproduction de films, d'émissions télévisées et de vidéos qui fut signé le 20 juillet devrait favoriser le développement des relations canado-japonaises économiques et culturelles.

Les rencontres bilatérales ne se limitèrent pas à cette visite puisqu'en septembre, le Canada a reçu le ministre du Commerce international et de l'Industrie, M. Ruytaro Hashimoto, qui avec son vis-à-vis canadien, M. Roy MacLaren, a profité de l'occasion pour faire le point sur les relations commerciales entre les deux pays notamment le dossier de la détéglementation du marché des produits de construction. M. MacLaren a aussi signifié à son interlocuteur l'espoir du Canada d'obtenir un accès sans discrimination au marché japonais advenant la concrétisation des pourparlers économiques entre le Japon et les États-Unis⁷¹.

2 – La Corée du Sud

M. Ouellet a quitté le Japon pour la Corée du Sud où il a incité les dirigeants de ce pays à reprendre leurs négociations avec la Corée du Nord afin de réduire la tension dans la péninsule et de trouver une solution au différend né du refus de Pyongyang de permettre l'accès de ses installations nucléaires aux inspecteurs de l'ONU. Les questions bilatérales ont aussi été

Globe and Mail, 8 septembre 1994, p. B-8.

71. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 168*, 2 septembre 1994; Barrie McKenna, *The*

70. Voir Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 21 juillet 1994.

21 juillet 1994; *La Presse*, 21 juillet 1994, p. B-3; *Le Devoir*, 21 juillet 1994, p. B-7.

69. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 147*, 20 juillet 1994 et *Déclaration no 94/35*.

68. *Le Devoir*, 14 juillet 1994, p. A4; Ross Howard, *The Globe and Mail*, 14 juillet 1994, p. A4.

le déploiement de la MINUAR II (Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda), les militaires canadiens entreprenaient le travail de réfection de l'aéroport de Kigali.

En septembre, en raison de l'amélioration de la situation dans les camps et la réouverture de l'aéroport, le Canada rapatriait son personnel médical et mettait fin au pont aérien reliant Nairobi et Kigali⁶³. Ce pont aérien aura permis la réalisation de 305 missions et le transport de 6315 passagers et de 2580 tonnes de matériel. L'engagement militaire canadien au Rwanda sera maintenu par le biais de l'unité de communication de 400 membres affectée à la MINUAR qui, arrivée en août, demeurera sur les lieux jusqu'à la fin de son mandat en janvier 1995. Sur le plan de l'aide humanitaire, le ministère des Affaires étrangères demandait à l'ACDI d'accorder une attention particulière aux projets de rapatriement des réfugiés et de reconstruction des infrastructures⁶⁴. Signalons enfin que les Nations Unies ont nommé un autre militaire canadien, le major-général Guy Toussignant, à la tête de la MINUAR. M. Toussignant remplace le major-général Roméo Dallaire dont le mandat a pris fin en août⁶⁵.

4 — La Tanzanie

Le Premier ministre canadien recevait à Ottawa le Président tanzanien, M. Ali Hasssan Mwinyi, du 28 septembre au 1^{er} octobre. Des consultations sur divers dossiers de sécurité régionale, tels que la situation au Rwanda et au Burundi, ainsi que le renforcement des relations économiques entre le Canada et la Tanzanie ont alors eu lieu. M. Mwinyi était accompagné de son ministre des Affaires étrangères, M. Joseph Rwegasira⁶⁶.

K — Le Canada, l'Asie et l'Océanie

L'intérêt du gouvernement libéral pour la région asiatique ne s'est pas atténué ce trimestre⁶⁷. Du 18 juillet au 2 août, le ministre canadien des Affaires étrangères a effectué un séjour en Asie qui l'a mené au Japon, en Corée du Sud, en Thaïlande, en Chine et à Hong Kong tandis que le Secrétaire d'État à la région Asie-Pacifique est retourné en Asie du 1^{er} au 16 août pour des escalades en Australie, en Nouvelle-Zélande, en Malaisie, à Singapour et aux Philippines. Les réunions de l'ANASE (Association des Nations de l'Asie du Sud-Est), du Forum Pacifique Sud et du nouveau Forum régional de l'ANASE, une rencontre

63. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué* no NR-43.043, 22 septembre 1994; *The Gazette*, 23 septembre 1994, p. A3.
64. ACDI, *Communiqué* no 94-34, 7 septembre 1994.
65. Voir Jocelyn Coulon, *Le Devoir*, 30-31 juillet 1994, p. A2; *La Presse*, 14 août 1994, p. A1.
66. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 27 septembre 1994.
67. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 139, 7 juillet 1994 et *Communiqué* no 152, 28 juillet 1994.

J — Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)

1 — La Corne de l'Afrique

Dans le cadre d'une visite exploratoire de la Corne de l'Afrique, la Secrétaire d'Etat pour l'Amérique latine et l'Afrique, Mme Christine Stewart, se rendait en Ethiopie et en Erythrée du 29 août au 1^{er} septembre. A Asmara, la capitale de l'Erythrée, elle annonçait des mesures d'appui à ce pays qui a récemment obtenu son indépendance. Parmi ces mesures figure une aide alimentaire de \$21 millions répartis sur trois ans. Puis, à Addis-Abeba, elle donnait le coup d'envoi à une stratégie d'aide qui devrait permettre à l'Ethiopie de relever le défi de l'indépendance alimentaire. L'ACDI fournira à cet effet une aide de \$54 millions. De retour au pays, Mme Stewart disait souhaiter que cette aide bilatérale favorise le développement démocratique et la stabilité régionale dans la corne de l'Afrique⁵⁹.

2 — Le Lesotho

Une crise constitutionnelle éclata au Lesotho le 17 août alors que le gouvernement élu était dissous par le roi et qu'un conseil provisoire était nommé pour diriger le pays. Le Canada, qui appuyait les efforts de médiation de l'Afrique du Sud, du Zimbabwe et du Botswana, se réjouissait un mois plus tard de la signature d'un accord visant le rétablissement du gouvernement légitime⁶⁰.

3 — Le Rwanda

La tragédie rwandaise se transportait ce trimestre dans les camps de réfugiés de Goma et de Bukavu où des centaines de milliers de personnes devaient faire face à la faim, la déshydratation et les épidémies. Devant l'ampleur des besoins, les organisations non gouvernementales et le Haut-Commissariat aux réfugiés lancèrent un appel à la solidarité internationale. Le Canada y répondit en accordant une assistance humanitaire de \$10 millions et en offrant des services sanitaires et médicaux⁶¹. Une équipe de 250 personnes et chargées de mettre en place des installations de purification de l'eau et une ambulance de campagne étaient dépêchées sur les lieux le 26 juillet⁶². Le lieutenant-colonel Jim Anderson dirigeait cette mission baptisée « Opération Passage ». De plus, afin d'assurer le transport de l'aide internationale et faciliter

59. ACDI, *Communiqué no 94-29*, 23 août 1994, *Communiqué no 94-32*, 1^{er} septembre 1994 et *Communiqué no 94-33*, 2 septembre 1994; John STACKHOUSE, *The Globe and Mail*, 6 septembre 1994.
60. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 178*, 14 septembre 1994.
61. ACDI, *Communiqué no 94-25*, 21 juillet 1994; Jocelyn COULON, *Le Devoir*, 22 juillet 1994, pp. A1-A10.
62. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no NR-43.035*, 25 juillet 1994; *La Presse*, 26 juillet 1994, p. A1.

de criminels ne constituait pas une solution aux problèmes sociaux du Canada. Cette question avait fait la une des journaux torontois après que des accusations de meurtre furent portées contre les immigrants jamaïcains plus tôt cette année⁵⁵.

4 — Le Mexique

Le 21 août, l'attention de la communauté internationale fut monopolisée par les élections présidentielles mexicaines qui étaient supervisées par près d'un millier d'observateurs étrangers. Pour leur part, la cinquantaine d'observateurs canadiens s'impliquèrent particulièrement dans la région du Chiapas et la ville de Mexico. Ces élections furent remportées par le Président Ernesto Zedillo auquel le Premier ministre canadien assura, dans une lettre de félicitations, son soutien et sa collaboration⁵⁶.

1 — Le Canada et le Moyen-Orient

Le Canada était représenté le 25 juillet par son ambassadeur aux États-Unis, M. Raymond Chrétien, lors des cérémonies entourant la signature de l'Accord entre la Jordanie et Israël qui mit fin à l'état de belligérance entre ces deux pays. Cet événement rejoignait les autorités canadiennes qui appelaient les autres pays du Moyen-Orient à poser des gestes semblables afin de normaliser leurs relations avec Israël⁵⁷.

Par ailleurs, le Groupe de travail sur le contrôle des armements et la sécurité régionale, l'un des cinq comités du Processus de Paix au Moyen-Orient auquel le Canada participe, avait demandé aux responsables canadiens de mettre sur pied des projets susceptibles de rétablir une confiance mutuelle entre Israéliens et Arabes dans le domaine de la navigation maritime. C'est dans ce cadre que le Canada dirigeait ce trimestre deux activités destinées aux officiers de marine israéliens et arabes. Il participait d'abord, le 15 juillet, au large de Venise, en Italie, à une démonstration navale réalisée conjointement avec les États-Unis et l'Italie puis accueillait, en août, à Halifax, en Nouvelle-Écosse, un symposium pour les commandants de marine du Moyen-Orient⁵⁸.

55. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 8 juillet 1994; Lila Sarick, *The Globe and Mail*, 15 juillet 1994, p. A3; *Le Devoir*, 15 juillet 1994, p. A4.
56. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 29 août 1994; *Le Devoir*, 17 août 1994, p. A2; *The Globe and Mail*, 19 août 1994, p. A9.
57. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 149, 25 juillet 1994.
58. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 143, 14 juillet 1994, et *Communiqué* no 162, 26 août 1994.

avait désapprouvé le geste haïtien et estimé que les « limites de la tolérance » avaient été atteintes, réitéra alors la volonté du Canada de ne pas participer à une éventuelle invasion d'Haïti⁴⁹. L'engagement militaire canadien se limita donc au respect de l'embargo décrété par l'ONU et, à ce titre, quinze militaires canadiens avaient été dépêchés en août au sein d'un groupe multinational d'observation pour patrouiller la frontière entre la République dominicaine et Haïti⁵⁰. Le 17 août, à la suite d'une recommandation de l'OEA, le gouvernement canadien intensifia ses sanctions contre Haïti en bannissant toute opération bancaire avec ce pays⁵¹. La tension atteignit son point culminant le 15 septembre avec l'ultimatum lancé à la junte par le Président des États-Unis. L'imminence d'une invasion ne modifia pas la position du Canada qui réitéra aux États-Unis et à l'ONU son désir de ne participer qu'à la deuxième phase de l'intervention, celle du maintien de la paix et de la reconstruction du pays⁵². Avec l'annonce officielle du retour du Président Aristide, les autorités canadiennes se préparaient donc à dépêcher 700 Canadiens, soit 100 membres de la Gendarmerie royale du Canada pour assurer une formation policière et 600 militaires en guise de soutien logistique à la MINUHA (Mission des Nations Unies en Haïti). Une équipe exploratoire auquel le Canada participait, devait se rendre immédiatement sur les lieux⁵³. Le 29 septembre, le Conseil de sécurité de l'ONU adopta la résolution 944 coparrainée par le Canada, préconisant la levée des sanctions contre Haïti dès le retour du Président Aristide⁵⁴. Toutefois, à la demande du Père Aristide, le Canada leva dès ce trimestre une partie de son embargo, soit les sanctions relatives aux services aériens et aux transactions financières.

3 – La Jamaïque

M. P. J. Paterson, le Premier ministre de la Jamaïque, était de passage à Ottawa et à Toronto, les 14 et 15 juillet. En plus de discuter des derniers développements dans la crise haïtienne et de l'ordre du jour du prochain Sommet des Amériques, M. Paterson, soulevait aussi lors de ce séjour la délicate question de la déportation de criminels étrangers vers leur pays d'origine. Devant les journalistes, le Premier ministre déclarait que l'expulsion

-
49. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 154*, 31 juillet 1994; *The Globe and Mail*, 1^{er} août 1994, pp. A1-A6; *Le Devoir*, 3 août 1994, p. A2; *The Ottawa Citizen*, 31 août 1994, p. A6; *La Presse*, 13 juillet 1994, p. B3; *Le Devoir*, 13 juillet 1994, pp. A1-A8.
50. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no NR-94-037*, 5 août 1994; *The Globe and Mail*, 6 août 1994, p. A4; voir aussi *Bulletin du Commandement maritime*, vol. 3, no 5, juillet-août 1994.
51. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 158*, 18 août 1994.
52. *The Globe and Mail*, 3 septembre 1994, pp. A1-A6 et 7 septembre 1994, p. A6; *Le Devoir*, 16 septembre 1994, pp. A1-A2; *La Presse*, 16 septembre 1994, p. C9.
53. Graham FRASER, *The Globe and Mail*, 16 septembre 1994, p. A7 et 23 septembre 1994, p. A8; *La Presse*, 21 septembre 1994, p. B4.
54. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 190*, 29 septembre 1994; *Le Devoir*, 27 septembre 1994, pp. A1-A9.

cause⁴⁴. De plus, toujours en septembre, le Canada accordait une aide humanitaire de \$10 millions à l'ancienne Yougoslavie. Cette aide sera répartie entre le Programme alimentaire mondial, le Haut-Commissariat aux réfugiés, le Fonds des Nations Unies pour l'enfance, l'Organisation mondiale de la santé, la Croix-Rouge internationale, le Fonds spécial des Nations Unies pour Sarajevo et deux organismes canadiens, CARE Canada et Queen's University⁴⁵.

H — Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles

1 — Le séjour en Argentine et au Brésil du ministre du Commerce

Le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, accompagné de gens d'affaires, effectuait à partir du 28 août une mission commerciale en Argentine et au Brésil. En 1993, les exportations canadiennes en Argentine se sont accrues de 23 % par rapport à 1992 et celles au Brésil de 20 % tandis que le Canada a importé pour \$115 millions de produits argentins et pour \$788 millions de produits brésiliens. La mission canadienne explorait avec des représentants du gouvernement et des milieux d'affaires de ces deux pays des possibilités d'investissements et de coentreprises notamment dans les secteurs des télécommunications, des mines et du transport. Durant cette mission, M. MacLaren livrait également un message en faveur d'une libéralisation plus poussée du commerce à l'échelle de l'hémisphère américain (cf section C)⁴⁶.

2 — Haiti

C'est avec un sentiment d'apaisement que le Canada accueillait l'annonce d'une entente entre les négociateurs américains dirigés par l'ex-Président Carter et le régime militaire haïtien⁴⁷. La tension avait été vive dans les semaines précédentes notamment après l'expulsion d'Haiti, à la mi-juillet, d'une mission de l'ONU et de l'OEA dont trois Canadiens faisaient partie⁴⁸. Le Conseil de sécurité de l'ONU avait réagi en adoptant une résolution coparrainée par le Canada, la France, les États-Unis et l'Argentine, autorisant les États membres à user « de tous les moyens nécessaires » pour faire respecter les accords de Governor's Island. Le ministre canadien des Affaires étrangères qui

44. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 186*, 23 septembre 1994; Huguet Young, Le *Devoir*, 24-25 septembre 1994, p. A-6; Jeff Salton, *The Globe and Mail*, 24 septembre 1994, p. A-8; voir aussi Gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/52*, 21 septembre 1994, Jeff Salton, *The Globe and Mail*, 21 septembre 1994, pp. A1-A2 et 22 septembre 1994, p. A-4.
45. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 183*, 21 septembre 1994.
46. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 161*, 25 août 1994 et *Déclaration no 94/46*, 31 août 1994; Le *Devoir*, 2 septembre 1994, p. A5.
47. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/52*, 21 septembre 1994.
48. Le *Devoir*, 12 juillet 1994, p. A5; *The Globe and Mail*, 12 juillet 1994.

5 – Autres pays

Le Premier ministre du Canada recevait ce trimestre à Ottawa d'autres personnalités politiques européennes. Le 24 août, il a rencontré la présidente de l'Irlande, Mme Mary Robinson, dans le cadre d'une visite pancanadienne qui la mena également au Québec et en Colombie-Britannique¹⁰ puis, du 14 au 17 septembre, il était l'hôte de son homologue belge, M. Jean-Luc Dehaene, avec lequel il discutait de la situation au Rwanda et de problèmes économiques touchant les deux pays¹¹. Enfin, les 29 et 30 septembre, il accueillait le secrétaire d'État aux Affaires du Royaume-Uni, M. Douglas Hurd, qui, à l'issue d'une rencontre avec son homologue canadien, se déclara perplexe à l'égard de la possibilité de créer une armée onusienne permanente¹².

6 – Le conflit yougoslave

En août, les membres de l'OTAN, appuyés par la Russie, procédèrent à un nouveau bombardement des positions serbes après que ceux-ci eurent pris possession d'armes confiées aux forces onusiennes situées près de Sarajevo. Le Canada, qui donna son aval à ce geste, mit ses forces en état d'alerte afin de pouvoir répondre à toutes représailles¹³. Les Serbes retournèrent finalement les pièces confisquées à l'ONU dans les jours qui suivirent.

La Chambre des Communes du Canada tenait le 21 septembre un autre débat sur le rôle du Canada dans le maintien de la paix. Les députés de tous les partis y examinèrent plus particulièrement la possibilité de renouveler le mandat, après trois ans de présence continue, des Casques bleus en ex-Yougoslavie alors même que l'ONU sollicitait de nouveaux effectifs en Haïti. Durant ce débat, le ministre des Affaires étrangères s'est montré en faveur du maintien des soldats canadiens en Bosnie et en Croatie, en dépit de l'improbabilité d'un règlement à court terme et du potentiel de danger que représente la levée de l'embargo sur les armes. Au lendemain de ce débat, le gouvernement annonçait qu'il avait opté pour un maintien de sa participation à la FORPRON pour une période de six mois et sans coupure d'effectif. Cette décision, précisait-on, souligne la fidélité du Canada aux Nations Unies, à ses alliés de la FORPRON et témoigne de son désir d'obtenir un règlement pacifique dans la région. Toutefois, ce choix pourrait être réexaminé si les circonstances sur le terrain évoluent ou si la sécurité du contingent canadien est mise en

40. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 23 août 1994; Claude TURCOTTE, *Le Devoir*, 30 août 1994, p. B-2; *The Globe and Mail*, 25 août 1994, p. A-3.
41. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 9 et 14 septembre 1994; *Le Devoir*, 16 septembre 1994, p. A-5.
42. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 187*, 23 septembre 1994; *The Ottawa Citizen*, 1^{er} octobre 1994, p. H12 et 8 octobre 1994, p. B6.
43. *The Toronto Star*, 6 août 1994, p. A-3.

pour la constitution d'un Fonds canado-polonais pour entrepreneurs d'une valeur de \$32 millions ont également été entamées. Au cours de ses entretiens à Ottawa et à Toronto, M. Walesa a appelé les investisseurs canadiens à œuvrer en Pologne et a dit regretter l'imposition de frais de \$50,00 demandée aux gens d'affaires polonais pour l'obtention d'un visa de séjour au Canada. Par ailleurs, le Président polonais a de nouveau exprimé la volonté de son pays d'adhérer à l'OTAN, un geste en faveur duquel le Canada a réitéré son appui³⁵.

3 – La Russie

Deux ententes ont été conclues ce trimestre entre le Canada et la Russie³⁶. Le 4 juillet, un protocole d'entente de \$3 millions par lequel le Canada partagera avec la Russie son expérience dans la gestion d'un système fédéral a été ratifié tandis que, le 6 septembre, un accord de \$10 millions sur la sécurité nucléaire a été signé à Moscou. En vertu de cette dernière entente, des employés d'Énergie atomique du Canada assisteront leurs vis-à-vis russes dans le renforcement des mesures de sécurité dans les centrales nucléaires russes. D'autre part, le Canada se réjouissait, le 31 août, du retrait des dernières troupes russes stationnées en Estonie et en Lettonie en notant que la Russie avait, par ce geste, respecté ses engagements envers la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe³⁷.

4 – L'Ukraine

En juillet, à l'issue des élections présidentielles ukrainiennes, le Canada a tenu à assurer le nouveau président de l'Ukraine, M. Leonid Kouchma, du maintien de son soutien aux réformes entreprises depuis l'indépendance de ce pays³⁸. Quelques jours plus tôt, ce sujet avait fait l'objet de discussions au Sommet du G7 et les pays membres avaient alors entériné la proposition du Canada d'organiser une conférence sur le partenariat pour la transformation économique de l'Ukraine. Le Canada témoignait aussi de son appui à ces réformes en octroyant \$2,5 millions pour la création d'un programme d'un an dont l'objectif est d'accroître les échanges entre des Canadiens et des Ukrainiens travaillant dans les secteurs de l'administration publique, la santé ou l'agricul-
ture³⁹.

35. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 8 septembre 1994; Gouvernement du Canada, *Communiqué no 175* et *176*, 12 septembre 1994; *The Globe and Mail*, 13 septembre 1994, p. A-4 et *Communiqué no 175* et *176*, 12 septembre 1994; *Le Devoir*, 12 septembre 1994, p. A-4 et 13 septembre 1994, p. A-2; Jeff SALLOTT, *The Globe and Mail*, 13 septembre 1994, p. A-4.
36. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 136*, 4 juillet 1994 et *Communiqué no 170*, 6 septembre 1994.
37. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 165*, 31 août 1994.
38. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 141*, 12 juillet 1994.
39. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 159*, 23 août 1994.

Commerce international, M. Roy MacLaren, a consacré une allocution à ce thème le 12 juillet. Il a d'abord souligné l'importance, pour l'économie canadienne, de l'Europe qui en dépit d'une baisse des échanges demeure toujours le deuxième partenaire économique du Canada et a rappelé que le développement de nouveaux marchés ne se fera pas au détriment des marchés établis. Le gouvernement canadien entend toutefois relancer son plan de promotion du commerce et de l'investissement vers l'Europe afin de donner un second souffle aux échanges commerciaux avec l'Union européenne³².

1 – Les séjours en Europe du Premier ministre canadien

Avant de participer au Sommet du G-7, le Premier ministre canadien se rendait en visite officielle en Allemagne et au Vatican, les 6 et 7 juillet³³. M. Chrétien rencontrait le Président allemand, M. Roman Herzog, ainsi que le chancelier Helmut Kohl et le président de la Commission de l'Union européenne, M. Jacques Delors, lui aussi de passage à Bonn. Il leur a notamment exprimé la crainte de voir la sécurité des Casques bleus canadiens en Bosnie menacée advenant une levée de l'embargo sur la vente d'armes aux Musulmans tandis qu'au chapitre des relations bilatérales, il a dit espérer voir augmenter les importations canadiennes en Allemagne afin d'équilibrer la balance commerciale entre les deux pays. Au Vatican, le Premier ministre a rencontré le souverain pontife ainsi que le secrétaire d'État du Vatican. La position de Rome sur certains dossiers épineux à l'approche de la Conférence du Caire sur le développement ont fait l'objet de discussions officielles.

M. Chrétien retourne en Europe pour participer au Congrès de l'Internationale libérale qui se tenait, les 8 et 9 septembre, en Islande³⁴. Il a profité de l'occasion pour rencontrer son homologue islandais, M. David Oddson, ainsi que ses vis-à-vis slovène et finlandais, MM. János Drnousek et Esko Aho avec lesquels il a notamment fait le point sur la situation en ex-Yougoslavie.

2 – La Pologne

Accompagné d'une délégation commerciale, le Président de la Pologne, M. Lech Walesa, a effectué sa première visite au Canada du 10 au 13 septembre. Cette visite a donné lieu à la signature de deux ententes, l'une portant sur des questions environnementales, l'autre sur la coopération judiciaire, ainsi qu'à l'annonce d'une aide technique de \$3,85 millions qui stimulera les réformes politiques et économiques entreprises en Pologne. Des négociations

³² (gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/37*, 12 juillet 1994 ; voir aussi Gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/37*, 21 juillet 1994.
³³ Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 28 juin 1994 ; *Le Devoir*, 7 juillet 1994, p. A-5 ; Madelaine DROHAN, *The Globe and Mail*, 8 juillet, p. A-8 ; *Le Devoir*, 6 juillet 1994, p. A-4.
³⁴ Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 6 septembre 1994.

américaines²⁷. L'entente d'une durée d'un an réduira les exportations de blé canadien à 1,5 million de tonnes pour l'année-récolte de 1994-1995, ce qui représente environ une diminution de 40 % des exportations canadiennes. De plus, une Commission composée de six à dix experts sera créée afin de trouver une solution à long terme. Cet accord, plutôt mal accueilli par les agriculteurs canadiens, a été décrit par le ministre canadien de l'Agriculture comme étant «le meilleur résultat possible dans les circonstances»²⁸.

3 – Autres questions

Le 26 juillet, deux bateaux de pêche américains furent saisis par les autorités canadiennes. Ces derniers pêchaient des pétioncles d'Islande à l'extérieur de la zone exclusive canadienne, or le Canada revendique la juridiction de la pêche de ce crustacé, qu'il considère comme une espèce sédentaire, position que ne partage pas le gouvernement américain. Le 11 août, un troisième bateau de pêche américain est arraisonné; celui-ci pêchait de la sole à l'intérieur des limites canadiennes. Ces gestes soulevèrent l'ire de plusieurs représentants politiques américains et l'ambassade canadienne à Washington fut saisie de l'affaire²⁹.

D'autre part, le Canada désignait à la fin du trimestre un représentant chargé d'examiner la possibilité de renégocier l'entente canado-américaine sur les services aériens³⁰. Depuis avril 1991, douze sessions de discussions n'ont pas réussi à rallier les deux parties sur ce délicat sujet. Enfin, les États-Unis et le Canada signèrent ce trimestre un accord fiscal qui réduira les taux d'imposition sur le paiement transfrontalier des intérêts et redevances³¹.

G — Le Canada et l'espace européen

Au cours des deux dernières années, le Canada et la Communauté européenne furent appelés à gérer des dossiers économiques et politiques régionaux majeurs tels que les accords de Maasricht et l'Accord de libre-échange nord-américain soulevant ainsi des inquiétudes des deux côtés de l'Atlantique quant à l'état des relations canado-européennes. Le ministre du

27. Graham Fraser, *The Globe and Mail*, 28 juillet 1994, pp. B1-B2, 29 juillet 1994, p. B-6 et 30 juillet 1994, p. B-3; Madelaine Drohan, *The Globe and Mail*, 9 juillet 1994, pp. A1-A9; voir aussi Gouvernement du Canada, *Communiqué no 140*, 8 juillet 1994; *The Globe and Mail*, 9 juillet 1994, p. A1.
28. Bartie McKenna, *The Globe and Mail*, 3 août 1994, pp. A1-A2; *Le Devoir*, 2 août 1994, p. B-2; *The Globe and Mail*, 2 août 1994, pp. A1-A2 et 3 août 1994, pp. B1-B4; *Le Devoir*, 3 août 1994, p. B2.
29. *Bulletin du Commandement maritime*, juillet-août 1994, vol. 3, no. 5, p. 1; *The Globe and Mail*, 27 juillet 1994, pp. A1-A3, 28 juillet 1994, p. A4, 29 juillet 1994, p. A5, 30 juillet 1994, p. A4, 1^{er} août 1994, p. A6 et 4 août 1994, p. A4.
30. Gérard Bérubé, *Le Devoir*, 28 septembre 1994, p. B2; Oliver Bertin, *The Globe and Mail*, 28 septembre 1994, p. B7.
31. *Le Devoir*, 1^{er} septembre 1994, p. B2; *The Globe and Mail*, 1^{er} septembre 1994, p. B2.

retirer les Casques bleus canadiens de la région si l'embargo sur les armes était levé. Sur les autres dossiers d'actualité, les participants ont aussi démontré une volonté commune de coopérer²².

F — Les relations canado-américaines

1 — La visite du vice-président américain

Le 19 juillet, le vice-président américain, M. Al Gore, était de passage à Ottawa afin de mettre la dernière main aux préparatifs entourant le Sommet des Amériques qui se tiendra en revue de décembre. L'état des relations canado-américaines a également été passé en revue lors de rencontres avec six ministres canadiens, dont ceux du Commerce, des Pêches et de l'Environnement. Cette visite permit également d'amorcer des discussions pour un éventuel voyage du Président Clinton au Canada²³.

2 — Les relations commerciales

Le long litige canado-américain sur le bois d'œuvre semblait être résolu ce trimestre après qu'un groupe spécial de l'ALE eut déterminé une nouvelle fois l'absence de préjudice causé aux producteurs américains²⁴ et, qu'en août, la contestation extraordinaire, le dernier recours possible dans le cadre de l'ALE entreprise par les États-Unis, eut échouée²⁵. En vertu de la décision du comité extraordinaire, Washington devra rembourser les quelque \$800 millions illégalement perçus en droits de douane depuis 1991. Fruit de plusieurs années d'après négociations, ces développements étaient qualifiés de victoire par le gouvernement canadien mais, en septembre, les producteurs américains déposaient une requête judiciaire pour contester la constitutionnalité du mécanisme de règlement des conflits de l'ALE²⁶.

D'autre part, le litige sur les ventes de blé canadien aux États-Unis continuait d'opposer les deux pays avant qu'une entente puisse être finalement conclue dans les heures précédant la date butoir du 1^{er} août. Les ministres canadiens et américains de l'Agriculture et du Commerce s'étaient réunis à Washington et même en marge du Sommet du G7 afin de trouver un terrain d'entente et ainsi éviter la possibilité de représailles commerciales

22. *Le Devoir*, 7 juillet 1994, pp. A1-A8 et 11 juillet 1994, p. A4 et pp. A1-A8; *The Globe and Mail*, 11 juillet 1994, pp. A1-A7 et pp. B1-B2.
23. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 18 juillet 1994; *Le Devoir*, 20 juillet 1994, p. A-4; Dan WESTERL, *The Globe and Mail*, 7 juillet 1994, p. A-4.
24. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 138*, 6 juillet 1994; *Le Devoir*, 7 juillet 1994, p. B-2.
25. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 156*, 3 août 1994; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, 4 août 1994, pp. A1-A2; Manon CORNELLIER, *Le Devoir*, 4 août 1994, pp. A1-A8.
26. *Le Devoir*, 16 septembre 1994, p. A-6; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, 15 septembre 1994, pp. B1-B2.

M. Brian Tobin, était au nombre des participants à la Conférence des Nations Unies sur la pêche hauturière. Le Canada tenait alors de rallier une majorité de pays autour de l'ébauche d'une convention internationale qui garantirait un contrôle des stocks de poissons chevauchant les limites des eaux territoriales. L'existence d'une telle convention, a fait valoir le Canada, assurera une saine exploitation des ressources et éliminera les contrôles unilatéraux effectués en Norvège avec qui le Canada espère d'ailleurs ratifier un traité bilatéral qui permettra à chacun des deux pays de contrôler les navires de l'autre à l'extérieur de leur zone exclusive²⁰.

D'autre part, en septembre, l'Organisation des Pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest (OPANO) tenait son assemblée annuelle à Dartmouth, en Nouvelle-Écosse, pour déterminer les quotas de pêche qui seront en vigueur durant l'année. Le Canada obtint à cette réunion d'importantes concessions notamment sur les quotas de turbot et voyait le moratoire sur la pêche à la morue être maintenu. Ces résultats n'étaient pas sans réjouir le ministre Tobin qui se déclarait très satisfait de la nouvelle éthique de conservation dont fait preuve l'OPANO²¹.

4 – Le Sommet économique du Groupe des pays les plus industrialisés

Le vingtième Sommet économique du G7 qui se déroulait cette année, à Naples, en Italie, à la mi-juillet, voyait pour la première fois la Russie être associée à part entière au volet politique du Sommet. Le Premier ministre du Canada et son ministre des Finances, qui en étaient, eux aussi, à leur première participation à cet événement, se rendaient à Naples en ayant pour principaux objectifs la poursuite de la lutte contre le chômage, l'accélération de la mise sur pied de l'Organisation mondiale du Commerce et un accroissement des efforts aux réformes en Russie et en Ukraine. Sur ce dernier point, les membres du G7 appuyaient une proposition canadienne de tenir une réunion internationale consacrée à la transformation économique en Ukraine (cf. section G-4). En tant que prochain pays hôte du Sommet, le Canada a également fait part de son intention de favoriser les discussions de nature économique et de conférer à cette rencontre un caractère plus dépouillé.

Parmi les questions politiques abordées lors de ce Sommet, la crise yougoslave a encore cette année dominé les discussions. À ce sujet, le Premier ministre s'est rallié aux autres dirigeants pour lancer un avertissement aux différentes parties impliquées dans le conflit afin qu'elles acceptent le dernier plan de paix proposé. M. Chrétien a de nouveau évoqué la possibilité de

20. *The Globe and Mail*, 11 août 1994, p. A4 et 16 août 1994, p. A3.
21. Kevin Cox, *The Globe and Mail*, 20 septembre 1994, p. A4, 21 septembre 1994, p. A3 et 24 septembre 1994, p. A4; *Le Soleil*, 24 septembre 1994, p. B1.

force militaire onusienne permanente. Les résultats de cette étude seront diffusés à tous les États membres d'ici un an.

- 4) L'amélioration du fonctionnement des organes décisionnels de l'ONU. Le Canada considère à ce chapitre qu'une révision de la composition du Conseil de sécurité s'impose et qu'un dialogue entre les pays membres du Conseil et ceux impliqués dans les opérations de maintien de la paix doit être institutionnalisé.

- 5) Le renforcement des assises financières de l'ONU et l'amélioration des pratiques administratives. Pour répondre à cette priorité, le Canada appelait à la révision des échelles de contributions et à une simplification des procédures budgétaires.

En plus de prononcer cet important discours, M. Ouellet profitait de son passage à New York pour rencontrer le Secrétaire général des Nations Unies et plusieurs ministres des Affaires étrangères, dont ses homologues du G7 auxquels il devait se joindre pour un dîner de travail.

2 – La Conférence internationale sur la population et le développement

Les représentants de près de 180 nations se réunissaient au Caire, en Égypte, du 5 au 13 septembre, pour discuter des liens complexes existant entre les taux de croissance démographique, le développement économique et social, l'environnement et les migrations. La délégation canadienne était dirigée par le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, M. Sergio Marchi, à qui se joignait la Secrétaire d'État (Amérique latine et Afrique), Mme Christine Stewart. Certains thèmes abordés durant cette conférence soulèveront d'après discussions parmi les participants. Pour sa part, le Canada se prononçait notamment en faveur d'une planification familiale qui, accompagnée de services médicaux, devrait réduire le recours à l'avortement. Le Canada considérait aussi, parmi les droits fondamentaux de la personne, le droit pour une femme de déterminer le nombre de ses enfants et le droit de choisir l'orientation de sa vie ainsi que le droit d'accès à un emploi, à des soins médicaux et à l'éducation.¹⁸ À cet effet, le Canada versera \$14,9 millions à l'UNICEF pour appuyer l'éducation des jeunes filles dans 15 pays africains¹⁹.

3 – La Conférence des Nations Unies sur la pêche hauturière et l'OPANO

Deux tribunes s'offraient au Canada ce trimestre pour discuter du problème de plus en plus aigu de la surpêche dans les eaux internationales. D'abord, du 15 au 29 août, le ministre canadien des Pêches et Océans,

18. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 164*, 31 août 1994 et *Déclaration no 94/47*, 6 septembre 1994, *Le Devoir*, 14 septembre 1994, p. A7 et *The Globe and Mail*, 6 septembre 1994, p. A8.

19. ACPI, *Communiqué no 94-36*, 8 septembre 1994.

et remplissant des conditions précises, telles une autonomie financière pour-
ront solliciter une demande de résidence permanente. Les personnes ne
réunissant pas les conditions exigées devront quitter le pays. Environ 25 000
demandeurs déboutés sont touchés par ces décisions. Les ordonnances de
renvois vers l'Afghanistan, Haïti, le Burundi ou le Rwanda ont toutefois été
placées sous moratoire.

Toujours en juillet, une troisième prolongation des mesures spéciales
visant les citoyens de l'ex-Yougoslavie était annoncée¹⁵. Mis en application en
juillet 1992, ce programme a jusqu'ici permis à quelque 3 200 personnes de
présenter une demande de résidence au Canada. Par ailleurs, en fin de
trimestre, le ministère de l'Immigration complétait ses consultations publi-
ques et mettrait la dernière touche aux préparatifs entourant le dépôt des
prochains niveaux d'immigration prévus cet automne¹⁶.

E — Rencontres et organisations internationales

1 — L'ONU

Le 29 septembre, le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet,
exposait devant l'Assemblée générale des Nations Unies les priorités du Ca-
nada en vue d'une réforme de cette institution¹⁷. Il a alors énoncé cinq grandes
priorités et, pour chacune d'elles, un certain nombre d'engagements ou de
propositions de réforme.

1) Le renforcement de la capacité d'action préventive du système onusien
et un accès rapide à des ressources humaines qualifiées. À ce propos,
le Canada dressera un inventaire des personnes-ressources aptes à
effectuer des missions de bons offices spécialisées et, afin de dévelop-
per une stratégie à long terme, il appuiera la tenue de sommets
bisannuels du Conseil de sécurité et d'audiences publiques du Con-
seil économique et social.

2) La révision des activités de l'ONU dans les domaines économique et
social. À cet égard, le Canada considère qu'il faut repenser le rôle et le
mandat de toutes les institutions multilatérales, y compris celle de
Breton Woods.

3) Le renforcement de la capacité d'intervention rapide de l'ONU. Dans
cette perspective, le gouvernement canadien examinera, en se fondant
sur des avis d'experts internationaux, la proposition visant à créer une

15. Citoyenneté et Immigration, *Communiqué no 94-76*, 29 juillet 1994.

16. Voir *The Globe and Mail*, 13 septembre 1994, p. A4, 14 septembre 1994, p. A2, 15 septembre 1994, p. A6 et 16 septembre 1994, p. A2.
17. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 185*, 22 septembre 1994, *Communiqué no 188*, 29 septembre 1994, *Déclaration no 94/55*, 29 septembre 1994; *The Globe and Mail*, 30 septembre 1994, pp. A1-A6; Sylviane IRAMICR, *Le Devoir*, 30 septembre 1994, p. A5.

C — Les politiques économiques et commerciales

À quelques reprises ce trimestre, le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, faisait part à des auditoires au Canada et en Amérique latine de ses préoccupations concernant l'avvenir de la libéralisation des échanges dans l'hémisphère américain¹². Il critiquait l'indécision des États-Unis dans le dossier de l'accession du Chili à l'ALENA (Accord de libre-échange nord-américain), estimant que cette hésitation livrait un message négatif aux autres pays d'Amérique latine et les inciterait à considérer plus prometteuses des ententes bilatérales ou la création d'une zone de libre-échange sud-américaine. De plus, précisait-il, l'expansion de l'ALENA ne se limite pas à l'hémisphère sud-américain et la seule épreuve d'une adhésion pour un pays sera le respect de l'Accord et la volonté de collaborer à une réforme progressive du commerce. L'ALENA, plaidait-il, doit être évolutif et élargir sa composition ou bien courir le «risque très réel» de rester fermé en permanence et de voir se créer des blocs régionaux rivaux. M. MacLaren appelait à la mise en commun des efforts pour faire progresser l'ALENA et ultimement lancer une «nouvelle vague de libéralisation» du commerce multilatéral. Le Canada, annonçait-il, défendra cette position lors du prochain Sommet des Amériques et devant plusieurs tribunes internationales.

Par ailleurs, le 2 septembre, était signé l'accord établissant à Montréal le Secrétariat de la Commission nord-américaine de coopération environnementale créée dans le cadre de l'ALENA¹³. Le Secrétariat exécutera les travaux de la Commission qui avait tenu sa première réunion quelques semaines plus tôt à Washington.

D — Les politiques d'immigration

Après avoir annoncé en juin des modifications à la Loi sur l'Immigration, l'Immigration, M. Sergio Marchi, annonçait le 7 juillet une réorientation des politiques canadiennes sur le contrôle des abus en matière d'immigration et le renvoi de ressortissants étrangers illégaux¹⁴. Les principales mesures de cette nouvelle orientation concernent l'expulsion de criminels étrangers résidant illégalement au Canada et le renvoi ou le maintien au Canada de revendicateurs de statut de réfugié déboutés une première fois. Ainsi, des demandeurs au statut de réfugié sous le coup d'une mesure de renvoi depuis plus de trois ans

12. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/46*, 31 août 1994 et *Déclaration no 94/53*, 23 septembre 1994; *Le Devoir*, 2 septembre 1994, p. A5; *The Globe and Mail*, 24 septembre 1994, p. B2; voir aussi *Le Devoir*, 20 juillet 1994, p. A4.
13. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 167*, 2 septembre 1994; *Graham Fraser, The Globe and Mail*, 27 juillet 1994, p. B2.
14. Citoyenneté et Immigration Canada, *Déclaration, Communiqués no 94-59*, no 94-60, no 94-61 et no 94-62, 7 juillet 1994; Lila Sarick, *The Globe and Mail*, 8 juillet 1994, pp. A1-A2; Jean Dion, *Le Devoir*, 8 juillet 1994, pp. A1-A12.

réduire, ou même de retirer, son contingent déployé sur le plateau du Golan et dont le mandat prendra fin en novembre⁶. Celui-ci serait remplacé par des troupes japonaises. Au Rwanda, l'unité médicale était rapatriée en août tandis que l'unité de communications demeurait sur place. En ex-Yougoslavie, le mandat des Casques bleus canadiens était toutefois renouvelé sans modification pour une nouvelle période de six mois.

3 – Autres questions

M. David Collenette se rendait en Pologne, en République tchèque et en Slovaquie au début du mois d'août afin de renforcer les liens militaires avec ces pays. Il signalait notamment avec ses homologues tchèque et slovaque des ententes de coopération qui prévoient des échanges de spécialistes, des stages de formation et une assistance technique⁷. Il effectuait aussi une visite officielle en Arabie saoudite du 24 au 29 septembre, un séjour initialement prévu en juin mais reporté en raison de la guerre au Yémen⁸. Le ministre canadien discutait à cette occasion avec son homologue de dossiers stratégiques d'intérêt commun et visitait quelques installations militaires. M. Collenette rencontrait également ce trimestre le ministre de la Défense allemand, M. Volker Ruher, qu'il recevait à Ottawa à la mi-juillet⁹. La participation de l'Allemagne aux opérations de maintien de la paix et le dossier des vols d'entraînement de l'OTAN au Labrador ont figuré parmi les sujets discutés lors de ce tête-à-tête.

Incidentement, le gouvernement fédéral débutait le 19 septembre, à Goose Bay, 26 jours d'audiences publiques sur le maintien des vols d'entraînement à basse altitude. Rappelons que le ministre de la Défense, en dépit des reticences des environnementalistes et des populations autochtones, désire faire passer le nombre de ces vols de 8 000 à 15 000 par année et en agrandir le périmètre de manœuvre. Les premiers jours de ces audiences furent marqués par le refus des Innus du Labrador, une nation autochtone, de participer à ces audiences en raison de leur doute quant à l'impartialité du comité¹⁰.

Par ailleurs, le ministre de la Défense nationale émettait le 12 août un communiqué niant toute décision relative au remplacement de sa flotte d'hélicoptères navals avant la fin du processus de révision de la politique de défense. De nouveaux incidents impliquant les hélicoptères Sea King nécessiteront en août une interdiction temporaire de vols pour ces appareils¹¹.

6. Jocelyn Coulon, *Le Devoir*, 6 juillet 1994, p. A4 et 18 août 1994, p. A5; *The Globe and Mail*, 23 septembre 1994, p. A3.
7. *The Gazette*, 3 août 1994, p. B5; *La Presse*, 9 août 1994, p. A9.
8. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no 94-041*, 21 septembre 1994.
9. *The Globe and Mail*, 12 juillet 1994, p. A4.
10. *Le Soleil*, 17 septembre 1994, p. A10; Kevin Cox, *The Globe and Mail*, 26 septembre 1994, p. A4; *The Ottawa Citizen*, 30 septembre 1994, p. A4.
11. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no NR-94.038*, 12 août 1994; voir aussi *The Globe and Mail*, 19 août 1994, p. 1 et *La Presse*, 19 août 1994, p. A6.

B — Les politiques de défense

1 — L'OTAN

Le 12 août, le départ des derniers soldats canadiens de la base de Lahr, en Allemagne, a mis fin définitivement, avec la fermeture de la base de Baden-Soellingen en 1993, à quarante ans de présence militaire canadienne en Europe². Les engagements du Canada au sein de l'OTAN se résument maintenant à un groupe-bataillon d'infanterie assigné à la force mobile du Commandement allié, un groupe-brigade affecté aux forces d'appoint, trente-six avions et le prêt de personnel spécialisé à bord des avions de type AWACS.

L'Alliance atlantique perdit également ce trimestre son secrétaire-général, Manfred Wörner. Le ministre de la Défense, M. David Collenette, représenta le Canada lors de ses obsèques, le 19 août³. Le choix d'un nouveau Secrétaire général, M. Willy Claes, fut officiellement entériné à la fin de septembre par les ministres des Affaires étrangères de l'OTAN en marge de l'Assemblée générale de l'ONU. Au même moment, les ministres de la Défense de l'OTAN — dont celui du Canada —, se réunissaient à Séville, en Espagne, pour discuter d'une implication militaire accrue de l'Alliance dans le conflit bosniaque. Ils adoptèrent alors les grandes lignes d'un plan permettant l'utilisation de frappes aériennes multiples et sans préavis contre toute cible serbe, et ce, indépendamment du lieu de l'incident ou de l'identification de ces auteurs⁴.

2 — Le maintien de la paix

Le maintien de la paix constitue une «facette essentielle» de la politique étrangère canadienne, mais le Canada «ne peut ni intervenir partout au même moment, ni s'acquitter de toutes les tâches» a déclaré le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, devant la Chambre des Communes réunie pour débattre de cette question. Il évoquait alors une spécialisation du rôle du Canada dans des domaines tel que les communications ou une implication accrue lors de la phase de consolidation de la paix. Mais, il ne devrait pas exister de «règles absolues» au sujet de la participation canadienne, a indiqué M. Ouellet, chacune des interventions doit être décidée «en fonction de nos intérêts, des besoins en cause et de notre capacité à participer»⁵.

Parmi ces décisions, on apprenait ce trimestre que le Canada retirait ses 30 Casques bleus basés au Sahara occidental depuis trois ans en raison de l'absence de progrès dans la région et qu'il étudiait aussi la possibilité de

2. *The Toronto Star*, 13 août 1994, p. A2; *The Globe and Mail*, 17 août 1994, p. A20.

3. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 17 août 1994.

4. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no 94-041*, 21 septembre 1994; *Le Devoir*, 1^{er} et 2 octobre 1994, p. A9; *The Globe and Mail*, 29 septembre 1994, p. A8; *La Presse*, 30 septembre 1994, p. C10.

5. Gouvernement du Canada, *Déclaration no 94/52*, 21 septembre 1994; *Le Devoir*, 23 septembre 1994, p. A5.

A — Aperçu général

Les rapports des comités parlementaires chargés de la révision de la politique extérieure du Canada ne seront pas déposés à la date prévue, apprenait-on ce trimestre, ce qui rend improbable la publication d'un document officiel sur ce thème avant la fin de l'année 1994¹. Si l'on attendait toujours que cet énoncé soit rendu public, quelques déclarations des dirigeants canadiens donnaient cependant des indications sur certaines options envisagées par le gouvernement fédéral. Ainsi, le Canada participera activement à la réforme des Nations Unies disait en septembre le ministre des Affaires étrangères. Il entreprendra d'ailleurs une étude de faisabilité sur la création d'une force militaire permanente onusienne. De plus, le Canada entend toujours poursuivre sa tradition d'implication dans le maintien de la paix, mais il dosera plus judicieusement son rôle dans les missions onusiennes. Au chapitre de ses relations bilatérales, le Canada développera ses relations politiques et commerciales avec des pays latino-américains et asiatiques mais son intérêt marqué pour ces régions ne s'effectuera pas au détriment des marchés déjà établis à rappelés, pour sa part, le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, à des membres de la Chambre de commerce de l'Union européenne. À cet égard, l'Accord de libre-échange nord-américain pourrait servir de base à une association de libre-échange qui engloberait des pays de l'hémisphère américain et d'ailleurs a-t-il répété à plusieurs reprises au cours du trimestre.

D'autre part, la politique canadienne a été marquée en ce début d'automne par l'élection d'un gouvernement souverainiste dans la province de Québec. Cet événement fut évoqué dans certains discours prononcés à l'étranger qui firent alors référence à la stabilité politique et économique du Canada.

1. *The Financial Post*, 16 août 1994, p. 7.

H.	Le Canada, l'Amérique latine et les Antilles	19
	1. Le séjour en Argentine et au Brésil du ministre du Commerce	19
	2. Haïti	19
	3. La Jamaïque	20
	4. Le Mexique	21
I.	Le Canada et le Moyen-Orient	21
J.	Le Canada et l'Afrique (Sud du Sahara)	22
	1. La Corne de l'Afrique	22
	2. Le Lesotho	22
	3. Le Rwanda	22
	4. La Tanzanie	23
K.	Le Canada, l'Asie et l'Océanie	23
	1. Le Japon	24
	2. La Corée du Sud	24
	3. L'ANASE	25
	4. La Chine	26
	5. Hong Kong	26
	6. Le séjour de M. Chan en Nouvelle-Zélande et en Asie du Sud-Est	26
L.	Chronologie thématique	27

Table des matières

Présentation

A. Aperçu général	7
B. Les politiques de défense	8
1. L'OTAN	8
2. Le maintien de la paix	8
3. Autres questions	9
C. Les politiques économiques et commerciales	10
D. Les politiques d'immigration	10
E. Rencontres et organisations internationales	11
1. L'ONU	11
2. La Conférence internationale sur la population et le développement	12
3. La Conférence des Nations Unies sur la pêche hauturière et l'opano	12
4. Le sommet économique du Groupe des pays les plus industrialisés	13
F. Les relations canado-américaines	14
1. La visite du vice-président américain	14
2. Les relations commerciales	14
3. Autres questions	15
G. Le Canada et l'espace européen	15
1. Les séjours en Europe du Premier ministre canadien	16
2. La Pologne	16
3. La Russie	17
4. L'Ukraine	17
5. Autres pays	18
6. Le conflit yougoslave	18

Présentation

La revue *Études internationales* publie depuis 1979 une chronique des relations extérieures du Canada. Cette chronique constitue essentiellement un compte rendu des événements qui mettent en relation les gouvernements canadien et étrangers. Ceux-ci sont regroupés en sections thématiques, puis géographiques, où sont présentées successivement les politiques canadiennes de défense, d'immigration, d'aide au développement, les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales entretenues par le Canada dans toutes les régions du globe.

L'objectif de la Chronique consiste à fournir un outil de référence aux personnes qui s'intéressent à la politique extérieure canadienne. Le lecteur ne trouvera donc pas ici d'analyse ou de commentaires sur cette politique. Parce qu'elle présente rapidement au lecteur la synthèse des événements du dernier trimestre – cet ouvrage porte sur la période de juillet à septembre 1994 –, la Chronique permet de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure qu'elles se déroulent, elle s'adresse aux chercheurs, aux fonctionnaires, aux journalistes et à tous ceux qui ont besoin de renseignements précis sur les relations qu'entretient le gouvernement fédéral avec la communauté internationale.

C'est avec plaisir que nous offrons désormais au public anglophone grâce au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international l'accès à cette synthèse avec la parution de cette édition bilingue de la chronique. Nous espérons également que sa publication sous forme d'ouvrage permettra à un public plus large d'y avoir accès.

Chronique des relations extérieures du Canada

juillet-septembre 1994

Manon TESSIER*

* Documentaliste au Centre québécois de relations internationales.

Cette chronique a été publiée dans la revue *Études internationales*, volume xxv, no 4, décembre 1994.

La *Chronique* est publiée depuis 1979 dans la revue *Études internationales* par le Centre québécois de relations internationales. Cette publication bilingue est préparée par le CQRI en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Le contenu de la *Chronique* ne relève que de la seule responsabilité du Centre québécois de relations internationales.

On peut se procurer des copies supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BPF) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, Promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

Direction éditoriale : Claude Basset, CQRI

© Centre québécois de relations internationales, CQRI, 1994
ISSN 0847-1304

Tous droits réservés
Dépôt légal — 4^e trimestre 1994

CHRONIQUE DES RELATIONS EXTÉRIEURES DU CANADA

juillet-septembre 1994

CORI-MAECI

CENTRE QUÉBÉCOIS DE RELATIONS INTERNATIONALES
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL

CAI
EA
-C13

Government
Publications

CANADIAN INTERNATIONAL RELATIONS CHRONICLE

October-December 1994

CQRI-DFAIT

CENTRE QUÉBÉCOIS DE RELATIONS INTERNATIONALES
DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Since 1979 the French-language *La Chronique* has appeared in the publication *Études internationales*. *Chronicle* is made available in French and English by the Centre québécois de relations internationales with the cooperation of Department of Foreign Affairs and International Trade. Editorial content is strictly the responsibility of the Institute.

Additional copies may be obtained from the Foreign Policy Communications, (BPF) Department of Foreign Affairs and International Trade, 125 Sussex Drive, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Fax: (613) 995-0667.

Editing Board: Claude BASSET, CQRI.

© Centre québécois de relations internationales, CQRI, 1995

ISSN 0847-1304

All rights reserved

Legal deposit — 1st quarter 1995

Canadian International Relations Chronicle

October-December 1994

Manon TESSIER*



* *Researcher with the Centre québécois de relations internationales, Québec.*

Reproduced from the Review *Études internationales*, volume xxvi, no 1, March 1995.

Presentation

Études internationales has been publishing a chronological review of Canada's external relations since 1979. It lists events involving Canadian government interaction with foreign governments. These events are divided into thematic and geographic sections presenting, in turn, Canadian policies on defense, immigration, development aid, economic and commercial policies, Canadian participation in international organizations and bilateral relations linking Canada with all regions of the globe.

The chronological review provides a reference tool for those interested in Canadian foreign policy. It does not analyse or comment on this policy. Rather, it presents a rapid overview of events in the quarter — this volume covers the period from, October to December 1994 — and allows the reader to follow Canada's external relations as they take place. This volume is intended for researchers, civil servants, journalists and all those needing specific information on the federal government's relations with the international community.

It is a pleasure to make this bilingual edition available to the anglophone public, thanks to the support of Department of Foreign Affairs and International Trade. We hope that this publication in book form will make the information it provides available to a broader public.

Table of Contents

Presentation

A. Overview	7
B. Canadian Foreign Policy	7
C. Defence Policy	8
1. Canada's New Defence Policy	8
2. NATO	9
3. Other Issues	9
D. Economic and Trade Policy	10
E. Immigration Policy	10
F. International Organizations and Meetings	11
1. The UN	11
2. The CSCE	11
3. The Francophonie	12
4. The WTO	12
5. Summit of the Americas	13
G. Canada-U.S. Relations	13
1. Trade Issues	13
2. Other Issues	14
H. Canada and Europe	14
1. France	14
2. Hungary	15
3. Russia	15
4. Ukraine	16
5. The Conflict in the Former Yugoslavia	17

I. Canada, Latin America and the Caribbean	18
1. The Secretary of State's Visit to Latin America	18
2. Haïti	18
3. Mexico	18
J. Canada, the Middle East and North Africa	19
1. Israel	19
2. Lebanon	19
3. The PLO	20
4. The Casablanca Summit	20
5. Tunisia	20
K. Canada and Sub-Saharan Africa	21
1. Benin	21
2. Rwanda	21
3. Humanitarian and Development Assistance	21
L. Thematic, Asia and Oceania	22
1. The Prime Minister's Asian Tour	22
2. APEC	24
3. Mr. MacLaren's Trade Mission to South Asia	24
4. China	25
5. Japan	25
6. Thailand	26
M. Thematic Chronology	27

A — Overview

With the tabling of the new White Paper on Defence, the impressive trade mission to China led by the Prime Minister, and the new approach to immigration, the Canadian government took steps this quarter that should have a significant impact on foreign policy. Trade liberalization, collective security, and nuclear co-operation were also on the government agenda during the last three months of 1994.

B — Canadian Foreign Policy

The Special Joint House-Senate Committee Reviewing Canada's Foreign Policy delivered its report in November.¹ While the emphasis in the last review in 1986 was on security, competitiveness, independence and internationalism, the main themes in this review were related to the complexity of international affairs and trade liberalization: collective security, collective prosperity and joint responsibility for the environment. From the testimony and submissions presented, the Committee drew up numerous recommendations to strengthen security, develop trade, contribute to sustainable development, re-work international aid, and promote knowledge and culture. For example, the Committee believes that violations of human rights should be handled through multilateral trade sanctions and that bilateral aid should be cancelled in cases of serious violations. The report further recommends that CIDA's mandate should be clarified, its assistance concentrated in fewer countries, and the task of promoting Canadian exports transferred to other bodies. In regard to trade, the Committee recommends that membership

1. Report of the Special Joint Committee Reviewing Canada's Foreign Policy, *Canada's Foreign Policy: Principles and Priorities for the Future*, November 1994, 92p; Report of the Special Joint Committee Reviewing Canada's Foreign Policy, *Canada's Foreign Policy: Dissenting Opinions and Appendices*, November 1994, 108p.; Jean DION, *Le Devoir*, November 16, 1994, pp. A1-A10; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, November 16, 1994, pp. A1-A6.

of NAFTA should be expanded, Canada's economic presence in Latin America and the Asia-Pacific region solidified, and a strategy developed to ensure that Canada's voice is heard within the WTO, the OECD and international financial institutions. Furthermore, the Committee believes that sustainable development is an essential guiding principle of Canadian foreign policy and recommends to this end more constant, steady policies in regard to oceans and the Arctic. The Committee also suggests that the UN Security Council should be expanded, NATO and the CSCE strengthened, and NORAD renewed. In addition, it advocates more selective involvement of Canadian Forces in international peace missions.

This final report was supported only by the Liberals. The Bloc québécois and the Reform Party each presented dissenting reports, which emphasized, in particular, the lack of co-ordination with the defence review, the lack of precise recommendations and the dangers of excessive centralization. The government will table an overall response to this report in 1995.

C — Defence Policy

1 – Canada's New Defence Policy

After seven months of consultations, the Special Joint Committee on Canada's Defence Policy tabled its final report² on October 31, paving the way for the tabling of the White Paper on Defence a month later.³ The similarity between the two documents is significant because the White Paper adopts nearly all the recommendations of the Special Joint Committee, with only a few being revised to make them compatible with the financial parameters imposed on the Department of Defence.

The White Paper describes the international scene as unstable and unpredictable, and maintains that Canada cannot do without modern armed forces, even though it does not face any immediate, direct military threat. In view of this and the budget constraints, Canada's new defence policy will be more realistic and based on multipurpose armed forces capable of upholding Canadian interests at home and abroad. This will be accomplished through more effective participation in NORAD, NATO and the UN, with Canada anticipating major reforms in the latter two organizations. This new policy places the heaviest emphasis on peacekeeping, leading to an increase in the strength of ground forces to the detriment of naval and air forces.

-
2. Report of the Special Joint Committee on Canada's Defence Policy, *Security in a Changing World, Summary*, 1994, 31p.; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, November 1, 1994, pp. A1-A5; Manon CORNELLIER, *Le Devoir*, November 1, 1994, pp. A1-A8.
 3. Department of National Defence, *1994 White Paper on Defence*, Department of Supply and Services, Ottawa, 1994, 55p., *Documentation, abridged from the White Paper*, 1994, 14p., and Press Release no. NR-94.052, December 1, 1994; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, December 2, 1994, pp. A1-A2; Jean DION, *Le Devoir*, December 1, 1994, pp. A1-A12.

The White Paper has also prompted an in-depth review of defence programs so that only basic priorities are reflected. For example, in the acquisition of equipment (the budget for which will be reduced by \$15 billion over the next 15 years), priority will be given to replacing the Sea King and Labrador helicopters and purchasing new armoured personnel carriers. The purchase of four used British submarines is also planned. Among the other major cutbacks are the reduction in civilian personnel to 20 000 and the reduction in the number of troops in the Regular Forces to 60 000 and in the Reserves to 23 000. The budget allocated to fighter aircraft squadrons will be reduced by 25 per cent through elimination of the CF-5 fleet and a reduction in the number of CF-18s. In addition, military headquarters will be reduced by one third by 1999 and a new command structure will be established around 1997. It is hoped that these adjustments to Canadian defence policy will make it possible to meet the challenges to security until the year 2000.

2 – NATO

Canada participated this quarter in a number of NATO activities. First, it took part in the first joint training exercises organized under Partnership for Peace in the Netherlands from October 21 to 28.⁴ Six NATO countries joined six formerly Communist countries in these exercises. Canada also sent ministers to the North Atlantic Council and the North Atlantic Co-operation Council meetings in Brussels on December 1 and 2, as well as to the semi-annual meeting of ministers of defence, which also took place in Brussels on December 13, 14 and 15. In addition, the chiefs of staff had an emergency meeting in The Hague. The crisis in Yugoslavia dominated these meetings, at which NATO examined various steps it could take, particularly in order to increase the effectiveness of UNPROFOR and draw up plans for evacuating the UN peacekeeping forces.⁵ However, no coercive measures were adopted, because NATO concluded that a military solution was not very desirable and recommended acceptance of the peace plan proposed by the Contact Group.

3 – Other Issues

Besides meeting his NATO counterparts, Mr. David Collenette, the Minister of National Defence also this quarter met his Czech counterpart, Mr. Vilem Holan, who passed through Ottawa on November 23 to 27 and with whom the Minister discussed military co-operation.⁶ In December, the Minister also met his British counterpart, Mr. Malcolm Rifkind, in order, in

4. *NATO Review*, vol. 42, no. 5, October, 1994, p. 24; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, October 20, 1994, p. A5A.

5. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 232*, November 21, 1994; Office of the Minister of Defence, *Press Release*, December 12, 1994; Paul Koring, *The Globe and Mail*, December 2, 1994, pp. A1-A6; *La Presse*, December 15, 1994, p. C1; *The Ottawa Citizen*, December 15, 1994, p. C2.

6. Department of National Defence, *Press Release no. NR-94.049*, November 23, 1994.

particular, to assess the possibility of acquiring conventional British submarines.⁷ No decision was made in this regard before the end of the quarter.

D — Economic and Trade Policy

“Chilean accession is the key that will make it possible to open all the developing markets of South America. Once Chile is part of NAFTA, it will be all the more difficult for this region to become an exclusive block and for NAFTA to close itself off from the outside world. The Summit of the Americas will be an important crossroads [in this regard]”⁸ [translation from the French]. Canada reiterated this view during the weeks leading up to the Summit of the Americas in numerous contacts with Mexico, the United States and Chile. For instance, Mr. Roy MacLaren, the Minister of International Trade received the Chilean minister of finance in Ottawa to discuss this matter. The two men even examined the possibility of reaching a bilateral free trade agreement in the event of a definitive refusal on the part of the United States to accept Chile into NAFTA.⁹ Canada was therefore very pleased to see the Miami summit move in the direction of a more open trade and investment system and the United States soften its position in regard to Chile joining NAFTA (cf. section F-5).

E — Immigration Policy

On November 1, after 10 months of consultations, Mr. Sergio Marchi, the Minister of Immigration tabled his immigration plan for the years 1995-2000 as well as the new strategy that will guide him in implementing Canadian immigration policy.¹⁰ This new strategy, described as “a radical change” by Mr. Marchi, will orient immigration more toward Canada’s economic needs. In order to accomplish this, the plan provides for a reduction in the number of immigrants accepted in Canada from 230 000 in 1994 to 215 000 in 1995 and for a long-term reversal in trends in certain immigrant categories. For example, the proportion of immigrants admitted as skilled workers or business people will rise from 43 per cent to 53 per cent, while the proportion admitted under family reunification will fall from 51 per cent to 44 per cent. The number of refugees admitted in 1995 will be between 24 000 and 32 000. In addition, the general selection criteria will be modified to give greater

7. Paul KORING, *The Globe and Mail*, December 29, 1994, pp. A1-A7.

8. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement no. 94/72*, November 25, 1994.

9. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 218*, November 1, 1994; Barrie McKENNA, *The Globe and Mail*, November 2, 1994, pp. B1-B4; see as well *The Globe and Mail*, November 18, 1994, pp. A1-A2.

10. Citizenship and Immigration Canada, *Into the 21st Century: a Strategy for Immigration and Citizenship*, 1994, 69p., *A Broader Vision: Immigration and Citizenship Plan 1995-2000, Annual Report to Parliament*, 1994, 41p, *Press Release no. 94-115*, November 1, 1994, and *Statement*, November 1, 1994; Jean DION, *Le Devoir*, November 2, 1994, pp. A1-A8; *The Globe and Mail*, October 29, 1994, pp. A1-A4 and November 2, 1994, pp. A1-A2 and A1-A5.

weight to occupational skills and a knowledge of English or French. Finally, the procedure to ensure better control of illegal immigration will be tightened, as well as the program for immigrant investors and the sponsorship of immigrants under the family reunification program.

F — International Organizations and Meetings

1 – The UN

Canada expressed once more this quarter its commitment to a renewed, more transparent, more accountable United Nations. Following remarks by the Minister of Foreign Affairs, Mr. André Ouellet last September, the Prime Minister again emphasized this theme in a speech marking the start of activities surrounding the 50th anniversary of the formation of the UN.¹¹ Then the Secretary of State (Latin America and Africa) addressed a meeting of the General Assembly of the United Nations in November to discuss the new Agenda for Development proposed by the UN Secretary-General.¹² Canada intends to become particularly involved in this and hopes to participate in a working group that will work out priorities and suggest changes in order to re-cast the UN's approach to development.

Canada also worked on more long-term projects this quarter and announced its candidacy for a seat on the Security Council in 1999-2000. Its last term as a temporary member of the Security Council was in 1989-90.¹³

2 – The CSCE

The CSCE summit, held in Budapest, Hungary on December 5 and 6, was marked above all by differences of opinion between Americans, Europeans and former Communist countries about the organization of security on the European continent. The plan to expand NATO to the east, denounced by Moscow, and the conflict in the former Yugoslavia were subjects of bitter debate. In regard to the latter point, the summit ended without including a statement on Bosnia in its final communiqué, unless it was a text adopted by "many" government leaders calling for an end to hostilities in Bosnia-Herzegovina. Only the formation of a CSCE multinational peacekeeping force in Nagorno-Karabakh was supported by all the participants.

At the summit, Canada defended its position in regard to protecting the UN peacekeepers in the former Yugoslavia and, despite the requests, did not provide any assurances about leaving its ground troops in place. In addition,

11. Prime Minister's Office, *Press Release*, October 24, 1994; Manon CORNELLIER, *La Presse*, October 25, 1994, p. B4; Jeff SALLOT and Hugh WINSOR, *The Globe and Mail*, October 25, 1994, p. A4.

12. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement no. 94/74*, November 21, 1994.

13. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 240*, December 1, 1994; *The Globe and Mail*, December 2, 1994, p. A4.

Canada did not confirm its participation in the multinational force that will go to Nagorno-Karabakh; however, it will put a planning team at the CSCE's disposal to help with the implementation of this operation. Finally, Canada proposed strengthening the role of the CSCE's Office for Democratic Institutions and Human Rights in promoting the free flow of information and freedom of expression.¹⁴

3 – The Francophonie

The fourth ministerial conference of the Francophonie was held December 8 to 10 in Burkina Faso in order, in particular, to examine ACCT administration and programs and to study the status report of the Conseil permanent chargé d'assurer le suivi des Sommets francophones. The Canadian Minister of Foreign Affairs participated in this meeting and took the opportunity to make several announcements, including \$8.5 million in assistance to help in the reconstruction of Rwanda and \$4 million to help Benin hold the next Francophone Summit. He also invited the participants to send experts to Canada for a meeting on establishing a conflict prevention process within the Francophonie. Canada hopes that this could lead to the drafting of a Declaration of the Francophonie on Conflict Prevention, thus enhancing the ability of this international organization to intervene in political affairs. Canada will continue to work in this direction over the next few months, exploring with its partners new realms of political and economic co-operation.¹⁵

4 – The WTO

Following rapid passage through the House of Commons, Bill C-57 on implementing the agreement to form the World Trade Organization received royal assent on December 15.¹⁶ Canada will therefore be able to participate fully in the WTO as soon as the act takes effect and become actively involved in this new international organization, which replaces GATT. At the same time, the WTO structures are gradually being fleshed out, particularly with the launching of a campaign to fill the position of director-general. Canada will support the candidacy of the former Mexican president, Mr. Carlos Salinas de Gortari, over the South Korean trade minister and the former Italian trade minister.¹⁷

14. Prime Minister's Office, *Press Release*, December 5, 1994; *Le Devoir*, December 6, 1994, pp. A1-A12; Paul KORING, *The Globe and Mail*, December 6, 1994, pp. A1-A16 and December 7, 1994, p. A11.

15. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 243*, December 2, 1994 and *Statement no. 94/76*, December 9, 1994.

16. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 249*, December 15, 1994; see as well Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 217*, October 25, 1994 and *Statement no. 94/65* October 27, 1994.

17. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 236*, November 24, 1994; *Le Soleil*, December 4, 1994, p. A7.

5 – Summit of the Americas

The 34 countries, including Canada, that participated in the Summit of the Americas in Miami from December 9 to 11 agreed to negotiate by the year 2005 a continent-wide free trade zone. The planned free trade zone would be based on various regional trade agreements that already exist, such as NAFTA, CARICOM and MERCOSUR. This means, in the short term, that Canada, the United States and Mexico will continue to explore ways of broadening NAFTA to include other countries. They also announced that their officials would begin negotiations in January 1995 that are expected to result in Chile joining NAFTA on January 1, 1996. Canada had been attempting to influence the United States in this regard for several months and was particularly pleased with this outcome.

Although the summit was dominated by economic issues, the participants addressed several other questions as well and adopted action plans in the areas of health, education, human rights, the environment, and the struggle against corruption. Among the political issues, the shadow of Fidel Castro hung over the Summit, although the delicate Cuban issue was not officially on the agenda. Canada, for its part, would not oppose the presence of a Cuban delegation in Miami because it believes that normalizing relations with Cuba would help stimulate political change.¹⁸ Finally, Canada announced at the summit that it would provide \$5 million for three development projects in Latin America.¹⁹

G — Canada-U.S. Relations

1 – Trade Issues

Trade discussions between Canada and its neighbour to the south focussed this quarter on softwood lumber, steel and sugar exports. In the case of softwood lumber, U.S. producers decided to withdraw their challenge launched in September against the constitutionality of the FTA dispute settlement mechanism and to support the refunding, in full with interest, of the countervailing duties illegally levied by the United States on this product. Provided this is a definitive settlement of the issue, the two countries have decided to create an advisory committee to help prevent further disputes in this area, and in particular to harmonize their stumpage fee systems.²⁰ In regard to the dispute over exports of Canadian steel, an ad hoc group of experts upheld in most respects the decision of the U.S. Department of Commerce. As a result, the anti-dumping duties levied on the sheet and galvanized

18. Graham FRASER, *The Globe and Mail*, December 9, 1994, pp. A1-A15; Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, December 10, 1994, pp. A1-A2 and December 12, 1994, pp. B1-B3 and p. A9; Marie TISON, *Le Devoir*, December 12, 1994, p. A5; *Le Soleil*, December 11, 1994, p. A1.

19. CIDA, *Press Release*, December 10, 1994.

20. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 248*, December 15, 1994; *The Globe and Mail*, December 16, 1994, p. B4; Marie Tison, *Le Devoir*, December 16, 1994, p. A8.

steel of the Canadian companies Stelco, Dofasco and Ipsco will not be entirely eliminated.²¹ Finally, the Canadian sugar industry worried about the U.S. plan to ban the entry of sugar-containing products and to apply quotas on refined sugar in 1995.²² The Minister of International Trade was to discuss this issue with his American counterpart in the corridors of the Miami summit.

2 – Other Issues

After studying the scientific evidence, the United States recognized in November Canada's right to manage and ensure the conservation of Icelandic scallops on its continental shelf.²³ A dispute broke out over this issue last summer after Canada seized two American vessels that were fishing for scallops outside Canada waters.

Furthermore, it was learned on December 22 that the United States and Canada had finally found common ground that could lead to an agreement on liberalized air travel between the two countries²⁴. An official agreement is expected next year.

H — Canada and Europe

1 – France

Major events this quarter included the conclusion of a fisheries agreement (thus settling an old dispute that formed one of the few clouds overshadowing Franco-Canadian relations) and the visits to France of the Minister of Foreign Affairs²⁵ and the Prime Minister.

After several months of negotiations between the French minister of overseas departments and territories and the Canadian secretary of state for agriculture, agri-food, fisheries and oceans, the fishing agreement was signed in Paris in December during Mr. Chrétien's visit.²⁶ It was accompanied by a regional co-operation agreement on tourism, protection of the environment, and cultural relations. Under the 10-year agreement, Canadians will be allowed to catch 30 per cent of the Icelandic scallops in the French waters around St-Pierre and Miquelon, beginning in January 1995, and will be entitled to 70 per cent of the French cod quota in French and Canadian waters, provided that all catches are unloaded and processed in the French archipelago. In

21. Marie TISON, *Le Devoir*, November 1, 1994, p. B2.

22. Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, December 7, 1994, pp. B1-B6; *Le Devoir*, December 7, 1994, p. B2.

23. Kevin COX, *The Globe and Mail*, November 25, 1994, p. B3; *Le Soleil*, November 25, 1994, p. A4.

24. Gérard BÉRUBÉ, *Le Devoir*, December 23, 1994, p. A8; *The Globe and Mail*, December 23, 1994, pp. A1-A2.

25. *Le Devoir*, October 13, 1994, p. A4 and October 14, 1994, p. A5.

26. Michel DOLBEC, *Le Devoir*, December 3-4, 1994, p. A8; Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, November 11, 1994, p. A2; Kevin COX, *The Globe and Mail*, November 11, 1994, pp. A1-A2.

return, Canada will cede to France, as soon as the moratorium on cod fishing is lifted, 15.6 per cent of the allowable catch in the zone southeast of Newfoundland and 2.6 per cent of the allowable catch in the Gulf of St. Lawrence.

While in Paris, Mr. Chrétien also participated at the AIDS summit organized by UNESCO²⁷ and delivered a speech before the French Senate, a chamber that rarely meets to hear foreign heads of state.²⁸ Throughout these meetings with French politicians, including his counterpart, Mr. Édouard Balladur, and a candidate for President, Mr. Jacques Chirac, Mr. Chrétien said little about internal Canadian problems, emphasizing instead international issues such as the crisis in Yugoslavia and trade liberalization. In regard to the latter, Mr. Chrétien came out in favour of an overall trade liberalization agreement between the three NAFTA countries and the European Union. He suggested that France accept the "stirring challenge" of joining with Canada in order to "take better advantage of the trade potential that exists between our two continents, within the framework of a privileged relationship."²⁹

2 – Hungary

While the CSCE summit was in progress, Prime Minister Chrétien met his counterpart, Mr. Gyula Horn, the Hungarian president, Mr. Arpad Goncz, and members of the Hungarian-Canadian Chamber of Commerce.³⁰ He reminded them of the business opportunities created by the recent development of ties between Canada and Hungary and the similar economic interests of the two countries. He encouraged them to take advantage of the \$15 million credit line that the Canadian Export Development Corporation recently made available, which has not yet been fully utilized. Business, tourist and cultural exchanges will be facilitated by elimination of the need for Hungarian visitors to obtain Canadian visas. This step was announced earlier this quarter by the Minister of Immigration, Mr. Sergio Marchi, whose trip to Hungary preceded Mr. Chrétien's by a few weeks.³¹

3 – Russia

Two Canadian ministers went to Russia this quarter. First, in October, the Canadian minister of immigration passed through Moscow, where he signed a memorandum of understanding granting \$1.3 million in technical assistance to the Russian Federal Migration Service.³² Then, in late November,

27. Prime Minister's Office, *Press Release*, December 1, 1994.

28. Prime Minister's Office, *Press Release*, December 1, 1994; Christian RIOUX, *Le Devoir*, December 2, 1994, p. A4; Susan DELACOURT, *The Globe and Mail*, December 1, 1994, p. A4; Madeline DROHAN, *The Globe and Mail*, December 2, 1994, p. A6.

29. Prime Minister's Office, *Press Release*, December 2, 1994; *Le Devoir*, December 3-4, 1994, p. A8.

30. Prime Minister's Office, *Press Release*, November 29, 1994 and December 7, 1994.

31. *Le Devoir*, October 11, 1994, p. A3.

32. Government of Canada, *Press Release no. 199*, October 7, 1994.

the Minister of Foreign Affairs paid a two-day working visit.³³ At this time, Mr. Ouellet announced new technical assistance for Russia to be distributed as follows: \$2.7 million for the privatization of collective farms, \$2.9 million for land reform, \$900 000 to strengthen the patent system, and \$350 000 for protection of the environment. Mr. Ouellet also discussed several other matters with his Russian counterpart, including Russian membership in NATO, the Bosnian question, and President Yeltsin's trip to Canada in 1995.

Two other events were of concern to Canada this quarter. First, there was a large spill of hydrocarbons as a result of a pipeline leak in northern Russia. At the UN's request, officials from Canada and four other countries joined Russian officials in evaluating the extent of the damage to the Arctic ecosystem.³⁴ Then, in December, the Russian ambassador to Canada was summoned by the Minister of Foreign Affairs and informed of Canadian concerns in regard to the Russian intervention in Chechnya.³⁵ The Russian ambassador was told that Canada has no desire to interfere in the internal affairs of another country and believes that a peaceful solution would be preferable.

4 – Ukraine

Accompanied by six ministers and a delegation of business people, the President of the Ukraine, Mr. Leonid Kuchma, was in Canada from October 23 to 27.³⁶ The President visited Ottawa, Toronto, Edmonton, Saskatoon and Winnipeg, where there is a large Ukrainian community, and met a number of representatives from political and economic circles. The visit included the signing of a number of agreements, including a friendship and co-operation agreement to deepen Canadian-Ukrainian relations, a military co-operation agreement, an agreement to protect investment, and an agreement on double taxation. In addition, Ukraine will receive direct assistance of \$13.5 million for its balance of payments and will be granted a non-concessional credit line of \$20 million. Canada will also give Ukraine \$23.8 million to support its reforms and carry out projects related to developing its private sector, economic management training, the handling of nuclear fuel, and land registration. Finally, Mr. Kuchma took advantage of this trip to attend a G7 conference in Winnipeg on partnership for economic change in Ukraine. The G7 and IMF representatives, meeting at Canada's instigation, discussed measures to

33. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 232*, November 21, 1994 and *Press Release no. 239*, November 30, 1994; Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, November 30, 1994, p. A6; Geoffrey YORK, *The Globe and Mail*, December 1, 1994, p. A8.

34. Environment Canada, *Press Release*, December 7, 1994.

35. *Le Devoir*, December 24-25, 1994, p. A6.

36. Prime Minister's Office, *Press Release*, October 11, 1994 and October 24, 1994; Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 213, 214 and 216*, October 24, 1994.

implement the Ukrainian economic reform program under the supervision of the IMF. They agreed to provide financial support totalling \$365 million.³⁷

During this quarter as well, the Ukrainian parliament ratified the signing of the Nuclear Non-proliferation Treaty. This paves the way for a possible nuclear co-operation agreement with Canada.³⁸

5 – The Conflict in the Former Yugoslavia

Under pressure from Congress, the U.S. president decided that the United States would cease participating in mid-November in the air and sea operations monitoring the arms embargo on Bosnia. Some countries with troops on the ground, including Canada, France and Spain, were unhappy with this and threatened to withdraw their soldiers if the embargo was definitively lifted. At the UN, Canada laid the matter before the Security Council.³⁹ Tensions rose further a few days later when NATO carried out new air strikes against Serb targets and the Serbs retaliated by detaining about 400 UN soldiers, including 55 Canadians.⁴⁰ In addition, the Canadian military base of Visoko was placed under red alert after shells fell near the camp. In the Commons, the Reform Party demanded that the government withdraw the UN peacekeepers, but the Prime Minister and Minister of National Defence refused.⁴¹ However, the Canadian leaders expressed their disapproval of the U.S. decision and of Canada's exclusion from the Contact Group attempting to find a diplomatic solution to the conflict.⁴² Canada nevertheless supports the objectives and peace plan of the Contact Group, which does not believe that direct military intervention is desirable.⁴³

On the ground, Canadian military personnel, together with their NATO and UN counterparts, considered various plans for evacuating the soldiers⁴⁴; however, on December 8, mediation succeeded and the UN peacekeepers were released. The Canadian peacekeepers' mandate in the former Yugoslavia will expire in March 1995, and the Canadian government will make a decision in this regard in February in light of recent events and the prospects for peace in a region that has been torn by 33 months of war.

37. Government of Canada, *Press Release no. 201*, October 11, 1994; David ROBERTS, *The Globe and Mail*, October 28, 1994, pp. B1-B4; Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement no. 94/66*, October 27, 1994.

38. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 229*, November 17, 1994.

39. *The Globe and Mail*, November 12, 1994, p. A8; *Le Devoir*, November 14, 1994, p. A5.

40. Paul KORING, *The Globe and Mail*, November 24, 1994, pp. A1-A2; Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, November 26-27, 1994, pp. A1-A14; Stephen WARD, *The Globe and Mail*, November 30, 1994, p. A8.

41. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, November 30, 1994, pp. A1-A8.

42. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, November 25, 1994, pp. A1-A6 and November 29, 1994, pp. A1-A6; *Le Devoir*, December 1, 1994, p. A8.

43. Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, November 30, 1994, p. A6.

44. See Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, December 8, 1994, p. B8; *Le Devoir*, December 9, 1994, p. A6; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, December 9, 1994, pp. A1-A12.

I — Canada, Latin America and the Caribbean

1 – The Secretary of State's Visit to Latin America

Mrs. Christine Stewart, the Secretary of State for Latin America, went to Honduras on October 24 and 25, Nicaragua on October 26 and 27, and then Jamaica on October 28 and 29 in order to consult with the leaders of these countries one last time before the Summit of the Americas. In addition, Mrs. Stewart visited several development projects funded by Canada in these countries and attended the International Conference on Peace and Development in Central America.⁴⁵

2 – Haiti

October was marked by the threat of U.S. intervention in Haiti and the mediation of former president Jimmy Carter – two events that led to the return of President Aristide to Haiti after three years in exile. On the airplane returning him to his country, the Haitian president was accompanied by representatives of the Friends of Haiti group, including the Canadian Minister of Foreign Affairs, Mr. André Ouellet. In Port-au-Prince, Mr. Ouellet announced the restoration of the Canadian aid program for the Haitian government and a commitment of \$30 million over the next six months. The sanctions were also lifted, and Canada ended its participation in the naval blockade of the island.⁴⁶ Finally, about 50 RCMP officers and some soldiers prepared for the imminent arrival of the 600 Canadian soldiers in the UN mission to Haiti and the beginning of training for civilian Haitian police officers.⁴⁷

3 – Mexico

On November 16, the Canadian prime minister sent his congratulations to Mr. Ernesto Zedillo upon his confirmation as President of Mexico.⁴⁸ Mr. Zedillo officially took office on December 1, and the Deputy Prime Minister, Ms. Sheila Copps, represented Canada at the ceremony. In the meantime, Mr. Zedillo and Mr. Chrétien met each other briefly in Ottawa on November 22 to discuss the Summit of the Americas, Canadian-Mexican relations and Chile's entry into NAFTA.

45. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 211*, October 20, 1994.

46. Prime Minister's Office, *Press Release*, October 15, 1994; Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 94/62*, October 15, 1994; CIDA, *Press Release no. 94-42*, October 15, 1994.

47. See Philip Smucker, *The Globe and Mail*, October 21, 1994, p. A9 and *La Presse*, October 17, 1994, p. A13.

48. Prime Minister's Office, *Press Release*, November 16, 1994; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, November 23, 1994, p. A3.

Canada and Mexico also signed a co-operation agreement on peaceful uses of nuclear energy in November.⁴⁹ Canada's commitment to Mexico was made most evident in late December when the abrupt devaluation of the Mexican currency aroused considerable concern among its trading partners and shook financial markets. Canada and the United States decided to support the peso by extending lines of credit in order to give the new Mexican president time to replenish his nation's foreign-exchange reserves.⁵⁰ The emergency measures taken by Mexico seemed to be bearing fruit by the end of the quarter, although fears that the crisis would deepen were not dissipated.

J — Canada, the Middle East and North Africa

1 – Israel

After completing a visit to the United States, the Israeli prime minister, Mr. Yitzhak Rabin, stopped in Ottawa on November 23 before returning home. Two subjects were discussed: the peace process in the Middle East and the broadening of Israeli-Canadian economic relations. In regard to the first matter, Canada reiterated its support for the peace process (which led in October to the signing of a peace treaty between Israel and Jordan) and applauded the determination demonstrated by Israeli and Palestinian negotiators in the face of continuing acts of terrorism.⁵¹ In regard to the second matter, Canada and Israel agreed to begin negotiations that should lead to the signing of a free trade agreement in 1996.⁵² The envisaged agreement will deal exclusively with merchandise trade and investment. Unlike the Canada-U.S. accord, it will not contain any dispute settlement mechanism. The Canada-Israel accord will enable Canadian companies to compete with U.S. and European companies that already benefit from similar agreements. In 1993, the value of trade between Canada and Israel reached \$310 million, with Canada exporting mainly aluminum, sulphur, copper, zinc, aircraft engines and textiles, and Israel exporting mainly diamonds, agricultural products and medical equipment.

2 – Lebanon

With the internal situation in Lebanon improving and business opportunities growing, it was learned in October that the Canadian government had decided to re-open its embassy in Beirut (which closed 10 years ago) early

49. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 228*, November 16, 1994.

50. *Le Devoir*, December 23, 1994, p. A9; Bill Cormier, *The Globe and Mail*, December 29, 1994, pp. A1-A2; *Le Monde*, December 30, 1994, p. 1.

51. Prime Minister's Office, *Press Release*, November 16, 1994; *The Globe and Mail*, November 15, 1994, p. A8; see as well Prime Minister's Office, *Press Release*, October 14, 1994 and October 26, 1994; Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 205*, October 17, 1994.

52. Prime Minister's Office, *Press Release*, November 23, 1994; *Le Devoir*, November 24, 1994, p. A8; *The Globe and Mail*, November 22, 1994, p. B28 and November 25, 1994, pp. A1-A2.

in the new year and was preparing for a visit to Lebanon by the Prime Minister.⁵³ Mr. Marc Perron, the Assistant Deputy Minister for Africa and the Middle East, went to Lebanon in early December for discussions with Prime Minister Rafik Hariri and President Elias Hrawi.⁵⁴

3 – The PLO

Canada had some contacts this quarter with the Palestine Liberation Organization (PLO). In early October, the director of the PLO's political department, Mr. Farouk Kaddoumi, paid a working visit to Ottawa during which he met with the Minister of Foreign Affairs, CIDA officials, and people in the private sector interested in possibly co-operating in the territories under Palestinian administration.⁵⁵ Then, in early November, Mr. Ouellet and the leader of the PLO, Mr. Yasser Arafat, met during the Casablanca Summit. Mr. Ouellet described his discussions with Mr. Arafat as "fruitful" and assured him that Canada would provide technical assistance for the holding of democratic elections.⁵⁶ An official invitation was also extended to Mr. Arafat to visit Canada.

4 – The Casablanca Summit

From October 30 to November 1, the Minister of Foreign Affairs participated in the economic summit on the Middle East and North Africa, held in Casablanca, Morocco.⁵⁷ A delegation of Canadian business people also attended this meeting, which had nearly 1000 participants from some 50 countries. Canada announced on this occasion the creation of a \$60-million development fund for the private sector in the Maghreb (Morocco, Algeria and Tunisia). Over the next five years, this fund will finance a vast array of activities such as the promotion of Canadian products, training sessions in Canada, and company networking.

5 – Tunisia

The 10th meeting of the Canada-Tunisia Bilateral Consultation Commission was held in Ottawa in mid-November and the Tunisian Minister of Foreign Affairs, Mr. Ben Yahia, participated during an official visit to Canada. At a meeting with his Canadian counterpart, Mr. Yahia also signed a memorandum of understanding concerning the development fund for the private sector in the Maghreb, which Canada had announced two weeks

53. *Le Devoir*, December 8, 1994, p. B9; see as well Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement no. 94/63*, October 22, 1994.

54. Sylviane Tramier, *Le Devoir*, November 29, 1994, p. A7.

55. Government of Canada, *Press Release no. 194*, October 3, 1994.

56. *The Globe and Mail*, November 1, 1994, p. A9.

57. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 212*, October 24, 1994; CIDA, *Press Release no. 94-45*, October 31, 1994; *The Globe and Mail*, November 1, 1994, p. A9.

earlier, and discussed some matters related to the Francophonie, the Organization of African Unity and the Middle East peace process⁵⁸.

K — Canada and Sub-Saharan Africa

1 – Benin

Accompanied by three of his ministers, the President of Benin, Mr. Nicéphore Soglo, visited New Brunswick, Quebec and Ottawa from October 17 to 21. This visit paved the way for the next Francophone Summit, which Benin will host in 1995, and provided an opportunity to discuss bilateral co-operation and certain regional problems in Africa.⁵⁹

2 – Rwanda

During a working visit on October 4, 5, 6 and 7, Rwandan Prime Minister Mr. Faustin Twagiramungu met Prime Minister Chrétien, Mr. Ouellet and CIDA officials to explore possible avenues of national reconciliation in his country. In this regard, Canada proposed updating the Arusha agreements, taking into account the events since the death of President Habyarimana, and offered its assistance in establishing operational police forces and legal structures⁶⁰.

Considerable concern has been expressed about the safety of Rwandan refugee camps in Zaire. CARE Canada asked Ottawa to pressure the Security Council to send UN troops to the camps.⁶¹ As expected, the Canadian hospital in Mareru, on the outskirts of Kigali, closed its doors in late October. Here members of the Canadian Forces had treated nearly 22 000 patients who were victims of the civil war in Rwanda.⁶²

3 – Humanitarian and Development Assistance

The federal government offered Mozambique \$1.84 million to assist in organizing its first multiparty elections, which were held on October 27 and 28. In addition to this technical assistance, eight Canadians also acted as international observers overseeing the elections, whose outcome was described as democratic by the UN. In view of this positive result, Canada announced in November an additional contribution of \$2 million to the UN High

58. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 227*, November 14, 1994.

59. Prime Minister's Office, *Press Release*, October 14, 1994; *Le Soleil*, October 18, 1994, p. A5.

60. Prime Minister's Office, *Press Release*, October 4, 1994; Jeff Sallot and Murray Campbell, *The Globe and Mail*, October 6, 1994, p. A2B; Clément Trudel, *Le Devoir*, October 8-9, 1994, p. A8.

61. *The Ottawa Citizen*, October 3, 1994, p. A6.

62. *The Ottawa Citizen*, October 18, 1994, p. A7.

Commissioner for Refugees in order to help Mozambicans return to their country.⁶³

Canada also announced in November a new co-operation program with South Africa. Under a three-year plan, CIDA expects to allocate up to \$20 million in 1995 for projects to restructure government institutions, develop human resources, strengthen civil society and develop the economy.⁶⁴ A special fund of \$2.5 million will be provided to non-governmental organizations working in South Africa. Finally, Canada injected an additional \$4.3 million into its business partnerships program with southern Africa.⁶⁵

L — Canada, Asia and Oceania

1 – The Prime Minister's Asian Tour

Prime Minister Chrétien spent 15 days in Asia between November 4 and 18, leading Team Canada, the largest Canadian delegation ever to go to China. In addition to Mr. Chrétien and two of his ministers,** the delegation consisted of nine provincial premiers, territorial government leaders, mayors and some 300 business executives. Official visits in Hong Kong and Vietnam and a stopover in Indonesia (see section J-2) completed the Prime Minister's itinerary.

Mr. Chrétien's visit to China was the culmination of a number of high-level visits that have taken place with this country since the Liberals took power. The government wants to encourage closer co-operation with China on the basis of four principles: economic partnership, sustainable development, peace and security, and respect for human rights.

During the visit, Canadian and Chinese companies signed about 50 commercial contracts in Beijing, valued at \$5.3 billion, and another 15 contracts in Shanghai, worth approximately \$329 million.⁶⁶ In addition, Atomic Energy of Canada Ltd. concluded a \$3.5 billion deal with China's Bureau of Nuclear Power for the sale of two CANDU reactors. In keeping with Canada's position in this area, the energy produced by the Canadian reactors must serve only peaceful purposes, a provision that is guaranteed by the new nuclear co-

63. CIDA, *Press Release no. 94-43*, October 24, 1994; Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 233*, November 21, 1994.

64. CIDA, *Press Release no. 94-46*, November 3, 1994.

65. CIDA, *Press Release*, December 14, 1994.

** During this visit, the Minister of International Trade, Mr. Roy MacLAREN, complemented Mr. Chrétien's promotional efforts by discussing certain trade matters and sometimes visiting other regions. (Department of Foreign Affairs and International Trade, *Communiqué no. 221*, November 2, 1994, *Statement no. 94/70*, November 13, 1994, and *Statement no. 94/71*, November 15, 1994).

66. Prime Minister's Office, *Press Release*, November 8, 1994 and November 10, 1994; Rod MICKLEBURGH, *The Globe and Mail*, November 8, 1994, pp. A1-A9, November 9, 1994, p. A6, November 10, 1994, p. A7 and November 11, 1994, pp. A1-A2; *Le Devoir*, November 9, 1994, p. A4.

operation agreement initialled by Mr. Chrétien and his Chinese counterpart, Mr. Li Peng, during the trip. Canada and China also reached a development co-operation agreement that will make it possible to carry out various projects supporting administrative, legal and economic reform in China.⁶⁷

During private conversations, Mr. Chrétien also mentioned his concerns about human rights, declaring to the Chinese leaders: "We are not linking trade with human rights but we want to create an open dialogue" about this issue.⁶⁸ This dialogue and exchanges of people, ideas and products with the Chinese government and Chinese society "will ensure mutual understanding between our two countries," said Mr. Chrétien in his speeches to students at Beijing University and to members of the Canada-China Business Council.⁶⁹

In addition, Mr. Chrétien challenged Canadian and Chinese business executives to raise bilateral trade from \$5 billion to \$20 billion by the year 2000. The same challenge was issued in Shanghai, where the ports of Shanghai and Vancouver were twinned and several Canada companies opened offices.⁷⁰

On the second stage of the trip, the Canadian delegation was received in Hong Kong. First it took part in a Remembrance Day ceremony in the Sai Wan war cemetery, before meeting the Governor of Hong Kong, Mr. Chris Patten, and members of the Canadian Chamber of Commerce. The main topic of conversation was the political and economic future of the British colony. Mr. Chrétien stated in this regard: "We want very much for the transition to be smooth and orderly, and in keeping with the lifestyle of the citizens of Hong Kong."⁷¹ [translation from the French]

Indonesia was the third stop on Mr. Chrétien's itinerary, and in this country as well, trade relations were at the core of his discussions with Indonesian leaders. The arrival of APEC leaders in Djakarta coincided with anti-Indonesian demonstrations in East Timor, a territory occupied by Indonesia in 1975. As he did in China, the Canadian prime minister explained Canada's position on trade and human rights to his Indonesian counterpart, and suggested sending the President of the Canadian Human Rights Commission, Mr. Max Yalden, to Indonesia in 1995. In regard to bilateral relations, the formation of new commercial and financial links between Canadian and Indonesian firms took very visible form in agreements totalling nearly \$1 billion. Canada also announced that it would provide \$30 million over the next five

67. Prime Minister's Office, *Press Release*, November 7, 1994.

68. *Le Devoir*, November 7, 1994, p. A5 and November 8, 1994, p. A5; Rod MICKLEBURGH, *The Globe and Mail*, November 8, 1994, pp. A1-A9; see as well Ross HOWARD, *The Globe and Mail*, October 22, 1994, pp. A1-A2 and October 27, 1994, p. A4.

69. Prime Minister's Office, *Press Release*, November 8, 1994 and November 10, 1994; see as well Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement no. 94/69*, November 8, 1994.

70. Prime Minister's Office, *Press Release*, November 10, 1994; Rod MICKLEBURGH, *The Globe and Mail*, November 11, 1994, pp. A1-A2.

71. Prime Minister's Office, *Press Release*, November 11 and 12, 1994.

years to support aid projects in the areas of women and development, higher education and community development.⁷²

The Prime Minister's Asian trip finished with a two-day visit to Vietnam, a first in Canadian-Vietnamese relations. About 10 commercial contracts were signed on this occasion, worth about \$110 million, as well as bilateral trade and development assistance agreements. Under these bilateral agreements, Canada will grant Vietnam most-favoured nation status, double the quotas on Vietnamese textiles, and provide \$36 million in aid over five years for the completion of three co-operation projects. The end of Mr. Chrétien's Asian tour was marked by the official inauguration of the new Canadian embassy in Hanoi.⁷³

2 – APEC

In October, Indonesia hosted the APEC trade ministers (Asia-Pacific Economic Co-operation forum) to discuss implementation of the Uruguay Round accords and methods of liberalizing trade in this area of the world. The Minister of International Trade, representing Canada at this forum, reiterated Canada's position in favour of further liberalization of trade and investment, in particular through accelerated reduction of the tariffs agreed upon under the Uruguay Round, short-term elimination of agricultural export subsidies, and the establishment of a code to facilitate private international investment.⁷⁴

The APEC ministers of foreign affairs also met in Djakarta, on November 11 and 12, to determine ways and means of further liberalizing trade and reassuring certain countries, including China and Malaysia, that are worried about a fixed timetable.⁷⁵ On November 15, the proposals were submitted to the APEC leaders meeting in Bogor, near the Indonesian capital, at the second summit in this forum. The leaders of the 18 member-countries agreed at this time on liberalizing trade among them by the year 2020, with the industrialized countries agreeing to reach this objective by 2010. This undertaking pleased the Canadian prime minister, who saw the formation of this trans-Pacific free trade zone as a means of diversifying Canada's trade and helping to create jobs in Canada.⁷⁶ The months until the third APEC summit, to be held in Japan in 1995, will be used to prepare a calendar of measures for implementing the Bogor declaration.

72. Prime Minister's Office, *Press Release*, November 14, 1994; *Le Devoir*, November 14, 1994, p. A4 and November 15, 1994, p. A4; Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, November 15, 1994, p. A8.

73. Prime Minister's Office, *Press Release*, November 16 and 17; Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, November 17, 1994, p. A7.

74. Government of Canada, *Press Release no. 196*, October 4, 1994 and *Statement no. 94/58*, October 6, 1994.

75. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 222*, November 3, 1994 and *Press Release no. 221*, November 2, 1994.

76. Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, November 16, 1994, p. B18 and November 12, 1994, p. B3; *Le Monde*, November 17, 1994, p. 1 and *Le Devoir*, November 16, 1994, p. B2.

3 – Mr. MacLaren's Trade Mission to South Asia

China, Hong Kong, Indonesia and Vietnam were not the only regions visited by Mr. MacLaren this quarter. Between October 8 and 15, the Minister of International Trade travelled to India and Bangladesh to support the attempts of the approximately 40 business people accompanying him to find new markets.⁷⁷ Mr. MacLaren met several Indian ministers in New Delhi, before speaking at a dinner of the Canada-India Business Council and the Indo-Canadian Business Club. In addition, he signed a memorandum of understanding under which CIDA will provide \$7 million to help implement environmental industrial policies. The minister then went to Bombay, where he met the head of the state of Maharashtra, as well as a number of local business executives. Mr. MacLaren's trip to south Asia concluded in Bangladesh on October 15, where the Canadians were received by the Prime Minister, Mr. Khadela Zia, and members of his cabinet. This was the second visit to Bangladesh of a high-ranking Canadian minister in the space of one year.

4 – China

In October, China carried out its second nuclear test in four months at its Lop Nor facilities in the province of Sinkiang. Like other countries, Canada condemned this act and summoned the Chinese Ambassador in Ottawa, Mr. Zhang Yijun. Canadian pacifist groups demanded the cancellation of Mr. Chrétien's mission to China and called for an end to negotiations expected to lead to the conclusion of a nuclear co-operation agreement and the sale of Canadian nuclear reactors. The Secretary of State (Asia-Pacific) stated in the House that Canada's concerns about continued Chinese nuclear testing would be raised during the Prime Minister's trip to China.⁷⁸

5 – Japan

The recent economic, political and social changes in Japan have helped create markets for foreign exporters, and in December, the Canadian government encouraged Canadian business executives to rediscover the potential of this market. As Canada's third main export market and third largest source of direct foreign investment, Japan "remains the key to our strategy for the entire Asia-Pacific region," explained the Minister of International Trade, while unveiling a new version of the action plan for Canadian exports to this country. Among the promising sectors selected in this plan are

77. Government of Canada, *Press Release no. 197*, October 5, 1994; Department of Foreign Affairs and International Trade, *Statement no. 94/59*, October 10, 1994; CIDA, *Press Release no. 94-40*, October 11, 1994.

78. Government of Canada, *Press Release no. 198*, October 7, 1994; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, October 8, 1994, p. A11; House of Commons, *Debates*, October 21, 1994, p. 7037 and October 31, 1994, pp. 7466-7467.

construction materials, food products, fish and seafood, automobile parts, information technologies, tourism, and aerospace industries.⁷⁹

6 – Thailand

A delegation of ministers, senior civil servants and business people, led by Mr. Chuan Leekpai, the Thai Prime Minister, visited Canada from September 28 to October 5. Four Canadian cities – Vancouver, Calgary, Toronto and Ottawa – welcomed the Thai representatives, who had come to encourage Canadians to invest in their country and determine Canadian expertise in various sectors, especially oil and gas, the environment, and geographic information systems. During this visit, the two countries also signed a legal mutual assistance treaty, which will strengthen the co-operation between their police forces in criminal investigations, as well as a memorandum of understanding about co-operation in space.⁸⁰

M —Thematic Chronology*

Overfishing in the Northwest Atlantic

September 26 to October 8:

A Canadian submarine, the Okanagan, with a fisheries official on board, was on patrol off Newfoundland monitoring fishing vessels (The Gazette, October 8, 1994, p. A7).

October 5 to 7: *Canada and Laos*

Under its policy of opening to the outside world, Laos sent its minister of foreign affairs to Canada for the first time. The two countries studied the possibility of establishing development assistance programs (Government of Canada, Press Release no. 193, October 3, 1994).

Visit of a minister from Burkina Faso

October 10 to 13:

Mr. Ablassé Ouedraogo, Minister of Foreign Relations of Burkina Faso, paid an official visit during which he met the Secretary of State for Africa, Mrs. Christine Stewart, and the President of CIDA, Ms. Huguette Labelle. He also participated in a round table on the political situation in his country (Government of Canada, Press Release no. 200, October 7, 1994).

79. Department of Foreign Affairs and International Trade, *Press Release no. 245*, December 5, 1994 and *Statement no. 94/75*, December 5, 1994.

80. Prime Minister's Office, *Press Release*, September 27, 1994 and September 30, 1994; Huguette YOUNG, *Le Devoir*, October 4, 1994, p. B3.

* This chronology is not exhaustive. It basically mentions events that were not covered above.

Security in the Pacific

October 17 :

Canada welcomed the announcement in Geneva that an agreement had been reached between the United States and North Korea on the nuclear issue. Canada was invited to participate in an international consortium that will be established in order to replace North Korean nuclear facilities (Department of Foreign Affairs and International Trade, Press Release no. 206, October 18, 1994).

The new OECD Secretary-General

November 29 :

The OECD announced the appointment of a Canadian, Donald Johnston, to the position of OECD Secretary-General for a term of five years beginning June 1, 1996. The current secretary-general, the Frenchman Jean-Claude Paye, who had applied for a third term, will continue in office until May 31, 1996. Divided over this question for weeks, the OECD Council finally reached a consensus on the basis of a compromise between Canada and France (Prime Minister's Office, Press Release, November 29, 1994; *Le Devoir*, October 29-30, 1994, p. B9, November 26-27, 1994, p. B12; *The Globe and Mail*, October 28, 1994, p. B5, November 16, 1994, pp. A1-A2, November 29, 1994, p. B15 and November 30, 1994, pp. A1-A2).

Canada and Romania

December 1 :

The President of the Romanian Development Bank, Mr. Marian Crisan, passed through Ottawa. The Canadian government announced on this occasion a \$1.17 million contribution to the Romanian Development Bank for two technical assistance projects (Department of Foreign Affairs and International Trade, Press Release no. 242, December 1, 1994).

Canadian bilateral and multilateral treaties

October-December :

The Canadian government initialled several agreements this quarter. Among them were the signing on October 14 of the international Convention to Combat Desertification (CIDA, Press Release no. 94-41, October 14, 1994) and the conclusion on October 12 of a partnership agreement with Russia and Malaysia in order to establish model forests (Government of Canada, Press Release no. 94/101, October 12, 1994). A geomatics co-operation agreement was signed with China on October 25 (Government of Canada, Press Release no. 94/105, October 25, 1994) and a nuclear co-operation agreement was initialled with Lithuania on November 17 (Department of Foreign Affairs and International Trade, Press Release no. 230, November 17, 1994). On December 15, Canada joined the Convention on the Safety of UN Associated Personnel (Department of Foreign Affairs and International Trade, Press Release

no. 246, December 15, 1994). Finally, on December 21, Canada and Zimbabwe exchanged instruments ratifying their fiscal agreement approved in 1992 (Finance Canada, Press Release, December 21, 1994).

Diplomatic appointments etc.

October-December :

October 20 : Ms. Mary May Simon was chosen as Canadian Ambassador of Circumpolar Affairs (Department of Foreign Affairs and International Trade, Press Release no. 209, October 20, 1994).

December 15 : The secretariat of the Organization of American States appointed two Canadians, Ms. Elizabeth Spehar and Ms. Hélène Laverdière, to key positions. These appointments raise to three the number of Canadians working at the OAS, which has more than 600 employees in all (Department of Foreign Affairs and International Trade, Press Release no. 247, December 15, 1994).

December 23 : Seven new diplomats were appointed by the Department of Foreign Affairs and International Trade. Mr. Robert Fowler will become Ambassador to the United Nations, and Mr. Christopher Westdal will be the Disarmament Ambassador. Mr. Daniel Marchand and Mr. John Paynter will be respectively ambassadors to Lebanon and China, while Mr. Marc Lemieux will be the High Commissioner to Trinidad and Tobago and Ms. Mary Mosser the High Commissioner to Zambia. Finally, Mr. Michael Spencer will become the Consul General in São Paulo (Department of Foreign Affairs and International Trade, Press Release no. 251, December 23, 1994).

internationale pour la lutte à la désertification (ACDI, *Communiqué* no 94-41, 14 octobre 1994) et la conclusion, le 12 octobre, d'un accord de partenariat avec la Russie et la Malaisie en vue de l'établissement de forêts modèles (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 94/101, 12 octobre 1994). Un accord de coopération dans le domaine de la géomatique est signé le 25 octobre avec la Chine (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 94/105, 25 octobre 1994) et un accord de coopération nucléaire paraphé le 17 novembre avec la Lituanie (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 230, 17 novembre 1994). Le Canada adhère le 15 décembre à la Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 246, 15 décembre 1994). Enfin, le Zimbabwe et le Canada échangent le 21 décembre les instruments de ratification de leur accord fiscal entériné en 1992. (Finances Canada, *Communiqué*, 21 décembre 1994).

Nominations diplomatiques ou autres octobre-décembre :

20 octobre : Mme Mary May Simon est choisie ambassadrice du Canada aux Affaires circumpolaires (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 209, 20 octobre 1994).

15 décembre : Le secrétariat de l'Organisation des États américains nomme deux Canadiennes, Mme Elizabeth Spehar et Mme Hélène Laverdière, à des postes clés. Ces nominations portent à trois le nombre de Canadiens œuvrant au sein du personnel de l'OEA qui compte plus de 600 employés (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 247, 15 décembre 1994).

23 décembre : Sept nouveaux diplomates sont désignés par le ministre des Affaires étrangères. Il s'agit de M. Robert Fowler qui deviendra ambassadeur aux Nations Unies et de M. Christopher Westdal qui sera ambassadeur au désarmement. MM Daniel Marchand et John Paynter seront respectivement ambassadeurs au Liban et en Chine tandis que M. Marc Lemieux se voit confier la charge du haut-commissariat à Trinité-et-Tobago et Mme Mary Mosser celle du haut-commissariat en Zambie. Enfin, M. Michael Spencer occupera le poste de consul général à São Paulo (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 251, 23 décembre 1994).

programmes d'aide au développement (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 193, 3 octobre 1994).

Visite d'un ministre burkinabé

10 au 13 octobre :

M. Ablassé Ouedraogo, ministre des Relations extérieures du Burkina Faso effectue une visite officielle qui lui permet de rencontrer la secrétaire d'État pour l'Afrique, Mme Christine Stewart, et la présidente de l'ACDI, Mme Huguenie Labelle. Il participe également à une table ronde sur la situation politique dans son pays (Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 200, 7 octobre 1994).

La sécurité dans le Pacifique

17 octobre :

Le Canada accueille très favorablement l'annonce faite à Genève d'une entente entre les États-Unis et la Corée du Nord sur la question nucléaire. Il est invité à participer à un consortium international qui sera mis sur pied afin de remplacer les installations nucléaires nord-coréennes (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 206, 18 octobre 1994).

Le nouveau Secrétaire général de l'OCDE

29 novembre :

L'OCDE annonce la nomination du Canadien Donald Johnston au poste de Secrétaire général de l'OCDE pour un mandat de cinq ans à compter du 1^{er} juin 1996. L'actuel secrétaire général, le Français Jean-Claude Paye qui postulait pour un troisième mandat, poursuivra ses tâches jusqu'au 31 mai 1996. Divisée sur cette question depuis des semaines, le Conseil de l'OCDE s'est finalement rallié autour de ce consensus sur la base d'un compromis franco-canadien (Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 29 novembre 1994; *Le Devoir*, 29-30 octobre 1994, p. B9, 26-27 novembre 1994, p. B12; *The Globe and Mail*, 28 octobre 1994, p. B5; 16 novembre 1994, pp. A1-A2, 29 novembre 1994, p. B15 et 30 novembre 1994, pp. A1-A2).

Le Canada et la Roumanie

1^{er} décembre :

Le Président de la Banque roumaine de développement, M. Marian Crisan, est de passage à Ottawa. Le gouvernement canadien annonce à cette occasion une contribution de \$1,17 million pour deux projets d'assistance technique en faveur de la Banque roumaine de développement (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 242, 1^{er} décembre 1994).

Les traités bilatéraux et multilatéraux du Canada

octobre-décembre :

Le gouvernement canadien paracheve plusieurs accords ce trimestre. Au nombre de ceux-ci, retenons la signature le 14 octobre de la Convention

5 — Le Japon

Les récents changements économiques, politiques et sociaux au Japon ayant contribué à créer des débouchés pour les exportateurs étrangers, le gouvernement canadien encourageait en décembre ses gens d'affaires à redécouvrir le potentiel de ce marché. En tant que 3^e principal marché d'exportations du Canada et 3^e plus importante source d'investissements étrangers directs, le Japon « reste la clé de notre stratégie pour l'ensemble de la région Asie-Pacifique » a expliqué le ministre du Commerce international en dévoilant une nouvelle version du plan d'action des exportations canadiennes vers ce pays. Parmi les secteurs d'activités prometteurs retenus dans ce plan, notons les matériaux de construction, les produits alimentaires, les poissons et fruits de mer, les pièces d'automobile, les technologies de l'information, le tourisme et les industries aérospatiales⁷⁹.

6 — La Thaïlande

Une délégation de ministres, de hauts fonctionnaires et de gens d'affaires, dirigée par M. Chuan Leekpai, le Premier ministre thaïlandais, séjournerait au Canada du 28 septembre au 5 octobre. Quatre villes canadiennes, Vancouver, Calgary, Toronto et Ottawa, accueilleraient les représentants thaïlandais venus encourager les Canadiens à investir dans leur pays et constater l'expertise canadienne dans divers secteurs, particulièrement le pétrole, le gaz, l'environnement et les systèmes d'information géographique. De plus, dans le cadre de cette visite, les deux pays ont signé un traité d'entraide juridique, qui renforcera la coopération entre les forces policières lors des enquêtes criminelles, ainsi qu'un protocole d'entente dans le domaine de la coopération spatiale⁸⁰.

M — Chronologie thématique*

La surpêche dans l'Atlantique du Nord-Ouest
26 septembre au 8 octobre :

Un sous-marin canadien, le Okanagan, ayant à son bord un agent de pêche, patrouille au large de Terre-Neuve afin de surveiller les bateaux de pêche (*The Gazette*, 8 octobre 1994, p. A7).

Le Canada et le Laos

5 au 7 octobre :

Dans le cadre de sa politique d'ouverture au monde extérieur, le Laos dépêche pour la première fois au Canada son ministre des Affaires étrangères. Les deux pays étudient la possibilité de mettre sur pied des

79. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 245, 5 décembre 1994 et *Déclaration* no 94/75, 5 décembre 1994.
80. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 27 septembre 1994 et 30 septembre 1994; Huguenet Young, *Le Devoir*, 4 octobre 1994, p. B3.
* Cette chronologie n'est pas exhaustive. Elle mentionne essentiellement des événements non rapportés dans les rubriques précédentes.

atteindre cet objectif des 2010. Cet engagement n'était pas sans réjouir le Premier ministre canadien qui voyait dans la création de cette zone de libre-échange transpacifique un moyen de diversifier les échanges commerciaux du Canada et d'améliorer la création d'emplois au pays⁶. D'ici au troisième Sommet de l'APÉC, prévu au Japon en 1995, les prochains mois serviront à préparer le calendrier des mesures de mise en application de la déclaration de Bogor.

3 – La mission commerciale du ministre MacLaren en Asie du Sud

La Chine, Hong Kong, l'Indonésie et le Viet-nam n'étaient pas les seules régions visitées par M. MacLaren ce trimestre. Du 8 au 15 octobre, le ministre du Commerce international se rendait en Inde et au Bangladesh afin d'appuyer les efforts dans la recherche de nouveaux débouchés de la quarantaine de gens d'affaires l'accompagnant⁷. À New Delhi, M. MacLaren a rencontré plusieurs ministres indiens, avant de prendre la parole à un déjeuner du Conseil de commerce Canada-Inde et du Club d'affaires indo-canadien. De plus, il a signé un protocole d'entente en vertu duquel l'ACDI versera \$7 millions pour favoriser la mise en œuvre de politiques industrielles environnementales. Le ministre s'est par la suite rendu à Bombay où il a rencontré le chef de l'État du Maharashtra ainsi que plusieurs gens d'affaires locaux. Le séjour en Asie du Sud de M. MacLaren s'est conclu au Bangladesh, le 15 octobre, où les Canadiens ont été reçus par le Premier ministre, M. Khaleda Zia, et des membres de son cabinet. Il s'agissait de la deuxième visite d'un ministre canadien de haut rang dans ce pays depuis un an.

4 – La Chine

En octobre, dans ses installations de Lop Nor situées dans la province du Sinkiang, la Chine procéda à son second essai nucléaire en quatre mois. Le Canada, à l'instar d'autres pays, condamna le geste chinois et convoqua à ce sujet l'ambassadeur de ce pays à Ottawa, M. Zhang Yijun. Des groupements pacifistes canadiens demandèrent l'annulation de la mission de M. Chrétien en Chine et la fin des négociations devant mener à la signature d'un Accord de coopération nucléaire et à la vente de réacteurs nucléaires canadiens. Le secrétaire d'État (Asie-Pacifique) déclara en Chambre que les préoccupations du Canada concernant la poursuite d'essais nucléaires par la Chine seraient soulevées lors du voyage du Premier ministre dans ce pays⁸.

76. Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, 16 novembre 1994, p. B18 et 12 novembre 1994, p. B3; *Le Monde*, 17 novembre 1994, p. 1 et *Le Devoir*, 16 novembre 1994, p. B2.
77. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 197*, 5 octobre 1994; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 94/59*, 10 octobre 1994; ACDI, *Communiqué no 94-40*, 11 octobre 1994.
78. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 198*, 7 octobre 1994; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 8 octobre 1994, p. A11; House of Commons Debates, 21 octobre 1994, p. 7037 et 31 octobre 1994, pp. 7466-7467.

bilatérales, l'établissement de nouveaux liens commerciaux et financiers entre des sociétés canadiennes et indonésiennes s'est concrétisé par des ententes totalisant près de \$1 milliard. De plus, le Canada a annoncé qu'il versera \$30 millions au cours des cinq prochaines années pour appuyer des projets d'aide dans le domaine de l'intégration des femmes au développement, l'enseignement supérieur et le développement communautaire⁷².

Le séjour du Premier ministre en Asie s'est terminé par une visite de deux jours au Viêt-nam, une première dans les relations canado-vietnamiennes. À cette occasion furent signés une dizaine de contrats commerciaux d'une valeur de \$110 millions ainsi que des accords bilatéraux commerciaux et d'aide au développement. En vertu de ces accords bilatéraux, le Canada accordera au Viêt-nam le statut commercial de la nation la plus favorisée, doublera les quotas de textiles vietnamiens et versera une aide de \$36 millions, sur cinq ans, pour la réalisation de trois projets de coopération. L'inauguration officielle de la nouvelle ambassade du Canada à Hanoi marquait la fin de la tournée asiatique de M. Chrétien⁷³.

2 — L'APÉC

En octobre, l'Indonésie était l'hôte des ministres du commerce de l'APÉC (Forum de coopération économique Asie-Pacifique) pour faire le point sur l'application des accords de l'Uruguay Round et sur les moyens de libéraliser les échanges commerciaux dans cette partie du globe. Le ministre du Commerce international, qui représentait le Canada à cette tribune, réitérait alors la position canadienne en faveur d'une libéralisation plus poussée du commerce et de l'investissement, notamment par le biais d'une accélération de la réduction des droits de douane convenue dans l'Uruguay Round, une élimination à court terme des subventions à l'exportation agricole et l'établissement d'un code facilitant l'investissement privé international⁷⁴.

Les ministres des Affaires étrangères de l'APÉC se réunissaient eux aussi à Djakarta, les 11 et 12 novembre, pour définir les modalités de cette libéralisation accrue des échanges et rassurer certains pays, dont la Chine et la Malaisie, inquiets par la présence d'un échéancier rigide⁷⁵. Le 15 novembre, les propositions étaient soumises aux dirigeants de l'APÉC réunis à Bogor, à proximité de la capitale indonésienne, dans le cadre du deuxième sommet de ce Forum. Les leaders des dix-huit pays membres se sont alors entendus pour libéraliser leur commerce d'ici l'an 2020, les pays industrialisés s'engageant, eux, à

72. Cabinet du Premier ministre, *Communiqués*, 14 novembre 1994, *Le Devoir*, 14 novembre 1994, p. A4; Alan FREEMAN, *The Globe and Mail*, 15 novembre 1994, p. A8.
73. Cabinet du Premier ministre, *Communiqués*, 16 et 17 novembre, *The Globe and Mail*, 17 novembre 1994, p. A7.
74. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 196*, 4 octobre 1994 et *Déclaration no 94/58*, 6 octobre 1994.
75. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 222*, 3 novembre 1994 et *Communiqué no 221*, 2 novembre 1994.

garantie par le nouvel Accord de coopération nucléaire paraphé entre M. Chrétien et son homologue chinois, M. Li Peng, lors de ce même voyage. Le Canada et la Chine ont également conclu un Accord de coopération pour le développement qui permettra la réalisation de divers projets appuyant les réformes administratives, juridiques et économiques en Chine⁶⁷.

Durant ses entretiens privés, M. Chrétien a aussi fait part de ses préoccupations quant aux droits humains en déclarant aux dirigeants chinois : « Nous ne lions pas le commerce aux droits de la personne mais nous voulons poursuivre le dialogue » sur cette question⁶⁸. Ce dialogue et les échanges d'idées, de personnes et de produits avec le gouvernement chinois et la société chinoise « assureront une compréhension mutuelle de nos deux pays » a également expliqué M. Chrétien dans ses allocutions devant des étudiants de l'Université de Beijing et des membres du Conseil commercial Canada-Chine⁶⁹. Il invita par ailleurs les gens d'affaires chinois et canadiens à faire passer le niveau du commerce bilatéral de \$5 milliards à \$20 milliards d'ici l'an 2000. Le même appel a été lancé à Shanghai, où furent, en outre, jumelés les ports de Shanghai et de Vancouver et ouvert plusieurs bureaux de sociétés canadiennes⁷⁰.

Deuxième étape de la tournée, Hong Kong, où la délégation canadienne fut reçue. Elle participa d'abord à une cérémonie marquant le jour du Souvenir au cimetière de guerre de Sai Wan puis rencontra le gouverneur de Hong Kong, M. Chris Patten, ainsi que des membres de la Chambre de commerce du Canada. L'avenir politique et économique de la colonie britannique fut le principal sujet de discussion. À ce propos, M. Chrétien a déclaré : « Nous tenons à ce que la transition se fasse sans heurts et de manière ordonnée, en respectant le mode de vie des citoyens de Hong Kong⁷¹. »

L'Indonésie fut la troisième escale de M. Chrétien et, dans ce pays encore, les relations commerciales ont été au cœur de ses discussions avec les dirigeants du pays. Soulignons que l'arrivée des dirigeants de l'APEC à Djakarta a coïncidé avec des manifestations anti-indonésiennes au Timor oriental, un territoire occupé par l'Indonésie en 1975. Comme il le fit en Chine, le Premier ministre canadien a alors expliqué à son homologue indonésien la position du Canada à l'égard du commerce et du respect des droits de la personne et lui a proposé d'envoyer sur les lieux, le Président de la Commission canadienne des droits de la personne, M. Max Valden, en 1995. Au chapitre des relations

67. Cabinet du Premier ministre, *Communiqués*, 7 novembre 1994.

68. Le Devoir, 7 novembre 1994, p. A5; Rod Mickleburgh, *The Globe and Mail*, 8 novembre 1994, pp. A1-A9; voir aussi Ross Howard, *The Globe and Mail*, 22 octobre 1994, pp. A1-A2 et 27 octobre 1994, p. A4.

69. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 8 novembre 1994 et 10 novembre 1994; voir aussi Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 94/69*, 8 novembre 1994.

70. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 10 novembre 1994; Rod Mickleburgh, *The Globe and Mail*, 11 novembre 1994, pp. A1-A2.

71. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 11 et 12 novembre 1994.

Le Canada annonçait aussi en novembre un nouveau programme de coopération avec l'Afrique du Sud. Dans le cadre d'un plan triennal, l'ACDI prévoit allouer en 1995 jusqu'à \$20 millions pour des projets favorisant la restauration des institutions gouvernementales, le développement des ressources humaines, le renforcement de la société civile et le développement économique⁶⁴. Un fonds spécial de \$2,5 millions sera versé aux organisations non gouvernementales œuvrant en Afrique du Sud. Enfin, le Canada injectait \$4,3 millions supplémentaires dans son programme de partenariats d'affaires avec l'Afrique australe⁶⁵.

L — Le Canada, l'Asie et l'Océanie

1 — La tournée asiatique du Premier ministre

Le premier ministre Chrétien passait quinze jours en Asie du 4 au 18 novembre. À cette occasion, il conduisait l'Équipe Canada, la plus importante délégation canadienne à être jamais allée en Chine, qui, outre M. Chrétien et deux de ses ministres*, se composait de neuf premiers ministres provinciaux, de chefs de gouvernements territoriaux, de maires et de quelque trois cents gens d'affaires. Des visites officielles à Hong Kong, au Viêt-nam et une escale en Indonésie (cf. section J-2), complétait l'itinéraire du dirigeant canadien.

Rappelons que la visite du Premier ministre en Chine représente le point culminant d'une série de visites de haut niveau qui eurent lieu avec ce pays depuis l'arrivée au pouvoir des Libéraux qui désirent favoriser une coopération plus étroite avec ce pays en s'appuyant sur quatre principes : le partenariat économique, le développement durable, la paix et la sécurité et le respect des droits de la personne.

Ainsi, lors de ce séjour, les compagnies canadiennes et chinoises ont signé, à Beijing, une cinquantaine de contrats commerciaux évalués à \$5,3 milliards et, à Shanghai, une quinzaine de contrats d'une valeur approximative de \$329 millions⁶⁶. De plus, la société Énergie Atomique du Canada Ltée a conclu avec la Corporation nucléaire nationale chinoise un accord commercial de \$3,5 milliards pour la vente de deux réacteurs de type CANDU. Conformément à la position canadienne dans ce domaine, l'énergie produite par les réacteurs canadiens ne devrait servir qu'à des fins pacifiques, une disposition qui est

64. ACIDI, *Communiqué no 94-46*, 3 novembre 1994.

65. ACIDI, *Communiqué*, 14 décembre 1994.

* Durant ce séjour, le ministre du Commerce international, M. Roy MacLaren, compléta les efforts de promotion de M. Chrétien en discutant de plusieurs dossiers commerciaux particuliers et en visitant parfois d'autres régions. (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 221*, 2 novembre 1994; *Déclaration no 94/70*, 13 novembre 1994 et *Déclaration no 94/71*, 15 novembre 1994.

66. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 8 novembre 1994 et 10 novembre 1994; Rod Mickleburgh, *The Globe and Mail*, 8 novembre 1994, pp. A1-A9, 9 novembre 1994, p. A6, 10 novembre 1994, p. A7 et 11 novembre 1994, pp. A1-A2; *Le Devoir*, 9 novembre 1994, p. A4.

K — Le Canada et l'Afrique (sud du Sahara)

1 — Le Bénin

Accompagné de trois de ses ministres, le Président du Bénin, M. Nicéphore Soglo, effectuait des visites au Nouveau-Brunswick, au Québec et à Ottawa, du 17 au 21 octobre. Cette visite a permis de préparer le prochain Sommet de la Francophonie, dont le Bénin sera l'hôte en 1995, et de discuter de dossiers de coopération bilatérale ainsi que de certains problèmes régionaux en Afrique⁵⁹.

2 — Le Rwanda

Dans le cadre d'une visite de travail, les 4, 5, 6 et 7 octobre, le Premier ministre du Rwanda, M. Faustin Twagiramungu, a rencontré le premier ministre Chrétien, le ministre Ouellet ainsi que des fonctionnaires de l'ACDI pour étudier des avenues possibles de réconciliation nationale dans son pays. À cet égard, le Canada a proposé de remettre à jour les Accords de paix d'Arusha, en tenant compte des événements survenus depuis la mort du président Habyarimana, et a offert son aide pour la mise en place de structures policières et juridiques fonctionnelles⁶⁰.

Par ailleurs, la sécurité dans les camps de réfugiés rwandais au Zaïre n'était pas sans soulever l'inquiétude. L'organisme CARE Canada demandait à Ottawa de faire pression sur le Conseil de sécurité pour dépêcher sur place des soldats de l'ONU⁶¹. Enfin, tel que prévu, l'hôpital canadien situé à Maseru, en périphérie de Kigali, était fermé à la fin d'octobre. Les militaires canadiens y ont soigné près de 22 000 patients victimes de la guerre civile au Rwanda⁶².

3 — L'aide humanitaire et l'aide au développement

Le gouvernement fédéral offrait \$1,84 million au Mozambique pour aider ce pays à organiser ses premières élections multipartites qui avaient lieu les 27 et 28 octobre. En plus de cette aide technique, huit Canadiens ont également agi à titre d'observateurs internationaux pour surveiller ces élections dont l'issue fut qualifiée de démocratique par les Nations Unies. Devant ce résultat positif, le Canada annonçait en novembre une contribution supplémentaire de \$2 millions au Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés afin d'aider des Mozambicains à retourner dans leur pays⁶³.

59. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 14 octobre 1994; *Le Soleil*, 18 octobre 1994, p. A5.
60. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 4 octobre 1994; Jeff SALLOT et Murray CAMPBELL, *The Globe and Mail*, 6 octobre 1994, p. A2B; Clément TRUDEAU, *Le Devoir*, 8-9 octobre 1994, p. A8.
61. *The Ottawa Citizen*, 3 octobre 1994, p. A6.
62. *The Ottawa Citizen*, 18 octobre 1994, p. A7.
63. ACDI, *Communiqué no 94-43*, 24 octobre 1994; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 233*, 21 novembre 1994.

3 — L'OLP

Le Canada entretenait ce trimestre certains contacts avec l'Organisation de Libération de la Palestine (OLP). Au début d'octobre, le directeur du département politique de l'OLP, M. Farouk Kaddouni, effectuait une visite de travail à Ottawa lors de laquelle il a rencontré le ministre des Affaires étrangères, des fonctionnaires de l'ACPI et des gens du secteur privé intéressés par les possibilités de coopération dans les territoires sous administration palestinienne⁵⁵. Puis, au début de novembre, le ministre Quellet et le dirigeant de l'OLP, M. Yasser Arafat, se sont rencontrés en marge du Sommet de Casablanca. M. Quellet, qui a qualifié de « féconde » sa discussion avec M. Arafat, s'est engagé auprès de celui-ci à fournir une aide technique pour la tenue d'élections démocratiques⁵⁶. Une invitation officielle pour venir au Canada a également été transmise à M. Arafat.

4 — Le Sommet de Casablanca

Le ministre des Affaires étrangères participait du 30 octobre au 1^{er} novembre au Sommet économique sur le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord qui se déroulait à Casablanca, au Maroc⁵⁷. Une délégation de gens d'affaires canadiens assistait également à cette rencontre qui réunissait près de 1000 participants en provenance d'une cinquantaine de pays. Le Canada annonçait alors la création d'un Fonds de développement pour le secteur privé au Maghreb (Maroc, Algérie, Tunisie) d'une valeur de \$60 millions. Une vaste gamme d'activités tels la promotion de produits canadiens, des stages de formation au Canada ou le maillage d'entreprises sera financée par ce Fonds au cours des cinq prochaines années.

5 — La Tunisie

La 10^e session de la Commission bilatérale canado-tunisienne avait lieu à Ottawa à la mi-novembre et le ministre des Affaires étrangères de Tunisie, M. Ben Yahia, devait y participer dans le cadre d'une visite officielle au Canada. À la faveur d'une rencontre avec son homologue canadien, M. Yahia devait également signer le protocole d'entente concernant le fonds de développement du secteur privé au Maghreb annoncé deux semaines plus tôt par le Canada et faire le point sur des dossiers reliés à la Francophonie, l'Organisation de l'Unité africaine et le processus de paix au Moyen-Orient⁵⁸.

55. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 194*, 3 octobre 1994.

56. *The Globe and Mail*, 1^{er} novembre 1994, p. A9.

57. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 212*, 24 octobre 1994; ACPI, *Communiqué no 94-45*, 31 octobre 1994; *The Globe and Mail*, 1^{er} novembre 1994, p. A9.

58. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 227*, 14 novembre 1994.

fruit en fin de trimestre sans que pour autant soit éliminée la crainte d'une aggravation de la crise.

J — Le Canada, le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord

1 — Israël

Ayant terminé un séjour aux États-Unis, le Premier ministre israélien, M. Yitzhak Rabin, s'arrêta à Ottawa le 23 novembre avant de retourner dans son pays. Deux sujets, le processus de paix au Moyen-Orient et l'élargissement des relations économiques canado-israéliennes, furent alors abordés. Dans le premier cas, le Canada devait réitérer son appui au processus de paix qui conduisit en octobre au traité de paix entre Israël et la Jordanie et saluer la tenacité des négociateurs israéliens et palestiniens devant la persistance d'actes terroristes⁵¹. Dans le second cas, le Canada et Israël ont convenu d'entamer des négociations devant mener à la signature d'un accord de libre-échange en 1996⁵². L'accord envisagé portera exclusivement sur le commerce des biens et les investissements et, contrairement à l'accord canado-américain, ne contiendra aucun mécanisme de règlement des différends. Les entreprises canadiennes pourront ainsi concurrencer les compagnies américaines et européennes qui bénéficiaient déjà d'ententes similaires. En 1993, la valeur du commerce entre Israël et le Canada a atteint \$310 millions, le Canada exportant notamment de l'aluminium, du soufre, du cuivre, du zinc, des moteurs d'avions et des textiles, Israël exportant surtout des diamants, des produits agricoles et du matériel médical.

2 — Le Liban

La situation intérieure s'étant améliorée au Liban et les occasions d'affaires s'y multipliant, on apprenait en octobre que le gouvernement canadien avait décidé de procéder à la réouverture de son ambassade à Beyrouth — fermée il y a dix ans — dès le début de l'année prochaine et préparerait une visite du Premier ministre canadien dans ce pays⁵³. M. Marc Perron, sous-ministre adjoint pour l'Afrique et le Moyen-Orient, s'est rendu au Liban au début de décembre pour y rencontrer à ce sujet le premier ministre Rafik Hariri et le président Elias Hrawi⁵⁴.

-
51. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 16 novembre 1994; *The Globe and Mail*, 15 novembre 1994, p. A8; voir aussi Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 14 octobre 1994 et 26 octobre 1994; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 205*, 17 octobre 1994.
 52. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 23 novembre 1994; *Le Devoir*, 24 novembre 1994, p. A8; *The Globe and Mail*, 22 novembre 1994, p. B28 et 25 novembre 1994, pp. A1-A2.
 53. *Le Devoir*, 8 décembre 1994, p. B9; voir aussi Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 94/63*, 22 octobre 1994.
 54. Sylviane Trépanier, *Le Devoir*, 29 novembre 1994, p. A7.

2 – Haïti

Le mois d'octobre aura été marqué par la menace d'une intervention américaine en Haïti et la médiation de l'ex-président Jimmy Carter, deux événements qui ont conduit au retour du président Aristide en Haïti après trois ans d'exil. À bord de l'avion le ramenant dans son pays, le Président haïtien était accompagné par des représentants du Groupe des Amis d'Haïti dont le ministre canadien des Affaires étrangères, M. André Ouellet. À Port-au-Prince, celui-ci annonçait la reprise du programme canadien d'aide au gouvernement haïtien et un engagement de \$30 millions pour les six prochains mois. La levée des sanctions fut également décidée et le Canada mit fin à sa participation au blocus naval de l'île⁴⁶. Enfin, tel que prévu sur le terrain, une cinquantaine de policiers de la Gendarmerie royale du Canada et des militaires préparaient l'arrivée imminente des 600 soldats canadiens de la mission des Nations Unies en Haïti et le début de la formation des policiers civils haïtiens⁴⁷.

3 – Le Mexique

Le Premier ministre du Canada adressa, le 16 novembre, ses félicitations à M. Ernesto Zedillo pour sa confirmation à la présidence du Mexique⁴⁸. M. Zedillo entraît officiellement en fonction le 1^{er} décembre et la vice-première ministre, Mme Sheila Copps, représenta le Canada lors de cette cérémonie. Entre-temps, le 22 novembre, MM. Zedillo et Chrétien s'étaient brièvement rencontrés à Oitawa pour discuter du Sommet des Amériques, des relations canado-mexicaines et de l'adhésion du Chili à l'ALÉNA.

D'autre part, le Canada et le Mexique signèrent en novembre un Accord de coopération concernant l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire⁴⁹. Mais, l'engagement du Canada envers le Mexique se manifesta principalement à la fin de décembre alors que la brusque dévaluation de la devise mexicaine souleva une vive inquiétude chez les partenaires commerciaux de ce pays et secoua les marchés financiers. Le Canada et les États-Unis décidèrent de soutenir le peso par l'entremise de leurs lignes de crédit afin de laisser au nouveau Président mexicain le temps de reconstituer les réserves de change de son pays⁵⁰. Les mesures d'urgence prises par le Mexique semblaient porter

46. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 15 octobre 1994; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 94/62*, 15 octobre 1994; ACDI, *Communiqué no 94-42*, 15 octobre 1994.
47. Voir Philip Snuicker, *The Globe and Mail*, 21 octobre 1994, p. A9 et *La Presse*, 17 octobre 1994, p. A13.
48. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 16 novembre 1994; Jeff Sallot, *The Globe and Mail*, 23 novembre 1994, p. A3.
49. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 228*, 16 novembre 1994.
50. Le Dvoir, 23 décembre 1994, p. A9; Bill Cormier, *The Globe and Mail*, 29 décembre 1994, pp. A1-A2; *Le Monde*, 30 décembre 1994, p. 1.

de cette question³⁹. La tension montait davantage quelques jours tard alors que l'OTAN effectuait de nouvelles frappes aériennes contre des objectifs serbes et que ceux-ci ripostèrent en retenant environ 400 soldats de l'ONU dont 55 Canadiens⁴⁰. La base militaire canadienne de Visoko était de plus placée en état d'alerte rouge après que des obus soient tombés à proximité du campement. Aux Communes, l'opposition réformiste exigea de nouveau que le gouvernement retire ses Casques bleus, ce à quoi se refusèrent le Premier ministre et son ministre de la Défense⁴¹. Les dirigeants canadiens exprimèrent toutefois leur désapprobation devant l'attitude des États-Unis ainsi que devant l'absence du Canada au sein du Groupe de contact chargé de trouver une solution diplomatique au conflit⁴². Toutefois, le Canada appuie les objectifs et le plan de paix du Groupe de contact qui ne considère pas souhaitable une intervention militaire directe⁴³.

Sur le terrain, les militaires canadiens, de concert avec ceux de l'OTAN et de l'ONU, envisagèrent divers plans d'évacuation des soldats⁴⁴ mais, le 8 décembre, la médiation réussit, et les Casques bleus furent relâchés. Le mandat des Casques bleus canadiens en ex-Yugoslavie prendra fin en mars 1995 et le gouvernement canadien arrêtera sa décision sur cette question en février à la lumière des récents événements et des perspectives de paix dans cette région déchirée par trente-trois mois de guerre.

I — Le Canada, l'Amérique latine et les Caraïbes

I — La visite de la secrétaire d'État en Amérique latine

Mme Christine Stewart, la secrétaire d'État pour l'Amérique latine, se rendait au Honduras, les 24 et 25 octobre, au Nicaragua, les 26 et 27 octobre puis en Jamaïque, les 28 et 29 octobre, afin d'y consulter une dernière fois les dirigeants de ces pays avant la tenue du Sommet des Amériques. En outre, Mme Stewart visitait plusieurs projets de développement financés dans ces pays par le Canada et assistait à la Conférence internationale sur la paix et le développement en Amérique centrale⁴⁵.

39. *The Globe and Mail*, 12 novembre 1994, p. A8; *Le Devoir*, 14 novembre 1994, p. A5.
40. Paul KORING, *The Globe and Mail*, 24 novembre 1994, pp. A1-A2; Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, 26-27 novembre 1994, pp. A1-A14; Stephen WARD, *The Globe and Mail*, 30 novembre 1994, p. A8.
41. Voir Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 30 novembre 1994, pp. A1-A8.
42. Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 25 novembre 1994, pp. A1-A6 et 29 novembre 1994, pp. A1-A6; *Le Devoir*, 1^{er} décembre 1994, p. A8.
43. Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, 30 novembre 1994, p. A6.
44. Voir Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, 8 décembre 1994, p. B8; *Le Devoir*, 9 décembre 1994, p. A6; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 9 décembre 1994, pp. A1-A12.
45. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 211*, 20 octobre 1994.

désire pas intervenir dans les affaires internes d'un pays mais exprime l'avis qu'une solution pacifique serait à privilégier.

4 – L'Ukraine

Accompagné de six ministres et d'une délégation de gens d'affaires, le Président de l'Ukraine, M. Léonid Kouchma, séjournerait au Canada du 23 au 27 octobre³⁶. Le Président visiterait Ottawa, Toronto, Edmonton, Saskatoon et Winnipeg, où vit une importante communauté ukrainienne, et rencontrerait nombre de représentants des milieux politiques et économiques. Cette visite aura été marquée par la signature de plusieurs ententes dont un accord d'amitié et de coopération destiné à approfondir les relations canado-ukrainiennes, un accord de coopération militaire, un accord de protection des investissements et un accord sur les doubles impositions. De plus, l'Ukraine recevra une aide directe de \$13,5 millions pour la balance de ses paiements et se verra octroyer une ligne de crédit non concessionnelle de \$20 millions. Ce pays recevra aussi du Canada \$23,8 millions pour appuyer ses réformes et réaliser des projets reliés à l'expansion du secteur privé, la formation en gestion économique, la gestion du combustible nucléaire et le cadastre des terres. C'est enfin dans le cadre de cette visite que M. Kouchma assistait à Winnipeg à une conférence du G7 sur le partenariat pour la transformation économique en Ukraine. Les représentants du G7 et du FMI réunis à l'initiative du Canada discutèrent alors des mesures à prendre pour mettre en œuvre le programme ukrainien de réforme économique qui est supervisé par le Fonds monétaire international. Ils s'engagèrent à fournir un appui financier totalisant \$365 millions³⁷.

Par ailleurs, au cours du trimestre, le Parlement ukrainien entérina l'adhésion de ce pays au Traité de non-prolifération nucléaire. Ce geste pave la voie à un éventuel accord de coopération nucléaire avec le Canada³⁸.

5 – Le conflit en ex-Yougoslavie

À la suite de la décision du Président américain, prise sous la pression du Congrès, les États-Unis cessaient à la mi-novembre de participer aux opérations aéro-navales de surveillance de l'embargo sur les armes à destination de la Bosnie. Mécontents, certains pays ayant des troupes au sol, dont le Canada, la France et l'Espagne, menacèrent de retirer leurs soldats advenant une levée définitive de l'embargo. À l'ONU, le Canada devait saisir le Conseil de sécurité

36. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 11 octobre 1994 et 24 octobre 1994; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqués* no 213, 214 et 216, 24 octobre 1994.
37. Gouvernement du Canada, *Communiqué* no 201, 11 octobre 1994; David ROBERTS, *The Globe and Mail*, 28 octobre 1994, pp. B1-B4; Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration* no 94/66, 27 octobre 1994.
38. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 229, 17 novembre 1994.

2 – La Hongrie

En marge du Sommet de la CSCE, le premier ministre Chrétien rencontrait son homologue, M. Gyula Horn, le Président hongrois, M. Árpád Göncz, ainsi que les membres de la Chambre de Commerce Canada-Hongrie³⁰. À ceux-ci, M. Chrétien rappela les possibilités d'affaires offertes par le développement récent des liens canado-hongrois et la similitude des intérêts économiques des deux pays. Il les encouragea notamment à profiter de la ligne de crédit de \$15 millions gérée depuis peu par la Société canadienne pour l'expansion des exportations et qui n'a pas été jusqu'ici utilisée à sa pleine valeur. Les transactions d'affaires, ainsi que les échanges touristiques et culturels, seront également facilités par la suppression de l'obligation, pour les visiteurs hongrois, de détenir un visa canadien. C'est le ministre de l'Immigration qui, ayant précédé de quelques semaines M. Chrétien en Hongrie, en avait fait l'annonce plus tôt au cours du trimestre³¹.

3 – La Russie

Deux ministres canadiens se rendaient en Russie ce trimestre. D'abord en octobre, le ministre canadien de l'Immigration était de passage à Moscou où il signa un protocole d'entente accordant une aide technique de \$1,3 million au Service fédéral de migration russe³². Puis, à la fin de novembre, le ministre des Affaires étrangères effectuait une visite de travail de deux jours³³. À ce moment, M. Ouellet a annoncé une nouvelle aide technique à la Russie qui sera répartie ainsi : \$2,7 millions pour la privatisation de fermes collectives, \$2,9 millions pour la réforme foncière, \$900 000 pour le renforcement du système de brevets et \$350 000 pour la protection de l'environnement. M. Ouellet s'est également entretenu avec son homologue russe de plusieurs sujets dont l'adhésion de la Russie à l'OTAN, la question bosniaque et la venue du président Eltsine au Canada en 1995.

Par ailleurs, deux autres événements préoccupèrent le Canada ce trimestre. Un important déversement d'hydrocarbures provoqué par la fuite d'un pipeline se produisit dans le nord de la Russie et, à la demande de l'ONU, le Canada et quatre autres pays se joignirent aux responsables russes pour évaluer l'ampleur des dommages causés à l'écosystème arctique³⁴. Puis, en décembre, l'ambassadeur de Russie au Canada fut convoqué par le ministre des Affaires étrangères pour être saisi des inquiétudes canadiennes face à l'intervention russe en Tchétchénie³⁵. Le Canada, a-t-on tenu à préciser, ne

30. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 29 novembre 1994 et 7 décembre 1994.
31. *Le Devoir*, 11 octobre 1994, p. A3.
32. Gouvernement du Canada, *Communiqué no 199*, 7 octobre 1994.
33. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 232*, 21 novembre 1994 et *Communiqué no 239*, 30 novembre 1994; Sylviane TRAMIER, *Le Devoir*, 30 novembre 1994, p. A6; Geoffrey YORK, *The Globe and Mail*, 1^{er} décembre 1994, p. A8.
34. Environnement Canada, *Communiqué*, 7 décembre 1994.
35. *Le Devoir*, 24-25 décembre 1994, p. A6.

H — Le Canada et l'espace européen

1 — La France

La conclusion d'un accord sur la pêche, réglant un vieux contentieux qui représentait l'une des seules ombres au tableau des relations canado-françaises, ainsi que les visites de travail du ministre des Affaires étrangères²⁵ et du Premier ministre en France constituent des événements à signaler ce trimestre.

Mis au point au terme de plusieurs mois de négociations par le ministre français des Départements et des Territoires d'outre-mer et le secrétaire d'Etat canadien (Agriculture, Agro-alimentaire, Pêches et Océans), l'accord de pêche fut signé à Paris, en décembre, lors de la visite de M. Chretien²⁶. Il est assorti d'un accord de coopération régionale portant sur le tourisme, la protection de l'environnement et les relations culturelles. En vertu de cette entente valide pour dix ans, les Canadiens pourront pêcher, dès janvier 1995, 30 % des pétoncles d'Islande dans les eaux françaises autour de St-Pierre-et-Miquelon et auront droit à 70 % de la quote-part française de morue dans les eaux françaises et canadiennes, pourvu que toutes les prises soient débarquées et traitées dans l'archipel français. En contrepartie, le Canada cédera à la France, sitôt que le moratoire sur la pêche à la morue sera levé, 15,6 % des prises admissibles dans la zone sud-est de Terre-Neuve et 2,6 % de celles situées dans le golfe du St-Laurent.

À Paris, M. Chretien a également participé au Sommet sur le sida organisé par l'UNESCO²⁷ et prononcé un discours devant le Sénat français, une enceinte qui se réunit rarement pour entendre des chefs d'Etat étrangers²⁸. Tout au long de ses rencontres avec les politiciens français, dont son homologue, M. Edouard Balladur, et le candidat à la présidence, M. Jacques Chirac, M. Chretien a peu évoqué les problèmes internes canadiens, s'attardant surtout aux dossiers internationaux telles la crise yougoslave et la libéralisation des échanges commerciaux. Sur ce dernier thème, il s'est montré en faveur d'un accord global de libéralisation des échanges entre les trois pays de l'ALENA et l'Union européenne et a proposé à la France « le défi exaltant » de s'unir au Canada, pour « mieux exploiter le potentiel d'échanges entre nos deux continents dans le cadre d'une relation privilégiée²⁹ ».

25. Le Devoir, 13 octobre 1994, p. A5.
26. Michel Doulec, *Le Devoir*, 3-4 décembre 1994, p. A8; Sylviane Trétié, *Le Devoir*, 11 novembre 1994, p. A2; Kevin Cox, *The Globe and Mail*, 11 novembre 1994, pp. A1-A2.
27. Voir Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 1^{er} décembre 1994.
28. Voir Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 1^{er} décembre 1994; Christian Rioux, *Le Devoir*, 2 décembre 1994, p. A4; Susan Delacourt, *The Globe and Mail*, 1^{er} décembre 1994, p. A4; Madelaine Drohan, *The Globe and Mail*, 2 décembre 1994, p. A6.
29. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 2 décembre 1994; *Le Devoir*, 3-4 décembre 1994, p. A8.

G — Les relations canado-américaines

I — Les questions commerciales

Les discussions commerciales entre le Canada et son voisin du Sud se concentraient ce trimestre autour des dossiers du bois d'œuvre, de l'acier et des exportations de sucre. Dans le cas du bois d'œuvre, les producteurs américains décidaient de retirer leur requête déposée en septembre contestant la constitutionnalité du mécanisme de règlement des conflits de l'ALE et appuyaient le remboursement, total et avec intérêts, des droits compensateurs illégalement perçus par les États-Unis sur ce produit. Si cette mesure règle définitivement cette affaire, les deux pays décidaient, à titre préventif, de créer un comité consultatif dans ce domaine, notamment pour harmoniser leur système de droits de coupe²⁰. Quant au différend sur les exportations d'acier canadien, un groupe spécial d'experts a maintenu sur l'essentiel des points la décision du Département américain du Commerce à ce sujet. En conséquence, les droits anti-dumping imposés aux compagnies canadiennes Stelco, Dofasco et Ipsco sur la tôle d'acier et l'acier galvanisé ne seront pas entièrement éliminés²¹. Enfin, l'industrie canadienne du sucre s'inquiétait du projet des États-Unis d'interdire l'entrée de produits à base de sucre et d'appliquer des quotas sur le sucre raffiné en 1995²². Le ministère du Commerce international devait discuter de cette question avec son homologue américain en marge du Sommet de Miami.

2 — Autres questions

Après un examen des preuves scientifiques, les États-Unis reconnaissent en novembre le droit du Canada d'assurer la gestion et la conservation du pétrole d'Islande sur son plateau continental²³. Un différend avait éclaté sur cette question l'été dernier après que le Canada eut saisi deux bateaux américains qui pêchaient à l'extérieur des eaux canadiennes.

D'autre part, on apprenait le 22 décembre que les États-Unis et le Canada avaient finalement trouvé un terrain d'entente devant mener à la conclusion d'un accord sur la libéralisation du transport aérien entre les deux pays²⁴. Une entente officielle est espérée pour l'année prochaine.

20. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 248*, 15 décembre 1994; *The Globe and Mail*, 16 décembre 1994, p. B4; Marie Tison, *Le Devoir*, 16 décembre 1994, p. A8.
21. Marie Tison, *Le Devoir*, 1^{er} novembre 1994, p. B2.
22. Drew FAGAN, *The Globe and Mail*, 7 décembre 1994, pp. B1-B6; *Le Devoir*, 7 décembre 1994, p. B2.
23. Kevin Cox, *The Globe and Mail*, 25 novembre 1994, p. B3; *Le Soleil*, 25 novembre 1994, p. A4.
24. Gérard BEAUBÉ, *Le Devoir*, 23 décembre 1994, p. A8; *The Globe and Mail*, 23 décembre 1994, pp. A1-A2.

du commerce recevait la sanction royale, le 15 décembre¹⁶. Le Canada pourra alors participer pleinement à l'OMC dès que la loi entrera en vigueur et simplifier activement au sein de cette nouvelle organisation internationale appelée à succéder au GATT. Parallèlement, la structure de l'OMC se mettait graduellement en place notamment avec le lancement de la campagne en vue de combler le poste de directeur général de cet organisme. Durant cette période, le Canada appuiera la candidature de l'ex-Président mexicain, M. Carlos Salinas de Gortari, de préférence à celles du ministre sud-coréen du Commerce et de l'ancien ministre du Commerce de l'Italie¹⁷.

5 – Le Sommet des Amériques

Les 34 pays, dont le Canada, qui participaient du 9 au 11 décembre à Miami au Sommet des Amériques se sont entendus pour négocier d'ici à l'an 2005 une zone de libre-échange à l'échelle continentale. L'espace de libre-échange envisagé devrait se construire à partir des différents accords commerciaux régionaux déjà existants tels que l'ALENA, le CARICOM ou le MERCOSUR. Cela signifie, qu'à court terme, le Canada, les États-Unis et le Mexique continueront d'explorer les façons d'élargir l'ALENA à d'autres pays et ils annonçaient d'ailleurs que leurs fonctionnaires débutteront en janvier 1995 les négociations devant conduire à l'adhésion du Chili à l'ALENA le 1^{er} janvier 1996. Le Canada qui tentait depuis plusieurs mois déjà d'infléchir les États-Unis sur ce point n'était pas sans se réjouir de l'issue du dossier.

Si les questions économiques ont dominé le Sommet, les participants ont néanmoins porté leur attention sur plusieurs autres sujets et ont adopté un plan d'action dans les domaines de la santé, de l'éducation, des droits de la personne, de l'environnement et de la lutte à la corruption. Au nombre des dossiers politiques, l'ombre de Fidel Castro a également plané sur le Sommet bien qu'officiellement la délicate question cubaine ne fut pas à l'ordre du jour. Pour sa part, le Canada ne se serait pas opposé à la présence d'une délégation cubaine à Miami puisqu'il croit qu'une normalisation des relations avec ce pays stimulerait les transformations politiques¹⁸. Enfin, le Canada a annoncé lors ce Sommet qu'il verserait \$5 millions à trois projets de développement en Amérique latine¹⁹.

16. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 249*, 15 décembre 1994; voir aussi Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 217*, 25 octobre 1994 et *Déclaration no 94/65*, 27 octobre 1994.
17. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 236*, 24 novembre 1994; *Le Soleil*, 4 décembre 1994, p. A7.
18. Graham Fraser, *The Globe and Mail*, 9 décembre 1994, pp. A1-A15; Drew Fagan, *The Globe and Mail*, 10 décembre 1994, pp. A1-A2 et 12 décembre 1994, pp. B1-B3 et p. A9; Marie Tison, *Le Devoir*, 12 décembre 1994, p. A5; *Le Soleil*, 11 décembre 1994, p. A1.
19. ACDI, *Communiqué*, 10 décembre 1994.

Européens et anciens pays communistes à propos de l'organisation de la sécurité sur le continent européen. Le projet d'élargissement de l'OTAN vers l'Est désavoué par Moscou et le conflit en ex-Yougoslavie ont été l'objet d'après débats. Sur ce dernier point, le Sommet s'est achevé sans l'inclusion d'un communiqué sur la Bosnie dans la déclaration finale du Sommet si ce n'est un texte adopté par «de nombreux» chefs de gouvernement appelant à la fin des hostilités en Bosnie-Herzégovine. Seule la création d'une force multinationale de maintien de la paix de la CSCE au Haut-Karabakh a rallié l'ensemble des participants.

À cette tribune, le Canada a défendu sa position relative à la protection des Casques bleus en ex-Yougoslavie et n'a donné, en dépit de demandes en ce sens, aucune assurance quant au maintien de ses troupes au sol. S'il ne confirmait pas non plus sa participation à la force multinationale qui ira au Nagorny-Karabakh, il mettra néanmoins à la disposition de la CSCE une équipe de planification afin d'aider à la mise en place de cette opération. Enfin, le Canada a proposé de renforcer le rôle du Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme de la CSCE dans la promotion de la libre circulation de l'information et de la liberté d'expression¹⁴.

3 – La Francophonie

Du 8 au 10 décembre, la 4^e Conférence ministérielle de la Francophonie réunissait au Burkina Faso les pays membres notamment pour examiner l'administration et les programmes de l'ACCT et étudier le rapport d'étape du Conseil permanent chargé d'assurer le suivi des Sommets francophones. Le ministre des Affaires étrangères du Canada qui participait à cette rencontre fit à ce moment plusieurs annonces dont une aide de \$8,5 millions au Rwanda pour sa reconstruction et de \$4 millions au Bénin pour la tenue du prochain Sommet francophone. Il invita également les participants à réunir au Canada des spécialistes qui chercheront à définir un processus de prévention des conflits au sein de la Francophonie. Leur travail pourra mener, espère le Canada, à la préparation d'une Déclaration de la Francophonie sur la prévention des conflits et ainsi doter cette organisation internationale d'une capacité d'intervention politique accrue. C'est d'ailleurs dans cette voie que le Canada œuvrera au cours des prochains mois en explorant avec ses partenaires de nouveaux champs de coopération politique et économique¹⁵.

4 – L'OMC

Après une approbation rapide à la Chambre des communes, le projet de loi C-57 sur la mise en œuvre de l'Accord instituant l'Organisation mondiale

14. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 5 décembre 1994, *Le Devoir*, 6 décembre 1994, pp. A1-A12; Paul KORING, *The Globe and Mail*, 6 décembre 1994, pp. A1-A16 et 7 décembre 1994, p. A11.
15. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 243, 2 décembre 1994 et *Déclaration* no 94/76, 9 décembre 1994.

à mieux la faire correspondre aux impératifs économiques du pays. Pour ce faire, le plan prévoit une diminution du nombre d'immigrants accueillis au Canada de 230 000 en 1994 à 215 000 en 1995 et un renversement à long terme de la tendance dans certaines catégories d'immigrants. Par exemple, la proportion des immigrants reçus à titre de travailleurs qualifiés ou gens d'affaires passera de 43 à 53 % tandis que celle des personnes acceptées en vertu de la réunification des familles chutera de 51 à 44 %. Quant au nombre de réfugiés, il se situera entre 24 000 et 32 000 en 1995. De plus, les critères généraux de sélection seront modifiés de façon à accorder plus de poids aux compétences professionnelles et à la connaissance de la langue française ou anglaise. Enfin, la procédure visant un meilleur contrôle de l'immigration illégale sera elle aussi resserrée, de même que le programme à l'intention des immigrants investisseurs et le parrainage de candidats dans la cadre du programme de réunification des familles.

F — Organisations et réunions internationales

1 — L'ONU

Le Canada exprimait encore ce trimestre son engagement envers des Nations Unies renouvelées, plus transparentes et plus responsables. Après le ministère des Affaires étrangères en septembre dernier, c'était au tour du Premier ministre canadien de consacrer à ce thème un discours qui marquait également le lancement des activités entourant le 50^e anniversaire de la création de l'ONU¹¹. Puis, la secrétaire d'État (Amérique latine et Afrique) s'adressait en novembre à l'Assemblée générale des Nations Unies réunie pour débattre du nouvel Agenda pour le développement proposé par le Secrétaire général de l'ONU¹². Le Canada entend particulièrement s'impliquer dans ce secteur d'activité et espère participer à un groupe de travail qui peaufinera les priorités et suggérera les changements destinés à redéfinir l'approche de l'ONU à l'égard du développement.

Le Canada préparait aussi des projets à plus long terme et déposait ce trimestre sa candidature pour l'obtention d'un siège au Conseil de sécurité en 1999-2000. Son dernier mandat à titre de membre temporaire du Conseil de sécurité remonte aux années 1989-1990¹³.

2 — La CSCE

Le Sommet de la CSCE qui se tenait les 5 et 6 décembre à Budapest, en Hongrie, aura surtout été marqué par les divergences entre Américains,

11. Cabinet du Premier ministre, *Communiqué*, 24 octobre 1994; Manon CORNELIER, *La Presse*, 25 octobre 1994, p. B4; Jeff SALLOT et Hugh WINSOR, *The Globe and Mail*, 25 octobre 1994, p. A4.
12. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 94/74*, 21 novembre 1994.
13. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 240*, 1^{er} décembre 1994; *The Globe and Mail*, 2 décembre 1994, p. A4.

3 — Autres questions

En plus de ses homologues de l'OTAN, le ministre de la Défense nationale a rencontré ce trimestre son vis-à-vis tchèque, M. Vilem Holan, qui était de passage à Ottawa du 23 au 27 novembre, et avec qui il a discuté de coopération militaire⁶. En décembre, il s'est aussi entretenu avec son homologue britannique, M. Malcolm Rifkind, notamment pour évaluer la possibilité d'acquérir des sous-marins britanniques de type conventionnel⁷. Aucune décision n'était arrêtée en ce sens avant la fin du trimestre.

D — Les politiques économiques et commerciales

«L'accession du Chili est la clé qui permettra d'ouvrir l'ensemble des marchés naissants de l'Amérique du Sud. Une fois que le Chili fera partie de l'ALENA, il sera d'autant plus difficile pour cette région de se transformer en bloc exclusif et d'autant plus difficile pour l'ALENA de se fermer au monde extérieur. Le Sommet des Amériques (sera à cet égard) un carrefour important.» Le Canada réitéra cette position durant les semaines qui précéderent le Sommet des Amériques par le biais de nombreux contacts avec le Mexique, les États-Unis et le Chili. Par exemple, le ministre du Commerce international recevait à Ottawa le ministre des Finances du Chili pour discuter de cette question. Les deux hommes examinèrent même la possibilité de conclure une entente de libre-échange bilatéral advenant un refus définitif des États-Unis d'accepter le Chili au sein de l'ALENA⁸. C'est donc avec une grande satisfaction que le Canada vit le Sommet de Miami s'engager dans la voie d'un régime de commerce et d'investissement plus ouvert et les États-Unis assouplir leur position dans le dossier de l'adhésion du Chili à l'ALENA (cf. section F-5).

E — Les politiques d'immigration

Au terme de dix mois de consultation, le ministre de l'Immigration déposait le 1^{er} novembre son plan d'immigration pour les années 1995-2000 ainsi que la nouvelle stratégie qui le guidera dans la mise en œuvre de la politique canadienne d'immigration¹⁰. Cette nouvelle stratégie qualifiée «de changement radical» par le ministre Marchi réorientera l'immigration de façon

6. Ministère de la Défense nationale, *Communiqué no NR-94.049*, 23 novembre 1994.

7. Paul Koring, *The Globe and Mail*, 29 décembre 1994, pp. A1-A7.

8. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Déclaration no 94/72*, 25 novembre 1994.

9. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué no 218*, 1^{er} novembre 1994, *Barrie McKenna, The Globe and Mail*, 2 novembre 1994, pp. B1-B4; voir aussi *The Globe and Mail*, 18 novembre 1994, pp. A1-A2.

10. Citoyenneté et Immigration Canada, *Vers le 21^e siècle : une stratégie pour l'immigration et la citoyenneté*, 1994, 69p.; *Ibid.*, *Une vision élargie : plan en matière d'immigration et de citoyenneté*, 1995-2000, *Rapport annuel déposé au Parlement*, 1994, 41p.; *Ibid.*, *Communiqué no 94-115*, 1^{er} novembre 1994 et *Déclaration*, 1^{er} novembre 1994; Jean Dion, *Le Devoir*, 2 novembre 1994, pp. A1-A8; *The Globe and Mail*, 29 octobre 1994, pp. A1-A4 et 2 novembre 1994, pp. A1-A2 et pp. A1-A5.

au maintien de la paix, ce qui entraînera une augmentation des effectifs de la force terrestre au détriment des forces navales et aériennes.

Le Livre blanc provoquera aussi une révision substantielle des programmes de défense de façon à ce que seules les priorités essentielles soient reflétées. Par exemple, pour l'acquisition d'équipement, dont le budget sera réduit de \$15 milliards au cours des 15 prochaines années, la priorité sera donnée au remplacement des hélicoptères Sea King et Labrador ainsi qu'à l'achat de nouveaux transports pour les troupes blindées. L'acquisition de quatre sous-marins britanniques usagés est également envisagée. Parmi les autres coupures d'importance, notons la réduction du personnel civil dont les effectifs seront réduits à 20 000, la diminution des effectifs de la Force régulière qui passera à 60 000 et celle de la Réserve qui chutera à 23 000. Le budget alloué aux forces de chasse sera comprimé de 25 % grâce à la disparition de la flotte CF-5 et la réduction du nombre de CF-18. De plus, d'ici 1999, les quartiers généraux militaires seront réduits du tiers et une nouvelle structure de commandement sera mise en place vers 1997. Tous ces ajustements apportés à la politique de défense canadienne devraient permettre, espère-t-on, d'affronter les défis posés à la sécurité d'ici l'an 2000.

2 - L'OTAN

Le Canada participa ce trimestre à plusieurs activités de l'OTAN. Il prit d'abord part, du 21 au 28 octobre, aux Pays-Bas, au premier exercice d'ins-truction conjoint organisé dans le cadre du Partenariat pour la Paix⁴. Six membres de l'OTAN s'associèrent alors à six anciens pays communistes. Il dépêcha aussi des ministres au Conseil de l'Atlantique Nord et au Conseil de coopération nord atlantique qui se réunissaient à Bruxelles les 1^{er} et 2 décembre ainsi qu'à la réunion semestrielle des ministres de la Défense qui avait lieu dans la même ville les 13, 14 et 15 décembre. Les chefs d'Etat-major se rencontrèrent quant à eux pour une réunion d'urgence à La Haye. La crise yougoslave domina ces rencontres lors desquelles l'OTAN examina divers scénarios d'intervention, notamment pour renforcer l'efficacité de la FORPRON et établir des plans d'évacuation des Casques bleus⁵. Mais, aucune mesure de coercition ne fut adoptée, l'OTAN considérant une solution militaire peu souhaitable et recommandant l'acceptation du plan de paix proposé par le Groupe de contact.

4. *Revue de l'OTAN*, vol. 42, no 5, octobre 1994, p. 24; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 20 octobre 1994, p. A5A.
5. Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, *Communiqué* no 232, 21 novembre 1994; Cabinet du ministre de la Défense, *Communiqué*, 12 décembre 1994; Paul KORING, *The Globe and Mail*, 2 décembre 1994, pp. A1-A6; *La Presse*, 15 décembre 1994, p. C1; *The Ottawa Citizen*, 15 décembre 1994, p. C2.

promotion des exportations canadiennes transférée à d'autres organismes. En matière de commerce, le comité prône l'élargissement de l'ALENA, le renforcement de la présence économique canadienne en Amérique latine et dans la région Asie-Pacifique et l'élaboration d'une stratégie pour assurer la voix du Canada au sein de l'OMC, de l'OCDE et des institutions financières internationales. Le Comité considère également le développement durable comme un thème directeur essentiel de la politique étrangère canadienne et recommande à cet effet une politique des océans et une politique de l'Arctique plus soutenues. Le comité propose aussi un élargissement du Conseil de sécurité de l'ONU, le renforcement de l'OTAN et de la CSCE, le renouvellement du NORAD et prône une participation plus sélective des Forces canadiennes aux missions de paix internationales.

Ce rapport final n'a été appuyé que par les Libéraux, le Bloc québécois et le Parti réformiste ayant tenu à présenter chacun des rapports dissidents qui évoquent notamment le manque de coordination avec l'examen sur la défense, l'absence de recommandations précises et les dangers de centralisation excessive. Le gouvernement déposera une réponse globale à ce rapport en 1995.

C — Les politiques de défense

1 — La nouvelle politique de défense du Canada

Après sept mois de consultation, le comité mixte spécial sur la politique de défense du Canada déposait le 31 octobre son rapport final², ce qui pavait la voie au dépôt du Livre blanc sur la défense un mois plus tard³. La similitude entre les deux documents est significative puisque le Livre blanc reprend la quasi-totalité des recommandations du Comité mixte spécial, quelques-unes seulement étant révisées à la baisse de façon à les rendre compatibles avec les paramètres financiers imposés au ministère de la Défense.

Le Livre blanc définit comme instable et imprévisible la scène internationale et considère que le Canada ne peut se passer de forces armées modernes, même si aucune menace militaire directe et immédiate ne pèse sur lui. Tenant compte de ceci et des restrictions budgétaires, la nouvelle politique de défense du Canada sera plus réaliste et fondée sur des forces armées polyvalentes capables de veiller sur les intérêts canadiens au pays et à l'étranger. Cela se fera grâce à une participation plus efficace aux activités du NORAD, de l'OTAN et de l'ONU, le Canada anticipant pour ces deux dernières organisations des réformes majeures. Cette nouvelle politique accorde la plus haute importance

2. Rapport du Comité mixte spécial sur la politique de défense du Canada, *La sécurité dans un monde en évolution*, Résumé, 1994, 31p.; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 1^{er} novembre 1994, pp. A1-A8.
A5; Manon CORNELLIER, *Le Devoir*, 1^{er} novembre 1994, pp. A1-A8.
3. Défense nationale, *Le Livre blanc sur la défense de 1994*, Ministère des Approvisionnements et Services, Ottawa, 1994, 55p.; Ministère de la Défense nationale, *Documentation, abrégé du Livre blanc*, 1994, 14p., et *Communiqué no NR-94.052*, 1^{er} décembre 1994; Jeff SALLOT, *The Globe and Mail*, 2 décembre 1994, pp. A1-A2; Jean DION, *Le Devoir*, 1^{er} décembre 1994, pp. A1-A12.

A — Aperçu général

Avec le dépôt d'un nouveau Livre blanc sur la défense, la tenue d'une imposante mission commerciale en Chine pilotée par le Premier ministre et la présentation d'une nouvelle stratégie en matière d'immigration, le gouvernement canadien se dotait ce trimestre de principes qui devraient avoir des impacts significatifs sur sa politique étrangère. Libéralisation des échanges, sécurité collective et coopération nucléaire ont également été à l'agenda du gouvernement lors des trois derniers mois de l'année 1994.

B — La politique étrangère canadienne

Le Comité mixte spécial de la Chambre des communes et du Sénat chargé d'examiner la politique étrangère du Canada rendait son rapport en novembre¹. Si les thèmes du dernier examen, en 1986, furent la sécurité, la concurrence, l'indépendance et l'internationalisme, les thèmes dominants de celui-ci sont reliés à la complexité des affaires internationales et la libéralisation des échanges : une sécurité commune, une prospérité commune et une charge commune de l'environnement. Des témoignages et mémoires recueillis, le Comité a tiré de nombreuses recommandations pour renforcer la sécurité, développer le commerce, contribuer au développement durable, redéfinir l'aide internationale et promouvoir le savoir et la culture. Par exemple, le Comité est d'avis que la violation des droits de la personne devrait être traitée par des sanctions commerciales dans un contexte multilatéral et l'aide bilatérale annulée dans les cas de violations graves. Le rapport recommande d'ailleurs que le mandat de l'ACDI soit clarifié, l'aide concentrée dans moins de pays et la

1. Rapport du Comité mixte spécial chargé de l'examen de la politique étrangère du Canada, La politique étrangère du Canada : Principes et priorités pour l'avenir, novembre 1994, 92p. Rapport du Comité mixte spécial chargé de l'examen de la politique étrangère du Canada, La politique étrangère du Canada : opinions dissidentes et annexes, novembre 1994, 108p.; Jean DION, Le Devoir, 16 novembre 1994, pp. A1-A10; Jeff SALLOT, The Globe and Mail, 16 novembre 1994, pp. A1-A6.

I.	Le Canada, l'Amérique latine et les Caraïbes	18
	1. La visite de la Secrétaire d'Etat en Amérique latine	18
	2. Haïti	19
	3. Le Mexique	19
J.	Le Canada, Le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord	20
	1. Israël	20
	2. Le Liban	20
	3. L'OLP	21
	4. Le Sommet de Casablanca	21
	5. La Tunisie	21
K.	Le Canada et l'Afrique (sud du Sahara)	22
	1. Le Bénin	22
	2. Le Rwanda	22
	3. L'aide humanitaire et l'aide au développement	22
L.	Le Canada, l'Asie et l'Océanie	23
	1. La tournée asiatique du Premier ministre	23
	2. L'APEC	25
	3. La mission commerciale du ministre MacLaren en Asie du Sud	26
	4. La Chine	26
	5. Le Japon	27
	6. La Thaïlande	27
M.	Chronologie thématique	27

Table des matières

Présentation

A.	Aperçu général	7
B.	La politique étrangère canadienne	7
C.	Les politiques de défense	8
	1. La nouvelle politique de défense du Canada	8
	2. L'OTAN	9
	3. Autres questions	10
D.	Les politiques économiques et commerciales	10
E.	Les politiques d'immigration	10
F.	Organisations et réunions internationales	11
	1. L'ONU	11
	2. La CSCE	11
	3. La Francophonie	12
	4. L'OMC	12
	5. Le Sommet des Amériques	13
G.	Les relations canado-américaines	14
	1. Les questions commerciales	14
	2. Autres questions	14
H.	Le Canada et l'espace européen	15
	1. La France	15
	2. La Hongrie	16
	3. La Russie	16
	4. L'Ukraine	17
	5. Le conflit en ex-yougoslavie	17

Présentation

La revue *Études internationales* publie depuis 1979 une chronique des relations extérieures du Canada. Cette chronique constitue essentiellement un compte rendu des événements qui mettent en relation les gouvernements canadien et étrangers. Ceux-ci sont regroupés en sections thématiques, puis géographiques, où sont présentées successivement les politiques canadiennes de défense, d'immigration, d'aide au développement, les politiques économiques et commerciales, la participation canadienne aux organisations internationales et enfin, les relations bilatérales entretenues par le Canada dans toutes les régions du globe.

L'objectif de la Chronique consiste à fournir un outil de référence aux personnes qui s'intéressent à la politique extérieure canadienne. Le lecteur ne trouvera donc pas ici d'analyse ou de commentaires sur cette politique. Parce qu'elle présente rapidement au lecteur la synthèse des événements du dernier trimestre – cet ouvrage porte sur la période d'octobre à décembre 1994 –, la Chronique permet de suivre l'évolution des relations extérieures du Canada au fur et à mesure qu'elles se déroulent, elle s'adresse aux chercheurs, aux fonctionnaires, aux journalistes et à tous ceux qui ont besoin de renseignements précis sur les relations qu'entretiennent le gouvernement fédéral avec la communauté internationale.

C'est avec plaisir que nous offrons désormais au public anglophone grâce au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international l'accès à cette synthèse avec la parution de cette édition bilingue de la chronique. Nous espérons également que sa publication sous forme d'ouvrage permettra à un public plus large d'y avoir accès.

Chronique des relations extérieures du Canada

octobre-décembre 1994

Manon TESSIER*

* Chercheur au Centre québécois de relations internationales.

Cette chronique a été publiée dans la revue *Études internationales*, volume xxvi, no 1, mars 1995.

La *Chronique* est publiée depuis 1979 dans la revue *Études internationales*. Cette publication bilingue est préparée par le CQRI en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Le contenu de la *Chronique* ne relève que de la seule responsabilité de l'Institut québécois des hautes études internationales.

On peut se procurer des copies supplémentaires en s'adressant à la Direction des communications sur la politique étrangère (BPF) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 125, Promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Télécopieur : (613) 995-0667.

Direction éditoriale : Claude Basser, CQRI

CHRONIQUE DES RELATIONS EXTERIEURES DU CANADA

octobre-décembre 1994

CORI-MAECI

CENTRE QUÉBÉCOIS DE RELATIONS INTERNATIONALES
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL



3 1761 11552794 7

